





Галатовский Иоаннъ. Ключ  
друкарны дари, 1659

220082

КРК



И въиасетъ аи да  
бѣтъ. Мѣ: п.

Городъ шлѣдѣи нѣсто, градъ шлѣдѣи нѣсто,  
градъ, сѣмши обѣщанна. пѣ: а.

Вѣдѣи сѣи нѣсто,  
и нѣсто и нѣсто аи да  
я пока: з.



Рече къ Моисею  
сътвори сѣбѣ двѣ  
трубы сребранныя.

Рече къ  
Моисею,  
глаголю.



И рече къ Моисею,  
сѣбѣ двѣ  
доски кѣмныя.  
И рече къ Моисею,  
сѣбѣ двѣ  
доски кѣмныя.

И постави столѣцѣхъ, и на рече  
и постави столѣцѣхъ, и на рече  
и постави столѣцѣхъ, и на рече

И постави столѣцѣхъ, и на рече  
и постави столѣцѣхъ, и на рече  
и постави столѣцѣхъ, и на рече

БИБЛОТЕКА

ВЛЮЧЪ

АЗЪ МѢИА.

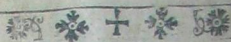
И нѣсто и нѣсто и нѣсто и нѣсто  
и нѣсто и нѣсто и нѣсто и нѣсто  
и нѣсто и нѣсто и нѣсто и нѣсто  
и нѣсто и нѣсто и нѣсто и нѣсто

и нѣсто и нѣсто и нѣсто и нѣсто  
и нѣсто и нѣсто и нѣсто и нѣсто  
и нѣсто и нѣсто и нѣсто и нѣсто  
и нѣсто и нѣсто и нѣсто и нѣсто

и нѣсто и нѣсто и нѣсто и нѣсто  
и нѣсто и нѣсто и нѣсто и нѣсто  
и нѣсто и нѣсто и нѣсто и нѣсто  
и нѣсто и нѣсто и нѣсто и нѣсто

СТИХЪ





# УИТЕЛНИКУ ЛАСКАВЫН.

**К**лиѹ назбалеми тѹи Книгѹ длатогѹ, бо тѹѹт  
написаны Казѹа, на коѹи погладанѹи сѹиини,  
могѹт бо тѹишии Казѹа ѹиини и побѣдѹи,  
тѹже написаны спѹбѹи и побѣдѹа Казѹа, за ѹи тѹа  
Книга сѹшнеса Клиѹ называеѹ, понебѹже сѹиини ки  
до Казѹа дѹбри ѹмыкаеѹ. Еше и длатогѹ Клиѹмѹ  
назбалеми тѹи Книгѹ, бо бѹи сѹиини ки сѹдѹт ѹи  
итати, и бѹдѹт ѹион сѹдѹтѹа спрѹбѹати,  
могѹт тѹи Клиѹмѹ и бо тѹи ии деми иишии дѹбри до  
Не ѹдомкнѹти.



Какоже бѹрѹи есѹи не бѹиша, како  
ѹсѹиша бѹз проповѣданѹи Кѹгѹ. **Глѹт.**

Бнима сѹѹ и ѹиини и побѣдѹи, и бѹи бѹи  
и сѹиини, и побѣдѹи тѹѹ. **Глѹт.**

Не бѹи сѹдѹтѹа тѹи, но дѹѹи **Глѹт.** ии  
гѹи ии **Глѹт.**

Сѹшнеса **Глѹт.** ии **Глѹт.** ии **Глѹт.**





# КАЗАНИЕ НА РОЖДЕСТВО ХВО.

БГЪ НАБИСА БЪ ПЛОТИ. А: ТИМО:Г,

**В** РОЗМИТЪХЪ ЗНАКАХЪ ПОКАЗОВАЛАСЯ  
 БГЪ ПРЕТЪМЪ НА СВѢТѢ ЛЮДЕМЪ,  
 ТАКЪ МОБИТЪ АПОТОЛЪ ПАВЕЛЪ:  
 Многочастнѣ и многообранѣ евр: а.  
 РЕВЛЕ ГЛАВЪ БЪ СЪЩЕМЪ, МСОУСѢВЪ ПОКАЗАЛАСЯ  
 БЪ КЪПИМЪ ОГНЕНОМЪ, ИНАТЪМО ПОКАЗАЛАСЯ  
 СТОЛПЪ ОБОЛОУНОМЪ, ИСОУСѢВЪ ПОКАЗАЛАСЯ  
 БЪ ХРѢ, ИЛИНЪ ПОКАЗАЛАСЯ БЪ КЪТРЕ, ДБВЪ  
 ПОКАЗАЛАСЯ БЪ ШОМЪ ЛЮЖНОМЪ, А НАМЪ ТЕПЕРЪ  
 ПОКАЗАЛАСЯ БГЪ БЪ ТѢЛѢ ЧЛОВОМЪ, КОТОРОЕ  
 ЗАЛЪ НА СЕБѢ ШЪ ПРИТОНЪ ПАНЫ, ТАКЪ МОБИ  
 ИПАЪ ПАВЕЛЪ: БГЪ НАБИСА БЪ ПЛОТИ, ШЪ НАИ-  
 МОБЛАМЪ ШЪ ТЫМЪ ДХЪ СТЫИМЪ ЛЮДЕМЪ, ЖЕ МѢ  
 ШЪ БЖИИ ВЪЗЪТИ НА СЕБѢ НАТЪРЪ ЧЛЪДЪ,  
 О МОБИТЪ ДХЪ СТЫИМЪ БЪ ЛНАХЪ ПЪБЕНЕИ:





# ВѢДАНІЕ,

о мѣрѣ  
на б.  
пѣ:

о мѣрѣ  
на б.  
пѣ:

Се сый стоаши за стѣною нашу, про-  
глаголаа оконцемъ, проглаголаа сквозѣ  
мрежѣ, стѣною называема тѣло члвче,  
которое ХС вѣдалъ на себѣ, и затѣмъ анде  
немогашъ видѣти Божества Христова, даждоу  
мобнии жиды до ХА: такъ ты члвкъ сый  
творниши себѣ Бга: Оконцемъ и мрежю на-  
зываются смислы наши, которыя въ Тѣлѣ  
Хбмъ знайдутъ, ѡзнаймаѣѡго Дхъ стѣи  
и презъ Пророка Дбда, же мѣлъ Снъ Бжій  
вѣдати на себѣ натѣрѣ члвчю, бѡ напниааъ  
Прркъ Двѣ: нѣкоу сына ѡверѣте себѣ хранина,  
и гораница гнѣздо себѣ, и деже положи птенца  
своа, Птица называема ХС, храниною  
ѣсть тѣло, которое ХС Снъ Бжій вѣдалъ  
на себѣ, Гораницу называема Цркѣ стѣла,  
гнѣздомъ ѣсть тоюжъ Тѣло Хбо, въ которо  
Цркѣ стѣла положила птенца своа, и ѣсть:  
хртіанъ вѣрны, кормачи ихъ Тѣло Хбмъ, и  
паче Кроуи егѡ. Обѣщю тебѣ ласкама  
баши на ты Вѣданіи показати подобеніа,  
зъ которы зрѣдѣтъ можемо, и бѣ знатѣроу  
члвчю зѣдотисѣа поты показѣ фѣгѣры, ко-  
трыи предназначи, же мѣлъ Бгъ вѣдати на

Себѣ



себѣ на тѣло члвчн , и ѿ ѿмноу зѣднотнѣа .  
 Хѣ Бже нашъ , который пришолѣсь знѣа на  
 земли для збавѣна людскоу , и ѿбралѣсь  
 советѣ мѣшканѣ въ стѣинѣхъ вифлѣмскоу , и  
 ѿпочиноу въ жлобѣ , Прииди днѣ нѣбшнѣа  
 до мене на помочѣ , бо нѣа земля естемъ , и  
 оучини советѣ въ мнѣ мѣшканѣ , дѣла мои  
 грѣшная , вѣдетъ тебѣ стѣинѣи вифлѣмскоу ,  
 сердце мое жлобомъ твоѣмъ вѣдетъ ,  
 бо ели ты Гдѣи оустнѣ мои ѿверзиши ,  
 то и оустѣ мои возвѣстятъ хвалѣ твоѣи ,  
 прославиши Хѣ Бга ѿ помочѣ , прошѣ и ласкѣ  
 бѣшихъ ѿ слѣхѣна .

Бѣт подобенство зѣднотнѣа Бжгоу зѣтѣло ,  
 дѣла и тѣло , бо ѿкъ дѣла зѣтѣломъ зѣднотнѣа ,  
 такъ божика на тѣло , зѣтѣло на тѣло  
 зѣднотнѣа , зѣднѣи и зѣтѣла стѣа  
 еднѣа періона , еднѣи тѣло , такъ зѣ божикомъ  
 и тѣломъ на тѣло стѣа еднѣа періона , еднѣи  
 Хѣ , дѣла зацнѣиша естѣ нижеи тѣло ,  
 бо дѣла немертѣла , а тѣло смертѣло ,  
 и божика на тѣло зацнѣиша въ Хѣ , нѣ  
 жеи члвчн , бо на тѣло божика въ Хѣ была  
 немертѣла а члвчн смертѣла , межн

С. 94. 4  
на бсѣ



Дѣи и тѣломъ естъ зѣднотѣне и стотное,  
 а мѣжи Божкомъ и члвчюи матѣри е зѣднотѣне  
 въ постлѣное, зѣднотѣне Персональное, бѣ втора  
 въ постлѣнѣ, втора Персона Бѣкла зѣднотѣни  
 члвчюи зѣднотѣла, Называется тѣмъ  
 въ постлѣнѣ, тѣмъ Персона Слово Бѣимъ,  
 бѣдѣдѣ въ члвчюи Исаанна: Слово Пѣ бѣ,  
 Называется и Ономъ Бѣимъ, бѣдѣдѣ Ипѣ Пѣла:  
 бѣдѣдѣ прѣидѣ кончина Лѣтѣ, послѣ Бѣдѣ едн-  
 нороднаго Сѣла своѣго ражамаго въ Женѣ.  
 етъ подѣбнѣнѣ въ зѣднотѣнѣ Бѣжѣ зѣднотѣ,  
 двѣ маѣцѣ бѣднотѣ члвчюи, наприкладѣ:  
 Філософѣи, и Θεολογѣи, бѣ члвчюи котрый  
 маѣтъ въ собѣ двѣ маѣцѣ, Філософѣи и Θε-  
 ολογѣи, етъ еднѣи перѣонѣи, еднѣимъ  
 члвчюи, Такъ ХСъ либо маѣтъ въ собѣ двѣ  
 маѣцѣ, лидикѣи и Бѣжѣи, еднѣмакъ етъ  
 еднѣи Перѣонѣи, еднѣимъ Хмъ, члвчюи  
 котрый маѣтъ въ собѣ двѣ маѣцѣ, Філо-  
 софѣи и Θεολογѣи, двѣмаѣцѣи члвчюи,  
 ѣакъ Філософѣи дѣишкѣдѣтъ въ рѣчѣи творѣнѣи,  
 а ѣакъ Θεολογѣи дѣишкѣдѣтъ въ рѣчѣи нествѣ-  
 рѣнѣи, Бѣжѣи, и ХСъ бѣдѣдѣ двѣмаѣцѣи  
 своѣи маѣцѣи, двѣмаѣцѣи члвчюи, ѣакъ члвчюи

4678:  
 101  
 101



лежалъ въ мѣстѣхъ, але ѿкъ Бгѣмѣ Звѣзда  
 садѣла, ѿкъ члвчѣхъ знайдовала межн  
 пастухами, але ѿкъ Бгѣмѣ Ягглан спѣваан.  
 ѿкъ члвчѣхъ была межн боломъ и шлоу, але  
 ѿкъ Бгѣмѣ каанлака три Кроче, и  
 подарѣни шдала, ѿкъ члвчѣхъ оуходи пре  
 Иродо до Егѣптъ, але ѿкъ Бгѣ оустрашил  
 болванъ въ Егѣптъ, же на земли оупали и  
 покрѣпленъ, гдѣ Хс дошолъ лѣтъ и  
 на той часъ двоѣхъ чинилъ оучинки, еднѣ  
 ѿкъ члвчѣхъ дрѣвѣ ѿкъ Бгѣ, дла того мови  
 до лѣтъ, же бы на чинки егѣ Бжкѣ гал-  
 да и вѣрили, же шнѣ етъ Бгомъ. Ище  
 мнѣ невѣрете дѣломъ моимъ вѣрѣте.  
 Бѣтъ подобенство зѣдоченъ Бжого з члвчѣхъ,  
 Дѣрево милое прищеплено до дѣрева великого,  
 бо на дѣрѣ члвчѣхъ мала прищеплена е до  
 на дѣрѣ Бжкон великон, малыи етъ члвчѣхъ  
 бо нѣчого етъ противъ Бѣ, такъ мовитъ  
 Валмѣста, Соитѣвъ мой ѿкъ нѣчтоже  
 прѣтѣбѣ, Бгѣ за етъ великѣ, бо мовитъ  
 тойже Валмѣста: Вели Гдѣ ншѣ и велиа  
 крѣпость егѣ и разумъ егѣ нѣсть числа.  
 Бѣтъ подобенство зѣдоченъ Бжого з члвчѣхъ,

Ошмѣ  
 акѣна  
 дѣтнѣ  
 чѣа, Г.  
 кѣвѣ а  
 Гдѣ: а.



Перстень словесный з Діаментъ, бо якъ  
з Олова и з Діаментъ стася єденъ перстѣ,  
такъ з Бзкон и з члвчкон наторы стася  
єдина Періона, єдинъ Хс. Олово значн  
члвчн, а Діаментъ значн Бзкон наторъ,  
бо олово єсть поболмоє, а твоеа можитъ  
схилити, Діаментъ заъ єсть тврды,  
неможе єго ни жєлєзо, ни о҃гъ крєшити,  
такъ б Хъ наторъ члвчкъ была поболмаа,  
гдє хотѣли о҃мѣи лєдє нахмалєи, а лє наторъ  
Бзкѣа была моцнаа, бо єи лєдє немогѣи  
нѣтого о҃чїити, члвчн наторъ пєлѣхалєи  
побивалєи и бжѣѣ калєи, а Бзкѣа наторъ  
пєлѣхалєи небыла повѣта и бжѣѣ не лєжалєа.  
члвчкѣа наторъ мѣки терпѣла, на Крѣтѣ была  
прїєнїа, ємирала и б Грѣѣ была положєна,  
а Бзкѣа наторъ мѣки не терпѣла, и на Крѣтѣ  
небыла прїєнїа, и ємирала, и б Грѣѣ небыла  
положєна, бо Бгъ є нєшмѣнныи вшєлѣкѣи рєчи  
на свѣтѣ мѣлѣтѣ шмѣнитєсѣ, а Бгъ нєгдє  
нєшмѣнитєсѣ, бєдѣгѣ члвчкѣи: Бєл ѣко  
рыѣа шєвѣшѣи и ѣкоу шѣждѣ свѣшѣи и хъ  
и змѣнѣлѣа, тыжє тѣждє єси и лѣтѣ твоѣ  
нєшкѣдѣнѣ. Бгъ подобєнѣтѣо зєднѣнѣа.

Бжогш з члвкомъ, мѣтъ впохвахъ, бо ѿкъ  
мѣтъ похвамиа ѿкрываеъ, такъ бѣкаа  
натѣра, члвчюма натѣрон ѿкрываа, мѣтъ  
страшнѣишій естъ нѣжели похвы, и бѣъ  
далѣкш страшнѣишій ѿ члвка, бо мѣнитъ  
ѿплъ павелъ: Страшно вѣплати вѣрѣ бѣа  
жнва. Бѣтъ подобѣнство зѣднотѣнъ бжогш  
з члвкомъ. Лѣкъ з тлѣтнѣон, лѣкъ значитъ  
бѣкѣн в хѣ натѣрѣ, тлѣтнѣа члвчѣн, бо  
лѣкъ тлѣтнѣд наювѣтѣ нѣнитъ: такъ бѣкаа  
в хѣ натѣра нѣнитъ наювѣтѣ натѣрѣ члвчѣн,  
гдѣ бжогш тлѣтнѣд налѣкъ, выпѣшантъ  
знѣгш стрѣлы, котрыѣ лѣдѣн поражаютъ,  
и хѣ снѣ бжѣн гдѣ бжогш наювѣтѣ натѣрѣ  
члвчѣн, зѣштѣ егш выхѣднѣн слѣба, кѣтрѣа  
стрѣлами надываитъ, и многш лѣдѣн не  
вѣрныхъ пораженъ, же в хѣ оубѣрнѣн, и ѣмѣ  
нѣгылкш ѿкъ члвкѣ, але ѿкъ бгѣ слѣжатъ  
и клѣнѣнтѣа. Такъ мѣнитъ в лѣмнѣста до  
хѣта: стрѣлы твоѣ и з ѿщрѣны силѣ,  
лѣдѣн по твоѣн падѣтъ. Южъ мѣте лѣски  
бѣши подобѣнства з кѣторыхъ зрозѣмѣти  
мѣжемш, ѿкъ бгѣ з члвчѣкомъ зѣдно  
члвкѣа. Натѣрѣнтъ ещѣ фѣгѣры, котрыѣ



бѣи: 7. 1  
 преначали же мѣѣ Бгѣ възлѣти на себѣ нѣтѣрѣ  
 члѣдѣ и ѿ ономъ зеднотитисѣ . Была ѿтѣмъ  
 Фѣрѣра на тѣмъ часѣ, гдѣ Идѣмъ оубѣрѣмъ  
 былѣ въ шѣтѣ скѣрѣныѣ, же бы памѣтѣлѣ  
 на смѣртѣ, бо тѣѣ скѣрѣ знѣмътѣѣ были зѣмѣмъ  
 мѣртѣвѣхъ, и Хсѣ новѣмъ Идѣмъ възлѣ на  
 себѣ Шѣтѣ скѣрѣмъ, тѣло Анѣкоѣ смѣ  
 тѣлѣкоѣ, бѣ мѣлѣ оумѣртѣ за грѣхѣ анѣкѣмъ.  
 Оумѣмъ ѿдѣнай мѣмъ самъ Хсѣ Апѣтоломъ  
 мѣмъчѣ: Предѣмъ бѣдетѣ Онѣ члѣкѣмъ Иѣхъ  
 ерѣшѣмъ и Книжѣмъчѣмъ и ѿдѣмътѣ егѣмъ и  
 оумѣртѣмътѣ егѣмъ . Идѣмъ гдѣ оубѣрѣмъ  
 былѣ въ шѣтѣ скѣрѣныѣ, смѣлѣмъ зѣмѣ  
 Бгѣ мѣмъчѣ, се Идѣмъ бытѣ ѣкѣмъ едѣнѣ  
 ѿ нѣмъ . И Хсѣ гдѣ оубѣрѣмъ въ Шѣтѣ скѣ  
 рѣмъ въ тѣло нѣше, смѣлѣмъ зѣмѣ Жѣ  
 нѣре Пѣмътѣмъ, приклѣмъчѣмъ предѣ мѣмъ  
 и мѣмъчѣ: Рѣдѣмъ Цѣрѣмъ Идѣмъчѣмъ . Была  
 ѿтѣмъ Фѣрѣра и на тѣмъ часѣ, же мѣлѣ  
 бѣ възлѣти на себѣ нѣтѣрѣ члѣдѣ . гдѣ Іѣксѣ  
 оумѣртѣмъ Іѣвѣсѣмъ, възлѣмъ на себѣ шѣтѣ  
 Іѣвѣсѣмъ, и ѿбѣмъчѣмъ рѣкѣ и шѣмъ своѣмъ  
 кѣсѣмъ скѣрѣмъ . И Хсѣ възлѣмъ на себѣ  
 шѣтѣ Іѣвѣсѣмъ, тѣло члѣкоѣ, оумѣртѣмъ, члѣкоѣ

Іѣко, тѣ естѣ бѣдѣмъ

бедѣмъ Яппа Пѣла. Въ Образѣ Бѣжн сѣ  
не бохнцѣнѣмъ нецрѣвѣ быти равнѣ Бѣхъ,  
но сѣбѣ оумалиаъ зракъ равѣ прѣмъ, въ по-  
добѣи Члѣтѣмъ бывъ и Образомъ ѡбѣтѣмъ  
якоже Члѣтъ. Іаксѣвъ оубравшиа въ шѣты  
Іаксѣвы ѡдѣржалъ Блѣвеніе ѡ ѡцѣ сѣбѣ  
Іаксѣа, же бы былъ Пѣмъ надъ брѣтѣи сѣбѣи,  
же бы ѣмъ въ нѣрѣды сѣдѣнѣ и клѣнѣнѣи.  
И Хсѣ гдѣ бѣлаъ на сѣбѣ нѣтѣрѣ члѣдѣи, да  
ѣмъ Бѣтъ ѡцѣ такой блѣвеніе, же бы Пѣмъ  
былъ и на Нѣтъ, и на землѣ, и на вѣ сѣбѣтѣ.  
же бы ѣмъ вѣи Ягѣи, вѣтъ лѣдѣ, и вѣи ѣворѣи  
сѣдѣнѣ и клѣнѣнѣи. Такъ мѣбнѣтъ сѣ  
Хсѣ, дѣстѣнѣи бѣла бѣлѣтъ на Нѣи и на  
землѣ. Валѣнѣта заъ мѣбнѣтъ, да по-  
клѣнѣтѣи ѣмъ вѣи Ягѣи ѣгѣ. На иишѣмъ  
мѣбнѣтъ мѣбнѣтъ: ѡбладѣтъ ѡ Морѣ до  
морѣ, ѡ Рѣкѣ до концѣ вѣишнѣи, прѣи  
припадѣтъ вѣишнѣи и вѣишнѣи ѣгѣ перѣтъ  
полѣнѣтъ. Цѣрѣ Ѣвѣнѣтѣи и ѡѣтѣрѣи дѣи  
прииѣтъ. Цѣрѣ Явѣнѣтѣи и Сѣа дѣи  
прииѣтъ. И поклѣнѣтѣи ѣмъ вѣи Цѣрѣ  
зѣишнѣи, вѣтъ лѣдѣи порѣбѣнѣтъ ѣмъ.  
Былъ ѡтѣи Фѣгѣра, же мѣбнѣтъ Бѣ на сѣбѣ

бѣлѣи





Иже дековъ потымъ оубрамыи быашъ въ шаты  
 пенькныи. и Ис Хс Снъ Бжій гды всталъ  
 з мртвы, на той чашъ оубрамыи былъ въ шатъ  
 пенькныи, въ егѡ тѣло зостало оубрамыи,  
 такъ мовитъ самъ Хс до Бга Оца своего.  
 Растергашъ еси брѣтнице моеи и преполомашъ ма  
 еси всееліемъ. брѣтницею надыбаетсѣ тѣло  
 Хво ошпетное мѣками и смртїю, которое  
 Бгъ Оцъ оучинилъ пенькное и всеелое, гды  
 Хс всталъ з мртвы. Была шатыи Фегдръ  
 и оупогановъ, же мѣлъ Бгъ въ лѣти на себѣ  
 на чрѣ члѣвѣ, Кóдръ Крò Яденскій, гды  
 хотѣлъ боишъ точити знепрїателами, на  
 той чашъ боги поганскїи сказашъ, же тоѣ  
 боишъ збитѣжитъ въ Которомъ бѣде Крòль  
 забитый, добѣдавшисѣ тогѡ непрїателѣ,  
 нехòбѣли забѣлѣти Кóдрѣ Крòли Яденскò.  
 Жолнѣровъ егѡ забивали, а егѡ самогѡ  
 минали. Шо жъ оучинилъ Кóдръ, дврѣли  
 въ шаты простыи, же бы егѡ непрїателѣ не  
 познали, и на той чашъ былъ ѡ непрїателѣи  
 забитый, и заразъ непрїателское боишъ  
 о егѡ боишъ было збитѣжино. И Хс Крò  
 адъ Крòли гды хотѣлъ боишъ точити

и аптн  
 гб еки  
 нн а,  
 и о б.

Звѣто



Свѣтъ  
Епит  
Фермо.

Зъ свѣтомъ, на той члвкъ, же бы егѡ свѣтъ  
непознаѣ, оубраше вшлѣ протѣи, вѣло  
наше, непознаѣ тежъ свѣтъ Хл, вѡ егѡ  
завнѣ, вѣдѣгъ егѡнѣтѣ Исаѣнна, вѣмѣ  
бѣ, и мѣрѣ тѣмъ бытѣ, и мѣрѣ егѡ непѣ.  
Що жъ за гѣмъ пошло, же свѣтъ Хл за вѣ,  
тоѡ пошло, же свѣтъ ѡ Хл е за вѣтѣ жѣныи,  
вѡ мѡвнѣ Хс, азъ повѣдѣхъ мѣрѣ, нѣмъ  
звѣтѣ жѣнѣ свѣтъ. Былѣ ѡтѣмъ ещѣ  
Фѣгѣра оу погѣмѡвѣ, же мѣлѣ бѣ на себѣ  
вѣдѣти нѣтѣрѣ члѣи, повѣдѣнѣтѣ Поѣтѡвѣ  
вѣ Фѣвѣахѣ свѡихъ, же Юпѣтѣ нѣнѣвѣшѣи  
богѣ погѣмѣи Зѣтѣпнѣлѣ Зѣнѣ на зѣмѣ,  
и вѣзѣвшѣ на себѣ тѣло члѣѣне прохѡжѣлѣ  
по свѣтъ, прѣглѣжѣнѣнѣлѣ, цѡ лѣдѣ чѣнѣлѣ,  
чѣнѣ дѡбѣроѣ чѣнѣ злѡѣ? И Хс прѣдѣнѣвѣи бѣ  
Зѣтѣпнѣлѣ Зѣнѣ на зѣмѣ, и вѣзѣвшѣ на  
себѣ тѣло члѣѣне хѡдѣлѣ по свѣтъ, прѣ-  
глѣжѣнѣнѣлѣ, цѡ лѣдѣ чѣнѣлѣ? чѣнѣ дѡбѣрѣи дѣнѣнѣкѣи?  
чѣнѣ злѣи? Алѣ не зѣнѣишѡлѣ жѣдѣнѡгѡ члѣѣкѣ,  
кѡтѡрѣи бы чѣнѣнѣлѣ цѡ дѡбѣроѣ, вѣѣ былѣи  
оудѣлѣнѣлѣ на рѡпѣѣтѣ, на свѡбѡдѣ такѣ  
мѡвнѣтѣ Вѣлѣмѣнѣтѣ, Гдѣ съ нѣи прѣнѣнѣ  
на снѣ члѣкѣи вѣдѣтѣи, ащѣ е рѣдѣмѣбѣлѣ





и свѣдѣтъ, же насъ отворилъ, и заховѣтъ  
насъ вѣѣ, и веронитъ ѡбъгнѣ злогѣ. Дал-  
тогѣ моѣмъ Валминта: Пожри бгѣвн жерѣхъ  
хвалы. Офѣрдѣмъ бгѣмъ мѣтвы сѣи, мо-  
лѣмъ емоу заше въ Црквѣ, въ домѣ, и на кождѣ  
мѣстѣ, бшъ моѣмъ тойже Валминта: Мѣтвы  
моѣмъ воздаемъ гдѣви прѣ всеми лн дмѣ егѣ.  
Офѣрдѣмъ бгѣмъ оучинки добры, елико  
що хорошее оучинили, бгѣмъ тое приносимъ  
не соевѣ, треба кождому члвчкѣи моѣмъ:  
бгѣмъ тое оучинилъ не ѣ. Такий былъ йплъ  
Павелъ, который на иншихъ йплѣхъ барѣхъ  
работалъ въ оублагахъ бжнихъ, единокъ тое:  
бгѣмъ приносивъ не соевѣ, бшъ моѣмъ: Паче  
всѣхъ ихъ потрудихъ, не аде же нобѣтъ  
бжамъ ꙗже съмноу. Офѣрдѣмъ бгѣмъ срце  
свое, жебы оною ѡ единомъ бгѣмъ мыслило,  
ꙗне ѡ марноствѣ земны, бо моѣмъ самъ бгѣ:  
Дажь ми снѣвое срце: Офѣрдѣмъ бгѣмъ тѣло  
свое, заховѣти оною въ истинѣ и въ трезвости,  
оумерщивающе постанни, поклонани, и пра-  
цами, службаты бгѣмъ днь и ноцѣ. бшъ моѣмъ  
йплъ Павелъ: Молю оубо васъ братіе щедротами  
бжніими, преставите телеса ваша жерѣбѣи,

СТ 8

стѣ, благогоуднѣ Бгови. Офѣрѣмш Бгѣ  
сее самыѣ зѣшен и зѣло, оудалѣниа  
ѡсѣѣта и ѡданѣниа Бгѣ наоудѣни егѡ,  
Певне Хс Бгѣ прѣиметѣ насѣ до Нѣа нѣкѣ  
Офѣрѣ, и еѡде ѡнасѣ тѣмъ слова Соломсѡн  
мѡвнѣ: Иакѡ всеплоднѣ жертѣ прѣмѣ. Амѣ.

Прѣмѣ  
ѣ.

КАЗАНЕ Б НА РОЖДЕСТВО ХВО.

Не ѡ Яггѣзѣ оѡко когда прѣимлетѣ, но ѡсѣ-  
мени Ибраѣмѣ прѣимлетѣ. еѡ бѣ.



Бѣ натѣры наизѣниѣшии Бгѣ  
оучиниѣзѣ: Яггѣликѣ и Члѣкѣ.  
Бѡ и Яггѣла и Члѣка оучиниѣзѣ на  
оѡбразѣ свой и на подобѣнство.

Такѣ мѡвнѣ самѣ Бгѣ: Сотвори мѣ Члѣка  
по оѡбразѣ своймѣ и по подобѣи. Еднакѣ  
не ведаѡгѣ тѣла, але ведаѡгѣ дѣши Члѣкѣ еѡтѣ  
оѡбразомѣ Бжѣимѣ, Бѡ Бгѣ тѣла не мѣетѣ,  
але еѡтѣ дѣхѣ. Такѣ мѡвнѣ самѣ Хс:  
дѣхѣ еѡтѣ Бгѣ, и Яггѣзѣ тѣжѣ еѡтѣ дѣхѣ.  
Бѡ мѡвнѣ ѡлаимѣта: Твори и Яггѣла свой  
дѣхѣ, и дѣшѣ Члѣка еѡ дѣхѣ. Бѡ мѡвнѣ тѡйже  
ѡлаимѣта ѡ лѣдѣ, ѡнѣмѣши дѣхѣ и и нѣцѣзѣдѣ,



Ісаіа:  
41.

Богъ.

и въперѣ свой возвратѣся. Бгъ же невидимъ,  
и ѡгнь невидимъ, и душа члвчъ невидима,  
Бгъ не смѣтелный, и ѡгнь не смѣтелный, и  
душа члвчъ не смѣтелна. Бгъ маєтъ рождѣ  
и волю, и ѡгнь рождѣ и волю маєтъ. И  
душа члвчъ рождѣ и волю маєтъ. ѡбѣдѣ  
тыи нагдѣры оупалъ быви предъ гордоу,  
ѡгнь хотѣлъ быти подобенъ Бгу, бж мѡбн:  
На Нео бжидѣ и выше свѣдѣ Нѣмыхъ по  
става престола свой, и сядѣ на горѣ вы  
соцѣ, на горѣхъ выокнхъ, ꙗже на свѣрѣ,  
бжидѣ выше облакъ, и бжидѣ рабѣхъ вышнемѡ.  
Але за твою гордоу ѡгнь Бгъ стрѣтилъ  
ѡ Нео до пѣла. Такъ мѡбитъ Прркъ Ісаіа:  
Какоѡ спадѣ съ Нѣе денница вѡхѡдѣща  
забѣра? Длаѣи мѡбитъ: Нѣе же въ адѣ  
снѣидѣши. И члкъ хотѣлъ быти подобенъ  
Бгу. бж гды мѡблено до нѣгѡ: Бжидѣ ꙗко  
вѡзи, на тоу члкъ члкъ въ раи члкъ обоу  
ѡ дѣреба за казанѡгѡ. Але Бгъ за тоу выгна  
члкъ въ раи. бж написано: Изгна егѡ Гбъ Бгъ  
изъ раи пища дѣлати зѣмлю, ѡнѣ ꙗже бжидѣ  
быти. Тепѣрь лѣкъ свой Бгъ члкъ коби ѡ  
свѣдѣтъ, бж егѡ оупалѡ нагдѣрѣ бжидѣ

на себѣ, Ягглови закъ тои акии бѣ нехотѣ  
показати, еш егѡ натѣры нехотѣ на себѣ,  
Та мови Яплъ Пабѣ, не ѡ Яггловѣ когда  
пріемѣ, но ѡ сѣмени Ябраама пріемлетъ.  
Обѣщѡи тѣды акиамъ бащымъ натѣымъ  
Каждѡи показати Причины, для которыхъ  
всѣ бѣ на себѣ натѣры Члѣди, не Ягглови?  
Потѣымъ показѣ причины, для которыхъ  
Снѣ Бжій всѣ на себѣ натѣры Члѣди, не  
ишла періона Бѣла, не ѡцѣ а нѣ Дхъ  
Стѣи? Прошѣ Хѣ Завѣтѣла ѡ помочѣ.  
Акиа башихъ ѡ слѣхѣнѣ.

Перша причина е, для которой бѣ всѣ  
на себѣ натѣры Члѣди не Ягглови, еш не бѣ  
Ягглови згнѣди, ещѣ ихъ много зо-  
стало, а Люде бѣ были оупали презъ грѣхъ  
перводны, можемъ тоѣ зрозѣмѣти зпри-  
повѣсти Хрѣтовои. Кій Члѣкъ ѡ бацѣ и мый  
Сло Обѣц, и погѣель едина ѡ нихъ, не ѡставѣ  
ли дѣла дѣлѣти и дѣлѣти въ свѣтъ, и и дѣтѣ  
въ слѣдѣ погнѣшыл, дондеже ѡбѣщѣтъ и,  
и ѡбѣтъ въ лагѣтъ на рами свои раумѣ?  
Члѣкомъ надѣбѣтъ Хѣ, такъ мовитъ  
Властѣи: Изынде Члѣкъ на дѣло свое, и

Лѣ: е.



Казаніе второе,

на дѣланіе свое до вечера. Дебѣ дѣлати и дебѣ  
 овецъ, знають дѣбать Хоровъ Яггикъ,  
 которѣи ХС зоставивши въ Нѣѣ; пришолъ  
 на земли шокати единой оуцы заблужденъ,  
 нѣбры члѣон, которѣа была прѣдъ грѣхъ ѿ  
 бѣга ѿдаліиша и блудила на свѣтѣ, такъ  
 мовилъ Валмиѣта до бѣга. Заблудихъ такъ  
 оуца погнѣши, възыщи раба твоего. Знашю  
 ХС тѣи оуцѣ заблужденъ, и вложилъ на  
 рамена свои, бѣвѣ на себѣ нѣбры члѣон,  
 ведлъгъ словъ Яггикъ. Бѣгъ ѣбнѣа въплѣт.  
 Можемъ тоѣ зрозумѣти и здрѣгонъ поппо-  
 рѣти Хрѣтовои: Кѣа женѣ и мѣщи дѣбать  
 драхмъ, ѣще погнѣтъ единой драхмѣ, не  
 ожидѣтъ ли свѣтильника и помѣтитъ хра-  
 минѣ и ищѣтъ прилѣжно дондеже ѿбръщѣе.  
 Женѣ значитъ вторѣи персонѣ Бѣжѣи, которѣа  
 зоставивши въ Нѣѣ дѣбать драхмъ, дѣбать  
 Хоровъ Яггикъ, зоступила на земли  
 шокати дѣлати драхмы погнѣши, нѣбры  
 члѣон, зсвѣченъ запалимон, зприказѣни  
 Бѣжѣими, бѣ мови Валмиѣта: Свѣтильникъ  
 ногѣа мѣи зѣко твоей и свѣтъ стѣзѣ  
 мѣи. Знашла тѣи драхмѣ вторѣи персонѣ

Бѣжѣа

Бѣкаа, ево тѣломъ члвчымъ приидѣлаа.  
 Бедѣа ѿ бѣансты Ісѣанна. Слово плѣ бѣитъ.  
 Небѣ тѣды Ігглан згіндла, понебѣжъ нхъ  
 дѣа Хорѣ вѣбѣ зойлаа, а члвчмъ натѣра  
 бѣа была згіндла, котораа значитеа презъ  
 єдинѣ шѣдѣ и прѣ єдинѣ драхмѣ погнѣшѣи,  
 нѣо Хѣ знайдѣи, можемо тоѣ зрозѣмѣтъ:  
 Ізъ стѣгъ Ісѣана Бгослова, который бѣдѣ  
 на нѣбѣ змѣа бѣликаа, зъсѣмѣа голобѣи  
 нѣзъ десѣтѣа рогѣи, нхѣоботъ єгѣо шѣторжѣ  
 трѣтѣи чѣстѣ збѣздѣ нѣбныхъ, зъсѣмѣа  
 называѣтѣа анциперѣ пышный, Іггелѣ  
 старшій. Сѣмѣа голобѣа значаѣтъ сѣмѣа грѣхѣ  
 смѣртныхъ, пыхѣ, лѣкомѣство, шѣжирѣство,  
 заздѣрѣство, гнѣбѣа, лѣнѣнѣство, и вѣштѣчен-  
 стѣво, вѣкоторы грѣхѣхъ анциперѣа кохѣаѣтъ.  
 Дѣа рогѣи, значаѣтъ дѣаа вѣлѣдѣнѣбѣа, прѣгнѣ  
 десѣтѣерѣпрѣказѣи бѣгѣи, збѣздѣи значаѣтъ  
 Іггелѣшѣа пышныхъ, который анциперѣомѣа  
 вѣпѣхнѣи зънѣа допѣкаа, дѣлѣтогѣи тѣды бѣ  
 вѣзѣлаа на нѣбѣ натѣрѣ члвчѣи, не Іггелѣи,  
 бо небѣ Іггелѣи оупѣаи, тѣлко чѣстѣ нхъ  
 згіндла, понебѣжъ моѣитъ стѣи Іѣанна:  
 Хѣоботъ єгѣо шѣторжѣ трѣтѣи чѣстѣ збѣздѣ

ѿпокл:  
бѣ.

нѣныхъ



# КАЗАНІЕ ВТОРОЕ,

нѣныхъ, аиже зѣкъ боѣ быаи згнѣди, презъ  
грѣхъ пербородный. Та мови Апѣл Пѣвелъ:  
боѣ съгрѣшиша илшѣны сѣтъ слабы Бжїа.  
Другаа причина еѣтъ, дла котороу бѣла Бѣ  
на себѣ члвчѣи нѣтъ дрѣ, не ѡгнѣи, бо члвчѣ  
згрѣшилъ з слабоути, мѣчѣи нѣебѣ тѣло,  
которое лѣтъ еѣ догрѣхѣ прѣбелѣ. ѡгнѣ  
зѣкъ згрѣшилъ з злоути, нѣмѣчѣи нѣебѣ  
тѣла, бо троѣи спѣбѣи члвчѣ грѣши,  
або з слабоути, або з нѣбѣдомоути, або  
з злоути, з слабоути грѣхъ еѣтъ прѣтивъ  
Бѣ ѡца, бо ѡцѣ надыбѣетѣл вѣмогѣи.  
Знѣбѣдомоути грѣхъ еѣтъ прѣтивъ Снѣ,  
бо Снѣ Бжїи надыбѣетѣл мѣи, з злоути  
грѣхъ еѣтъ прѣтивъ Дхѣ стѣгѣ, бо Дхѣ  
стѣи надыбѣетѣл добрый, который члвчѣ  
з слабоути або знѣбѣдомоути згрѣшитъ,  
лѣтъѣи еѣмѣ Бгѣ грѣхъ прѣбѣитъ, гдѣ  
еѣдетъ занѣгѣ покѣтовати. Бо мовитъ  
ѡлмѣи: Грѣхъ ѣиости моѣи нѣнѣбѣдѣнїа  
моѣгѣи нѣмѣи. Ктѣ зѣ грѣши з злоути,  
прѣтивъ Дхѣ стѣгѣ, тѣкомѣ чѣловѣкови  
нѣлѣтъво Бгѣ ѡпѣтитъ грѣхъ еѣгѣ.  
Бо мовилъ Хрѣтоу: вѣлѣкъ грѣхъ нѣхѣлѣ

ѡпѣтитъ

ѡпѣтитѣя члвкомъ, а иже на Дхѣ хѣла не-  
ѡпѣтитѣя члвкомъ. Протнвъ Дхѣ сѣагшъ,  
грѣхъ ѣтъ роуацъ, гдѣ члвкъ роуацаетъ  
ѣ мнлоуердїи Бжомъ, и бонтпнтъ ѡбоѣмъ  
зевбени, бонтпнтъ жебы ѣмѣ Бгѣ грѣхѣ  
ѣгѡ хотѣлъ переачнѣти, бо негоднѣя ни-  
комѣ роуацатн ѡмїрдїи Бжомъ и бонтпнтн  
ѡбоѣмъ зевбени, либобы нѣгрѣшнѣшїи  
былъ члвкъ, нехѣн тыако жалѣтъ за грѣхѣ  
своѣ, и спобѣдаѣтѣя нѣхъ и покѣтѣ змнѣхъ  
чнннтъ, переачнѣтъ ѣмѣ Бгѣ всѣ грѣхѣ ѣгѡ,  
бо Бгѣ ѣтъ мїрдннѣи и мїрдїи ѣгѡ нѣмѣшъ  
концѣ, такъ мѣбнтъ ѡамнїта. Щѣдрѣ  
и мѣтнвъ Гѣ долготерпѣлнвъ и мнѣгомѣтн,  
не доконцѣ прогнѣваѣтѣя ннбѣѣкн вѣаѣтъ,  
не побѣзаконїемъ нѣшнмъ сотворнлъ ѣтъ  
нѣмъ, ни погрѣхѣмъ нѣшнмъ вѣздалъ ѣтъ  
нѣ, такъ побыкѣтѣ нѣнѣнѣ ѡ земаа, ѣтвѣрдн  
ѣтъ Гѣ мѣтъ своѣ набоацнхъ ѣгѡ. Ёлнко  
ѡтѣолѣтѣ вѣстѣнѣи ѡ Западѣ, ѡудалнлъ ѣтъ  
ѡнѣнѣ беззаконїѣ нѣшн. Протнвъ Дхѣ сѣагшъ  
грѣхъ ѣтъ, зѣытнмѣ дѣфнѣтъ, гдѣ кто  
нѣзѣытѣ дѣфнѣнѣи мїрдїи Бжомъ, грѣшнѣтъ  
безпѣчнѣ, нмѣбн: мїрдннѣи ѣтъ Бгѣ, переачнѣтъ

мнѣ



Казаніе второе ,

мнѣ грѣхѣи мой, нехай такіи члвкъ памл-  
таетъ на справедливостъ Бжскѣи, бо правд-  
ливый естъ Бгъ, и караетъ такихъ людей,  
которыи на земли дофану мѣрдѣи егѡ, грѣша  
беспечне. Такъ моветъ тѡже **Вламинта**:  
Гдѣ првнъ собѣуетъ былъ грѣшникѡ. Противъ  
Дха стѣгѡ грѣхъ естъ, противленіи  
сѡмой правдѣ, гдѣ ктѡ бачитъ сѡмѡ  
правдѣ, единакъ ей противитъ, нехочетъ  
признати, жетоѡ такъ естъ, а не нѣтъ.  
Такіи были чорнокнижники **Египетскіи**, ко-  
торѣи противилисѡ **Моисѣевѣи**. Бедаѡгъ  
**Иппа Павла**: сѡже **Іанній** и **Іамврий** проти-  
вистасѡ **Моисѣи**, такоже и сѣи противѡ  
истиннѣ. Члвци растлѣнны оумомъ,  
неискѡны ѡбѣрѣ. Противъ Дха стѣгѡ грѣ  
есть, сѣлнїе неприязи межѣи братїи, гдѣ  
ктѡ сѣетъ неприязи межѣи прїателѡмѣи, и  
межѣи иишїи людьми, и дозбады ихъ при-  
бодитъ, жѣѡны почнѡтѣи бадити межѣи-  
собѡи, гнѣватнѣи на сѣѣ, и на иѣпатн едѣ  
на дрѣгогѡ **Здоровѣ**, которыи прѣтѣмъ бели-  
кѡи прїази и лѣбѡвъ межѣи собѡи мѣлѣи.  
Такіи былъ **Ихитофѣлъ**, которыи межѣи

б. ппн:  
гл. г.

б. 44:  
ст.

Дѣломъ

Дѣдомъ и Явсоломомъ сномъ егѡ еѣлаъ  
 непрадъ и дабаъ Явсоломови зѣни радъ,  
 ѣкъбы могъ Дѣда шѣа своѣгѡ поразиѣти,  
 и Крѡлѣство шнегѡ шнѣти. Протѣвъ Дѣа  
 сѣгѡ грѣхъ еѣтъ, затвердѣлоуѣ ѣца, гды  
 которѣи чѡвъчѣ оучиниѣши грѣхъ, пре долгѣи  
 чѡвъчѣ въ томъ грѣхѣ балѣтѣа, нежѣлѣтъ за  
 негѡ, не повѣдѣтѣа егѡ, и не покѣтѣтъ  
 занегѡ. Такѣи быѣи жиѣи, которѣи епѣви  
 балѣхѡ балѣство, предъ долгѣи чѡвъчѣ въ томъ  
 грѣхѣ балѣлиа, нехѡтѣли кѣлѣтиа и шѣ  
 болѣновѣ до правдѣногѡ Бѣа навѣрѣтѣа,  
 лѣбо и хѣ напомиѣаъ Бѣъ не поеднокрѡтъ,  
 жебыѣа кѣлѣи и донегѡ навѣрѣли. Дѣла-  
 тогѡ мѡвиѣаъ Бѣъ до нароуѣ жиѣовѣногѡ,  
 Жѣла желѣзна быѣа тѡвѡ, и чѣло тѡвѡ мѣ-  
 дано. Протѣвъ Дѣа сѣгѡ грѣхъ еѣтъ,  
 злое предѣлѣѣте, гды кѡ мѣѣтъ болѣ  
 грѣшѣти, и старѣѣа шѣоѣ, ѣкъбы могъ  
 грѣхъ ѣкѣи оучинѣти. Такѣи быѣаъ Іѣсѣъ,  
 которѣи мѣѣлъ болѣ Іѣкѡвѣа брѣта своѣгѡ  
 забѣти, и старѣа шѣа кѣи спѡсѡбѣъ, ѣкъбы  
 могъ тогѡ доказѣти. Бо написѣано: Рѣѣ Іѣсѣъ  
 въ Оумѣ своѣмъ: Яѣѣе быѣаа припѣѣли дѣѣе

ѣѣѣа.  
 мѣн.

бг:  
 кз.

ѣѣѣти



смерти ѿца моего , дѣлѣхъ оубѣла Іакѡва  
 брата моего . Дла того тѣды бгѣ вѣла  
 наебѣ нѣдрѣ члвчѣи не ѡгнѣи , бо члвкѣ  
 згрѣшилъ злѣбѣи прѣтѣвѣ бга ѿца .  
 ѡгнѣ злѣ згрѣшилъ злѣбѣи прѣтѣвѣ дха  
 стѣго . Трѣтаа прѣчина еѣтъ дла которѣи  
 вѣла бѣ наебѣ нѣдрѣ члвчѣи не ѡгнѣи ,  
 бо ѡгнѣ злѣбѣи влѣиной болѣ згрѣшилъ ѡ  
 члвкѣ ѡшѣкѣи ѡ оубѣ . Бо двѣлѣи грѣхъ  
 еѣтъ , едѣнъ нѣтъ влѣиной , которѣи мѣи  
 чѣиной , дрѣгѣи еѣтъ грѣхъ чѣиной , которѣи  
 нѣиной члвкѣ чѣиной , едѣнѣи нѣи тогѣ  
 чѣиной грѣхѣи зѣиной оубѣи .  
 Напрѣкладѣ , гдѣ бы ктѣ когѣи злѣи , ѡлѣи  
 цѣи оубѣи , ѡлѣи попѣиной вѣиной ,  
 ѡлѣи нѣиной грѣхѣи оубѣи , ѡмѣи едѣи бѣи  
 словѣи тоѣи чѣиной , ѡлѣи позѣиной , ѡлѣи  
 роказѣи едѣи , жѣи тоѣи оубѣи , ѡлѣи прѣи  
 едѣи егѣи ѡтоѣи , ѡлѣи радѣи едѣи тоѣи , ѡлѣи  
 примѣиной егѣи до тогѣи , ѡлѣи наѣиной  
 егѣи тогѣи , ѡлѣи негѣиной егѣи ѡтогѣи ,  
 могѣи погѣиной , ѡлѣи похѣиной  
 едѣи тоѣи оубѣи , негѣиной нѣиной егѣи  
 зѣиной . Тѣды ѡлѣи ктѣ нѣиной оубѣи тоѣи

грѣхѣи

грѣхъ, единакъ и мы тогоу чужоу грѣху  
 зостлемо оучастниками. Такъ моветъ  
 Валмиста: <sup>а</sup>Ѿжихъ пощади раба твоегоу.  
 Дла тогоу тебѣ в<sup>а</sup>л<sup>а</sup> б<sup>а</sup> наивѣ натѣрѣ члвчю  
 не <sup>а</sup>гг<sup>а</sup>к<sup>а</sup>х<sup>а</sup>, бо <sup>а</sup>гг<sup>а</sup>л<sup>а</sup> згрѣшилъ збо<sup>а</sup>л<sup>а</sup>  
 свои, тлбк<sup>а</sup> з<sup>а</sup>мъ згрѣшилъ з<sup>а</sup>ш<sup>а</sup>к<sup>а</sup>мъ,  
 котороу грѣх<sup>а</sup> естъ и <sup>а</sup>гг<sup>а</sup>л<sup>а</sup> з<sup>а</sup>мъ  
 оучастникомъ, понеб<sup>а</sup>жъ тлбк<sup>а</sup> ш<sup>а</sup>ш<sup>а</sup>к<sup>а</sup>мъ  
 в<sup>а</sup> о<sup>а</sup>ж<sup>а</sup> вѣтѣпнѣши, и мовети до тлбк<sup>а</sup> презъ  
 о<sup>а</sup>ст<sup>а</sup> о<sup>а</sup>ж<sup>а</sup>бы. Четвертаа причина естъ, дла  
 которон в<sup>а</sup>л<sup>а</sup> б<sup>а</sup> наивѣ натѣрѣ члвчю, не  
<sup>а</sup>гг<sup>а</sup>к<sup>а</sup>х<sup>а</sup>, бо <sup>а</sup>гг<sup>а</sup>л<sup>а</sup> зацнѣишій былъ ш<sup>а</sup>чл<sup>а</sup>к<sup>а</sup>,  
 з<sup>а</sup>ч<sup>а</sup>мъ повиненъ былъ в<sup>а</sup>р<sup>а</sup>зѣи стирѣнел  
 грѣх<sup>а</sup>, бо кто зацнѣишій, млетъ быти  
 цнотлившій, л<sup>а</sup>т<sup>а</sup>бо тоу з<sup>а</sup>ро<sup>а</sup>д<sup>а</sup>мъмо, же  
<sup>а</sup>гг<sup>а</sup>л<sup>а</sup> зацнѣишій былъ ш<sup>а</sup>чл<sup>а</sup>к<sup>а</sup>, бо првннй  
<sup>а</sup>ш<sup>а</sup>въ <sup>а</sup>гг<sup>а</sup>л<sup>а</sup>ш<sup>а</sup>въ з<sup>а</sup>вѣ<sup>а</sup>д<sup>а</sup>мъи, а тлбк<sup>а</sup> гноелъ  
 называлъ, мовети: З<sup>а</sup>вѣ<sup>а</sup>д<sup>а</sup>мъи нечисты сѣ<sup>а</sup>т<sup>а</sup> ш, к.  
 преднмъ, коликоже паче тлбк<sup>а</sup> гноу снй и  
 сннъ ег<sup>а</sup>о ч<sup>а</sup>р<sup>а</sup>въ? Цнотлившій млетъ быти 112  
 д<sup>а</sup>х<sup>а</sup>овннй тлбк<sup>а</sup> ш<sup>а</sup>сѣ<sup>а</sup>ц<sup>а</sup>коу, же<sup>а</sup>мъ сѣ<sup>а</sup>ц<sup>а</sup>к<sup>а</sup>и  
 л<sup>а</sup>д<sup>а</sup>е з<sup>а</sup>д<sup>а</sup>х<sup>а</sup>овннхъ вѣдовали, в<sup>а</sup>д<sup>а</sup>ж<sup>а</sup>и н<sup>а</sup>хъ  
 покожоу житіе, в<sup>а</sup>д<sup>а</sup>ж<sup>а</sup>и н<sup>а</sup>хъ цноты и до  
 брыи оучинки, дла тогоу Х<sup>с</sup> д<sup>а</sup>х<sup>а</sup>овннхъ л<sup>а</sup>д<sup>а</sup>ей



ВѢДАНІЕ ВТОРОЕ,

м. 8.

назбалъ, свѣтлости свѣта, Мовлаи: Бы  
ѣте свѣтъ міръ, назбалъ ихъ ХС мѣсто  
сѣдѣющимъ на горѣ высокой, предъ которѣ  
горѣ значитѣ Црковъ Бжла, Неможеи  
градъ ѡтѣити на верхъ горы сѣдѣи. Назба  
ихъ ХС и свѣи поставленномъ на лѣхтарѣ,  
предъ которѣ лѣхтаръ также црковъ Бжла  
значитѣ, Низжигаютъ свѣтильника и  
поставляютъ егѡ по спѣдомъ, но на свѣ  
щницѣ и свѣтитъ вѣмъ иже въ храмннѣ  
сѣтъ. И такъ тѣды Бгъ ѡбращаетѣ, гдѣ  
згрѣшии свѣцкѣи члвкъ, такъ ѡбращаетѣ  
гдѣ згрѣшии дхѡбный, сщеникъ алѡ  
законникъ, бо дхѡбный сѣтъ зацнѣишии ѡ  
людей свѣцкнхъ, зачѣмъ маютъ быти  
цнотлившии, тѣ и агглы, понебѣ былии за  
цнѣишии ѡ члвкѣ, мѣли быти цнотлившии,  
непобѣдны былии грѣшити. Дла тои за  
прѣчины Снъ Бжій вѣлѣлъ на себѣ нѣмѣ  
члвчѣи, и иишаа Перѡна Бжла, члвкъ прѣ  
гдѣи бо своѣ згрѣшилъ былъ и зпѡбѣиша,  
бо кто грѣшитъ, иже тои рождѣи не маи  
и сѣи вѣи рождѣи. Вѣдѣи Вѣи:   
Члвчѣи вѣи сѣи рождѣи, приложѣи

СКОТО

ското немисленны и оуподобиса имъ. Снъ  
 Бжій зѣбѣ естъ мрость, которѣи поминаетъ  
 Соломонъ, мѣлчн: Премрость взиходниѣи  
 поетъ, зачѣмъ належаю Снови Бжюму  
 бжѣти на себѣ на тѣрѣ члвчю, жебы мрость  
 Бжѣа направила члвка, которѣи былъ презъ  
 гадство свое заповѣдалъ, и дла тоѣи при-  
 чины Снъ Бжій бжѣлъ на себѣ на тѣрѣ члвчю,  
 неишша персона Бжѣа, бо слышала речъ  
 была, жебы кто естъ Сномъ Бжѣмъ, тоже былъ  
 и Сномъ члвчю, и та ХС надыбѣа, мѣлчн:  
 Егда придетъ Снъ члвчѣи въ славу свою и вси  
 стѣи Анггелы нѣи, тогда сѣде на Прѣтолѣ  
 славы своеа, и съверѣтъ прѣи вси азъицѣ.  
 Ещѣ и дла тоѣи причины Снъ Бжій бжѣлъ  
 на себѣ на тѣрѣ члвчю, неишша персона Бжѣа,  
 жебы члвкъ зосталъ Сномъ Бжѣмъ такъ,  
 ѣкш Снъ Бжій зосталъ Сномъ члвчю, бо  
 вси люде которѣи въ Хѣ вѣрѣютъ, сѣтъ снѣми  
 Бжѣи. Ведаѣтъ Евѣангелы Исѣанна: Даѣтъ  
 имъ ѡбласть члвчю Бжѣмъ быти вѣрѣющы  
 въ Имѣ егѡ, ѣже не ѡ крове, ни ѡ похоти  
 плѣтскѣа, ни ѡ похоти мѣжскѣа, но ѡ Бжѣ  
 родишѣа. На ѡстѣто и дла тоѣи причины

Прѣ:а.

шѣ:а.



Снъ Бжій вдалъ на себѣ на тѣхъ Члвчхъ, не  
ишла періона Бѣкаа, бѣ слышала была  
речъ, же бы Снъ Бжій, котрый Сердній естъ  
межи Бѣжними Періонами, межи Оцемъ и  
Дхомъ Стымъ, тойже былъ Сердній межи  
Бгомъ и Члкомъ, іакожъ и такъ естъ. Бѣ  
мобитъ Яплъ Пабелъ: Единъ ходотай Бгъ  
и члкомъ, Члкъ Хс Іс. Православныи хртіане  
бы терѣгайможьа пыхи, понѣаждъ за пыхъ  
ангела Бѣ стрѣтилъ зъ Неа до пѣлаа, за пыхъ  
и Члвѣка выгналъ зъ Раи. Вытерѣгаймоа  
грѣхъовъ ѿ помитъ до Бга боаинчхъ, такіи  
есть грѣхъ добробольное забойство. Бѣ гды  
Катенъ злѣилъ невинне Ябелъ брата своѣго,  
грѣхъъ той боааъ ѿ помитъ до Бга. Такъ  
мобилъ са Бгъ до Каина: Гласъ крове брата  
твоѣго вопіетъ къ мнѣ ѿ земли. Боаетъ  
до Бга ѿ помитъ грѣхъъ содомскій, такіи  
грѣхи сѣтъ прожнованіе, пѣаіиі, збытки,  
нѣмръдіе на людѣи ѿбогихъ, в згорженіи Бга,  
и страшнаа нечистота противъ прирочіа.  
тыи грѣхи боааи до Бга в содомѣ, бѣ мобн  
Бѣ до Ябраама: Вопль содомскій и гоморкій:  
ѿмножиа къ мнѣ, и грѣи ихъ велицѣ блѣ:

бѣ: д.

бѣ: иі.

боаетъ

волаетъ до Бѣа ѡ пометѣ. Оутрапенѣ ли деи  
 оубогихъ, сиротъ, вдовъ, приходневъ, и  
 неволниковъ. Бѣ гды егуптѣне трапили  
 Інаѣмъ, грѣхъ той волаѣ ѡ пометѣ до  
 Бѣа, такъ моунаѣ Бѣ до Моуѣа: Воплѣ снѡвъ  
 Інаѣвыхъ прійде къ мнѣ и азъ видѣхъ тѣхъ  
 нхъ, иже егуптѣне стѣжаша имъ, волаѣ  
 до Бѣа ѡ пометѣ, задержанѣ заплааты слѣга,  
 наемнико, и работнико, та моунаѣ Іакоу  
 до ли деи богатыхъ, котринъ задержаша  
 заплаатѣ работникомъ своимъ. Се мзда  
 дѣлаѣтелей дѣлаѣвшихъ нѣбы бѣша лишены  
 ѡ бѣахъ вопіѣтъ, и вопіѣніа жѣвшихъ въ оушн  
 Гдѣа Слѣасѣа бнѣи доша. Вытерѣгѣи мѣа  
 и бѣлаѣкихъ грѣхѡвъ, бѣ ѡнѣи наѣа до Бѣа  
 недоудѣаѣи, такъ моунаѣ Прѣкѣ Ісаѣа: Грѣѣи  
 бѣаши раздѣаѣи междѣ бѣаи и Бѣомъ. Еѣаи  
 бѣдемѡ грѣхѡвъ вытерѣгѣаѣи мѣа, Хсѣ Снѣ  
 Бѣѣи, котѡринъ бѣаѣ на сеѣ наѣаѣрѣа іаѣи,  
 ѡдметѣ наѣа бѣѣхъ до Нѣа,  
 Аминѣ.

и хѡѣ

іакоѣ

ісаѣа:  
и д.







ВЪЗЯНЕ НАШЕ БРЪЗАНІЕ ХВО.  
 БГДА ИПОЛНИША ОМЬ ДНІИ,  
 ДАШЕРѢЖДЪ ЕГВ, И НАРКОША  
 ИМА ЕМЪ ІС: ЛУКА, Б.



СЛН БЫ КТО ЗАПЫТАЙ, ДА ЧОГВ  
 ХС ШЕРѢЗЛА: ДА ТІГВ: ЖЕБЫ  
 БЫПОЛНИЛЪ СТАРЫИ ЗАКО, ТАКО  
 САМЪ МОБИТЪ, НЕПРІЙДОХЪ РА-  
 ЗОРІТИ ЗАКОНЪ НО ИПОЛНИТИ. ШЕРѢЗАЛА  
 И ДАЛТОГО ХС, ЖЕБЫ НЕЧУНИЛЪ ПОГОРШЕНА  
 ЖИДО, КОТРЫИ ШЕРѢЗОВАЛИ, ЕШ МОБИ ХС:  
 ГОРЕ ЧЛКЪ ТОМЪ ИМЖЕ ШОБЛАЗИ ПРИХОДИ. ЕЩЕ  
 И ДАЛТОГВ ХС ШЕРѢЗОВАЛА, ЖЕБЫМО БѢ-  
 ДАЛИ, ИЖЪ ОНЪ БІТЪ ПРАВДНЫМЪ ЧЛВКОМЪ,  
 И ПРАВДНОЕ ВДАА НА СЕБѢ ТѢЛО ЧЛЧО, БИ БЫЛИ  
 ТАКИИ ГЕРЕТІКИ, КОТРЫИ МОБИЛИ, ЖЕ ХС  
 НЕМѢЛЪ НА СЕБѢ ПРАВДНОГВ ТѢЛА, АЛЕ ЗМЫ-  
 ШЛЕННОЕ. НАШЕТАГО, И ДА ТІГВ ХС ШЕРѢ-  
 ЗОВАЛА, ЖЕБЫ СКОУЧАЛЪ ШЕРѢЗАНІЕ, КОТОРЕ  
 САМЪ ПОБЛАНОВІЛЪ. ГДЫ РОКАЗАА ИБРААМОБИ

Патріарѣ старозаконномѣ, жебы кождѣи  
пѣи мѣжекоѣи Ѡбръѣзѣ. Мы же дѣи Правоблѣвнѣи  
Хрѣтіане: мѣемѣи Ѡбръѣзѣи грѣхѣи покрѣтѣи  
стѣи Ѡсрѣца свѣгѣи, а чтоѣи Ѡбръѣзаніе старо-  
законнѣи, ѣи мѣи хрѣтіанѣи нѣтѣи гѣи не вѣжнѣи,  
ѣи мѣи мѣи аѣи пѣи пѣи: Ѡбръѣзаніе нѣи то же  
ѣи, и не Ѡбръѣзаніе нѣи то же ѣи, но соблѣдѣи  
зѣи повѣдѣи бѣи ихѣи. на дрѣи мѣи стѣи мѣи:  
О Хрѣтѣи бо Ісѣи, нѣи Ѡбръѣзаніе іѣи мѣи  
нѣи не Ѡбръѣзаніе, но вѣи лѣи вѣи спѣи шѣи-  
ствѣи. гдѣи хѣи Ѡбръѣзан, далѣи ѣи мѣи и мѣи  
Ісѣи; тѣи мѣи нѣи вѣи мѣи Лѣи: Нарѣи  
и мѣи ѣи мѣи Ісѣи; Ѡбръѣзанѣи аѣи еѣи аѣи бѣи  
нѣи тѣи мѣи казѣи показѣи и нѣи и мѣи,  
кѣи оѣи сѣи бѣи на зѣи вѣи, а чтоѣи дѣи  
вѣи вѣи то гѣи хѣи бѣи на по мѣи;

На зѣи вѣи сѣи бѣи, а зѣи ѣи и жѣи ѣи;  
бо гдѣи по мѣи хѣи Моѣи до Фарѣи  
Царѣи вѣи пѣи, ска зѣи ѣи мѣи тоѣи и мѣи  
своѣи. а зѣи ѣи, и жѣи ѣи; іѣи, ѣи, кѣи  
ѣи; іѣи, ѣи, кѣи; іѣи, ѣи, кѣи;  
зѣи прѣи и прѣи стѣи свѣи ѣи,  
ѣи хѣи іѣи бѣи бѣи прѣи, оѣи вѣи  
вѣи іѣи до вѣи

нѣи хѣи:  
ѣи.

Ѡбръѣзаніи.



ѿбѣщаннои. Путьмиъ бѣлаѣ на себѣ тѣло  
 члѣое, и мѣшкалъ межн андмѣ на земаи. тѣ  
 мѣи Прѣк Варѣхъ: Сеи бѣ на небомѣниѣ  
 инѣ кнѣмѣ, ѿбѣтѣ бѣлкѣ пѣтъ хнѣроути  
 и даде Іаксѣ вѣтрѣкѣ своѣмѣ, Іилн болн-  
 еленномѣ ѿнегѣ. Пѣомѣ же на земаи ѣвнѣ  
 и сѣ члѣѣки пожнѣ; тѣежѣ мѣи и Прѣк  
 Михѣл: И тѣ бнфлѣме домѣ ѣфраѣла, ѣдѣ  
 малѣ ѣнѣты, Іакѣ бытѣ тѣѣ вѣ тѣнѣщахѣ  
 Індннѣхъ, ѿ тѣѣ вѣ и зѣнѣ де старѣнннѣ,  
 Іакѣ бытн вѣ кнѣзѣство вѣ Іилн, нѣхѣды же  
 ѣгѣ нѣкѣнн днѣн бѣчннѣхъ; И даѣ тѣгѣ Хсѣ  
 на зѣбѣтѣмѣ. Ізѣ ѣмѣ иже ѣмѣ, ѣ ѣстѣмѣ  
 кѣтѣрѣн ѣстѣ. бѣ Хсѣ зѣбѣше былѣ прѣ вѣкн  
 поіпѣлѣ зѣ бѣгомѣ ѿцѣмѣ, и небылѣ жѣдногѣ  
 члѣѣ, и жѣднон мѣнѣтн, кѣтѣрѣгѣ бы члѣѣ, и  
 кѣтѣрѣн бы мѣнѣтѣ, Хсѣ не мѣѣ бытн зѣ бѣгѣмѣ  
 ѿцѣмѣ, самѣ тѣѣ Хсѣ Іакѣ мѣроутѣ прѣвѣчнѣ  
 мѣовнѣтѣ: Гѣѣ созѣдѣмѣ ѣначѣтокѣ пѣтѣн  
 своѣхъ, прѣже вѣѣкѣ ѿнобѣмѣмѣ. Дѣлѣн мѣи:  
 Прѣже бѣѣхъ хѣлѣмѣ рѣждѣѣтѣмѣ. на нѣнѣшѣмѣ  
 мѣѣтѣцѣ мѣи: ѣгда полагѣше мѣрн дѣтрѣн  
 ѣгѣ и вѣды не прѣнѣдѣтѣ бѣгѣѣ ѣгѣ, и крѣпкѣн  
 тѣворѣше ѿнобѣннѣмѣ земаѣ, бѣхъ кнѣмѣ

подобна, Язѣ бѣхъ радовашесѧ на всѧ днѣ,  
 веселѧхсѧ предъцемъ егѡ въ всѧко время.  
 Тоужъ моужь Евѧнѣтъ Исѧнъ: Вначалѣ бѣ  
 Слово, и Слово бѣ оу Бга, и Бгъ бѣ Слово;  
 Иже бы моужь: Вначалѣ, напочаткѣ, предъ  
 бѣки, посполѣ ѿ Бгомъ ѿцемъ, было Слово  
 Бжкое Хсѣ, и тоѣ Слово естѣ, и ншаѧ перѡна  
 неже ли ѿцѣ, для того моужь: Слово  
 бѣ оу Бга, тоужъ Слово, едно и нерѡдѣлно;  
 Бжтвомѧтъ ѿ ѿцемъ и Дхѡмъ стѣымъ.  
 Для того моужь: Бгъ бѣ Слово. Называеѧ  
 Хсѣ, Гдѣ Савасѡдъ. Бж видѣл Прркъ Исѧ:  
 Серафимѡвъ, которѣи хвалили Бга воличу:  
 Стѣ: С: С: Гдѣ Савасѡдъ, и поклѧ всѧ землѧ  
 славы егѡ. Для того сѧ Хсѣ называетъ, Гѣ  
 Савасѡдъ, Пакъ бѡйскъ, бж онъ бѡйска ми  
 забѣдѣтъ, и дѣломъ бѡйскѡмъ забѣтѧ ѡбо  
 на непрѣтели, которое Бгъ мѧтитѧ и егѡ  
 на помощъ взываетъ. Дознаѧ тогѡ Илѧне,  
 которѣи на бѡйкѣ Бга на помѡ взывали: Тѣды  
 Бгъ на ихъ непрѣтелиѡвъ напѡщѧлъ градъ  
 камѣны ѿ Нѣа, которѣи заеѧлѧ ихъ: Напѡщѧлъ  
 шѣршенѡвъ гѡдовитыхъ, которѣи кѡсали ихъ.  
 Дознаѧ тогѡ и Самарѧне, которѣи были

въ оубле.

Исѧ 5

Исѧ 11  
Г.

Исѧ 2  
КГ.



# ВАЗАКЕ,

44.  
3.

б. ма.  
1.

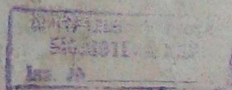
бѣже въ Иерусалимъ, а гдѣ бѣже рече  
 просили, перепелѣхъ бѣже такия страхъ на  
 войско Иерусалимское въ нощи, же Иерусалимское по  
 кидавшѣ наметы, конѣ, шлы, и въ нощи бѣже  
 свой, оутекли, а нехъ некто ихъ не билъ.  
 Тогда тогѣ и Маккавей, которы на конѣ  
 бѣже мѣла, тѣды непріятелѣмъ егѣ пока-  
 зана пѣ мѣла въ нощи, наконѣ, которы  
 Маккавей и войско егѣ боронили, а непрі-  
 ателѣ забѣли. Такъ и теперѣ которы люди  
 на конѣ бѣже мѣла, тѣмъ дасть бѣже  
 збитѣство на ихъ непріятелѣмъ. на по-  
 щѣтъ на ихъ непріятелѣмъ а ле градъ камѣны  
 въ нощи, а ле шѣшеніювъ гдѣ обитыхъ, а ле  
 чини такия страхъ въ войско непріятельско,  
 же непріятелѣ покинувши бѣже свой отѣ-  
 кантъ, а ле посылаетъ въ нощи Яггловъ, ко-  
 торы въ нощи мѣла, а ле Ричири наконѣ  
 снѣдѣи бѣрныхъ и побѣжны люди боронѣ,  
 а непріятелѣмъ грѣмѣ. Непомагаетъ за нѣ  
 на конѣ тѣмъ людямъ, которы не слыше,  
 бѣ данѣ жаднои причины войнѣ, бѣ въ такия  
 люди мѣла въ алмѣта, Раздрѣши гдѣ  
 хотѣцыа ерѣне, распороши (бѣже) поганѣ

кото

коѣорын войны прѣгнѣтъ. Непомогаетъ Хс  
и тымъ людемъ, на войнѣ, коѣорын не покла-  
дай на дѣи бѣдѣ, але покладай на дѣи бѣ силѣ  
своѣи, але бѣ оружїи, але бѣ збрѣи, бѣ  
Голїада, коѣорын покладалъ в тымъ на дѣи,  
Забилъ дѣдъ на погднїкѣ, и мѣи донегѣ:  
ты идѣши на мѣи в оружїи и в збрѣи и  
сѣ цнѣтомъ, азъ же идѣ на мѣи в тымъ Гдѣ  
Савасѣда. Непомогаетъ Бгъ и тымъ людемъ  
на войнѣ, коѣорын перѣидѣи прѣказѣи  
Бжїи, грѣхѣи допѣкаѣи. Дозналъ тогѣ  
їи тѣи, коѣорын гдѣ на войнѣ перѣидѣи  
прѣказѣи Бжїи и грѣхѣи попѣили, Наѣи тѣи  
прѣнепрїѣтелии своии ѡутѣкаѣи мѣи  
бѣдѣи в лѣи: Снѣи вѣрѣи на прѣ-  
зѣице и пѣице лѣи, возвратѣиша бѣ дѣи  
бѣи, не сохраниша Зѣи Бжїи. Не по-  
могаетъ Бгъ и тымъ людемъ на войнѣ, коѣорын  
крѣи дѣи тѣи, Дѣи тогѣ гдѣ пытѣи  
Жолѣи Сѣи Ісѣи Крѣи тѣи, цѣи  
мѣи чнѣи: Ѣказѣи имѣи: никѣи  
ѡи дѣи, ни ѡклеветѣи и доволѣи бѣи  
ѡбѣи бѣи. ни кѣи крѣи не чнѣи,  
и ни ѡкаржѣи и кѣи тѣи жѣи

л. 44.  
31.

бѣи





# ВАЗАНЕ,

325

башинми. Называється ХС Востокъ, такъ  
мобитъ Прѣкъ Захаріа: Востокъ имѣмъ;  
для тогоѣ называе ХС Востокъ, въ нѣмъ  
ѡ Востокѣ походитъ свѣтлость, котора  
тѣмноти розганяетъ. Такъ ХС свѣтлѣи  
бѣры православною розпорѣшилъ тѣмноти  
блвохвалѣтва, котрыи были въ свѣтѣ  
ѡкрыли. Бо прѣпрѣтъ Хвѣмъ не знали лѣде  
Правдѣбогѡ Бѣа, и сѣми собѣ розманѣты  
богѡвъ чинили. Хладѣйчикоѡ, мѣли за Бѣ  
Нѣо, Слнцѣ, Мѣлѣцѣ, Огонь, повѣтрѣ,  
водѣ, Зѣмлю, и томѣ творѣни такъ Бѣ клѣ  
нали. Егѣпѣлѣ мѣли за богѡвъ пѣхѡ,  
Орѣа, нѣстроѡа, крѣкѣ. Мѣли за богѡвъ  
Бѣстин: Ѱа, бока, тѣла, аспѣда, Смока,  
Крокодилѣ, и тѣмѣ бѣстѣамъ такъ Бѣ клѣ  
нали. Греки за и нѣшнѣ нарѡды лѣдѣи за  
богѡвъ мѣли: на Нѣтъ бога мѣли Іовѣша,  
на мори Нептѣна, вѣкѣлѣ Платѣна, Воннѣ  
бога мѣли Марѣа, вѣмѣвы Меркѣрѣнѣша, лѣ  
карѣва Бѣкѣлѣпѣнѣша, мѣзѣки Яполѣнѣа,  
вѣтрѣо Бѡла, лѣнѣи богѡвъ мѣли Сѣлѣра,  
и Сѣлѣана, мѣрѣти мѣли богѣни Мѣнѣрѣнѣ,  
мылѣнѣтва Дѣаннѣ, зѡѡа Церѣрѣ, богѣтѣлѣ

С: Іоан  
Даміа  
вѣнѣ  
ѡсѣла  
Іоанѣ

Фортѣ

итѣ Пѣнѣа Дѣлѣмѣмѣ

Фортѣмъ . Кождохъ речнъ, иишогу бога аьсо  
 богини мѣли . Бедаѣгъ Апла Пабла: Омра- Ром. 4.  
 чнелъ неразѣмногъ ихъ срѣцъ, Глѣщелъ быти  
 мры, ѡбѣродѣша ии мѣнишъ славоу нѣлѣни  
 бга, въ подобіе образа тлѣннаго тлѣтка, и  
 птнцъ, и чѣвероногъ, и гадъ . Прѣпріетъ  
 хбымъ мѣли лѣде за богѡвъ діаволоу, ко-  
 торынъ бѣ болбанахъ мешкали ии лѣдѣи мѡвои  
 своѣи зводили, ии лѣде тымъ болбаномъ ии  
 діаволоу іакъ бгѡ кланялися ии ѡфѣрѡвали  
 дѣти свои ии ѡ огнѣ палили . Бедаѣгъ Ва-  
 минты: Потрѡша снѣи своѣи ии дѣрѣи своѣи  
 вѣюи, проліаши кровъ неповинныи сыноу  
 своихъ ии дѣрѣи, іакже потрѡшаишъ кланнымъ  
 ханаанскимъ . Тыіко въ Юдской землѣи ии въ  
 іиаконъ зчали лѣде правдибогу бга, іакъ  
 мѡвнть Валминты: бѣдомъ въ іи дѣи бгѡ  
 въ іили бѣліе ии мѣ егѡ . Иишѣи зчѣи нѣрѡды  
 не зчали правдибогу бга: ии были ѡкрыти  
 тѣмнойами бавоухвалѣа, але хсѡ свѣтлои  
 вѣры православнои, вѣтъ тѣи ропошѣи  
 тѣмнѡсти . Длатѡгу мѡвнть Аптолъ  
 Пабла къ ефеѡмъ: вѣте бо ииногда тѣи  
 нѣтѣе свѣтъ ѡ гдѣ . Надыбаетѣ хсѡ,

Г

Аѣфа

Книга Римлянит



чп. 2

А́лфа ѿ ѿмѣла, споминаетъ тои ѿмѣла стѣи  
 Іоаннѣ Б҃голюбѣ въ Апокали́псѣ, Б҃гудѣ  
 бы́лъ на́высѣ Пѣтмоу въ дѣнь недѣлнѣи,  
 въ захвѣнѣи, на тоу тѣмъ тѣмъ захвѣи голо  
 Хѣъ великѣи, ꙗкъ Трѣбѣ, ꙗкъ сѣмъ а́лфа  
 ѿ ѿмѣла. ꙗкъ сѣмъ Первыи ѿ Пѣтмоу.  
 Дѣлѣгоу Хѣ надыбѣтъ а́лфа, Первыи,  
 бо ѿнъ бы́лъ першѣи ѿвѣгѣ створѣнѣи, бы́лъ  
 перстворѣнѣи свѣта, бы́лъ прѣвѣнѣи, тѣмъ  
 мѣи ѿ а́лмѣи: Гѣ прѣвѣнѣи въ ма бро  
 ѿ роу, прѣжде дѣже Горѣмъ небѣи ѿ сдѣ  
 тнѣи землѣ ѿ великѣи, ѿвѣи ѿ довѣи  
 тѣи ѿи. Дѣлѣгоу за Хѣ надыбѣтъ ѿмѣла,  
 пѣтмоу: бо ѿвѣи ѿвѣи створѣи  
 на свѣтѣ мѣи ѿ конѣи, а́лфа на свѣи  
 сдѣтъ тѣи, нѣгдѣи нѣгдѣи коу мѣи.  
 Тѣмъ мѣи тѣи тоу же ѿ а́лмѣи: Вначѣлѣ  
 Ты Гѣи землѣи ѿноу ѿ дѣла рѣи твоу  
 сдѣтъ нѣи, тѣ погнѣнѣи, тѣ же прѣвѣи,  
 ѿвѣи ꙗкъ рѣи ѿвѣи ѿвѣи ѿвѣи  
 ѿвѣи ѿвѣи ѿвѣи, тѣ же тоу же  
 сѣи ѿвѣи тѣи не ѿвѣи. Надыбѣтъ  
 ѿдѣлѣгоу Хѣ а́лфа, ѿ ѿмѣла, першѣи ѿ  
 пѣтмоу. а́лфа значѣтъ Б҃гѣи, ѿмѣла

значѣ

Значитъ члвчнство Хбо, во ХС двѣ матѹры  
 боеѣ матѹ, Бѣсѣдн и члвчѹдн, ꙗко Бѣ  
 оҹродилася прѣѣки ѿ ѿца. Самъ тоѣ Бѣ  
 ѿца мовитъ до Хѣ. Нѣ треба прѣже денница  
 роднѹтѣ. ꙗко члвкѣ зѣсь оҹродилася ХС  
 по лѣты ѿ Мѣтки, такъ мовѣ Яплѣ Пѣвѣ:  
 Егда прѣидетъ кончина лѣтомъ, послѣ Бѣ  
 ѣдннороднаго Снѣ своѣго раждаемаго ѿ  
 жены. Назывѣтѣ Снѣ Бѣжѣи ІС, которое  
 имѣ дано Снѣви Бѣжѣи еѣще прѣ зачатѣмъ  
 еѣго. Апѣотымъ гдѣ народилася Снѣ Бѣжѣи  
 ѿ Прѣтон Пѣнны, и ѿбръзѣлѣ, нѣтѣи члвч  
 тымъ же имене еѣго названо, ведрѣгъ еѣу лѣны  
 Лѣкн: Егда же исполнишася ѿмѣ днѣи да  
 ѿбръзѣдѣ еѣго, и нарекоша имѣ еѣмѣ ІС:  
 наречѣнное Яггломъ, прѣжде да же нѣ зачатѣмъ  
 въчрѣвѣ. ІС бѣеврѣйскимъ ꙗзыкомъ значитѣмъ  
 Зѣбѣвѣтель, во Снѣ Бѣжѣи зѣбѣвилъ народъ  
 лѣскѣи ѿ грѣхѣ, ѿнеболн шѣтѣнкон, и ѿмѣ  
 пѣкѣлныхъ вѣчѣныхъ. Зѣбѣвилъ Снѣ Бѣжѣи  
 розманѣтыхъ лѣдѣи ѿрозманѣтого нѣбѣзпѣ-  
 чѣнѣтва. Дозналъ тогѣ Мартинѣанъ прѣло-  
 жѣи на жолѣнѣрамн, бѣкоторогѣ цѣркѣ  
 вѣшѣмъ былъ злѣи дѣхъ: имѣшкѣмъ вѣмѣи

Гѣ

и мѣчѣмъ

Свѣтѣиъ Игнатѣиъ Налѣвѣиъ



# ВАСАНЕ,

и мѣчнѣ еи, тѣды Мартиніанъ възвѣлѣ  
 тоѣ имѣ Іс, и зостѣла болѣла цѣрка егѡ  
 ѡ злогѡ дѣхѣ. Сѣи Іларіѡнъ тѣмъ имене  
 Іс, ѡстрашнѣ ѡнебѣ негрѣшнѣ дѣшнѣхъ,  
 бо едного чѣсѣ негрѣшнѣ дѣшнѣхъ пока-  
 залѣа сѣомѣ Іларіѡнѣ на кѡнѣ и хотѣли  
 егѡ кѡнѣмъ роствѣтити, тѣды ѡнъ заболѣ  
 Іс, и зѣрагѣ вѣстоѣ бойкѡ негрѣшнѣскоѣ  
 земаѣ роствѣпѣшиа пожѣла. Сѣи Юліѣ  
 пѣсѣлникъ възвѣлѣ тоѣ имѣ Іс, забилѣ  
 смѡка. бо гдѣ едного чѣсѣ ишѡлѣ дорогѡ,  
 зѣтѣпѣлѣ емѣ смѡкѣ надорѡзѣ, тѣды ѡнъ  
 заболѣ Іс, и зѣрагѣ тоѣ смѡкѣ пѣлѣ на  
 земаѣ и здохъ. Григоріѣ епѣкопѣ Тѣронскіѣ  
 тѣмъ именѣмъ оуѣлѣчѣлѣ ѡцѣ своѣгѡ хорѡго,  
 бо написѣвши тоѣ имѣ Іс, на лабѣнѣ дѣвѣнѣ,  
 подложѣлѣ ѡцѣ своѣмѣ хорѡмѣ по голодѣ, и  
 зѣрагѣ ѡцѣ егѡ зостѣлѣ здѣровѣ. И тепѣрѣ  
 которѣи лѣде вѣнезпѣчѣнѣтѣ просѣтѣ ѡ  
 рѣтѣнокѣ Ісѣ, тѣхъ лѣдѣи Іс Онѣ Бжїи  
 зѣвѣнтѣ ѡ вѣсѣлѣкогѡ вѣнезпѣчѣнѣтѣ, и ѡ  
 смѣрти, понеѣ тоѣ имѣ Іс; значѣи Зѣвѣнтѣ.  
 дѣлѣогѡ гдѣ Онѣ Бжїи оуѣродѣлѣ ѡ Прѣтѣон  
 Дѣи, мобнѣлѣ Ягѣлѣ до пѣнѣтѣрѣвѣ: Родѣлѣ

бѣмъ днесь Спѣхъ, оуродилъ бѣмъ тепѣрѣ  
 Велѣитель, Называется Снѣ Бжій ХС :  
 цюса бѣрецимъ ѣззыкѣ знати Помазанецъ.  
 бо ХС ѣсть Помазаный дхѣомъ стѣимъ,  
 ѣкѣо самъ моветъ: Дхѣ Гнѣ намиѣ ѣгоже  
 ради помазанъ. ХС, ѣтъ тойма попо-  
 лнѣое, бо мнѣогѣи анде ты имене называѣса.  
 Хрѣомъ называѣса Кро, Хрѣомъ называѣса  
 сщеникъ, хмѣ называѣса и Прѣрокъ. бо и  
 Кро православный, и сщеникъ, и Прѣрокъ,  
 сѣ помазанцаи бжіи, дадѣтѣ моветъ бѣ  
 оустѣи дѣими: Неприкасаѣса помазаннѣ  
 моиѣмъ и бѣ Прѣроцѣхъ моиѣхъ неодокавѣйте.  
 Ѣа названнѣ ѣтъ хрѣіане, ѣкѣ Ізлѣтѣне  
 названнѣ Ѣіаа. Ассирийчикоѣ, названнѣ Ѣ  
 Асѣра. Словаи названнѣ Ѣ славы, жеовѣ бе-  
 лѣкѣи славоѣ на свѣтѣ воинѣ чиннѣ. Полѣцѣ  
 наваннѣ Ѣ полѣ, же вѣполѣ воинѣ. Рѣѣ названа  
 Ѣ Росѣ Кнѣзѣа, иишиѣ моветъ, Ѣ роѣѣ-  
 лѣа, жеа нарѣдѣ рѣскѣи широко наѣвѣтѣѣ  
 роѣѣлѣа, таѣкѣ хрѣіане названнѣ ѣтъ Ѣха,  
 дадѣтоѣ, же Ѣха вѣрѣктѣ. Иаиѣперше  
 названнѣ ѣ Ѣіѣѣхѣи, бо напѣсано бѣѣмѣиѣ  
 Аѣаскиѣ: Бѣѣтъ же иѣмъ лѣѣто цѣло собѣ-

416  
 41.

Г Г

іатнѣа

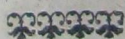
Сного Зина Зѣа Нѣодоа Сѣлѣновѣа



# Казане, на Оверѣ: Гне.

рѣтиса въ цркви н оу чѣти на шдѣ мнѡгѣ ,  
 нарециѣже прѣже въ интѡхѣн оу чѣниѣ хрѣтіани .  
 Православныи хрѣтіани, понебѣжѣ ѡ хѣ бѣл  
 ани мо имѣ на себѣ , на слѣдѣннѡмѣ хѣ бѣ  
 оу чѣннѡмѣ . хсѣ ѡверѣзала телѣниѣ, амы  
 ѡверѣзѣмѡса дхѡбни . Семѣора жѡна Моу  
 сеѡва камѣнемѣ ѡверѣзала сына своѣгѡ, и ис  
 наввинѣ излѣтѣновѣ, каминными нѡжѣми  
 ѡверѣзала . амы покѡтѡн стѡн ѡверѣзѣмо  
 грѣхѣ ѡ рѣца своѣгѡ, бо камѣнѣ тѣрдѣи знати  
 покѡтѣ тѣрдѣи . и прѡрокѣ іерѣмѣи кажетѣ  
 намѣ ѡ рѣца грѣхѣ ѡверѣзѡвати , мѡваѣи .  
 ѡверѣжитѣ ѡ гѣ и ѡ имѣте препѡѣи срѣцѣ  
 бѣшихѣ . бо ѡакѡ въ старѡмѣ законѣ непо  
 зѡлѣлѣ бгѣ не ѡверѣзаннымѣ бхѡдѣти до  
 цркви своѣи и мѡви: бгѣ съ иноплеменни не  
 ѡверѣзанѣ рѣцѣмѣ иплѡтѣи данѣвниидѣтѣ въ  
 стѣина мѡѣ . Тѡкѣ итеперѣ которѣи лѣде  
 не ѡверѣзѡтѣ ѡ рѣца своѣгѡ грѣхѡвѣ покѡтѡн  
 стѡн , тѣмѣ непѡзѡлѣтѣ бгѣ вниѣти до  
 цркви трнѡмѣфѡнѣи , знайдѣнѣниѣ въ нѣбѣ .  
 Кѡторѡго дай намѣ вѣѣмѣ хсѣ бѣ дѡтѣпѣитѣ .

Аминѣ .



Казане

нх. х. о.  
 18 н. а.  
 6.

18 н. а.  
 6.





вѣчнымъ. такъ моветъ еѹлантъ Ішаннъ:  
 Сеже еѹтъ животъ вѣчный, да змантъ тѣбѣ  
 единаго Бга нѣгоже посалъ еѹ Іс Хрѣта.  
 дла тогѡѡ забавліи нѣше жнесть вѣчнымъ  
 называетъ. Бо гды стѣын еѹдѣтъ видѣти  
 Бга, нѣже неѹдѣтъ нѣгды оумираѣти, але на-  
 вѣки еѹдѣтъ жити. Теперъ на вѣтъ к орокое  
 житіе нѣше, нѣгдѣ длаѣи, то коротше іаѣтѣа.  
 Бо прѣпотопомъ анде жили на вѣтъ долго.  
 Мадѣсала жила девать сотъ, шѣт деѣа  
 нѣдевать лѣтъ. Потымъ гды почали анде  
 грѣшити, оумѣниаъ Бгъ лѣта нѣхъ. Бо  
 моветъ: не имѣа дхъ мой пребывати въ тѣлѣ  
 нѣхъ, занѣ еѹтъ плоть, еѹдѣтъ же дніе нѣхъ  
 лѣтъ сто двѣдцѣтъ. потымъ еѹще барѣѣи  
 оумѣниаъ Бгъ лѣта анѣкин за грѣхѣи нѣхъ,  
 бо моветъ Ѳамнѣста: Дніе лѣтъ нашихъ  
 вѣнѣхъ же семѣдѣсѣтъ лѣтъ, аѣще же вѣнѣлахъ  
 шѣмѣдѣсѣтъ лѣтъ, нѣмножаѣ нѣхъ трѣдѣ нѣ  
 болѣзнь. Але тепѣ нѣтѣын лѣта дополовицы  
 Бгъ за грѣхѣи нашихъ оумѣниаъ, дла тогѡѡ  
 моветъ Ѳамнѣста: Не вѣведи мене въ пре-  
 половѣніе днѣи моихъ. Анебѣи тѣмѣхъ лѣ  
 жила члѣкъ, нѣто орокое житіе еѹгѡ. Бо моветъ

Ѳамнѣ.





# ВАСАНИЕ ВТОРОЕ

АААА СТАРАЙМО ШЛАВЪ ВЪЧНЫ НЕМЪН, КО-  
 ТРЫ СПОМИНАЕТЪ ВЪ АМНЕСТА: ГЪ БЪ БАГЪ  
 И ШЛАВЪ ДАЕТЪ. НАЗЫВАЕТЪ ЗАБЛЕНЕ НАШЕ  
 ПОКОЕМЪ, ТАКЪ МОБИЛЪ ХС: ВОЗМЪТЕ ИГЪ  
 МОЕ (ГЪМО МОЕ) НА СЕБЕ И НАЧУНТЕА ШМНЕ  
 ГЪКО КРОТОКЪ ЕМЕ И СМРЕНЪ СЕРДЦЕМЪ,  
 И ШЕРАЩЕТЕ ПОКОИ ДУШАМЪ ВАШИМЪ.  
 ГЪМО ЗНАЧИТЪ ПРИКАЗАНИЕ БЖИ, КОТРЫ  
 КТО ВЪ СРЦЕ СВОЕ МАЕ И ЗАХОВЕТЪ, ТОИ МОИ  
 ГЪМО ХБО, ИЗНАЙДЕТЪ ПОКОИ ВЪЧНЫ ДШЕ  
 СВОЕЙ. ДЛАТОГЪ ЗАБЛЕНЕ НАШЕ ПОКОЕМЪ НА-  
 ЗЫВАЕТЪ, БО ГДЫ СТЫН ЕДЪТЪ ВЪДЪТИ  
 БЛ, НАТОИ ЧАЕ ЕДЪТЪ ВЪЕ НАВЪКН ШПО-  
 ЧИВАТИ, ПО ПРАЦАХЪ И ТРДАХЪ СВОИХЪ,  
 КОТРЫН СЛЪЖАИ БГЪ НАВЪЕТЕ ПОДЕЙМОБАЛ.  
 ГЪКО ГРЕШНИИ ЛЮДЕ, КОТРЫН НЕХОТЕЛИ ДОБРЫ  
 ОУЧИНКОВЪ ЧИНТИ ЖИВУИ НАВЪЕТЕ, НЕБДА  
 ВЪЕКАЕ МЪТИ НЕБДА ПОКОА. БО НАПИСАНО  
 ВЪ АПОКАЛИПТИ: ПРИМЪТЪ ПОКОА ДНЬ И НОЦЬ.  
 ТАКЪ СТЫН ЛЮДЕ, КОТРЫН НАВЪЕТЕ СЛЪЖАИ  
 БД, ЕДЪТЪ ВЪЕ НАВЪКН ПОПРАЦАХЪ СВОИХЪ  
 ШПОЧИВАТИ, МОЖЕТЪ ТАКИИ ЧЛВКЪ ОУМНРАЧУИ  
 МОБИТИ ДШЕ СВОЕЙ: БЛЖЕНЪ ПЪТЬ БОИЖЕ  
 ПОИДИШИ ДШЕ, ОУГОТОВАТИСЯ МЪЕТО ПОКОИМО.

НАЗЫ

называема збавиши ны вѣсѣмъ, та мови сѣи  
 Іоанъ Бгосло въ Апостолѣхъ: Радѣи мѣхъ и вѣсѣ-  
 лѣи, и да дѣлѣмъ славу емоу. яко прииде Бракъ  
 Агнѣи, и пришло вѣсѣла Баракѣи, то е Хво, и  
 Жена егѣ (Црковь сѣла) оубѣждала е себѣ,  
 да дѣлѣмъ збавиши ны на зываема вѣсѣлѣи,  
 когда сѣи вѣдѣтъ вѣдѣ Хв, который е сѣ  
 Баракѣи и вѣсѣлѣи, нато та вѣдѣтъ Хв  
 вѣсѣлѣи на зывѣи, нѣгда нѣ вѣдѣтъ смѣтѣи,  
 та мови ѱалмиста: Вѣсѣлѣи возрадѣи, и  
 вѣсѣлѣи вѣи и похваляи сѣи вѣсѣлѣи  
 цѣи и мѣлѣи. Тосто вѣсѣи поминаетъ вѣсѣлѣи  
 Мѣлѣи мовати: Црѣ еде оубѣдѣи сѣи вѣсѣлѣи  
 вѣсѣи, агда пришо сѣла даѣи и даѣи, вѣсѣлѣи  
 та чѣла и вѣсѣлѣи чѣла вѣсѣи, и мови дѣи:  
 Дѣи же како вѣи де сѣмо мѣи мѣи вѣдѣи  
 бранѣи: по ты мови до сѣи сѣи: Свадѣи емо  
 рѣи и мѣи, вѣсѣлѣи егѣ и вѣсѣлѣи вѣи  
 кромѣи мѣи, та вѣдѣтъ плачѣи и скрежетѣи  
 зѣи. Црѣ е сѣ Бгѣ Сѣи, который Хв  
 сѣи вѣсѣлѣи оубѣдѣи вѣсѣи до чѣи на зѣи  
 зѣи вѣи сѣи зѣи родѣи хрѣи, и по ты  
 вѣи вѣи вѣи оубѣдѣи, але до чѣи на зѣи  
 вѣсѣлѣи вѣи хрѣи зѣи вѣи да вѣи вѣи вѣи

сѣи

мѣи

вѣи



Казаніе второе,

вѣрѣхъ, либо иныи неманиа шати вѣном  
 добры оученикъ, дааго вѣнъ шати тѣмъ ХС  
 гдѣ прѣиде свѣсѣдѣи еѣде мовитъ дохрѣтѣи  
 грѣшного: Дрѣже нако вѣиде еѣмо нимми  
 шати аниа брѣниа, вѣеѣ за вѣного вѣиала  
 тѣко еѣдѣ заживѣтѣ, которѣи маи насоеѣ  
 шати вѣиомъ добрыи оучени, дааго йпа Павѣ  
 каже вѣдобрыи оучени прѣидѣтѣиа мовачи:  
 Облещѣтѣся оубо ѣкоже и збрани бѣсѣтѣи  
 и вѣзлѣблени, вѣмла: щедро, вѣгнѣтѣ, вѣемирно  
 мѣе, вѣкрѣтѣ и догѣтерпѣнѣи, которѣи заи  
 аюде шати вѣиомъ добрыи оученико насоеѣ немани  
 тѣи каже, вѣшати ани дѣнъ вѣазаѣтѣ рѣцѣи нѣозѣ,  
 и вѣиинѣтѣи вѣтѣмѣи кромѣни, гдѣ еѣде пѣа и  
 свѣеѣе зѣво. Называеѣя зѣавлѣнѣи нѣше црѣво.  
 тѣ еѣде ХС наѣрашнѣо сѣдѣ долѣде справѣи  
 вѣи мовитѣ: Прѣидѣтѣе вѣвѣннѣи ѣца мѣго на  
 сѣдѣдѣтѣе зѣголавѣиѣи ѣа црѣтѣво ѣи сѣиѣнѣи мѣрѣ.  
 дааго сѣа зѣавлѣнѣи нѣше называеѣтѣ црѣомъ: бо  
 гдѣи сѣтѣи еѣдѣ вѣидѣтѣ бѣ: нааѣо тѣ еѣдѣ вѣи  
 црѣмъ и вѣдѣдѣ вѣеѣе наѣвѣи црѣваѣтѣ. тѣа мовѣи  
 сѣтѣи ѣоанъ вѣ йпокалиѣѣн: вѣцаѣѣа вѣвѣи  
 вѣво, йвѣмѣеѣи сѣраѣа ѣи сѣиѣи црѣво, бо и мѣсѣа  
 брѣтовъ ѣоихъ на ѣднѣомъ каминѣи зѣвѣлаѣ,

когда г,

сѣдѣ.

жебы онъ црѣмъ зосталъ, а не братъ иишій.  
 Але егѡ бѣ затое скараѣ. Бѡ гдѣ хѡбѣлъ  
 бѣжѡ Оѡвѣкѡу запалѣти, нѡтѡи чѣзѡ еднѣ  
 невѣста скинѡла зѡбѣжѡ оуломѡкъ кѡмѣнѣ  
 жорновѡгѡ и скрѡшилѣ еѡмѡ головѡ ажѡ до  
 мозкѡ. Остарѣлѣ ѡ зѣмнѡе црѡво Авѡколѡмъ,  
 бѡ зѡблѣннѡмъ ѡцѣмъ свѡимъ дѡдѡ точѣлъ  
 бойнѡ, жебы могѣлъ самъ царѣмъ зостѣти,  
 але егѡ бѣ затѡе скараѣ, бѡ зѡбнѣлѣ болѡсамѣ  
 на дѡбѣ, и трѡмѣ ѡцѣпамѣ бѣлѣ проѡитѣ.  
 Нѡстарѣлѡсѣ мы ѡ зѣмнѡе царѣво дѡчѣенѡе,  
 жебы и нѣ бѣ нескѡрѣ смѣртѣи тѣ, и Авѣмѣлѣхъ,  
 и Авѡколѡмѣ. Але старѣлѡсѣ ѡ црѡво Нѣнѡе  
 бѣчнѡе. Бѡ мѡвѣи Хсѣ: Ищѣте прѣжде црѡвѣ  
 Нѣнѡгѡ и сѣмъ бѣлѣ приложѣсѣ бѣмъ. Назы-  
 вѣетсѣ зѡблѣеніе нѣше Корѡнѡ: такъ мѡвѣи  
 Стѣпѣнъ Исѡѣнъ Бгѡслобъ вѣ Апѡкалиѡсѣ:  
 Дѡржѣи еѣже иѣмѣшѣ да никѡтѡже прѣймѣтъ вѣнѡца бѡгѡгѡ.  
 дѡлѣ тогоѡ зѡблѣеніе нѣше назывѣѣ Корѡнѡ,  
 бѡ ѣкѣ Римѣлѣне дѡбѣли Лѡбрѡвѡу Корѡнѡ  
 бѡннѡмъ, кѡтрѣи дѡбре бѡебѣли на пѡлѡцѣ  
 Марѡбѣи, и непрѣѣтѣлѣи зѡбѣтѣлѣжили, тѣ  
 и бѣгѣ дѣе корѡнѡ вѣчнѡи видѣніе Лиѡца свѣгѡ  
 тѣмъ лѣдѣ, кѡтѡрыи бойнѡ тоѣа зѡгрѣхѡмъ



и зѣвѣта жашѣтъ сѣгѡ, бѣ грѣхъ сѣкождѣ  
члвко боиѣтъ, дла того мѡбиѣ Ѳламинѣта:  
Стопы моѣ направи по словеси твоѣмѡ, и  
да не ѡдолѣѣтъ ми велико безаконіе: боиѣтъ  
грѣхъ на члвка ѡчиима, гдѣ члвкъ глѣдитъ  
гдѣ не трѣба, гдѣ глѣди на мѣрмоуи свѣщкѣи  
и занимисѣ оуганѣетъ, дла того мѡбиѣ  
Ѳламинѣта: ѡбрати очѣи мои не блѣтѣи ѡбѣты,  
боиѣтъ грѣхъ на члвка оушнѣма, гдѣ члвкъ  
слюхѣтъ слово ледажкѣи, пѣсней шпѣтныѣ,  
не слухѣа такѣихъ речѣи Ѳламинѣта, бѣ мѡби:  
быхъ ѣкѡ глѡхъ не слышѣхъ. боиѣтъ грѣхъ  
на члвка оустѣми, гдѣ члвкъ цю зѡе мѡби,  
ѡсѣжѣетъ ногѡ, ѡбѣмѡблѣетъ, ѣкѡ алетъ  
комѡ, дла того мѡби ѡпѣзъ Пѣсѣзъ: Слово  
гнило да не ѣдѣи дѣи ѡустѣи блѣшѣи. боиѣтъ  
грѣхъ на члвка рѣкамѣи, гдѣ члвкъ берѣтъ  
чѡжѡе, бѣтъ ногѡ не блѣнне, ѣкѡ крѣвѣ  
комѡ чѣнитъ, ѡ такѣихъ мѡби Ѳламинѣта:  
Иже вѣ рѣкѣ безаконіѣа, десниѣа нѣи не помѣи  
мѣдѣи. боиѣтъ грѣхъ на члвка ногѣми, гдѣ  
члвкъ ходѣи гдѣ не трѣба, ѡ такѣи лѣдѣхъ мѡбиѣ  
Соломсѡнѣ: Пѡгнеѡ нѣхъ на зѡ рѣшѣтъ и  
скѡры сѣтъ на пролиѣтѣи крѣве. боиѣтъ грѣхъ

на члѣбѣ, и бѣмн члѣбками, іакъ шрѣжіемъ,  
 гдѣ члѣбъ члѣбками Своими цю злое чини,  
 даа тогѣ мѣби яплъ Пѣбѣ: Нѣже прѣставляте  
 оуды баша шрѣжіа непрабды грѣхѣ. Которѣ  
 тѣды члѣбъ грѣхъ збѣтлѣжи, тои бѣдетъ  
 мѣти Воронѣ бѣчнѣи, котораа нааѣжитъ  
 на огадѣнѣ лица Бжогѣ. На збѣлетъ зѣл  
 зѣлѣне наші Пѣнѣзѣ, такъ мѣби бѣанѣтъ  
 Матѣнѣ: Члѣбъ ѣденъ погала до винограду  
 робѣтнѣко на робѣтѣ, ѣднѣи ѣ першѣи годнѣ,  
 дрѣгнѣхъ ѣ третѣи, ииши ѣ шѣстѣи, ииши  
 ѣ двѣтѣи, ииши ѣ ѣднѣацѣтѣи, а гдѣ  
 прѣшѣлѣ вѣчѣрѣ, вѣѣ давалъ робѣнѣи заплѣтѣ,  
 по пѣнѣази. Члѣбъ ѣ Хсѣ: винограду ѣтъ  
 Црковѣ стѣла, ѣ которѣи рождѣнѣтѣи лѣде бѣ  
 сѣдѣла, ѣднѣи починѣнѣи сѣдѣжѣти бѣ ѣ першѣи  
 годнѣ, ѣднѣи нѣи вѣкѣ. Дрѣгѣи починѣнѣи  
 сѣдѣжѣти бѣ ѣ третѣи годнѣ, ѣ члѣпѣчѣи  
 вѣкѣ. Ииши починѣнѣи сѣдѣжѣти бѣ ѣ шѣстѣи  
 годнѣ, ѣ млѣдѣнѣчѣкомѣ вѣкѣ. Ииши по-  
 чинѣнѣтъ сѣдѣжѣти бѣ ѣ двѣтѣи годнѣ,  
 ѣ млѣжѣкѣи вѣкѣ. Ииши починѣнѣи сѣдѣжѣти  
 бѣ ѣ ѣднѣацѣтѣи годнѣ, на стѣроутѣ.  
 а гдѣ прѣидѣтъ вѣчѣрѣ: конѣцъ свѣта, на ои

мѣс.

мѣс.



Лж. 11

часть даи<sup>т</sup> ХС всѣмъ работнико<sup>м</sup> по пѣнази,  
то естъ всѣмъ людемъ даи<sup>т</sup>ъ тѣмъ единому за-  
платѣ, же вѣдѣти бѣ. Называ<sup>т</sup>ся  
Збавленіе наше вечерн: въ написано: Члвкъ  
нѣкій сотвори вечерн велию и зва<sup>л</sup> многихъ: але  
нехотѣаи люде ити на тѣмъ вечерн, единый мѣн:  
сеадо купилемъ, мѣшѣмъ ачнги шмоу, мѣн  
мнѣ за вымѣного. Дрѣгій мѣнилъ: пать  
сѣпрѣгъ воловъ купиле, мѣшѣмъ вѣдѣти.  
Трѣпій мѣн: женѣ понилемъ для того не  
могѣ ити. Члвкъ естъ ХС, такъ до нѣгѣ  
мѣн Пилатъ Понтіійскій: се Члвкъ. Вечерн  
естъ видѣніе лица Бжого, на которѣмъ вечерн  
ХС вѣхъ людемъ взыбае, мѣлачи: Градѣте  
іакѣ оуже готова сѣтъ вса: але нехотѣаи  
люде ити на тѣмъ вечерн, нестара<sup>н</sup>тиа штоо  
жебы могли вѣдѣти Лице Бжое. Единый  
всвѣтѣа кохъ и свѣтовѣмъ слава, а такіи  
сеадо купитъ, въ сеадо свѣтъмъ называ<sup>т</sup>ся.  
Дрѣгій вплати смѣлахъ кохъ ити, имъ  
выготѣи<sup>т</sup>ъ, а такіи пать сѣпрѣгъ воловъ  
купитъ, въ пѣмъ сѣпрѣгамъ воловъ, на-  
зываютъ пѣ смѣло: видѣніе, слышаніе,  
шваніе, смакованіе, и допнѣніе. Ишии

люде

лиде выгожантъ тѣло своёмоу, кохънтса  
 вѣрокошахъ телесны, а такіи женѣ помѣнтъ,  
 ево прѣженѣ тѣло значитса. Немного тѣды  
 андеи вѣдѣ в Пѣтѣ, болше ихъ вѣдѣ в пѣкалѣ.  
 немного ихъ вѣдѣ заживѣти вѣчери Пѣнди,  
 болше ихъ вѣдѣтѣ пѣти чашѣ пекѣнди: коборди  
 споминнаѣ ѱамнѣта можауи: Огнь и жѣпѣ дѣ  
 вѣрнѣ ча чаша и, ево нехотѣтъ лиде итѣ на  
 вѣчери Пѣнди. Для того Хсѣ мѣби: мнози ево  
 вѣтъ збѣни малѣже и збѣни. Що жѣ мѣмш  
 чинити, жѣвымо дойдѣти могаи збѣленіа  
 вѣчногѣ: снѣгъ дна естѣ что Оверѣзаніе Хсѣ,  
 и сѣгъ вѣиіа вѣиіагъ, которыи мѣлѣво  
 вѣдомкнѣлѣ дѣри до цѣкви, ево гѣды мѣлиа  
 зѣиди вѣрными Бгѣ, на той часѣ дѣри  
 закнѣни вѣ цѣкви самнѣа вѣдомкнѣли и збѣ-  
 ликии шѣмо вѣборіаи. Оверѣдѣможѣ  
 и мѣгѣхъ и шѣколо сѣца своігъ покаяніемъ,  
 сповѣданіемъ грѣховъ своихъ и жалѣицѣ,  
 жѣмш оными Мистѣтъ Бжій вѣбразіаи.  
 до того мѣлѣмоа Бгѣ, то и мѣ Молитѣвои  
 вѣдомкнѣмо вѣ дѣри до Пѣа, и тѣ дойдѣнимо  
 збѣленіа вѣчногъ, которѣ налѣжитѣ на  
 вѣгладѣни Лица Бжогъ. Аминѣ.

ДГ

БІБЛІОТЕКА

Українського Інституту  
 МЛД СІЗМУ-ЛЕНІНІЗМУ

№ 24824





КА ЗАНѢ НА БГОАВЛЕНІЕ ГДНЕ .

Прїиде Ісѣ ѿ Галїлїа , на Іѡрданѣ  
къ Іѡанну крѣтителю ѿне . мѣг .

Исх<sup>о</sup>  
ан .

**К**гда же доба Мѡѡсей Прибыто  
Бгѣ на мѣшканье , на той часъ  
оучини ѿмываѣннцѣ зъзерцаде  
бѣлоголовѣихъ , зъ котороу  
Оумываѣнници сѣеники оумываѣи , гдѣ  
мѣан вхѡдѣти допрѣыткѣ , жїеы ѡфѣры  
чинїан . Прибыткѣ сѣт Црковѣ хрѣтіанскѣ ,  
такъ мѡвїт Дхъ сѣїи бпѣн лхъ пѣнеї :  
Дѡбры дщєры Іерлїскїа , їакѡ сѣла Кндарка ,  
їакѡ кожа Соломонѣ . оумываѣнница знатї  
Крѣенїе сѣое , бо которїи члѣкѣ хѡте внїїтї  
допрѣыткѣ црковногѡ н ѡфѣровати себѣ  
самѡгѡ Бгѡви навѣки , маетъ ѡмытїа  
Крѣенїемъ сѣїмъ , бо хрѣтіаншмъ злѣдмї  
невѣрными н некрѣенными негодїтїа по-  
бартїтѣ мѣтї , длѣтогѡ мѡвї ѿлмїїа :

Сѣнїи .

Сонечестивыми неслѣдѣ. пренебѣткомъ нады-  
 ваетъсѣ и Нѣо, такъ моветъ Ѳалмиста:  
 Коль возлюбленна селеніа твоѣ Гдѣ силъ.  
 и до того пренебѣтѣ не магоу кѣо хѣте вниити,  
 маетъсѣ перше ѡмыти вѣтой Оумывалници  
 крщеніа стѣго, бо жадеиъ тѣбѣ не вѣрный  
 и не крщенныи не можетъ вниити до нѣа.  
 Такъ моветъ Хсѣ: Яще кто неродитъсѣ  
 водою и дѣхомъ, не можетъ вниити въ цѣрковѣ  
 Бжїе: Маеиъ тѣды Крщеніе стѣое великѣи  
 похвалѣ, понебѣжъ безъ крщеніа не могуиъ  
 ли де ни до цѣркви хрѣтіанскон, ни до нѣа вниити.  
 Маеиъ крщеніе и длѣ того похвалѣ великѣи,  
 же самъ Хсѣ крѣтѣнѣа вѣрѣцѣ Іорданскоу.  
 ѣакъ моветъ еѡанѣтъ Малѣей: Прїиде Ісѣ  
 ѡ Галилеѣ на Іорданъ къ Іоанну крѣтѣнѣа  
 ѡнегѣ, длѣ того Хсѣ крѣтѣнѣа, же бы намъ  
 постанѣа Сакраментъ крщеніа, зѣтои  
 ѡказѣи хѣдѣа мовети ѡ вѣрѣхъ Сакраментѣ,  
 ѡ тайнѣа, кѣрыи сѣ знаки видѣмыи, лѣски  
 Бжїи невидѣмон, бо прѣ Сакраментѣ, прѣ Тайны  
 невидѣмо Бѣ лѣскѣ свои на дѣишииъ блибаеиъ.  
 Ѧбѣцѣи тѣды лѣскаиъ вашии наѣымъ Казаню  
 показѣти, ѣакѣа еиъ ко жоу Сакраментѣ



Матеріал, така Форма, такі пожиті, пришѣ  
Хѣ шпомочъ, Лѣкъ вашии шлѣхѣне.

344.

Видѣлъ Пророкъ Захаріа золотыи  
Лихтаръ, на котѡромъ было сѣмъ Лѣмпъ.  
Лихтаръ значить Црковъ, сѣмъ Лѣмпъ,  
значить сѣмъ Сакраментовъ, котѡріи  
в цркви знайдѣнть. Першій Сакраментъ  
єсть Крщеніе, котѡрое поминѣ ХС мѡбачи:  
Нже вѣрѣ иметъ и крститѣя спѣнъ вѣдетъ,  
и нже вѣры немѣтъ шѡждѣнъ вѣде. Крщеніа  
Матеріа єсть вода, Форма єсть слова тѣѣ,  
Крщаєтѣя рабъ Бжій, або раба Бжія, вѣнма  
Щѣ, и Снѣ, и стѣш Дхѣ. Пожитокъ  
крщеніа єсть, во гдѣ члвкъ кртитѣя, зо-  
стѣе волнымъ ш грѣхѣ первороднаго, во-  
тѡро вѣѣ лѣде зачнѣнѣа и родѣтѣа, вѣдѣѣ  
Вѣмѣнѣа: Себо вѣвѣзаконіи зачѣсѣмъ нѣѣ  
грѣѣ родѣнѣа мѣти мѡѣ, и то пожитѡ єсть  
крщеніа, бо ктѡ кртитѣя в Хѣ шѡдѣвѣтѣя,  
такъ мѡбитъ Яплѣ Пѣвелѣ: Вѣнцы вѣ Хѣ  
кртитѣя вѣ Хѣ шѣлѣкѡтѣя. и то пожитѡ  
крщеніа, бо ктѡ кртитѣя, зѡстѣѣтѣ тѣло  
Хѣмъ, котѡрымъ єсть црковъ стѣла нѣрѣ  
хрѣтіанскій, вѣдѣѣгъ Яплѣ Пѣбла: Мы вѣѣ

вѣѣдѣнѣо

бо единое тѣло крѣтнхому. и то пожнтокъ  
 естѣ крѣтнѣа, бо кто крѣтнѣа, томѣ не  
 ѡтворѣа, ѡкш Хбѣ не ѡтворѣа,  
 гды ѡнѣ крѣтнѣа брѣцѣ Іорданской, такѣ  
 моветѣ Евѣнѣа Матѣей: Крѣтнѣа Іс  
 възнѣде ѡвѣ ѡводы, и се ѡверзошѣа емѣ  
 неа. И то пожнтокъ крѣтнѣа, бо ѡкш Дхѣ  
 стѣын зншолѣ на Хѣ бпостѣтѣ голѣбной,  
 гды Хс крѣтнѣа, брѣцѣ Іорданской, такѣ  
 и тѣе которѣн члѣк крѣтнѣа, нѣтогѣ Дхѣ  
 стѣын ходнтѣ невидѣмо и мѣшкѣтѣ вѣрцѣ  
 егѣ, дѣлѣтогѣ моветѣ Апѣтолѣ Пѣвелѣ:  
 Послѣ бѣ дхѣ Снѣ свѣгѣ вѣрцѣ нашіа вѣпѣнѣа  
 Явѣа ѡцѣ. е и то пожнтокъ крѣтнѣа, бо кто  
 крѣтнѣа, тоѣ етѣа снѣомѣ Бжѣимѣ,  
 ѡкш Хс гды крѣтнѣа в Іорданѣ, моветѣ  
 донегѣ Бгѣ ѡцѣ знеа: Се естѣ снѣ мой  
 возлюбленнѣи ѡне мѣже бѣговолихѣ, такѣ  
 и тѣперѣ которѣн члѣк крѣтнѣа, дѣтогѣ  
 члѣка моветѣ Бгѣ ѡцѣ знеа: либо мы голоѣ  
 тогѣ нечѣдемо, се естѣ снѣ мой возлюбленнѣи  
 ѡне мѣже бѣговолихѣ. Дрѣгѣи сакрамѣтѣ естѣ  
 Мурѣпомазаніе, которѣе поминаѣтѣ Апѣлѣ  
 Пѣвелѣ моветѣи: Помазанѣи наѣ Бгѣ иже



и запечатѣвый наръ. Матеріа Муро-  
мазаніа естъ Олиба змѣшанна збѣлѣн<sup>м</sup>  
и зиншыми оубѣйка<sup>м</sup> пахнѣими, кторѣи  
еппкѣ самъ пощѣаетъ и даетъ сщеникомъ  
дла шафованъ, Форма естъ тын Слоба:  
Печатъ дѣра дѣа сѣгш, пожнтокъ Муро-  
помазаніа естъ, бо кѣо муро<sup>м</sup> естъ помазанъ,  
тѣи естѣтъ мѣоцнымъ и оубѣреннымъ,  
рыцѣромъ Хрѣтобымъ, противъ бшѣлѣкнымъ  
покрѣлѣи ннѣздомъ нѣпрѣлѣлѣа дѣшнѣгш.  
Такимъ былъ рыцѣромъ Тимоѣи, до кторѣ  
рогш мѣовнтъ Апѣлъ Пѣвелъ: Постраданъ ѣкш  
дѣверъ воинъ Хѣвъ. Пожнтки муропомазаніа  
мѣожемо зрозѣмѣти зѣтарѣгш законъ, бо  
ѣтарѣмъ законѣ, когш помазанѣо оубѣою,  
тѣи зостѣлѣ ѣлѣо сщеникомъ, ѣлѣо Крѣлѣ,  
ѣлѣо прѣрокѣмъ. Помазанѣо Олибинъ Яѣрѣона,  
тѣды ѣнѣ зостѣлѣ сщенико<sup>м</sup> найбѣшшымъ  
старѣзаконнымъ. Помазанѣо Сѣлѣл, тѣды  
ѣнѣ зостѣлѣ Крѣлѣмъ Ізѣлѣкнымъ. Помазанѣо  
Дѣда, тѣды ѣнѣ зостѣлѣ Крѣлѣмъ и прѣрокѣмъ.  
такъ и тѣперъ, когш муро<sup>м</sup> помазанѣтъ, тѣи  
зостѣлѣ сщеникомъ, бо можѣтъ себѣ самѣгш  
бѣгш ѣфѣрѣватѣи, зостѣлѣтъ Крѣлѣмъ, бо





Григорі:  
Нісїї  
в мѡвѣ  
капѣ:  
Григорі

ѿ мѣро  
 кнн: д  
 ѿ еа крл  
 гл: д

Евхаристіи Форма есть тѣло Слова: Пійте  
ѡнѣмъ вси сіа есть Крѡвь моя, но багшъ за-  
бѣта, ѡже завы и замышлѣхъ и за нѣмъ  
въ ѡставленіе грѣхѡвъ: Бо гдѣ тѣло Слова  
мѡвѣтъ сщеникъ, на той чѣстѣ вино въ Крѡ-  
хрѣтовѣ ѡвертѣется. Пожитокъ Евхаристіи  
есть, бо кто поживаетъ Тѣло и Крѡвь Хѣв,  
той въ Хѣ, и Хѣ вѣмѣтъ мѣшклетъ. тѣкъ  
мѡвѣтъ самъ Хѣ: Идѣи мой Плоть и пїѣи  
мой Крѡвь, въ мнѣ пребываетъ и аще вѣмѣтъ.  
и то есть пожитокъ Евхаристіи, бо кто  
поживаетъ Тѣло, и Крѡвь Хрѣтовѣ, той до-  
стѣпнѣтъ жиѡты вѣчнаго, тѣкъ мѡвѣтъ  
самъ Хѣ: Идѣи мой плѡ и пїѣи мой Крѡвь,  
имѣтъ жиѡтѣ вѣчный. Четвертый Сакраментъ  
есть Покаяніе, которое поминѣтъ Хрѣтѣ  
мѡвѣти: ѡ Галилеѣнахъ побитыхъ ѡ Ирода,  
Мнѣтели, ѡ Галилеѣне сїи грѣшнѣиши  
паче всѣхъ Галилеѣнъ всѣхъ, ѡ тѣмъ  
пострадаша, Ни глѣ вѣмѣтъ: но аще не покѣ-  
етсямъ вси тѣкожде погнѣбите. Покаяніѣмъ  
Матѣрїѣмъ на трѣ чѣсти дѣлѣтъ, бо кто  
каетсямъ погнѣтитъ мѣти крѣхъ срдѣи, тѣкъ  
мѡвѣтъ Валмѣта: Срѣце сокращенно

и смиреннѣ бѣ не оуничижитъ, до того кто  
 кается, повиненъ оучинити сповѣдь до ко-  
 налю, жебы жадногѣ грѣхѣ не оутаялъ пре-  
 сповѣдникѣ, то емѣ бѣ грѣхѣи пре сповѣдникѣ  
 ѡпѣтитъ, такъ моѣи Валмента: Исповѣмъ  
 на мѣ беззаконіе мое Гдѣи, и ты ѡпѣтишь  
 нечестіе срца моего. еще кто кается, повиненъ  
 домытъ за грѣхѣи оучинити, какъ чинилъ  
 домы Захей, который полвицу маєтностіе  
 своихъ роздалъ оубогимъ, и кого чинилъ оу-  
 кривди, вчетверо емѣ ѡдалъ тоѣ, бо моѣи  
 до Хѣ: Гдѣе полъ имѣніа моего дай нищѣи,  
 и аще когѣ ѡвндишь, четверицею роздай.  
 тебѣ Хсѣ емѣ грѣхѣи ѡпѣтитъ, и далъ спіе  
 моѣи: Днесь спіе домъ семѣ бытъ. такъ  
 и теперъ кто чинитъ домытъ за грѣхѣи свои,  
 а ле поититъ, а ле поклони бѣтъ, а ле  
 галмѣжнѣ дѣтъ оубогимъ, а ле ѡправѣтъ  
 нишѣи епитемію, который емѣ назначилъ  
 сповѣдникъ, такомѣ члвкѣ Хсѣ ѡпѣкаетъ  
 грѣхѣи, и дѣтъ спіе, моѣи донегѣ: Днесь  
 спіе домъ семѣ бытъ. Форма Покаяніа  
 еѣтъ тыи слова, которѣи моѣи сщеникѣ  
 до сповѣданного: Чѣдо прощаетъ тебѣ



ХС БГъ невидимо и азъ, во пречистѣ словѣ,  
 болюмъ егѡ чинитъ ѿ вѣхъ грѣхѡ, которы  
 ѡнъ исповѣдалъ. пожитокъ Покаянія  
 естъ, бо кто каѣтся грѣхѡвъ своихъ, либо бы  
 вѣ грѣхѣ оучинилъ, которіи на вѣтѣ  
 знайдѣютъ, переачинѣ емоу БГъ грѣхѣ егѡ,  
 если ѡнъ цѣре каѣтся, и ѡбѣщѣется иже  
 болше грѣха нечинити, бо бѣ естъ мѣрдный,  
 нехочетъ смѣрти грѣшнаго члвка, але хочетъ  
 жевѣ ѡнъ каѣтиса, и на вертѣса до бѣ ѿ злои  
 дороги, токутъ: ѿ злыхъ оучинковъ, такъ  
 мѡвнтъ самъ БГъ: нехотѣ смѣрти грѣшника,  
 но ѡнъ ѡбратитиса емоу ѡпѣти своего, и  
 живѣ быти емоу. Естъ и то пожитокъ По  
 каія, бо кто грѣшитъ, тои е сынѡмъ  
 діавольскимъ, такъ мѡвнтъ ХС до жидѡвъ,  
 которіи грѣшили: бы ѡца бѣшего діавола  
 егѡ. Гды зачѣ члвкъ каѣтся грѣхѡвъ своихъ,  
 жалдегъ занихъ исповѣдаѣтиса ихъ, и до бы  
 чинитъ зани, стаѣтсѣ з сына діавольскаго  
 снѡмъ бѣжимъ, и мѡжетъ до бѣ мѡвнтъ:  
 ѡтѣншъ иже еи на нѣихъ. Пѣтый Сакра  
 ментъ естъ Сѣинство, которое поминаѣтъ  
 ѿ алмнста мѡвчн: Сѣинникъ егѡ ѡбеледъ

въ спѣніе. Матеріа Сщєнитва ѣстъ, бжла  
дане рѡкъ ѣпѡпскій на голобѣ тогѡ, которѣ  
сщєнитво прїймѣтъ. форма закъ сщєнитва  
ѣ Мѣтва, которѣи мѡвнѣ ѣпѡпъ: бжвеннаа  
блгѣ и прѣла: бо гдѣ тѣи мѣтвѣ мѡвнѣ ѣпѡпъ,  
натѡи чакъ члвкъ зостаетъ сщєнникомъ.  
Пожнтокъ сщєнитва ѣстъ, бо сщєнники люде  
грѣхн ѡпѡсѣнѣтъ, которѣи канѣла нѣпо-  
вѣдантѣа грѣхѡвѣ своихъ, такъ мѡвнахъ  
Хс до сщєнниковѣ: Имже ѡпѡсѣтите грѣхн  
ѡпѡсѣтѣла: а имже держите держатѣа.  
дла тогѡ сщєнникъ наивышій старозакѡнѣ  
мѣл на Мнѣрѣ золотѣи блѣхѣ, на которѡи  
вырѣны были Слова, сѣто гдѣи. бо сщєнникъ  
людемъ грѣхн ѡпѡсѣаетъ, и грѣшныѣ сѣтѣи  
чинитъ, гдѣ ѡны канѣла и перестаютъ  
грѣшнѣти. пожнтокъ и то ѣстъ сщєнитва,  
бо сщєнники мѡлѣла бгѣ за всѣхъ людеи,  
слѣхачи апла Пѣбла, которѣи мѡвнѣ: Молѣ  
ѡубѡ вы прѣжде всѣхъ творѣти Молѣтвы,  
мѣненїа, прошенїа, и блгренїа за всѣ члвкн:  
за Црлѣ, и за всѣа иже во бл҃гѣи сѣтъ, да тѣѡ  
и безмѡлбно житїе пожнвѣмъ, въ бл҃гомѣ  
бл҃гочнѣтїи и чнстѡтѣ. Дла тогѡ сщєнникъ



# Казаніе,

Старозаконный найвышшій нои́лъ на-  
минахъ свои́хъ два Ка́мени Шмарагдо́выи,  
на кото́рыхъ вы́рыты были́ И́мени двана́дцатѣ  
поко́лѣнъ Изра́илю, на е́дномъ Шмарагдѣ  
было́ и́менъ ше́сть, и на дру́гомъ ше́сть,  
жебы́ Сщѣнникъ притѣпѣвши до О́тара  
припомина́лъ и́мена лю́дскіи, и́мѣи́а Заи́и  
Бг҃ъ. и то́ е́сть пожито́къ Сщѣнства, бо  
Сщѣнники на́учаю́тъ лю́дей вѣ́ры, и о́учи́ковъ  
добры́хъ, и та́кии Сщѣнники дво́и конче́сти  
гоны, бе́да въ́нъ въ́нѣ Па́вѣ: Іерѣ́е съг҃дѣша  
и́и да сподо́бѣ́тъ па́че же трѣ́ждѣнїе́а  
во сло́вѣ и о́уче́нїи. Дла́тогѡ Сщѣнникъ на́й-  
вышшій Старозаконный, мѣ́лъ на Ра́цы-  
шнѣ́а, на́писаныи, двѣ́ Сло́ва, ѿрѣ́зѣи  
тѣ́мѣмъ, На́дѣа и́ Прѣ́да. бо Сщѣнникъ  
пови́ненъ лю́дей на́учати цнѡ́тъ, и пови́ненъ  
прѣ́дъ мо́внѣи, дла́тогѡ то́иже Сщѣнникъ  
на́йвышшій старозаконный, покрѣ́а шѣ́ты  
свои́и мѣ́лъ звонкѣ́и зо́лотѣи, бо Сщѣнникъ  
мѣ́тъ бы́ти подо́бный звѡно́и, звѡнъ по-  
бѣ́дѣи лю́дей до набо́жества, та́к и Сщѣнникъ  
мѣ́тъ лю́дей до набо́жества побѣ́жати,  
пови́ненъ лю́дей на́учати жебы́ до црѣ́е хо́дѣи,

Бѣса мѣланъ, добрѣнъ дѣлѣнъ чинѣнъ, и грѣхѡвѣа  
хронѣанъ. шестѣнъ сакрамѣнтъ ѿ Малажѣнства,  
которое спомнѣнѣтъ Яплѣ Пабелѣ, мѡвѣчнъ:  
Честѣнъ бракъ и ложе нескѣвно, матерѣа  
Малажѣнства ѿтъ тынъ Оѡбы самѣ, которѣнъ  
поймѣнѣтъ ѡблѣбѣнѣцѣ и ѡблѣбѣнѣца, ещѣ  
матерѣа Малажѣнства ѿ зѣзволѣнѣ ѡблѣбѣца и  
ѡблѣбѣнѣцы, гдѣ ѡнѣ зѣзволѣнѣтъ зъ сѡбѡн  
ѣтъ до смѣрти жѣтѣ, и едѣнъ дрѣгоу за прѣ-  
ѣтѣа мѣтѣ. Фѡрма ѿ саѡвѣа, ѣлѡ зѣанѣ,  
которѣмнъ ѡблѣбѣнѣ и ѡблѣбѣнѣца зѣзволѣнѣ  
сѡе прѣ сѣѣнѣкомъ выражѣнѣтъ. Пожѣтѣнъ  
малажѣнства ѿтъ рѡзѣнъ: бѡ дѣа ѡгѡ Бгѣ  
пѡстанѡвѣаъ сѣанъ малажѣнскѣнъ, жѣбѣ ѣлѡкъ  
жѣбѣчѣ на сѡбѣтѣ мѣлѣ помѡщѣнѣка; такѣ  
мѡвѣ самѣ Бгѣ: Недѡврѡ бѣтѣнъ ѣлѡкъ едѣнѡмъ,  
сѡтѡврѣмѣтъ едѣ помѡщѣнѣка. Пѡстанѡвѣаъ  
Бгѣ и дѣа тѡгѡ сѣанъ малажѣнскѣнъ, жѣбѣ  
ѣдѣ рѡзмѡжѣѣнѣа на сѡбѣтѣ. Такѣ мѡвѣ  
самѣ Бгѣ до й дѣама и бѣууѣ: Растѣѣтѣа и  
мѡжѣтѣа и мѡжѣтѣ зѣмѣанъ, и ѡблѣдѣнѣтѣ  
ѣнъ. Ещѣ и дѣа тѡгѡ пѡстанѡвѣаъ Бгѣ сѣанъ  
малажѣнскѣнъ, жѣбѣ ѣлѡкъ мѣнѣнъ жѣнѣ сѡвѣ  
мѡгѣа ѡухранѣтѣа грѣхѣ тѣлѣногѡ: вѣнѣ-





Цркви нашен, же ѿ вѣры которѣи Црковъ  
нша заховѣтъ; много людей ѿтѣпѣли, и ещѣ  
присконченіемъ свѣта болше ихъ ѿтѣпѣтъ.  
Такъ моуитъ Аплъ Павелъ: въ послѣднѣмъ  
времени ѿтѣпѣтъ нѣцыи ѿ вѣры, внемлющѣ  
дѣхомъ лѣстнымъ, и дѣніемъ вѣшнѣмъ.  
Ито знакъ правдѣи Цркви нашен, же ѿна  
знаидѣтсѣ зѣбше ѿ прелѣдованіи ѿ людей  
невѣрныхъ. Бѣ моуитъ Аплъ Павелъ: вѣ  
хотѣи бѣгочеитно ѿ Хртѣ Ісѣ жити,  
гоними вѣдѣтъ. Ито знакъ правдѣи  
Цркви нашен, же ѿна естъ не зѣбѣжѣна,  
лишѣи неприѣтеѣ прелѣдѣтъ Црковъ Бжѣи,  
и хотѣтъ выкоренити народъ хртѣанскіи,  
еднакъ нѣгдѣи невыкоренѣтъ, бѣ моуитъ  
Хсѣ: вратѣа адова не ѿдолѣиѣтъ еи; брѣмы пе-  
кѣлныи не зѣвитѣа еи. Брѣмами пекѣлными  
на зѣвѣиѣтсѣ поганѣ, геретѣи, жидѣи и вѣ  
люде невѣрныи, бо ѿны ѣкъ брѣмы пекѣлнѣи,  
пѣшекъи свои, на Црковъ Бжѣи ѿтворѣиѣтъ,  
и хотѣтъ ѿныи поглотити. Ещѣ правдѣи  
Цркви знакъ естъ лиѣбѣтъ, бѣ моуитъ Хсѣ:  
ѿемъ погнѣиѣтъ васъ ѣко ми естѣ дѣнныи,  
ѣще и мѣте лиѣбѣтъ мѣждѣи собою. Мѣи мѣж



КАЗАНЕ, НА БГОМ: ГНЕ.

МЕЖИ СЕБОЮ ЛИБО, ЯКО ЗАХОВѢМИ СAKPAMEHTA,  
КОТОРЫН ХС ПОЛАНОВИЛЪ, ТАКЪ ЗАХОВѢМО  
ЛИБОВЪ, КОТОРЫН ХС КЪЖЕТЪ ЗАХОВАТИ.  
ТО БѢ НАШДЫ ПРИЗНАЙ, ЖЕ НИША ПРАВДИВАА  
ЕСТЪ ЦРКОВЪ, И БѢДУТЪ НАШ ПРАВДИВЫМИ  
ХРТИАНАМИ ЗВАТИ, И САМЫ ДО НАШЕН ЦРКВИ  
И ДО НАШОН БѢРЫ БѢДУТЪ НАВОЮЧАТИ, И ДО  
СТѢПЪ ПОСПОЛУ ЗНАМИ ЦРКВИ НЕНОГО, ЯМИ.

КАЗАНІЕ Б. НА БОГООБРАЖЕНІЕ ГДНЕ.

Крѣпѣма Ісѹсъмъ да ѹбѣѣмъ ѡбодѣмъ, и сѣмъ ѡбръ-  
зѡшамъ емѡмъ НБІА. МѢ: Г.

**Р**оушанѣмъ людемъ Нбо ѿтво-  
рѣно, Правоблавын хрѣтїане,  
ѿворѣно Нбо Прѣкѣ Іезекї-  
левѣ, гды ѿнъ вѣдѣчи въ неволаѣ  
бавулоу, межн люми невокрывни, не ѿпнѣ  
ѿ вѣры своѣи. ѿворѣно Нбо и Стѣпанъ перво-  
мѣникъ Стефанъ, гды ѿнъ ѿжди до терпѣ-  
нїа преслѣдованїе за Х҃а, єдинѣ Х҃а проповѣдаѣ  
прежди днѣми смѣле, и наворотѣнъ нхъ до вѣры  
хрѣтїанскои. ѿворѣно Нбо и Апѣоловъ  
Петровѣ, гды ѿнъ въ Іерѣїи бгѣ молился.

Эвоні-

Ѡбори́лосѧ НѢО ѡ СѢМѢ ІСѢАННѢ БѢОСЛОВѢ,  
 ГДѢ ѡНѢ БЫЛѢ ВЫГНАНЫ ЗА ВѢРѢ ХРѢТІАНСКѢИ  
 НА БЫИВѢ ПАТМОСѢ. Ѡбори́лосѧ НѢО ѡ ХБН  
 СНОВИ БѢОМѢ, ГДѢ ѡНѢ КРѢТІЛСѧ ВРѢЩЕ  
 ІЕРДАНСКОЙ, ТАКѢ МОВІТЪ БУЛІСТЪ МАТДЕН:  
 КРѢТІЛСѧ ІСѢ ВЗЫИДЕ АБІЕ ѠВОДЫ, НІЕ ѠВЕРЗѢ-  
 ШАСѧ ЕМѢ НБІА. ИТѢПЕРѢЩАСѧВІИ ТІИ ЛІДЕ,  
 КОТѢРЫИ Сѧ ѠКРѢТІЛИ, ѡ КОТѢРЫИ БѢ МЛѢЛСѧ  
 ВЦРКѢ, ѡНАКОЖДОМѢ МѢСТЦѢ, ѡ КОТѢРЫИ  
 ПРІСЛѢДОВАИЕ ТЕРПѢ ЗА ХА ѠЛІДЕИ НЕВѢРНЫ,  
 ЕДНАКѢ ѡНЫ СМѢЛЕ ХА ПРОПОВѢДЮИТЪ, ѡ  
 ЛІДЕИ НЕВѢРНЫХЪ ДО ВѢРЫ ХРѢТІАНСКОИ НА-  
 ВОРОЧАЮТЪ. ЩАСЛІВЫИ ѡТѢИ ЛІДЕ, КОТѢРЫИ  
 МЕШКАЮТЪ ВНЕБОЛѢ МЕЖИ ПОГѢНАМИ, МЕЖИ  
 ГЕРЕТІКАМИ, ЕДНАКѢ ѠВѢРЫ ПРАВОСЛАВНОИ НЕ  
 ѠТѢПДЮИТЪ, ДО ІЕКТЫ ГЕРЕТІЦКОИ ѡ ДО ЗА-  
 ВОБОМОВЪ ПОГѢНИКѢ. ЩАСЛІВЫИ ѡТѢИ ЛІДЕ,  
 КОТѢРЫХЪ ВЫГНАЮТЪ ЗѢ ѠНІЗНЫ, ЗМАЕТЪ-  
 НОИТЕИ, ѡЗДОМОВЪ ЗА ВѢРѢ ХРѢТІАНСКѢИ, БО  
 ТАКИМЪ ВСѢМЪ ЛІДЕМЪ НѢО ѠВОРАТЕТСѧ, ѡ  
 ГДѢ СКОИЧѢТЪ ЖІТІЕ ТѢПЕРѢШНОЕ ДОУЛНОЕ,  
 ПОИДЕТЪ ѡНѢ ДШѢ ДО НБІА НАВѢЧНОЕ МЕШКАЕ.  
 ѠБѢЩЮИ ТѢДѢ ЛІСКАМЪ ВАШИМЪ НА ТѢИМЪ  
 КАЗАНИ ПОКАЗАТИ ПРИЧІНЫ, ДЛА КОТѢРЫХЪ



ХС крѣпился въ рѣцѣ Іорданской: прошѣ ХА  
ѡ Помоща , Ласка бѣши ѡслабленіе .

Першая причина естъ, для которон ХС  
крѣпился: жебы постановилъ на Сакраментъ  
Крещенія, бо троякое естъ крещеніе, еднѣ  
лиде крѣпится покаяномъ Сѣѡнъ, гды такіи  
члвкъ невѣрный оубѣдитъ въ ХА, и жалѣетъ  
за грѣхъи свои, и хоще крѣпиться, а не имашъ  
Сщєнника, которыи бы егѡ ѡ крѣпилъ, помы  
сли члвкъ оумреть, тѣды вѣдетъ ѡ крещеніи  
покаяномъ Сѣѡнъ, и поиде душа егѡ до Неб.  
такіи бываахъ въ Цркви нашей ѡглашенныи,  
которыи готовалиа до крещенія Сѣѡнъ: и  
жалѣахъ за грѣхъи свои, тыи гды ѡмраахъ, шашъ  
до Неб, ешъ были ѡкрещены покаяномъ Сѣѡнъ.  
Такии были ѡглашенныи Валентиніанъ Цесѣ,  
которыи хощахъ ѡкрѣпиться, и проишъ Сѣѡ  
Амброіа Епископа Медиоланскаго, жебы егѡ  
ѡкрѣпилъ, а гды Сѣѡи Амброійи бѣхашъ егѡ  
крѣпяти, пошлѣхъ въ дорожѣ, же ѡмраахъ Валє  
тиніанъ. Тѣды Сѣѡи Амброійи вѣрнѣхъ,  
же Валентиніанъ естъ забавленъ. Споминѣ  
тѣе крещеніе Іоанъ Крѣпите, мѡвчѣи: тѣи бы  
крѣпите Дѡмъ Сѣѡимъ и ѡгнѣ, нѣтѣимъ

Баро:  
рѡ: 746

мѣстѣ оу огнѣмъ насыбаѣтся. Похѣта стѣла,  
 которонъ лѣде крѣтѣла невѣрныи, гды жѣ-  
 лѣхъ за грѣхѣи свои. Дрѣгѣи лѣде крѣтѣла  
 кровѣи свои, такъ крѣтѣла Мѣники, ево  
 ѡны кровѣи свои за Хѣ роузливаѣхъ, мѣмѣ  
 ѡгнѣмъ прикѣла, гды Александрѣ женѣ Дѣо-  
 клитїанова мѣни за Хѣ терпѣла, на тоу чѣ  
 мѣнила стѣмѣ Геѡргїи: не ѣстѣмъ ѡкрѣщенна.  
 Ѣкадѣмъ стѣи Геѡргїи: Крѣбъ твоѣ бѣдетъ  
 гдѣ Крѣщенїемъ. Споминѣмъ тоѣ крѣщенїе  
 самѣ Хѣ мѣмѣи до сынѣвѣ Зеведѣѡвѣхъ:  
 мѣжѣ ли чѣшѣи пѣи иже ѣдѣ пѣи, и Крѣщенїе  
 крѣтѣла: и мѣжѣ ѣдѣ крѣщенна. Иишѣи лѣде  
 крѣтѣла водѣи и Дѣомъ, такъ крѣтѣла  
 би Правѣлабныи хрѣтїанѣ, которыи жѣнѣхъ  
 на свѣтѣ. Тоѣ крѣщенїе споминѣмъ Иѣлѣ  
 Павѣи пѣшѣи кѣтѣи: спѣе насѣ Бѣнен пѣки  
 бѣтѣи и ѡвѣновѣнїемъ Дѣа Стѣоу. Дрѣгал  
 причїна ѣтѣ дѣлѣ которонъ Хѣ крѣтѣла,  
 жѣбѣи загѣнѣмъ водѣи оуогнѣ гнѣбѣи и пожа-  
 дѣи бѣи телѣи бѣлѣбѣи; ево гнѣбѣи Іѣдѣ  
 сѣрахѣи насыбаѣмъ ѡгнѣмъ, мѣмѣи: іѣкова  
 бѣцѣи ѡгнѣи, тако и пламѣнѣи разгорѣтѣи, и  
 іѣкова крѣпѣстѣи бѣдетъ свѣра, тако и гнѣбѣи

ѣжѣи:  
 С: Іѣо:



л. 44.  
л. 44.

б. 7. 5.

разгорѣлся. Запала́ла гнѣвомъ Са́ла  
Кро́ль Іудейскій, еш гнѣва́ла неслѣшне на Дѣ́да  
и хо́телъ егѡ за́вѣсти, але той О́гонь кро́ви  
егѡ влѣною бѣ́ за́гаи, еш Са́ла на вѣи́нѣ  
пострѣ́лено и го́ловѣ е́мѣ оу́тѣ́то, и на то́и  
ча́стъ гнѣ́въ кро́ви егѡ была́ зга́шенный. тѣ́  
и те́перъ ко́торыи лю́де на ко́гѡ гнѣ́ваи́тся  
не слѣ́шне, и на и́до́ждѣ на егѡ здо́ровѣ, не х́ан  
сподѣ́ваи́тся, же и́хъ ро́гъ смѣ́рт по́клетъ,  
и кро́ви своѣи влѣною за́гаи́тъ О́гонь гнѣ́въ  
своѣгѡ. Дла́то́гѡ влѣ́ннѣ не ка́же гнѣ́-  
ва́и́тся, мо́вѣи: прѣ́лани ѡ́ гнѣ́ва и ѡ́ста́ви  
и́роеть. На́зываетъ Ісѹ́съ снра́хъ ѡ́гнемъ  
пожа́дливѡстѣ́ телѣ́ннѣ, нечи́стоу, бо мо́вѣи:  
бѣ́ до́броу́е же́нѣи́и мно́зи ю́блѣ́ннѣи́и,  
и ѡ́семъ дру́жбы́ ꙗ́ко О́гнь разга́рѣ́и́а. За-  
па́ла́ла́и́а ты́мъ О́гнемъ телѣ́ннѣ ѡ́бери́моу,  
ѡ́ко́торы́и чи́та́емо въ кни́гѣ́ вы́тѣ́а: би́дѣ́ше  
же Снѡ́ве́ бѣ́и́и дѣ́и́а члѣ́а, ꙗ́кѡ до́бры́и́дѣ́и,  
и по́шла́ себѣ́ же́ны ѡ́ тѣ́хъ, ꙗ́же и́збра́ша.  
Але́ той О́гѣ́ телѣ́ннѣ за́гаи́ бѣ́и́и По́топоу,  
еш ве́хъ лю́дей за́топи́лъ во́да́ми, ко́торыи  
грѣ́хъ телѣ́ннѣи́и чини́а. Та́къ и те́перъ ко-  
то́рыи лю́де за́па́ла́и́а О́гнемъ телѣ́ннѣи́и,

въ ѡ́ста́.

въ шѣтѣтнѣй днѣ вѣдѣ Бѣ той шѣгонь попо-  
пикѣлымъ гасити, вѣ мѡбѣй Йпѣлз Пѣбелз:  
Бѣдѣнникомъ и прѣлѣбѣлѣмъ сѣдѣтѣ Бѣ.  
вѣшѣтѣнниковъ и чѣжѡложниковъ вѣдѣтѣ Бѣ  
сѣдѣти. Трѣтѣл прѣчѣна єсѣтѣ, дѣлѣлѡрон  
Хсѣ крѣтѣлѣ, жѣбѣй оутѡпѣлѣ вѣводѣ Фѣ-  
рѣшѣна. Фѣрѣшѣно нѣдѣлѣбѣлѣ церѣерѣ пѣкѣлымъ,  
вѣ шѣкѣ Фѣрѣшѣнѣ Крѣдѣ Егѣпѣтѣскѣй Зѣбѡйскѣй  
сѡбѣлѣмѣ нѣкѡнѣлѣхъ и нѣвѡдѣлѣхъ оутѣбрѣенныхъ  
гонѣлѣ за Иѣлѣлѣмѣмѣ. Тѣкѣ церѣерѣ пѣкѣлымъ  
Зѣбѡйскѣмѣ сѡбѣлѣмѣ пѣкѣлымѣмѣ нѣлѣлѣлѣлѣтѣ на  
хрѣтѣанѣ и хѡчѣтѣ иѣхъ погѣбѣити. Мѣлѣтѣ  
Фѣрѣшѣнѣ Пѣкѣлѣлѣлѣлѣ, кѡнѣ и вѡдѣ  
лѣдѣнѣ нѣвѣлѣрѣныхъ, вѣ на лѣдѣхъ нѣвѣлѣрѣныхъ,  
ѣкѣ нѣкѡнѣхъ и нѣвѡдѣлѣхъ дѣлѣволѣ ѣздѣлѣтѣ  
и ѡнѣмѣмѣ ѣкѣ кѡнѣмѣмѣ шѣлѣенѣмѣмѣ и вѡдѣмѣмѣ  
оутѣбрѣенѣмѣмѣ на хрѣтѣанѣ вѣлѣрѣнѣ нѣлѣлѣлѣлѣтѣ,  
и иѣхъ прѣлѣлѣдѣлѣтѣ. Бѣлѣнѣ тѣкѣмѣмѣ кѡнѣмѣмѣ  
и вѡдѣмѣмѣ Сѣлѣлѣлѣлѣ, Фѣрѣлѣлѣлѣ, и иѣнѣшѣмѣмѣмѣ  
нѣвѣлѣрѣныхъ, вѣ на иѣнѣхъ дѣлѣволѣ ѣздѣлѣнѣ, и  
ѡнѣмѣмѣ хрѣтѣанѣ вѣлѣрѣнѣ прѣлѣлѣдѣлѣлѣнѣ. Бѣлѣнѣ  
тѣкѣмѣмѣ кѡнѣмѣмѣ и вѡдѣмѣмѣ, Йѣрѣлѣлѣлѣ, дѡмѣ-  
цѣлѣлѣлѣ, дѣшѣкѣлѣлѣлѣ, Юлѣлѣлѣ и иѣнѣшѣмѣмѣмѣ  
погѣлѣнѣ, вѣ и нѣлѣтѣ дѣлѣволѣ ѣздѣлѣнѣ и ѡнѣмѣмѣ

Нсхѡ:  
пѣ.



# КАЗАНІЕ ВТОРОЕ,

ХРІТІАНЪ ВѢРНЫХЪ ПРЕЛѢДОВАЛЪ. Были такіми  
 КОНМИ И БОГАМИ ЯРІАНЕ, НЕСТОРІАНЕ, ЯПО-  
 АЛѢНАРѢТОВЕ, ДОМАІНІТОВЕ, И НІШІИ ГЕРІИКИ,  
 ЕСИ И НАТІХЪ ДІАБОЛИ ТЪЗДЛИ И ОНЫМИ ЦРКОВЬ  
 БЖІИ: НАРѢДЪ ХРІТІАНКІИ, ПРЕЛѢДОВАЛИ.  
 ТАКИМИ КОНМИ И БОГАМИ СЪТЪ И ТЕПЕРЬ БѢ-  
 ЛІДЕ ГРѢШНЫИ, ЕСИ НАБѢХЪ ЛІДЕХЪ ГРѢШНЫИ,  
 ЯКЪ НА КОНАХЪ И НА БОГАХЪ ДІАБОЛИ ТЪЗДЛЪ,  
 И ОНЫМИ ЯКЪ КОНМИ ШАЛЕННЫМИ И БОГАМИ  
 ОУЗЕРОЕННЫМИ, НА ЛІДЕИ ДОБРЫИ ЦНОТЛИВЫХЪ  
 И ПОБОЖНЫИ НАСТѢПЮТЪ, И НІХЪ ПРЕЛѢДЮТЪ:  
 БЕДЛѢГЪ ВАМНІТЫ; СІИ НА КОЛИНИЦА И СІИ  
 НА КОНЕХЪ, МЫЖЕ БЪ ЯМА ГДА БА НІШГО ПРИ-  
 ЗОВЕМЪ, ТЫИ СПЛѢТИ БЫША И ПАДѢША, МЫЖЕ  
 ВОСТАХОМЪ И ИСПРАВНХОМЪ. ДЛА ТОГО ТѢДЫ  
 ХСЪ КРТИЛЪ, ЖЕБЫ ОУТОПИЛЪ БЪ ВОДѢ ФА-  
 РАШНА ПЕКѢЛНОГО ЗВОИКАМИ ЕГѢ, ЯКО ОТОПИ  
 БЪ МОРЕ ЧЕРВѢНО ФАРАШНА КРОЛА ЕГИПЕТСКОГО  
 ЗОВЕЛЪ ВОИКОМЪ ЕГѢ, БЪ КОТОРОМЪ ВОИКУ  
 БЫЛО ЛІДѢ ПѢШОГО ДЛА КРОТЬ СТО ТІСЛЧІИ,  
 ЛІКОННОГО ПАТЬДЕСЯТЪ ТІСЛЧІИ, БЕДЛѢГЪ  
 ІОСИФА ГИСТѢРИКА ЖИДѢВСКАГО. ЧЕТВЕРТАА  
 ПРИЧІНА СІТЪ, ДЛА КОТОРОИ ХСЪ КРТИЛЪ,  
 ЖЕБЫ ПЕРЕПРОБАДИ ЧРЕЗЪ ІСОРАДАНЪ КРЩЕНІА,







ниже СОВЕДѢТЬ СѢМѢ РОБѢННИКЪ ОУИТЬ  
 СВОЕХЪ. СОЛН ЕСТЬ НАДКА ДОБРАЯ, ТАКЪ  
 МОБИЛЪ ХС ДОУТНЕИ СВОЕХЪ: ИМѢЙТЕ СОЛЬ  
 БСІЕЪ, НАЧИНАЮТЪ НОВЫМИ ЕСТЬ ТѢЛО ХБО,  
 БКОТОРО НАТѢРА Н НАДКА БЗКА ЗНАЙДУЕМА,  
 ТАКЪ МОБИТЪ ХС ОУИТЬ ДБДОВЫМИ: БЫХЪ  
 ІАКШ СОИДЪ ПОГДБЕИЪ. ДЛАТОГѢ ТѢДЫ  
 ХС КРЕСТИЛЪСЯ, ЖЕБЫ НА СВѢТѢ ІАКЪ  
 БВЕРХОУЕЪ, БШДЫ ІАДОВИТЫИ, ЛІДІИ ЗЛЫ  
 НАДКОИ, ІАКЪ СОЛН ОУЗДОРОВІИ, КОТРАА НАДКА  
 ЗОУИТЬ ХБЫХЪ, ІАКЪ СОЛЬ ЗНАЧИНА МОБОГѢ  
 ПОХОДИЛА, ГДЫ ХС ВОЛАЛЪ ДО ЛІДІИ ЗЛЫХЪ:  
 ПОКАИТИА, ПРИЕЛИЖИКОСА ЦРТВО НЕНОЕ.  
 СЕМАА ПРИЧИНА Е ДЛА КОТОРОИ ХС КРТИА,  
 ЖЕБЫ БКИНУЛЪ Б ВОДѢ ЧЛВКА РАЗСЛАБЛЕННАГО,  
 КОТОРЫИ ВОЛАЛЪ ДО ХА: ГИ ЧЛВКА НЕИМАЮЪ, [шлѣ.  
 ДА ЕГДА ВОЗМУТИА ВОДѢ ВОБЕРЖЕМА БКѢПІА.  
 ЖЕБЫМО ТОЕ ЗРОЗУМѢЛИ, МАМО БѢДАТИ  
 ЖЕБЫЛА БІІРАНИЕ ЕДИНА САЗАБКА, ДОКѢОРОИ  
 КОЖДОГѢ РОКѢ ПРИХОДИА ІАГГАЪ И ПОРѢШАЛЪ  
 ВОДѢ, И ГДЫ НАТѢИ ЧАСЪ ПОПОРѢШЕНИ ВОДЫ,  
 ІАКІИ ЧЛВКЪ ХОРИИ Б ВОДѢ ВОИШѢ, ЗОСТАВАЛЪ  
 ЗДОРОВЫМЪ. БЫЛЪ ТАМЪ ЕДИНЪ ЧЛВКЪ РАЗ-  
 СЛАБЛЕННИИ, ТО ЕСТЬ ПАРАЛѢЖИМЪ ЗАРАЖЕННИИ,





ѡтѣи зѣмли хѡдѣти понѣи и добыкѣи сѣ  
ѣи свѣи ми ногѣми. ѡтѣи ХС бѡдѣ хѡдѣти  
помѡрѣ, и крѣтѣи сѣ вѣрѣцѣ Исрѣданѣи кой.  
вѣдѣлѣ Ипѣлѣ Петрѣ, Натѣи не накшѣтѣлѣтѣ лѣтѣ.  
прѡстѣи рѣлѣ ѡблѣдѣи зѣмѣи и крѣи и зѣмѣи  
цѣи сѣи зѣмѣи нѣи зѣмѣи, вѣкѡтѣи сѣи нѣи  
бѣи зѣмѣи, чѣтѣи верѡнѡгѣи, и гѣдѣи, и пѣтѣи,  
и чѣдѣи гѡлѡгѣи, Петрѣи зѣмѣи и нѣи. ѡкѣдѣи  
ѡнѣи: кѣи кѣи же Гнѣ, нѣи кѣи же гѣдѣи вѣи кѣи  
сѣи кѣи нѣи сѣи. и почѣдѣи зѣмѣи гѡлѡгѣи,  
и же Бгѣи ѡнѣи сѣи сѣи, тѣи нѣи кѣи, и  
почѣи сѣи зѣмѣи тѣи нѣи сѣи вѣи до Нѣи.  
нѣи сѣи тѣи зѣмѣи Цѣи кѣи хрѣи тѣи кѣи.  
чѣи крѣи зѣмѣи зѣмѣи чѣи чѣи рѣи бѣи нѣи сѣи.  
сѣи чѣи верѡнѡгѣи, и гѣдѣи, и пѣтѣи, зѣмѣи  
рѣи мѣи тѣи нѣи рѣи, жѣи рѣи, и пѣи нѣи,  
кѣи рѣи гѣи нѣи верѣи сѣи до вѣи хрѣи тѣи кѣи  
и хѣи тѣи крѣи сѣи, мѣи нѣи хрѣи тѣи кѣи  
и нѣи нѣи сѣи нѣи, бѡи нѣи ѡнѣи сѣи Бгѣи  
ѡгѣи рѣи сѣи прѣи вѣи, и прѣи крѣи сѣи сѣи.  
дѣи тѣи мѣи до Ипѣи Петрѣи: И же Бгѣи  
ѡнѣи сѣи сѣи, тѣи нѣи кѣи, сѣи хрѣи тѣи кѣи  
тѣи сѣи сѣи кѣи, цѣи Бгѣи ѡнѣи сѣи и  
ѡнѣи сѣи, мѣи нѣи кѣи, ѡнѣи сѣи и



ВАЗАНЕ ВТОРОЕ

шлѣти ХС вѣ чтырн, Елѣмента, несквер-  
нѣ можѣ мы нхъ грѣхѣми свои ми, бо грѣ-  
шнѣи лѣде сквернѣтѣ грѣхѣми свои ми вѣ  
Елѣмента, сквернѣтѣ земли ходѣти по нѣи  
ногѣми свои ми, сквернѣ водѣ оумывѣнѣи  
ѣи и пѣти ѣи, сквернѣ повѣтрѣ, вѣрѣи ѣгѣ  
вѣе, и водѣ хѣти нѣмѣ, сквернѣтѣ огѣнѣ  
загрѣбѣнѣи нѣи. Дѣлѣтѣ на страшно  
сѣдѣ повѣтѣнѣтѣ на лѣдѣи грѣшнѣхъ вѣ  
Елѣмента, и едѣтѣ на нѣи мѣти ти, же  
шнѣ грѣхѣми свои ми Бѣ шѣра зѣнѣ, и нхъ  
шквернѣнѣ. повѣтѣнѣтѣ на страшнѣи сѣдѣ  
на лѣдѣи грѣшнѣхъ земли, бо ро сѣтѣнѣи  
по нѣи и пожѣтѣ нхъ жѣвѣхъ, ѣкѣ по-  
жѣлѣ Корѣл, Дѣдѣнѣ, и Явѣнѣнѣ, прѣтѣ-  
вѣнѣковѣ Бѣжѣнѣ. повѣтѣнѣ на лѣдѣи грѣшнѣи  
водѣ, бо нхъ потѣпитѣ, ѣкѣ потѣпѣлѣ  
нѣдѣи гѣнѣтѣвѣ ро сѣтѣнѣхъ. повѣтѣнѣ  
на лѣдѣи грѣшнѣхъ повѣтрѣ, бо нхъ едѣтѣ  
гѣмѣми стрѣшнѣи и гѣдѣмѣ вѣнѣнѣмѣ  
зѣбѣтѣи, ѣкѣи гѣмѣи и ѣкѣи гѣ вѣлѣ нѣдѣи  
вѣгѣптѣи, и зѣбѣлѣ ѣгѣптѣнѣвѣ, котѣрѣи  
нехѣтѣли сѣдѣти Бѣ. повѣтѣнѣтѣ на лѣдѣи  
грѣшнѣи огѣнѣ, бо нхъ спѣлѣтѣ, ѣкѣ спѣлѣлѣ

Содѡмъ и Гоморѡ, котрыи престоупаху при-  
казаніа Бж҃и. повстанетъ на людей грѣшны,  
на страшномъ сѣдѣ все твореніе, и все свѣтъ,  
и все дѣла на нѣмъ мѣстѣ оуразы божскіи  
и свои, бо люди грѣшніи все твореніе и все  
свѣтъ ѡквернили грѣхами своими, живущіи  
на свѣтѣ, такъ мови Соломонъ: Поборетъ  
снѣмъ міръ на бездѣльных, и поидѣтъ правобучне  
стрѣлы мѡлніа, ѡкжѡ ѡкрѡжна лѡка  
облачна на намѣреніе перѣтъ алѣи мови:  
бо негодуетъ на нихъ вода морѣ: рѣки же  
потекѡтъ животоуе. противѣтъ повстанетъ  
дѣтъ силы: и ѡкжѡ бѣра раздѣлѣна дѣтъ.  
Которогоу страхъ, и помѣты не даи на нѣмъ.  
Бж҃е дознати, ѡмнѣ.

Прѣдѣ.







# КАЗАНІЕ НА ГРѢШЕНІЕ ГДНБ.

Той пріемъ егѣ РѢКѢ СВОЕИ. ЛѢКА, Б.



ВѢДѢ ХС: НЕТРИБУНТЪ  
ЛѢВЫИ БРАТА, НОВАЦІИ.  
ЧЕМЪ, ЛѢКАРЕМЪ НАЗВА  
С СЕБЕ САМОГО, БОЛѢЩИМЪ  
НАЗВАЕ ЛЮДЕИ ГРѢШНЫХЪ,  
БО ГРѢШНЫИ РАБОТНИ БОЛѢЗНЬ МАЮ. ПЫНЫИ  
СЪТЪ ШПѢХЪ ЛЫМИ, БО ШТѢКА ШПѢХЪ ЛОГО НАДѢТА  
ЕСТЬ СКОРА НА ТѢЛѢ, А ОУПЫШНОГО МЫСЛЪ ЕСТЬ  
НАДѢТА И БЫНЕСЛА. МѢЛЪ ТѢИ ПѢХЪ ЛЫИ  
НАВХОДОНОГО, ШКОТОРО НАПИСАНО: БО НЕСЛА  
СРЦЕ ЕГѢ ШТѢЛО. ПАРАЛѢЖЕ ЗАРАЖЕНЫИ СЪТЪ  
ЛѢНИВЫИ: БО ТѢЛѢ ПАРАЛѢЖЕМЪ ЗАРАЖЕНЫИ  
НЕ МОЖЕТЪ РАБОТИТИ ЧЛѢВКАМИ СВОИМИ, А ЛѢ  
НИВЫИ НЕ МОЖЕТЪ РАБОТИТИ ДО ЦРКВИ НА ЛѢВЫ,  
И ДО ИНИШНХЪ ДОБРЫХЪ ОУЧИНИКОВЪ: НА ТАКОГО  
ТО СОЛОМОНЪ ВОЛАЕТЪ: ДОКОЛѢ СЪ ЛѢНОИИ  
ВОЗЛЕЖИШИ КОГДАЖЕ ШИНА ВЪ ШЛАНЕШН; СКОР  
ЧЕНЫИ СЪТЪ ЛѢКОМИ, БО ОНЫ МЫСЛЪ СВОИ

ДО МАРНО.

до мѣрности земли, дѣогатѣхъ нахнаилю,  
а ѿ Нѣѣ нѣгды немислѣ, напакѣ то лудей  
Аггѣхъ посреде Нѣа лудейнѣ вола: Горе, горе,  
горе жнѣщнимъ на земли. на фѣврѣ хорѣнтъ  
зазрѣтливый, вола фѣвра лудей ѿмѣнѣетъ,  
нѣпадѣлицѣ нѣ, та зазрѣтливомъ Кѣтѣмѣнѣ  
тѣа нѣала, дѣа того мѣнѣ Бѣ дѣнѣго, Бѣкѣнѣ  
нѣпадѣлицѣ тѣоѣ. Трѣдѣатѣми сѣтъ лудей  
нѣчѣнтѣнѣ, вѣштѣнѣнѣнѣ, нѣчѣжѣлѣнѣнѣ, бо  
трѣдѣ шнѣтѣнѣ тѣло чѣтѣе, нѣчѣнтѣ шнѣтѣнѣ  
тѣло чѣтѣе нѣаѣрѣнѣ. та мѣнѣ Аѣпѣхъ Пѣаѣ:  
Бѣа грѣхъ крѣмѣ тѣлаѣ, аѣаѣдѣнѣ вѣаѣ  
тѣло вѣдѣнѣ. Рѣкѣ сѣхѣнѣ мѣнѣ нѣаѣлѣдѣнѣнѣ,  
кѣтрѣнѣ нѣдѣнѣ нѣаѣлѣдѣнѣнѣ оѣбѣгѣ рѣкѣнѣ  
сѣоѣнѣ, во мѣнѣ Іѣѣхъ Сѣаѣ: Нѣщѣмѣ прѣнѣрѣ рѣкѣ  
сѣоѣнѣ. Кѣтрѣнѣ зѣлѣнѣ рѣѣтѣ заѣбѣрѣнѣ рѣѣ  
мѣнѣнтѣ, тѣнѣ сѣтъ хрѣмѣнѣ нѣаѣдѣнѣ нѣгѣ. А  
нѣтѣрѣнѣ зѣлѣнѣ чѣнѣа тѣнѣ на сѣнѣдѣтѣ  
нѣгѣ хрѣмѣ, во нѣхъ рѣѣ нѣаѣла зѣлѣа. Таѣнѣ  
вѣаѣ прѣрѣкѣ Бѣаѣлѣовѣ, до кѣтѣрѣхъ  
мѣнѣ Іѣаѣ Оѣсѣнѣлѣнѣнѣ: До кѣтѣ  
вѣ хрѣмѣаѣ нѣаѣвѣдѣтѣ пѣнѣнѣ вѣшнѣ.  
Гѣлѣхѣнѣ сѣтъ тѣнѣ, кѣтрѣнѣ нѣаѣдѣхѣнѣ  
сѣѣва Бѣжѣго, гдѣ ѿнѣе прѣпѣвѣдѣнѣтѣ,  
а ѿнѣе вѣтѣнѣ чѣаѣ аѣлѣо сѣпѣа. аѣлѣо  
сѣз мѣвааѣнѣнтѣ,



аже въ Цркви выхоятъ, до такоу мови  
 Ѳламинта: ꙗко ѡспидъ глѣхъ затыкаѣ  
 оушы свои иже не слышатъ гласа ѡбаванцы.  
 Сатпыми сѣтъ аде несправданыи, коури  
 оуганѣтѣ заподарѣнками и несправданѣ  
 сѣдѣ, ешъ имъ подарѣнии оуи засѣпалѣ,  
 длѣтѣ мовѣтъ бгѣ до кождоу сѣдѣ:  
 Ниже да бѣсѣтъ мѣдѣ, мѣдѣ ешъ ѡсѣп  
 алѣтъ оуи мѣдѣхъ. Пѣмыми сѣтъ аде  
 тыи, коури несправданыи грѣхѣвъ  
 свѣхъ, ешъ мовѣтъ Апѣтолѣ Ісѣанъ: ꙗже  
 несправдѣмъ грѣхъ наша, вѣрѣтъ ешъ и  
 несправдѣ да ѡсѣпѣ намъ грѣхъ, и ѡчиѣти  
 на ѡбѣдѣ несправды. Прѣимѣмо мы до неѣ  
 Хѣ аѣкара Нѣного, аѣнѣ на ѡпѣти грѣхъ,  
 коури несправдѣ хорѣвомъ дѣшѣвомъ называнѣтъ,  
 понеба мовѣ Хѣ: Неграѣютъ зѣрѣи браѣа не  
 болѣщѣи, гдѣ Прѣтѣ дѣа зѣрѣи принѣан  
 Хѣ малѣко до цркви, нагѣ чѣ Сѣмѣшъ Прѣтѣ Хѣ  
 ивѣдѣ на рѣки свѣи, ешъ напѣано: То прѣи еѣго на  
 рѣкѣ свѣи, и длѣтѣго неѣшнее сѣто Стрѣтѣниѣ  
 называнѣмо и тѣпѣ чѣло мы стрѣчѣемо Хѣ,  
 коури дѣна прѣхѣдѣ, аѣ нехѣчѣмо еѣго до неѣ  
 прѣмовѣи, ешъ несправдѣмо ꙗки спѣсѣмо, и ꙗко чѣло

до насъ приходитъ. Овѣцѣи тѣды ласка  
вашимъ натымъ Казаню показати, ѿкимъ  
способомъ, и ѿкого члвчъ приходитъ до насъ  
Хсѣ, жебысмо егѡ до себе прїимали, которо  
прошѣ ѡпомогъ ласкѣ вашѣ ѡсладхѣне.

Першїй ра приходѣи Хсѣ до насъ въ Пренѣстѣншю  
Сакраментѣ Евхарїстїи, по ѡбразу Хлѣба  
и вина, въ тамъ Хсѣ естъ реченїе: маелъ  
ѡ тѣмъ прикля, гды сѣ: Васнїлїи великїи ѡпра  
вдѣа сдѣжеѡ Бжѣи въ Црквѣ, нѣлой чѣ еднѣ  
жидъ пришѣ до цркви: и бнѣдѣ Хлѣ ѿкъ днѣлко  
маленкое въ Пренѣстѣншомъ Сакраментѣ  
Евхарїстїи, которо днѣлко сѣ: Васнїлїи  
на оѡларн можемъ родрѡви бшѣѡки. Гды тѣды  
по жнвѣемѡ Пренѣстѣншїи Сакраментѣ  
Евхарїстїи, нѣтой члвчъ Хсѣ до насъ приходѣи  
и мѣшклетъ въ срѣцѣ нашемъ, и мы внемъ  
мѣшклемъ. Такъ мѡвнаѣ самъ Хсѣ: ѿдыи  
мой плѡ, и пїѣи мой Крѡвь, въ мнѣ пребываѣ,  
и азъ внемъ. Далѣтѡгѡ гды хочемѡ пожн  
вѣтн Пренѣстѣншїи Сакраментѣ Евхарїстїи,  
Мѣмоѡа добре до того приготѡвѣти, по  
бнннїемѡ постїтн: Бгѣмъ мнѣтн, и выспѡ  
бѣдатнѣа всѣхъ грѣхѡвъ своихъ, жебысмо

сгггг  
бжмѡ:  
егѡ.



гѡднымыя ітако приимати Хрѣта до себе,  
 въ Пренѣстѣишомъ Сакраментѣ Евхаристіи,  
 бо кто негодне ѡбдѣи въ грѣхѣхъ тѣхъ Сакраментъ  
 поживаетъ, той на погнѣбелѣ юбѣ и на мѡкъ  
 вѣчнѡи ѡгнѣ поживаетъ, да отъ того мѡвнѣтъ  
 ѡплъ Пѣсѣлъ : да не кѡшлѣтъ же члѣвѣкъ себе и  
 тако ѡ Хлѣба да ѡмѣтъ, и ѡ Чашѣ да пѣтъ.  
 іако да не ѡ пѣи недостѡйныѣ сѡдѣ себе ѡмѣтъ  
 и пѣтъ, не рѣшѣдѣа Тѣла Гдѣа. Дрѡгѣи  
 разъ приходѣтъ Хсѣ до насъ въ ѡбѣ члѣвѣ  
 ѡубѡгого, до знаѣ тогѡ Мартірій Зѡконникъ,  
 кѡторый и ѡдѣи до Манастирѣ знаѣшѡлъ на  
 дорѡзѣ члѣвѣ ѡубѡгого, хорого, трѡдѡвѣ тогѡ,  
 кѡторый не мѡгѣ далѣи ити, цѡжѣ ѡчнѣи  
 Мартірій? знаѣши зѣбѣ сѡбнѣ, ѡбнѣдѣ  
 тогѡ члѣвѣ ѡубѡгого трѡдѡвѣ тогѡ, и вѡжнѣ  
 на рѣмена свои и неслѣ. И гдѣ приходѣлъ  
 до дѣрей Манастирѣскѣхъ, той ѡбѡгѣ члѣвѣ  
 и трѡдѡвѣ зѡконнѣ зѡмѣ ѡгнѣ на зѣмнѣ:  
 и показѣа ѡмѣ іакѡ Хсѣ, и мѡвнѣ до негѡ  
 такѣи словѣ: Мартірій ты мене не вѣдѣ дѣвѣ  
 на зѣмнѣ, и ѡ не вѣдѣ дѣвѣ тебе въ Нѣѣ.  
 Тоѣ мѡвнѣ: почѣлъ до Нѣа подѡнѣтѣи.  
 іако тѣдѣ Мартірій Зѡконникѣи показѣа

в прѣстѣи  
 ш. мн

Хсѣ, въ ѿбѣ члвка оубогаго, трудоваго,  
 Такъ и теперѣ намъ показуетсѣ, и до насъ  
 приходѣтъ Хсѣ въ ѿбѣ члвка оубогаго, и  
 кто колѣкѣ члвка бѣогаго накорми, напои,  
 приодѣнитъ, той самого Хлѣ накормитъ,  
 напоитъ и приодѣнитъ, кто оубогаго при-  
 мѣтъ въ домъ свой, той самого Хлѣ въ домъ  
 свой примѣтъ. Кто даѣтъ мѣлѣжнѣ бѣо-  
 гомъ, самому то даѣтъ Хбн, да и того  
 на страшномъ судѣ вѣдаѣтъ Хсѣ мѣстити  
 до ли деи справедливыхъ: понеже сотворише  
 единому ихъ братіи моихъ менши, мнѣ  
 сотворише. Кто заѣ въгорѣтъ ли деи  
 бѣогими и ѿворочаетсѣ ѿ нихъ, той самымъ  
 Хргомъ въгорѣтъ и ѿ него ѿперѣтсѣ.  
 Кто неплѣкаетъ оубогихъ ли деи въ домъ свой  
 и двѣри предниими замыкаетъ, той самого  
 Хлѣ неплѣкаетъ въ домъ свой, и двѣри предниими  
 замыкаетъ. Кто выгнѣтъ зѣвора бѣогаго,  
 и зѣвора зѣвѣтъ, той самого Хлѣ зѣвора  
 зѣвѣтъ, и зѣвѣ зѣвѣтъ. Да  
 того на страшномъ судѣ вѣдаѣтъ Хсѣ мѣстити  
 до ли деи грѣшныи: понеже не сотворише единому  
 ихъ братіи моихъ менши, ни мнѣ сотворише.



анал:  
бжнб:

Третій разъ приходѣ ХС до насъ въ мѣсѣ,  
Гдѣ сѣи Петръ Патріарха Алексѣйскій  
мѣла Бгѣ, на той часъ показана емѣ ХС  
въ шатѣ бѣлой роздѣлой, въ верхнемъ краѣ до  
нижнего. Тѣды сѣи Петръ мѣи: Кѣти  
Спи Ризъ радѣ, ѡказаа ХС, Аѣе радѣ,  
бѣ роздѣлаа ладъ мой, который ѣ соеѣ  
кѣпѣе Крѣи своѣи. Далѣго тѣе мѣила  
ХС: бѣ аѣи надѣи своѣи зарадѣи, мнѣго  
ладѣи ѡдѣлаа въ цѣркви Бжѣи, до сѣи своѣи  
серѣицѣи. И тѣа Шѣта надѣе роздѣлаа  
знаѣла цѣкѣ, надѣе роздѣленѣи. Мѣмоѣа  
и мѣ Бгѣ, то ХС поѣи мѣиѣи прѣдѣт  
до насъ невидѣи, въ шатѣ бѣлой которѣа  
знаѣиѣ слаѣбѣ бѣиѣи Нѣиѣи. И прѣдѣи  
насъ тѣи Шѣтом бѣрѣо пѣиѣи, которѣи  
споминаѣ ѡамѣи мѣиѣи: Гѣ воѣиѣи и бѣѣ  
пѣиѣи ѡбѣиѣ, Пѣиѣи Крѣиѣи, и въ пѣиѣи ѣа  
прѣдѣи. Мѣмоѣа Бгѣ зѣкѣиѣи ѣиѣи:  
жаѣиѣи загрѣиѣи своѣи, которѣиѣи Мѣиѣи  
Бжѣи ѡбѣиѣи. Молѣмоѣа немѣиѣиѣи  
иѣиѣи ѡ жаѣиѣи мѣиѣиѣи ѣа свѣиѣи, тѣиѣи  
ѡ ѣиѣиѣи Бѣ. Мѣмоѣа немѣиѣиѣи, нѣиѣи  
мѣиѣиѣи ѣиѣиѣи зѣиѣиѣи немѣиѣиѣи ѣиѣи

на дрѣиѣи

на дрѹгогѡ, бо ХС гл҃адѣтъ на насѣ, ꙗкѡ  
мы молимо, ѡчи́мъ мыслѣхѣмъ, и гдѣ погл҃а-  
дѣхѣмъ, и слѣхѣмъ мѣтвы нашеѣ, такѣ мѡвѣ  
Вламыста: Ѹчи Гдѣ на Прѣныа и ѡши егѡ  
въ мѣтвѣхъ нхѣ. Четвѣртый разѣ прихѡдитъ  
до насѣ ХС въ преслѣдованіи, гдѣ терпимѡ пре-  
слѣдованіе за вѣрѣ Хр҃тіанскѡи. Догнали  
тогѡ Апѡлѣ Павла, которогѡ гдѣ жиѡи пре-  
слѣдовали за вѣрѣ Хр҃тіанскѡи, на тои часѣ  
показалѣ емоу ХС, и молиа: держѣи Павла,  
ꙗкоже бѣговѣѣи еси ѡ мнѣ въ Іерузалѣмѣ, тако  
подозѣи ти бѣговѣѣи ти и въ Римѣ. Бѣдѣмо  
и мы готѡвы терпѣти преслѣдованіе за вѣрѣ  
Православнѡи, то и до насѣ въ преслѣдованіи приидѣ  
ХС невидѣмо, и ѡборонитѣ насѣ ѡ тогѡ  
преслѣдованіа, и даѣтъ намѣ долгіе лѣта на  
земли, и потѣмъ въ Нѣѣ зѣвлѣніе вѣчное,  
бо молиа самѣ Бг҃ъ до тогѡ чѡвѣка кѡторыи  
терпѣтъ за Х҃а преслѣдованіе: снѣмѣ емоу въ  
скорѣи, и зѣмѣи и прослави и долготѣи днѣи,  
и посли и и ꙗви емоу сп҃сѣніе моѣ. Пѣтый  
разѣ прихѡдитѣ Хр҃тѡсъ до насѣ въ розѡвѣ  
дѡброи, гдѣ ѡ доброе молимо, догнали  
тогѡ двѣ Апѡли: Клеѡпа, и Лѡка, кѡторыи

142:  
кѣ.



и дѣти и зъ іерлѣмѣ, до ѿмѣи. розмовляи  
 ѿрѣчахъ добрыхъ, ѿкъ хсѣ терпѣлъ ѿкрѣтныи  
 мѣки, и оумеръ на крѣтѣ за грѣхѣи нѣи, на то  
 чѣсъ пришолъ хрѣстовъ дѣи хъ, и шолъ знѣи  
 въ дорѣтѣ, але ѿнѣ егѣ немогли познати,  
 бо напѣи: ісѣ приближиа и дѣи ѿнѣи,  
 оумѣи еи держатѣи дѣи немогли,  
 такъ и мы розмовляи ѿрѣчахъ добрыхъ  
 ѿ хсѣ забавѣи на шемъ, ѿкъ ѿнѣ терпѣ  
 бѣи мѣки и ганѣи по нѣи смѣи за  
 грѣхѣи нѣи. розмовляи ѿ ѿ своѣи смѣи,  
 ѿкъ оумерѣи маємо, живѣи жиѣи добре на  
 свѣтѣ и грѣхѣи хронѣи, бо котрыи ли де  
 добре живѣи, бѣдѣи приказѣи бжѣи,  
 тѣхъ добраа смѣи потыкаѣи, бѣдѣи  
 ѿ алмѣи: чѣи прѣгдѣи смѣи прѣпѣи  
 егѣ. Которѣи зѣи зѣи живѣи, ѿбѣи  
 грѣхѣи своѣи Мѣи бжѣи, тѣи зѣи  
 смѣи потыкаѣи, такъ моѣи ѿ алмѣи:  
 Смѣи грѣшникомъ лиѣи, розмовляи  
 ѿ страшномъ сѣдѣи, бо тамъ вѣи стѣи  
 немѣи прѣ Мѣи хѣи, и бѣи  
 справѣи, ѿкъ егѣ жиѣи на свѣтѣи  
 чи зѣи? чи добрѣи? такъ моѣи апѣи





достоинъ нарециша сынъ твой, сотвориша  
якоже единому въ наемники твоихъ. тогда  
възвѣдавши сына своего на вертепного  
поткала его, и приимахъ его доперши лъкъ  
своеи, владный сынъ значить кождо  
члвкъ грѣшного, во кто грѣшитъ, въходъ  
въ нѣмоторное далѣе, въ далѣе въ аминты:  
Нѣмоторное далѣе въ тебѣ погнѣнъ. и на нѣм  
мѣстѣ: Далѣе въ грѣшники спитѣ. Гдѣ  
зачѣ грѣшны члвкъ до бѣ на вертепѣ,  
жалѣетъ за грѣхъ свой, и повѣдѣетъ ихъ,  
молитъ до бѣ: Очѣ согрѣшихъ нѣмѣ и прѣ  
тебѣ, и оуже нѣмѣ достоинъ нарециша  
сынъ твой, сотвориша якоже единому въ  
наемники твои. тогда бѣ поыкаетъ грѣшны  
члвкъ, и приимѣетъ его до сѣе, да того  
молитъ бѣ прѣ Пророка Малахѣи долѣе  
грѣшны: Обращѣетъ къ нѣмѣ и обращѣетъ къ  
наоборотѣмъ прѣ до бѣ, и повѣданъ  
мои грѣхъ въ своихъ зрацѣ, въ которыхъ  
знайдѣмо, не въ клѣтѣ сповѣданъ въ  
дѣнь, жебы нѣмѣ смѣть въ грѣхѣхъ не заклѣтила,  
во напѣсно: Помни яко смѣть не въ клѣтѣ,  
памятъ (члвкъ) же смѣть не въ клѣтѣ.

# ДЛЯ ТОГДА

на стрѣтеніе Гдѣ.

для того црковъ наша чтыри посты брѣхъ  
 постановила, жевы кождый члвкъ чтыри  
 рдзы брѣхъ сповѣдала, и пріймвала Тѣло  
 и Крѣвь Хбѣ, а если бы немогъ чтыри рдзы  
 того оутинити, для якон великон нѣжды  
 и прешкѣды, то пріимаетъ рдзъ въ великій  
 Постъ маетъа высповѣдати, и причастити  
 конечно, бо кто брѣхъ ни рдзъ несповѣдаетъ  
 ни причащаетъ, чѣмъ неетъ хртіанинъ, а  
 естъ поганинъ, и явно грѣшникъ, поневажъ  
 цркви неадхаетъ, такъ моваѣ Хс: Ящеже  
 и црковъ прелѣшаетъ, вѣдн тѣѣ якове  
 изытчикъ, и мытарь: кажетъ намъ прѣко  
 до Бга наворотити. Иѣвъ снрѣхъ, моваѣ:  
 Немедли ѡбратити.сѣ къ Гдѣ, и не ѡлаган  
 днѣ ѡднѣ, внезлапѣ бо изыидетъ гнѣвъ Гдѣ,  
 и во время мѣсти погнѣеши. Скорѣмы до Бга  
 навернемѣ, и вѣдемѣ сповѣдати.сѣ грѣхѣ  
 своихъ, заразъ и Бгъ до насъ навернетъ, и  
 ѡпѣтитъ намъ грѣхѣ наши, бедаѣ Япла  
 Якова моваѣ: Понелажити.сѣ Бѣ, и пріи  
 клажити.сѣ Бѣ. Подобенъ естъ Бѣ зѣрцалѣ,  
 бо на зѣрцалѣ кѣо глѣдитъ, и ѡно глѣдитъ  
 на негѣ, а кто ѡ зѣрцалѣ ѡбратити.сѣ, и




Казань,

ѡнѡ ѡвертаѣтсѧ ѡнегѡ, ктѡ зверца дѧ ѡ  
даѣтѧ, ѡнѡ ѣмѧ даѣтѧ, такѧ ѡ бѣ, ктѡ  
ѡ даѣ на цркви, на монастырѣ, на шпѣлѣ,  
ѡ бѣ ѣмѧ даѣтѧ, ктѡ до бѣ на вертаѣтсѧ,  
ѡ бѣ на вертаѣтсѧ денегѡ, ѧ ктѡ ѡборочѣтсѧ  
ѡ бѣ, ѡ бѣ ѡтворочѣтсѧ ѡнегѡ, ктѡ  
бѣ денеѣ прѣймѣтѧ, ѡ бѣ ѣгѡ прѣймѣтѧ денеѣ,  
прѣймѣтѧ можѧ ѡмы Хрѣта бѣ ѡбогѡ денеѣ,  
ѡпрѣймѣтѧ ѣнѡ ѡсакраментѣ Евхаристѣи,  
ѡ ѡбѣ чѣвка ѡбогѡгѡ, ѡ млѣтѣ, ѡ прѣлѣ-  
довѣнѣ, ѡ доброй рѣчѣ, ѡ напѣвѣ дѣ  
прѣходѣтѡгѡ дѣнѣгѡ, ѣли мы прѣймѣмо Хѣ  
денѣгѡ, ѡ ХС наѣ прѣймѣтѧ до цртва нѣногѡ,  
ѧ мѣнѣ .

КАЗАНІЕ Б. НАСТРѢТЕНІЕ ГДНЕ.

Се лѣжитъ ей нападеніе и вѣстѣніе многѣ  
въ Израилѣ. Дѣла, б.




 вѣщай нѣгда бѣ положити въ  
 Сіонѣ Камѣ многощенный и  
 оградоу голыи, жебы на немъ люде  
 вѣрныи фундамента, бо любви  
 се ѿзъ полагаи въ шенованіе Сіонѣ Камѣ много

цѣнѣнъ

цѣне, и збракъ гдѣ тестѣ, и вѣрѣ бѣ непослы-  
 дна, бы помяла та шѣница бзѣа, гдѣ хѣ  
 нарица шпрѣго дѣи, бо хѣ еты камене, на ко-  
 торѣ бѣмн хрѣіане фѣдѣи, а бѣ хѣ бѣи не  
 вѣрѣи жѣдокоє и герѣіа и бѣ шѣа кѣи грѣхѣи прѣне  
 ѡпаданѣ, да тѣ Сѣмѣи прѣмѣ бзѣи хѣ маѣко  
 ѡцрѣи на рѣкѣи своѣи, мѣи до прѣтѣи дѣи гдѣи ѡѣфа:  
 Се азѣ се нападѣніе и на бѣіаніе мнѣи вѣ Іѣан.  
 Рѣка зѣ бѣт а рѣо зѣакоѣ жѣи не вѣи та по-  
 родѣи іѣа не вѣо дѣа мѣи дѣи до црѣи, бо бѣи  
 не чѣи, по мѣи зѣ дѣи жѣи прѣнесѣи іѣа своѣ до црѣи  
 и дѣи да шѣи шѣи своѣи фѣрѣи бараѣи едѣи тѣ-  
 но и бѣ гѣи бѣи а бѣи гѣи цѣи, іѣи бѣи зѣи породѣи  
 не вѣи црѣи, но бѣи іѣи бѣи бѣи дѣи до црѣи пѣ  
 дѣи бо бѣи не чѣи, по пѣи зѣ дѣи повѣи бѣи црѣи  
 своѣи прѣнесѣи до црѣи и дѣи тѣи фѣрѣи да шѣи  
 шѣи іѣи прѣ: бѣи хѣи породѣи, а бѣи дѣи  
 іѣи зѣи бѣи бѣи бѣи породѣи, іѣи мѣи іѣи  
 до а рѣгѣи Габрііа: Како бѣдѣи іѣи дѣи мѣи не мѣи  
 породѣи хѣи шѣи дѣи іѣи іѣи мѣи вѣи іѣи а рѣгѣи до  
 іѣи ѡѣфа: Рѣи не вѣи іѣи шѣи дѣи іѣи, едѣи жѣи  
 не вѣи іѣи жѣи до пошѣи прѣи іѣи іѣи зѣи,  
 іѣи бѣи на вѣи на пошѣи іѣи, бѣи іѣи пошѣи  
 рѣи іѣи бѣи, породѣи хѣи прѣнесѣи іѣи  
 по іѣи рѣи іѣи дѣи до црѣи іѣи до рѣи іѣи





Гдѣ перепѣтїи Бгъ на лѣ Ізлскїи повѣтре,  
 на тои члѣ Црѣ дѣдъ проиалъ Бга, жебы ѿ  
 вернѣлъ повѣтре ѿ лѣдѣ Ізлскогѡ, и жебы егѡ  
 самогѡ караалъ, бо мова: Язъ есмѣ пастырѣ  
 зло сотвори выи, а сіа ѡбца что сотвориша?  
 бѣди рѣка твоя мамнѣ. И выклѣхалъ Бгъ  
 прозвы двѡи, ѡвернѣлъ повѣтре ѡнародѣ  
 Ізлскогѡ, такъ и теперѣ, на которѣи сторонѣ  
 повѣтре Бгъ перепѣтитѣ, нехлѣ тыи лѣде  
 Хлѣ ѡратѣнокъ просятъ, то Хсѣ ихъ ѡтого  
 повѣтра ѡборонѣ. Бѣт Хсѣ Іспинемъ, Іспинѣ  
 маєтъ такѡи моцѣ, же едѣ ѡганаетѣ,  
 и Хрѣтоѣ ѡганаетѣ едѣ ѡ человекѣ,  
 бо Яплѣ Іѡанѣ въ имѣ Хѣо выпилѣ едовѣ-  
 тѣи трѣгнѣнѣ, которѣи емѣ казѣлъ пѣти  
 Домнціанѣ Цѣсарѣ Римскїи, еднѣкѣ емѣ тоѣ  
 нѣчѡгѡ неказѣло. Такъ и теперѣ ели  
 кто зѣброн неоплѣви въ имѣ Хѣо выпитѣ  
 едѣ, а лебѣ трѣгнѣнѣ, нѣчѡгѡ емѣ тоѣ не-  
 казѣло, бо мова Хсѣ: О Имени моѣмъ  
 аще что смѣтно и спитѣ неведѣтъ ихъ.  
 Іспинѣ застанѡвалѣтъ крѡвѣ, и Хсѣ азѣжѣ  
 крѣвѣ не застанѡвалѣлъ, Гдѣ самѣмъ до-  
 кнѣнемъ шѣты своѣи, ѡубѣклѣ Невѣстѣ крѡво-

бчѣ

шлѣ



Казаніе второе,

точнѣи, котораа бгѣ маетно. Ти свой рздлаа  
 аѣнаром, а немогла своен хоробы оулучити.  
 Бѣт Хсѣ шафѣро, шафѣръ в зрѣ вымнѣет,  
 и Хсѣ азѣжъ не вымнѣетъ в зрѣ, гды тѣ  
 мнѣи андѣм сѣпѣи ѿтворилъ оуи? ѿтвори  
 Хсѣ оуи члвковѣ сѣпорождѣнномѣ, ѿтвори  
 оуи едномѣ сѣпцѣвѣ, кѣторыи веле бнхонѣ  
 придорѣтѣ сѣдѣти проси андѣи ѿ глмѣжнѣ,  
 ѿтворилъ Хсѣ оуи двѣмѣ сѣпѣи, кѣторыи  
 идѣи зѣ Хмѣ болѣли: Помѣи нѣи Ісѣ снѣ  
 двѣѣ. И тепѣрѣ кѣторыи андѣ хорын на оуи,  
 або оуи не мѣнтѣ, не хѣи оудѣи до Хѣ,  
 и болѣи днѣи: Помѣи нѣи Ісѣ снѣ двѣѣ:  
 то Хсѣ выелѣхѣтѣ болѣи и, нѣзрокѣ нѣи  
 прнверѣи и вымнѣи. Бѣт Хсѣ Хрнзолѣто,  
 Хрнзолѣтѣ ѿганѣетѣ мелѣхѣи, фрѣи,  
 и чннѣи члѣкѣ вѣи, кѣторыи егѣи прнѣи  
 мѣи, и Хсѣ ѿганѣетѣ вшѣлѣи кѣпѣи,  
 фрѣи, и мелѣкѣи, ѿ андѣи побѣи,  
 и чннѣи нѣи вѣи, кѣторыи до Хѣ бѣи  
 фрѣи оудѣи. оучнии Хсѣ вѣи блѣ  
 днѣи, кѣораа сѣдѣи ногѣи Хѣи ѿмыѣла,  
 и волоѣи ѿтиѣла, бо ѿпѣиѣи еи грѣи  
 мѣи: ѿпѣиѣи тѣи грѣи тѣи.

Оучниа





Казаніе второе,

и бы на мнѣ и ху не акалѣа, даагоу написа:  
 Гдѣ провѣщеніе мое и спінтель мой, когоса  
 оуби: Гдѣ защипнтель жнебѣд миемѣ когоса  
 оустрашѣ: Бѣтъ Хсѣ гагѣткомѣ, гагѣтокѣ  
 боронитѣ ѿ оужа, бо егѣ оужѣ бонѣа и  
 оутѣкаетѣ ѿ негѣ, даагоу Ореѣлѣ приносѣ  
 гагѣтокѣ до боегѣ гнѣздѣ, жебы тамъ ѡжѣ  
 не вѣздѣ, и не по заѣдалѣ дѣтѣн егѣ, и тои  
 гагѣтокѣ Хсѣ Она Бжогѣ кто вѣрѣа боемѣ,  
 іакѣ вгнѣздѣ Ореѣлѣмѣ носѣтъ, мыкаа ти  
 ѿ Хсѣ оуставиѣне, до такогѣ чѣка неприѣпнѣ  
 ѡжѣ іа дозѣтѣи; грѣхѣ, ѿ котѣромѣ іа ѡѣ  
 Онеѣ моѣиѣ: іакоже ѿ лица змѣнна бѣжѣ  
 ѿ грѣхѣа, аще бо приѣдѣпнѣши оугриѣнеѣтъа.  
 даагогѣа грѣхѣ ѡжемѣ на зѣбаѣтъ, бо іакѣ  
 ѡжѣ вхѣдѣ до гнѣздѣ Ореѣлѣ, и дѣѣ Ореѣ  
 заѣдаѣтъ, та грѣ вкраѣдетѣа до ерѣа чѣегѣ,  
 и чѣбѣа плоѣдѣ ахѣобнагѣ, добрыхѣ оучѣнкѣ  
 и цнѣтъ по зѣбѣлаѣтъ, бо аи боеѣ чѣбѣкѣ вше-  
 лаѣи мѣѣ цнѣтъ и добрыхѣ оучѣнкѣ, еіаи  
 еіаи грѣхѣ ѡчѣиѣ, вѣѣтъи цнѣтъ, и добрыхѣ  
 оучѣнкѣ, мѣѣогѣ неѣжаѣтъ, таѣ моѣиѣ  
 іаплѣ іакѣвѣ: іаще кто ѡбѣдѣ вѣѣѣ законѣ,  
 и ѡгрѣшѣтъ вѣѣдѣно, быѣтъ вѣѣѣ пѣѣиѣ.





Казаніе второе ,

добавѣла и рѣки держатъ: оуплѣнни, когѣ  
 з домы, здора ѿ людей выгнаны, выпыханы,  
 выбодаты, съкѣты, биты и забиваны,  
 плѣнны. Дла того мѣнитъ Соломѣнъ:  
 Проклято плѣнство. Битъ Хсѣ Шмарѣдо,  
 шмарѣдо лѣнитъ чинѣ. бо котраа Пѣнна  
 приобѣ шмарѣдо носитъ, поки естъ Пѣнна,  
 шмарѣдо зостаѣтъ бѣдѣ. а скорѣ Пѣннѣ  
 стѣо оутратѣ, зрадо шмарѣдо заамѣла  
 надвоѣ. и Хсѣ лѣнитъ чинѣ, бо видѣла  
 стѣи Яплѣ Іоанъ въ Япокалиѣни Баранка:  
 Который столѣ нагорѣ Сисѣнкой, а зни  
 людей было сто чтиридесяти чтири Тысячи.  
 Баранко называѣтъ Хсѣ, Горѣ Сисѣнкой  
 называѣтъ нѣо, Люди сто чтиридесяти  
 и чтири тысячи значатъ тѣхъ, котрын  
 заховали чинѣ Пѣннѣ, бо ѿны въ нѣѣ  
 з Хмѣ знайдѣтъ, и гдѣ Хсѣ постѣпѣтъ,  
 и ѿны знимъ постѣпѣтъ. такъ написано  
 въ Япокалиѣни: Сѣи сѣтъ иже съ женами не  
 ѿскверниша, зане дѣвѣнницы бо сѣ, Сѣи  
 послѣдѣтъ Ягнѣ, а може аще поидѣ. лѣнѣ  
 тѣды Хсѣ чинѣ, поневажъ лѣнѣ котрын  
 чинѣ Пѣннѣ заховали, въ нѣѣ з Хмѣ

чп: 2

знай

Знайдѣнѣа, нелибѣнѣа зѣа Хсѣ андѣи не-  
 чинѣхѣ, котрѣи чинѣтѣ грѣхѣ телѣснѣи,  
 бо за грѣхѣ телѣснѣи за гдѣилѣ Бгѣ свѣтѣ  
 потопѣ, за грѣхѣ телѣснѣи спали Содомѣ,  
 и Гоморѣ ѡгнемѣ сѣрѣнѣтымѣ, за грѣхѣ  
 телѣснѣи казѣ Бѣ Моѡсѣомѣ кнѣзѣи Излѣки  
 повѣшати на шѣбенѣцахѣ прѣтѣнѣа Слнѣа,  
 за грѣ телѣснѣи казѣ Бѣ томѣжѣ Моѡсѣомѣ  
 за вѣлѣти Мадѣанѣитѣмѣ, и зѣбѣрѣи вѣи зѣи  
 мадѣанѣи, за грѣхѣ телѣснѣи и востѣанѣи  
 днѣ вѣдѣтѣ Хсѣ андѣи вѣровѣ вѣдѣти, и пошлѣ  
 ихѣ до пѣкла на мѣки вѣчѣныи, тѣкѣ мѣбѣи  
 и пѣа Пѣвѣа: Блѣдѣникомѣ и прѣлѣбѣдѣемѣ  
 вѣдѣтѣ Бѣ. вѣшѣтѣчѣникѣмѣ и чѣжѣоложѣникѣмѣ  
 вѣдѣтѣ Бѣ вѣдѣти. вѣтѣ Хсѣ Топѣзѣиномѣ,  
 топѣзѣиомѣ значѣтѣ ѡмѣнѣа цѣлѣа чѣло-  
 вѣчѣомѣ. бо гдѣи члѣвѣкѣа на нѣгѣа глѣдѣтѣ,  
 покѣзѣтѣ члѣвѣа до горѣи ногѣамѣи столѣчѣомѣ,  
 и Хсѣ значѣтѣ ѡмѣнѣа цѣлѣа члѣвѣчѣомѣ,  
 бо сѣгѣа днѣа члѣвѣа вѣгѣтѣи, зѣвѣтра дѣи гѣи.  
 сѣгѣа днѣа пѣанѣомѣ, зѣвѣтра сѣа гѣомѣ. сѣгѣа днѣа  
 Потѣнтѣа томѣа, зѣвѣтра нѣболѣникѣмѣи чѣинѣи.  
 Длѣтѣо гѣо мѣбѣи Валѣмѣитѣа: Бѣ сѣа дѣи вѣи  
 сѣгѣа сѣи рѣтѣа и сѣгѣа вѣдѣнѣи тѣа; Припо-

минайтѣ



# Казаніе второе,

минайте съѣ Капернаѣмъ мѣсто, которое  
 было высоко поднесло наѣкон и ѹдами  
 Хрѣтовыми. Поднесло было богатствамъ  
 своимъ и товарами розмѣтными, которые  
 до нѣгѡ кѣпцы розмѣтын приводили и про-  
 давали. Потѣеѡ тѣе щѣтѣе ѡмѣниши,  
 же нехѣло Хрѣтовѣ ѡпокрѣтити, нехѣло  
 въ Хѣ вѣрити и покрѣтовати за грѣхъ свой.  
 Длѣтого мѡвиѣ ХС: И тѣ Капернаѣмъ иже  
 до Нѣеѡ вознесиѣся, до ѡда снѣдешъ. И те перъ  
 кто еѣтъ богатый, маєтъ много злата,  
 сребра, грѡшнѣ, шатъ, маєтностей, и длѣ  
 тогоѡ богатства въ пыхѣ поноѣтитѣ. Мѡвиѣ  
 и до тогоѡ ѹбѣка ХС, лѣбо ѡмѣ голоѡѡ тогоѡ  
 неѣдетъ: и тѣ Капернаѣмъ иже до Нѣеѡ воз-  
 несѣиѣся до ѡда снѣдешъ. Кто еѣтъ Крѡлемъ,  
 Царемъ, Кнѣземъ, Гѣтманомъ, Боеѡдоѡ,  
 лѣбо иныѣ Мѡнархѡ и Потѣнѣтѣ на сѣѣтѣ,  
 и длѣ тоѣи прѣроѡатѣбы въ пыхѣ поноѣтитѣ,  
 иныѣхъ лѣдѣи неѣзѣщо маєтъ. Мѡвиѣтъ  
 и до тогоѡ ѹбѣка ХС: И тѣ Капернаѣмъ иже  
 до Нѣеѡ вознесѣиѣся до ѡда снѣдешъ. Кто  
 еѣтъ и межѣ дхѡбными прѣложѡны ѣкнѣмъ,  
 Прѣтопѡпѡи, Иѣѡменѡ, Иѣрхимѣндѣитѡи,

Митро-

Митрополитон, Епископомъ, Архiepикопомъ,  
 Вѣрхон, Пѣрiархон, и дла того преложене бл  
 вныхъ подносител, иныи мн. андмъ вѣзгор  
 жаетъ, мовитъ и до того тѣвн Хс: И ты  
 Капрнаѣмъ иже до Нбѣвъ вознесѣиша, до ала  
 скин деши. Бѣтъ Хс Магнесомъ, Магнесъ  
 тѣгнетъ до себе желѣзо, елибы когѣ по  
 стрѣлено кѣлен желѣзномъ, а немогли знегш  
 тоен кѣлѣ вынати, ало елибы пострѣлено  
 когѣ стрѣлонъ, а зостало внемъ желѣзко ѿ  
 стрѣлы, и немогли егѣ вынати, нехъ и при  
 ложатъ до тоен раиы, до того пострѣла  
 Магнесъ, то ѿнъ вытѣгнетъ зтѣла кѣла  
 желѣзномъ, и грѣтъ желѣзный ѿ стрѣлы.  
 И Хс потѣгнетъ до себе андѣи грѣшныхъ,  
 Которыхъ Прѣкъ Іереміи желѣзо называѣтъ  
 мѣлѣ: Желѣзо, бѣтъ раиѣнны ѿ. дла того  
 бѣ ѿкъ желѣзо тѣрдоѣ, такъ и грѣшныи  
 андѣи ѿтъ затѣрдаѣлые, нехотѣтъ слѣхати  
 Бѣ, и чинити приказанъ егѣ. Былъ такимъ  
 желѣзомъ тѣрдыи Фараѣнъ Кролѣ егѣпскаи,  
 которого напоминалъ Бѣ, и розмантыи  
 плагми карѣ, жибѣ выпѣти андѣи Іисаи  
 з егѣпсѣ. Карѣлъ егѣ Бѣ скнипами, пѣлѣ

1. пр. 5.

мѣхами



Казаніе второе,

и хог

мѣхамн, саранчѣн. Каралѣ егѡ бгѣ грѣмѣ,  
градомѣ великимѣ, и стрѣпамн, которыи  
были на егѣптѣ. Каралѣ егѡ бѣ дѣмѣ,  
мглоу, тѣмнотѣмн и иишнимн пла҃гамн.  
Единакѣ Фарасѡнѣ затвердѣлымн былѣ ѣкѣ  
желѣзо: неслѣхѣ бѣ, нехотѣлѣ выпустити  
и илѣтѣновѣ зѣгѣптѣ. О житочѣже сѣрце  
Фарасѡново, и нехотѣ ѡпустити ихѣ.  
Такѣ и тѣпѣ напоминаетѣ бѣ людемн грѣшнымѣ,  
и караетѣ войномн, голодомѣ, повѣтрѣмѣ,  
караетѣ хоробамн, припадкамн, саранчѣн  
и иишнимн пла҃гамн, жѣбыѣ кѣмн и за-  
хобали приказанѣмн бжѣи. Единакѣ людемн  
грѣшнымн затвердѣлымн сѣтѣ, ѣкѣ желѣзо,  
нехотѣлѣ бѣ слѣхати, нехотѣлѣ кѣмн иишнѣмн,  
и приказанѣмн бжѣого захобати. Шожѣ чини  
бгѣ! Фарѡна непослѣшного и зѣтвердѣлого,  
ѡтопилѣ въ морѣ червѣномѣ, а людемн грѣшнымѣ,  
которыи бѣ неслѣхашѣ, и мѣнтѣ сѣрце за-  
твердѣлоѣ, топнѣтѣ бгѣ въ молѣтѣ пекѣльной,  
тоѣ тѣды желѣзо, людемн грѣшнымѣ зѣтвердѣлымн  
потагѣнтѣ хс до сѣбѣ, напоминаючи ихѣ,  
жѣбыѣ кѣмн, ѡ грѣхѡвѣ ѡдалѣлиѣ, и  
жѣбыѣ шли до хѣ на блѣнкѣтѣ нѣмнѣи вѣчнѣи,

которыи

котѣрый залѣжи на ѡгладанію лица Бжого.  
 Такъ мѡви Хс до лндѣи грѣшны: Приидѣте  
 гдѣте мой хлѣбъ и пійте вино, еже чрпѣхъ  
 вамъ, ѡстабите бездѣмїе и жиѡбы едѣте, и  
 въѣки воцаритѣся. Спминаѣ Хс едниѡ  
 члѣка, котѣрый зѣдѡвалъ до сво на каменн,  
 и зышѡ доу, и пришлѣ рѣки, и повѣнѣл  
 вѣтры, и напѣл на домъ той и неупѣл, бо  
 былъ зѣдѡваный на каменн. Спминаѣ  
 Хс и дрѡгого члѣка, котѣрый зѣдѡвалъ  
 домъ свой на пѣкѣ, и зышѡ доу, пришлѣ  
 рѣки и повѣнѣл вѣтры, и напѣл на доу той  
 и упѣл: бо былъ зѣдѡваный на пѣкѣ.  
 Такъ тоѣ маемо рождѣти, котѣрын лнде  
 слѣхѣнтъ слѡва Бжого, и захѡвѣнтъ ѡное,  
 тѣи на моцномъ каменн, на Хртѣ до сво,  
 и есамыхъ едѣнтъ, зачѣмъ жадкыи доу,  
 рѣки, и вѣтры прелѣдовѣнѣ немогѣтъ тоѡ  
 домъ ѡблѣити, немогѣтъ тѣхъ лнде ѡ  
 Хѣ ѡлѣити. Котѣрын заѣ лнде слѣхѣнтъ  
 слѡва Бжого, а не захѡвѣнтъ еѡ, тѣи едѣнтъ  
 до сво, и есамы на пѣкѣ, зачѣмъ доу, рѣки,  
 и вѣтры, прелѣдовѣнѣ лѣтѡ тоѡ домъ ѡблѣ  
 валѣ, лѣтѡ тѣи лнде по тѣ прелѣдовѣл ѡ

пр: д

м: з



р. н.

Хрѣта ѿтѣпашъ. Православныи хрѣтіане:  
 садѣймо нмы слова Бжого, гды ѿное про-  
 поведѣють, и захсѣймо ѿное, то нмы  
 домъ свой, себе самыхъ зведѣмо на моцномъ  
 камени, на Хрѣтѣ. Зачимъ жадныи доу и  
 рѣки, и бѣтры, прелѣдоваа немогѣтъ домъ  
 нашегѡ ѡблалити, немогѣтъ насъ ѡ Хрѣта  
 ѡдалити. въ Которѣгѡ мы вѣрѣмо, и можемо  
 ѡптодекѣи слова мовити: Кто ны разлѣитъ  
 ѡ любви Бжїа, скорѣ ли, или тѣнобїа, или  
 гоженїе, или гладъ, или нагота, или бѣда,  
 или мѣтъ. Ѣсїа ѡ Хѣ не ѡдалимоа на  
 земли, не ѡдалимоа ѡнегѡ  
 и въ Небѣ, Ѣмїа.





# КАЗАНИЕ НА ВЪХАНИЕ ГДНЕ.

Невоица дщи Сиѡна се Црь твой грядётъ.  
Исѡвъ, бѣ.

**А**вѣ цѣрквѣ на свѣтѣ знаятъ  
Православныи Хртїане, едина  
Цѣрка е Сиѡникала, которѣи  
споминаетъ Евѣнгѣ Исѡвъ  
мѡвѣи: Невоица дщи Сиѡна, се Црь твой  
грядётъ, неликая Цѣрка Сиѡникала что  
Крѡль твой идётъ. Дрѣгѣ естъ цѣрка Ва-  
вѡлоникала, которѣи споминаетъ Прѡрокъ дѣдъ  
мѡвѣи: Дщи Вавѡлона шкѣмѣла [цѣрка  
Вавѡлѣиска нещаслива] блѣже нѣже вода тебѣ  
водѣмѣи. Бѣже нѣже вода тебѣ. Блѣже нѣже  
нѣмѣтъ и развѣтъ мѣдѣнца тѡм шкѣмѣнѣ.  
Царѣмѣ естъ Хсѣ Зѣлѣитель нашѣ, такѣ  
его называетъ сѣ: Исѡвъ Бѣсѣловъ вѣ Апокалиѣѣи  
мѡвѣи: Црь царѣмѣ, и Гдѣ гдѣмѣ. Оѣѣ-  
цѣи тѣды лѣскамѣ вѣшии нѣтымѣ Кѣзѣи

И

пока-



# Казанье,

показати, ꙗкѡа то естъ цѣрка Сіѡнікаа,  
и Бавулѡнікаа? Потѣмъ ꙗкоже причѣны,  
для котѣрыхъ, некажеѣтъ акаѣтисѡ Цѣрѣ  
Сіѡнікой, гды до неѣ прѣходѣтъ Хсѣ Црѣ  
славы? котѣрого прошѣ ѡ Помѣчѣ, акаѣ  
башѣнхъ ѡ сѡхѣне.

кѣцѣ

Цѣркви Сіѡнікой назывѣется Сѣнагога  
жѣдовѣкаа, бѣ жѣды мѣшкаа нагорѣ Сіѡ  
нікой, котѣрѣи бѣлаѣ Дѣдѣ и зѣдовѣаѣ  
тамъ зѣмоѣ, ꙗко напѣсано бѣ книгѣ цѣрѣ-  
Прѣаѣ Дѣдѣ бѣа стѣрѣны Сіѡна. акаѣѣи  
напѣсано: и сѣздаѣ еѣ ѡ градѣ ѡколо. гды  
тѣды Хсѣ прѣходѣаѣ до Іерѣлѣмѣ стѣлѣчѣного  
мѣста жѣдовѣкого, наѣтой чѣаѣ мѣбѣа до  
Сѣнагоги жѣдовѣкой: Небѣаѣа дѣи Сіѡна  
сѣ Црѣ ѡной градѣ. акаѣѣи ра цѣркви Сіѡнікой  
назывѣется Црѣковѣ стѣла, наѣро хрѣтіѣанѣкѣи,  
бѣ хрѣтіѣанѣ побѣжѣны бѣдѣѣтъ наѣѣѣи жѣиѣ  
ѡ Нѣѣѣ. котѣрое ѡ алѣмѣиѣ Сіѡномѣ назывѣаѣѣ  
мѣбѣаѣи до Хѣ Сѣа Бѣжѣѣѣ: Жѣлаѣа иѣлаѣ по-  
слѣѣѣтѣи Гдѣ ѡ Сіѡна, и ѣдолѣѣѣи поѣрѣдѣѣ  
бѣаѣѣѣ твоѣхъ. гды тѣды Хсѣ прѣходѣѣтъ  
до Црѣкви хрѣтіѣанѣскѣѣ, наѣтой чѣаѣ мѣбѣаѣѣ  
донѣѣѣ: Небѣаѣа дѣи Сіѡна, сѣ Црѣ твоѣи

градѣѣѣ

грядѣтъ . Третьй разъ Цѣрковъ Сісѣонскій  
называется каждая душа вѣрная и побѣдная,  
въ мѣстѣ Дхъ Огънѣй вѣрныхъ пѣнѣй,  
до вѣхъ людей вѣрныхъ : Дщѣрѣ Сісѣонъ  
[цѣрки Сісѣонскій] и зидѣте и видѣте цѣрѣ  
Соломона, то естъ Хлѣбъ, вѣ вѣнцѣ, то естъ  
вѣ вѣнцѣ члѣвѣномъ, вѣмѣже вѣмѣлѣ егѣ мѣтн  
вѣ днѣ жннѣтѣ егѣ . [то е въ днѣ воплощеніѣ  
егѣ] вѣ Который днѣ Онъ Бжій вѣмѣлѣ на себѣ  
натѣрѣ члѣвѣнъ, и зидѣнъ зидѣнѣмъ . Гды  
тѣды іакѣн члѣвѣкѣ вѣрнѣй и побѣднѣй пожи-  
валѣ Пренѣтѣнѣшое Тѣло, и Пренѣтѣнѣшѣ  
Крѣвь Хрѣтовѣ вѣ Сакраментѣ Евхаристіѣ,  
по дѣиѣомъ члѣвѣа и вѣнѣа, натѣн члѣвѣ мѣлѣ  
до егѣ дшѣ : Небѣнѣа дщѣ Сісѣонъ се Царѣ  
тѣбѣн грядѣтъ . Четвертый разъ Цѣрковъ  
Сісѣонскій называется Прѣтѣа Дѣа, въ іакѣ  
вѣ горѣ Сісѣонскѣ мѣшкѣа Бгѣ, вѣдѣлѣтъ  
Влѣмѣнѣтѣ : Грѣ Сісѣонъ, іакѣ вѣсѣнѣа вѣнѣнѣ:  
такѣ и вѣ жнвѣтѣ Прѣтѣн Дѣа мѣшкѣа Хсѣ  
Бѣ прѣ дѣа мѣнѣ, гды мѣлѣ ѡнѣн ѡроднѣнѣа .  
Гды тѣды Хсѣ зидѣнѣа зидѣнѣа до жнвѣтѣ  
Прѣтѣн Дѣа, жѣвѣ ѡнѣн ѡроднѣнѣа, натѣн  
члѣвѣ мѣлѣно донѣн : небѣнѣа дщѣ Сісѣонъ,

пѣ:



# ВАЗАНЕ,

Даніи  
а.

се Царь твой Гладѣтъ . Вѣдате иже  
іакѡ естъ Цорка Сісѡникаѡ , треба еше  
молити ѡ Цорцѣ Вавулѡникоѡ . Цорком  
Вавулѡником называється Вавулѡнъ мѣсто  
белікое , которѡе знайдѣтся въ землѣ хал-  
дѣнскоѡ , въ тѣмъ то Вавулѡнѣ мѣшкалъ  
Кроль Навхѡдонѡсоръ , который за пыхѡ зѣлѡ  
болѡмъ , и сѣмъ лѣтъ травѡ бѣлъ на пѣщѣ .  
Въ тѣмъ Вавулѡнѣ ікарѡ Бѣ Кроль Вавтасѡра  
смертъ и ѡпадкомъ егѡ крѡлевѣтъ , за  
плнѣтво и за начинѡ Црѡбноѡ , которѡго  
ѡнъ нешѡновѡлъ и Бгѡ хвалѡ не ѡдѡлъ . Бѡ  
гды плѡ бнѡ начинѡмъ Црѡбнѡмъ зѣбѡмъ  
сѣнѡтѡрами , и не ѡдѡлъ хвалѡ Бгѡ , на тѡй  
часѣ въ Палѡцѣ показѡлѡся рѡка члѡвѣтъ на  
стѣнѣ , коѡра писѡла такѡи словѡ : Мѡне,  
зраховѡлъ Бгѡ Крѡлевѣтво твоѡ , Ѳекель ,  
зѡбѡженъ естъ на вѡдѣ , Фарѡсъ , рѡдѣлено  
естъ Крѡлевѣтво твоѡ . тѣѣ то Вавулѡнѡчѡковѡ  
чѡсто бѡрѡли ѡгнемъ и мечѡмъ Іерѡлѡмъ , и бѡ  
зѣмли Іѡскѡди , и провѡдѡли Іѡлтѡновѡ до  
Вавулѡнѡ бнѡволи . Длѡтогѡ нарѣкаѣтъ на  
Вавулѡнѡ Валмѡста мѡвѡчи : Дѡчи Вавулѡнѡ  
ѡкаѡннаѡ , [Цорко Вавулѡнѡкаѡ неца-

санѡла

санбала ] блжѣнъ нже воздаѣтъ тебѣ воздаѣмъ  
твое, ѣже воздаѣѣи намъ . блжѣнъ нже  
имѣтъ, н разбѣтъ мѣнца твоѣ ѡ каменъ .  
Другой разъ цоркон бавулонскон надыбаѣѣа  
свѣтъ, бѡ ѣкъ в бавулонѣ мѣшкалн свѣры  
днѣи, Гипокентаври, Сирени, ѣжеве . Такъ  
на свѣтъ зндѣиѣа лѣде злыи, междѣжнн  
н грѣшнн, которн дѣа своѣхъ злыхъ  
оуѣннкоѡ, надыбаѣѣа свѣрмн днѣи,  
Гипокентаврин, Сирѣинамн, нѣжамн, бо  
самъ бгъ поганѡ н лѣдѣи грѣшнхъ, которн  
мѣлн на вернѣтнѣа до вѣры хртїанскон, на-  
дыбаѣѣа свѣрмн мѡвѣи: блгословѣтъ мѣ  
свѣрїе полѣтїи, Сирїны н дѣцѣры птїица, ѣко  
дѣхъ вѣ пѣтїиѣа бѡдѣ . в бавулонѣ терпѣлн  
їлѣтѣ не великое оуѣтрапѣне, прѣлѣдовѣне,  
неболн . И на свѣтъ хртїанѣ мѣшкалн в неволѣ,  
в прѣлѣдовѣнїи н в ѣтрапѣнїи, межн поганѣмъ,  
межн геретїикамн, н межн ѣишнмн лѣдмн  
не вѣрнмн, ѡ котѡромъ оуѣтрапѣнїи ѡ зна-  
мѡвалъ Хсъ ѡптоло, мѡвѣи: вѣплачѣѣа  
бы н бѡдѣа дѣѣте, ѣ мїръ борѣдѣѣѣа . Заѣи  
нмѣ мѡжемо на свѣтъ нарѣкѣти мѡвѣи  
донѣго: Дѣи бавулонѣ ѡкалннѣа, [ цорко

[с: г:

[с: м:



БАВУЛОНСКАА ИЩАЛАНБАА ] ЕЛЖЕ ИЖЕ БОДАСТ  
 ТБЕБЪ БОЗДААНІЕ ТВОЕ ЕЖЕ БОЗДАЛА ЕСИ НАМ.  
 БЛЖЕНЪ ИЖЕ ИМЕТЪ И РАЗБИТЪ МЛНЦА ТВОА  
 ШКАМЕНЬ. НАСТУПЕНТЪ ЕЩЕ ПРИЧІНЫ, ДЛА  
 КОТОРЫ НІКАЖЪ АЛКАТНІА ЦОРЦЪ СІШНІКО,  
 ГДЫ ДОНЕН ХС ЦРЬ НШЪ ПРИХОДНТЪ, ЕСИ  
 ХОЧЕМО ТОЕ ЗРОЗУМБТИ; МЛЕМО ВБДАТИ ЖЕ  
 ПЕРВЫМЪ БГЪ ЧАСТОА ЛНДІМЪ ПОКАЗОВАЛЪ,  
 АЛ КОМД КОЛБЕКЪ ПОКАЗАЛА, МВББІА ТОЙ  
 ЧЛВКЪ АЛКАТИ. МВББІА АЛКАТИ ПСЪ  
 ГДЫ ЕМД БЪ ПОКАЗАЛА: БО ПШВН ПОКАЗАЛА  
 БЪ З ПОГОПОМЪ СТРАШНЫМЪ, ЗБЕЛІКНЫ  
 ВОДІМН, И ЗБЛАТОВНЫМН ДОЖІМН, КОРОІН  
 И ЛНДІН, И ЗВБРШВЪ, И ПТАХОВЪ, И ГАДЪ, И  
 БВЕН СББТЪ ЗАТОПІЛН. ТА ЧНГАЕМО БКНІГА  
 БЫТІА: РАЗВЕРЗОШАС ВБ ІСТОІННЦЪ БЕЗДНЫ,  
 И ХЛАБЫ ПБНЫА ШВЕРЗОШАС, И БЫСТ ДОЖД  
 НА ЗЕМЛІ ЧЕТЫРДЕСЯТЪ ДНІН, И ЧЕТЫРДЕСЯТ  
 НОЦІЙ. ДАЛБІА НАПІСАНО. ОУМРЕ ЖЕ ВІАКА ПЛО  
 ДНІА ЖВЩІАСЯ ПО ЗЕМЛІ, ПТНЦЪ ЖЕ И СКОТЪ,  
 И ЗВБРЕЙ, И ВСЕ ДНІА ЖВЩІАСЯ НА ЗЕМЛІ,  
 И ВБЪ ЧЛВН, И ВСЕ ЕЖЕ ИМА ДЫХАНІЕ ЖІВОТНО.  
 МВББІА АЛКАТИ МОУСІЙ, ГДЫ ЕМД БЪ ПО  
 КАЗАЛА, БО МОУСІСОВН ПОКАЗАЛА БГЪ

Б. 3

Зелѣнаицами, згромами, и зстрашны  
голоюмъ трѣбнымъ. Показалъ емоу бгъ  
вогнь великомъ на горѣ Синайской, такъ  
же гора Синайская ѿ огня крѣпнѣла, и выходи  
дымъ великій, ѿкъ зпечи згоры Синайской.  
Такъ ѿтымъ Моисей въ книгахъ неходъ любви:  
въ оутрѣбѣ днѣ быша глаголы и молніи, и  
великъ молніи на горѣ Синайской, и глаголъ  
трѣбный глаголаше синаи зѣло. Далѣи  
мобитъ: гора же Синайская крѣпнѣла въ,  
схоженіи ради бжїа нани въ огнь. Нехож-  
даше же дымъ ѿкъ ды пещный, и деолаша  
вѣтѣ люде въ полцѣ зѣло. Мѣсѣвъ лжкати  
и Пророкъ Иліа, кды емоу бгъ показалъ, бо Іліа  
показалъ бгъ зогнь и з вѣтраи великими  
которыи горы борочали, камѣне крѣпнѣли, ѿ  
которыи и земля трясалъ, такъ мобнѣ  
до Іліа агглатъ: Изыиди оутро иотани пре  
Гдѣмъ въ горѣ, себо мимо ходитъ Гбъ, ине дхъ  
вели и крѣпокъ, растаи горы, и сокрѣпшии  
каменіе прендетъ пре Гдѣмъ, ине вѣсѣ Гдѣ, и  
подѣсѣ трѣбъ, и не вѣтрѣсѣ Гдѣ, и потрѣсѣ  
огнь, и не въ огнь Гбъ, и по огнь гла свѣта  
тонка, итѣ Гбъ. Мѣсѣвъ лжкати и Пророкъ

Исх. 2.  
41.

Гдѣ 41.



Іезекіиль, гды ѿмѣ бѣ показаша, бо Іезе-  
кіиль бѣ показаша бѣ, на возѣ трѣхмѣхъ,  
ѣкѣторѣхъ запряжены были чтыри Херубимъ,  
а кождаи Херубимъ мѣлъ чтыри Тѣла,  
ѣднѣ Члвчѣ, дрѣгѣ Тѣлѣ, трѣтѣи Львѣи,  
Четвертѣи Орли. Такъ моужѣ Пророкъ  
Іезекіиль, Чтыри лица ѣдиномѣ. Мѣсѣмъ  
лакатѣи ѿ пророкъ Даніиль, гды ѿмѣ бѣ  
показаша, бо Даніиль бѣ показаша бѣ  
зѣмлемъ тѣмъ, ѿзѣмлемъ тѣмъ  
боѣмъ нѣмъ, такъ моужѣ пророкъ Даніиль:  
Тѣмъ тѣмъ сѣмъ ѿмѣ, ѿ тѣмъ тѣмъ  
прѣмъ ѿмѣ. Мѣмъ лакатѣи нѣмъ  
ѿстѣи днѣмъ лѣмъ грѣшныи, гды ХС прѣидѣт  
ѿдѣти живыхъ ѿмѣмъ, бо лѣмъ тѣмъ  
пошлѣтъ ХС допѣмъ бѣмъ лѣмъ грѣшныи,  
на бѣмъ мѣмъ, котрыи розмѣмъ знаи-  
дѣмъ, вѣмъ розмѣмъ грѣмъ.  
ѿтѣ тѣмъ ѿмъ нѣмъ, бо моужѣ ХС:  
ѿмъ ѿмъ нѣмъ, вѣмъ ѿмъ ѿмъ  
горѣмъ на бѣмъ лѣмъ нѣмъ, вѣмъ  
чѣмъ, ѿмъ жолѣмъ, ѿмъ гѣмъ,  
бо ѿмъ нѣмъ ѿмъ гѣмъ заплѣмъ,  
ѿмъ тѣмъ знаи лѣмъ, жѣмъ ѿмъ

ѿмъ

едѣтъ грѣшніи зѣлами скреготати, такъ  
 мовнѣхъ ХС: Тѣмо едѣтъ плачѣ и крѣжѣ  
 зѣбомъ, тѣи зилѣ роудѣ едѣтъ тѣи анде  
 терпѣти, котрыи непріймѣтъ въ домъ свой  
 оубогихъ, прихѣднѣвъ, и клѣкъ хорѣхъ,  
 котрыи на оулицѣ бгнон лежѣтъ и терпѣтъ  
 незнѣмое зѣмно ѿ инѣхъ и морѣхъ, едѣтъ  
 тамъ товарнѣтво зѣдѣболами, бо мовнѣтѣ  
 ХС настрѣшномъ сѣдѣ до андѣи грѣшнѣхъ:  
 Идѣте ѿ мене проклѣтъи въ огнь вѣчныи,  
 оуготованныи дѣлабѣи и анггелѣмъ егѣмъ,  
 тоѣ товарнѣтво зѣдѣболами едѣтъ мѣти  
 анде пѣшнѣи, котрыи тепѣрь нехѣтъ тобѣ  
 рѣшнѣтѣся зѣ андѣи оубогими, вѣзгоржѣнѣтъ  
 нѣми и перенѣсѣтъ нѣхъ окомъ своимъ, едѣтъ  
 тѣ рѣбѣкъ ѿмѣнѣ, котрыи зѣбѣши грѣзѣти  
 мѣтъ чѣлка грѣшнѣго, андѣи неедѣтъ  
 оумирѣти, бо напѣсѣно: чѣрѣ нѣхъ не оумирѣетъ,  
 тѣхъ андѣи едѣтъ рѣбѣкъ бѣти и шѣрпѣти,  
 котрыи тепѣрь шѣрпѣтъ чѣжѣе доброе и зѣ  
 бѣдѣнѣтъ, едѣтъ тамъ смѣрдѣ незнѣмый  
 ѿ огнѣи сѣрѣнѣго, бо напѣсѣно: Огнѣи жѣдѣ  
 (сѣрка) дѣхъ едѣренѣ чѣстѣ чѣша нѣхъ, тои  
 смѣрдѣ едѣтъ тѣи анде терпѣти, котрыи



на бѣхание Гдѣ.

кохлютъ въ пахнущихъ перфумахъ, зѣлаютъ,  
и длаи ихъ хвалѣ божи въ похвалѣ, едятъ  
тамъ рѣпа, и зѣпаютъ, а не грѣшныи радуютъ  
смерти, але не бѣды не помръ, бо написани бѣзцы  
члвчн смрти, и не оверъщѣтъ, и не оверъщѣтъ  
оумрѣти, и не бѣжи ѿ нихъ смрти. Ты рѣпаютъ  
едятъ терпѣти а не тыи, котрыи зѣвши  
на бѣтѣ ввѣла, банкротъи, вмѣзика,  
вѣтѣцѣхъ, и вѣротѣфѣлахъ кохлютъ, а  
ѿ бѣ не бѣды не мыслятъ, едятъ тамъ тма,  
бо мѣи ХС: Свѣзѣши емѣ рѣцѣи мѣзѣ,  
вѣмѣтъ егѣ и вѣверѣте вѣтмѣ крѣмѣшнни.  
вѣтѣи тмѣ едѣтѣ индѣти на вѣки, и не едѣтъ  
ѿ гла да ти лица бжѣи тыи, котрыи не прѣ-  
пѣкаѣи до себѣ лѣдѣи, же вѣи ѿхъ лица ѿ гла даѣ,  
едятъ тамъ голодѣ, бо мѣи ХС: Горѣ  
вѣмѣ насыщѣнни нѣтъ ѿкѣ вѣзѣлѣте. Тѣи  
голодѣ едѣтъ терпѣти а не тыи, котрыи  
теперѣ голодныхъ не хотѣ кормити, едятъ  
тамъ прѣгнѣиѣ великое, бо мѣи тѣмѣ бѣ:  
бѣже вѣжѣте. тѣе прѣгнѣиѣ едѣтъ терпѣти  
а не, котрыи прѣгнѣиѣхъ не помѣтъ, едятъ  
тамъ тѣмѣиѣ, бо полно пѣкаѣ едѣ лѣдѣи  
грѣшныхъ, едѣны едѣтъ на вѣрѣ, до вѣи

вѣрѣиѣ

середнѣ, и нѣи насамомъ днѣ пекѣломъ,  
 акъ збожа гды ктѣ побѣнъ мѣхъ насыплѣ  
 и заблѣжѣт ѣгѣ, а лео гды ктѣ полнѣ боукѣ  
 накла дѣтъ рыбѣ и зашпѣнтѣт ѣн, тѣкѣ  
 бѣтѣ все пекло лѣмѣ грѣшнымѣ на полнѣт и  
 замкнѣтъ ѣное, жевѣ ѣтѣ грѣшнымѣ лѣде  
 нѣвыходѣн, бонастрѣшномъ сѣдѣ, гды  
 сѣдѣ хсѣ мѣвити до лѣдѣ грѣшнымѣ: нѣдѣтѣ  
 ѣменѣ проклатѣн въ ѣгнѣ вѣчнѣмѣ, на тѣи  
 нѣтѣ землѣ погрѣшнымѣ лѣдмѣ роутѣпѣл  
 акъ роутѣпѣлѣмъ по Корѣшомъ, да дѣномъ,  
 и явѣно, и ѣупадѣтѣ все грѣшнымѣ до пеклѣ,  
 ѣотѣ зновѣ землѣ на вѣе мѣще зѣидѣтѣ  
 и нѣхъ покрьнѣт, за нѣ вѣпеклѣ, ѣакъ вѣкрѣнѣ  
 клѣзной тѣсноѣ грѣшнымѣ лѣде вѣдѣтѣ  
 замкнѣннѣ на вѣкѣн, вѣдѣдѣтѣ слѣбѣ хрѣтѣмъ:  
 нѣдѣтѣ сѣнѣ вѣмѣкѣ вѣчнѣмѣ, тѣи тѣсноѣтѣ  
 вѣдѣтѣ терпѣтѣ лѣде, кѣторынѣ тепѣрѣтѣ ѣжѣтѣ  
 грѣнѣтѣ, пѣлѣцѣн, и двѣрѣ ѣтѣймѣнѣтѣ, и ѣобѣ  
 прѣстрѣннѣе а лѣдемъ тѣсноѣе мѣще чѣнѣл.  
 Бо прѣзѣцо ктѣ грѣшнѣтѣ, прѣтѣи кѣрѣннѣмъ  
 вѣдѣтѣ, вѣдѣдѣтѣ Соломсѣна: И мѣнѣе ѣогрѣ-

Прѣдѣ

шнѣшѣ, и мѣнѣе и мѣдѣтѣтѣ, тепѣ лѣскѣ бѣшнѣ  
 зрѣдѣмѣтѣ, да лѣчѣгѣ некѣжѣтѣ лѣкѣтѣнѣж

цѣрѣтѣ



104

105

106

црѣцѣ сисѣнскоѣ гдѣ донѣи Хсѣ прихѣдѣ,  
 Пришлѣ причина естѣ дла которѣи мѡвѣтѣ:  
 Небѡиѣ дщѣ сисѣнѣи Црѣ твѡѣ глѣдѣтѣ,  
 бо Хсѣ Црѣ нашѣ идѣтѣ донѣи неспѡтопомѣ  
 стрѣшнымѣ, неспѡдѣмн великимн, и не  
 здѡжѣмн глѣтовѣмн, котрымн свѣтѣ  
 зѣтопѣмнѣ. Алѣ идѣтѣ донѣи, зсѣдѣмн  
 ѡвѣфѣтѣмн, котрымн трѣкрѡтѣ плачѣчи зѣ  
 грѣхѣи нашѣи величѣетѣ. Бо плакалѣ Хсѣ на  
 Лѣзарѣмѣ ѡумѣрлымѣ, Плакалѣ на Іерѡсѡлѣмѣ  
 вѣдѣнчѣи же егѡмѣмн впрѣкомѣи чѣстѣ зѣбѡрнѣтѣ.  
 Плакалѣ Хсѣ и вѣтѡѣи чѣстѣ гдѣи на крѣстѣ бѣлѣ  
 приенѣтѣи. Дрѡгѣлѣ причина естѣ, дла которѣи  
 мѡвѣтѣ, Небѡиѣ дщѣ сисѣнѣи Црѣ  
 твѡѣ глѣдѣтѣ, бо Хрѣтѡсѣ Црѣ нашѣ  
 идѣтѣ донѣи, неспѡгнѣмѣ, ѡ которѡгѡ  
 крѣстѣи гѡрѣ сѣнѣиѣи, и вѣхѡднѣтѣ дѣмѣ  
 иѣ зпѣчи зГѡрѣи сѣнѣиѣи, идѣ донѣи неспѣлѣ  
 скѣнѣиѣи, неспѡгнѣмѣи неспѡстрѣшнѣи гѡлѡѡ  
 трѣбѣмнѣ, Алѣ идѣтѣ донѣи зѣдѣчнѣмнѣ  
 спѣвѣнѣмнѣ, ѡсѣнѣи снѣдѣдѣвѣ, вѣгѡсѡлѡвѣнѣ  
 глѣдѣиѣи бѡнѣмн Гдѣи ѡсѣнѣи вѡвѣшнѣхѣ.  
 Трѣтѣлѣ причина естѣ дла которѣи мѡвѣтѣ,  
 небѡиѣ дщѣ сисѣнѣи Црѣ твѡѣ глѣдѣтѣ, бо

Хсѣ

ХС црѣ ншѣ идѣтъ донѣ не ѡбхоуми, и не ѡбѣ-  
трами белкиими, которыи горы бороуачѣ  
и камѣна кроуша, але идѣ донѣ ѡбѣтѣнѣи,  
и сплхнѣи рожками Финииковыми.  
Четвертаа причіна естѣ, дла которон мовѣ:  
Небойса дщи Сисѣна, се црѣ твѣой гра дѣтъ.  
бо ХС црѣ ншѣ идѣтъ донѣ не ѡтнѣи тнѣа,  
и не ѡтмѣи тѣмѣ, и не званацѣтма Лече-  
сонами Яггловѣ Рѣцѣрѣнѣи. Але идѣтъ  
донѣ званацѣтма Аптѣлами покорнымѣ,  
и тнѣи. Пѣтаа причіна естѣ дла которон  
мовѣтъ: небойса дщи Сисѣна се црѣ твѣой  
гра дѣтъ, бо ХС црѣ ншѣ идѣтъ донѣ не  
навоуа херѣвѣмѣи шѣмѣи, не навоуа трѣмѣ  
фѣи, не навоуа оуѣброѣи, не на Лѣахѣ, не на  
Тѣгрѣи, не на Елефѣнтѣи, але идѣтъ до насѣ  
на покорной Оѣици. Шѣтаа ѡтѣтѣнаа  
причіна естѣ, дла которон мовѣ, небойса  
дщи Сисѣна се црѣ твѣой гра дѣтъ, бо ХС  
Црѣ ншѣ идѣтъ донѣ, не дла тоу жебѣ  
ѡдѣи живѣи и мѣтѣи, але идѣ дла тоу,  
жебѣ егѣи лѣи ѡдѣи, идѣтъ донѣ не дла  
тоу жебѣ грѣшнѣи лѣи ѡдѣи доуѣла доуѣла  
на вѣи мѣи, и жебѣ ихѣ карѣи смѣи



вѣнчѣмъ, а не дла тогѣ и дѣ, же бы самъ терпѣя  
мѣждѣ ганѣнныи и смѣрть помяла шѣхъ и нѣмъ на  
крѣтѣ за грѣхъ нашъ, и не приняла Хрѣта  
жиды за Црѣ, и за Крола? не приняла. бо  
мѣмъ: Неймамы Црѣ токми Крѣра .  
Пріймѣмъ же Хрѣ до себѣ, бо Хрѣ колатаетъ  
бѣсѣмъ наше, напоминаючи насъ, же бымо ка  
мъ исповѣдаемъ грѣхѣмъ своимъ, и перестан  
грѣшнѣти, и волаетъ до насъ: Покаянѣмъ при  
близнѣ бога црѣвѣ моему . И кто колыкъ не  
сповѣдаетъ грѣхѣмъ своимъ: тогѣ закнѣмо  
срѣце, и Хрѣ донегѣ не прихѣдитъ, и не мѣ  
не мешкаетъ . кто за се сповѣдаетъ грѣхѣмъ  
своихъ: которыми шѣра зѣла бѣга, и перестаетъ  
грѣшнѣти и покѣтитъ затѣе, то и шѣтворитъ  
Хрѣ двери до срѣца своего, и Хрѣ до срѣца бѣго  
прихѣдитъ и не мешкаетъ внѣмъ, бо мѣмъ  
самъ Хрѣ: Се стои при дверехъ и толкѣ, аще  
кто оуслышитъ гласъ мой и шѣверзѣтъ двери,  
и ийдѣ кнѣмъ и вѣчерѣмъ инѣмъ, и тои юмноу .  
Каймо и мы Православныи Хрѣиани ,  
исповѣдаймо грѣхѣмъ своимъ, которымимо  
бѣга шѣра зѣла, и перестанѣмо грѣшнѣти , то  
шѣтворимо Хрѣ двери до срѣца своего, и прійдѣ

чпо: г

Хс до ірца наішого, н вѣдетъ бнмъ іакѡ црѣ  
впалацѣ мнѣтѣмѡ мемкѣн, а іакѡ прншѣши  
бѡмѣ Закхѣовѣ Хс, ѡпвѣтѣаъ закхѣовѣ  
грѣхѣи мѡвѣчн: Днѣсѣ спнн домѣ семѣ бытѣ.  
Тѣк н до ірца мнѣтѣмѡ Хс прншѣдши, ѡпвѣтѣ  
намѣ грѣхѣи наіши мѡвѣчн: Днѣсѣ спнннѣ  
домѣ семѣ бытѣ, Амннѣ.

ВІЗАНІЕ Б. НА ВѢХЪ АНІЕ ГДѢ.

Ѡверѣтѣ Іс Ѡсѣа вѣтѣдѣ наіа. Ісѡа: бѣ.

**В**прнчн вѣанітѡвѣ вѣдѣ Хртѡвѣ  
до Іерлѣмѣ, мѡвѣтѣ: жѣ Хс вѣхѣаъ  
на Ѡсѣнцѣи н на ѡсѣлѣтн, бѡ наплѣаъ  
Матѣей: Прнбѣдоѣта Ѡсѣа н жрѣвѣ,  
н вѣложнша вѣрхѣ ѣн рнзѣи своѣмъ н вѣтѣдѣ вѣрхѣ  
нхѣ. Правѡславннн хртѣіаѣнѣ, небѣтѣаѣмннцн  
тѡѣ Хс ѡчнннѣаъ. Прѣз Ѡсѣнцѣу знатнѣтѣа  
наішѣдѣ Жндѡвѣкѣн, кѡтѡрѣнн нжѣ мѣаъ ѡ  
Бга даннѣнн законѣ н жнѣаъ по законѡмѣ,  
кѡтѡрѣннѣа нрмѡмѣ надыбѣаѣтѣ. Прѣ Ѡсѣа  
знатнѣтѣа наішѣдѣ поганѣкѣн, бѡ іакѣ Ѡсѣа  
немѣло ѣцѣ накарѣхѣ своѣмъ нрмѣ, тѣк наішѣ  
поганѣкѣн немѣаъ ѡ Бга данѡго нѣтѣ законѣ

мѣ: бѣ



# ВѢДАНІЕ ВТОРОЕ,

ГЛАВѢ

КОТОРЫЙ СѢ ПІИМЪ СТОМЪ ГАРМО НАЗЫВАЕТЪ,  
БЕДАЮЩЪ ЯПЛА ПАБЛА: СВОБОДН ОУБЕ ЕНЖЕ ХС  
НАСЪ СВОБОДН СТОИТЕ, И НЕПАКИ ПО НГО РАБОТѢ  
ДЕРЖЕТИСЯ, ВОЛНОИ КОТОРОИ ХС НА ОУВОЛНІА  
СТОИТЕ, И ЗНОУ ПО ГАРМО НЕБОЛѢ НЕПОДЛАБА-  
ТЕСЯ. ДЛАТОГѢ ТѢДЫ ХС ПЕРШЕ НА ШІАИЦ  
ПОТОМЪ НАШІАТИ ТѢХАЛЪ ДО ІЕРІАИМЪ, БШ  
МѢЛЪ ДВА НАРОДЫ, ЖИДОВСКИИ И ПОГАНСКИИ,  
НАВЕРНѢТИ ДО ЕДНОИ ВѢРЫ ХРІТІАНИКОН, ГАРМО  
МОБИТЪ ЯПЛА ПАБЕЛЪ: ЕДИНЪ БГЪ, ЕДИНА  
ВѢРА, ЕДИНО КРЩЕНІЕ. ТО ЮЖ НАДІАНИСМОСЯ,  
ДЛАТОГѢ ХС НАДВОУХЪ ЗВѢРТА: НА ШІАИЦ  
И НАШІАТИ ТѢХАЛЪ ДО ІЕРІАИМЪ. ЕЩЕ ПОКАЖЕ  
ЛАКА БАШИ НАТЫМЪ ВѢДАНІИ, ТОГОСА МОЖЕМО  
НАВѢСТИ ШХА: КОТОРОГО ПРОШЕ Ш ПОМОЧЪ,  
ЛАКА БАШИХЪ Ш СЛАХАНЕ.

ВШЕЛАКОИ КОИДИИИ И ВШЕЛАКОГО СТАНД  
ЛАНДЕ, МОГѢТЕСЯ ИКОИ КОЛБЕКЪ ЦНОТЫ Ш ХРІТА  
НАВѢСТИ. МОГѢТЕСЯ Ш ХРІТА ОУЧИТИ ПАНОБЕ  
СВѢТА ТОГѢ, ВНАЗѢ, КРОЛѢ, ЦАРѢ, И  
ЦЕСАРѢ, БШ ХС ЕСТЬ ПАНОМЪ ВШГѢ СВѢТА,  
ТАКЪ ЕГѢ НАЗЫВАЕТЪ СТЫИ ІСАИ БГОСЛОВЪ,  
МОБЖИ: ЦРЬ ЦАРЕМЪ, И ГѢ ГОСПОДИМЪ, КРОЛЬ  
НА КРОЛІИ И ПАИ НА ПАНАМИ. ТОГОЖЕСА МАИ

Панове ѿ Хѣ дѣти: Мѡисѣи дѣти покѡры,  
 бо Хѣ былъ покѡры. вѣжжѣлъ до Іерѡсѡлѣ  
 на ѡицѣи, не вѣжжѣлъ шестѣма ко́нми,  
 не вѣжжѣлъ карѣцѣми злѣцѣтыми, рыдѣ-  
 ламѣ бѣуными, котыми ѡказѣлымъ, для  
 того ꙗ́ко Панове свѣта того Мѡнархове,  
 и Потѣнѣтѣове, покѡры е́дными конѣми,  
 е́дною колѣскою чѣломъ ѣздѣли. Гдѣ Хѣ  
 вѣжжѣлъ до Іерѡсѡлѣ, потыкѣли е́го дѣти  
 єврейскѣи волаути: ѡица Блѣгѡсловѣтъ гдѣ  
 Црѣ Іаѡвѣтъ, ѡица вѣ въшнихъ. Для того  
 Хѣ позволялъ себѣ дѣтемъ малы́мъ вѣлѣти  
 и до себѣ приѣхати, ꙗ́ко Панове свѣта  
 того приѣхѣли до себѣ людеи ѡбоги, подѣны  
 и дѣтей малѣнкихъ. Кдѣ Иѡтолове непри-  
 ѣхѣли дѣтей малы́хъ до Хѣ, зѣнѣи  
 Хѣ тоѣ моваути: Невохерѣте дѣтей при-  
 ходѣти къ мѣ, таковоу е́сть Црѣтво  
 Нѣное. Гдѣ бы и тепѣрѣ пришѡл Хѣ на бѣтѣ  
 вѣдѡме, зѣнѣи бы тоѣ Паномъ ꙗ́ко ѡны не  
 приѣхѣли до себѣ людеи ѡбоги, подѣны,  
 и дѣтей малы́хъ, и мѡисѣи вѣрѣи, и  
 вѣрама ꙗ́ко нѣкого не ѣхѣло. Мѡисѣи  
 дѡнихъ Хѣ: Невохерѣте дѣтемъ, подѣны,

шѣ дѣ



Каза́не вѣторое,

и анде́мъ оубо́и до нѣе приходо́ити, Тако́вы  
 бо е́сть црѣво Нѣно́и. Могу́тъ ѿ хѣлѣ́ти:  
 Рѣцери, Гетма́ны, Полковники, и бѣ́и анде  
 во́енныи, бо и хсѣ́ е́сть Рѣцерьъ влѣ́чныи,  
 такъ мо́вѣтъ до нѣго влѣ́чнѣи: Преполни́  
 ѿрѣ́жѣ твоѣ по бѣ́дрѣ твоѣмъ и́ане. Чого́ жѣ  
 ма́нѣтъ Рѣцери ѿ хѣлѣ́ти: не хѣ́и ѿчѣ́ти  
 нѣ́кому крѣ́ды нечи́нѣти, бо хсѣ́ бѣ́дѣти  
 Рѣцерьо́, нѣ́кому крѣ́ды нечи́нѣлъ, нѣ́кого  
 не знеба́жѣлъ, нѣ́ бѣ́нѣтъ, нѣ́ а́и, нѣ́ ша́рпѣ  
 чѣ́жнѣхъ ма́нѣностей. Кгда́ пришо́лъ хсѣ́ до  
 е́дногѣ сѣ́ла Самарѣ́нскогѣ, и не при́нѣи е́го  
 та́ анде, на то́и чѣ́тъ два йѣ́толове йѣ́кшѣ  
 и йѣ́анъ, хотѣ́и ка́зѣти жѣ́бы о́гнь зѣ́лѣи  
 зѣ́нѣи, и па́ли нѣ́ тоѣ сѣ́ло, и мо́вѣи до га́: Гѣ́  
 хо́щѣи ли рѣ́чеба да о́гнь сѣ́и де́тъ сѣ́нѣи и  
 по́требѣ́тъ и́тъ, а́и хсѣ́ зѣ́нѣи тоѣ йѣ́лоу  
 мо́вѣи до нѣхъ: не вѣ́и ко́гѣ дѣ́а е́тъ бы.  
 Сѣ́нѣ бо чѣ́кѣи не при́де дѣ́тъ чѣ́кѣи по́гѣнѣ́  
 но сѣ́нѣи. И те́перѣ́ гдѣ́и пришо́лъ хсѣ́ на  
 свѣ́тъ вѣ́дѣи стро́фовѣ́лъ бы чѣ́хъ во́е́нѣ,  
 ко́торыи анде́мъ крѣ́дѣ́нѣи, ша́рпанѣ́тъ  
 чѣ́жѣи до́бры, и ма́нѣнѣи пѣ́сто́и, мо́вѣи бы  
 до нѣ хсѣ́: не вѣ́и ко́гѣ дѣ́а е́тъ бы. Сѣ́нѣ бо

Лѣ́. 4.

члѣкѣи не прїи́де дшъ члѣкѣи погубѣи́тъ но спѣи́.  
 Мо́гѣи́а шхъ оу́чїи сѣдїи́. бо хс̄ естѣ  
 сѣдїа́ спрѣдѣлѣи́и, ко́то́рыи бѣ шѣтѣи́и  
 днѣ бѣи́и сѣбѣтѣ бѣдѣ сѣдїи́, такъ мо́ви́тъ  
 аплѣ Па́вѣлѣ: Забѣдѣи́телѣи́и же азъ прѣдѣ  
 бѣомъ и́ Гдѣмъ ншнѣи́и Іс̄ Хр̄то́мъ, хлѣи́и  
 сѣдїи́и жи́иыи и́ мр̄тѣи́и. Чо́го́жѣи́и ма́и́тъ  
 зѣи́и́и шхъ сѣдїи́? не хъи́и сѣдїа́ спрѣдѣлѣи́и,  
 же́и́и спрѣдѣлѣи́и сѣдїи́и ко́до́го члѣ́ка,  
 бо́гѣи́и и́ бѣо́го́го, зѣи́и́и и́ не зѣи́и́и,  
 же́и́и не гла́дѣи́и и́ на по́да́рѣи́и и́ на при́  
 мѣи́и, бо хс̄ спрѣдѣлѣи́и бѣдѣи́и вѣхъ  
 ли́дѣи́и бѣ шѣтѣи́и днѣ сѣдїи́, такъ мо́ви́  
 а́мїи́и: Прїи́де сѣдїи́и зѣи́и́и, сѣдїи́и  
 бѣи́и прѣи́и, и́ ли́дѣи́и прѣи́и. По́дѣи́и  
 спрѣдѣлѣи́и Іс̄и́и Па́вѣи́и Гѣтма́и Іи́лѣи́и,  
 бо́гѣи́и е́дѣи́и жѣи́и Іхъи́и бѣи́и бѣи́и  
 по́дѣи́и шѣи́и Ва́рѣи́и, двѣи́и  
 дра́хѣи́и сѣ́ѣи́и, и́ на́и́и зѣи́и, ка́дѣи́и  
 е́и́и зѣи́и Іс̄и́и Па́вѣи́и ка́дѣи́и зѣи́и.  
 По́дѣи́и спрѣдѣлѣи́и Са́ѣи́и Крѣ́и́и  
 Іи́лѣи́и, бо́гѣи́и бѣи́и сѣи́и Ішана́дѣи́и  
 зѣи́и зѣи́и Іро́и ме́дѣи́и е́дѣи́и,  
 бѣи́и ко́то́рыи ка́дѣи́и бѣи́и ли́дѣи́и по́дѣи́и,

лхг.  
 5.



44:1 тѣды Сабазъ бланогш снѣа Своѣгш хотѣлъ  
 смѣтѣти за тоѣ карати, а ле егѡ вѣдѣ лѣдѣ ѡ  
 проишлѣ и ѡбранилѣ ѡ смѣтѣти. и затѣмъ пра-  
 ведливостѣ Ісѣидъ Навѣиноби и Саблоби далъ  
 бгѣ збѣтѣ дѣство на непрѣлѣтелми. Такъ  
 и тепѣрѣ кто справедливостѣ постѣрѣгаѣтъ,  
 дастъ емѣ бгѣ збѣтѣ дѣство на вѣтѣмъ непрѣ-  
 лѣтелми дѣшѣбными и телѣнными, котрыи  
 на нѣгш на стѣпѣнѣтъ. И лии зѣа не постѣрѣгаѣ  
 справедливостѣи, бо не каралъ двѣ снѣовѣ своихъ  
 44:2 Офнѣ и Финѣога за грѣхъ телѣнный, и за  
 крѣбѣдѣ котѣрѣи людемъ чинилѣ. Тѣды бгѣ  
 Иліа и снѣовѣ егѡ скаралъ: бо снѣовѣ егѡ  
 ѡбохъ на войнѣ злѣнѣто, а ѡнѣ самѣ ѡпалъ  
 зѣ крѣсла на земли, и рѣшилъ хрѣбѣтѣ и  
 ѡ того ѡумѣрѣ. Такъ и тепѣрѣ кто не постѣ-  
 рѣгаѣтъ справедливостѣи, не караетъ злыхъ  
 людеи за грѣхѣи, то бгѣ самѣ и тѣхъ людеи,  
 и егѡ самого вѣ прѣдкомѣ чѣстѣ рофѣи смѣтѣ  
 скараѣтъ, жѣбы тѣды и на нѣхъ не каралъ бгѣ, за  
 несправедливостѣ, повиннымо справедливѣ  
 ѡдѣнѣти, добрыхъ лѣнѣнѣти, а злыхъ карати,  
 и недопѣцаймо богатыи ѡбогѣи крѣбѣнѣти и  
 знебѣжати, бо моѣи Валмѣнѣта: Сѡдѣнѣ

Сирѣ и двогъ, смиренна и нища шпробайте,  
 и змѣте нища и двога и зрѣки грѣшника и  
 бавите и. Могѣте ш Хѣ дѣити сщѣнникъ,  
 епископове, архіепископове и Патріархове, во  
 и Хсѣ сщѣнникъ: бѣдѣтъ порядкѣ Мелхі-  
 седековаго, такъ мѣстѣ донѣго Валмиста:  
 Ты еси Іерей въ вѣки: починѣ Мелхіседековѣ.  
 Чогожѣ мѣстѣ оучити ш Хѣ сщѣнники?  
 не ханѣ оучатъ чѣлости, во Хсѣ бываѣ чѣлѣ,  
 для того написанъ Валмиста: Небѣдѣмѣ  
 ни оуиетъ хранѣи Іаѣ. такъ и сщѣнники  
 повинны быти чѣлыми, мѣстѣ пѣне стерегѣи  
 дшѣ людскихъ, жебы которѣ дшѣ за ихъ  
 небѣлѣствомъ не згнѣла. Мѣстѣ сщѣнники  
 того пѣнѣвати, жебы дѣтѣ не ѣмерѣ безъ  
 крѣщеніѣ сѣ того, и жебы чѣлѣ такѣи не ѣмерѣ  
 въ грѣхѣхъ бѣ спѣвѣди, и бѣ нѣстѣишѣго Са-  
 краментѣ, тѣла и Крѣби Хѣ, во за кождѣ  
 дшѣ погнѣшѣи бѣдѣтъ Хсѣ ѣдѣти и карѣти  
 сщѣнникѣ. Такъ мѣстѣ самъ бѣ прѣ Прѣка  
 Іезекіѣла до сщѣнникѣ: бѣзѣщѣ шѣѣ своихъ  
 шрѣкѣ Пастыркѣ. Хсѣ жи прикладѣ, тѣже  
 бѣтѣ зѣнѣго добрый прикладѣ бѣрѣи, бѣтѣ зѣнѣго  
 бѣдобѣлѣи, бѣдѣтѣ Апѣла Петра: Хсѣ поѣрадѣ



понасъ, намъ ѿставаъ ѿбраѣ да послаѣдѣмъ  
 стопамаъ егѡ, ѿже грѣхѡ неѡборни ѡверѣ-  
 тѣса мѡтъ въ ѡѡтѣхъ егѡ, ѿже ѡкарлѣмъ  
 протѣвѡ неѡкарлѣше, стражда неѡщѣлѣше,  
 такъ ѿ сѡѣнники маѡтѣ жити прѣклѡдне,  
 жевѣ зѡнхъ ѿншѣи лѡде бѡдобѡлѣса ѿ жѡли  
 побѡжѣне, во есѡи сѡѣнники жѡвѡтѣ побѡжѣне,  
 чѣнѡ добрыѡ ѡчѣнѣнѣ, ѿ ѿншѣи лѡде гла-  
 да ти маѡнхъ добрыѡ ѡчѣнѣнѣ чѣнѡ. а есѡи  
 сѡѣнники цѡ слѡе чѣнѡ, то лѡде гла да ти  
 маѡнхъ, еѡѣ вѡрѣѣн бѡдѡтѣ слѡе чѣнѣти.  
 такъ мѡвнаѣ ХС: аѡѣ свѣтѣ тѡма, то тѡма  
 коѡми? Моѡдѣса ѡ Хѡ ѡчѣнѣнѣ зѡконѣнѣ,  
 еѡ ѿ ХС еѡтѣ зѡконѣнѣ, понеѡвѡжѣ ѡзгорѣ  
 свѣтѡ: ѿ вѣѣми маѡрѡстѡми свѣѡцѣнѣми.  
 бѡзгорѣлѡ вѡгѡтѣтѡми, тѣтѡлами,  
 Гонѡрами, ѿ нехѡтѣлѡ бѣти Крѡлѣмъ  
 зѣмѣнѣ свѣѡцѣнѣ. еѡ гдѡ егѡ ѡѡклѡи лѡде  
 неѡкоторѡи ѿхѡтѣлѡ ѡчѣнѣнѣнѣ Крѡлѣмъ  
 маѡтѡѡ чѡсѣ ХС скрѣлѣса, да тѡгѡ мѡвнаѣ  
 ХС до Пѣлѡта Пѡнтѣйскѡгѡ: Црѣѡ моѡ неѡѣтѣ  
 ѡ мѣра сѣгѡ, Крѡлѣѡѡ моѡ не еѡ ѡ свѣтѡ тѡгѡ,  
 тѡ ѿ зѡконѣнѣнѣ пѡвѣнѣнѣ бѡзгорѣти свѣтѡ  
 ѿ вѣѣми рѣѡми свѣѡцѣнѣми, во мѡвѣтѣ Яѡлѡ

1045.

Іакѡвъ: Иже бо вохощетъ дрѣвѣ быти мѣръ,  
 врагъ Бжій бываетъ. кто хощетъ прѣтелемъ  
 быти свѣтовѣ, то естъ нѣпрѣтелемъ  
 Бжнимъ. Чогоже мѣнтъ законники ѿ  
 Хртѣ оуиити? мѣнтъ оуиити троухъ  
 цнотъ законникыхъ, безъ которыхъ не  
 можетъ законникъ быти. Нехайже оутѣтъ  
 законники ѿ Хлѣнѣстоути, жебы захобла  
 нѣстоути ажъ до мѣрти своеи, и помыкаше  
 нечѣстѣхъ до себѣ не прииде, бо Хсѣ въдрѣ  
 на земли, захобла чѣсто паче нѣкѣхъ ажъ до  
 мѣрти своеи, и за нѣца чѣсто мѣстѣ: Бжнн  
 нѣстѣи срѣмъ ѿко тѣи Бга оузрѣтъ.  
 Мѣнтъ законники ѿ Хлѣ оуиити оубоу  
 добровольноу, жебы либо могѣтъ цѣмѣти  
 еднакъ нехѣтѣли мѣти, и срѣца до нѣгѣтѣ  
 не прииде, бо Хсѣ кохъ же въ добровольно  
 оубоу, и за нѣца оубоу добровольно  
 мѣстѣ: Бжнн нѣщѣи дѣомъ ѿко тѣхъ  
 естъ цѣство нѣное. Мѣнтъ законники ѿ  
 Хлѣ оуиити послѣшѣства, жебы сѣдѣли  
 нѣгѣршѣи своеи ѿко сѣмоу Хлѣ, и нѣнѣомъ  
 нѣгѣршѣи своеи нѣбѣи прѣтѣвѣи. бо и Хсѣ  
 былъ послѣшѣи Бгѣ ѿ оубоу, сѣдѣхъ



Апла Пабла: Послѣдшій былъ даже до смѣрти.  
 Иакоже законники могѣтъ тыѣ три цноты  
 захвати: чистотѣ, оубоудство, и послѣдшнѣбо?  
 не мѣнѣтъ въ свѣтъ зъ Монастырѣ выходити,  
 ижежи свѣцкии аминѣа болочити, бо мѣнѣ  
 ХС приповѣсть: Члвкъ нѣкѣи хождаше въ  
 Іеріама въ Ерхонѣ, и въ разбойники въпадѣ,  
 иже соблѣкше его и изъвы возложивше въ нѣдошъ.  
 Члвкъ е законникъ, который гды выходи  
 зъ монастырѣ въ свѣтъ, выходи то зъ Іеріама  
 до Ерхонѣ, нехайже сподѣваетъ же въпадѣ  
 межн разбойники пекелныи, кобыи зовѣхъ  
 цнотѣ егѣ законникѣи, иакъ зшѣ выйдѣтъ  
 и зѣнѣтъ дшѣ егѣ грѣхѣми, бо въ алминѣа  
 грѣхѣи рѣнами надыбѣ мѣнѣчн: бо смердѣшъ  
 и огнишѣа рѣны мѣнѣ шлица бездѣмѣа моего.  
 Могѣтъ въ Хѣ оучити бѣтѣи, бо и ХС  
 етъ бѣтѣи, такъ мѣнѣ самъ ХС до  
 Аптолѣбъ: Еднѣтъ бо въ шѣ бѣтѣи етъ ХС.  
 Чогѣжѣ мѣнѣ оучити въ Хѣ оучити, нехайѣа  
 оучѣтъ того, жебы и сами тоѣ чинили того  
 иишнѣхъ андѣи набуѣнѣтъ, бо ХС чогѣ андѣи  
 набуѣнѣтъ, тоѣ и самъ чинѣлъ, признаѣетъ  
 тоѣ бѣнѣтъ Матѣи мѣнѣчн: Начѣтъ Іс

творити же и дѣлати. Научаи людеи оучити  
жебы ходити до цркви, выстерѣгалися пакѣбъ  
небыаи пышными, и неѣкимъ негнѣвалися.  
нехай же и сами не ѣдѣнѣа до цркви ходитъ,  
нехай и обпѣванѣа, нехай пыхи и гнѣвъ  
выстерѣганѣа, научаи тѣ людеи, жебы не-  
подавали погоршѣа, жебы выстерѣгалися  
вше тѣхъ нества, и вжоложитѣа, и вшеакихъ  
грѣхѣвъ, нехай же и сами не подаи тѣ людемъ  
погоршѣа злыми своими поствѣтками,  
нехай оутѣкаи ѿ грѣхѣхъ спрѣимъ телесныхъ,  
и ѿ вшлѣкихъ злыхъ оучинковъ, ето ест  
оучитель добрый, который и самъ то оучинитъ,  
того и ншихъ людеи оучитъ, и такій едетъ  
великимъ названымъ в цркви немомъ, самъ то е  
Хсѣ мѣнятъ: Иже сотворитъ и научитъ, и  
бѣлий начетѣа в цркви немомъ, который  
за дѣлате и ншихъ людеи дѣла, а самъ того нечини,  
гани тако ѿ пѣла Павелъ мѣнячи: Научаи же  
и нѣмъ не бѣаи не дѣлаши, проповѣдаи не краѣт  
крадѣши, гдѣи прѣанѣи не творити, прѣанѣи  
творѣши, гнѣшайся и дѣла, сѣа крадѣши,  
иже в законѣ хвалишися, прѣдупленіе законъ  
бѣ сѣдѣствѣши, и мѣа бжѣи бѣаи хдѣа

рн: б.



# Казаніе второе,

въ гдѣице. Написалъ Ѳалмиста: Вотрѣахъ  
кованыхъ и глаголю трѣбы рожаны, вотрѣбѣте  
прецрѣмъ гдѣи. Трѣбами называюся оучѣни,  
бо шны голосно ѣкш трѣбы слово Бжїе про-  
повѣдѣютъ, и ли дѣи на чѣнѣ, слѣхачи Бга,  
которыи мѣютъ: Ѣкш трѣбѣ вознеси гла  
свой. Трѣбами коваными, сѣтъ тыи ли дѣ,  
которыи терпѣла Хѣ преслѣдованіе, оутра-  
пенѣ, мѣки, бо и хъ преслѣдованіе ѣкш трѣбѣ  
бѣтъ, и кѣи. Трѣбами роговыми называюся  
ли дѣ статѣчныи, которыи статѣчне бѣбѣрѣ  
Православной, бѣучиикахъ добрыхъ ажъ до  
конца житїа своего тѣбѣи. бо рогъ значитъ  
статѣчность, нелицебосѣхилѣи и сламлетъ,  
нехѣиже и оучѣни бѣдѣтъ трѣбами коваными  
и роговыми, на чѣнѣ ли дѣи жѣбы терпѣли  
за Хѣ преслѣдованіе, нехѣиже и самѣи за Хѣ  
терпѣлѣ преслѣдованіе и оутрапенѣ, то бѣдѣтъ  
трѣбами коваными, на чѣнѣ ли дѣи жѣбы  
статѣчными были бѣбѣрѣ, и бѣцнѣтахъ,  
нехѣиже и самѣи статѣчне тѣбѣнѣтѣ бѣбѣрѣ  
Кадшличской, и оучиикахъ добрыхъ ажъ до смѣртѣ  
своѣи, то бѣдѣтъ трѣбами роговыми, и бѣдѣтъ  
Бга хѣлѣити на трѣбѣхъ кованыхъ и роговыхъ.

бѣдѣтѣ

сѣ. пп

БѢДА БѢГЪ ВАЛМНСТЫ МОБЛЧОГЪ: ВОТРУБАХЪ  
ЖОБАНЫХЪ И ГАЛГО ТРУБЫ РОЖАНЫ, ВОТРУБѢТЕ  
ПРЕ ЦРЕМЪ ГДЕМЪ. ГДЫ ХСЪ ХЛАДЪ НА ОСИЦИ  
ДО ІЕРЛІМЪ, МАЛОЙ ЧАСЪ НАШ ДЫ ПОИНАЛИ ЕМЪ  
ПО НОГИ ШАТЫ СВОИ, И РОЖКИ ФИНИКОВЫН.  
ШАТОН НАЗЫВАЕТСЯ ТѢЛО НШЕ, БО ШНО ГЛКЪ  
ШАТА ДШЪ ПРИ ДѢЛАЕТЪ, А ГЛКЪ ШАТА ВЫ-  
ТНРАЕТСЯ И ПДЕТСЯ, ТА И ТѢЛНШН СЛАБѢИТЪ  
И ПДЕИТСЯ. САМЪ ТОЕ МОБИ БГЪ ОУ ПРРОКА  
ІСАИ ДОЛДѢ: БГѢ БО ВЫ ГЛКЪ РЫЦА ШБЕШАЕТЕ.  
РОЖКАМИ ФИНИКОВЫМИ НАЗЫВАЮТСЯ ДОБРЫН  
ОУЧИНИКИ, БО ДОБРЫХЪ И СПРАВЕДЛИВЫХЪ АНДѢИ  
НАЗЫВАЕ ВАЛМНСТА, ДЕРЕВАМИ ФИНИКОВЫМИ;  
МОБЛЧИ: ПРВНИКЪ ГЛКЪ ФИНИЖЪ ПРОЦБѢТЕ.  
ПОСТНАЛИ МОЖЪ ИМЫ ПО НОГИ ХРТОБИ ТЫН  
ШАТЫ, ТѢЛА СВОИ, КЛАНАЛИМОСЯ ХБИ БГЪ  
НШЕМЪ, И ОУПАДАМО ПРДНИ НА ЗЕМЛИ, СПОКО-  
РОН БЕЛІКОН ИЗ ПЛАЧЕМЪ, ПРОСЛУТИ: ЖЕБЫ НАМЪ  
ПЕРЕБАЧНАЪ ГРѢХИ НАШИ, КОТРЫМИ ЕМО ЕГШ  
ОБРАЗНН, БО МОБИТЪ ВАЛМНСТА: ПРИДѢТЕ  
ПОКЛОНѢМСЯ И ПРИПАДѢМЪ ЕМЪ, И ВЫПЛАЧѢМСЯ  
ПРЕ ГДЕМЪ СОБВОРИШИ НА. ПОСТНАЛИМО ПО НОГИ  
ХБИ РОЖКИ ФИНИКОВЫН, ДОБРЫН ОУЧИНИКИ  
НШН, НЕХБАЛѢМОСЯ СВОИМИ ДОБРЫМИ ОУЧИН-



Казань: вѣроу на вѣхъ Гне.

Лѣтѣ 31.

ками, бо мѡвилъ ХС: Яще бѣл побѣдѣмъ  
бѣмъ собо́рнѣ, глѣбѣмъ ѿкъ не по́бѣдѣмъ  
рѣнѣ твоѣ, ѿже бо до́лжнѣ бѣхъ со́творѣти,  
со́творѣхомъ. Вѣлѣ тѣмъ шѣмъ, тѣмъ твоѣ;  
нѣрѣжѣмъ фѣмъ, до́брыѣ оу́чѣнѣмъ нѣмъ,  
бѣдемъ ХС по́мѣмъ по́мѣмъ, пѣмъ  
ѿкъ пришо́мъ ХС до Іерѣмъ, тѣмъ пѣмъ  
нѣ до сѣмъ нѣмъ, нѣ бѣмъ бѣмъ  
на вѣмъ жѣмъ, Ямѣмъ.





## КАЗАНІЕ НА СТРАСТИ ХЪИ.

лхн.

Видѣхомъ егѡ и не имѣлаше видѣніа ни  
доброты, но видѣніе егѡ бѣе истинно ѡмалѣнно  
паче снѡвъ члвчнхъ, члвкъ въ гдѣхъ сынъ, и  
имѣа терпѣти мѡкъ. Кііа, нг .



Вскаржалася нгдѣ Бѣ на жи до в  
мѡблчн: Двое зло ѡбориша людѣ  
мой, мене ѡптѣвшиа негѡчникъ  
воды живы, и ископаша себѣ  
кладѣнца разорена, иже съдержати не возмогѣтъ  
воды. Дла того то Бѣ вскаржалася на жи до,  
бѡ ѡны ѡптѣвшиа бѣ жродло воды живонъ,  
то естъ, жродло живота вѣчнго, а ѡдлашиа  
до бованѡвъ, которыи на зываѣтъ ѡдлаши  
зопюваными, и воды живонъ, то естъ живота  
вѣчнго немаѣ, и немогѣтъ людѣмъ дати,  
ѣкѡ бгѣ дѣтъ. бѡ мѡбнлѣ Хс до Сама  
ринтанки: Ищевы вѣдала еси даръ бжій, и  
кто естъ глѣйти даждѣ ми пити, ты еси

лрѣ:б

Кѣ

просіла



просила оу него, и дабыти боду живѣ. Може  
 и теперъ ХС оукаратиса на живѣхъ и ми-  
 бити: Деже зло сотвориша людѣ мои, менѣ  
 оставиша источни воды живы, и ископаша  
 себѣ кладенца разоренны, иже содржати  
 не возмогутъ воды. Бѣ теперъ живѣ мѣта  
 и забвѣи Хѣ, который естъ Жрѣло воды  
 живѣи. Вараввѣ за разбойника выдѣланъ,  
 которыйиже може назвати стѣдени зопю-  
 бѣи, воды живѣи бѣе не мѣти. Гдѣ пыталъ  
 живѣхъ Пѣлатъ Понтійскій, когѣ бы имѣ  
 на великѣи бѣдѣхъ звычанъ ихъ двѣмѣхъ  
 ѿ смрти, когѣ хѣте ѿ ѿбѣи ѿпѣхъ вѣ:  
 вараввѣ ли, или Ісѣ глѣмагѣ Хѣ? ѿказали  
 живѣи, не игѣ не вараввѣ. Оубѣжайте, ѣкѣ ѿ  
 несправѣдѣи живѣи: даровали животѣмѣ  
 вараввѣ разбойника, которыйиже живѣи  
 пожеблѣхъ, а Хрѣта казали провѣдѣти на  
 смртѣ крѣтѣи, которыйиже живѣи ѿ смрти  
 дочѣи и вѣчѣи ижеблѣхъ! Почали  
 вѣлѣтѣ до Пѣлата: Распни распни егѣ. Обѣцѣи  
 гдѣи лѣка вѣшѣи на тѣмѣи Казани показѣтѣ,  
 ѣкѣи мѣки задѣано Хѣи? которогоиже прѣхъ  
 ѿ помѣхъ, лѣкѣи вѣшѣи ѿ слѣхѣи.

мѣи

Всѣмъ хъчемо въ дѣлѣхъ Хѣ ѡкрѣтне мѣчено,  
 гла дѣмо на Головѣ Хѣ, ѡбѣщѣ же терновѣ  
 вѣнцемъ поколоута, такъ мѡвнѣтъ вѣнцѣтъ  
 Ісѡанъ: Вѡнны изплѣтше вѣнцѣтъ ѡ тернѣмъ  
 возложиша ѣмѣ на главѣ. Гды згрѣшилъ  
 пѣршій члѣкъ вѣрѣ, ѡбѣщѣ ѣгѡ бѣ карѣтъ  
 тернѣмъ, мѡвнѣтъ: Проклята землѣ бѣ дѣлѣ  
 твоихъ, въ печѣлѣхъ смѣнѣтъ всѣ днѣ живѣтъ  
 твоихъ, и тернѣе и вѣнцѣтъ возраститѣтъ тебѣ.  
 Отожъ тепѣръ члѣкъ метнѣтъ на бѣгомъ,  
 еѡ Хѣ бѣгѣсѡего вѣнцемъ терновѣмъ коронѣтъ,  
 гды хотѣлъ Іѡраѣмъ ѡфѣровѣти бѣ Ісѡака  
 снѣ сѡего, на тоѣ чѣстѣ показѣлъ ѣмѣ бѣгѣ  
 вѣ тернѣхъ барѣнка, которѡго възлѡвшѣ Іѡраѣмъ  
 ѡфѣровѣлъ бѣгѣ: и Хѣ ѣстъ барѣнко, такъ  
 ѣгѡ назѡвалъ Ісѡанъ Крѣтитѣль: Се Іѡнцѣтъ  
 бѣжѣи. Ото тепѣръ тоѣ барѣно зѣна дѣтелѣ  
 межѣ тернѣмъ, еѡ ѣгѡ терновѣмъ вѣнцемъ  
 ѡкоронѡвано. на писѣлъ Прѣкъ Ісѡа: Виноградъ  
 бѣ волибѣлѣннѡмъ на холмѣ, на мѣстѣ блѣзѣтъ,  
 и ѡграждѣнѣмъ ѡградѣхъ, и ѡуколѣхъ, и на  
 садѣхъ лѡзѣхъ и зерѣнѣхъ, и сѡздахъ столѣпѣ  
 средѣ ѣгѡ, и прѣточѣлѣе икопѣхъ вѣнѣ, и ждѣ  
 да ѡбѡрѣи гродѣе, ѡбѡрѣи же тернѣе. Виноградѣ

бѣ: г.

бѣ: гѣ

бѣ: г.



называється на́ршдъ жи́довскій, ево мо́внѣ  
 Прѣкѣ Іса́ѣа: виногра́дъ Гѣ Савасѣа да́мъ  
 Іна́евъ е́сѣ. ѿгра́ждене́мъ е́ законъ, ко́торы  
 да́лъ Бгѣ жи́домъ, ѿ ѿгору́днѣ нѣхъ ты́мъ  
 за́кономъ, жебы́ допога́нъ непре́ходили, ѿ  
 зні́мнѣа небра́тааи. Ло́зонъ ѿзбра́ннѣа на  
 зыва́ется сщѣ́нники, Кнѣжа́та, ѿ ѿншы́х  
 при́ложны́х жи́довскі́х. Сто́лпомъ на́зы  
 ва́ется цр́ковъ Соломѣ́новѣа, ко́торы Бгѣ  
 ка́зѣа зѣбѣва́ти. Прѣ́точнѣ́ѣа, то́е, прѣ́сѣа,  
 на́зыва́ется О́лтарь, на́ко́торомъ ѿфѣ́ры  
 бѣ́чнѣ́ѣа. Гро́зді́ѣа ѿле́ѣѣа го́дами, на́зы  
 ва́ется до́бры́х о́чѣ́ннѣа, цно́ты. Тѣ́рнѣ́ѣа  
 за́мъ на́зыва́ется грѣ́хѣа, ѿ злы́х о́чѣ́ннѣа.  
 О́ука́ржа́ется тѣ́ды Бгѣ на́то́й виногра́дъ,  
 на жи́довскі́й на́ршдъ, же ѿнѣ́ небы́да́лъ ѿго́дъ,  
 до́бры́х о́чѣ́ннѣа, ѿле́ѣѣа бы́да́лъ тѣ́рнѣ́ѣа, злы́х  
 о́чѣ́ннѣа, да́а то́го мо́внѣа Бгѣ: Жда́хъ да  
 сотво́ритъ сѣ́дъ, ѿ со́борѣ́ бѣ́законі́ѣа ѿво́плѣ  
 ѿ непра́вдѣа, на ѿншо́мъ мѣ́стѣа мо́внѣа: ѿ жда́  
 да сотво́ри́ гро́зді́ѣа, со́борѣ́ же тѣ́рнѣ́ѣа. Мо́же  
 ѿ те́перъ Хсѣ́сѣа ка́ржа́тнѣа на́то́й виногра́дъ,  
 на жи́довскі́й на́ршдъ, ѿ мо́же мо́внѣа: жда́  
 да сотво́ри́ гро́зді́ѣа, со́борѣ́ же тѣ́рнѣ́ѣа: бо жи́ды

те́рновѣ́ѣа

терновѣи вѣнѣцъ на головѣ Хѣи вложѣни .  
 Написанъ ѿ аминѣи ѿ Хрѣтѣ: Славои и чѣстїи  
 вѣнчалъ єи єгѡ . а теперъ мѡѣи мѡбитѣи: не  
 славои и чѣстїи вѣнчалъ єи єгѡ; пиневажъ  
 Хѣи вѣнѣцъ терновѣи не славои и чѣстїи  
 на головѣи нѡсѣи, ꙗко мѡѣи вѣнчалъ Ісѡанъ:  
 Изиде же вонъ Ісѡанъ, носѣи терновѣи вѣнѣцъ ,  
 гладѣи на лицѣи Хѣи: ѡбачи мѡ пѣстїи поби-  
 тои: такъ мѡѣи вѣнчалъ Мѡѣи: Обыже  
 заланиѣи оудариша, глѣнѣи: пророчи на мѡ Хѣи  
 кто єсть оударей тѡ . видѣла Пророкѣи Ісѡанъ  
 ꙗко сѣдѣлаго на Мѡѣи вѣнчалъ, прѣкоторого  
 лицѣи Серафѣи крѣпѣи лицаи свои за-  
 крывѣи, такъ мѡѣи Пророкѣи Ісѡанъ: видѣла  
 Серафѣи сѣдѣлаго на Мѡѣи вѣнчалъ и  
 превознесѣи, и похвалѣи до мѡ славыи єгѡ, и  
 Серафѣи стоѣху ѡкрестѣи єгѡ, шестѣи крѣпѣи  
 єдиномѣи, и шестѣи крѣпѣи дрѣгомѣи, двѣи  
 ѡбѣи покрывѣху лицаи свои, и двѣи мажеи нѡги  
 свои, а двѣи лѣтѣху, и воздыхѣху дрѣгѣи  
 къ дрѣгѣи глѣнѣи: сѣи сѣи: Глѣнѣи Серафѣи, и похвалѣи  
 ꙗко сѣдѣлаго на Мѡѣи вѣнчалъ, прѣкоторого  
 лицѣи Нѣи и землѣи

Нѣи: 5.



оутекли, и мѣстце не знашолом ихъ. такъ  
 мови сѣи Ісѡанъ вѣ апокалиѣси: видѣхъ  
 Прѣоловъ бѣи бѣи сѣдѣщаго на немъ, емѣже  
 ѡ лица бѣжа Нео и землѣ и мѣсто не ѡверѣ-  
 тѣи имъ. ѡ Лица Бжого горы топнѣнтъ,  
 такъ мови Прѣкъ Дѣдъ: Гѡры ѡкъ वोикъ  
 растаѣша ѡ Лица Гѣна. Чн нестрѣшможъ  
 члѣѣковѣ бѣти Хрѣта по Лицѣ? ѡ которого  
 лица горы ѡкъ वोикъ топнѣнтъ? перекѣторы  
 Нео и землѣ оутѣклѣнтъ? и на которе лице  
 не смѣнтъ Серафѣи мгал дѣти, и крѣла ми  
 лица болъ закрѣбѣи? Зрадливыѣ ѡтъ анде-  
 на свѣтѣ, вѡ прѣи ли Хѣ, же бы показѣи имъ  
 лице свое, и болали: Гѣ Бѣ Силъ ѡверѣи ны,  
 и ѡви лице твое и спѣи ны бѣдѣ. Была хлаъ  
 Хѣ прозѣи андекон, пришѡлъ на свѣтѣ, и  
 показѣи андѣмъ лице свое. Иѡкѣи жъ анде-  
 чѣтъ и ѡкое пошано бѣи чѣи Хѣи? бѣтъ ѣго  
 по лицѣ за тоѣ, же ѡнъ показѣи имъ лице  
 свое, бѣахѣ ѣгѡ по лицѣ, и вопрѣи хѣ ѣгѡ  
 глѣице: проци, кто ѣтъ оударѣи тѣ. Глѣ-  
 дѣмо на воикъ Хѣъ, ѡбѣи мо же ѣтъ копѣи  
 проѣи тыи, такъ мовѣтъ бѣу лиѣтъ Ісѡанъ:  
 бѣдинъ ѡ воинъ копѣи мѣ рѣбра емѣ провѣдѣ,

и ѿ нѣхъ и здынде Кровь и вода. Гды оударила  
 Моисей въ камень лѣвѣи, натоуа зъ камень  
 вода бытикла, бедлабъ вѣламинты: Порази  
 камень и потеклоша воды. И Хъ вѣламинта  
 называють камень, мовати: Камень егѡже  
 не берегоша зидующи, сей бысть мнѣ въ  
 глабѣ оугла, штожъ въ той камень оударено  
 копей, и вышла знегѡ Кровь и вода. Бѣде  
 мѣста Дамаскѣ на мѣстѣ набано Карсатъ,  
 Сарацінъ стрѣльнѣ до Оварада Стѡго Окодора  
 лѣкѣ: Гды стрѣла въ раме оударила, кровь  
 Оварада пошла, и Хъ е Оварадо Бѣшѣа своего,  
 бедлабъ Яна Пѣла: Сынъ елине славы шѣа, и  
 Оварадо пошлѣ егѡ, Ото теперъ тѣмъ Оварадо  
 копей, зъ которѡ Кровь и вода выпалила.  
 Гды Александръ король Македонскій добыла  
 мѣста Тѣрѣ, натоуа чѣсъ еденъ жолнѣръ  
 егѡ шѣоуѣ краалъ хлѣбъ ножемъ, и гды  
 хлѣбъ розрѣзала, потекла зъ хлѣба кровь,  
 и прѣсто значилося, же мѣлъ Александръ  
 Тѣрѣ мѣста добыти прѣмѣтъ, и кровь егѡ  
 белѣти. Хлѣбомъ называють Тѣшо Хѣо,  
 такъ мовиатъ имъ Хъ: Хлѣбъ егѡже азъ  
 имъ, Плоть моя естъ, иже азъ дахъ за

мѣхо аѣ

Гаро:  
рѣ: гѣ.

мѣлѣхъ  
мѣчѣхъ:  
мѣнѣхъ.



# КАЗАНЬ,

живётъ міра, ѡтожъ тепѣрь той хлѣбъ,  
 Тѣло Хбо, рождѣно Копіи, зачѣмъ вышла  
 змигѡ Кровь нѣбдѡ. Гладѣмо на рѣки Хбѣ,  
 ѡсѣтимо же ѡдѣ гвѡдѣми проенты, сѣмъ  
 той ХС мѡвнѣ ѡутѣ дѣдовыми: Никопѣша  
 рѣцѣмъ. Хѣ зевнѣтели нѣтъ, чѣмъ затѣе рѣки  
 твоѣ до крѣта жиды пренѣли: жѣты бѣрѣкѣхъ  
 своѣ держишѣ въ сѣбѣ, бѣдѣмъ ѡламинѣты:  
 въ рѣцѣхъ егѡ вѣи концы зимаѣ, нѣ выкопѣты  
 горъ того ѡдѣ. чѣмъ затѣе рѣки твоѣ до крѣта  
 пренѣли жиды: жѣты рѣкѣми своѣми ѡчѣнѣи  
 тѣмъ, ѣкѡ мѡвнѣтъ ѡламинѣта: рѣцѣ твоѣ  
 ѡтворѣта мѣ нѣсѣдѣта мѣ, чѣмъ затѣе рѣки  
 твоѣ до крѣта пренѣли жиды: жѣты рѣкѣми  
 своѣми выправдѣи нѣхъ знеболѣ егѣпѣкин, ѣкѡ  
 мѡвнѣ тойже ѡламинѣта: Нѣсѣдѣши ѡнѣмъ  
 ѡрѣды нѣхъ, ѣкѡ въ вѣки мѣтъ егѡ. рѣкон  
 крѣпкин, нѣ мыщенъ выкопкин, ѣкѡ въ вѣки мѣтъ е.  
 чѣмъ затѣе рѣки твоѣ до крѣта пренѣли жиды: жѣты  
 рѣкѣми своѣми погромѣи нѣпрѣмѣтели, котѣрымъ  
 нѣнѣхъ нѣсѣдѣповѣли, бѣдѣмъ сѣмъ Моуѣсѣмъ:  
 Дѣлаѣ ти рѣкѣ Гдѣи юкрѣши врагѣи, нѣ мѣнѣ.  
 житѣво крѣпостѣи бѡеѣ ѡтѣрѣ еѣи ѡпопѣаты.  
 нѣсѣдѣши то Хѣ бжѣ, створѣтели, нѣ ѡкѣ.

пнѣи нашіъ , негдашнѣ жидѣи оучниши ,  
 же за добродѣтели, которыи зрѣхъ твоихъ  
 въ весь свѣтъ маєхъ; рѣки твои до Крѣта при-  
 ехаша. волаши нѣгдашѣ лиде до Бга: Благви ны  
 Бже Бже ншъ, Благви ны Бже. Отъж теперъ  
 ХС елѣнѣт лидеи ѿбома рѣками, бо ехидѣхъ  
 рѣки свои на крѣтѣ ропротѣ, написашъ Прѣрокъ  
 Дѣдъ: Прострѣтъ рѣки свои на воздѣланіе .  
 выполнилося тѣе прѣроцтво, бо теперъ ХС  
 простеръ рѣки свои на воздѣланіе, даѣтъ лидеи  
 лѣскѣ свои, и славу бѣчиди, ведаѣ ѿламинѣты:  
 Гдѣ Бгъ елѣтъ и славу даѣтъ. мобилъ ХС:  
 егда вознесе въ двѣ вѣлѣ прѣблѣкѣ ксебѣ. да  
 тогѣи тѣды ХС рѣки свои на крѣтѣ ропротѣ,  
 бо вѣхъ лидеи прѣтѣглѣтъ до себѣ, жебы вѣлѣ  
 нхъ до нѣа. еще да тогѣи ХС на крѣтѣ рѣки  
 свои ропротѣ, каже ѿламинѣта Бѣмѣи тѣи  
 понѣши рѣки до нѣа: вноще воздежитѣ рѣки  
 вѣла въ стѣла. ѿтожъ и ХС понѣши рѣки  
 до нѣа на крѣтѣ, мѣнѣла Бгѣ ѿцѣ своемѣ за  
 лидеи грѣшныхъ, жебы имѣ перебачиѣ грѣхѣи  
 нхъ, и мобѣи: ѿче ѿпѣти имѣ невѣдаѣ бо  
 что творѣтъ. Гладѣмъ на нѣги Хрѣтовы,  
 ѿбачимо же гвоѣми ѿтъ до крѣта прѣнѣты,

m m



бо мо́битъ ХС: Искѣпаша рѣцѣ мои и нѣзѣ  
 мой, ХС но́гами сво́ими ходитъ по морю,  
 такъ мо́битъ Уламинѣта: въ морю шѣствѣе  
 твоѣ, и стѣзѣ твоѣ въ водахъ мно́гихъ.  
 ходитъ но́гами сво́ими ХС накрѣла вътрѣни,  
 бѣдѣ Уламинѣты: Ходѣи накрѣло вътрѣни.  
 ходитъ ХС но́гами сво́ими на оболокахъ,  
 бѣдѣ твоѣжъ Уламинѣты: Полагѣи оболоки  
 набогождѣнїе своѣ. до́пчетъ ХС но́гами  
 не́прѣтелѣи дѣшныѣ, дѣвошѣ проклятыѣ,  
 котрыи надыбанъ аспидами, бажнаишкѣи,  
 лѣами, и змѣями. такъ мо́би Уламинѣта  
 до Хѣ: на йспѣда и байлѣи на стѣпниши и  
 поперѣши лѣи и змѣи. такъ же члѣкъ бажнаишкѣи  
 приѣлѣти до крѣта ногѣи Хѣи: котрыи ходѣи  
 по морю, на крылахъ вътрѣныхъ, на оболокѣи,  
 и до́пчетъ аспидѣи, бажнаишкѣи, лѣи,  
 и смѣкѣи пѣкѣи. члѣкъ повинѣи оупѣкѣи.  
 рѣтѣи Хѣи, и доногѣи смѣи кѣи, бо  
 ХС въ створѣнїи покорѣи члѣковѣи и поногѣи  
 егѣи нахлѣи, бѣдѣи Уламинѣты: въѣи  
 покорѣи поногѣи егѣи, шѣи, и воли въѣи, еѣи  
 же и скѣи поныи, пѣица нѣныи, рыби  
 морѣи приходящиѣ стѣи морѣи. Иѣ

члвкъ нехочѣтъ Хбѣи ѡпекатисѣ, и ѣмѣ до  
ногѣ кланятисѣ. ѡбшесѣ докѣтѣи ногѣи Хбѣи  
привенѣетъ, гладѣмо ѣще на все тѣло Хбѣо:  
ѡблѣнмо же все тѣло Хбѣо! енѣамѣи и рѣзками  
зѣнѣто, зранено, и ѡпривѣвлено: и жаногѣ  
члвкъ неѣмѣашъ цѣлогѣ, тѣмъ мѣмѣи Прѣокѣ  
Исѣил: ѡ ногѣи до главы неѣтъ енѣи цѣлѣи.  
Юлѣвшѣи Цесѣра Гимикагѣ Брѣтѣвѣи Канѣишѣ  
и иишѣи Сенѣторѣвѣи Гды зѣнѣли, нѣтѣи члвѣ  
Юлѣвшѣи мѣлѣи бѣтѣлѣи своѣи ранѣи шѣтѣхѣовѣи  
дѣлѣцѣи итѣи. ѡкрѣтѣишѣи итѣи жѣнѣоѣ,  
во морѣи Хбѣи Цесѣра сѣлѣи, зѣдѣли ѣмѣ  
ранѣи пѣтѣи тѣмѣи, чѣтѣи, семѣи,  
и пѣтѣи. ѣкѣ же неѣмѣтъ тѣмѣи сѣи, Гды  
зѣтѣи сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи  
Зѣвѣи нѣи, мѣками ѡкрѣтѣишѣи: ко-  
тѣи сѣи Хбѣи тѣи на зѣвѣи мѣи:  
покрѣи тѣи, ѣкѣ неѣмѣтъ шѣи  
Зѣвѣи цѣи: Гды пошѣи кошѣи  
Зѣвѣи, Тѣло Хбѣо, зѣкѣи зѣвѣи не  
мѣи жѣи бѣи бѣи Хбѣи. дѣи  
Хбѣи прѣи члвѣкомъ на зѣи, ѣ бѣи  
нехѣи зѣи, мѣи: Нѣи ии ѡ бѣи  
члвкъ, ѣкѣ сѣи нѣи. ѣкѣ неѣмѣтъ

Стрѣстн  
анѣи

Сѣи  
Зѣи  
Зѣи



трагическая земля? Гды бѣе конти и бѣе  
чаонки роутраино вѣбале Хбонъ, котороу  
Хс землен надыбаетъ, мовачи: Прилпе  
земли дша мол, какъ немантъ кршнтеня  
шпоки? Гды покршено мощнѣи шпоки, Хс  
Сна Бжогш, накоторой шпоцѣ црквѣ сѣла  
збддована, такъ мовитъ и паз Павелъ:  
Каменже бѣ Хс: шпокон былъ Хс. какъ  
немантъ штворатиса гршны? Гды тогш  
до гробѣ провадатъ, шкоторомъ напнано:  
Штворѣа и ннктоже затвори, затвора  
и ннктоже швердет. какъ немантъ вѣбати  
мртвыи, гды межн мртвыи знаидѣтс  
той, который мовилъ: Ясѣ емѣ вокрнѣ  
и живѣтѣ, вѣрѣа и бма аще и оумѣ шжнѣ.  
мовилъ бѣ до прѣока Іезекіѣла: Сынѣ члчн  
шзмн себѣ цѣглѣ, и положи прѣ лицѣмъ своимъ,  
и нарыѣи наней мѣсто Іерлмъ, и оучинишѣ  
школониго швлаженіе, збддѣишѣ башты,  
вырыплѣишѣ вала, положишѣ шбѣды, и пилѣи  
тараны вколо. дла тогш тоѣ казала бѣ  
прѣокови Іезекіѣлеви оучинити, бо впрѣкомъ  
члчѣ мѣли нпрѣателѣ шблѣгтн Іерлмъ, и  
штворѣати донѣи нзбдѣнн егш. Цѣлон

чпо:г

656:4

называється ко́жый члѣкъ, бо цѣглы зглаины  
 робѣтъ, и члѣкъ зглаины ѣтъ оу́чненый,  
 даа тогѡ мо́вѣтъ ѿ алмѣста до бѣга: ꙗ́кш  
 соуды шѡдѣнныя шкрѡшнши ꙗ. ꙗ́къ на чина  
 гайнаное покрѡшншъ ꙗхъ. Нарыѡмо можъ  
 ꙗмы на тоѡ цѣглы, на пѣмѣти своѣй; мѣсто  
 ꙗерлѣмъ, то ѡбѣа чина ꙗ́къ шкрѡтне Хѣ жиды  
 мѡчнѣи. Нарыѡмо на пѣмѣти своѣй шгородѡ,  
 ко́торый ѣтъ бѣдѣ ꙗерлѣмѡ за пото́комъ  
 Кѣдрѣимъ, бо вѣтымъ шгородѡ Хѣ пойма́но  
 и зѣмъзано. нарыѡмо на пѣмѣти своѣй двѡ  
 ꙗннинъ и Кайѣффинъ, бо тамъ Хѣ полицѡ  
 бѣто, и оу́чн ѣмѡ заплѡбѡно. нарыѡмо на  
 пѣмѣти своѣй двѡрѡ ꙗш до вѣтъ, бо тамъ зъ Хѣ  
 на рѡгѣ алнѣа, и напорѡгѣнѣ бѣ бѣлѡи шѣтъ ѣгѡ  
 оу́бѣано, нарыѡмо на пѣмѣти своѣй рѣтъшъ  
 ꙗерлѣмѣскѣй, бо вѣ рѣтъшѡ ѡбѣнаженѡгѡ Хѣ рѡзъ  
 камнѣ и бѣчѣамнѣ оу́стоапѣ бѣто, вѣ рѣтъшѡ  
 бѣѣнець Тѣрновѣый на голоуѡ Хѣн бѡложено,  
 вѣ рѣтъшѡ трѡстѣиноу по голоуѡ и пѣалицами  
 бѣто, вѣ рѣтъшѡ на шнѣ дѣрѣтѡ Хѣ вѣ Чѣрѡнѡи  
 шѣтъ оу́бѣалнѣ, и прѣкажѣкали перѣни, мо́вѣчи:  
 Рѣдѡнѣа цѣри ꙗудѣйскѣй. Нарыѡмо на пѣмѣтѣ  
 своѣй оу́лицы и бѣрамы ꙗерлѣмѣскѣй, бо прѣдѣтъи



# КАЗАНЬЕ,

Хѣ збѣданоу водѣни. Нарыѣймо на пѣ-  
мѣти своѣй Горѣ Голгоѣдѣни, вонатѣи Хѣ  
чтырма гбѣдѣни до крѣта пренѣто, тѣмѣ  
и бѣкѣ Хѣ копѣи шѣбѣроно, тѣмѣ Хѣ Жѣлѣи  
кѣрмѣно и шѣтѣомѣ поѣмо, тѣмѣ болѣли  
на Хѣ: Ящѣ Снѣ ѣстѣ Бжѣи, даснѣи дѣтѣ  
нѣѣ съ Крѣта, и бѣѣрѣмѣ вѣнѣгѣ. ѣсанѣ натѣи  
цѣглѣ, на пѣмѣти своѣй нарыѣдемо Іерѣлима  
зѣмѣный, и бѣѣдемѣ припомѣнѣти, ѣкѣ тѣмѣ  
Хѣ мѣдѣли, прѣимѣтѣ насѣ Хѣ зѣтѣое до  
Іерѣлима нѣмоу, которѣоу дѣи намѣ вѣѣмѣ  
Хѣ Бжѣ достѣпѣти, Амѣнь.



## КАЗАНЬЕ В. НАСТРАСТИ ХВЫ.

Давѣдѣтѣ ящѣ ѣстѣ болѣзѣи: ѣкѣ болѣзѣи  
моѣ. вѣплѣѣ Іерѣмѣниѣ. Глабѣ, а.



и дѣли ѣдноу чѣсѣ Іерѣлима жѣне  
на повѣтрѣ бѣиѣка вѣ зѣлотѣхѣ  
Шѣтѣхѣ, вѣ Зѣронѣ, вѣ Панѣцѣи,  
вѣ Прѣлѣиѣцѣхѣ, зѣ Тѣрѣамѣи, и  
зѣ мѣчѣми дѣбѣтѣми, кѣбѣрѣи кѣиѣми вѣѣгѣли  
на повѣтрѣ и зѣ бѣоѣиѣ потѣкѣли, прѣѣтѣое  
бѣиѣко зѣнѣиѣлоѣи, жѣ мѣлѣ, Янтѣиѣхѣ Крѣолѣ

Пѣрѣкиѣи

Персїи прїити зъ бѣи до Іерузалѣ и спастѣ  
 шїи еѣ, люди позабѣати и крѣбы црковныи  
 пошарпати, бо то еѣ потымъ выполнило.  
 Православныи хртіи, ѡбериѣмо и мы теперѣ  
 ѡчи свои дшѣвыи на Іерузалѣ, ѡбачиѣмо тѣ  
 и жѣ не на побѣтѣ, але на землїи бѣи жол-  
 нѣровъ Пилатовыхъ, котрыи злѣтарнали,  
 зпоходнали, зѡрѣжѣи и зкїи пришли  
 до ѡгорока Хѣи и мѣти, даѣтѣ ѡ мѣнѣ  
 донѣ Хс: такъ на разбѣи ли и зыи доѣтѣ,  
 зѡрѣжѣи и дрикоѣи ити ма: гла дѣмо  
 на Іерузалѣ, ѡбачиѣмо тѣмъ бѣи жолнѣро,  
 котрыи зблѣдѣши Хѣи: бѣдѣтѣ по брѣмахъ,  
 по ѡулицѣхъ, по дворахъ, и по рѣтѣхъ  
 Іерузалѣи, ѡбачиѣмо тѣмъ бѣи жолнѣро,  
 котрыи смѣнѣи зъ Хѣи, мѣчатѣ еѣ, пни  
 емѣ ѡчи, по лицѣ бѣтѣ, за волосы тѣрѣи,  
 на землїи бѣлѣтѣ, вѣнцѣ терновыи коронѣтѣ,  
 ѡстоѣи ѡбѣнѣши бѣтѣ, на крѣтѣ ѡ-  
 крѣтѣи приѣнѣтѣ, и злѣнѣтѣ. такъ  
 мѣнѣтѣ Евѣи Матѣи: Тогда бѣи  
 и гѣи: прїѣи Ісѣи на ѣдѣи, собѣи  
 наѣи все мѣи жѣи бѣи, и собѣи еѣ:  
 ѡдѣѣи еѣи хлѣи дѣи черѣи, и спѣи



вѣнцѣ ѿ терніа возложиша на главоу егѡ,  
и тростѣ въ десницѣ егѡ, и поклонишася на крѣ-  
стоу прѣдъ нимъ рѣгаху же емоу, гласице: Глаголю-  
ще: Іудейскій, и плинувши на нѣ прѣиде тростѣ  
и вѣлаху поглавити егѡ, и егда порѣгаша же  
емоу, велекоша егѡ елгармницѣ, и велекоша  
егѡ въ ризы егѡ, и ведоша егѡ на пропастіе,  
кажетъ ХС и ѿимъ на себѣ мѣки гладыи,  
которыи емоу заидутъ жолѣре пилатовы и  
жидовскіи, ко вѣху мѣкахъ великій и  
незнѡмый боль ХС терпѣтъ, да мати  
мѡвѣтъ до вѣхъ людѣи: Да видѣтъ аще естъ  
болѣзнь ѿкоу болѣзнь мѡл: ѿбѣщѣи тѣды  
Лѡкамъ вашии нѣтъмъ Вѣдѣннѣ показати  
причины, даждѣхъ великій боль въ мѣкѣхъ  
своихъ терпѣтъ ХС: Котороу прошѣ ѿ  
помощи, Лѡкѣ вашихъ ѿ слѣхѣннѣ.

Перша причина єсть, длякогоу Хс  
великій болю вѣдѣхъ своихъ маєть, бо Хс  
вѣдѣчи старшій терпѣть ѿ меншогоу, а право  
нѣ багато людское, але и бѣское каже, жебы меншій  
старшій шановав и повиновавсѣ и мѣ, так  
любви вѣла Павеа: повинуйтеся наставникѣмъ  
вашимъ и покоряйтеся имъ, тыи ево бѣдѣ

Ѡ ДѢЛѢХЪ

ѡ дѣлахъ вашихъ, аки слово бодрѣти хотѣше,  
 Оудѣлѣйте аки бѣши, чѣ не великій ѣ бо  
 ѡдѣбѣи? Гдѣ ѣгѡ блѣнный снѣ знебѣлѣтъ,  
 лѣтѣ, ѣ забѣлѣтѣ? чѣ не великій ѣтъ бо  
 Пѣнѣи? Гдѣ ѣгѡ слѣгѣ морѣтѣ,  
 полнѣтѣ, ѣ живѣтѣ ѣгѡ ѡтѣнѣтѣ?  
 Чѣ не великій ѣтъ ѣтъ Царѣи? Гдѣ ѣгѡ по  
 дѣнѣтѣ, на землѣ блѣтѣ ѣ здорѣлѣ по  
 зѣблѣтѣ? Мѣнѣте аки бѣши призмѣти  
 жѣтѣ бо великій, ѣ стѣрѣи терпѣтѣ  
 ѡмѣнѣго. **А**тѣгѡ бѣ самъ казѣлѣ ѡцѣ  
 ѣмѣтѣ шанѣбѣи, мѣбѣи: Чѣи ѡцѣ бѣго  
 ѣмѣтѣ. **И**пѣлѣ Пѣбѣлѣ кѣжѣ слѣгѣмѣ пѣна  
 шанѣбѣи, ѣ мѣбѣи: Бѣнѣи ѣтѣ по ѣгомѣ  
 рѣбѣ, ѣиѣ гдѣи бѣкѣи чѣтѣи да поѣбѣлѣи.  
**И**пѣлѣ зѣлѣ Пѣтрѣ кѣжѣ Царѣ шанѣбѣи,  
 мѣбѣи: Царѣ чѣтѣи. ѡжѣ рѣжѣмѣтѣ чѣ  
 невеликій ѣтѣ бо Хрѣтѣи? кѣлѣрѣи бѣдѣи  
 Пѣнѣи Црѣмѣи бѣтѣ, бѣдѣи бѣнѣтѣи  
 ѣ бѣгомѣ, терпѣтѣ ѡтѣлѣка, кѣлѣрѣи зѣлѣтѣ  
 самѣи ѣтѣиѣи ѣиѣмѣи рѣкѣи, тѣкѣ мѣбѣи  
 Прѣнѣи **И**сѣбѣ: Брѣнѣи мѣи бѣдѣи ѣиѣ, бѣ землѣи  
 пѣки ѣбѣрѣцѣи мѣи. ѡжѣ ѣтѣи тѣлѣиѣи  
 прѣтѣнѣи бѣи; тѣи ѡ мѣхѣ прѣтѣнѣи бѣи,



мрѡвка противъ Лева, робакъ прѣтѣ слѡна,  
 бѡ ѡакъ Орелъ мѡхъ, ѡакъ Лева мрѡвкъ, ѡакъ  
 слѡнь робакъ лѣтѡ зотрѣтѣ, ѡзъ свѣта  
 згладѣ, такъ бѣтѣ тѣвка гдѣ хѡѣ зарадъ  
 зъ свѣта згладѣ ѡѡ поплѣ шѣрнѣ, вѣдѣдъ  
 ѡлминѣты; ѡѡмѣшъ дѣхъ нѣхъ ѡѡщѣзѣмѣтѣ  
 ѡѡперѣтѣ своѣмъ водѣратѣтѣ. Великій боль  
 мѣлъ Моѡѣн Гѣтманъ Іѡлѣпѣн, гдѣ намѣго  
 побѣтали, Корѣн, Дѣдѣнъ, ѡ Авѣронъ, кѡлѡвѣн  
 былѣ по ѣгѡ владѣзон, ѡхѡѣлѣ ѣгѡ зѣвѣтѣ.  
 ѡле затѡѣ бѣ нѣхъ скарѣлѣ, же зѣмля поѡѡмѣ  
 рождѣдѣмѣлѣ ѡѡ жибѣ нѣхъ пожѣрѣлѣ. Великій  
 бѡ мѣ Цѣ дѣдѣ, гдѣ намѣго побѣталъ ѡѡ колѡмъ  
 сѣнѣ ѣгѡ владѣнѣ ѡѡ бойнѣ зѣнѣ тѣнѣлѣ, ѡхѡѣлѣ  
 ѣгѡ зѣпѣнѣ вѣгнѣтѣ, ѡ жибѣлѣ поѡѡвѣтѣ,  
 ѡле ѣгѡ бѣ затѡѣ скарѣлѣ, же зѣвѣлѣ болѣ  
 сѣмѣ на дѣвѣ, ѡѡ трѡмѣ ѡѡщѣпѣмѣнѣ былѣ прѣ  
 вѣтѣнѣ. Великій боль мѣлъ ѡѡ Прѣкъ Іѣлѣпѣн,  
 гдѣ зѣнѣгѡ хѡлѡцѣ вѣ вѣдѣлѣ вѣ шѣдѣнѣ ѡѡ  
 сѣмѣлѣнѣлѣ, ѡле затѡѣ нѣхъ бѣ скарѣлѣ, бѡ  
 дѡѣ мѣдѣвѣдѣнѣ зѣдѣгѡ вѣвѣѣгѣшѣнѣ тѡѡѡрѣдѣлѣтѣ  
 ѡѡ дѡѡхъ хѡлѡцѡ рождѣшѣрѣлѣмѣ. Далѣкѡ болѣшѣнѣ  
 бѡ мѣлѣтѣ ХСѣ, кѡлѡрѣнѣ бѣдѣдѣнѣ ѡѡ вѣрѣтѣлѣ  
 ѡѡ бѣгѡмѣ, терпѣтѣ ѡѡ жѣдѡѡвѣ шѣдѣрѣтѣлѣ,

на сѣмѣ





Кладане второе,

Нсхо:  
би.

Большаи кий, бш той члвкъ терпѣтъ за до-  
бродѣиства, ктожъ може бымовити добр-  
дѣиства? которыи Хс̄ жидомъ показоуа?  
а зажъ то малое добродѣиство показалъ Хс̄  
жидо, же ихъ выпровади зъ неволѣ егѣпсеи,  
въ которой шны чтирета и тридцѣ лѣтъ  
зънадовалиса? а зажъ и то малое добродѣи-  
ство показалъ Хс̄ жидомъ, же ихъ ѡборонилъ  
ѡ иммануила, балака, йдонъ бизика и инши  
непрѣателии многѣ. а зажъ и то малое до-  
бродѣиство показалъ Хс̄ жидомъ, же ихъ  
бпробадилъ до земли ѡбѣщанной, и чинилъ  
ихъ Крѡлами, здобѣи Пѡрѡрами, и Крѡнамъ  
Крѡлевскимъ? а кѡнжъ бдѣишѣи жидѣи по-  
казуиша Хбѣи затыи добродѣиства? даиша  
Хѣи въ иерусалимъ рѣки, затыи же Хс̄ ѡборонилъ  
ихъ ѡ рѣкѣ непрѣателскѣи, кормилъ Хѣи жолчи,  
и полѣтъ ѡцѣи. затыи же Хс̄ ихъ кормилъ  
на пѣщи Мѣиной, и поилъ водою солодокон,  
кѡторѣи зъ каменѣи бѣишла. ѡбмѣишѣи Хѣи  
зъ шатъ затыи, же Хс̄ здобѣилъ ихъ шатѣи  
Пѡрѡровыми. Кладѣиша на Хѣи Крѡнѣи тер-  
новѣи затыи, же Хс̄ ихъ здобѣилъ крѡнамъ  
золотѣи. бнѣиша Хѣи ѡустолпѣи затыи,

же Хс̄

же ХС ѿхъ проваднахъ зъ Егѣптъ до землѣ  
ѿбѣщаннон, въ днь столпомъ ѿболочнымъ,  
а въ нощи столпомъ ѿгнѣтымъ. Пришеахъ хъ  
на Крѣтѣ за тоѣ, же ѿхъ ХС промовалъ на  
Мастатѣ Крѣтѣ. Пришолъ до стѣго  
Савы Пѣстѣлникъ Левъ, кѣоримъ была бѣла  
трѣка въ нѣмъ, и великій боа чинилъ, ево ногъ  
ѿгъ была ѿпѣхъла бѣнмалъ тѣды стѣий Савъ  
трѣкѣ зъ нѣмъ Львовъ, и заголѣ ѿмъ нѣмъ.  
За которѣ довердѣнѣа Левъ слѣжнѣ стѣомъ  
Савѣ ажъ до смѣрти ѿгъ, носилъ дровѣ, и  
одръ до цѣлѣн, и бѣ чинилъ, цѣ ѿмъ казанѣ.  
Цѣ ѿстѣ прикладъ бѣмъ чинѣти. Бѣдѣнъ члѣкъ  
казванѣ ѿомъ, хѣвалъ въ домъ своѣмъ смѣка,  
кормилъ, и поналъ, потылъ ѿгъ въ пѣстѣнѣ  
на пѣщѣ. Трафмѣла пѣымъ же и дрѣнъ тѣй  
члѣкъ бѣпалъ межѣ рабѣоннѣкѣ, кѣорѣн ѿгъ  
хѣтѣли заѣнѣти, тѣды почалъ волатѣ и  
просѣти ѿратѣнѣ, цѣожъ ѿчѣнѣлъ смѣкѣ.  
почѣвши и познѣвши голоѣ пѣна своѣгъ,  
зѣмъ приѣгъ и ѿборонѣ ѿгъ ѿ рабѣоннѣкѣ.  
Горѣн тѣды ѿтѣ жѣдѣ ѿ бѣстѣй нерѣжѣмнѣ,  
ѿ Львовъ ѿкрѣтнѣ, ѿ смѣковъ и до вѣтѣхъ.  
Понѣа жѣ бѣстѣнъ за довердѣнѣа, Львѣ и смѣкѣ

мѣла  
ѿнѣ бѣ

ѿгъ ѿ  
бѣнѣ  
и ѿзѣ  
ѿтѣ  
люѣ  
ѿчѣнѣ



# Казаніе второе,

вдѣлю покаяшѣ. а жиды за дѣрзавиѣ  
 Хѣмѣи и забѣи. Третѣя причина естѣ,  
 для котороу ХС великій боль вѣдѣи своихъ  
 маетъ; въ естѣ невинныи, и терпѣи невинныи,  
 самъ Пѣлатъ Понтийскій, который Хртѣ  
 судѣи, назвалъ егѣ невиннымъ, мѣлачи:  
 Изъ никѣе же вины ѿверѣи въ чѣстѣи нѣ.  
 хотѣлъ Пѣлатъ Хѣмѣи пѣсти, видѣи: жѣи  
 естѣ невинныи, але жиды почали на Пѣлата  
 болати; аще нѣ пѣстиши нѣи дѣи Кесарѣ,  
 вели тогѣ пѣсти, не естѣ прѣи Цесарѣи.  
 бола Пѣлатъ Хѣмѣи судѣи, видѣи егѣ не-  
 винность, для тогѣ вѣдѣи бѣи оумѣи  
 рѣи пере жидѣи, и мѣлачи: Чѣи естѣи ѣ  
 Кроуе Прѣи егѣ; Шо жѣ жиды дѣи  
 почали болати: Кроуе естѣи на нѣи, и на чѣи  
 нѣи. Гды забѣи Кѣи невинныи Авѣи  
 брата своего, и Кѣи такѣи смѣи покѣи,  
 въ егѣ Ламѣхъ забѣи вѣи стрѣи, ро-  
 зѣи: жѣи свѣи естѣ. Для тогѣ мѣи  
 Ламѣхъ: мѣи оумѣи въ нѣи; и Хртѣ  
 Гды забѣи жиды невинныи, тѣиже споюи  
 нагородѣи нѣи тогѣ. въ Тѣи сынѣ  
 беспѣи Цесарѣ Римскогѣ, прѣи

мѣ: 31

мѣ: 41

Блго:  
об.

Звѣнѣхъмъ звѣрнѣхъ Іерѣимъ, и всѣи земли  
жидовскѣи ѿгнѣмъ и мѣемъ. Еднѣхъ жидѣ  
погнѣмъ, дрѣгѣ погнѣмъ бнѣболн, и ѿ того  
чѣмъ распорошились жидѣ по рѣзныи сторонамъ  
и землямъ, и ѿтратили свое пѣнѣ. Озвѣ-  
мѣмъ Хсѣ ѿ тѣмъ звѣрѣни Іерѣима, мѣмъ чн:  
Не имѣ ѿтѣти звѣ каменъ на каменѣ еже  
нераспорѣтѣ. Четвертѣмъ причѣна естѣ, для  
которѣ Хсѣ великѣи боль бѣмъ кахъ мѣетъ,  
бо Хсѣ терпѣтъ за грѣхѣи всѣхъ людѣи, коимъ  
были ѿпочѣткѣ свѣта, а жѣ до того чѣмъ, и  
которѣи тепѣрѣ звѣдѣнѣтѣ по всемъ свѣтѣмъ,  
и которѣи бѣдѣ до скончѣнѣ свѣта. призна-  
вае тѣмъ Прѣкѣ Іерѣимъ, мѣмъ чн: Тѣмъ же гдѣ  
бытъ грѣхѣмъ радѣи нашинѣхъ, и мѣченѣмъ бытъ  
бѣзаконѣи радѣи нашинѣхъ. Бѣдѣмъ лѣски бѣши  
гдѣ кто попѣлнѣи едѣнѣмъ грѣхѣмъ; наприкладѣ  
бшѣтѣченѣмъ, карѣи егѣмъ за тѣмъ дѣже и мѣчѣ.  
Ктѣмъ за сѣмъ попѣлнѣи двѣ грѣхѣи, наприкладѣ  
бшѣтѣченѣмъ, и забѣнѣмъ, тѣмъ ещѣ бѣмъ  
карѣи и мѣчѣ. А ктѣмъ попѣлнѣи трѣ грѣхѣи,  
наприкладѣ бшѣтѣченѣмъ, забѣнѣмъ и тѣмъ  
кѣдѣмъ, тѣмъ ещѣ бѣмъ большѣи за дѣи мѣчѣи,  
и сѣмъ егѣмъ карѣи смѣртѣи. Далѣко бѣмъ

Мѣ

Хсѣ



1са: ит

1лѣ: 6

ХС терпитъ мѣхъ, и болюшій боль мѣитъ .  
 бѣхъ терпитъ не за единый грѣхъ, не за дѣла,  
 не за то, и не за тѣсноту грѣхѣвъ, а за терпитъ  
 за грѣхъи бѣѣ, которыи перетымъ были, и  
 по томъ вѣдѣ, и теперь знаѣдите на бѣѣтѣ.  
 во ХС терпитъ за грѣхъи всего на родѣ людского,  
 бѣдѣмъ Прѣка Іакин: Сей грѣхъи нѣша по емѣ,  
 и ѡнаѣтѣ поболѣ. Ѹбѣжайте аажки бѣши! сѣкъ  
 тоѣтѣ ХС мѣрдный на на родѣ людскѣи! же  
 самъ терпитъ за грѣхъи людскѣи; а де грѣ-  
 шнѣи, а ХС терпитъ за грѣхъи ихъ: мы то  
 мѣлимо терпѣти за грѣхъи нашіи, и мѣи-  
 тѣи бѣ пѣклѣ, и вѣчнои смѣртѣи ѡмѣраѣти,  
 а де ХС такоѣ намъ мѣрдѣи показѣетѣ, же сѣ  
 терпитъ за грѣхъи нѣшн; же бымо мы не терпѣли.  
 самъ да себѣ доброволѣе на мѣхъи ѡкрѣтныи:  
 же бымо мы вѣчнѣ бѣ пѣклѣ не мѣиали, сѣ  
 ѡмѣраѣ на Крѣтѣ, же бымо мы вѣчнои смѣртѣи  
 не ѡмѣрали. тѣа мѣи Ипѣ Петръ, И же грѣхъи  
 нѣша сѣа вознесѣ на тѣлѣи своѣи на древо; да ѡ  
 грѣи изѣбѣлиши правдою пожнѣи, сѣго же изѣвои  
 ищѣлѣете. Чи бѣи а де вѣдѣи бѣ нѣѣтѣ: же ХС за  
 грѣхъи бѣи людѣи терпѣи мѣхъи, и смѣртѣи помѣи:  
 не вѣѣтѣ, сѣко лѣкаѣа да на гоѣдетѣ аѣкарѣво даа

лидѣи хорѣ, тыи тылко зоулантѣ здоровымъ:  
 которын тогѡ лѣкарства заживлантѣ, и до  
 ранъ своихъ прикладанъ. а которын нехотѣ  
 тогѡ лѣкарства заживати, и прикладати  
 до своихъ ранъ, тыи немогутѣ здоровыми  
 зоулати. Такъ ХС либо омеръ забвѣтъ свѣтъ,  
 жебы бѣ ли де были забавлены, и доутѣпни  
 Нѣа, единакъ тыи тылко Нѣа доутѣплатѣ,  
 которын вѣрѣнѣ въ ХА, и захѣвнѣ приказанъ  
 егѡ. а которын въ ХА не вѣрѣнѣ и приказанъ  
 егѡ не захѣвнѣ, тыи Нѣа не доутѣплатѣ.  
 ево мѡвнѣ вѣулантѣ Исѡанъ: Тако возлюбѣ  
 бѣтъ мѣръ. ꙗко и снѣа своегѡ единародногѡ  
 далъ есѣтъ, да бѣа вѣрѣнѣ вѡнь не погнѣнѣтъ,  
 но имѣтъ живѡтъ вѣчныи. Пѣтаа причѣна  
 есѣтъ, даа которон ХС великѣи болю бѣмѣкахъ  
 мѣетѣ, во ХА ѡкрѣтне жиды мѣтъ, приданѣтъ  
 е мѣ раны на раны, и романѣтын мѣкн нанѣгѡ  
 вынайдѣнѣтъ, тѣа мѡвнѣ ХС до Бѣа Сѡца своегѡ:  
 Къ болю снѣи ѣзвѣ моихъ приложѣша, при-  
 можѣи беззаконѣи къ беззаконѣи ихъ. на  
 ѣншѣи мѣетѣ мѡвнѣ: Обѣаша мѣа болю снѣи  
 мѣтныа, бѣды ѣдобы ѡверѣтѡша мѣа.  
 Унѡгѣи были на свѣтѣ ѡкрѣтныи тѣра.





мѣхъ задала, а жиды розмаитыи мѣхъ  
 задала Хѣмъ: Голову тѣмъ покляли: Рѣки  
 и Ноги гвоѣми пробѣла, Бокъ Копіемъ ѡтво-  
 рѣнъ, и въ Тѣло розками и бичами зѣвѣли,  
 таіе же въ Премѣстѣишѣи Крѣвъ зъ Тѣла  
 Хѣвогъ быточили. Побно Крѣвъ Хрѣтовоу въ  
 Огородѣи на Горѣ Голгоѣской, Побно  
 Крѣвъ Хѣвоу по Ѣлѣсахъ, по Дворѣхъ, и по-  
 сѣдѣша Іерѣимскихъ. Побно Крѣвъ Хѣвоу на  
 Столпѣ, на Крѣтѣ, на бичѣ, на рѣкѣ, на Копіи,  
 и на Коронѣ Терновѣи, побно Крѣвъ Хѣвоу на  
 рѣкахъ, на ногѣхъ, и на сѣкнѣхъ кѣтовскихъ.  
 И не жѣли тѣмъ на Хрѣтѣи православыи  
 гртѣи: бѣдѣи: же въ Премѣстѣишѣи Крѣвъ  
 Хѣвоу, брыкѣи каты, рѣки, ноги, и сѣкнѣ  
 ѡвоу положѣтъ. Шестѣи ѡтѣгнѣла при-  
 чина естъ, дѣлѣ которѣи Хѣмъ великій боль  
 въ мѣкахъ ѡвоухъ мѣтъ, же Хѣмъ жиды іакъ  
 злочинцѣ іакѣи межѣи двѣи разбѣйниками  
 на Крѣтѣ приѣли, ѡи написѣно: Тѣгда распѣшѣи  
 ѡи мѣ дѣи разбѣйника, единаго ѡдѣишѣи,  
 а дрѣгаго ѡшѣи. дѣлѣ тѣи то Хѣмъ приѣтѣи  
 на Крѣтѣ межѣи разбѣйниками, же въ выпѣи-  
 нѣи прѣрѣчиѣи Іѣино: Сѣбѣззакѣнныи

Іѣи: ѣѣ

въ мѣни-



вѣмѣніа . ещѣ и дла тогѡ ХС мѣжъ ро-  
 бойниками на крѣтѣ приенѣтъ, бо ХС за вѣ-  
 шѣе середнее мѣще шѣираетъ, посре оутѣаен  
 жидовскѣхъ, знашаи ХА в цркви іерусалимѣи  
 прѣгала Дѣа и Іоанфъ, бо написано: Шѣрѣтѣ ола  
 егѡ в цркви сѣдѣща посре дѣ оутѣаен, и по-  
 слѣшаица нхъ и вопрошаица нхъ . и по бо-  
 скрнн своемъ ХС былъ посре дѣ апловъ , гдѣ  
 имъ показѣа, бо написано: Ста посре дѣ  
 нхъ и гла имъ мѣръ вѣмъ . и сѣтъ Іоаннъ  
 бгословъ видѣа ХА в обѣвѣнн посре седмѣи  
 свѣтѣи ликѡвъ золотѣи, держачѡгѡ вѣрѣтѣ  
 прѣбой сѣмъ вѣвѣдѣа, а з оутѣа егѡ походѣи  
 Мѣтъ зѡвѣторѡ шѣтрѣи . прѣ сѣмъ свѣтѣи-  
 никѡвъ золотѣи, значѣа сѣмъ Цркви  
 которыѣ сѣтъ в Іерѣи, Ефѣсѣа, Смирнѣа,  
 Пергамѣа, Фіатірѣа, Сардѣа,  
 Фѣладѣа, и Лаодѣа, межѣ ко-  
 торѣи и црквами ХС іа знаидѣа . Сѣмъ  
 вѣвѣдѣа значѣа семѣи аггловъ, которыѣ  
 стѣргѣа тѣхъ семѣи Цркви в Іерѣи . Мѣтъ  
 значѣа слово бжѣе, которое ХС проповѣдѣа  
 на свѣтѣ, на вѣчѣи людѣи вѣры православѣи,  
 и оутѣинокѡвъ добрыхъ . такъ мѡвѣтъ аплѣ

чпо 4.

Павелъ

Павесть: Мечъ дховный, еже естъ глѣ Бжій.  
 ꙗко на Страшномъ Судѣ вѣдетъ ХС поире<sup>а</sup> людей  
 правныхъ и грѣшныхъ, бо мовнаѣ самъ ХС  
 ѿбогѣ: Поѣбѣ ѿвца ѿ дѣи<sup>а</sup>и нѣе, ꙗко злицѣ  
 ѿшѣи, ѿвцами надыбанѣтъ правныи люди,  
 козлицами грѣшныи. правни<sup>а</sup>цѣ надыбанѣтъ  
 нѣо; до котороу ХС возметъ людей правны,  
 аѣвни<sup>а</sup>цѣ надыбанѣтъ пѣкло, до котороу  
 ХС на Страшномъ Судѣ пошлетъ людей  
 грѣшны. Гды ХС ѿшолъ до Іерлѣмъ, знашѣ  
 ѿн дорожѣ смоковницѣ, дѣрево фиговое,  
 ꙗко не было на той смоковницѣ ѿбоцѣвъ,  
 ꙗко гды ХС проклѣтъ ѿн смоковницѣ, мовачи:  
 ꙗко николиже ѿтѣе плода вѣдетъ въ вѣки.  
 ꙗко заражъ тѣмъ смоковницѣ оу<sup>а</sup>халъ, тѣмъ мови<sup>а</sup>  
 оу<sup>а</sup>летъ Матѣи: Аѣе ише смоковницѣ.  
 Смоковни<sup>а</sup>цѣ неплотю надыбанѣтъ синагога  
 жидовская, до котороу гды ХС пришолъ,  
 не знашолъ оу<sup>а</sup>нѣи жадныхъ добрыхъ оу<sup>а</sup>чѣнкѣ,  
 которыи ѿвцами надыбанѣтъ, бо жиды ХС  
 не приѣмашѣ; ꙗко не ѿвѣрѣни бнѣгѣ ѿ<sup>а</sup>лѣ егѣ ѿкрѣне  
 ꙗко крѣтъ приѣмашѣ ꙗко замордовашѣ, зати<sup>а</sup>мъ  
 ХС проклѣтъ ѿн смоковницѣ, на<sup>а</sup>рѣ жидовскѣ,  
 мовачи: ꙗко по<sup>а</sup>т<sup>а</sup>рѣлѣ ѿ книгъ живѣныхъ,

матѣи

и<sup>а</sup> въ правныи



КАЗАНЬ ВТОРОЕ,

и сопрѣными не напѣшѣемъ, смоковнищенъ  
неплодонъ называемъ и кожѣи члвкъ грѣшныи,  
бо гдѣ хѣ прѣидѣ сѣдѣти бдѣи шѣтѣи,  
на тѣи члвкъ оудѣи грѣшныхъ не знаидѣтъ  
жѣдныхъ цнѣтъ, жѣдныхъ добры оучѣнѣи,  
кѣтрынѣи шѣоцѣи назывѣнтъ. зачѣмъ  
хѣ проклинѣтъ лѣдѣи грѣшныхъ, и вѣдѣтъ  
донѣхъ мѣвѣи: и дѣте шѣ менѣ прокѣмъ  
вѣогмѣ вѣчѣи: оугѣовѣнныи дѣлобѣи и ѣнѣгѣло  
ѣгѣи. Правѣславѣи хрѣтѣи не вѣдѣмъ мѣ  
неплодонъ смоковнищенъ, жѣбѣи и нѣмъ хѣ не  
прокѣмъ, мѣѣи мо оѣоцѣи дѣовѣи, цнѣтъ,  
и добрыи оучѣнѣи, мѣѣи мо покѣрѣ, захѣвѣи мо  
по, мѣѣи мо бѣ, дѣвѣи мо ѣлѣмѣи бѣогѣи,  
и вѣшѣлѣи добрыи дѣиѣи чѣнѣи мо, то хѣ на  
ѣтрѣишнѣи сѣдѣи назѣвѣи нѣ блѣгѣсловѣнныи,  
мѣвѣи: прѣидѣте блѣбенѣи шѣцѣи моѣи на  
ѣлѣдѣи, оугѣовѣннѣи вѣмъ црѣтѣи шѣло  
жѣнѣи мѣрѣ. дѣи нѣмъ хѣ бѣжѣи нѣшѣи гѣолоѣи  
тѣи поѣдѣи, ѣмѣи.





АЗАНБ, НАВОСКІНІЕГДНБ.

Лице воймѣт ѿнощи, и Луна трици на днѣ,  
каплѣ Кровь ѿ дрѣва, и каминь дмѣтъ главь  
вой. Г: Бсара, д.

**У**борікій б Сѣмѣ въ Пнѣмѣ стѣм;  
Литералнѣ, Моранѣ, Аллего-  
ричнѣ, и Анагоричнѣ. Лиле-  
ралнѣ Сѣмѣ належи до Гістогіи  
мюн. Моранѣ належи до шевѣяовѣ дѣбрі-  
оторнѣ повинна дѣла наша заховати, и до  
мѣхъ: которѣхъ повинна дѣла наша хро-  
нѣти. Аллегоричнѣ належи до цркви войнѣти:  
оторнѣ на земанѣ знайдѣтѣ. Анагоричнѣ  
мѣ Сѣмѣ, належи до Цркви триумфѣнѣ,  
оторнѣ знайдѣтѣ въ Пѣѣ, на прикладѣ  
лнмѣ, ведѣмѣ Сѣмѣ Литералного. Бѣтъ  
ѣтого иголичное въ земанѣ жи до вѣкѣ, въ кѣро

пг.

Корнѣ  
длѣ:  
канѣ  
на по:  
ап пѣ  
и, зѣ.

Бѣлѣ  
мнѣ  
словѣ  
бѣомѣ  
кнѣ:  
гѣ:  
гѣ:

Іеранмѣ



Іерлімѣ ХС ѿміръ за грѣхѣи наши. Бѣдѣтъ  
 сѣиѣ Моральнаго, Іерлімѣ называється дѣла  
 побѣждала, ево ѣкъ в Іерлімѣ мѣшкали царѣ  
 Інаскін, такъ в дѣи побѣжденной мѣшкае ХС  
 Црь славы. Бѣдѣтъ сѣиѣ Аллегоричнаго,  
 Іерлімѣ естъ Црковь воинчал, которая  
 знайдется на землѣ, ево ѣкъ на Іерлімѣ  
 воишан родмантын непріятель, селеніа  
 Іерлімѣ, Іерлімѣ, Моавѣ, и Ягариѣ,  
 Гевалѣ, и Аммонѣ и Амаинѣ, иноплемен  
 ницы съжившими в Турѣ. но и Явѣ прѣ  
 иними, быша в заступленіи сѣиѣ Лотова.  
 Такъ на црковь стѣи на землѣ воин три  
 пріятель дѣшныи, свѣтъ, тѣло, и дѣвол.  
 длатого мѣи Япѣ Лавелѣ до Тімофеѣ:  
 Постражди ѣко добръ воинъ Хвѣ: бѣдѣтъ  
 сѣиѣ за сѣиѣ Анагоричнаго, Іерлімѣ естъ Црковь  
 трѣмфѣчал, которая в Нѣѣ знайдется.  
 Видѣлъ той Іерлімѣ стѣи Ісѣанѣ Бгослов  
 в Япокланѣи, ево мѣи: Яхѣ Ісѣанѣ видѣ  
 градъ стѣи Іерлімѣ новъ сходѣщъ ѿ Бгѣ  
 съ Нѣи. сѣиѣ Литеральный естъ ѣиѣи, ево  
 ѣкъ написано писмо, такъ и рождѣмѣи.  
 сѣиѣ за сѣиѣ Моральный, Аллегоричный, и

Анагорич.

ѿ: пѣ

ѿ: пѣ





ПРОШЕ ѿ ПОМОЩИ, ЛАКЪ БАШѢ ѿ СЛѢХАНІА.

СЛОНЦЕ БОИЛЕТЪ ВЪ НОЩИ.

Прѣтѣи СЛОВА ѿЗНАМОВАНО, ЖЕ МѢЛЪ ХСѢ  
ѿПОЛНОЧИ БѢТАТИ ЗМѢТѢИ, БО СЛНЦЕМЪ ХА  
ПРОКЪ МАЛАХІА НАЗЫВАЕ, МОЖУТИ: БОИЛЕТЪ  
БАМЪ БОЛШІА ИМЕНИ МОЕГО СЛНЦЕ ПРѢМО.  
ДА ТОГѢ ХСѢ НАЗЫВАЕТСЯ СЛНЦЕ, БО СЛНЦЕ  
БѢТѢПЕТЪ ВЪ ПАННѢ, КОТОРАА ЗНАЙДЕТСЯ  
ВЪ ЗОДІАКѢ НЕМѢ. И ХСѢ БѢТѢПЛАЕТЪ ДѢТѢ  
ПРѢТОИ ДѢВЫ, ГДѢ МѢЛЪ ѿНЕН ДРОДѢТИСЯ.  
ЗА ІЗЕКІИ КРОЛА ІНЛІКОГО ВЕРНѢА СЛНЦЕ  
НАЗАДЪ, НА ДѢЛѢ ЛѢМѢИ ЗЕАРОВЫ, БО НА ЗЕАРѢ  
ТѢНЬ ВЕРНѢА СЯ НА ДѢЛѢ ЛѢМѢИ, И АЖЪ НА ДѢ  
САТѢИ ЛѢМѢИ СТАЛА. И НАШЕ СЛНЦЕ СПРАВЕД  
ЛІВОИ ВЕРНѢЛО СЯ НАЗАДЪ, БО ХСѢ ЗѢТѢПНѢ  
ЗНѢА НА ЗЕМЛІИ МИНѢВШИ ИАКЪ ДѢЛѢ ЛѢМѢИ,  
ДѢЛѢ ХОРѢ АГГЛІИ, МИНѢВШИ СЕРАФІИ,  
ХЕРУВІИ, ПРѢТОЛЫ, МОЦАРЕА, КНАЗѢА,  
ВЛАДЪИ, ПАНИЕА, АРХАГГЛІИ, И АГГЛІИ, И АЖЪ  
НА ДЕСАТѢИ ЛѢМѢИ ТОЕ СЛНЦЕ СТАЛО. БО ХСѢ  
СНѢ БЖІИ БѢА НАШЕ НАТѢРѢ ЧЛѢВѢ, КОРАА Е  
ДЕСАТѢИ ЛѢМѢИ, ПО ДЕВЯТИ ХОРѢ АГГЛІИ.  
ЗА ЧЛѢВЪ ІСА НАБѢИ СЛНЦЕ СТАЛО НА НѢТѢ, И  
СТОАЛО НА ЕДНОМЪ МѢСТѢ ЦѢЛЫИ ДНѢ,

а члѣвѢ

юты, поки повнѣ Ісѣ Навѣи вѣѣ неприятели  
 онѣхъ, и на той часъ единый днь былъ великій,  
 и въ два дни, и наше солнце справедливо ест  
 тало на единомъ мѣстѣ, гдѣ Хсѣ былъ на  
 ртѣ прибитъ, и на той часъ вѣѣ неприятели  
 бы погромлены и збиты, на той часъ  
 Хсѣ збиты свѣтъ, въ возгорѣлъ въ мн  
 ирности егѣ, та мѣла Хсѣ до йпѣ:  
 съ побѣдѣхъ мѣръ; и мѣ збиты свѣтъ.  
 на той часъ збиты Хсѣ тѣло свое, въ  
 далъ оно на мѣхъ и на смѣть за грѣхъ  
 иши, такъ мѣхъ Прокъ Ісѣ: Той же мѣхъ  
 и грѣхъ ради нашихъ; и мѣхъ бы беззаконі  
 и нашихъ. на той часъ Хсѣ збиты  
 явола, въ збѣлъ егѣ въ пеклѣ ланцѣхъ  
 иномъ неволѣ, же бы людямъ нешкѣднѣ.  
 О знамѣла въ тѣмъ Хсѣ йпѣ мѣхъ:  
 и въ кнѣ мѣра сего и згнанъ въ де бонъ. збѣ  
 и Хсѣ и смѣть, кобра на вѣмъ и мн  
 ила, бѣла въ йпѣ Пѣла: Царствѣ  
 и смѣть въ йпѣ да же до Моуѣ и на несо  
 иши, по по добѣи при тѣплѣ йпѣ.  
 и же то Хсѣ смѣть збиты: понева жъ лѣ  
 и перъ оумираи, такъ перѣ тѣмъ змираи.



# ВАЗАНІЕ.

БѢЖА:  
ВНН. Н

МЛ. БІ.

Звѣтажи Х҃сѣ смѣртѣ, же зѣбры пѣкло крайнѣ  
 смертѣмѣнѣ, и выпровади ѿтоѣ дѣшн стѣхъ  
 ѿцѣвъ, коѣрымъ помирѣи прѣпрѣстѣ Х҃бѣмъ,  
 такъ Х҃сѣ поитѣпнѣзъ зѣмѣрти, такъ Геркѣмѣзъ  
 зѣ Какѣю. Какѣзъ былъ то рабѣннѣкѣ, коѣрымъ  
 порабѣши Геркѣмѣново бѣдѣло, запровѣднѣзъ  
 до ѣакѣнѣтѣ своѣи, тѣды Геркѣмѣзъ вѣшедѣшн до  
 тоѣи ѣакѣнѣтѣ, самоѣо Какѣмѣ забнѣл бѣлавѣи,  
 и бѣдѣло своѣ ѿтоѣ выпроваднѣзъ. Такъ и  
 смѣртѣ порѣвала была дѣшн стѣхъ ѿцѣвъ,  
 Прѣрокѣ, и Патрѣархѣ старѣзѣконнѣхъ, и за  
 провѣднѣла до ѣакѣнѣтѣ своѣи пекѣмѣнѣ, але Х҃сѣ  
 бѣтѣдѣнѣвши до тоѣи ѣакѣнѣтѣ, и дѣшѣ стѣхъ  
 ѿцѣвъ ѿтоѣ выпроваднѣзъ, и самѣи смѣртѣ  
 порѣзѣнѣзъ, вѣи мѣовѣи Х҃сѣ: Кѣко мѣожѣтѣ кѣтѣ  
 вѣнѣитѣи вѣ домѣзъ крѣпкагѣи и сѣмѣдѣи ѣгѣо рахѣн  
 тѣитѣи, ащеи пѣрѣвѣи вѣлѣжѣи крѣпкагѣи, и тогѣда  
 домѣзъ ѣгѣо рахѣитѣи. Звѣтажи Х҃сѣ смѣртѣ  
 и тѣымъ, же прѣтерѣзъ жѣло смѣи, коѣрымъ ѿнѣ  
 анѣи коѣола и мѣорѣи. Иѣкоѣжъ то жѣло?  
 грѣхъ, Такъ мѣовѣи ѣпѣзъ Пѣвелѣзъ: Жѣложѣи  
 смѣртѣи грѣхъ. поѣоѣнѣла смѣртѣи была сѣкѣ  
 пѣишнѣи, сѣкѣпѣишнѣи ѣи доѣвѣитѣи, анѣи жѣло  
 вѣонѣмъ коѣи и ѣи мѣорѣитѣи, тѣи и смѣртѣи жѣло

вѣонѣмъ

свои, грѣхѡмъ, дшѡмъ лѣдѣмъ кола, и андѣи  
 моріа. цожъ ХСѡ дѣиіа: притѣръ смѣрн  
 тоѣ жалѡ, грѣ, бѡ ѡмѣвъ на Пренѣстѣишѡи  
 Крѡвѣи свои ѡ грѣхѡвъ нашіхъ, далъ намъ  
 Крѣпѣиіе: тоѣ, дла ѡмѣтѣ грѣхѡмъ перво́дно.  
 далъ на и покѡтѣ стѣи, дла ѡмѣтѣ грѣхѡ  
 ѡуіиіковѣ, е́днѣи и Крѣпѣиіе и покѡтѣ, верѡ  
 моцѣ ѡмѣвѣи грѣхѡвъ ѡ Крѡвѣи Хѡи, дла  
 тогѡмѡи С: Ісѡмъ Бгѡмѡмъ бѡ Апѡкаліѡн:  
 Омѣи наѣ ѡ грѣхѡмъ нашіхъ Крѡвѣи свои.  
 Звѣтажиа ХСѡ смѣрть и тѣмъ, же воскрѣиіа  
 андѣи ѡмѣрѣи, которы смѣрть была бѡ моцѣ  
 вѡи бѡ дла ѡмѣморіа. Якоі крѣтѣи: кѣи Гдѣи  
 емѡ смѡк порѣалъ сына, на тои та възволи  
 сына своѣ ѡ пащѣи смѡчен, бѡ за вѣи смѡка  
 стрѣлѡи, бѣ жа́днои шкѡды сына своѣгѡ.  
 Такъ и смѣрть порѣала была андѣи вѣрныхъ  
 пащѣи своѣи, которы ѡмѣморіа. Але ХСѡ  
 възволиа андѣи зпащѣи смѣртѣиіи, бѡ  
 поразиа смѣрть, и ихъ възкрѣиіа змѣртѣи  
 почѣи мѡки и смѣрти своѣи, бѣ даѡ бѣлиіи  
 Матѣи: Мнѡга телѣи стѣиіхъ ѡуѡпшнхъ  
 вѡіаи, и вѣиіи дѡи по воскрѣиіи е́гѡ въз стѣиіи  
 глѡдъ, и вѣиіи мнѡги. Ещѣ звѣтажиа

Балѣер:  
 Флѣ:  
 кнѣи:  
 арѡи.



Павл.  
книгъ  
Галл.

М: 51.

ХС<sup>ъ</sup> смертъ и<sup>и</sup> тымъ, же самъ бѣталъ змѣртыѣ,  
бѣ смертъ бѣлаа бѣлаа Х<sup>ъ</sup> бѣ моцъ свой, гдѣ  
ѣгѣ оуморѣла. такъ ХС<sup>ъ</sup> по<sup>и</sup>дѣи змѣртъ,  
ѣакъ Іхнебмонъ і Крокодіао, гдѣ Крокодіа  
пожрѣтъ Іхнебмонъ свѣрѣткѣ малѣ, которѣ  
знайдѣтъ бѣ зѣманъ ѣгѣпѣтской, нѣтъ нѣ  
Іхнебмонъ бѣтъ и шѣрпастѣ бѣдѣтѣности  
Крокодіаовы и<sup>и</sup> тымъ ѣгѣ дѣморѣ, а по<sup>и</sup>дѣи  
зѣмо живѣи выхѣдѣ. Такъ и смертъ пожрѣла  
бѣлаа Х<sup>ъ</sup>, а<sup>и</sup> ле Х<sup>ъ</sup> моцъ ѣи выкорѣни, и сѣмѣи  
смертъ оуморѣла, и самъ бѣталъ змѣртыѣхъ  
зѣвеликѣ трѣмѣфѣмъ, такъ мѣбнѣ Аггѣ до  
Мѣромѣицѣ: Ісѣ и<sup>и</sup> щѣте Назарѣнина про  
пѣтъ, бѣтъ нѣтъ зѣ, сѣ мѣсто и<sup>и</sup> дѣжѣ  
положѣша ѣгѣ. Сѣдѣше тѣдѣ ХС<sup>ъ</sup> назѣвѣи  
ѣтъ сѣнѣ, понебѣж ѣакъ сѣнѣ поспѣи<sup>и</sup>тъ  
которѣ видѣмо на Нѣтъ, по зѣманъ зѣхѣдѣ,  
и зѣновѣ зѣ по зѣмѣтъ выхѣдѣ. такъ и нѣше  
сѣнѣ спѣвѣи<sup>и</sup>тъ, зѣшла бѣло бѣ по зѣмѣи  
крѣи. гдѣ ХС<sup>ъ</sup> бѣлъ бѣ грѣтъ, дѣлѣго мѣбнѣ  
Уалмѣи<sup>и</sup>тъ: сѣнѣ по<sup>и</sup>дѣи зѣпѣдъ свой. по<sup>и</sup>дѣи  
зѣновѣ нѣше сѣнѣ вышло зѣ по зѣмѣи крѣи.  
гдѣ ХС<sup>ъ</sup> бѣтъ змѣртыѣ, дѣлѣго мѣбнѣ тѣи<sup>и</sup>тъ  
Уалмѣи<sup>и</sup>тъ: бѣи сѣнѣ, и<sup>и</sup> гѣраша: Аплѣвѣ

до Хл п Викрїніи егѡ, которыи были ѡ Хл  
ѡбѣган, гдѣ егѡ бѡгородкѹ помѣно. такъ  
мѡвн Евліѣла Мѣдѣн: Тогда оутѣнцн всн  
ѡстѣбѣше егѡ бѣжѣша. боиѣ слнцѣ н сѣбрѣ-  
шлѣ: жндѣ невѣрныи, которыи до Хл на-  
верндѣнѣ н бн его оубѣры ли. такъ мѡвнтъ  
Евлїетъ Ісѡмъ: мнѡдн оубѡ ѡ Іудей прн-  
шѣдшии к Мѣрїи, н бн дѣвше ѣже соборн Іс,  
вѣрѡвѣша бонѣ. боиѣ слнцѣ н сѣбрѣшлѣ:  
поганѣ рѡмѣитын зовнѣѡ свѣта, которыи  
до Хл на верндѣнѣ н бн его оубѣры ли, длѣ того  
мѡвн Прѣкъ Варѣхъ до Црквн стѡн: боиѣмн  
Іерѣимѣ н стѣмн на вѣкоцѣ, н поглѣдѣи на  
вѣлѡкн, н внждѣ собрѣна чѣда тѡѡ ѡ вѡлѡкѣ  
слнца до зѡпада. Ѣвѣжїи мо ещѣ, цѡто естѣ?

Лѡнѣ трїцн на днѣ;

Прѣтѣи слѡвѣ ѡзнѣмѡвѣно, же мѣлѣ цркѡ  
хрїтїѣскѣлѣ вѣрѣтн б Пренѣстѣншѣи Трїцѣ,  
вѣ ѡца н снѣ н стѡго дхѣ, бѡ лѡнон,  
мѣмъ дхѣ стѣи вѣнѣмѣ пѣнѣи Цркѡв  
на зѣвѣ, мѡвѣчн: добра ѣко лѡнѣ, пѣнѣнѣлѣ  
ѣкѣ мѣѣ. длѣ того сѣ Цркѡ мѣѣмѣ на зѣвѣ,  
бѡ мѣѣ вѣрѣтѣ ѣко ѡвои ѡ слнца, н Цркѡв  
стѣлѣ вѣрѣтѣ всн ѣко, всн ѡ зѡвѣ, н вѣшѣлѣжїи

6188









грѣхѣи свои, которыми Бѣа ѿбразилъ, и пѣи-  
дантѣа заныхъ, и червонѣнтѣ ѿбиты дѣ.  
натой часъ мѣлатѣ чинити за грѣхѣи свои  
поклѣтъ, которая надываетѣа въ тромъ,  
длабгѣ: бо въ теръ гды повѣнѣ, змѣхнѣт  
порухъ зземли, такъ и поклѣты стѣи въ теръ,  
гды налѣи земли; налѣка повѣнѣ, змѣхнѣ  
зѣлка въ грѣхѣи, которыи порохо надыбай,  
и може ѿнѣхъ мѣвити: **Г**акъ прѣхъ егѣже  
возмѣтѣтъ въ теръ ѿ лица земли. **Е**стѣ  
црковѣ стѣа мѣлаце вълымъ, гды хрѣіане  
поклѣтѣи стѣи ѿмынтѣ грѣхѣи свои, натой  
часъ ѿмленѣ нѣхъ естѣ чнѣтѣи нѣ вълои, **Г**акъ  
мѣвитъ **В**алмнѣта: **О**кропиши мѣа икопо.  
(то естѣ: поклѣтѣи стѣи) и ѿчнѣдѣа, ѿ-  
мыши мѣа ипѣче нѣбѣа ѿвѣлѣи. **Г**ды такъ  
хрѣіане ѿмленѣ свое ѿвѣлѣтъ, натой часъ  
всѣлаа погѣда до срѣца нѣхъ настѣпѣтъ, бо  
нѣжъ всѣлѣа, же нѣмъ бѣа переачнѣа грѣхѣи  
нѣхъ, и можетъ кождѣи зныхъ мѣвити до  
бѣа: возрадѣиа и возвселѣиа ѿ мѣтнѣиѣи,  
**Г**акъ придрѣлѣ еси на смнрѣнѣе мое, сплѣ еси  
ѿвѣдѣа дѣшъ мой, и нѣен мене зѣтворилѣ въ  
рѣкѣхъ брѣжнѣхъ. ѿвѣжаймо ецѣ цѣто естѣ:

Каплетъ кровь ѿ дрѣва;

Прѣзъ тыи словѣ ѿзнаймоуано, же мѣлан  
 са на дрѣвѣ крѣтномъ приеиго, ѿкъ црковъ  
 іаіа іпѣбаетъ: Оублаженное дрѣво, манемъ же  
 расплѣхъ ХС црѣ и Гдѣ. и на тои члѣ мѣла  
 ренансвалѣишаа Кровь Хѣа Здрѣва Крѣтнго  
 сапати, такъ же сапало. а лѣовѣмъ: чине  
 сапала кровь Здрѣва: гдѣ рѣки и Нѣги Хѣы  
 до Крѣта чтырма Гвоѣми приеиго, ѿкъ іамъ  
 мѣонтъ ХС: Ископаша рѣцѣ мои и нѣзѣ  
 мои. чине сапала кровь Здрѣва и на тои члѣ?  
 да бѣкъ Хѣа Копію проеиго? ѿкъ мѣонтъ  
 ѿлнѣтъ Іоаннъ: Еднѣ ѿ бѣонъ Копіемъ  
 ебра емѣ провѣде: и лѣеи нѣи де Кровь и вода.  
 саплетъ и тепѣръ кровь Здрѣва, бо и тепѣръ  
 знайдѣиго на свѣтѣ такіи лѣде, котрыи  
 Хѣа распинаиго, такіи сѣтъ тѣрѣмѣ, котрыи  
 прелѣдѣиго црковъ бѣи, мѣиатъ и заеианго  
 хѣианъ православыи, во црковъ еиго тѣломъ  
 Хѣымъ, а ХС еиго головѣи цркви. бѣдѣгъ  
 иппа Пѣла: Того даде главѣи бѣише вѣла цркви,  
 ѿже еиго тѣло егѣ, зачи кто прелѣдѣиго  
 црковъ сѣи, котраа еиго тѣломъ Хѣымъ,  
 тои самогѣи Хѣа прелѣдѣиго. даа тогѣи гдѣи

Савѣла



Лк. 4

Савлаъ бѣхъ азъ зѣлаимъ до Дамаску хрѣтіа  
 забѣлѣти, моуиъ донегѡ ХС знеба: Савла  
 Савла что ма гониши. такъ и теперѣ кто  
 приидѣдетъ црковѣ бжїи, хрѣтіанѣ мордѣтъ  
 и забѣлѣтъ, моуитъ донегѡ ХС знеба, а не  
 ѡнѣ голоу тогѡ неѡдетъ, Савла Савла что  
 ма гониши. Распинаютъ Хрѣта и тыи андѣ  
 котрыи негоне пожнѣаютъ Пренѣвѣтъ бжїи  
 Тѣло Хрѣтово и Кровь егѡ, въ Сакраментѣ  
 Евхаристїи по ѡбѡбѡ Хлѣба и Вина, даѣтъ  
 моуитъ Апѣлѣ Павелѣ: Иже аще имѣтъ Хлѣбъ  
 ией и ай пїетъ Чашу Гнїи не доѡбѡитъ, повнѣ  
 вѣдетъ Тѣло и Кровь Гнїи. Иже немѣло было  
 Хбн, гдѣ егѡ Іуда поцѣловѣ ѡутѣми свои  
 зрадѣцкими брыкими, такъ немѣло е Хбн,  
 гдѣ егѡ Тѣло и Кровь икїи тѣбѣ негѡдне  
 пожнѣаютъ, бо и той тѣбѣ етъ Іудѡн,  
 понебѣ икѣ Іуда негѡдными свои ми ѡутѣми  
 Хѣ цѣлѣетъ, и егѡ до Срѣа свѣгѡ прїимѣетъ.  
 Распинаѣ Хѣ и герїи ки, котрыи егѡ блнзѣнѣ,  
 назывѣаюти прѡстыми тѣбѡ, бо икѣ прикро  
 Хбн было на крѣтѣ слѡхати, гдѣ егѡ блнзѣ  
 ннѣи неѡбжнѣи жыды, моуаюти: оуа разорѣа  
 црковѣ и трѣми дѣнми созидаѣи Спїсѣа ма





# Казанье,

1. 5. 55

во каменемъ назывантѣмъ, аще невѣрныи и  
 непокаяшмыи бѣ, такъ назва Іоанъ крѣтитѣ  
 жидовъ невѣрныи и затвердѣлыи, мовачи:  
 Може ли бѣти ѿ каменіа сего водонѣсти  
 чада Авраамѣ, та мови и сѣ бѣ до жидовъ  
 невѣрныи, прѣ Пророка Іезекіила: ѿвергѣ сѣ  
 каменное ѿ плоти баше, и дамъ вамъ сѣ  
 плотию, даа тогѣ жидовъ каменіемъ на-  
 звано, во камень бѣти твѣрдый, тѣмъ егѣ  
 скрѣпѣти, такъ и жыды были затвердѣлого  
 сѣца, нехотѣли бѣ хѣ вѣрѣти и егѣ за Мисѣи  
 мѣти, аже видѣли же быхъ Пророцтва и  
 Фигуры котрыи были ѿ Мисѣи, на хѣ бы-  
 полнили. Пророка ѿ той затвердѣлости  
 жидовской Нейла, мовачи: ѿдеже бо сѣ  
 аще и, и оушима своиа тѣмъ слышашъ,  
 и оушима своиа слышашъ, даиже оушима оузра,  
 и оушима оуслышатъ, и сѣмъ разумѣнѣтъ,  
 и ѿвератъ же иицѣи ихъ. камень невыдастъ  
 жадного плода, и аще невѣрныи нечѣмъ  
 добрыи оучинкѣ, котрыи апл Павелъ плодомъ  
 духовныи называе мовачи: Пло бо духовныи бѣ  
 въ великой вѣгѣи, и правдѣ и истинѣ.  
 Камне бы дае икры, гды егѣ въ оудрѣи, и той

каменіе







Бѣсѣи, котрыи ХС ѿкрылъ людемъ, ѿкш  
 еамъ мовѣ до Бѣѿца своего: Иавѣхъ нмѣ  
 твоѣ члвчѣ. Ноги Хѣы подобныи стѣлпѣмъ,  
 знатѣтъ ѿплѣвъ, бо ѿнѣхъ написанѣ: ѿзъ  
 ѣтътвердѣ стѣлпы еѣ. Ноги Хѣы подобныи  
 столпѣмъ огнѣнымъ, длѣтѣгѣ, бо ѿплѣбе  
 проповѣдалѣ слово Бѣѣе, которѣмъ огнѣмъ  
 назывѣетъ: Рѣдѣжѣно слово твоѣ зѣлѣ, ,  
 огнѣное слово твоѣ вѣрѣ, стѣлѣ ХС еѣднѣ  
 ногѣи на землѣ, дрѣгѣи на морѣ, бо ѿплѣбе  
 проповѣдалѣ слово Бѣѣе жндѣмъ, котрыи  
 землѣи назывѣнѣтѣ, же ѿ земнѣ рѣчѣхъ са  
 кохѣнѣ. проповѣдалѣ слово Бѣѣе и поганѣ,  
 котрыи назывѣнѣтѣ морѣмъ, же ѿкѣ морѣ  
 бѣлѣи нѣлѣтѣчнѣи, такѣ мовѣтъ ѿплѣ Паѣе:  
 ѿбѣрѣно бѣнѣтѣ мнѣ вѣговѣтѣе еѣже вѣ гѣзѣцѣ,  
 ѿкоже и Петрѣ вѣ ѿбѣрѣзѣнѣи. заболѣлъ ХС  
 голоѣо бѣлѣкнѣмъ ѿкш Левѣ рычѣнѣтъ, бо Левѣ  
 трѣднѣ и трѣи нѣчѣи спнѣтъ, потѣи ѿѣѣтѣнѣ.  
 такѣ ХС трѣднѣ, и трѣи нѣчѣи бѣлѣ мѣртвѣи  
 ѿ грѣѣ. потѣимъ бѣтѣлѣ змѣртвѣи, и вѣшѣи  
 з грѣѣ. длѣтѣгѣ ѿ хѣ написанѣ: Побѣдѣи  
 Левѣ ѿколѣна Іѣдобѣ. ѿзнѣимѣѣ и самѣ  
 ХС ѿплѣмъ, ѿ змѣртвѣхъ вѣтѣнѣи своѣмъ,



# КАЗАНІЕ ВТОРОЕ,

15: 61.

мобачи: Яще зерно пшенично па на земан  
неоумреть, то едно пребавать, аще ли  
оумреть, многа пло сотворить. Зерномъ  
пшеничнымъ ХС назваа себе самоу, бо якъ  
зерно пшеничноу ХС оумерый погребанъ бы  
въ земан, поты третей днѣ встѣ змртыи,  
и великий намъ плодъ: великыи ласкы и спасе  
бѣиши принеа. ѿзнаимовала ХС и жиды  
ѿ змртыихъ встану свои, мобачи: Разорите  
цркви ии и тремя днѣми возбигнуи. Цркви  
назваа ХС Тѣла свои, которе мѣли жиды  
мучити и оуморити, але ХС мѣла третей  
днѣ змртыихъ встати, такъ мобить  
Евѣнгѣ Ісѣанъ: Онже глагола ѿ Цркви Тѣла  
своего. ѿбѣщанъ ѣ ласкамъ вашимъ ещѣ  
натымъ Казани показати Фѣды, ко  
торыи предназначали Хбо змртыихъ встанѣ.  
потымъ покажѣ, якъ имы змртыихъ  
встати можемо, Хѣ прошѣ ѿ помочѣ, Ласк  
вашихъ ѿ слуханѣ.

61: 6

Предначала Хбо змртыи встанѣ Идѣмъ,  
которыи гды знала, вынала Бгъ збоу  
его ребро, и диний емѣ ѿбленицѣ вбоу,  
и ХС гды знала на Крѣтъ: бокъ его про.

БѣТО

енто Копіи: Единъ ѿ воннъ копіемъ Ребра  
 емъ прободе, и аще и зыде Кровь и вода, и  
 тои Крови ѿмывъ ХС цркви стѣн, на рѣдъ  
 готѣмъ ѿ грѣхѣ, и зини неѣ ѿмѣи ѿеан-  
 еиницен. да мѣгѣ мѣи Яплъ Паве до хртѣан:  
 Оверѣихъ багъ мѣжъ единомъ дѣвѣ инѣтѣ  
 прѣстѣбнѣи Хѣи. Ядамъ гды бѣталъ ѿмѣ,  
 мѣнлъ до бѣвы: Се естѣ ко ѿ костей мои,  
 и плоть ѿ плоти моея. и ХС новыи Ядамъ  
 гды змѣтѣи бѣталъ, мѣжъ мѣнѣи до цркви  
 стѣн. Се естѣ ко ѿ костей моихъ, и плоть  
 ѿ плоти моея. бѣ Яплъ Паве мѣнѣ до  
 хртѣанъ: Не бѣте ли яко тѣла баша ѡдѣе  
 Хртѣовы сѣте. Прѣмачалъ Хртѣово змѣтѣи  
 бѣтанѣ Ноѣ, который гды ѡпѣнѣиша бнѣи  
 замѣлъ и ѿеанѣиша, на тои та Хамъ снѣ  
 вѣиный знего на мѣлѣмъ. Такъ и ХС гды  
 ѡпѣиный вѣи чѣши мѣк ѿкрѣтѣи, коѣи  
 чѣши нехотѣлъ пѣти, бѣ мѣи до ба ѿца  
 своѣго: ѿѣ аще возмѣжно естѣ да мѣи  
 и дѣт ѿ мене чѣша иа. гды тѣды тои чѣши  
 ХС бѣи ѡпѣиный, и на Кртѣ замѣлъ ѿеанѣиша,  
 на тои чѣгъ, Хамъ, народъ жндѣикий знего  
 мѣлѣмъ, мѣнѣи: Аще снѣ естѣ бжѣи да

и нѣдѣт











жрѣтными, межн Фарїеѣми, межн Са-  
 деїеѣми, и межн иишнми жидѣми, кѣрѣи  
 гѣмѣмн: и гѣкѣ Лѣвы на нѣго пѣщени свои  
 вѣрѣли и рычѣли, тѣмѣи Хсѣ: ѡтвердоша  
 ѡмѣи ѡуѣтѣи свои, гѣко Лѣвѣ вохнѣша и ры-  
 чѣша. Даниїлѣ зрѣвѣи вышѣи живѣи и здравѣи,  
 нѣчѣи ѡмѣи Лѣвы нешкѣднѣи, и Хсѣ вѣставѣи  
 мѣртѣи вышѣи згрѣвѣи, нѣчѣи ѡмѣи тѣи  
 вышѣи, жидѣи ѡжрѣтныи нешкѣднѣи, дѣлѣ  
 ѡмѣи Хсѣ ѡуѣтѣи дѣбѣи: Послѣ Бгѣ  
 ѣтѣи свои и иѣтннѣи свои: и нѣзѣи дѣшѣи мой  
 ерѣи скѣиمنتѣ, ѡверѣдѣи лѣмѣтѣи. Прѣначѣи  
 во змѣртѣи вѣтанѣи Пѣрокѣи Ісѣна, кѣлѣорого  
 жѣрѣи бѣла рыба на мѣри, и хѣи пожѣрѣи бѣла  
 мѣртѣи на свѣтѣи, кѣлѣорѣи мѣри на зѣмѣи Хсѣ  
 ѡбѣи: ѡуѣтѣи дѣбѣи. Прѣидѣи въ глѣбннѣи  
 ѡрѣкѣи, и пѣлѣпнѣи мѣи бѣи. Ісѣна тѣи дни  
 тѣи нѣи бѣи въ чѣрѣи рыбѣи, потѣи мѣи  
 ѡи выкинѣи рыба на бѣрегѣи живѣи. и Хсѣ  
 и дни и тѣи нѣи бѣи въ згрѣвѣи, потѣи мѣи  
 тѣи змѣртѣи и вышѣи згрѣвѣи, сѣи тѣи мѣи  
 Хсѣ: Иѣкожеи бѣи Ісѣна въ чѣрѣи Кѣтовѣи тѣи  
 и тѣи нѣи, гѣко бѣи и сѣи чѣи вѣи  
 мѣи тѣи дни и тѣи нѣи. Пѣлѣбѣи

[онѣи.]



ХРІСТАНЕ, ИЖ ВѢДАТЕ ФѢГДЫ, КІРЫН ПРЕНА-  
 ЧАЛИ ЗМѢРТВЫХЪ ВСТАНИЕ ХВО, ЕЩЕ ПОКАЖЕ: ТАКЪ  
 МАМО ИМЫ ЗМѢРТВЫ ВСТАТЪ, БО ИМЕЖИ НАМИ  
 МНОГИИ ЛІДЕ ЗНАДѢНІА МІРТВЫН, ТАКИМИ  
 ІДЪ ЛІДЕ ГРѢШНЫИ, ЛИБО ТѢЛО ИХЪ ЖИВЕТЪ  
 И ЗДОРОВО ЕСТЬ, АЛЕ ДША ИХЪ ЕСТЬ МІРТВА,  
 ЕСТЬ ТРѢПО ШПІЕТНЫ, И БѢТѢЛѢ ІАКЪ ВЪ ГРѢБѢА  
 ЗНАДѢТЪ, БО ТѢЛО НАЗЫВАЕТЪ ГРѢБЪ ШАМНІА,  
 МОБЛЧІ: ГРѢБЪ ШВЕРЕТЪ ГОРТАНЪ ИХЪ. И ХС  
 ЖІДОВЪ НАЗЫВАЕТЪ ГРѢБАМИ МОБЛЧІ: ГОРЕ ВАМ  
 КНИЖНИЦИ И ФАРИСЕИ И ЛИЦЕМѢРН, ІАКЪ ПО-  
 ДОБИТЕСЯ ГРѢБЪ ПОВАПЛИНОМЪ. ПРИПОМНИТЕ  
 СЕБѢ ЛІАКИ ВАШИ БЛАДНОГО СЫНА, КОТОРЫИ  
 ГДЫ НАВЕРНѢА ДО ШЦА СВОЕГЪ, МОБИ ДНЕГО  
 ШЦЪ: СІНЪ МОИ СІ МЕРТВЪ ВЪ ИШЖВѢ. ЧЕМЪ ЖЕ  
 ШЦЪ БЛАДНОГО СЫНА СВОЕГО НАЗЫВАЕТЪ МІРТВЫИ,  
 А ОНЪ ЕЩЕ НЕ ОМІРАЕТЪ? ДЛА ТОГЪ, БО СЫНЪ  
 БЛАДНЫИ, ЛИБО ТѢЛО МѢЛЪ ЖИВОЕ И ЗДОРОВОЕ,  
 АЛЕ ДША МѢЛЪ МІРТВЫИ. ГДЫ ЖІА РОСПѢТНЕ  
 И ВШЕГѢНЕ, ГДЫ ОУПІАЛЪ, СЛѢХЪ МѢСЫНИ,  
 ПІАНОБАЛЪ ТАНЦЪ, И ИШЖІН ГРѢХІ ЧІНІАЛЪ,  
 БО ГРѢХІ ДША ЗАБІАІТЪ, ТАКЪ МОБИ ПРРЪ  
 ІЕЗКІАЛЪ: ДША ІАКЪ СОГРѢШАЕ: ТА ОУМРЕТЪ,  
 ІАКО ТѢДЫ БЛАДНЫИ СЫНЪ НАВЕРНѢА ДО ШЦА

ША Г

ЛХ: 61.

боюш, и възна прѣимъ грѣхъ свой, моуачи:  
 ѿте огрѣшихъ на Нбо и прѣтебон, и дже нѣмъ  
 достоннѣ нарециша сынъ твой, съвориша  
 яко единого ѿнаемни твоихъ. та и тепѣрѣ  
 оуды тѣхъ грѣшны, которого дша е мѣрба,  
 нехай навернетсѣ до бга милдогѣ ѿца  
 боюш, до которого моуимо: ѿте ншѣ, иже  
 еи на Нбсехъ, и нехай прѣ бгомъ, и предъ  
 сщенико възнаетъ грѣхъ свой на повѣди,  
 моуачи: ѿте огрѣшихъ на Нбо и прѣтебон,  
 оуже нѣмъ достоннѣ нарециша сынъ твой;  
 съвориша яко единого ѿнаемни твоихъ.  
 яко блудны сынъ гды до ѿца своего на вер-  
 баша, и възна прѣимъ грѣхъ свой, на то  
 мѣхъ вѣталъ змртвы, бо моуилъ донего ѿцѣ:  
 сынъ мой еи мертвъ бѣ и ѿживѣ. такъ и  
 грѣшныи челоуѣкъ гды навернетсѣ ѿ злои  
 свои дороги, ѿ злыхъ своихъ оучинковъ, до  
 бга милдогѣ ѿца боюш, и възнаетъ  
 прѣимъ и прѣ сщеникомъ грѣхъ свой на  
 повѣди, зжалеми и зплачеми; той члвкъ  
 грѣшныи вѣтанѣ змртвы; еш емоу бѣ милдоу  
 ѿца ѿпѣти грѣхъ егѣ, прѣ сщеники на  
 повѣди, яко моуи валмиста: Исповѣмъ



ца: в.

100 в.

нама беззаконіе Гбн; и ты ѿпвитнаѣ єи  
 нечестіе срца моєго . и на натоѣ члѣ бгѣ,  
 млдныи ѿцѣ нашѣ; бѣде до того члѣка  
 мовити невидімо: Снѣ мой снѣ мртѣ бѣ  
 и ѿживѣ, гды Хсѣ пришолѣ бдо Іанра Архі-  
 єпагога, въскрѣи ѿмерлыи цоркѣ єго, мовати:  
 Таланда Кѣми; девице вѣтань . Пріймѣ мож  
 имы хѣ въ Премѣтѣишѣ Сакраментѣ Бвхл-  
 ристіен до срца своєго , гак до дому Іаѣробога,  
 то Хсѣ въскрѣи дшѣишѣ ѿмерлыи грѣхѣм;  
 и бѣде дшѣишѣи мовити: Таланда Кѣми,  
 девице вѣтань . Гды въ ѿстѣтній днѣ за-  
 трѣвѣтѣ Архѣггѣлѣ , натоѣ члѣ вѣи днѣ  
 ѿмерлыи вѣтанѣтѣ змртвѣхѣ; такѣ мови  
 Апѣлѣ Пѣвелѣ: вострѣвѣтѣ бѣи мртѣи въ  
 стѣнѣтѣ , трѣвѣи тоєи надыбѣтѣи голѣи  
 Христа Снѣ Бжогѣ : вѣтабѣи мртѣи  
 и дѣте наѣдѣ . ботѣи голѣи Хѣи поѣбѣи  
 бѣи ѿмерлыи вѣтанѣтѣ змртвѣхѣ , самѣ  
 тоє Хсѣ мови: гадѣтѣ члѣи бѣи бѣи ѿцѣи  
 въ грѣбѣи ѿлышѣ глаѣи Снѣ Бжѣи: ии ѿи дѣ  
 ѿтворѣишѣи єлѣи въ вѣскрѣиєи живѣтѣ , а ѿ-  
 творѣишѣи зѣи въ вѣскрѣиєи єдѣ . Пріпомн-  
 нѣи можѣи имы ѿбѣи зѣи тѣи ѿтѣишѣи

трѣдѣ

гробѣхъ : голосъ хѣъ , вѣтавайтѣ мѣртвыи ,  
 идѣте на сѣдѣ , то дшѣ наши вѣтавѣтъ  
 змѣртвыхъ , котрыи оумѣраи грѣхѣми , и  
 вѣтѣлахъ нѣшнхъ ѣакъ въ грѣбѣхъ знайдѣтсѣ ,  
 въпрѣвладн бѣ еднѣгѣ члѣвѣ прѣрока Іезекїѣла  
 въ полѣ , котрое повѣно было кѣстѣи члѣвнхъ ,  
 ѣгда дхѣ повѣнѣла нѣтъи кѣстѣи , зѣра  
 вѣтѣла шѣмѣ великѣи , почалѣа кѣстѣи до  
 кѣстѣи зѣнрѣти , кожда кѣстѣ до своѣгѣ  
 кѣстѣвѣ , почалѣ тыи кѣстѣи жѣлы сплѣти ,  
 почало нѣнѣхъ тѣлаш нарѣстѣти , почалѣ нхъ  
 кѣра ѣкрѣватѣи , ѣгда зновѣ повѣнѣла нѣ  
 гѣхъ оумѣрѣ дхѣ , зѣра вѣтъ тыи оумѣрѣи  
 вѣтали змѣртвыхъ , и вѣтали нѣногѣхъ своѣхъ ,  
 и показѣаа гѣмѣнѣ лѣдѣи великѣи , вѣтъхъ  
 лѣбѣхъ , кѣстѣи на зѣванѣтсѣ Ізраѣлѣтѣнѣ ,  
 такъ мѣвнѣла самѣ бѣ до прѣрока Іезекїѣла ,  
 оѣа кѣстѣи вѣвѣ дѣмѣ Інѣлѣвѣ вѣтѣ , тыи  
 кѣстѣи Інѣлѣтѣнѣ за прѣвѣжѣны были вѣнѣболѣи  
 Іавуѣасѣмѣкѣи : ѣакъ до грѣбѣхъ , нѣхѣтоѣи нѣболѣ ,  
 ѣакъ згрѣбѣ мѣлѣ нхъ бѣтъ въпрѣвладнѣти до  
 ѣчѣнѣны своѣи , такъ мѣвнѣла самѣ бѣтъ : Іѣзѣ  
 ѣвѣрѣ грѣбѣи вѣшла , нѣзвѣдѣ вѣ ѣгрѣбѣи вѣлѣшнѣ ,  
 лѣдѣи мѣи , и вѣвѣдѣи вѣ зѣмѣли Інѣлѣи . и лѣдѣи

147



## ВѢДАНІЕ ВТОРОЕ,

грѣшніи сѣтъ кѣстѣми мѣртвыми, понебѣ жѣ  
 ихъ дѣшѣ грѣхѣ оумориан, ѣкъ мѣби прѣоис  
 Іезекіи: Дѣша ѣже согрѣшаѣтъ, та оумрѣтъ,  
 и тыи кѣсти; лѣде грѣшныи знайдѣтъсѣ  
 въ грѣбѣ, бо знайдѣтъсѣ въ небѣлѣ не бѣвѣ лѣско,  
 але шатѣнскои. ѣнебѣлан самѣ бѣ надыбѣѣтъ  
 грѣбомъ, мѣбачи до Іѣнѣтѣлѣнѣ. ѣзѣ ѣверѣдѣ  
 грѣбы бѣша, и зѣбѣдѣ бѣ ѣгрѣбѣ бѣшѣ лѣдѣ  
 мой, и бѣбѣдѣ бѣ въ зѣмлю Іѣлѣвѣ. цѣо жѣ мѣнѣ  
 чинѣтъ лѣде грѣшныи: жѣбы зѣмѣртѣбѣхъ  
 бѣтѣлѣи, понебѣжѣ сѣтъ кѣстѣми мѣртвыми,  
 и въ небѣлѣ шатѣнскои, ѣкъ въ грѣбѣ сѣ знай-  
 дѣтъсѣ, не хѣи лѣде грѣшныи мѣлѣтъсѣ бѣгѣ,  
 жѣбы повѣнѣдѣтъ нѣнѣхъ дѣхомъ лѣки своѣи,  
 и перѣбѣчилѣ ѣмѣ грѣхѣ ихъ, кѣлѣорыми ѣнѣи  
 бѣга ѣбѣразѣнѣи, и дѣшѣ своѣи оумориан, еѣли  
 бѣгѣ дѣхомъ лѣки своѣи повѣнѣтъ нѣтѣи  
 кѣсти, на лѣдей грѣшныхъ, зѣразѣ сѣтѣнѣсѣ  
 шѣмъ бѣлѣнкѣи, почѣнѣтъсѣ тыи кѣсти; лѣде  
 грѣшныи рѣшатѣи, зѣразѣ повѣлѣнѣ зѣмѣртѣбы,  
 и бѣи дѣ зѣгрѣбѣ своѣго, зѣнебѣлѣ шѣлѣнскои,  
 и могѣтъсѣ вѣнѣйтѣи до нѣѣ, кѣторѣе нѣашѣи еѣ  
 ѣчѣнѣзѣнои, еѣтъсѣ мѣѣстомъ въ кѣторѣе бѣдѣмо  
 житѣи нѣавѣкѣи, такѣ мѣбѣнѣтъсѣ ѣпѣлѣ Пѣбѣлѣ:

Нѣимѣмы



Еи мамы зде пребывающаго града, но гра-  
 щаго взыскѣмъ. видѣ тоѣ мѣсто нѣное  
 тѣмъ Іоанъ егословъ въ ѡбѣщеніи, аае барзо  
 еинокое: бо бгѣмъ мѣстѣ оулицы золотѣмъ,  
 ары Іапиновын, и дванадцатѣ брамѣ, спска  
 три брамы ѡ вѣходѣ, три ѡ Зѣходѣ, три  
 ѡ Полѣднѣ, три ѡ Полночи. въ томъ же мѣстѣ  
 найдѣтѣ дванадцатѣ фундаментовъ,  
 а которыхъ написани имени дванадцати  
 апостолъ, бгѣхъ словѣхъ оулицами золотѣми  
 азыванѣмъ аде стѣмъ, котрымъ в нѣѣ  
 найдѣтѣмъ, бо и бгѣмъ нѣвѣтѣмъ ѡакъ в печѣ  
 оуто выполѣрова, вѣдѣ Соломонъ: Іако  
 ато в горнилѣ некеи ихъ. Мѣро Іапиновы прсг  
 азыванѣмъ ХС, бо ХС ѡакъ мѣръ, црковъ  
 стѣмъ застѣпѣтѣ, и борони ѡбшлагого  
 еепеченѣва, такъ мовитъ пррокъ Захѣрїа:  
 Ізъ вѣдѣ емѣ глетѣ Гдѣ стѣна огненна 3.б.  
 окрѣтѣ, іа вѣдѣ емѣ мовитѣ Паи мѣромъ  
 огнистымъ в коло. Дванадцатма брамами:  
 азыванѣмъ дванадцатѣ Апташевѣ, бо ѡакъ  
 рамы, такъ Апташѣ проваднѣи аидѣи до  
 беа зидѣго Свѣта наѣкон своен: ѡ вѣходѣ,  
 ѡ Зѣходѣ, ѡ полѣднѣ, и ѡ полночи, и мѣмъ



ВАСАНЫЕ ВТОРОЕ,

ѡкождомъ Апостолѣ мѡвити: Сѣи вѣрѣ  
 Гдѣи прѣвѣи ѡмѣдѣтъ ѡмѣ. двѣнацѣма  
 фундамѣнтами, тѣмъжѣ двѣнацѣмъ Апѣлѣ  
 называѣмъ, бо на нѣхъ вѣрѣ, цѣрковѣ сѣтѣ  
 зѣдована, такѣ мѡвитъ Апѣлѣ Павѣлѣ до  
 вѣрѣи: Насѣдѣни бывѣши на ѡновѣи Апѣлѣ.  
 еѣли тѣдѣ вѣтѣнемо змѣтѣмъ: и ѡмѣдѣмъ  
 зѣрѣмъ, знебоѣмъ не прѣлѣтелѣ дѣмѣмъ, мѣ-  
 жѣмъ вѣиѣмъ дѣмъ пѣиѣмъ мѣмъ не мѣмъ,  
 котѣрѣмъ дѣи намъ вѣмъ Хѣ Бѣжѣ до-  
 стѣпѣи, и тамъ зѣтѣмъ на вѣи  
 жѣи, Амѣи.





## ВЪЗНЕСЕНІЕ ГДНЕ.

Сынъ Ісѣ вознесѣнъ ѿ насъ на Небо, такожде  
и ѿиде; иже образъ видѣте егѡ и дѣла  
на Небо . Дѣланій : а .

**В**идѣвъ Іаковъ Патріарха староза-  
конныи Дравинѣ вышѣхъ барзо, ко-  
торѣ стояла на земанъ, вѣхъ еѣ  
отыкала Неа, а прѣтѣхъ дравинѣ Ягган  
отъ побали з Неа на земанъ, и вѣтѣповали  
земанѣ до Неа . Учитель Црковныи тои  
дравинѣ называють родъ Хрѣтовъ, бо іакъ  
дравинѣ знаядѣтея розмаитыи цопнѣ,  
іакъ в родѣ Хрѣтовомъ: бѣдѣхъ на тѣхъ  
лѣтѣхъ, знаядѣтея лѣде сландъ романѣтого,  
знаядѣтея Царѣ, Прѣкн, сѣщенники, и  
Патріархи старозаконныи, которыхъ вы-  
сѣхъ егѣхъ Матѣей въ Главѣ первой,  
говѣхъ: Книга Рѣдѣва Ісѣ Хѣ Снѣ Дѣва,  
Снѣ Авраамѣ . Авраамъ родѣ Ісаака, Ісаакъ  
родѣ Іакова, Іаковъ родѣ Іудѣ и братѣхъ егѡ .  
Ишии Учитель црковныи: дравинѣ называють  
Прѣтѣхъ Дѣвѣ, бо прѣнеи, іакъ прѣ дравинѣ Хѣ

б. кн

снѣ



# КАЗАНЕ .

СНѢ БЖІИ ЗЪГДНІАЪ З НБА НА ЗЕМЛИ, А ІАКО  
 В ДРАБІНѢ ЗНАДВІТЕЛ СТОПНѢ РІЗМАІТЫН,  
 ТА ПРІУТАА ДѢЛА МѢЛА БСРЦИ СВОЕМ ЦНОТЫ  
 РОМАІТЫН, КОТОРЫНА СТОПНАМИ НАЗЫВАІН,  
 БЕДАДГЪ УЛАМІНТЫ: БОУХОЖДЕНІА ВЪ СРЦИ  
 СВОЕМЪ ПОЛОЖИ. ОВѢЦДН А ТѢДЫ ЛАІКАМЪ  
 БАШІИ НАТЫІМЪ КАЗАНІИ ПОКАЗАТИ СТОПНѢ,  
 ПРЕКОТОРЫН МОЖЕМО БІГДПІТИ ЗЪ ЗЕМЛѢ ДО  
 НБА, ЖЕБЫМО ТА ЗХРГОМЪ МОГЛІИ НАВѢКІИ  
 ЖІТИ, ПОНЕБАЖЪ ІІ ХС БОУЗНЕСІА ЗЪ ЗЕМЛѢ  
 ДО НБА, ІАКО МОЗНАІИ ДВА АГГІАН ДО АПЛОУ, СЕ  
 ІС БОУЗНЕСІІНІА ШІАІЪ НА НБО, ТАКОЖЕ ПРІІДѢ,  
 ІІМЪ ЖЕ ОБРАЗОМЪ ВІДѢТЕ ЕГШ ІІДЪЩА НА  
 НБО. ЖЕБЫМЪ ТЫІѢ СТОПНѢ ДО НБА АІТВѢІИ  
 МОГЛЪ ПОКАЗАТИ, ХА ЗАВАНІТЕЛА ПРОШД Ш  
 ПОМО, ЛАІКЪ ВАШІИХЪ Ш САДХАНЕ .

ПЕРШІИ СТОПЕНЬ ДО НБА ЄСТЬ ВѢРА, ЕШ БЕЗ  
 ВѢРЫ НЕМОЖЕ ЧЛВКЪ ББ ПОДОБАТИСЯ, БЕДАДГ  
 АПЛА ПІВЛА: ББ ВѢРЫ НЕВОМОЖНО ЗГІДІТИ ББ.  
 ЕДИННЪ ГДѢ, ЕДИННА ВѢРА, ЕДИННО КРЩЕНІЕ,  
 АЛЕ ТАМ ЕДИННА ВѢРА ТРОІАКО ВЕРЕТСЯ, ЕШ  
 ВѢРИМО БКОГО, КОМУ, ІІЩО? ВѢРА БКОГШ  
 НАЛІЖІ: ДО ЕДИНОГШ БА, БО МЫ ТАІКО ВѢРИМО  
 БЕДИНОГШ БА, А НЕ БКОГШ ІІНШОГШ, САДХАНІИ

ефѣд.

ѣа: которы мѡвѣ до оутѣвѣ свои: вѣрѣйте  
 Бѣ и вѣрѣйте, вѣра кѣмѡ: належитъ и до  
 а, и до Яггала, и до члѣва, бо вѣрѣмо нѣмѣлко  
 гѣ, гдѣ цѡ мѡвѣ, а ле вѣрѣмо и Яггловн и  
 члѣковн, гдѣ ѡмѣ цѡ мѡвѣ. Тѣи вѣрѣ спо-  
 минаѣ Хс мѡвѣ чн до Самаритѣнки: Жѣно  
 вѣрѣ ми и мѣ, ꙗко гдѣ дѣтѣ чѣ, егда ни вѣгѣ  
 ен, ни вѣ іерлѣмѣ поклонѣсѣ ѡцѣ. вѣра  
 до: належитъ до кождѡи рѣчи, еш вѣрѣмо, же  
 забѡлен бѣжен) кожда рѣчѣ мѡжѣтѣ тѣ чѣтѣ,  
 ꙗко не мѡжѣ; тѣи вѣрѣ споминаѣ Хс, мѡвѣ чн:  
 ꙗко и мѣтѣ вѣрѣ ꙗко зѣрно горѣшно, рѣчѣ  
 орѣ сѣи прѣйдѣи ѡи нѣдѣ и прѣйдѣ; то единаѣ  
 мѣмо вѣдѣти, же вѣрон самѡи не мѡжѣтѣ  
 члѣвѣ заблѣнѣа до стѣпѣнѣтѣ: тѣеба до вѣры  
 мѡвѣ оутѣковѣ, еш мѡвѣи Япѣчѣ Іансѡвѣ:  
 ꙗко жѣ тѣло бѣ дѣа мѣртѡ естѣ, тѣако и вѣра  
 е дѣлѣ мѣртѡ естѣ. тѣакоже и дѣи до вѣры  
 е вѣры нѣчѡго небажатѣ, ꙗко бы члѣвѣкѣ  
 чѡстѣнѣ, поклонѣи бѣнѣ, мѣнѣа бѣ, да бѣа  
 ꙗко мѡжѣ дѣогѣ, и мѣлѣ вѣшлѣкѣи цѡнѣтѣ,  
 вѣшлѣкѣи до вѣрын дѣи мѣнѣ; ели не вѣдѣ мѣтѣ  
 вѣры чѣртѣи мѣкон, нѣчѡго е мѣдѣ непомѡгѣтѣ  
 тѣи оутѣнѣи. мѣли жѣ нѣдѣ до вѣрын дѣи мѣнѣ,

ѣако бѣ



# Казанье,

до законѣ старого заветѣ, ѿправобави  
рождении церемоніи, забѣли быдо и ѿфѣр-  
бали бѣ, але немѣли бѣры хрѣтіанскон, для  
того немогли доидѣти забавіи, и тепе  
недоидѣти. зачѣмъ аплѣ Павла мовитъ:  
ГЛАВѢ  
Ѹбидѣвши же яко ни ѿправдѣна члвчѣ въ  
дѣлѣ закона, но токмо вѣрою Іс Хрѣтоу,  
и мы въ Хѣ Ісѣ вѣробохо, да ѿправдимъ  
ѿ бѣры Хрѣтоу; але ѿ дѣлѣ закона. дво-  
акѣи были анде на свѣтѣ перепріѣлѣ хѣмъ,  
ѣдны погане, другіи хрѣтіане; погане были  
Егѣпѣане, Филіпѣане, Малѣтѣане, Аммо-  
нѣтѣане и иныи нарѣды: бо ѿны не вѣрли  
въ Хѣ: которы мѣлѣ пріѣти на свѣтѣ. Хрѣтіане  
за были ѿ початкѣ вѣта; Идама, Нсѣ,  
Лсѣтѣ, Мелхѣдекѣ; бо ѿны вѣрли въ Хѣ,  
которыи мѣлѣ пріѣти на свѣтѣ. Хрѣтіане  
были Авраамѣ, Ісаакѣ, Іаковѣ, Моисѣи,  
Исѣасѣ, Іезекіаль, Даниилѣ, и иныи  
Прѣки и Патріархи старозаконныи, але  
тымъ и менѣи ещѣ ѿны на тѣмъ чѣ не забави,  
але рѣчѣ самѣи правдыи были хрѣтіане, бо  
вѣрли въ Хѣ, которы мѣлѣ пріѣти на свѣтѣ,  
и прѣковали ѿпріѣти егѣ. Прѣковалъ ѿпріѣти

Іс Хрѣ-  
стѣ

Ѹбидѣ-  
вши

хѣомъ





# Казаніе,

Корнѣ:  
члѣп:  
на нѣш  
анна:

лѣ б.

шѣ дѣ

С: кан-  
ме: але  
зѣ: н с  
епѣ: на  
лѣ: г

пришолъ на свѣтъ, на тоѣ часѣ ѿ цѣ стѣмъ  
бѣкаѣ, бѣдосѣ бѣлѣли, бо нѣмъ ѿ тѣмъ  
ѿ знаймѣно, же Хсѣ на свѣтъ пришолъ: н  
сподѣвалѣ, же бѣ предкомъ часѣ Хсѣ зѣтѣпѣ  
допѣкла, н ѿ тоѣ нѣтъ выпровадѣ, ѿ знаймѣ  
стѣмъ ѿ цѣмъ бѣкаѣ Симѣонъ прѣмѣнъ,  
же Хсѣ пришолъ на свѣтъ, бо гдѣ оумѣръ Симѣ  
прѣмѣнъ, на тоѣ часѣ пошолъ до пѣкла, н повѣда  
тамъ стѣмъ ѿ цѣмъ, же ѿ нѣ самъ Хсѣ ма  
ленкогѣ видѣ, н держалъ егѣ нарѣкаѣхъ свои  
бѣ цркѣ Іерлѣмскѣ. ѿ знаймѣ бѣкаѣ стѣмъ  
ѿ цѣмъ Іѡанъ Крѣтѣмъ, же Хсѣ пришолъ  
на свѣтъ, бо гдѣ казалъ нрѣмъ стѣмъ Іѡанъ  
крѣтѣмъ, на тоѣ часѣ Іѡанъ крѣтѣ пошолъ  
допѣкла, н повѣдалъ тамъ стѣмъ ѿ цѣмъ,  
же ѿ нѣ самъ Хсѣ бѣ трицѣти лѣтѣхъ видѣлъ,  
н крѣтилъ егѣ бѣ рѣцѣ Іѡрдѣнскѣ, по тѣмъ  
гдѣ оумѣръ Хсѣ на крѣтѣ, загрѣхѣ наши,  
на тоѣ часѣ дѣшъ Хсѣ зѣтѣпѣла допѣкла, бо мѣмъ  
Аплъ Пѣтръ: Сѣщѣмъ бѣ темнѣцѣ, дѣомъ  
ѣошѣдъ проповѣда. трѣтегѣ днѣ вышолъ Хсѣ  
зѣпѣкла, н выпровадилъ ѿ тоѣ дѣшъ стѣхъ  
ѿ цѣмъ, выпровадилъ дѣшъ Іѡданѣмъ, Ноѣмъ,  
Лѣтѣмъ, Мѣлѣхѣмъ, н нѣшихъ Прѣокѣ

ч Патріар-

Патріархѣвъ старозаконныхъ. и въпробѣди  
 гъ до Гдѣ, зѣмногѣ, гдѣ были зѣхмѣ прѣзъ  
 тындедѣлтѣ днѣи, ажѣ до вознесѣніа Хбѣ.  
 Гдѣ Хсѣ зѣземлѣ вѣтѣповѣалъ до нѣа, на тои  
 азѣ вѣзлѣ зѣковѣи и дѣшѣ сѣтѣхъ ѡцѣвъ,  
 даѣ ѡламинѣты: вѣдѣшѣлѣ еѣи на вѣкотѣ,  
 мѣнѣлѣ еѣи пѣтѣны. Дѣлатогѣ въпробѣдилѣ  
 сѣ зѣпѣкла дѣшѣ сѣтѣхъ ѡцѣвъ, Прѣрѣковѣ  
 Патріархѣвъ старозаконныхъ, и въпробѣдилѣ  
 о нѣа, вѣ ѡни были хрѣстіанѣ, мы еѣтемо  
 хрѣстіанѣ, же вѣбѣримо вѣ Хдѣ; которѣи иѣжѣ при  
 ѡлѣ на сѣбѣ, а ѡни были хрѣстіанѣ, же вѣбѣрилѣ  
 Хдѣ, которѣи еѣще мѣлѣ прѣйтѣи на сѣвѣтѣ,  
 некалѣи ѡхѣотне еѣгѣ: такѣ мѣвилѣ самѣ Хсѣ  
 Апѣло: Мнѣѣи прѣроци и Црѣе вѣсѣхѣлѣша вѣ  
 вѣтѣи иѣжѣ бы вѣидѣлѣ; и не вѣидѣша, и слышѣли  
 же слышѣте; и не слышѣша. Не въпробѣдилѣ  
 зѣмѣ Хсѣ зѣпѣкла вѣгѣгѣпѣтѣлѣнѣвъ, Филѣстѣинѣвъ,  
 Дѣлѣвѣтѣвъ, Аммонѣтѣвъ, и иѣишѣхъ на  
 рѣдовѣ, вѣ ѡни были погѣанѣ, не вѣбѣрили вѣ Хдѣ,  
 отѣи мѣлѣ прѣйтѣи на сѣвѣтѣ. иѣкѣ тѣдѣ  
 сѣпрѣистѣлѣ Хбѣимѣ, которѣи лѣдѣ вѣ Хрѣта  
 вѣрили, и мѣли дѣбѣрынѣ оѣчѣинѣи, тынѣ вѣ  
 пробѣжѣны зѣпѣкла, и пошѣли до нѣа, которѣи

иѣи  
 еѣглѣ:

иѣи  
 иѣи,  
 гѣсто  
 глѣ, лѣ

Кѣрѣе  
 лѣлѣ на  
 лѣлѣ:



# Казанье,

Зѣла не вѣриши, либо мѣли добрымъ дѣиши,  
 единакъ вѣкаѣ зоблаблени, где до того члѣ  
 терпѣтъ мѣки, нѣдѣтъ на вѣки терпѣти,  
 такъ и тепѣръ, попрѣти Хвѣмъ. которын  
 лѣде мантъ вѣрѣ хрѣтѣанскѣи правослабѣи,  
 и оу чинки добрын, тын тыко гды оумираѣ,  
 нѣдѣтъ до Нѣа, которын Зѣла мантъ  
 оу чинки добрын, а не мантъ вѣры хрѣтѣанскон  
 Кадшличскон, тын гды оумираѣтъ, нѣдѣ  
 до пѣкала, бо мѣи Япѣлъ Павелъ: безвѣры не  
 возмѣжно оугодити Бгѣ. Дрѣгѣи стѣпень до  
 нѣа ѣстъ надѣа, бо безнадѣи не мѣжетъ  
 члѣкъ зѣлаблѣи достѣпѣти, бѣлаѣтъ Япѣла  
 Павла: Ѣпобѣнѣмъ бо спѣоу хѣмъ, надѣи  
 ѣстѣмо зѣлаблѣи. Бкѣмъ же мѣемо надѣи  
 покладаѣтъ: не покладаѣмо надѣи своѣи члѣкъ,  
 ни брѣднѣхъ своѣи, ни брѣдѣи, ни брѣдѣи,  
 ни брѣдѣи, ни брѣдѣи, ни брѣдѣи, бо мѣи  
 Валмѣи: Пенадѣи тѣа на кнѣдѣ и на  
 сыны члѣкѣа, внихъ же нѣтъ спѣи. Непо  
 кладаѣмо надѣи бѣогѣтѣахъ, бо зѣакогѣ  
 члѣка; бѣдѣтъ лѣде спѣа дѣлѣи на стѣаши  
 сѣдѣмѣа тѣа, такъ мѣи Валмѣи:  
 Зѣраѣтѣ прѣици и оубѣа, и ѣи бѣмѣи

и рѣдѣтъ

рѣдѣтъ: Се убо иже непомощи бѣ помощ-  
ника себѣ, но оупова на множеніе бо богѣства  
боѣ, и возможе бѣдетѣ свои. неподаданмо  
на дѣи бѣлоу, вѣмѣд, и вѣншомѣ ордѣи,  
о мѣнитѣ тоиже ѡ алмѣста: Немадоу бо  
ои оупован; и ордѣи моѣ не спѣтъ мене . Не  
оклададанмо на дѣи бѣилѣ свои бѣилкоу, и  
конѣ добромѣ, бо мѣнитѣ тоиже ѡ алмѣста:  
не спѣтъ црѣ многон силон свои, и сполнѣ  
оубрѣмѣ ) неспѣтъ множитѣ бо крѣпостн  
оуб, лоуѣ конѣ вѣипнѣ, вѣ множеніе бѣ же  
илѣ свои неспѣтъ . вѣимѣ маемѣ на дѣи  
оклададан; подаданмо на дѣи свои бѣдинѣ  
гѣ, бо мѣнитѣ ѡ алмѣста: Блѣжнѣ смѣже  
гѣ Іакѣвъ помощникѣ егѣ, и оупованіе  
гѣ на Гѣ бѣ егѣ . Мѣимѣ такѣ на дѣи,  
не бѣдемо вѣ зѣбленн, и бѣдемо вѣ вѣѣ  
ла вѣры свои, бо мы вѣрмо вѣ Хѣ правдѣ  
гѣ, а Хѣ мѣнитѣ: Иже вѣрѣ имѣ и крѣпостн  
спѣнѣ бѣдетѣ, а иже вѣрѣ не имѣтѣ оубѣдѣн  
бѣдетѣ . Сподѣванмоу идалтогѣ, же вѣѣ  
бѣдемо вѣ вѣѣ, бо бѣѣ еѣтѣ милосѣрдный,  
перѣачнѣ намѣ грѣхѣ нѣшн, еѣлнѣ покѣмѣ,  
перѣстанѣмо грѣшнѣти, и бѣдемо за грѣхѣ



свой жаловати, и поведати нхъ, и похѣтѣ  
 заны чинити, бо Бгъ нехѣтѣ смрти грѣшного  
 тѣла, але хѣтѣтѣ жибѣи на вернѣти ѡзлон  
 свои дороги, ѡ злыхъ оучинковъ, и жибѣи  
 ѡдержати жибѣи вѣчный, такъ моветъ имъ  
 Бгъ прѣпрока Езекиа: Нехѣтѣ смрти  
 грѣшника, но ѡбѣрати нхъ ѡмѣ ѡмѣти  
 свое, и жибѣи быти ѡмѣ. Сподѣванмои и  
 длгогѣ, же вѣдемо вѣѣ вѣѣ, бо ХСъ выла  
 Крѣбъ свою преман дорожшѣи, и ѡмѣ на крѣбъ  
 забѣхъ насъ, жибѣи ѡмывъ крѣбѣи свои  
 грѣхѣи наши, и жибѣи мо мы вѣчнои смрти  
 не ѡмирали, такъ моветъ Апѣлъ Павѣлъ  
 грѣшникѣи ѡщи на ХСъ заны ѡмре, коми  
 пѣче ѡправданы бывше крѣбѣи есѣи, и ѡмѣи  
 и ѡгнѣва. Сподѣванмои и длгогѣ, же  
 вѣдемо вѣѣ вѣѣ, бо ХСъ занами причѣ  
 налетѣи вѣѣ до Бга ѡца своего, показѣтѣ  
 ѡмѣ Раны свои, починены на Рѣкѣ, на Нога,  
 и вѣ Бокѣ своемъ, и моветъ донегѣ: Бже Оѣ:  
 длгѣхъ Ранъ моихъ змѣлѣи на людѣи  
 грѣшными, перебѣтѣ имъ грѣхѣи нхъ, бо  
 длгѣгѣи ѡмѣ тѣи терпѣлѣи раны, жибѣи людѣи  
 вѣчныхъ мѣкѣи нетерпѣли, на ѡмѣи тогѣи

Іпѣ Павѣлъ: же Хс̄ знами бнѣ при-  
 чинѣ до бѣ оца боѣго, бо мовѣ: Хс̄  
 с̄ оумерѣи паче же и възкрѣсѣ, и же есѣтъ  
 оу живѣи бѣ, и приповѣдѣ оу нѣ. подѣбѣмо  
 да матогѣ, же вѣ вѣдемо бнѣ, бо при-  
 чинѣ знами до бѣ прѣта дѣа матка  
 жѣла, причинѣ знами яплѣ, прѣокнѣ,  
 дѣннѣ, и вѣ сѣын, же вѣла бѣ оумлрднѣ  
 нѣла, и перебѣн на грѣхн нѣн, кобѣрѣмнѣмо  
 гѣо Млѣтѣт бѣжнѣ оу бѣрѣннѣ, и то хѣтѣ  
 нѣтѣмъ вѣдати: же сѣын зна бѣ мѣла  
 причинѣ, нѣхѣн чнѣтѣт бѣннѣгѣхъ  
 горѣ Маккавѣннѣхъ, Главѣ еѣ, знайдѣт  
 тамъ же Оу нѣ сѣенннѣ и прѣокнѣ Іеремѣнѣ,  
 нѣла бѣгѣ залѣдѣ Індѣкнѣ, чнѣтѣмо вѣ  
 Іпоклѣнѣн Главѣ еѣ, знайдѣмо тамъ, же  
 сѣын Іоанѣ бѣгѣловѣ бнѣдѣ бнѣ двѣцѣтѣ  
 чѣтѣхѣ сѣарѣнѣ, кобѣрѣн дѣрѣла бѣ рѣкѣ  
 вѣонѣхъ золѣтынѣ Фѣлѣ, повнѣн Оумнѣ  
 мѣловѣ, прѣкобѣрѣн дѣмнѣмѣтѣ, знаѣла  
 нѣтѣ сѣтѣхъ. Чнѣтѣмо вѣ Собѣрѣнѣ по-  
 лѣннѣ Петровѣмъ, бѣ, Главѣ а: знайдѣмо  
 тамъ, же сѣын мѣтѣла знаѣтѣ бѣ, бо Іамѣ  
 Іпѣ Петрѣ написѣлъ: Потѣрѣ же бѣгда

нѣтѣ





дѣла и то любѣвъ, гдѣ когѡ любимо дѣла  
 еи кнѣи, еи поки чѣкъ жибы и зорѣ, пѣи кнѣи  
 тѣ, а гдѣ оуми тѣ, тѣло егѡ зопѣи тѣ  
 бѣ и шпѣтныи ѡбѣи, зачѣи и любѣвъ  
 негѣи ѡмѣи. зѣла и то любѣ, гдѣ когѡ  
 любимо дѣла грѣхѣ, же зѣлаи грѣхѣ ии,  
 ѡбо позовѣи намѣ грѣшнѣи, еѡ чѣкъ  
 грѣхѣ и на бѣи бѣ, такѣ и тогѡ чѣкъ,  
 оторѣи грѣшнѣи, карѣи и гнѣи на негѣ.  
 а тогѡ мѣи ѡлаи: Лице же Гдѣ на  
 корѣи зѣла, еѣе потребнѣи ѡ зѣлаи  
 мѣи. добра зѣ любѣ, гдѣ когѡ любимо  
 шѣи дѣи: бѣи сѣи мѣи мѣи  
 егѡ мѣи дѣи на бѣи, и бѣи нѣи на шѣи  
 ѡжеи ѡнегѣ добѣи порѣи мѣи. добра  
 то е любѣвъ, гдѣ когѡ любимо дѣи цѣи,  
 конѣи зѣи, бѣи сѣи мѣи дѣи негѣи  
 ѡлаи мѣи зѣи. добра и то е любѣ,  
 гдѣ когѡ любимо дѣи приказѣи бѣи,  
 бѣи ѡнегѣ зѣи, и зѣи нѣи жибы  
 егѡ дѣи, еѡ еѣи бѣи бѣи бѣи  
 любѣвъ мѣи, бѣи бѣи бѣи бѣи мѣи,  
 неважѣи сѣи бѣи любѣи на зѣи, бѣи  
 ала и сѣи: бѣи любѣи еѣи, когѡ мѣи

любѣи



# Казанье,

любѣти; любѣмо бѣ, ево моуиѣ ХС: возлюбѣши Гѣ бѣ твоего вѣмъ сѣмъ твоимъ, и  
всей дѣшѣ бои, и всей крѣпости твоей. Иже  
мѣмо любѣти бѣ: заховѣмо приказанѣ  
бжѣи, то ево бѣ любѣти, ево моуиѣ  
ХС: Иже любѣте мѣ заповѣди мои соблю-  
дѣте, которыѣ тебѣ члвкъ приказанѣ бжѣи  
заховѣт, той любѣ бѣ, а кто приказанѣ  
бжѣи незаховѣт, то бѣ нелюбѣ. Любѣмо  
и ближнего своего каждого хрѣианина пра-  
вославного, рабѣмо ево въ трапѣи, въ мѣхѣ  
потѣшаймо, и даваймо емо рѣкъ помощи  
гдѣ ѡна потребует, ево моуиѣ ХС: возлюбѣши  
и крѣмо своего яко себе самого. Любѣмо  
непрѣимѣи своихъ, не даваймо имъ зло  
за злое, не гнѣшмося зѣхъ нещѣи, и  
мѣмося занихъ бжѣ, жевѣ имъ бжѣ да  
оупамѣтѣи и наклонѣи сѣи ихъ къ намъ,  
и жевѣ перебачѣи имъ грѣхѣи ихъ, которыѣ  
ѡны бѣ ѡбразѣи; ево моуиѣ ХС: любѣте  
бжѣи вѣи, добро творѣте ненавидѣи бжѣи,  
блѣите клѣицыѣи вы, и мѣтеи за бжѣи  
вамъ ѡбѣдѣ. Енеиѣи Кнѣзь троѣиѣи  
любѣиѣи Ииѣиѣи ѡца своего, ево гдѣ Троѣиѣи

шлѣи

клядѣи  
нѣи.

горѣи

о рѣла и огонь ѿгорнѣла ѿца егѡ, на той  
 извѣлаши въ огонь, и порѣвѣши ѿца  
 оего въ огонь егѡ зогни на рамена своихъ.  
 не можѣи мѣи бѣа немого ѿца своѣго,  
 которого мѡвимо: ѿче нѣтъ иже еси на  
 бѣихъ, и не можѣи егѡ въ сердце своемъ, мыслѣти  
 немъ ѿтѣвѣти; ево мѡви тобѣ до снѣ  
 роого; бѣвѣаже дни живѡта своего въ ѡмѣ  
 и имѣиши бѣа. Клеветѣи и бѣтѡмъ двѣ  
 аѣла, либѣи мѣткѣи свой, ево гдѣ небыло  
 нѣи, тѣды ѡны сами въ оѡзѣ заплѣгали  
 не зли мѣткѣи свой до божниці. Либе можѣи  
 мѣи мѣткѣи свой црѣкѡ сѣтѣи, которѣи на  
 родна дхѡвне, презъ крѣщеніе сѣтѣи; и рѣтѣи мо  
 и въ оѡдой погрѣбѣ, ево назывѣетъ и дхѣ  
 тѣи црѣкѡ мѣткѣи; въ пѣснѣи пѣснѣи мѡвѣи:  
 въ дохѣи и въ домѣи мѣтѣи моѣи. И нѣтъ ли  
 ли иерѣи ѡтѣи свой, ево въ дохѣи въ бѣвѣи ѡмѣ  
 невоѣи; рысѣи иерѣи на перѣтѣи, жебѣи  
 ѡ мѣи прѣѡтѣи заѣи припоминали;  
 а того мѡви ѡмѣи: ище заѣи тебѣ  
 ѡмѣи; заѣи въ дни десѣица моѣи, припѣи  
 зѣи моѣи горѣи моѣи, ище непомѣи  
 неѣи. Бѣвѣи назывѣетъ сѣтѣи, ево бѣа

Цнѣи:  
 кнѣи: 1.  
 Кѣи: 78  
 кѣи:

алѣи:  
 новѣи

вѣи

По иже въ сѣи моѣи въ сѣи моѣи  
 По сѣи моѣи въ сѣи моѣи



Казанье,

бывають знати замѣшаніе; и свѣтъ можеть  
назвати замѣшаніемъ, бо на свѣтѣ бше  
лакии речіи мѣшались; едины панѣва Кролевѣва  
и Моноархін повстант, дрѣгін оупадайт  
богатыи ли де дебогими, оубоги богаыи,  
славыи панами, паныи славами, неболики  
Потенлатами, Потенлатови неболикиами  
стантса; бѣда дѣтъ ѡламинты: Бгѣ ѡдѣи е,  
Сегѡ смирѣи и сегѡ боноги. Имы на свѣтѣ  
такъ в Бавулинѣ мѣшкаемо; лигѣможъ имѣ  
Іерлімѣ Нѣный, бш то етъ ѡчѣна нашѣ,  
в которой мы вѣдемо на вѣки жити, и па  
раймѣ ѡ доברי дѣлѣ, коими нѣмыи мѣла  
Нѣмо Іерлімѣ дойдѣит. Нѣхѣи каждыи тѣмъ  
мѣи подрѣбѣи на Нѣо: Ици забѣдѣ тебе Іерлі,  
забѣна вѣди десницѣи мѣи, прилпни гѣдѣи мѣи  
горѣи мѣи ѡще непомѣи тебѣ. Соломон  
Кроль Іерліи мѣ Маѣлатѣ оучненѣи зкоусти  
слонѣи, до которого трѣба было ити при  
шѣи стопни, а нѣтихъ стопнѣи ѡтѣло  
дѣна дѣцѣи двѣи золотѣи, зѣднои іерліи  
шѣи, а здрѣгон шѣ. Маѣлатѣи назывѣи  
Нѣо; гѣи мѣи самѣи бѣи дрѣка Іерліи: Нѣо  
Прѣтолѣи мѣи. Лѣами назывѣи Иплѣи,

Ю ІАКЪ ЛЬВЫ РЫКО ІВОИМЪ ЛН ДЕНЪ СТРАШАЮТЪ .  
 ІАКЪ АПТОЛОБЕ СЛОВО БЖІМЪ ЛН ДЕНЪ ГРѢШНЫ  
 СТРАШАЛИ . ДОЗНАА ТОГО ФИЛІЗЪ КІДОГО  
 ГІАЪ ПАВЕЛЪ ОУСТРАШАЛЪ СЛОВО БЖІМЪ , БВ  
 ЕПІСКОПЪ : ГЛІЩЕЖЕ ЕМЪ ОПРАВДѢ І ПОЗДЕР-  
 ІМІНІ І СДѢХОТЛЩЕ БЫТИ , ПРИТРАШЕ БЫ  
 ІАКЪ . ЗНАЙДУТИ ЕА І СЛОПНѢ ДО МАЕІАТЪ  
 ЕНОГО ; ТРИ ЦНОТЫ БГОСЛОВІИ , КОТОРЫН  
 ЮМИНАЕ ІПАЪ ПАВЕЛЪ : ННѢЖЕ ПРЕЫВАЮТЪ  
 ЕРА , НАДЕЖДА , ЛНБЫ , ТРІЕ ІІЕ : БОЛШІЕЖЕ  
 ХЪ ЛНБЫ . НАСЛѢДУЮМО ІМЫ СОЛОМСОНА  
 БОЛА ІІАКОВОГО , ОНЪ ХОДІАЪ ДО МАЕІАТЪ  
 РЕГШ ПРЕШЕТИ СТОПНЕН , АМЫ ІДѢМО ПРЕЗ  
 ІН СТОПНѢ ПРЕ БѢРЪ , НАДѢН І ЛНБОВЪ ДО  
 МАЕІАТЪ ЕНОГО . КОТОРОГО ДАН НА БЫТИ  
 ХРТЕ БѢ ДОТЪПІТИ . ІАМНЬ .

ѡбъ іа

ѡкогі



ІЗАНЕ Б , НА ВОЗНЕСЕНІЕ ГДНЕ .

КАІНДЕ БГЪ БЪ ВОСКЛИКНОВЕНІИ , ГДѢ БЪ ГАЛІЦѢ  
 ДЕНѢ . БѢУАМѢ , МЪ .

**В**СТУПИА ХС ДНА ННѢШНЕГО ЗЪ ЗЕМѢ  
 ДО НБЛ , ЖЕБІ ТАМЪ ОПОЧИНАЪ ПО  
 ПРАЦА І ТРѢДАХЪ ІВОИХЪ , КОТОРЫН

С

ПОДЫН .



# ВѢДАНЬЕ ВТОРОЕ,

ПОДЫИМОУАЛЪ ѿ ДИТІИНЫ ЛѢТЪ СВОИХЪ АЖЪ  
 ДО СМЪРТИ, НАВОРОУАЧИ ЛНДІИ НЕВѢРНЫХЪ ДО  
 ВѢРЫ, ИГРЕШНЫХЪ ДО ПОКАМНІА; ТАКЪ МОУИ  
 САМЪ ХСЪ: ВЪ ТРѢДѢ ѿ ИМОУИ МОЕА. ВѢДУИ  
 ХСЪ И ДЛАТОГѢ ДО НѢА, ЖЕБЫ ЗЧИНІАЛЪ ДОЛН  
 ѿЦА СВОЕГѢ, ЕШ ХРѢТОВИ БѢ ѿЦЪ КАЗАЛЪ  
 ВѢДУИТИ ДО НѢА, ИГРЕТИ ПО ПРАВИЦИ СВОЕЙ,  
 ТА МОУИ ѿАЛМИСТА: РЕЧЕ ГДѢ ГДѢВН МОЕМО  
 СЪДН ѿДЕИДН МЕНЕ, ДОНДЕЖЕ ПОЛОЖѢ ВРАГИ  
 ТВОА ПОНОЖІЕ НОГЪ ТВОИХЪ. ВѢДУИАЛЪ ХСЪ  
 ДО НѢА И ДЛАТОГѢ, ЖЕБЫ НАМЪ ПОСЛААЛЪ ДХА  
 СТОГО, ЕШ МОУИАЛЪ ХСЪ ДО АПЛАВЪ: АЩЕ БУ  
 НИИДѢ А ѿТѢШИТЕ НЕПРІИДЕ КБАМЪ; АЩЕЖЕЛИ  
 ИИДѢ ПОСЛИ ЕГѢ КБА. И ДЛАТОГѢ ХСЪ ВѢДУИ  
 ДО НѢА, ЖЕБЫ НА НАГОУБА ВНЕѢ МѢЦЕ, БО ТА  
 МОУИ ХСЪ ДО ѿУНЕВЪ СВОИХЪ: ИИДѢ ЗГОТОВАТИ  
 МѢСТО БА; АЩЕ ЗГОТОВАИ БАМЪ МѢСТО, ПАКИ  
 ПРИИДѢ И ПОИМУ БЫ КСЕБѢ, ДА ИИДѢЖЕ ЕСМЪ АЗЪ  
 И БЫЕДТЕ. И ДЛАТОГѢ ПОШОАЛЪ ХСЪ ДО НѢА,  
 ЖЕБЫ НА ПОКАЗАЛЪ ДО НѢА ДОРОГУ, ЕШ НЕВѢДА  
 ЧЛБКЪ ДО НѢА ДОРОГН, ИВОЛАА: СКАЖИМИ ГИ  
 ПѢ БОИЖЕ ПОИДѢ. ЕЩЕ И ДЛАТОГѢ ХСЪ ВѢДУИ  
 ДО НѢА, МОУИ СЯ ХСЪ: СМѢРЛІИА БОНЕСЕТЕА,  
 И ХСЪ СМІРЛІА, БО МОУИ АПЛА ПАБЕ: СМІРИИ

Ебѣ послѣшанъ бы даже до смѣрти. Отож  
епѣрѣ Хсѣ вознѣлся высоко, ево вѣтѣпѣлъ  
къ до Нѣа Емпирейского и сѣлъ тамъ, на  
Границѣ Бѣ Сѣла Своѣго, такъ мовѣ Еули  
Дарко: Гдѣже оубо по глѣнѣи егѣ кнѣ, воз  
нѣся на Нѣо, нѣеде ѡдѣнѣи Бѣ. Оубѣнѣ  
еде Ласка башѣи нѣлымъ Казани показати,  
нѣнѣмъ трѣмѣ Хсѣ пошѣлъ до Нѣа, ево  
орѣкъ Дѣдѣ мовѣ, же зѣ трѣмѣ Хсѣ вѣтѣпѣ  
Нѣа. Вѣнѣде бѣ въ вокликновѣніи Гдѣ  
гласѣ трѣбѣ. Жѣбымъ той Трѣмѣ  
нѣтѣи могъ показати, Хѣ Вѣлѣнѣла  
ошѣ ѡпомѣтъ, Ласкъ башѣи ѡслѣхѣнѣ.

Трѣмѣнѣи Хсѣ Вѣлѣнѣи нѣшѣ постѣпѣт  
нѣеѣ Кролѣ, Цѣсарѣ, Монархѣ, и Пѣлѣтѣ  
нѣтѣа тогѣ. Цѣсарѣ Рѣмѣкѣи трѣмѣнѣи  
нѣдѣнѣ до Капѣтѣлѣѣ божнѣици Іобѣшѣовѣи,  
отѣрѣлѣ бѣлѣи нѣзѣбѣнѣа ѡКапѣтѣ, ѡголубѣи,  
ѡ Гдѣи тѣи божнѣицѣи зѣкладѣно, и нѣа фѣн  
нѣментѣа зѣманѣи копѣно, зѣнашѣи тѣа Капѣ,  
обѣлѣи тѣлѣнѣи. и Хсѣ трѣмѣнѣи пошѣпѣт  
ѡ Капѣтѣлѣѣмъ Нѣного, ево можѣся Нѣо  
нѣзѣбѣи Капѣтѣлѣѣмъ, ѡКапѣтѣ, ѡголубѣи,  
нѣнѣбѣжѣи Нѣѣ зѣнѣдѣетѣся Хсѣ, кѣторѣи

Сѣмо  
мѣлолѣ  
ѡтѣрѣлѣ  
рѣи кнѣ  
ѣ рѣѣ  
нѣ ѡѣ



# ВѢДАНІЕ ВТОРОЕ,

сѣ фѣт

Есть головѣи Цркви стѣи, бѣдѣ йпѣла Пѣла:  
 Того даде главѣ вышѣ бѣи цркви йже естѣ  
 тѣло егѣ. Монѣрхѣ свѣта того по чѣи  
 трѣмфѣ ѣздѣли на возѣхъ трѣмфѣлнхъ,  
 солото, сѣберѣ, и дорогѣмн камѣннмн-прѣ-  
 ѡздѣленнхъ, такѣ чинѣлѣ Снотрѣнѣ Крѣль  
 егѣпетскѣй, гдѣ звѣтажѣи чѣи рохъ Крѣль  
 бѣхъ нхъ запрагѣ вѣ бѣгѣ трѣмфѣлнхъ,  
 и на томъ бѣгѣ и на чѣи чѣи рѣмѣ Крѣльмн бѣхъ.  
 и хсѣ маѣ бѣгѣ трѣмфѣлнхъ, цркви стѣи;  
 на рѣдѣ хрѣтѣлнскѣй; еѣ цркви ѣлмнѣста  
 бѣгомѣ на зѣбѣлѣтѣ мѣлчѣи: Колѣснѣца Бѣжѣл  
 тѣлѣмн тѣлѣ, йнаѣща гѣзѣнѣщѣи, гдѣ бѣнѣхъ.  
 чѣи рохъ кола бѣтѣи бѣгѣи ѣдѣтѣ, чѣи рохъ цнѣтѣи  
 головнѣи. Першѣе кола Мѣдрѣ, гдѣ кто  
 бѣдѣлѣтѣ приказѣнѣ Бѣжѣи и зѣхѣбѣлѣтѣ ѣнѣи,  
 такѣ мѣбѣи йсѣбѣи Снрѣ: бѣжѣлѣтѣвѣ прѣлѣрѣстѣи  
 ѣбѣлѣи зѣпѣбѣдѣи гѣтѣи и по дѣлѣтѣ. Дрѣгѣе  
 кола мѣжѣи, гдѣ кто мѣжѣи зѣбѣи самѣи  
 бѣнѣтѣ, и нѣбѣи самѣи зѣвѣтѣжѣлѣтѣ, нѣчѣи нѣтѣ  
 грѣхѣи дѣлѣбѣи рохѣи егѣи бѣлѣи по лѣгѣлѣтѣ, и на  
 хѣлѣлѣтѣ. такѣи бѣлѣи йпѣлѣ Пѣбѣи, мѣжѣи  
 зѣбѣи самѣи бѣбѣлѣтѣ, и зѣвѣтѣжѣлѣтѣ нѣ  
 самѣи, бѣи мѣбѣи: ѣмѣрѣбѣлѣи тѣло сѣбѣи

по рѣбѣ

юрбоощѣ е. Трѣтее коло, повѣла гл҃авостѣ,  
 ады кто повѣла гл҃авѣ ѿвѣла когѡ грѣхѣ,  
 повѣла гл҃авѣ ѿ ѿчѣнкѡвѣ, ѿ слобѣ, ѿ по-  
 мѣлабѣ злы, бо мѡбѣ йплѣ Пѣвѣ: ѿвѣла кѣ  
 ещи злы ѿ грѣбѣйтѣ. Четвертое коло  
 прѣбѣла бѡ, ады кто прѣбѣла бѣ живѣтѣ  
 а свѣтѣ, доброе чинѣтѣ, а злогоа хроуѣ,  
 а дабѣ ѿ аамнѣты: ѿклонѣла ѿ зла ѿ со-  
 творѣ бѣго. ала тогѡа цнѡты головнѣ и  
 ѡ аамнѣ на зыбѣлѣ, бѡ ѡмнѣ ѿлѣрма цнѡтамы,  
 кѣ ѿлѣрма кѡламы црковѣ сѣла до нѣа  
 рѣтѣпѣтѣ, бѣты бѡзѣ, заплѣжѣны сѣтѣ  
 гл҃вѣ Херѣбѣмнѣ, когорѣхѣ бѣдѣла прѣрокѣ  
 зекѣнѣла. а ѿ ѿлѣрма тѣлѣрмнѣ. Сѣтѣмнѣ  
 мѣнѣ бѡсло а тѣхѣже Херѣбѣмѡ зѣдноѣ  
 тѣлѣрмнѣ бѣдѣла, едѣнѣ Херѣбѣмѣ мѣбѣ тѣлѣрмнѣ  
 лѣбѣдѣ, дрѣгѣнѣ Тѣлѣдѣ, трѣтѣнѣ Лѣнѣ, ѿѣвертѣ  
 зѣлѣнѣ, прѣтѣхѣ Херѣбѣмѡ значѣла ѿлѣрмнѣ  
 ѿлѣнѣты, прѣ тѣлѣрмнѣ лѣбѣдѣ значѣла бѣлѣ  
 ала дѣнѣ, бѡ ѡмнѣ писѣла ѿбѡчѣлѣчѣнѣнѣ Хѣ  
 ѡна бѡжѡа, прѣ тѣлѣрмнѣ тѣлѣдѣ значѣла  
 ѿкѣ, бѡ ѡмнѣ писѣла ѿбѣлѣцѣнѣствѣ Хѣбѡмѣ,  
 ѿ ѿфѣлахѣ старѡзѣконнѣхѣ, гдѣ тѣлѣцѡ  
 ѿцѣнѣнѣнѣнѣ бѣгѣ ѿфѣрѡбѣлѣнѣ, прѣ тѣлѣрмнѣ Лѣнѣ



ЗНАЧИТЕЛѢ МАРКО, БО ѿНѢ ПИСАЛѢ ѿВЗКРѢНІИ  
ХВОМЪ, ЖЕ ѿКЪ ЛЕВЪ ТРИ ДНИ НѢ ТРИ НОЧИ СПИЛѢ,  
ПОТѢМЪ БѢЛѢТЪ, ТАКЪ ХС ТРИ ДНИ НѢ ТРИ  
НОЧИ БЫЛЪ ВЪ ГРѢБѢ, ПОТѢМЪ ВОСКРѢЗЪ ЗМѢРЪ  
НѢ ВЪШО ЗГРѢВЪ. ПРЕТЪВЪРЪ ОРИИ ЗНАЧИТЕЛѢ  
ІОАНЪ, БО ѿКЪ ОРЕЛЪ ВЫСОКО ЛѢТѢТЪ, ТАКЪ  
ѿНѢ ПИСАЛЪ ѿ ВЫСОКОМЪ БѢНѢТѢ ХВОМЪ,  
ТѢМЪ ТѢДѢ ЧѢТИ ХЕРЪВІИ, ЧѢТИ БѢЛІИ,  
ВОЗЪ ТРИДѢСЯТИ ЦРКОВЪ СѢДѢ ДО НѢА ПРО  
БѢДѢТЪ, БО КОТОРЫИ ХРѢТІАНЕ НАДѢВЪ ЧѢТИ  
БѢЛІИ ТѢДѢ ЗАХѢВѢНІ, ТѢМЪ НѢА ДОСТѢПѢНІ.  
ЦЕАРИ РИМСКІИ ПОЧѢТЪ ТРИДѢСЯТИ ЗДѢВЛЕНІА  
ШѢТОН ЗОЛОТѢ, НА КОТОРОИ ПОВЫШЕНІА  
БЫИ КВѢТЫ ПАМѢВІИ, ЗНАКИ ЗВѢТѢДѢЛѢ,  
НѢ ХС МАЕТЪ ПО ЧѢТЪ ТРИДѢСЯТИ СВОЕГѢ, ШѢТЪ  
СЛѢДѢНІИ ПРЕНѢВѢТѢЙШЕ ТѢЛО СВОЕ, КОТОРЫ  
ѿКЪ ШѢТОН ПРИШѢДѢЛЪ БѢТВО СВОЕ, БО ГДѢ  
БѢТѢПОВАЛЪ ХС ДО НѢА, НАТОЙ ЧѢТЪ АГГЛІ  
ВОЛѢИ: КТО Е ПРИШѢДѢНІ ѿ БѢДѢА ЧЕРВЛЕНІ  
РЫЗЫ ЕГѢ ѿ ВОЮРА, БѢДѢМЪ ЗНАЧІ ЗЕМЛИ,  
ВОЮРОМЪ НАЗЫВАЕТЪСѢ ТѢЛО ХРИСТОВО,  
ВЪ КОТОРОМЪ ѿКЪ ВЪ ШѢТѢ СЛѢДѢНІ ХРѢТѢ  
ВЪ ЗѢТѢПІЛЪ ЗЪ ЗЕМЛѢ ДО НѢА, ДЛАТОГѢ  
ЗѢНѢ НАПИСАНѢ: ЧЕРВЛЕНІ РЫЗЫ ЕГѢ,

10: 57

Гдѣ Хрѣта тѣмъ мѣчѣмъ, зрѣннѣмъ  
 ѡкрѣпѣннѣмъ, нѣмъ чѣмъ ѡблѣченнѣмъ Крѣпѣ  
 нѣмъ блѣтѣннѣмъ тѣмъ Хбѣ злѣченнѣмъ,  
 нѣмъ блѣтѣннѣмъ шѣтѣмъ червѣмъ, ѡ котѣмъ  
 Іоаннъ Бгѣмъ бѣдѣ Хѣ. бо мѣмъ: ѡблѣчен  
 нѣмъ червѣмъ кровѣмъ. Явѣмъ Гѣтманѣ  
 рѣмъ зѣмъ блѣтѣннѣмъ Кѣмъ, ѡчѣмъ  
 нѣмъ блѣтѣннѣмъ снѣмъ, нѣмъ блѣтѣннѣмъ  
 нѣмъ Іоаннъ бѣмъ поганѣмъ, ѡколо ѣмъ  
 нѣмъ крѣмъ, нѣ Гѣтманѣмъ бѣмъ, нѣ  
 нѣмъ зѣмъ такѣмъ: Нѣмъ, котѣмъ  
 нѣмъ. Тѣмъ шѣмъ зѣмъ рѣмъ поспѣмъ.  
 нѣмъ, котѣмъ (бѣмъ Явѣмъ) же  
 нѣмъ нѣмъ бѣмъ поганѣмъ, нѣ Крѣмъ  
 Гѣтманѣмъ, нѣмъ на рѣмъ. Дѣмъ  
 нѣмъ шѣмъ бѣмъ ѡблѣченнѣмъ, нѣмъ  
 нѣмъ котѣмъ тебѣ нѣмъ, нѣмъ бѣмъ правѣмъ  
 нѣмъ, такѣмъ мѣмъ до нѣмъ Явѣмъ ѡмъ  
 нѣмъ нѣмъ бѣмъ. Бѣмъ Хѣ Крѣмъ, бо  
 нѣмъ самѣмъ ѡмъ Дѣмъ: Явѣмъ поспѣмъ  
 нѣмъ цѣмъ ѡмъ, (нѣмъ поспѣмъ крѣмъ  
 нѣмъ) на Сѣмъ горѣмъ сѣмъ, бѣмъ  
 нѣмъ Гѣтманѣмъ блѣмъ, бо мѣмъ ѡмъ  
 нѣмъ: Гдѣ крѣмъ нѣмъ, Гдѣ





мѣстѣ. Родимыи корѣны, романы  
 и бѣтѣжцы давано, кто наиперше до шкѣдъ  
 прѣлѣтѣлаго вѣкочнѣ, и загѣ побѣдомъ  
 гдѣ непрѣлѣтѣкѣи знѣено, томѣ давали  
 ромѣ, накоторой нарыкованыи былѣ шкѣдъ,  
 то наипершѣи наморѣ по чѣрѣ бѣвы вѣкочнѣ  
 и шкѣдѣ непрѣлѣтѣкѣи, и загѣ побѣдомъ  
 прѣлѣтѣловѣ знѣтѣжено, такомѣ давали  
 ромѣ, накоторой нарыкованыи былѣ шкѣдѣ.  
 то заѣ наипервѣи вѣкочилѣ наморѣ, и за  
 шкѣ побѣдою довелии мѣста, такомѣ давали  
 ромѣ накоторой нарыкованыи былѣ мѣрѣ  
 соли мѣста. Ямы на Коромѣ хѣи нарыѣмо  
 иртѣ збѣдѣныи, и пѣкло збѣренное, бо Хс  
 иртѣ знѣтѣжнѣ, и пѣкло збѣри. дѣлѣго  
 обѣи Яплѣ Пѣвелѣ: Гдѣти смѣрти жало, и  
 дѣти яде повѣда. Цесѣрѣ Рѣмѣкѣи гдѣ  
 иѣмѣфовали, бѣтѣабовали Лѣки трѣм  
 ѣалныи, и Хс мѣстѣ лѣкѣ трѣмѣфѣалныи  
 бѣтѣ стѣи, которыйи самѣ оустѣ дѣвыи  
 поминѣнтѣ мѣвалѣи: Положилѣ еѣи лѣкѣ  
 мѣдѣлѣ, мышцѣмѣ моймѣ. И прѣрокѣ  
 збѣкѣмѣ мѣбѣи: Бѣдѣши наконѣ твоѣ,  
 наждѣнѣе твоѣ спѣиѣ, налѣцѣа налѣцѣи

Грѣхѣ  
 шкѣдѣ

Гдѣи  
 на шкѣ  
 зѣи.

Гдѣиѣ

лѣкѣ



Казаніе второе,

б. г. 15

д. 5

аѡкъ ѡбой. Платы мѣщѣ конми надыбаніа  
 йпаше, бо ѡни хѣ в срдцѣ нѣвъ оустѣхъ ѡбой  
 носили, проповѣдѣючи егѡ по свѣтѣ, тако  
 мѡви йплъ павелъ: Мыже проповѣдѣемъ хѣ  
 распѣтаго. аѡко надыбаніа кртъ, ево ѡнъ  
 нѣгдакъ йсавъ зѣтрѣта зѣсѣлъ зѣбѣ, та  
 хѣ тымъ аѡко кртѡмъ стѣмъ пораженъ  
 чотырѡхъ зѣтрѣвъ, которыхъ видѣлъ  
 прѡрокъ даниѣлъ. Першій зѣтръ подобный  
 лѣнци, мѣлъ крыла орлѣн. Двѣгій зѣтръ  
 подобный медвѣдци, мѣлъ вѣпѣщѣ три  
 рѡды зѣбѣ. третій зѣтръ подобный рыну,  
 мѣлъ чѣры крыла, и чѣры голѡвы. Четвертій  
 зѣтръ страшнѣйшій ѡнѣшѣхъ, мѣлъ зѣбѣ  
 желѣзныи, пахнѡкъ мѣдѣныи, и дѣлѣ рого  
 на голѡвѣ, межѣ тымѣ рогѡми вѣрѣлъ малѣ  
 рогъ, которыхъ мѣлъ очѣ члѣвѣн, и бѣлѣнкіи  
 рѣчи мѡви, и вѡнѣ точнѣ зѣстѣмѣн, потѣ  
 пришѡлъ ѡдѣ. Прѣзъ тымъ чотырѣ зѣтрѣта  
 значѣтѣ чѣырѣ Крѡлѣвѣва. Лѣнца значѣтѣ  
 Крѡлѣвѣво йсѣрѣйское. Медвѣдѣнца значѣтѣ  
 Крѡлѣвѣво Перское. Рыну значѣтѣ Крѡлѣвѣво  
 грѣцкое. Остѣтнѣй зѣстрашнѣй зѣтръ, значѣтѣ  
 Крѡлѣвѣво Римское, которѣ на дѣлѣ Крѡлѣвѣ

мѣлѣ

етъ рождѣлнтіа. Дла того дѣла рогов  
во наголовѣ ѿ того звѣра. Потѣмъ на іаме  
тихъ, которыи значнтіа пре рогъ малы  
и чинма члвчнми, и звонѣтъ тыхъ дѣлти  
оавъ; и бѣде великіи рѣчи мовити протн  
и стѣхъ лдѣи, которыи вхлвѣратъ.  
де заблѣтн; потѣмъ настѣпн страшныи сѣд.  
и тѣды чотырохъ звѣро, чотыры Крелевѣла.  
іеріинское, Перікое, Грецкое, и Римское,  
и азѣла Хс Крѣтомъ. Дла того Крѣтъ на  
блѣла лѣко тріумфалны, с которыи видѣ  
стѣи иплъ ісѣанъ, ѿ іапокаліѣи,  
мовн: Имѣаше лѣкъ; даліи мовн: Изыде  
бѣждаа дла побѣднть. Выйшолъ збн  
жѣи, жѣбы збнѣлжн. Цесарѣ Римскіи  
и тріумфѣвали, на чѣи чѣ зѣ стрѣламо,  
бѣнахъ енто, на трѣба грамо, и вѣ лѣде  
и кнмъ голого болаи іѡ, іѡ, тріумфе:  
бе чиннѣ и Мѡѣи Гѣтмѣ Індскіи, гды  
зѣлжнѣла Фараѡна крѣла егѣпетского:  
ѣтопнѣла егѡ вѣ Морѣ червоно, зовѣми  
и кнми егѡ. Натѣи чѣтъ тріумфѣвалъ,  
пѣла пѣнь величн: Понмѣ Гѣи славно бо  
ославлѣла, Кнѣ и величннн бѣвержѣ вѣ морѣ:

Лѣта  
цѣи кнѣ  
зѣ гѣ:

Иеріин  
кнѣ: 6.

И. х. вѣ

помощи



ицаи

Сл 3.

помощни и покровители бысть мнѣ въ спнѣ  
Зажнбали такогш трѣмфѣ Саѣла Царь  
Ізлѣкий и Дѣдъ, гды заѣн Голѣда шлѣры  
белнкогш, напоединкѣ и вѣрочалнса до дом  
свой, на тои часѣ змѣстѣ Ізлѣкий выху дн  
Панны, и Невѣсты, зѣденами и зѣдѣлами  
напокане Саѣла и Дѣда, и волали белнкіи  
голомѣ, Поеѣди Саѣла тыиущѣ: а Дѣдъ  
тмы; зѣѣтажи, Саѣла тыиущѣ (непріятелѣ)  
а Дѣдъ дѣлатѣ тыиущѣ. И по часѣ Хвогш  
трѣмфѣ великій крикъ въ нѣѣ значѣиѣтѣ.  
Дхъ стѣиѣ волаѣ до Аггѣшъ жѣбы шмыкалн  
срамы Нѣны на прнѣте Хво, и мѣовнѣтѣ  
возмѣтѣ врата кнѣи баша, и возмѣтѣтѣ  
врата бѣинаѣ, и внѣиѣде Црѣ славы, Аггѣш  
пытаѣтѣ: кто ѣстѣ сѣи Црѣ славы? шка  
сѣетѣ Дхъ стѣиѣ? Гдѣ снѣламѣ той ѣстѣ  
Црѣ славы. Гѣдѣшнѣ гды воиѣиѣ тоѣиѣлѣ,  
зѣ Маѣиѣнѣтами, на тои часѣ подаѣлѣлѣ  
жолнѣромѣ своѣмѣ трѣбы роговѣиѣ, зѣаннн  
гнѣннѣмыи, аѣ зѣаннѣхѣ свѣчн бѣиѣиѣ за  
пѣлнѣмыи, и постанѣовнѣлѣ жолнѣрѣшѣ своѣхѣ  
школо воѣика Маѣиѣмѣкогѣ, и каѣлѣлѣ нѣмѣ  
въ трѣбѣиѣ трѣвѣиѣти, зѣаннн крѣшнѣиѣти, и свѣчн







# КАЗАНИЕ НАСОШЕСТВІЕ С: ДХА

ДХЪ ГДНЬ НПОЛНН ВСЕЛЕННН . Прмр: а



шн г.

са: нд

бѣцалъ нѣ днѣ БГЪ , послатъ  
лидемъ ДХА СТГШ , мѡвчн  
презъ прѡка Іѡннл: Излн ѡ  
ДХА мѡегш навсѡкѡ плѡть .  
презъ прѡка Ісѡн мѡвнлъ дѡнарѡдѡ Ізѡкогѡ  
Налѡжѡ ДХЪ мѡ на племѡ тѡѡ . Вѡполнн  
лѡл тѡл ѡбѣтнцѡ БЗѡкал , ѡ нпѡедн  
крѡтъ послѡлѡ БГЪ на свѣтъ ДХА СТГШ ,  
кѡтѡрый брѡзмѡнтыхъ знѡкѡ показѡлѡ  
Першій рѡзъ показѡлѡ ДХЪ СТГШ ВПОСТАТѢ  
Гѡлбенной на рѣкѡн Іѡрдѡнкой , гдѡ ХС  
Крѣтнлѡ , такѡ мѡвнтъ ѡуантѡ Мѡтѡѡн  
Крѣтнлѡ ІС вхѡнде ѡбѡѡ ѡ водѡ , нѡ ѡбѡ  
зѡшлѡ ѡмѡнѡл , нѡндѡ ДХЪ БЖІН НХОДѡ  
Іѡкѡ Гѡлбѡѡ . Дрѡгій рѡзъ показѡлѡ ДХЪ  
СТГШ В ѡвѡлѡкѡ , на горѡн ѡлѡорѡн , гдѡ  
ХС пермѣннлѡ , такѡ мѡвнтѡ ѡуантѡ  
Мѡтѡѡн : ѡбѡлѡкѡ свѣтлѡ ѡбѡнн нхъ .

чмро  
на зѡм

Трѣтн

стѣи разъ показаша Дхъ стѣи въѣтрѣ,  
 и наполниа домъ, въ которомъ яплъ  
 еан, такъ моветъ яплъ Лука: бытъ  
 злѣнъ съ нѣе шѣмъ, якъ носилъ дхъ анѣи  
 нѣ и испани бекъ до, нѣже блхъ индѣце.  
 гбертъи разъ показаша Дхъ стѣи въ  
 ѣкахъ ѡгнѣи, гдѣ зышолъ на яплъ,  
 и интѣмо въ дѣлнѣи яплѣи: явишася  
 въ разъелены языци якъ ѡгнѣи, едѣ же  
 днѣи когѣи нхъ, и испанишася би  
 аста. Обѣщѣи тѣды лѣкамъ башнѣмъ  
 гѣмъ казѣи показѣти, дѣлогъ Дхъ  
 стѣи на свѣтѣ показаша вътихъ чѣтирохъ  
 ѣкахъ, въ постѣтѣ Голбенной, въ ѡболокѣ,  
 вътрѣ и въ зѣлкѣ ѡгнѣи. Дше стѣи  
 данъ, же естѣи добрый ѡучитель: естѣи  
 злѣи, и хблѣи прѣ яплѣи моветъ:  
 ѣшнѣи же Дхъ стѣи, егѣже по  
 тѣ ѡцѣ въ ямѣ моѣ, тѣи бы наѣтѣ  
 иѣ, прѣдѣи дѣи нѣшнѣи Дше стѣи  
 сѣи моѣи, и наѣи менѣ добре моветъ,  
 и дѣи до сѣи сѣхѣи моѣи, и наѣи нхъ  
 еи сѣхѣи, аѣ затѣе Дше стѣи, пѣѣи  
 аѣ тѣеи бѣи моѣи, и посѣдѣ Цѣи



# Васанье,

вспойтѣ, прїи́мъ Дхъ стѣгъ ѿ по́мощи  
прошѣ и́ лѣкѣ бѣшнхъ ѿ слѣхѣнѣ.

Длѣро́зны прїчїны показѣа Дхъ стѣ  
ѿ по́стѣ Голубиной, назывѣа црков  
стѣл; нѣрѣ хрѣіанскїй Голуби́н, тѣ моѣ  
донѣ Дхъ стѣи ѿ пѣнѣ пѣнїи: востанѣ  
и́ прїи́дїи влїжнѣ мѣлѣ, добрал мѣлѣ, глѣбнѣ  
моѣ. длѣтогѣ тѣды Дхъ стѣи прїи́шѣ  
до цркви стѣи ѿ по́стѣ Голубиной, бо  
Црковѣ Голуби́н назывѣа. Волѣлѣ нѣрѣ  
тѣлѣкѣ: Кто дѣлѣт мнѣ крѣлѣ нѣкѣ Голубѣ,  
полѣщѣ, и́ по́чїи. Гдѣжѣ то хотѣлѣ тѣлѣкѣ  
крѣлами Голуби́нми лѣлѣтнѣ? хотѣлѣ лѣлѣтнѣ  
до прїи́шѣтѣ нѣнѣхъ, жѣбѣ тѣмѣ зѣбѣ  
моѣлѣ жїтнѣ. бо моѣнѣлѣ: Волѣлѣ возлѣлѣннѣ  
селѣнїѣ твоѣмѣ Гдѣи снѣлѣ, жѣлѣлѣтѣ и́ конѣ  
бѣлѣтѣ дѣлѣ моѣ вѣ двѣры Гдѣи, сѣце моѣ  
плѣ моѣ вѣзлѣдовѣлѣтѣ ѿ бѣлѣ жнѣлѣ. длѣ  
тогѣ тѣды Дхъ стѣи показѣа ѿ по́стѣ  
Голуби́н, жѣбѣ крѣлами Голуби́нми занѣлѣ  
тѣлѣкѣ до прїи́шѣтѣ нѣнѣхъ, до ко́торѣхъ  
тѣлѣкѣ хотѣлѣ лѣлѣтнѣ. Стѣи́и ѿ катѣннѣ  
мѣннїи нѣи́ла Голуби́нѣ по́карѣ, гдѣ ѿнѣ  
ендѣлѣ вѣтѣннїи зѣ вѣрѣ хрѣіанскѣи, длѣ

шѣтѣ  
бѣлѣ еи

тогѣ

оговѣ и Дхѣ стѣи показася въпостѣ глѣ-  
 ной, жевѣи лѣи налѣнѣи бѣи Бжѣи и при-  
 жася Бжѣи чинѣи, бо то ѣсть покармѣ  
 говный, котѣи дшѣ тлѣи налѣи, котѣи  
 мѣи мѣи Хсѣ: Моѣ брѣи ѣсть, да въпостѣ  
 ли послѣиша мѣи. Гдѣи мѣи стѣи  
 Ларинѣ. Забѣи хрѣианскѣи, на тои тлѣи  
 лѣи налѣи лѣи зѣи Корѣи зѣи зѣи,  
 лѣи тѣи и Дхѣ стѣи, показася  
 свѣтѣ въпостѣ глѣи, жевѣи налѣи  
 лѣи корѣи жевѣи въпостѣ, котѣи бѣи  
 брѣи лѣи Хсѣ дѣи ѣи, мѣи  
 котѣи тлѣи: Бѣи бѣи дѣи и  
 мѣи въпостѣ жевѣи. Дѣи рѣи  
 показася Дхѣ стѣи и ѣи, показася  
 бѣи Бжѣи Мѣи ѣи, бо на-  
 лѣи въпостѣи Нѣи: Онѣи Гѣи ѣи.  
 лѣи тѣи и Дхѣ стѣи ѣи по-  
 лѣи, бо Дхѣ стѣи тои же ѣсть Бжѣи,  
 котѣи показася Мѣи. Прѣи  
 тѣи свѣтѣи на свѣтѣи Нѣи и ѣи,  
 лѣи Нѣи, и бѣи, и бѣи  
 лѣи Нѣи тѣи лѣи на лѣи на  
 лѣи, по тѣи въпостѣи Нѣи Бжѣи, и въпостѣи

шѣи  
 бжѣи



апо: а

домѣа пре оболокѣ, такѣ моѣи стѣи Іѡанѣ  
 Бгословѣ въ апокалиѣси: вѣи доша на нѣо  
 на облищеѣ, длгогѣ тѣды дхѣ стѣи  
 показасѣ въ оболокѣ, жибѣи моѣи пре тоѣ  
 оболокѣ могаи бѣти донѣа, и тамѣ  
 збгомѣ жити, оболокѣ вынбѣи зѣи  
 доѣи и зѣман пикроплѣетѣ, бо пара вѣлгот  
 наѣа, котраѣ выхѣдѣи зѣодѣи, поноиѣа  
 наповѣтре, и тамѣ въ оболокѣ вѣлготный  
 и водниѣи ѡвертѣиѣа, ѡчѣи ѡлминѣа  
 моѣи: тѣмѣа вода въ облищеѣ водѣишнѣи,  
 потѣиѣи тоѣи оболокѣ вѣдоѣи ѡвертѣиѣа,  
 и на зѣман ѡпадѣетѣ, длгогѣ тѣды дхѣ  
 стѣи показасѣ въ оболокѣ, жибѣи на срѣ  
 наѣи выѣаѣи ѣакѣ доѣи, лѣкѣи боѣи  
 апѣа пѣбѣа: лѣбѣи бѣиѣа и зѣиѣа в срѣ  
 наѣи дхѣи стѣиѣи дѣннѣиѣи наѣи. въ  
 оболокѣ рѣдѣиѣа блѣиѣиѣи, грѣиѣи, и  
 перѣиѣи. бо дѣи ѡхѣи и тѣпѣи ѣзгалѣиѣи,  
 парѣи: вѣлготный и зѣиѣиѣи вѣло оболокѣ  
 ѡтѣиѣи, на тоѣи чѣиѣи ѣзгалѣиѣи парѣи ѡхѣи  
 ѡдѣиѣи мѣиѣиѣи, котѣиѣи бы могаи выиѣи  
 з оболока соѣиѣи прѣиѣиѣи; стѣиѣиѣиѣи  
 з оболокѣи, и справѣиѣиѣи грѣиѣи, потѣиѣиѣи

латѣ:  
 кнѣ: б.  
 гла: мѣ

Синѣ:  
Кни: б.  
Крестъ  
на 1896.

ѡмъ ѡгладѣла, Пѣра ѡхлѣ запаллетъ, и  
равдѣтъ бликавницы, на ѡстатокъ тѣлѣ  
ѡгладѣла, пѣра ѡхлѣ, гды запалившисѣ  
земли з ѡколока выпадаетъ, на тѣмъ члѣ  
рдно, стаѣтѣ. Бликавницами и грѣшными  
называѣтѣ ѡучители црковны, ко ѡакъ  
бликавница ѡноѣи своѣи тѣноѣи рогаѣе,  
та гро андѣ ѡустрѣшатъ, такъ ѡучители  
црковны наѡкон своѣи тѣны грѣхѣи анкѣи  
зганѣтѣ, но ѡустрѣшатъ андѣи грѣшны,  
и поминаѣтѣ Мѡки пѣкѣлны, вѣчны, и  
отрыи грѣшнымъ людемъ наготовѣны,  
называѣтѣ и ѡламинѣа ѡучители црковны  
бликавницами, мѡваѣи: ѡсвѣтиша мѡѣа  
гѡ вѣленѣю. ѡсвѣтили бликавницы ѡгѡ  
вѣи свѣтъ. Сѣтъи зѣи Ісѡанъ бгословъ  
ѡучители называѣтѣ грѣшными мѡваѣи вѣ  
покалиѣи: Глѣша сѣдмѣ грѣшновъ глѣсы  
ѡѣи. Перѣнами называѣтѣ Пѣстыровѣ,  
ѡ ѡакъ перѣи андѣи зѣибаѣтѣ, тѣ Пѣстыровѣ,  
ѡѣи, Архѣѡѣи, и Патрѣархѡѣи  
лаѣтвѣи своѣи андѣи зѣи хлѣи и непослѣшныѣ  
зѣи. такѣи быѣа Іпѣа Пѣбѣа, котѣри  
ѡѣи: Иже наѣиѣтѣ Гѣа нѣгѡ Іс Хлѣ, да

Апо: 1.

вѣдѣтѣ



# ВѢДАНЬЕ,

БѢДЕТЬ ПРОКЛѢ, МАРИНАДА. ДЛАТОГѢ ТѢДЫ  
 ДХЪ СТЫЙ ПОКАЗАМЪ БѢОБОКѢ, БО СЯКЪ  
 БѢОБОКЪ СПРАВѢТЬ БЛѢКАВНИЦЫ, ГРѢМЫ  
 И ПЕРДНЫ. ТАКЪ ДХЪ СТЫЙ СПРАВѢТЬ ОУТѢЛН  
 КОПРѢНЕМЪ НАДЫВАНЪ БЛѢКАВНИЦАМИ И ГРѢМАМИ.  
 СПРАВѢТЬ ДХЪ С: И ПАМЫРѢ, КОПРѢНЕМЪ ПЕРД  
 НАМИ НАДЫВАНЪ, ДЛА РОНЫ ПРИТИ. ПОКАЗАМЪ  
 ДХЪ СТЫЙ ВѢТѢРѢ, ВѢТѢРЪ МАЕТЪ ТАКЪ  
 БЛѢНО, ЖЕ ВѢТѢРЪ ШЛѢЧЕТЪ ПОЛОВѢ Ш ДОБРОГО  
 НАСѢННА, Ш ПШЕНИЦЫ. ПОЛОВѢН НАДЫВАНЪ ТА  
 ЗЛЫИ И ГРѢШНЫИ ЛЮДЕ, ПШЕНИЦЕМЪ И ДОБРЫИ  
 НАСѢННАМЪ СѢТЬ ДОБРЫИ, И ПОВОЖНЫИ ЛЮДЕ,  
 ТАКЪ МОБЛЕНО ДО ХА: ГДН НЕ ДОБРОЕ ЛН СѢМА  
 СѢМАТЬ ЕИ НА СЕЛѢ СВОЕ, ШКѢДѢ ОУБѢ И МАТЪ  
 ПЛѢБЕЛЫ. ДЛАТОГѢ ТѢДЫ ДХЪ СТЫЙ ПОКА  
 ЗАМЪ БѢТѢРѢ, БО СЯКЪ ВѢТѢРЪ, ТАКЪ И ДХЪ  
 СТЫЙ ШЛѢЧЕТЪ ПОЛОВѢ; ЗЛЫХЪ ЛЮДЕИ, Ш  
 ДОБРОГО НАСѢННА, Ш ЛЮДЕИ ПОВОЖНЫ. ДОБРЫ  
 БЫИ НАСѢНЕМЪ ПСѢИ И ЖОНѢ ЕГѢ, И ТРИ СЫНЫ  
 ЕГѢ, И ЖОНЫ СНОВЪ ЕГѢ, БО ЖНАИ ПОВОЖНЕ.  
 ИИШИНЪ ЗЛѢВѢ ЛЮДЕ БЫЛИ ПОЛОВѢН, БО ЖНАИ  
 НЕДОБЖНЕ. ШЛѢЧЕТЪ ТѢДЫ ДХЪ СТЫЙ ПОЛОВѢ  
 Ш ДОБРОГО НАСѢННА, БО ПѢЛЪ ЗЖИНОМЪ, ЗЖИНАМЪ,  
 И ЖОНАМИ СНОВЪ ЕГѢ ЗАХОВАЛЪ БѢЦѢЛОСТИ.

ИИШИНЪ





деревами высокими назибають, Дерево  
высокимъ назибають тѣмъ пишиного пророка

Дѣдъ мѣлчн: видѣхъ нечестиваго превоз-  
ношавша и бысавша иже Кедръ Ливанскій  
иже тое дерево зѣракъ Дхъ стѣи выверну-  
и корня, бо мѣлчъ тойже пророкъ Дѣдъ  
Имѣмо идохъ и се неѣ и выискахъ и неѣ  
вѣтѣмъ мѣсто егѣ, высокимъ деревомъ  
назва и пророкъ Даниѣлъ пишиного Навходо-  
носоръ Крѣмъ Бавульскіи, бо мѣлчъ

Дѣдъ. Се дѣдъ средѣ землѣ и выиѣ егѣ вывелъ и  
зѣмъ, и дождѣше до неѣ, иже и тое дерево Дхъ  
стѣи выверну, бо тамъ зѣмано зѣмъ  
Посѣщѣте дѣвѣ и ѡбѣте вѣтѣмъ егѣ, и ѡ-  
бръшите лицевѣ егѣ, и рѣшѣте плодъ егѣ.  
Вѣтѣ вѣлѣе бѣдинки, дома и вѣжн, маѣмъ  
ѡтѣмъ прикладѣ оу прѣнаго Исѣа, бо тамъ  
вѣтѣ ѡбѣлѣа домъ въ которѣ сыны и цѣркви  
Исѣовы банкитовѣа и вѣе ихъ похвалѣа  
тѣ мѣлчъ до Исѣа вѣтѣи: вѣзѣмъ вѣтѣи  
вѣлѣи найде ѡпѣтѣмъ, и коинѣмъ вѣ чѣтырѣ  
оуглы храмны, и паде храмнѣ надѣтѣи бѣи  
и оумроша, Домѣ назибѣа каждыи тѣмъ,  
бо мѣлчъ и пѣлѣе: иже зѣмная нѣа храмнѣ

бѣла разоритѣя, созданиѣ ѿ бгѣи мамы,  
 и мнѣ не рѣко творѣннѣ вѣчнѣи на мѣехъ.  
 Мого тѣды Дхъ стѣи показѣа вѣтрѣ,  
 и Дхъ стѣи балѣтѣ тѣи дѣмы; ли дѣи,  
 ѿ ѿны ѡмраи, бѣда бѣтѣ ѡламинѣты: Кто  
 тѣ ѡлѣкѣ иже поживѣтѣ и не ѡдѣи смѣртѣи?  
 и не ѡдѣна кобо Дхъ стѣи тѣи дѣмы балѣтѣ,  
 мѣи прѣдѣко, дрѣгѣи нѣ. кѣторыи ли дѣ грѣхѣ  
 прѣбѣаиѣ и захѣвѣиѣ приказѣа бжѣи,  
 и не прѣдѣко ѡмраи, дѣлго живѣтѣ на свѣтѣ,  
 и ѡ Соломѣна мѣлѣного: Снѣмѣ ѡбразѣ  
 живѣши много лѣтѣ, и приложѣиѣа лѣтѣ  
 вѣтѣ. Кѣторыи зѣ ли дѣ в грѣхѣ кѣхѣиѣ,  
 захѣвѣиѣ приказѣа бжѣи, тѣи прѣдѣко  
 ѡмраи, не дѣлго живѣтѣ на свѣтѣ, тѣакѣ  
 и ѡламинѣты: Перѣвѣиѣи ѡбѣвѣиѣи и иже  
 вѣи дѣи творѣиѣи бѣзѣакѣиѣ, зѣнѣ ѡко тѣрѣа  
 ѡ и ѡшѣтѣ и ѡко зѣлѣе зѣлака скѣро ѡпадѣ.  
 бѣтѣ мѣе тѣакѣиѣи мѣцѣ, же тѣлиѣтѣ зѣмѣли,  
 и дѣи зѣдѣ вѣтѣ вѣакѣиѣиѣи бѣпѣчѣи зѣмѣли,  
 ѡтѣи хѣтѣ вѣиѣтѣи и не зѣнѣиѣтѣ мѣѣтѣца,  
 и кѣторыи бѣи мѣгѣи зѣакѣиѣиѣи по зѣмѣли вѣиѣтѣи  
 вѣерѣхъ, на тѣиѣиѣиѣи бѣтѣтѣи хѣдѣи зѣвѣлиѣиѣи  
 и пѣтѣомѣ по пѣчѣрѣхъ зѣмѣлиѣиѣи, ѡбѣкѣиѣи

мѣѣтѣца

сѣнѣ ѡ  
 напѣтѣ:  
 кѣиѣиѣи  
 гѣлѣиѣи.

ѡиѣиѣи  
 ѡ мѣѣтѣиѣи



длинна  
б.

мѣстца, коѣорымъбы мѡгъѣ ꙗꙗ землѣ навѣ  
вѣиѣтѣ, и ѡ то вѣтрѣного и мѣстѣ и порѡшенѣ  
землѣ рѡшетѣ и трѣсѣ, земленѣ е ꙗꙗ  
тѣмъ, тѣ мѡвѣи еѣ Бѣ дѣпершѡ тѣмъ: землѣ  
еѣ, и ѣ землѣи пѡиѣши . Назывѣиѣтѣсѣ  
ѣириѣиѣнѣкобѣ, голобѡи зѡлоѡи, ѣ Бѣ  
коѡжѡ зѡбѣ мѡвѣи: Землѣ еѣ и ѣ землѣи  
пѡиѣши. Назывѣиѣтѣсѣ бы Перѡвѣ, рѡкамѣ  
раменѣи и перѣмѣи срѣбѣрными, ѣ Бѣ и ѣ  
доѡжѡ мѡвѣи: Землѣ еѣ и ѣ землѣи пѡиѣши  
Назывѣиѣтѣсѣ бы грѣцѣи, трѣвѣи, и лѣвѣи мѣдѣи  
ными, ѣ Бѣ мѡвѣи и ѣ доѡжѡ: Землѣ еѣ  
и ѣ землѣи пѡиѣши . Назывѣиѣтѣсѣ и бы рѣмѣи  
ногѣи желѣзными, ѣ Бѣ мѡвѣи доѡжѡ  
зѡи: Землѣ еѣ и ѣ землѣи пѡиѣши. дѣлѣ  
тѣдѣ дѣхѣ стѣиѣи показѣи вѣтрѣ, вѡ  
дѣхѣ стѣиѣи, гдѣи пѣиѣтѣ вѣтрѣи землѣи  
до срѣцѣ тѣмъ, рѡшетѣ и трѣсѣи тѣ  
землѣи; тѣмъ, повѣжѣиѣтѣ тѣмъ до поѡлѣиѣи  
повѣжѣиѣтѣ до иѣрѣи, до наѡжѣиѣтѣ, дѣ  
мѣдѣи, повѣжѣиѣтѣ до цѣиѣи и до вѣиѣиѣи  
дѡвѣиѣи ѡѣиѣнѣкобѣ, дѣлѣ тогѣи мѡвѣи ѣ  
до Бѣи: дѣхѣ прѣвѣи ѡѣиѣи вѣиѣиѣи мѡвѣи  
дѣлѣ рѡзѣиѣи пѣиѣиѣи показѣи дѣхѣ стѣиѣи

и ѣ назѣи

въ азыхахъ ѿгненныхъ. Поставахъ негда  
 въ Хервима беде Ганъ змечемъ ѿгнныи,  
 тѣмъ стерегъ дверей Ганскихъ, и никогѡ не  
 выпуска до древа живоного, приелви Хервм  
 пламенное оръжје ѡбращающесѧ хранити  
 въ древа жизни. Глемъ называється црковъ  
 Глмъ, бо читается въ книгахъ бытіѧ, же  
 кади бгъ Ганъ на востоцѣ. такъ и црковъ  
 вѣдѣла на востоцѣ знаидѣтсѧ, зрѧ  
 ходитъ чтыры рѣки, Физонъ, Геонъ,  
 Тигръ, Евфратъ, котрыи водою свои  
 деи напавѧтъ, и въ цркви стѡи знаидѣтсѧ  
 ири еуангелы, Матфей, Марко, Лука,  
 ианъ, котрыи надконъ свои, слово Бжїимъ,  
 ии лнїи напавѧтъ, бо Соломонъ водою  
 зывае слово, мѡлчи: вода глубока слово  
 срци мѡжѧ. да и тогѡ тѣды Дхъ стѣи  
 казасѧ въ азыхахъ огненныхъ, бо и Дхъ  
 стѣи переже тогѡ Ганъ; цркви стѡи, беда  
 ламнны: Невождѣмъ ни оуниетъ хранѧи  
 Глмъ. Называється слово Бжїе огнемъ.  
 и написано въ Апокалиѡнѣ ѡ Илїи и Енѡхъ:  
 Огнь и ходитъ и зѡитъ еи и поимѧ врагѧ  
 ѧ. и стѣи Басїай великїи, Гды въ цркви

бгъ: г.

бгъ: б.





# Казаніе,

щета  
вжн с:  
ЕФ 14

до на  
ψ 14

по 1

по н

проповѣдалъ слово Бжїи, на той чашѣ стѣ  
вфрѣмъ видѣлъ ѡгонь выходящїй зѡустѣ  
стога Бжїи, да того тѣды Дхъ стѣ  
показалъ въ азыкахъ огненныхъ, жеба  
йплшм подаль ѡгннѣи слобѣ, которыми  
бы ѡны могли грѣхѣмъ лѣдѣи, какъ тернїе  
паати, во фламнѣи грѣхѣмъ тернїемъ на  
зыбѣи мѡвѣи: вгда ѡнъ земнѣи тернѣмъ вѣ  
законїе моѣ познахъ и грѣхѣмъ моѣмъ неокры  
видѣлъ аплѣ Іѡанъ внѣѣ прѣ прѣоло Бжїи  
ѣ свѣщенико горѣи, прѣкорыи знача  
стѣмъ даровъ Дхѣ стѣмъ, Дхъ прѣмѣи  
мѣмъ, Дхъ свѣѣи и крѣпѣи, Дхъ вѣ  
дѣнїа и лѣгѣи, Дхъ стрѣхѣ Бжїи  
да того тѣды Дхъ стѣи показалъ въ азыкахъ  
огненныхъ, ко дары Дхѣ стѣмъ показѣи  
ѡгнѣи, зѣи и дѣи стѣмъ трѣи перѣи  
Бжїи належалѣ ѡгнѣи показѣи, жеба  
прѣи зѣи зѣи, видѣлъ той же  
аплѣ Іѡанъ внѣѣ аггѣи, который вѣлѣи  
золотѣи кадѣи, наполнѣи огнѣи  
зѣи, и выпѣи той ѡгонь на земнѣи  
кадѣи золотѣи ѣи Тѣло Хѣи, во  
вѣи знѣи ѡкоцѣи, та бѣи

Хѣи





# ВАСАНЬЕ,

блгт  
гл: г.

спс: ки

Уламинта: Огнь прѣимъ возгорѣтсѣ и  
шкрѣтъ ѣго вѣра зѣлаа, прѣдвѣтъ нѣ  
свыше и зѣлаа раздѣлѣти лѣдѣи своѣ. Бѣдѣ  
перепрѣтѣмъ Хѣымъ вѣнь свѣтъ огнѣмъ  
чѣстѣтсѣ, вѣдетъ горѣти нѣо, зѣлаа и  
вѣтѣ ѣлѣмѣнта, такъ мѣнитъ йпѣтъ Пѣтрѣ.  
зѣлаа же, и йже на нѣ дѣлаа согорѣ, на ишола  
мѣтѣцѣ мѣви: нѣа жѣгола разорѣтсѣ,  
и стѣхѣа шпалѣма растѣнѣа, тѣмъ огнѣмъ  
вѣ свѣтѣ переполнѣетсѣ и пѣнѣнѣшѣи пѣнѣ,  
зѣлаа вѣдетъ прѣдвѣтѣа, йкѣ шкѣлѣ, вѣдѣ  
йкѣ криштѣа, нѣа вѣдѣ далѣко пѣнѣнѣшѣи  
нѣжелѣи тѣпѣрѣ вѣтъ, зѣтѣзды вѣдѣ йсѣны  
йкѣ мѣтъ, мѣтъ йкѣ слѣнце, а слѣнце сѣмъ  
разѣ вѣдетъ йнѣнѣшѣе, нѣжелѣи тѣпѣрѣ ѣтъ,  
тѣ мѣви стѣи йшѣнѣа бѣгола вѣ йпокалиѣнѣ  
бѣдѣ нѣо нѣо и зѣлаа нѣо, пѣрвое вѣ нѣо  
и зѣлаа пѣрваа прѣйдѣша и мѣра нѣ кѣтомѣ,  
длѣго тѣдѣ дѣхъ стѣи показѣа вѣ дѣи  
огнѣнѣи, вѣ дѣхъ стѣи тѣоже, ѣдно и нѣ  
раздѣлае бѣтѣво мѣетъ зѣхѣмъ сѣномъ  
бѣимъ, и длѣ того ѣдногѣ бѣтѣва на зѣ-  
вѣтсѣа дѣомъ хѣымъ, йкѣ мѣви йпѣтъ пѣвѣа:  
йще кѣто дѣа хѣа нѣ ймѣтъ, сѣ нѣетъ ѣго вѣ.

НАЗЫ.

называе Дхл стгш бгомъ, и Прокъ дѣъ,  
 юваши: Дхъ Гднъ вѣмнѣ глѣ, и слово егѡ  
 а дѣицѣ моимъ, глѣтъ бгъ излѣвъ мнѣ.  
 называе Дхл стгш бгомъ, и Аплъ Петръ,  
 гдѣ Анаѳанъ зъ Сапфиронъ жонѡнъ своѡи  
 юдали роли, и затаили чаетъ грошей тѣхъ,  
 брѣи ѡбѣщали ѡдати бгѡу роли продавши,  
 гдѣ Аплъ Петръ моунахъ: Анаѳанъ почитѡ  
 илани сѣлани срдце свое солгати дхѡу стгмѡу,  
 ѡтати ѡ цѣны сѣлѣ, далей моуи: Николѣ  
 вѣкомъ но бгѡу. Называютъ Дхл стгш  
 ѡмъ и Аплъ Павелъ, моуаши: Раздѣленіѣ же  
 пробаніемъ сѡтъ атоиже дхъ, и раздѣленіѣ  
 вѣннѣ сѡтъ, атоиже гдѣ, и раздѣленіѣ  
 бнствомъ сѡтъ, атоиже бгъ, дѣиствѡи  
 ѡ въ вѣхъ. Можемо дхл стгш бгѡу  
 знати и зтогѡ, же ѡнъ естъ створитель,  
 творилъ нѡ, такъ моуицѣ ѡлмнѣта:  
 слово Гннмъ нѣсѣ ѡтвердишасѣ, и дхѡмъ  
 егѡ вѣлѣ сѣла ихъ. Можемо бгѡу  
 хл стгш и ѡтоѡъ познати, же дхъ стѣи  
 гѣ вѣнды, ѡкѡ моуи тоиже ѡлмнѣта  
 бгѡ: Камо пойдѣ ѡ дхл твоѡгѡ? Моуѣ  
 Македоніѣне, же дхъ стѣи нѣ естъ бгомъ,

кѣ кѣ

дѣѣ

акоѣ



# КАЗАНЬЕ ,

фвгх:  
ш д е ф  
к н п  
р о: а .

АЛЕ СТВОРЕНІЕМЪ , БО ПРОСИТЪ ЗНАЕШЪ БЗДЫ-  
ХАИМИ НЕВЫМОБНЫМИ , БЕДЛГЪ АПОСТОЛА  
ПАВЛА : САМЪ ДХЪ ХОДОТАИСТВУЕТЪ Ш НАШЪ  
ВОЗДУХАНИИ НЕИЗЪГЛАННЫМИ , ШКАЗУЕМО  
МЫ , ЖЕ ТЫН СЛОВА АПОСТОЛКИН ТАКЪСА  
МАНТЪ РОЗУМЪТИ , САМЪ ДХЪ ПРОСИТЪ , ЗНАЕ  
У БЗДУХАИМИ НЕВЫМОБНЫМИ , ТО ЕСТЬ , ДХЪ  
СТЫИ ПРАВДЕТЪ , ЖЕМЫ ПРОСИМО БЛ БЗУХАИЧ  
НЕВЫМОБНЕ , ЖЕБЫСА БГЪ ШМЛРДНБЪ НАНАМИ  
И ДАЛЪ НАМЪ ТОЕ , ЧОГО ПОТРЕБДЕМО , МОБАТЪ  
ЗНОВЪ МАКЕДОНИАНЕ , ЖЕ ДХЪ СТЫИ НЕЕИТЪ  
БГОМЪ АЛЕ СТВОРЕНІЕМЪ , БО НЕВЕДАЕТЪ ВЕГШ  
ПОМЕБАЖЪ ДОВЕДДЕТЪСА ВЕГШ И ГАДЕОКОСТЕЙ  
БЖИХЪ , БЕДЛГЪ АПАА ПАВЛА : ДХЪ БО ВСА И  
СПЫТДЕТЪ , И ГАДЕИНЫ БЖИ . ШКАЗУИМО МЫ  
НАТЫН СЛОВА АПАКИН : ДХЪ ВЕГОСА ДОВЕДДЕТЪ  
И ГАДЕОКОСТЕЙ БЖИХЪ , ТО ЕСТЬ : ДХЪ СТЫИ  
ПРАВДЕТЪ , ЖЕ МЫ ДОВЕДЕМОСА ВШЛАКИХЪ  
РЕЧИИ И ГАДЕОКИХЪ ТАЕМНИЦЪ БЖИХЪ , ЕЩЕИ  
И НАЧЕИ ТЫН СЛОВА МОГДЪТЪ РОЗУМЪТИ , ДХЪ  
ВЕГОСА ДОВЕДДЕТЪ И ГАДЕОКОСТЕЙ БЖИХЪ ,  
ТО ЕСТЬ : ДХЪ СТЫИ ВШЛАКИН РЕЧИ ВЕДАЕТЪ  
И ГАДЕОКИН ТАЕМНИЦИ БЖИКІН , АЛЕОВЪЕМЪ БЪ  
ВЕДАЕТЪ СРЦА И ОУТРОБЫ АКИН , ДАМТОГШ

ШАНГЕ  
ЗЛА : НА  
А КОБ .

МОБИ

Ѳламинста: Испытай Ѳца (добѣдн-  
 а Ѳца) и Ѳтробы Бже. в Ѳкомже члвкѣ  
 мешкае Дхъ стѣин, можемо тое зрѣмѣти  
 добенства, Гды зѲкогш до мѣсхѣ дн  
 маъ, можи, же вѣто домѣ знай дѣтел  
 онъ, такъ вѣкотором члвкѣ знай дѣтел  
 дѣловныи, Ѳ апла Пабла зрахованыи и  
 иніи: Лнбы, Радость, Миръ, Доготер-  
 ніе, Блгоуть, Млрдіе, Бѣра, Кротость,  
 зержаніе, вѣтѣмъ члвкѣ мешкаетъ Дхъ  
 стѣин, вѣкоторо члвкѣ нѣмашъ тѣхъ пло-  
 довныхъ, вѣтѣмъ члвкѣ нѣмашъ Дхъ стѣго.  
 вѣлабныи хртїани, мѣнмоуъ мы вѣсѣ пло-  
 довныи; либо до бѣ и до блнжнагш, мѣнмо  
 доуть дѣловныи, миръ зовѣмн лн дн и  
 доготерпѣніе, мѣнмо блгоуть, Млрдіе,  
 бѣра, Кротость и во зержаніе, то и вѣнашомъ  
 члвкѣ дѣт Дхъ стѣин мешкаѣн, и можемо  
 апла Пабла можити: Посла Бѣ Дхъ Она  
 свогш в Ѳца нша во пїица, Ѳбба  
 Ѳцъ. Ѳминь.

Гл: Ѳ.

Гл: Ѳ.







# КАЗАНІЕЪ, НАСОШЕСТВІЕ С: ДХА

Невидимаа бо егѡ ѡ созаніа міра, творема  
помышлѣма видима сѡтъ. Г҃и: а.



Вспомогаа Соломонъ въ приповѣстѣхъ  
три речни сѡтъ мнѣ трѣдныи: дорога  
орла наповѣтрѣ, дорога оужа на ка-  
мени, и дорога Корабля на морнѣ.  
Православныи хр҃тіане: лѣтвыи то сѡтъ речни,  
которыи Соломонъ трѣдныи называе-  
тъ пре дорогѣ Корабля на морнѣ, значить  
Рождество Х҃бо, ѡ Прѣтѣи Дѣвы. Пре-  
дорогѣ оужа на каменнѣ, значить Х҃тово  
зирѣе вѣтане. Пре дорогѣ орла наповѣтрѣ,  
значить Вознесеніе Х҃тово. Трѣднѣиши  
оуна сѣ квѣстїа ѡ трѣхъ Періонахъ Б҃жїихъ  
бѡ неможемо трѣхъ Періонъ Б҃жїихъ зрѣхъ  
Три Періоны сѡтъ въ Б҃зѣ, а единъ Б҃гъ естъ,  
не три Б҃гїи. Немогаи зрѣхъ трѣхъ Періонъ  
Б҃жїихъ а единъ, бѡ мовѣли, же не мѡшѣ жадно  
періоны Б҃жїи, и не мѡшѣ бѣ, такъ мовѣ  
ѡ аминѣта: Рече бездменъ вѣрци своїмъ не бѣ  
бѣ. Немогаи зрѣхъ трѣхъ Періонъ Б҃жїихъ

Смѣр:  
на прѣ  
Дѣран  
ѡ  
таже





# Казанье второе,

Павелъ: Невидимаа еѡ ѿ ѡсѡданїа мїра  
творѣмї помышлѣма видима ѿ . Оубо  
тѣмъ Ласкѣ<sup>м</sup> ваши<sup>м</sup> на тѣмъ Казанїи показатъ  
сродки оучинѣныи видимыи, пре которыи  
можемо помѣти въ едно Бжтѣ<sup>м</sup> невидимѣ  
Трѣхъ невидимыи, которыи прошѣ ѡпомочъ  
Ласкѣ<sup>м</sup> вашихъ ѡ слуханїи .

Три сродки сѣтъ оучинѣныи видимыи, пре  
которыи можемо помѣти Трѣхъ невидимыи  
Единъ сродѣ естъ Фїлософскїи . Другїи  
Ошлѣицкїи, Трѣтїи Прѣоцкїи и Пѣлїаршїи  
Сродѣ фїлософскїи е створѣнїе, еѡ Фїлосо  
фове през створѣнїе познаваѣи Премѣстѣншѣ  
Трѣхъ . Познаваѣи фїлософове Премѣстѣншѣ  
Трѣхъ пре слово, е ѿсѣ , бытно , еѡ то  
слово: бытно, маєтъ въ себѣ три властности  
мѣ<sup>м</sup> едно, мѣ<sup>м</sup> правду, маєтъ и добро . тѣ  
и бгѣ<sup>м</sup> мѣ<sup>м</sup> въ себѣ три Персоны, естъ въ Бжтѣ<sup>м</sup>  
Оцѣ<sup>м</sup>, естъ Снѣ<sup>м</sup>, естъ и Дхъ Сѣый, а ѿ ко  
тыи три властности называѣица бытностью  
Едностѣ<sup>м</sup> е бытно, Правда бытно, и Добро  
бытностѣ<sup>м</sup>, единакъ не три бытности сѣтъ,  
але една бытно е . тѣ и три Персоны Бжскїи  
называѣица Бгѣмъ, Оцѣ<sup>м</sup> е Бѣ<sup>м</sup>, Снѣ<sup>м</sup> Бгѣ<sup>м</sup>,

и Дхѣ<sup>м</sup>

Дхъ стѣи Бгъ; единакъ не три Бгн сѣтъ,  
 единакъ Бгъ естѣ. Познаванъ Філозофове  
 мѣстѣишѣи Трѣцѣ, прѣдшѣ члвчѣи, корѣмъ  
 е в ѣсѣ три моци, роишѣи, члвчѣи, и  
 шмѣишѣи. тѣ и в Бсѣ знайдѣишѣи три  
 періоны, Ѡцѣ Снѣ и Дхъ стѣи. дшѣ  
 члвчѣи либо маѣ в ѣсѣ три моци, единакъ  
 и дшѣи сѣтъ, але едина дшѣ е, тѣ и в Бсѣ,  
 сѣтъ три періоны, едина не три Бгн сѣтъ,  
 единакъ Бѣ е. Познаванъ Філозофове Прѣ-  
 тѣишѣи Трѣцѣ прѣ сѣнцѣ, котрое маѣтъ  
 е в три рѣи, крѣгло, свѣтло, и тепло,  
 е в Бсѣ знайдѣишѣи три Періоны, Ѡцѣ  
 и Дхъ стѣи. Сѣнцѣ либо маѣтъ в ѣсѣ  
 три рѣи, единакъ не три сѣнца сѣтъ, але  
 едина сѣнцѣ е, тѣ и в Бсѣ, либо знайдѣишѣи  
 три періоны, единакъ не три Бгн сѣтъ, але  
 единакъ Бѣ е. Познаванъ Філозофове прѣмѣ-  
 стѣишѣи Трѣцѣ, прѣ дѣгѣ, котрама показѣ-  
 ма на ѡболока, е в дѣгѣ маѣтъ в ѣсѣ три  
 періоны, синни, зелѣни, и червѣни, такѣ  
 е, маѣ в ѣсѣ три періоны, е в Бсѣ Ѡцѣ  
 и Дхъ стѣи. Дѣгѣ либо маѣтъ в ѣсѣ три  
 періоны, единакъ не три дѣгѣи сѣтъ, але едина

дѣгѣ



# ВѢДАНІЕ ВТОРОЕ,

а҃д҃га ѿ та и бѣ, а҃н҃бо маѣ вѣсѣ три Періоны  
 единакѣ не три бѣи сѣтѣ, а҃л҃е единакѣ бѣ еѣтѣ  
 Познаваніи Філіозофове Премаѣтѣишди Три  
 прѣводѣ, гдѣ зѣдногѣ жѣдла два прѣмѣ  
 бытѣишди, вѣ ѿцѣ еѣ жѣдло, которого дѣ  
 стрѣмѣи быхѣдлѣ, Снѣ и дѣхѣ стѣишди. а҃н҃бо  
 жѣдло и стрѣмѣи сѣтѣ единакѣ водѣи, единакѣ  
 маѣи нѣтѣрѣ, такѣ три періоны бѣишди сѣтѣ  
 единакѣ бѣишди, единакѣ и нѣтѣи маѣ, вѣ ѿцѣ  
 родѣи; Снѣ дѣишди единакѣ тѣишди бѣишди,  
 которого сѣ маѣ, такѣ и дѣхѣ стѣишди и нѣ  
 ишди, дѣишди единакѣ тѣишди, единакѣ и нѣтѣишди  
 бѣишди, которого дѣишди Снѣи, и которого сѣишди  
 вѣишди маѣ. Познаваніи Філіозофове Премаѣтѣишди  
 Три прѣдѣишди, гдѣ зѣдногѣ  
 корѣи дѣишди лѣишди выросѣишди, вѣ ѿцѣ  
 еѣтѣ корѣи, зѣ которого выросѣишди дѣишди  
 лѣишди, Снѣ и дѣхѣ стѣишди. Корѣи и лѣишди  
 росѣи, сѣтѣ единакѣи дѣишди, единакѣи маѣи нѣтѣишди  
 та три Періоны бѣишди, сѣтѣ единакѣи бѣишди  
 единакѣ еѣишди маѣ; поневажѣ Снѣи родѣишди  
 и дѣхѣ стѣишди походѣишди, тѣишди, единакѣи, и  
 нѣтѣишди единакѣи еѣишди ѿ ѿца бѣишди, которого  
 сѣишди ѿцѣи вѣишди маѣ. Корѣии прѣишди еѣишди,

а второи; и межн Бжскими Персонами  
 цъ першій естъ ѿ Сна и Дхл сѣго, бо  
 она родн преродѣмъ свой, гды пона  
 ѿцъ себе самого, на томъ чашъ итаеца  
 ѿ ебикн шбразъ, ѿцѣвкое Слово ѣмне,  
 оры ббразъ, а лео котѣое Слово назы  
 а Сномъ Бжнмъ. Дхл сѣго за през  
 о свой ѿцъ ипѣкае, гды себе самого  
 ѿцъ, на томъ чашъ итаеца ѿцѣвикам  
 бѣ, котора назыбаеца Дхомъ сѣымъ,  
 еднѣкъ мѣнмъ, же ѿцъ першій естъ  
 на и Дхл сѣго. Мѣмо бѣдѣти, же  
 першѣи не естъ бѣдѣтъ на тѣры а лео  
 нѣти, хнеа тѣако бѣдѣтъ порѣдѣ  
 бѣдѣтъ рѣжѣи бѣдѣтъ, а лео бѣдѣтъ  
 ели аидѣкон, а рѣтъ самѣон зѣвше предъ  
 порѣнѣмъ свѣта, прѣвѣки поспѣлъ зѣгомъ  
 ѣмъ, былъ Снъ и Дхл сѣый, и небыло  
 нѣго чѣшъ, и жѣнѣи мѣнѣты, которѣо бы  
 и которѣи бы мѣнѣты была ѿцъ бѣтъ  
 и Дхл сѣго, бѣо зѣвше прѣвѣки бѣтъ  
 зѣмѣтъ и анеѣлъ себе самого, зѣнѣмъ  
 прѣвѣки поспѣлъ зѣ ѿцѣмъ былъ Снъ,

Бѣлѣ:  
 кнѣ б.  
 ѿхѣ  
 гѣ а.  
 и зѣ.

Сѣ: дѣ  
 ѿ бѣ  
 кнѣ  
 гѣ а.  
 гѣ а.



# Казаніе второе,

понебѣжъ Снъ нѣонъ та родѣся, гдѣ Оу  
 себѣ самого познаваеѣтъ, и зѣвше прѣбѣи  
 поипола зъ Оуцѣмъ была Дхъ стѣи  
 понебѣжъ Дхъ стѣи нѣонъ та похѣдѣтъ  
 гдѣ Оуцѣ себѣ самого лѣи. Православнѣи  
 Хрѣіане бѣдѣи нѣжъ сродѣ Філіпѣофѣи  
 створѣне, нѣстѣдѣи сродѣ Оуоліицѣи  
 Пнѣмо, еѣ Оуоліицѣи прѣпнѣмо познаваѣи  
 Прнѣиѣиѣи Трѣцѣ, гдѣ чнѣи Оуоліицѣи  
 же по чѣи Крѣіи Хѣога вѣрѣи Іорданѣи  
 Дхъ стѣи показѣи вѣостѣи голѣи  
 Снъ показѣи вѣтѣи лѣи, Оуцѣи  
 казѣи вѣголѣи моѣи: се ѣи Снъ  
 мой бѣи лѣи ѣи ѣи бѣи. Прѣи  
 пнѣмо познаваѣи Прнѣиѣиѣи Трѣцѣ, гдѣ  
 чнѣи Оуоліицѣи, же по чѣи перѣи  
 Хѣога нагорѣ Олѣи, показѣи Дхъ  
 стѣи вѣолѣи, Снъ показѣи тѣи  
 вѣтѣи ѣи, Оуцѣи показѣи вѣголѣи  
 моѣи: се ѣи Снъ мой бѣи лѣи ѣи бѣи  
 бѣи; тогѣи послѣи. И прѣи  
 пнѣмо познаваѣи Прнѣиѣиѣи Трѣцѣ, гдѣ  
 чнѣи Оуоліицѣи иѣи слѣи, которыи

овиатъ Хс̃ до Ап̃ло: Шѣдше нахуи́те всѣ  
сыи́и, вѣ́таще нх̃ъ въ Имѣ́ Оца́ и́ Сна  
Сѣ́го Дх̃а. И прѣ́тъи́и сло́ва познава́ютъ  
и́наго Бга́ въ трѣ́хъ Персо́нахъ, и́ три Персо́ны  
Е́дно́мъ Бг̃ѣ, въ та́мъ ка́заль Хс̃ анде́и  
рѣ́ти, въ Имѣ́ Е́дно́, не́ и́мена мно́ги, и́  
та́ко, же́ три Персо́ны Бг̃ѣи́и ма́и Е́дно́  
имѣ́ Бг̃ѣи́и, Е́ды́мъ ѡ́т Бг̃о́мъ, не́ мно́гимъ  
имѣ́и. Гды́ чи́таю́т ѡ́б ѡ́бѣи́и и́тъи́и сло́ва,  
ѡ́торыи на́писа́лъ Ап̃лъ Па́вел: Ни́кто́же Бг̃ъ  
ѣ́тъ, то́кмо Е́ди́нъ, не́ ѡ́ще и́ ѡ́т глѣ́мыи  
зи́, и́ли на́бѣи́и и́ли на зе́мляи́, ѡ́ко́же ѡ́т  
зи́ мно́зи, и́ гоподі́е мно́зи, но́ на Е́ди́н  
ѣ́тъ Оца́, и́з не́го́же всѣ́ имѣ́ѣ́и ѡ́не́го, и́ Е́ди́н  
ѣ́тъ Хс̃, и́мѣ́же всѣ́ имѣ́ѣ́и тѣ́мъ, и́ Е́ди́н  
ѣ́тъ Сѣ́и́и, въ не́мѣ́же всѣ́ѣ́и имѣ́ѣ́и въ не́мъ.  
Прѣ́тъо́е пи́смо познава́и́тъ Према́и́тъѣ́и ѡ́нъ  
ѡ́цъ въ Е́дно́мъ Бг̃ѣѣ́и, въ тѣ́хъ на́писа́лъ  
п̃лъ Па́вел: Ни́кто́же Бг̃ъ и́нъ, то́кмо Е́ди́нъ,  
гды́ мо́ви: Е́ди́нъ Бг̃ъ Оца́, не́ ѡ́дала́етъ Сна́  
ѡ́го Бг̃ѣѣ́и, ѡ́ко́же те́, гды́ мо́ви: Е́ди́нъ Гѣ́  
ѣ́тъ Хс̃, не́ ѡ́дала́етъ Оца́ ѡ́то́го́же Гѣ́ѣ́и,  
ѡ́сла́бы ѡ́дала́ Сна́ ѡ́ Оца́ѣ́и Бг̃ѣѣ́и,

ма́и

ѡ́ко́: и́

ѡ́

и́ѡца́



и ѿца ѿ снѣвскаго гдѣва, были бы два бгн;  
и два гдѣе, але апѣтолѣ нѣ позволѣтъ дво  
боговъ, и двоу гдѣе быти, гдѣ мовитъ  
ѣдинъ бгъ, ѣдинъ гдѣ, и дхъ стѣомъ  
либо тыхъ словъ неприписано: бгъ и гдѣ, ѣдина  
дхъ стѣи ѣ бгъ и гдѣмъ, бо тѣ, припиши  
научи апѣ многи боги погански фалшивы,  
противъ многи тымъ богѣмъ фалшивымъ,  
кладѣтъ ѣдиногѣ правдибогѣ бга ѿца,  
и ѣдиногѣ гдѣ ис хъ, и посполѣ ѣдиногѣ  
дхъ стѣгѣ, можемо зрозумѣти, же дхъ  
стѣи естѣ бгѣмъ и гдѣмъ, и зтихъ словъ  
апѣскихъ: бгѣи же всѣчѣкла имъ внемѣ,  
бо тѣи слова: и з него же, и мѣ же, и мѣ же, зная  
ѣдно и неразѣланое троухъ Першѣхъ бжѣи  
дѣиство; всгладомъ створѣна, зчѣи мѣ  
три Першѣи бжѣи мѣи ѣдно и неразѣланое  
бжѣиство, поневажѣ мѣи ѣдно и неразѣланое  
дѣиство. гдѣ читѣи ѿ шлоугобѣ и дрѣгѣи  
слова, которыи написѣи апѣлѣ Павѣ: бгѣи  
гдѣи шѣи ис хъ, и либоу бга ѿца, и при  
частѣи стѣгѣ дхъ, вѣди собѣи бгѣи. и  
предѣи пнѣмо познаванѣи Прѣиавѣи тѣишѣи

б.ко.г.и

въ единомъ Бзѣтъ, бо на нншыхъ  
 мѣстахъ йпѣлъ кладѣтъ: Перше Оца, потѣмъ  
 сына, на шѣтѣтъ Дхл стѣго, а тѣтъ гдѣ  
 нѣтъ положити Оца, тѣа положи Сна, гдѣ  
 нѣтъ положити Сна, тамъ положи Дхл  
 стѣго, да нѣтъ знати, же три Персоны Бзѣи  
 етъ роуны, едино Бзѣтъ и едино блѣдѣтъ  
 гдѣ читанъ Ошлѣгове и тѣи слова,  
 котрыи написанъ йпѣлъ Исѣанъ: Три сѣтъ  
 бжтѣи нѣи, Оца Слово и С:  
 и сѣ три едино сѣтъ, прѣтѣи слова  
 написанъ Премѣтѣишди Трѣцѣ въ единомъ  
 Бзѣтъ, бо тѣа написано: Сѣи три едино  
 Бзѣтъ, да тѣго, же три Персоны Бзѣи  
 сѣтъ, нѣи Бгомъ, не трома богами. Гдѣ  
 читанъ Ошлѣгове тѣи слова, котрыи на-  
 писанъ Екклѣзіастѣтъ: Вѣръ трѣ плѣтѣи не-  
 мо расторгнѣтъ: шнѣръ въ трѣ плѣтѣи  
 нѣтъ зорѣтъ, и прѣтъ тѣи слова по-  
 писанъ Премѣтѣишди Трѣцѣ въ единомъ  
 Бзѣтъ, бо шнѣръ либо въ трѣ плѣтѣи  
 нѣтъ, такъ въ Бзѣтъ, либо знайдѣтъ три

102  
 6.

103  
 6.



# ВѢДАНІЕ ВТОРОЕ,

Первоны, единакъ единому Бгъ естъ, и три  
Бги естъ. Гды читантъ Θεολόγοι и тѣи  
слова, котрыи знайдѣтсѣ оу пророка Ісаіи:  
Гдъ посла ма и Дхъ егѡ, и прѣтѣи слова  
познавайтъ Пренавѣтѣиши Трѣцѣ,  
бо тѣи слова мои ХС Снъ Бжїи, которого  
послалъ насвѣтъ для збавленїа людемъ  
Сѡцъ и Дхъ стѣи, а ѣкѡ Дхъ стѣи аѣбо  
Снѣ посылаетъ, единакъ Снъ ѡ Дхѣ стѣи  
неродѣи, такъ и Снъ аѣбо посылаетъ Дхѣ  
стѣи, ѣкѡ самъ мѡвилъ до оученѣи своихъ:  
Ѣне естъ вамъ да азъ и дѡ, аще бо не и дѡ азъ  
оутѣшителъ не прїидетъ къ вамъ, аще же азъ  
и дѡ пошлю егѡ вамъ, единакъ Дхъ стѣи  
ѡ Снѣ непоходитъ, бо ииша естъ речѣ  
посыланіе, ииша похожее, посыланіе е полѣтъ  
дѡтворенїа, похоженіе зѣи естъ прѣвѣки и  
прѣтворенїамъ. Гды читантъ Θεολόγοι  
тѣи слова, котрыи написалъ Ѳламинѣта:  
Помазѣта Бжїе Бгъ твоѣ елѡмъ радости.  
Прѣтѣи слова познавайтъ пренавѣтѣиши  
Трѣцѣ, бо тѣи слова мои Ѳламинѣта до бл  
Снѣ, такимъ спѡсобо: Помазѣлъ тебе Бжїе

Ісѣи

Крѣпъ  
Ісѣи  
на Ѳ  
мѣ.

Ѹ, Бгѣ Ѡцѣ твоей, елишмѣ радости,  
 естѣ: Дѣломъ стѣмъ. Гды чинѣнѣтъ  
 ослѣговѣ и дрѣгѣи словѣ, котрыи написанѣ  
 иже ѱалмѣста: Божѣи славо моя,  
 гѣи ѱалтѣри и гѣи, божѣи рѣнѣ.  
 прѣгоѣ писмо, познаванѣ прѣнаѣстѣишѣи  
 Ѹ, бо то была рѣмова всѣи прѣнаѣстѣишѣи  
 Ѹ, Бгѣ Ѡцѣ мой до Хѣ Сѣа своѣгѣ,  
 ерлогѣ и бѣ грѣѣ положенногѣ: Божѣи  
 о моя. Дѣ стѣи мойнѣ: Божѣи  
 атѣри и гѣи, а Хѣ Сѣа Бжѣи ѡказалѣ:  
 гѣи рѣнѣ. Правѣлабныи хрѣтѣиѣ вѣдѣлѣ  
 в сродокѣ Ѡслѣнцѣи, писмо стѣе,  
 гѣи пѣтѣ сродокѣ Прѣроцѣи и Патрѣаршѣи,  
 гѣи, знакѣ, во Прѣроки и Патрѣархи, прѣ  
 гѣи, прѣ знаки, прѣнаѣстѣишѣи Трѣцѣ  
 гѣи, былѣ знакѣ прѣнаѣстѣишѣи  
 Ѹ, напочѣтѣи свѣта, гды хотѣлѣ Бгѣ  
 чинѣти чѣка, на тоѣ чѣсѣ мойнѣ: Соборѣи  
 Ѹ, по образѣишѣи и по подобѣи, тѣи слова  
 гѣи Ѡцѣ до Сѣа и Дѣа стѣгѣ, далѣи  
 писано: Соборѣи Бѣ чѣка по образѣ Бжѣи  
 гѣи, во три Персѣны Бжѣи свѣтѣ

915. А.  
 на ѱ  
 15.

61: 4.



ЕДНЫМЪ БГОМЪ, НЕ ТРОМЪ БГАМИ. БЫЛЪ ЗНА  
 ПРЕИСТѢИШОИ ТРЦИ И НАТОЙ ЧАСТЬ, ГДЫ БѢ  
 ОУБРАВШИ ЯДАМА И БУДЪ, ВШАТЫ ИХЪ ЛНЫН,  
 БОГЪ. МОБИ: СЕ ЯДАМЪ БЫТЬ ИАКО ЕДИНЪ ИНАСТЬ.  
 ТЫН СЛОВА МОБИЛЪ СЦЪ ДО СНА И ДХА  
 СТОГШ, ДАМТОГШ ЗАМЪ НАПИСАНО: РЕЧЕ БѢ,  
 БО ТРИ ПЕРІОНЫ БЗКІИ ИДЪ ЕДНЫМЪ БГОМЪ,  
 НЕ ТРОМЪ БОГАМИ. БЫЛЪ ЗНА ПРЕИСТѢИШОИ  
 ТРЦИ, И НАТОЙ ЧАСТЬ, ГДЫ ЛНДЪ ЕДОБАЛИ БЕЖД  
 БАВУЛШНИКЪИ, БШНАТОЙ ЧАСТЬ МОБИЛЪ БГЪ.  
 БОГЪ. ПРИДѢТЕ ИИЗШЕШЕ СМѢИ ТЪ И ИЗШЕШЕ  
 ТЫН СЛОВА МОБИ СЦЪ ДО СНА И ДХА С: ДАМЪ  
 НАПИСАНО: И ИТЪ ДУ РАЧЕЛ ИХЪ ГДЪ ПО ЛНЦ  
 ВСЕЛЪ ЗЕМЛЪ, БО ТРИ ПЕРІОНЫ БЗКІИ ИДЪ ЕДИНЪ  
 ГДЕМЪ; ПАНО, НЕ ТРОМЪ ГДАМИ; ПАНАМИ. БЫЛЪ  
 ЗНА ПРЕИСТѢИШОИ ТРЦИ, БЕДНО БЗКІИ  
 И НАТОЙ ЧАСТЬ, ГДЫ ТРИ ЯГГЛЫ ПОКАЗАЛИ  
 ЯВРААМОВИ, ОУДЪБА МАВРІЙСКАГО, БО ЯВРААМЪ  
 ТРО ЯГГЛОБЪ НАЗВАЛЪ ЕДНЫ ГДЕМЪ, МОБАЧН:  
 БОГЪ. ГДЪ АЩЕ ШЕРБТОХЪ ЕЛГЪ ПРЕНЦЕМЪ ТВОИ  
 НЕМИНИ РАБА СВОИГО, ДАМТОГШ ТОЕ ЯВРААМЪ  
 МОБИЛЪ: БШ ТРИ ПЕРІОНЫ БЗКІИ СДЪ  
 ЕДНЫМЪ ГОПОДЕМЪ, НЕ ТРОМЪ ГДАМИ.

азъ знакъ пренагѣишон Трѣци и натои  
 гды пррокъ Исѣа бндѣла Серафѣмѣхъ  
 алашихъ Бга, и волянчихъ : СТЪ, СТЪ,  
 Гдѣ Сабасѣдъ, длатогѣ Серафѣми  
 рдзы мѣбили СТЪ, бо хелани прена-  
 гѣишон Трѣцѣ, пѣршій разъ мѣбили, СТЪ  
 ѣ, дрдгій разъ мѣбили: СТЪ Снѣ, трѣтї  
 мѣбили: СТЪ Дхѣ, длатогѣ зае  
 кили: Гдѣ Сабасѣдъ, бо три Персѣны  
 ии сѣтъ ѣднѣи Гдѣмѣ, нѣомѣ Гдѣми.  
 азъ знакъ пренагѣишон Трѣци, и натои  
 гды прѣ Моуѣа касалъ Бгѣ Ілтѣно  
 нити три мѣста ѡколо Іорданѣ, и три  
 га вѣземаи Ханланской, дла ѡтѣки,  
 бы кто когѣ забилъ нехотачи,  
 тѣкъ, длатогѣ колѣвикъ зѣтихъ троѣхъ  
 тѣ, жебы болнымъ зосталъ ѡ смрти,  
 и нагѣишала Трѣца, боронитъ ѡ смрти  
 ии сѣно и вѣчнои ладѣи грѣшны, кобыи  
 ии ѡтѣкѣнтъ, тыи три мѣста ѣднѣ  
 имъ моцъ, повѣгѣ и зѣцѣно, и три Персѣны  
 ии, ѣднѣ мѣнтъ моцъ, ѣднѣ повѣгѣ,  
 ии зѣцѣно, бо Сѣцѣ сѣтъ Бгѣ, Снѣ

лѣ: 5.

лѣ: 16.

Бгѣ,



КАЗАНЕ ВТОРОЕ,

БГЪ, и ДХЪ СТЫЙ БГЪ, ОЦЪ ГДЪ, СЫ  
 ГДЪ, и ДХЪ СТЫЙ ГДЪ, ОЦЪ ИТВОРИТЕЛЪ  
 СЫ ИТВОРИТЕЛЬ, и ДХЪ СТЫЙ ИТВОРИТЕЛЬ  
 ОЦЪ ВЕМОГУЩИЙ, ПРЕВЪЧНЫЙ, НЕКОНЧОМЫЙ  
 и НЕ ОГРАНИЧОМЫЙ, СЫ ВЕМОГУЩИЙ, ПРЕВЪЧНЫЙ,  
 НЕКОНЧОМЫЙ и НЕ ОГРАНИЧОМЫЙ  
 и ДХЪ СТЫЙ, ВЕМОГУЩИЙ, ПРЕВЪЧНЫЙ, НЕ  
 КОНЧОМЫЙ, и НЕ ОГРАНИЧОМЫЙ, ТАКА ТЫЛА  
 ЕСТЬ МЕЖИ БЪЖИМИ ПЕРСОНАМИ, РОЗНИЦА  
 ЖЕ ОЦЪ ЕСТЬ НИ О КОГО, СЫ ЗА и ДХЪ  
 ОЦА ЕСТЬ, ОЦЪ ЕСТЬ НИ РОЖДЕННЫЙ, НИ  
 СОТВОРЕННЫЙ, НИ ОУЧИНЕННЫЙ. СЫ ЗА ЕСТЬ  
 ПРЕВЪЧНИ ОЦА РОЖДЕННЫЙ; ТАКЪ МОВНО  
 БГЪ ОЦЪ ДО ХА ОНА СВОЕГОВО: ИЗЪРЕКА ПРЕВЪЧНИ  
 ДЕННИЦА РОДИ ТА. и ДХЪ СТЫЙ ПРЕВЪЧНИ  
 ОЦА САМОГО ПОХОДЪЩИЙ; ТАКЪ МОВНО  
 ХС ДО ЯПЛОВЪ: ЕГДАЖЕ ПРИДЕ ОУТЪШИТЕ  
 ЕГОЖЕ ЯЗЪ ПОСЛА БѢ ОЦА, ДХЪ НЕТИННЫЙ  
 ИЖЕ ОЦА ИХОДИ, ТОИ СВЪДИТЕСТВО  
 ОМНѢ. ГДЫ ХОТѢЛЪ МОУСЕЙ ПРИСТУПИТИ  
 ДО БГА, КОТОРЫЙ ПОКАЗАЛЪ ЕМУ ВЪ КЪПНИ  
 ОГНЕННОЙ, КАЗАЛЪ ЕМУ БГЪ ИЗЪДОТИ  
 ОЗЪВЪ ЗНОГЪ, МОВЛЧИ: ИЗЪДЪ САПОГИ ОУ

100: 67

ИХЪ Г

ТВОИХЪ

оихъ, мѣсто еш на нѣмъже ты стоиши  
 малъ сѣа естѣ. Обѣдо надыблѣа тѣло  
 еш, еш ѿкъ обѣдъ покрывае ногѣ, такъ  
 мо дшѣ члвчѣи ѿкрывае, ѿбѣдъ быблѣ  
 ннѣмъ зѣбры быдалѣи, и тѣло члвчѣ  
 еш е, и обѣдъ быдалѣи, еш маѣ в собѣ по-  
 лнѣи быдалѣи, еш тѣло кѣи, далѣи  
 ѿ алмнѣи: Скъте бы дѣиѣ. И зѣи мо  
 тѣи обѣдъ, тѣло еш, ѿкнѣи мо ѿ себѣ  
 еш еш члвчѣи быдалѣи, еш тѣло кѣи,  
 и мо ѿ себѣ пыхѣ, нерозумѣи мо ѿ собѣ  
 еш, и непогоржаймо лн дѣи и нѣи  
 еш еш ѿплъ іаксѣи: Гдѣ гордымъ  
 еш еш смнѣи мѣи же дѣиѣ блѣи.  
 и мо ѿ себѣ лѣи мо, непрагнѣи мо чѣи  
 еш еш: Непожадѣи еш еш тѣи  
 еш, и еш ѿплъ іаксѣи, еш еш еш  
 еш. ѿкнѣи мо ѿ себѣ ѿжѣи еш, еш  
 еш еш блѣи іаксѣи, такъ мо еш  
 еш: Еш еш еш еш еш еш еш  
 еш блѣи еш еш на іаксѣи еш еш  
 еш еш. ѿкнѣи мо ѿ себѣ зѣи еш, еш  
 еш еш еш еш еш еш: Горѣ и мѣи







Матдін, 31.

**С**ЛЫШЫ КТО ЗАПЫТАЕ, ЧЕМОУ  
ПОУЧЕНЫ ПрѢОБРАЖЕНІА ХВА ПО-  
КАЗАНЫ НА ГОРѢ ТРАНСЪОРІА,  
МОУСІИ И ІІЗЕА СЪ ХРІСТОМЪ

мобѣлнчѣн? дѣл тогѣ, жѣбѣ смѣ вѣдѣ алѣ

ХС ѿтъ правдыи Бѣ, кѣорыи живыи

ТЪМЫМЪ БЛАГЕ, БО ИЛИ ЖИВОМУ, МОУЩЕВН

ЛОМЪ, КАЗА ДОСБЕ СТАВНТНА, ПОКАЗАЛНА

МѢСТОУ МОУСѢИ НАІІА НАГОРѢ ФАВОРѢ

Ѣ ПОСВБРАЖЕНІА ХВАЖЕБЫ НАУЧИАН ДПЛО

ити, ѿ нѣхъ ХС<sup>С</sup> маетъ мѡжн<sup>и</sup> терпѣти,

ИТЬ ПОНАТИ, И ТЯТЕГШ ДНА ЗМРТАВУХЪ

ИТИ, БО МОУСЕЙ НАГОРѢ ТИБЕРАДСКОЙ ДО

МОБИ: І Н Ъ МЪ ПРІЗНАЧАЛЪ МОЮ ІСМЪРТЬ

Ю. ГАИМЪ ЗАВѢДАЕТЪ БАЛАНКА И ѠФЕРОВА

БАЙТЫ НЕВЫНУЙ БАААНХУ БААШЬ НЕВЫНЕ

и 1967 ЗАБІТЫЙ: ІМНА КІТЪ СЕБЕ САМОГШ

сѣхъ вѣхъ сѣхъ. Бѣхъ Сѣхъ бѣхъ.

 $\Phi$ 

ωφ'ερο.

С: 460  
ФІЛАП  
НАЗІМ



ѡфѣровати, Иліа заць мѡвѣ дѣ Хѣ: Гнѣ  
 прѣначалъ твоѣ змѣтвѣхъ бѡстѣнѣ, гдѣ  
 вѣкрѣилъ змѣтвѣхъ сына ѣдноѣ бѡвнѣ  
 ѡ Сарѣ дѣ Оідонокѣ, н дѣлѣтѣ показѣлн  
 Мшѣнѣ н Іліа нагорѣ Олвѣрѣкѣ почѣлъ П  
 ѡбраженіа Хѣа, жѣмѣ мо вѣдѣлн, н жѣ Х  
 ѡбѣдѣа зѣконы постанѡвѣ, сѣтарѣн н нѡвѣ  
 бо зѣтарѣ зѣконѣ, вѣпрѡбѣдѣ нагорѣ Олвѣрѣкѣ  
 прѡрокѣ Мшѣнѣ н Іліа, зѣнѡвѣгѣ зѣконѣ  
 вѣпрѡбѣдѣ Іплѡвѣ, Петрѣ, Іакѡвѣ, н Іѡанѣ  
 Пытѣлѣ Хѣ Іплѡвѣ, когѡвѣ ѣгѣ лѣ дѣ ро  
 мѣлн бѣтн; когѡ мѣ глѣнѣ тѣлѣцн ѡбѣа с  
 чѣчкѣ: ѡказѣлн, ѡбѣ хѣо Іѡанѣ крѣтнѣтѣа  
 ннѣн жѣ Іліа, дрѣвѣн жѣ Іерѣмѣн, н лн ѣднѣ  
 ѡ прѡрокѣ, показѣлнѣ тѣдѣ Мшѣнѣ н Іліа  
 нагорѣ Олвѣрѣкѣ н дѣлѣтѣ почѣлъ прѣ  
 ѡбраженіа Хѣа, жѣмѣ Іплѡвѣ вѣдѣлн, н жѣ  
 Хѣ не ѣстѣ Іѡанѣ крѣтнѣтѣа, нн Іліа, нн  
 Іерѣмѣн, лн жѣдѣнѣ прѡрокѣ, лѣ ѣстѣ бѣгѣ  
 Пнѣ бѣѣхъ прѡрокѡвѣ, бо бѣ прѡрокѣ ѡ Хѣ  
 прѡроковѣлн, тѣкѣ мѡвѣ Хѣ до Вѣлѡпы  
 Лѡнѣ: ѡ ннѣмыслѣннѣа, н кѡснѣа сѣцѣмѣ  
 ѣжѣ вѣѣровѣтн ѡ вѣѣхъ, н жѣ глѣшѣ прѡвѣцѣ  
 не сѣа лн подѡбѣше пострѣтн Хѣ, н вѣтнѣ вѣ

щѣсѣ

Лѣнѣ

въ свой наен ѿ Моисей ѿ вѣ Прршк,  
 слаше нма ѿ вѣхъ писаній, ꙗже ѿ немъ.  
 сен ѿккази, ѿ вѣцъ Ласка<sup>м</sup> башн<sup>м</sup> наты  
 ани показати ромайтын ѿ Хѣ прроща,  
 торы зрозумѣти можемъ, же Хѣ ест  
 днвыи Месіа, котры мѣлз прйтн на  
 ть, зтыже прроща<sup>м</sup> можемо ѿказа<sup>м</sup>ти  
 ѿмъ невѣрнымъ, котры невѣрнѣтъ,  
 ѿ Хѣ бы Месіа, мы заль<sup>м</sup> можемо жидѣ  
 рощами тоѣ показати, же Хѣ естъ  
 сіа правднвыи, бо Хѣ выполнилъ вѣ  
 щствъ, котры были ѿ Месіа, жебымъ  
 прроща лавѣи моголз показати, Хѣ  
 рошѣ ѿ помѣ, ласк<sup>м</sup> башн<sup>м</sup> ѿ слухане.

Шокольбекъ Хѣ чинилъ, ѿ вѣхъ тыхъ  
 нма<sup>м</sup> Хѣ были прроща, едны габныи,  
 гин закритыи. Мехел пррочова ѿ тымъ,  
 ѿ вѣ Хѣ оудитиелъ въ вифлѣмѣ, бо  
 ни: Иты вифлѣмъ зѣмле Іудовъ, ни чже  
 ни еи въ вѣлахъ Іудовъ, истеве бо нѣдѣ  
 къ, ꙗже оупаеи<sup>м</sup> лудн<sup>м</sup> моѣ Іаилъ. Былѣ  
 тымъ прроща, же мѣлз Хѣ пере<sup>м</sup> Иршдомъ  
 рднн до Егѣптъ, во мѣнѣ самъ Бгъ  
 прроча Іоанъ: ѿ Егѣпта вѣдѣ снѣ моѣго.

шнѣ.



Ісаїа пророка ѡтѣмъ, же мѣлъ ХС даватъ  
 слѣпымъ оуи, глѣхнмъ слѣхъ, вснѡгн  
 нѡгн, и нѣмьмъ мѡбѣ, бо напнѣа: Тогд  
 ѡверзѣтѣа оуи слѣпымъ, и оуши глѣхнх  
 оуслышатъ, тогдѣ скончнтъ хромыи ѣко  
 блень, и ѣсенъ вѣдетъ ѣзыкѣ гѡгннвыхъ  
 Іеремѣа пророка ѡтѣмъ, же мѣлъ ХС итар  
 закѡ скончнтн, который далъ жндѡмъ  
 гдѣ нхъ выпровадн зѣгуптѣ, ѣмѣ нѡвы  
 закѡнъ хртіанскій постановити, бо напнѣа  
 Се днѣ грдѣ глѣтѣ Гдѣ, и завѣщан домѣ  
 Ілевѣ и домѣ Іудинѣ, завѣ нѡбъ, непазавѣт  
 иже завѣщѣхъ ѡцѣмъ нхъ, въ днѣ вѡнѣ  
 полѡшѣми зѣрѡкѣ нхъ и звейнѣ ѡ землѣ  
 Егупетскѣа. Захарїа пророка ѡтѣмъ, же мѣлъ  
 ХС прѣданныи быти, зѣрица тѣ сребренникѣ  
 бо напнѣа: Прїѣлаа тридѣѣа сребренникѣ  
 цѣннѣагѡ, егѡже цѣннѣа ѡ сынѡ Інаѡѣ,  
 и дѣлаа ѣ наелѣтѣ скѣдѣлннчн, ѣкоже сказѣ  
 мнѣ Гдѣ. Нейїа пророка ѡтѣмъ, же мѣлъ  
 Хѣ рѡзкамн и бнчамн ѡбѣнѣннѣагѡ бнчн,  
 мѣлн полнчѡкѡбѣтн, и налицѣ егѡ плѡбѣтн,  
 бо мѡвн самъ ХС прѣ Нейїн: Хрѣе іѡнѣ дахъ  
 нараны, и лннчн назаѡшѣнїе, а нца же ѡбѣтѣ

Іерѣ: ѣа

зѣхѣ

Ісаїа и





# Возвращение,

Бѣтѣ  
и д.

Исѣи

Исѣи

наступитъ еще прѣдѣла закрытыя, ко  
торымъ треба тѣмъ чини. Іакъ въ Патріархѣ  
старозаконный пророковалъ шты, же мѣлъ  
Хс прійти на свѣтъ, бо мѣлъ: Прійдетъ  
желаніе Холмѣ вѣчны, прійдетъ жадаемъ  
пагорковъ вѣчны, жадаемъ называе  
Хс, бо егѣ жадаемъ вѣтъ Оцы, Прѣдѣ  
и Патріархи старозаконны, которымъ называ  
вантъ Пагорками вѣчными, для того  
бо шны цнѣлами шными, добрыми оутиками  
и стѣнами, превышають иныи люди,  
и въ нѣтъ навѣки бѣдѣ превышають. И  
пророковалъ шты, же мѣлъ Хс шны  
Дѣи оудишны, бо написа: Изыдетъ  
Жезлъ и с Корене Іисуса, и Цвѣтъ про  
цвѣтетъ, выйдѣ рѣчка и корень Іисусовъ  
и цвѣтъ заквѣтне. Рѣчка естъ Прѣдѣ  
Дѣи, шкотоури сличныи цвѣтъ Хрѣстоу  
оудишны неарѣшивши еѣ Дѣиства, іакъ  
цвѣтъ неарѣшитъ рѣчки, гды шны бынныи  
тойже Ісѣи Прѣдѣ шты, же мѣлъ Хс быти  
покорны, не мѣлъ въ згоржати лнми грѣшными  
и въ вѣрѣ не доконалыми, бо написа: Трѣти  
окруженныи нелѣми, и лнѣ запалимо не

згнѣтъ

аи. тростіи сокрушеннои надыбаѣша члвкъ  
 грѣшны, аиже запалены сѣтъ члвкъ недоко-  
 нѣнъ въ вѣрѣ. Кто тѣды члвкъ грѣшного и  
 вѣрѣ недоконаго надыбаѣ, потѣшаетъ  
 до забавленія прибоудн, той тростіи сокру-  
 шеннои не ламаетъ, и аиже запаленного не гаситъ,  
 до за грѣшного члвѣка и недоконаго  
 вѣрѣ неупомагаѣ, до забавленія неприбоудн,  
 и до горжаша имни, той тростіи сокрушеннои  
 не ламаетъ, и аиже запаленны гаситъ, не ламаятъ и  
 тростіи сокрушеннои, и аиже запаленного  
 не гаситъ, ево не до горжаша розбойниками,  
 и вѣрѣ имни, аиже грѣшниками и вѣрѣ  
 недоконалыми, аиже приподскалъ ихъ до себѣ и  
 члвкъ вѣрѣ и до чинкѣ до вѣрѣ, и вѣрѣ имни  
 до забавленія ихъ прибоудн, для  
 того мовнѣхъ Хсѣ сѣмѣ: Прииде ево сѣмѣ  
 и до чинкѣ и до чинкѣ погнѣшаго. Иеремѣа  
 мовнѣхъ члвкъ, же мѣли Хсѣ на вѣрѣ  
 не чини; ево на писанъ: Приидѣте вложимъ  
 во вѣрѣ члвкъ, вѣрѣ словахъ деревомъ  
 надыбаѣша вѣрѣ, Хлѣбомъ надыбаѣша  
 ево мовнѣхъ аиже сѣмѣ хлѣбъ животны  
 да и сѣмѣ, гдѣ тѣды Хсѣ на вѣрѣ

[ерем. 17.]

принято



Бѣга.  
м.д.

привѣто, нѣтъ чѣ блѣжено древо въ Хлѣбѣ  
ѣгѣ. Было и шѣтымъ Прѣцѣтво, же мѣлъ  
Хѣ набернѣти довѣры хрѣтіанскон поганѣ  
и жидѣвъ, и мѣлъ Сакрамѣнта бѣ цркѣи  
становити, и мѣлъ Прѣроко и Апѣло зѣбратн  
бѣ мѣлъ Іаксѣ Патрїарха старѣзакѣмѣ  
Тѣ чѣлнѣ іаксѣко; привѣзѣлъ кѣ бннѣградѣ  
Оіаѣ своѣ, и бннннчїи шѣанчїи ѣбѣ, и спѣрѣ  
рїзѣ своѣ бннѣмѣ, и въ крѣви грѣзновѣ шѣ  
дѣждѣ своѣ, вѣсѣлы Очїи ѣмѣ шѣннѣ, и бѣлъ  
зѣбѣ ѣгѣ пѣче млѣка. Бннѣградѣ ѣстѣ цркѣи  
стѣаѣ, до кѣтѣорѣи Хѣ Оіаѣ нарѣ поганѣскїи  
вѣроѣ іаксѣ шѣнѣро мѣлъ привѣзѣти. Бнннѣ  
мѣтнцїи ѣ іа Хѣ, бѣ до нѣвѣ самѣ мѣлъ прѣ  
вѣзѣти Оіаѣнцѣ нарѣдѣ жидѣвскїи. Рїзѣ  
ѣстѣ Тѣло Хрѣтѣовѣ, кѣтѣорѣе Хѣ мѣлъ нѣ  
бѣннѣ въ крѣви своѣ мѣтн. О дѣжда ѣстѣ  
Цркѣ стѣаѣ, кѣтѣорѣи мѣлъ Хѣ Сакрамѣн  
тамн, іаксѣ крѣви іаксѣ годнѣи шѣмѣтн, бѣ  
напїсѣано: О мѣнѣ шѣ грѣхѣ нѣшнѣ Крѣви  
своѣи. Очїи мѣна зѣвѣнтѣа Прѣкн, бѣ шѣнѣ  
внѣдѣлн далѣкїи прїшлѣи рѣчн, и Прѣкѣвѣаѣ  
шѣ прїѣтн Хрѣтѣовѣ, и далѣтѣогѣ вѣсѣлнѣнѣа, же  
мѣлъ Хѣ прїѣтн нѣ шѣѣтѣ, іаксѣ напїсѣано:

елы оуи емоу бниа. збѣа ми нахыбайа  
 голове, бо оны нахыали андѣи, же иже  
 шолъ хс на свѣтъ, и проповѣдали на  
 тѣ слово бжје, которееа млеко нахыбае,  
 а тогшо напнѣано: бѣлы збѣы егѡ паче  
 мѣла. было и оути мѣ Пррцтво, же мѣла  
 шкннѣти оуфѣры старозаконнын, которыи  
 тѣне бгѡ оуфѣровали: болы, козлы, ба  
 вы, овцы, голубы, горлицы, воробѣи, и  
 ожа; и мѣла наскѣ възати тѣло члвчине,  
 иже на крѣтѣ за грѣхн лнскнн оуфѣровали,  
 мовитъ хс онѣ бжн до ба оуца своего:  
 тѣлы и приношенїа неохотѣа есн, тѣло же  
 возлюбилъ ми есн, всесоуженїа и оугрѣбѣхъ  
 изыскалъ есн, тогда рѣхъ: се приидѡ, въз  
 возлюбилъ книжнѣ писанѣ оу мнѣ сътво  
 рити воли твоей бжѣ. Дла тогшо хрѣтоу  
 шнѣла старозаконнын оуфѣры, бо тѣми  
 оуфѣрами немогли анде грѣхѡвъ своихъ  
 изыднѣти, тѣ мови аплѣ павлѣ: Не возможно бо  
 оубн иныи и козлѣи оупѣщати грѣхн; зачѣ  
 нѣ шкннѣла старозаконнын оуфѣры, и  
 шлѣвши на себе тѣло лнское, оуфѣровалъ  
 себе самого бгѡ оуцѣ на крѣтѣ за грѣхн всего

ѡуа

ебѣт.



# Казанье,

Ул. рл.

свѣта, тѣмъ же и тѣмъ же. Якоже Паве: Сѣма  
 первое, да второе постанитъ, и онейже бо  
 оуспѣни емы, приношеніе Тѣла Іс Хрѣста  
 единомъ. Было и оуспѣи Прѣстѣ, же мѣ  
 Хс мѣки ирпѣти за грѣхъ нашъ, и омерз  
 зноу въкрѣдѣти и до Нѣа въспѣти, бо мѣ  
 самъ Хс, оуспѣи Дѣвами: Уподобѣхъ  
 Нелѣпѣти пѣтиной, въхъ ѿкоу мощны  
 бранъ на нѣрици, въхъ и въхъ ѿкоу  
 птица оублащала насъ дѣ. Прѣ Нелѣпѣ  
 значѣтѣ мѣка Хрѣстова, ево Нелѣпѣ  
 инакъ Нелѣпѣи естѣ пѣти напѣти егѣпѣ  
 котѣромъ гдѣ ѿжъ дѣти похѣдѣе, тѣ  
 оуспѣи нѣо рѣтѣ пѣри Свой аѣжъ до кроуи,  
 кроуи дѣти Свой похѣдѣе и оублащѣтѣ,  
 тѣ и лѣдѣи върѣи коури ѿ дѣтѣи Бѣжѣи,  
 ѿкоу напѣано: Дѣи нѣмъ оублащѣтѣ чѣдо Бѣжѣи  
 въти върѣицы въ нѣмъ егѣ. Тѣи дѣти по  
 хѣдѣалъ былъ оуспѣи пѣкѣлнмъ дѣлѣволъ про  
 клѣтѣи, ѿ котѣро напѣано: Змѣи сѣи егѣ  
 оудѣи сѣи рѣгѣтѣи емѣ. Шо жъ Хс ѿчѣнѣи  
 похѣоуи Коуиен Пѣри Свой провѣти, и въи  
 Кроуи Свой на тѣи дѣти, на нѣроуи аѣжѣи  
 и оублащѣи нѣхъ, ево котѣринъ лѣдѣ похѣи

Прѣиѣтѣ

на слѣдѣхъ Тѣло и Крѣвь Хвѣ, тыи до-  
 гдѣнѣ животѣ вѣчного; тѣ мобилѣ самѣ  
 Идѣи мой Пѣло и пѣли мой Крѣвь и мѣ-  
 хотѣ вѣчный. Прѣзвѣроуа нѣчного зна-  
 телѣ Воскрѣніе Хвѣ; вѣвѣроуѣ вѣночѣ былѣ-  
 тѣ Згнѣдѣ да своѣго и по свѣтѣ лѣтѣ,  
 Хвѣ ѿпѣлоуѣ вѣталѣ Змѣртѣ, и вышѣ  
 ѿвѣ Збѣликоуѣ Славоуѣ, вѣвѣроуѣ коуѣрѣи  
 вѣ грѣбѣ положѣноуѣ стѣригѣи, вѣрѣ по-  
 алѣи, и прѣишѣдѣи до Іерѣлиму, ѿзгнѣ-  
 ии тоуѣ Архѣерѣѣмѣ жи доуѣвѣи; вѣдѣлѣ  
 ии Мѣдѣлѣ: нѣцѣи ѿкѣтѣ дѣи прѣишѣи  
 радѣ вѣдѣтѣиша Архѣерѣѣѣ вѣлѣ вышѣла.  
 Птицѣ лѣбо вѣроуѣлѣ значѣи тѣлѣ вѣдѣи  
 тѣбо, вѣ вѣроуѣи вышѣкоуѣ свѣтѣ гнѣдѣ доуѣи  
 лѣхѣ; и тѣ мѣшкѣ. Тѣ Хвѣ вышѣкоуѣ вѣтѣи  
 мѣтѣ лѣжѣ до Нѣлѣ Емѣпѣрѣиѣкоуѣ; и тѣмѣ  
 мѣ на Пѣриѣи Бѣлѣ Сѣцѣ своѣго, вѣдѣлѣ  
 ии Пѣвѣлѣ: Сѣдѣ ѿдѣиѣи Пѣтѣола вѣлѣи.  
 вѣлѣ на вышѣи. Зѣтихѣ тѣдѣи Пѣрѣцѣвѣ  
 ии и Злѣкрѣи тѣ, мѣжѣмоуѣ жи доуѣи и вѣлѣи  
 мѣмѣ вѣвѣрѣи мѣ показѣти, жѣ Хвѣ ѣтѣ  
 вѣдѣи Мѣиѣлѣ, коуѣрѣи мѣлѣ прѣиѣи на  
 вѣтѣ да Збѣвѣиѣи лѣиѣкоуѣ, поуѣвѣлѣжѣ

на Хвѣ



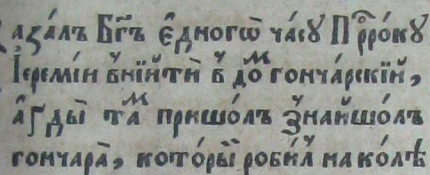
ца: г.

на Хрѣтѣ всѣ тыи Прроцтва сполниши  
 которыи были ѿ Мени . ещѣ естъ и ѿтъ  
 Прроцтво, же мѣтъ ХС ѿдѣти въ свѣ  
 въ мобилъ Ісѡвъ Крѣтитѣ: Емѣже лопат  
 брѣцѣ егѡ и ѡтребѣтъ гѡмнѡ свое, и себѣ  
 пшеницѣ в житницѣ свои, плѣвы же сожжѣ  
 ѡгнемъ недгаицимъ. Лопатин называет  
 страшный ѡдѣ, которыи ХС едѣ ѡп  
 вѣати, гѡмнѡмъ свѣтъ, пшеницѣ ѡт  
 вѣрныи и Прѣвыи лѣде, которых ѡзѣме ХС  
 спѣжарѣ Нѣсен, и едѣтъ донѣхъ мобилъ  
 на страшно сѣдѣ: Прѣдѣте блѣбѣнни  
 ѡца моего наслѣдѣте дѣготованное блѣ  
 цѣтво Нѣное ѡсложѣніѣмъ мнѣрѣ. Полюбови сѣ  
 невѣрныи и грѣшныи лѣде, которыи на страшно  
 сѣдѣ ХС пошлѣ допѣкал, жебы та на бѣ  
 в ѡгнѣ горѣли; и едѣтъ донѣхъ мобилъ: И дѣтъ  
 ѡ мене проклѣтѣи въ ѡгнѣ вѣчныи дѣготованни  
 дѣлѣволѣ и Ангѣломъ егѡ, ѡ которого ѡгнѣ  
 заховѣи на Хѣ Бже, Аминѣ.





свѣтѣмъ Лицѣ бгѡ ѡбѡ сѣнци, рѣзгыже  
быша бѣлы ѡбѡ свѣтъ. Мѣ: 31.



ले: नी.

и на глинаное, гдѣ тоѣ на чина зорко-  
вса, шнѣ зтоенжѣ глинны оубо ии шое  
на, на кое емѣ подѣалося. Православныи  
наме, колимъ е свѣтъ, та егѡ надыбаетъ  
минута, мовати: Глѣ грома твоегѡ въ  
ни. да дѣлогося свѣтъ коло надыбаетъ,  
коло естѣ шеротное и нестатѣное, та к  
вѣтъ е шеротный и нестатѣный, понеиѣ  
на на гонорѣ высокій, потымъ егѡ на дол  
не, и розѡбѣтъ. Понеаѣ было тоѣ коло  
ноферна высоко, на Гетманѣво Яскіиное,  
тымъ егѡ на дол кинѣло, бо Голоферновн  
овѣ оутѣто, нѣ бедѣлѣн на мѡрѣ забѣ-  
шо. Понеаѣ было тоѣ коло Седѣкин высоко,  
и ролевство Іилское, потымъ егѡ на долъ  
иѣло, бо Седѣкин поймѣлъ Навходоносоръ

1031.4  
41.

442  
44.



# ВѢСТІИ ВТОРОЕ,

Крѡль вавулѡнскій, и вѣлѣвши еѣмѡ шѡ  
 зѣдѣлѣ еѣмѡ лѣнцѡмѡ. и зѣпрѡбѣдѣ  
 вавулѡнѡ вѣнебѡли. Пѡнесѡ бѣлѡтѡе кѡлѡ  
 вѣсоко вѣлѣнѣа, на Цѣсарѣтво грѣцкѡе, пѡтѣмѡ  
 еѣмѡ нѣдолѣ кѣнѣло, бѡ вѣлѣнѣа гѡтѡтѡе  
 вѡйнѣ порѣдѣли и жѣвѡго ѡгнѣмѡ спѣлили.  
 Пѡнесѡ бѣлѡтѡе кѡлѡ вѣсоко, ѡлѣха, нѣ  
 кнѣзѣтво дѣвѣлѣнѣкоѡ, пѡтѣмѡ еѣмѡ нѣ дѣлѣ  
 кѣнѣло, бѡ ѡлѣхѡ на вѡйнѣ зѡнтѣжѣнѣа  
 гѣдѣ ѡтѣбѣкѣлѣ прѣнепрѣлѣтелѣми дѡ еѣднѡго  
 зѣмѣлѣ, прѣмѡитѣ вѣсокѣй, нѣ тѡй тѣ и нѣшѣ  
 лѣ дѣ ѡтѣбѣкѣлѣчѣ и тѣнѣнѣчѣнѣа зѡпѣхѣли еѣ  
 зѣмѡитѣ, и еѣми пѣдѣлѣчѣ еѣмѡ прѣнѣли и ѡ  
 дѣшѣли. И тѣпѣрѣ нѣхѣлѣа нѣ ѡбѣпѣчѣе жѣ  
 чѣлѣкѣ, кѡтѡрѡго пѡнесѡ дѡ гѡрѣ тѡе кѡлѡ  
 бѡ прѣдѣко вѣдѣ пѡкѡлѡ, прѣдѣко вѣбѣ чѣлѣкѣ  
 зѣрѣдѣ, вѡгѣтѡго ѡѣвѡгнѣмѡ, Пѣна сѣлѣгѡн  
 Пѡтѣнтѣтѣа нѣвѡлѣнѣкоѡ ѡчѣнѣнѣтѣ. дѣлѣтѣгѡ  
 мѡбѣи йпѣлѣ пѣлѣелѣ: прѣхѡдѣнѣкоѡ ѡвѣрѣлѣ мѣнѣ  
 сѣгѡ, пѣрѣмѣнѣлѣетѣ кѣштѣлѣтѣ сѣбѣтѣ тѡгѡ  
 гѣлѣнѣлѣнѣа нѣчѣнѣлѣ, нѣтѣмѡмѣ кѡлѣ еѣ чѣлѣкѣ  
 вѡ чѣлѣа ѡчѣнѣнѣа бѣ зѣгѣлѣнѣа; дѣлѣтѡго сѣлѣ  
 дѡ гѡнѣчѣрѣлѣ прѣрѡвнѣлѣелѣетѣ бѣгѣ, мѡбѣлѣчѣ дѡ  
 йпѣлѣтѣлѣнѣшѣлѣ: йѣко бѣрѣнѣе вѣрѣкѣ сѣлѣдѣлѣнѣчѣлѣ

Стрѣмѣ  
 лѣнѣа.

Стрѣмѣ  
 лѣнѣа.

ко бы доме Імлевъ въ рѣкѣ мой. Пѣсѣмъ  
 глнмное мачнмъ, гды члвкъ оумираѣ,  
 Бгъ знобѣ зтоен глнны, нмшо мачнмъ  
 встаній днѣ оумнн, бо нлѣн члвкъ лѣ  
 анѣ змртвѣ, нперемѣнмъ, бѣдлѣ  
 на Пабла: Бнже нзмѣнмъ, вѣдлѣ,  
 нновеніи ѡка. Ѡвѣцѣи тѣды Ласкамъ  
 нмъ нмѣмъ Казани показати, ѣкъ лѣ  
 тѣды встанѣн перемѣнмъ, Хѣ бѣ пршѣ  
 мочъ, Ласкъ влшн ѡсдхѣне.

двохъ члстѣй естѣвенныхъ члвкъ ест  
 жнны, еднѣ чл естѣ дшѣ, дрѣглѣ тѣло,  
 двѣ тѣн члстн б лѣдѣ грѣшны н стѣ  
 мѣнмъ, гды лѣдѣ встанѣ змртвѣхъ,  
 шны лѣдѣ тѣла бѣдѣ шпѣтнын, чорнын,  
 нн, жѣбѣн, бѣдѣн, сѣхн н бѣдѣн  
 трѣпѣ гнлнн, дшѣ зѣ грѣшны лѣдѣ  
 шпѣтнын тѣ ѣкъ шпѣтнѣ грѣхъ, бо  
 хъ бѣдѣ шпѣтнѣ, н дшѣ н тѣло члвчѣ  
 нн; бѣдлѣ Япла Пабла, котѣрѣ мѣн  
 ндѣхъ грѣшныхъ: Ѡсквернмъ н оумъ н  
 нѣ, на дрѣгн мѣтѣ мѣн: Ѡчнстмъ  
 нѣсклѣ скверны плѣтн н дѣхл. перемѣ  
 н дшѣ н лѣдѣ стѣхъ, бо тепѣрѣ дшѣ бѣ

3л.д.

бкѣ 5

Хѣ

неблчнтѣ



Казанье второе ,

небачи, поки вѣѣ на свѣтѣ знадѣте  
 а вѣѣ баучи едѣтъ, такъ мовнаѣ Х  
 блжени чистѣи срѣ<sup>м</sup>ѣ акъ тѣи бл<sup>м</sup> ѣзрѣтъ  
 мовити метъ кто, же не мовѣтъ чѣѣѣ  
 видѣти бл<sup>м</sup>, ево на писано: бл<sup>м</sup> ни то же ви  
 ни дѣже; ѡказѣтъ на ѡѣ ѣтѣѣ цѣковны  
 же не мовнаа рѣ бл<sup>м</sup> видѣти; на сѣмъ свѣтѣ  
 дрѣгѣи ѡказѣтъ, же не мовнаа бл<sup>м</sup> видѣти  
 ѡчѣма телесными, и нѣи ѡказѣтъ,  
 не мовнаа видѣти бл<sup>м</sup>; спосово прирѣжѣ  
 и нѣи ѡказѣтъ, же не мовнаа видѣти  
 бл<sup>м</sup>; тѣ доконале, ѡко доконале самъ бл<sup>м</sup>  
 сѣѣ видѣ, едѣтъ тѣды стѣи бл<sup>м</sup> видѣти  
 не на сѣмъ аа на ѡѣ свѣтѣ; не телесными  
 аа дѣѣвными ѡчѣма, ни прирѣжѣ аа  
 прирѣжѣ спосово, едѣтъ видѣти бл<sup>м</sup> не  
 доконале, и зѣполне, ѡко доконале и зѣ  
 полне са бл<sup>м</sup> сѣѣ видѣ; бо стѣи лѣѣ видѣ  
 тимѣ бл<sup>м</sup> вѣдѣтъ ѣгѣ иѣтѣи, лѣѣ ви  
 дѣтимѣ едѣтъ иѣтно бл<sup>м</sup> вѣтрѣ перѣѣ  
 и трѣ перѣѣ вѣдѣи иѣтѣи бл<sup>м</sup>, едѣ  
 не мовѣтъ бл<sup>м</sup> ѡграничѣти и понаѣти рѣѣѣ  
 сѣѣмъ, не мовѣтъ вѣѣдѣи, цѣѣ бл<sup>м</sup> бл<sup>м</sup> зѣ  
 тѣ доконале и зѣполне сѣѣ видѣ, же ви

ѡѣ дѣ  
 ко: ви  
 аѣ: ѣ

е, вѣн и<sup>сѣ</sup>тно свой поймѣтъ и ѿграничае,  
 едѣтъ, що онъ естъ? ꙗко написано въ Ап<sup>л</sup>  
 оу<sup>н</sup>: Имѣи<sup>и</sup> имѣ<sup>и</sup> написано, еже ни<sup>и</sup>тоже  
 етъ, токмо онъ сѣ<sup>и</sup>. Перемѣнѣ<sup>и</sup> дѣ<sup>и</sup>  
 ѣхъ, ешъ едѣ<sup>и</sup> подобныи Бг<sup>и</sup>ови, дѣ<sup>и</sup>то<sup>и</sup>  
 мѣ<sup>и</sup>ти<sup>и</sup>мъ бѣ<sup>и</sup> ꙗкѣ е<sup>и</sup>. Признаваѣтъ то<sup>и</sup>  
 е<sup>и</sup> Іс<sup>и</sup>хъ мѣ<sup>и</sup>ти<sup>и</sup>: Подобны е<sup>и</sup>мъ едѣ<sup>и</sup>,  
 е<sup>и</sup>хъ е<sup>и</sup> ꙗкоже е<sup>и</sup>тъ, мѣ<sup>и</sup>ти<sup>и</sup>мъ кто, же  
 е<sup>и</sup>же чѣ<sup>и</sup>къ подобны быти бѣ<sup>и</sup>, ео<sup>и</sup> написано:  
 бѣ<sup>и</sup> снѣ<sup>и</sup> кто подобенъ тебѣ? на то<sup>и</sup> е<sup>и</sup>  
 е<sup>и</sup>хъ; не<sup>и</sup>же чѣ<sup>и</sup>къ подобныи бѣ<sup>и</sup> быти,  
 е<sup>и</sup>хъ е<sup>и</sup> и<sup>и</sup>тно и<sup>и</sup> ѿграничѣ<sup>и</sup>он, же<sup>и</sup>бы  
 е<sup>и</sup>хъ и<sup>и</sup>тно мѣ<sup>и</sup>лъ и<sup>и</sup> ѿграничѣ<sup>и</sup>он, ꙗкѣ<sup>и</sup>  
 е<sup>и</sup>хъ бѣ<sup>и</sup>, которѣ<sup>и</sup> по всемъ свѣ<sup>и</sup>тъ и<sup>и</sup> за  
 е<sup>и</sup>то на и<sup>и</sup>конѣ<sup>и</sup> мѣ<sup>и</sup>тца з<sup>и</sup>мѣ<sup>и</sup>етсѣ,  
 е<sup>и</sup>же е<sup>и</sup>накѣ чѣ<sup>и</sup>къ подобны быти бѣ<sup>и</sup>, едѣ<sup>и</sup>  
 е<sup>и</sup>хъ бѣ<sup>и</sup>хъ, которѣ<sup>и</sup> е<sup>и</sup>мъ бѣ<sup>и</sup> о<sup>и</sup>дѣ<sup>и</sup>лѣ<sup>и</sup>.  
 е<sup>и</sup>же чѣ<sup>и</sup>къ подобны быти бѣ<sup>и</sup> едѣ<sup>и</sup> лѣ<sup>и</sup>ки и<sup>и</sup>  
 е<sup>и</sup>хъ бѣ<sup>и</sup>и, которѣ<sup>и</sup> да бѣ<sup>и</sup> чѣ<sup>и</sup>кови, ешъ  
 е<sup>и</sup>хъ ѿ<sup>и</sup>амѣ<sup>и</sup>та: Гдѣ<sup>и</sup> бѣ<sup>и</sup> блѣ<sup>и</sup>тъ и<sup>и</sup> сѣ<sup>и</sup>лѣ<sup>и</sup> да.  
 бѣ<sup>и</sup>мо то<sup>и</sup> з<sup>и</sup>ро<sup>и</sup>дѣ<sup>и</sup>ти з<sup>и</sup>жѣ<sup>и</sup>лѣ<sup>и</sup>зѣ, гдѣ<sup>и</sup>  
 е<sup>и</sup>то блѣ<sup>и</sup>жѣ<sup>и</sup> жѣ<sup>и</sup>лѣ<sup>и</sup>зо бѣ<sup>и</sup>гѣ<sup>и</sup>, то<sup>и</sup> жѣ<sup>и</sup>лѣ<sup>и</sup>зо сѣ<sup>и</sup>лѣ<sup>и</sup>  
 е<sup>и</sup>же о<sup>и</sup>г<sup>и</sup>ни, ешъ тѣ<sup>и</sup> о<sup>и</sup>спѣ<sup>и</sup>лѣ<sup>и</sup> и<sup>и</sup>тѣ<sup>и</sup>нѣ<sup>и</sup>  
 е<sup>и</sup>то и<sup>и</sup> сѣ<sup>и</sup>лѣ<sup>и</sup>, ꙗкѣ<sup>и</sup> о<sup>и</sup>г<sup>и</sup>ни. тѣ<sup>и</sup> и<sup>и</sup> сѣ<sup>и</sup>лѣ<sup>и</sup> гдѣ<sup>и</sup>



# Казанье второе,

еѡдѡ мѣшкати зъ бгомъ, и на швантѣ бжов  
 галдѣти, еѡдѡ подобныи бговн, ео такѡнѣ  
 еѡдѡ мѣти пѣнкмо и белможно такѡ бгъ  
 можемо тоѣ зрѣдмѣти и зъ винѣ, гдѣ бы кѡ  
 ѣ великое на чина на лѣл винѣ повно, по тѣ бы  
 бѣтѡе винѡ малѡи кропѣлкѡ водѣ в лѣлѣ, тѣ  
 водѣ стѣнетъ подобнаѣ винѣ, еѡ такѡи жѣ  
 запѣ, и смѣ, и колѡръ еѡдѣ мѣти, ѣ винѡ  
 тѣ стѣи могѣтѣ на вѣти кропѣи водни,  
 ѣ бгъ на зывѣтѣѣ Оцѣнѣсѡмъ винѣ,  
 за чѣи стѣи еѡдѡ подобныи бговн, ео еѡдѡ  
 мѣшкати зъ бгомъ, и бѣ бѣ, и бгъ вни мѣш  
 кати еѡдѣ, ѣко сѣ мѡби: великѣ вни и по  
 хождѣ. Перемѣнѣтѣ и тѣлѣ стѣихъ, еѡ  
 тепѣрѣ тѣлѣ стѣи, ѣ казѣтѣныи, непрѣкинъ,  
 грѣбыи и тѣмныи, лѣдѣ вѣтѣнѣтъ змѣтѣи,  
 еѡдѣтѣ тѣлѣ и хъ неказѣтелныи, прѣдѣкинъ,  
 ѣптѣныи, и ѣиныи, перемѣнѣтѣ тѣлѣ зѣка  
 зѣтелныи в неказѣтелныи, еѡ мѡби ѣпѣтѣ  
 Пѣвелъ: Сѣетѣѣ вѣ тѣлѣнѣ, вѣстѣтѣѣ вѣ  
 тѣлѣнѣ. Тепѣрѣ тѣлѣ лѣдѣкинъ сѣтѣ казѣ  
 телныи, еѡ бѣлѣкѣ чѣиры ѣлѣмѣнтѣ бѡнѣ  
 зѣбѡнѣ тѡѣлѣ, зѣбѡрѣѣ ѣтѣ чѣлѣкѣ зѣложныи,  
 ѡгонѣ вѡнѣ зѣвѡнѣ, бѡзѣдѣхъ вѡнѣ зѣзѣмѣлѣнѣ,

а кѡ бѣ

а тои негдоу и вонны вѣтрени аде  
 раи и тѣла ихъ пѣдѣтѣ, бо мови Хс:  
 ко црво радѣлившесѣ насѣ запѣтѣтѣ,  
 а к градъ и ли домъ радѣлившесѣ насѣ  
 а не. вѣтѣлѣ за стѣхъ тын елемента  
 вѣт мѣти межн юбон згодоу, и поконъ,  
 а дѣла и жѣ юбѣ противѣи и зюбон вонны  
 и ти; бо мови Апѣлѣ Пѣвелѣ: Потѣни мѣ  
 вѣи ти вѣ Оно поконѣ, и дѣла тои  
 ады и поконъ, тѣла стѣхъ вѣдѣ нека-  
 еаннын. ещѣ и дѣла тогѣ тепѣрѣ аде зми-  
 и тѣла адекин пѣдѣтѣ, бо тепѣрѣ аде  
 зѣтѣ, прѣзѣтѣ и хорѣтѣ, тѣла за  
 хъ вѣдѣ неказѣтелнын, и нѣгды не-  
 вѣт ѣмѣрати, бо стѣын вѣнѣ не вѣдѣла  
 фѣлювати, нѣ прѣцовати, нѣ хорѣвати;  
 мови С: Іоѣ Бгѣло вѣ Апокалиѣн: Сѣи мѣ  
 вѣлкѣ слѣзѣ ѣ оѣи ихъ, и смѣрти не вѣдѣ  
 омѣ, нѣ плача, нѣ бола, нѣ болѣзни  
 вѣ к томѣ, ѣкѣ прѣва мѣмо и дѣши.  
 жѣмѣ тоѣ зрѣмѣти зподобѣнѣтѣ,  
 а на котѣрын глѣдѣмѣ, и жѣ прѣз мѣноу  
 а чѣи лѣтѣ, ѣ стѣорѣна своѣго тѣрѣи,  
 а не поповати, и нѣгды не по пѣдѣтѣ,

мѣ: 61.

Евѣ 2

Евѣ 12



Казаніе второе,

Лист:  
164.

вѣдѣхъ ѱалмисты мовѣуогѡ : Поутѣши  
вѣвѣкѣ и вѣвѣкѣ вѣка. Такъ и тѣла стѣхъ  
навѣки вѣдѣхъ тѣхъ, и нѣтъ дѣла непобѣдѣ  
Можемо тѣхъ зрозѣмѣти, и зъ дѣлого по  
бѣнства, гдѣ шли и нѣтъ зѣгнѣхъ  
землѣ ѡбѣщаннои, нѣтъ тѣхъ мѣшка  
чтырѣдѣхъ лѣтъ на пѣши, единакъ нѣхъ  
нѣ ѡбѣхъ, нѣ шѣхъ не до похвалѣ, вѣ тѣхъ  
заховѣхъ вѣцѣхъ. Тѣхъ тѣхъ бѣхъ тѣхъ  
стѣхъ вѣхъ чѣхъ бѣхъ казѣхъ. И зѣхъ  
хѣхъ. Перемѣхъ тѣхъ стѣхъ зѣхъ  
вѣхъ, вѣхъ стѣхъ вѣхъ вѣхъ, нѣхъ  
мѣхъ стѣхъ зѣхъ мѣхъ кѣхъ. И нѣхъ  
мѣхъ перѣхъ, мѣхъ зѣхъ мѣхъ  
вѣхъ сѣхъ на зѣхъ и тѣхъ, Можето  
зѣхъ мѣхъ зѣхъ на землѣ зѣхъ  
и зѣхъ на нѣхъ вѣхъ, дѣхъ вѣхъ  
кѣхъ, Прѣхъ и нѣхъ, лѣхъ стѣхъ до вѣхъ  
прирѣхъ мѣхъ : Тогда хѣхъ хѣхъ  
нѣхъ вѣхъ, дѣхъ стѣхъ вѣхъ вѣхъ, вѣхъ  
вѣхъ дѣхъ, вѣхъ Аѣхъ Пѣхъ : Оѣхъ  
вѣхъ нѣхъ, вѣхъ вѣхъ. Дѣхъ вѣхъ  
Сѣхъ, вѣхъ едѣхъ цѣхъ оѣхъ зѣхъ  
тѣхъ жѣхъ фѣхъ, такъ и

стѣхъ





Казаніе второе ,

прѣдкѣи, еш кто легкѣи, той можѣ ходити  
 прѣдко. Перемѣнѣи тѣла стѣхъ; згредѣ  
 ѣсптѣиын, бо теперѣ неможѣт ѣлвкѣ дѣ  
 грѣбѣоти своѣи ѣнѣити до мѣста, хнѣа ѣ  
 брѣмѣ ѣдомкнѣи, неможѣ ѣнѣити до двора  
 ѣ до, хнѣа ѣмѣ ѣтворѣа дѣри, а гдѣ стѣ  
 змѣртѣи ѣтанѣт, тѣла нѣхъ ѣдѣдѣтѣ тѣ  
 ѣсптѣиын, же могѣдѣт ѣнѣити до мѣста  
 брѣмѣ замкнѣи, могѣ ѣнѣити до двора нѣ  
 прѣ дѣри зѣворѣиын, и на стѣрашномѣ сѣ  
 гдѣ ХС ѣдѣ мѣиити до анѣи справѣдливѣ  
 Прѣидѣте ѣлѣеннымѣ ѣца моего наслѣдѣи  
 ѣуготовѣанное ѣа цѣтѣво ѣа сложенѣи мнѣ  
 нѣтой ѣа стѣиын ѣакѣ ѣрлы полѣтѣа до  
 ѣмпѣрѣиынкого нѣвыишшого, же ѣи тѣа зѣ  
 нѣѣѣи цѣтѣвоѣаи, и прѣѣѣнѣа прѣнѣи  
 тѣа мѣи Прѣкѣ ѣѣѣкѣ: ѣосперѣдѣтѣ ѣи ѣрѣ  
 гѣтѣ нѣаѣдѣ: и ХС мѣи ѣа ѣѣѣ само: нѣ  
 ѣдѣтѣрѣпѣ, тѣамо ѣѣѣѣѣа ѣрлы. Можѣ  
 тѣѣ зрѣѣѣѣѣи зѣѣѣѣѣа; ѣѣѣѣѣа маѣ тѣѣ  
 моѣ, же прѣѣѣи прѣ тѣло, и кѣѣѣи ѣѣѣѣѣ  
 крѣишѣ, нѣнарѣишѣишн тѣла; прѣѣѣи прѣѣѣ  
 пѣѣѣѣ, и мѣ ѣ пѣѣѣа крѣишѣ, нѣнарѣишѣишн  
 пѣѣѣѣ, тѣа и тѣла стѣхъ ѣдѣѣ ѣсптѣиын,

же могѣ

могѣтъ прѣмѣры, прѣстѣны, и прѣдѣри  
жнѣныи проходить. Можемъ тоѣ зро-  
тѣти и ѡ сѣнца, сѣнце маѣ такѣи моѡ,  
справѣтъ въ землѣ, золото, сребро,  
мѣ, желѣзо, шлово и иныи крѣщи,  
и сѣнценое проходѣ прѣ поры земныи;  
и нѣтъ крѣщи земныи крѣщи справѣтъ,  
и нѣтъ сѣнцѣхъ вѣдѣтъ сѣпѣнныи,  
могѣтъ наѣштѣатѣ теплѣ слонѣного,  
и поры земныи проникѣти, и вси земли на  
тѣхъ проходѣти. да тѣмъ сѣнцѣхъ  
сѣпѣнныи, бо вѣдѣтъ подобныи дѣхѣи,  
и въ апла павла: Сѣнцѣмъ тѣло дѣшевно  
и сѣнцѣмъ тѣло дѣшевно. иако тѣмъ дѣхъ сѣнцѣ  
и сѣнцѣхъ, же кѣдѣ хѣте проходѣтъ, дѣхъ  
и хѣте дышитѣ. такѣ и сѣнцѣхъ сѣнцѣхъ  
и сѣнцѣхъ сѣпѣнныи, же кѣдѣ хѣтѣ сѣнцѣхъ  
и проходѣти. Перемѣнѣтѣ сѣнцѣхъ сѣнцѣхъ  
и сѣнцѣхъ сѣнцѣхъ, гдѣ змѣтѣи вѣтѣи,  
и сѣнцѣхъ апла павла: Сѣнцѣмъ и нечѣтъ,  
и сѣнцѣхъ вѣ сѣнцѣхъ, тоиѣмъ мѣи и мѣи,  
и сѣнцѣхъ поѣщенѣи и хѣтѣи вѣтѣи. вѣдѣтъ  
и сѣнцѣхъ и сѣнцѣхъ сѣнцѣхъ, иако зѣнцѣхъ,  
и сѣнцѣхъ иако иако, иако иако, бо мѣи сѣнцѣхъ



Възданіе второе,

Хс: Тогда прѣвнцы просвѣтъ ѿ нѣкогда Сѣмъ  
 въ црѣвнѣ шѣа нхъ, ѿплъ Павла мовитъ  
 Звѣзда бо звѣзда ѿ нѣкогда бѣла бѣ  
 такоже ѿ воскресеніе мртвѣхъ. прѣокъ Іезекіи  
 мовитъ: Течѣхъ ѿ шѣрацѣхъ, ѿ нѣкогда бѣ  
 безѣково, потѣ побѣли ѿ шѣрацѣхъ (сѣтъ)  
 на шѣтѣхъ еликанѣхъ. Солѣмонъ за  
 мови: ѿ нѣкогда шѣрацѣхъ потѣхъ. Гдѣ  
 Мшѣи розмовѣа зъ бгѣмъ на горѣ Синаѣи  
 на тѣмъ чѣ лицѣ Мшѣи бо шѣа бжого тѣ  
 етѣло ѿ нѣкогда, же бѣла бѣа Іѣтѣне до Мшѣи  
 прѣтѣхъ и на лицѣ егѣ гдѣхъ, за  
 Мшѣи закрѣа лицѣ свое за слѣномъ, же  
 мови Іѣтѣне на нѣгѣхъ гдѣхъ, ѿ нѣкогда  
 розмовѣа. Такъ ѿ стѣхъ тѣла едѣхъ  
 ѿ нѣкогда, шѣа бжого, бо сѣтъ на бѣхъ  
 едѣхъ бѣхъ зъ бгѣмъ жити, ѿ гдѣхъ  
 на лицѣ бжое, бѣдѣхъ ѿплъ Павла: бѣдѣхъ  
 оуѣхъ нѣхъ ѿ нѣкогда зерцѣломъ бо гдѣхъ  
 тогаже лицѣ къ лицѣ. можемо зрѣхъ  
 зъ ѿггѣхъ, ѿ нѣкогда тѣла стѣхъ перемѣнѣа  
 ѿггѣхъ на бѣхъ ѿ нѣкогда, бо ѿггѣхъ  
 бѣдѣхъ вѣхъ Оуѣхъ сѣтѣхъ  
 перемѣнѣа сѣтѣ, а бѣдѣхъ за хѣхъ

ѿтѣхъ

Гдѣ, сотворени сѣть на покаянъ свѣта,  
 а жъ доггѣ чѣсѣ трѣбѣ нескандителны  
 бѣдѣ трѣбѣ, Аггѣ сѣть прѣкѣ,  
 дѣ замыкаютъ Аггѣ, зѣрѣтѣ стѣнѣ,  
 Азвѣдѣ прѣрокѣ, бѣ зѣмѣ жидовскѣ  
 покарѣ роботникѣ на поле, на тоѣ  
 порѣзѣ егѣ Аггѣ заболѣсы, и покарѣ  
 бѣ бѣвѣсѣнѣ, жѣбѣ тамѣ дѣлѣ бѣти  
 Даниловѣ, который бѣлѣ вѣ робѣ  
 Лѣбѣ вѣкѣнѣ, Аггѣ сѣть сѣптѣнѣ,  
 гѣ доленѣ бѣомѣ прѣходѣ, прѣстѣнѣ  
 дѣрѣ замкѣнѣ, гдѣ Аггѣ Петра Аггѣ  
 бѣлѣ бѣтѣмнѣ, на тоѣ чѣсѣ Аггѣ прѣшо  
 бѣтѣмнѣ, прѣ дѣрѣ замкѣнѣ,  
 бѣ егѣ вѣпрѣвѣдѣ, дѣрѣ егѣ сѣтѣрѣнѣ,  
 кѣлѣ на бѣрѣ егѣ сѣтѣ, бѣ Аггѣ Мурѣ  
 чѣмѣ на Грѣбѣ Хѣомѣ показѣлѣ сѣтѣ,  
 бѣлѣкѣнѣ, и бѣлѣтѣхѣ бѣлѣхѣ сѣтѣ  
 бѣдѣ егѣ сѣтѣ Мѣтѣлѣ: бѣ жѣ зѣрѣ  
 сѣтѣ мѣлѣнѣ, и бѣлѣ сѣтѣ егѣ бѣло сѣтѣ  
 бѣ, сѣтѣ тѣдѣ Аггѣ кѣлѣ на бѣрѣ егѣтѣ не  
 сѣтѣлѣ, прѣкѣлѣ, сѣптѣлѣ и сѣтѣлѣ,  
 и сѣтѣлѣ сѣтѣхѣ бѣдѣтѣ нескандителны,  
 сѣтѣ, сѣптѣлѣ и сѣтѣ, бѣ сѣтѣ, гдѣ

дѣлѣ

дѣлѣ бѣ

сѣтѣ



# Казанье второе,

ца: 16

вѣтъ анѣтъ змѣтѣи, вѣдѣ подобныи Агглаго  
 та мѡби Хс до сѣдѣкѣш: въ воскресѣи боннѣ  
 ел, ни полагѣи, но ꙗко Агглицѣи нанѣи  
 мѡжемш зрозѣмѣти нѣ Хѣого Тѣла, ꙗко  
 сѣтъ тѣла перемѣнѣла. Тѣло Хѣо е неск  
 зѣтѣи, бо ꙗ Хс оурѣнѣл ѡпрѣтон Дѣи, ꙗ  
 мнѡго е лѣтъ, единакѣ Тѣло Хѣо, нѣ вѣтъ  
 правѣицѣи Бѣ Сѣла, нѣ мадеманѣи вѣ прѣмѣтѣи  
 Сакрамѣтѣи Еухарѣиѣи нескѣзѣтѣиое Тѣло  
 Тѣло Хѣо было прѣдѣкое, бо Хс прѣдѣко вѣ  
 зѣмѣ до нѣла, нѣ вѣрѣтѣи годинѣи неба вѣнѣла вѣ  
 пѣици до нѣла, до кѣлѣорого прѣмногѣи бы тѣи  
 лѣтъ чѣкѣ тѣеи нѣтъи мѣтѣи, Тѣло Хѣо вѣ  
 сѣптѣиое, бо Хс гдѣи оурѣнѣл ѡпрѣтон Дѣи  
 нѣтѣи чѣи прѣникнѣ прѣ еи тѣла, ꙗко прѣникнѣ  
 прѣмѣи Сѣнѣчнѣи прѣишкѣло, еш Хс оурѣнѣвшѣи  
 ѡпрѣтон Дѣи пѣиенѣтѣи еи ненарѣшѣи. Гдѣи  
 Хс вѣтъ змѣтѣи, нѣтѣи чѣи прѣникнѣ прѣ  
 кѣмѣи грѣкѣи, еш вѣишѣи зѣгѣла, ненарѣшѣи  
 пѣчѣтѣи грѣиѣи. Гдѣи Аѣтѣлы по вѣишѣи  
 Хѣомѣ; вѣиномѣи домѣи зѣбрѣлн, нѣтѣи  
 чѣи Хс дѣири прѣникнѣ, бо прѣишѣи до Аѣлѣи  
 дѣири зѣкнѣици, гдѣи Хс вѣтѣпнѣи зѣмѣ  
 до нѣла, нѣ нѣлѣи чѣи прѣникнѣ прѣ вѣтѣи Нѣла, нѣ

рабѣици бѣ Сѣца свѣго, на найвышшѣмъ нѣтъ  
 брѣнко. Тѣло Хбѣ было гѣмъ, гдѣ Хс  
 ѣннѣла на горѣ Олѣборкой, нѣмъ та прѣ  
 гнѣла лицѣ егѣо гѣмъ сѣмъ, Рѣдѣже егѣо  
 ѣла егѣмъ гѣмъ свѣтъ, гѣмъ тѣды Хбѣ Тѣо  
 ѣкажѣтѣмъ, прѣдѣкое, сѣптѣльное н гѣмъ,  
 тѣла сѣмъ бѣдѣ некажѣтѣмъ, прѣдѣмъ,  
 гѣмъ н гѣмъ, бо сѣмъ гдѣ змѣрѣмъ  
 бѣ, бѣдѣ тѣла н прѣдѣмъ Тѣмъ Хбѣмъ,  
 ѣмъ Яплѣ Пѣмъ: Ждѣ Гѣмъ нѣмъ Іс Хѣ,  
 прѣмъ рѣдѣтѣмъ гѣмъ гѣмъ нѣмъ, гѣмъ  
 нѣмъ сѣмъ рѣдѣтѣмъ тѣмъ сѣмъ егѣо.  
 ѣмъ нѣмъ Хѣмъ, по нѣмъ Хс на горѣ  
 ѣмъ прѣмъ нѣмъ, нѣмъ лѣмъ бѣмъ ѣмъ нѣмъ  
 ѣмъ змѣрѣмъ прѣмъ нѣмъ, тѣмъ нѣмъ  
 ѣмъ прѣмъ нѣмъ, кто егѣмъ пѣмъ?  
 бѣмъ покорѣмъ, то тѣмъ прѣмъ нѣмъ. Кто е  
 ѣмъ нѣмъ: нѣмъ бѣмъ лѣмъ, то тѣмъ прѣ  
 мѣмъ. Кто е нѣмъ лѣмъ на лѣмъ ѣмъ?  
 ѣмъ нѣмъ лѣмъ, нѣмъ бѣмъ лѣмъ,  
 тѣмъ прѣмъ нѣмъ. Кѣмъ ѣмъ жѣмъ: нѣмъ бѣмъ  
 ѣмъ, то тѣмъ прѣмъ нѣмъ. Кто е пѣмъ?  
 ѣмъ кѣмъ бѣмъ, то тѣмъ прѣмъ нѣмъ.  
 ѣмъ бѣмъ нѣмъ нѣмъ: нѣмъ по нѣмъ

фѣмъ



# Казанье второе,

той спросиши нечисти зини, и похвтитъ з  
него, то той перемѣнится. Кто е либнивыи д  
цркви и на мѣтвы: нехъ вѣдѣ шхотѣи до на  
женила, то то перемѣнится, кто е в грѣх  
и ки хъ колабѣ кохъ е; нехъ и перелане грѣшнѣ  
и похвдѣтѣ е грѣхъ своихъ и похвтъ зани  
чимъ, то то перемѣнится. Кажѣ и Прѣк Дѣ  
жебымо ззлы на добры перемѣниаеа; е  
моуи до кождо чѣла: вклѣниа шзлаи сои  
бѣго. Велиа ззлы на добры перемѣниаеа; е  
и хъ вѣла Хс Яплл Петра Іакова и Іоанна  
на горѣ Олвсѣркой, тѣ и на шзметъ натор  
неи, вѣрѣи споминаетъ вланиа, моуи  
Кто взыидетъ на горѣ Гѣи и ли кто стѣни  
на мѣтѣ стѣомъ егѣ, неповинныи рѣкама  
чимъ сѣрцемъ. Яплъ Петра моуи до Хѣ на  
горѣ Олвсѣркой: Гѣ, добро намъ зде быти  
такъ и мы есиа ззлыхъ на добры перемѣни  
моуа, вѣдомо до Хѣ внибѣ моуи: Гѣ, добро  
на зде бытъ, зде то хѣ бѣна, жебымо вси ѣ  
моуи тѣ вѣбѣ ромѣлѣти, Амѣ.





# ЗАНЕ НАХОПЕНІЕ ПРТОИ БЦИ.

мѣ

та Црца о дѣишнѣе в рнзѣ позлащенны  
о дѣла на Превращенна . ѿ а : ма .

**Б**СЛІ БЫ КТО ЗАПЫТАЛЪ; КОГО ТО  
ѿ ЛАМНІСТА ЦРЦЮ НАЗЫВАЮТЪ?  
МАЕМЪ ѿКАЗАТИ; ЖЕ ЦРЦЮ Е  
ЦРКО СТІАЛЪ; НАРОДЪ ХРІТІАНИКІ,  
ЦРКОВЪ В ПЕЧѢ, НАВѢКИ БѢДѢ ЦРТВОВАТИ.  
ЦРЬ НА СВѢТѢ ЗНАЙДУТИСЯ ЛІДІ ДБІГІН,  
ІНІ НІВОЛНИКИ; А В ПЕЧѢ БѢДУТЪ БѢ БО  
МІАМИ, ПАНАМИ І ЦАРІАМИ, ТАКЪ МОБИТЪ  
МОМІОНЪ: ПРИМѢ ЦРВІЕ КРАСОТЫ І ДІАДІМЪ  
МОТЫ ѿРДКИ ГДНА . ТАА ТѢДЫ ЦАРІЦА  
ѿБІ ТРІУМФОВАЛА ЗНАЙДУТИСЯ В ПЕЧѢ ПО  
КІНЦІ БЖОИ; ДАЛ ТОГО МОБИ ѿ ЛАМНІСТА:  
ТА ЦРЦА ѿДѢИШНѢЕ. ДРУГАА ЦРЦА ЕІТЪ  
ТАА ДБА, БО ѿНА ЦРТВОДЕТЪ І НА ПЕЧѢ І  
НА МІАМИ; І НА ЛІДІАМИ І НА АГГЛАМИ; І ВІЕ

Прѣе

ѿг

отворѣа



# Казаніе,

Створіне єй сльжн. Гды тѣды Прѣтла Д  
по чѣсѣ ѿпінїа своєго пошла з земаѣ до не  
натой чѣ сѣтала по Правнїи Бжїей; дла то  
мобнѣ ѿламинѣта: Прѣстѣ Црца ѿдѣннѣ та  
Пошла Нѣгды ѿсконѣтлїна невѣтїа до Ц  
Дѣда причинѣтлїа за дѣвѣломоу, дѣрѣшн  
ѿшѣтѣ жалобныи. и Прѣтѣ дѣа пошла до н  
жѣеы тѣ причинѣлаа прѣ дѣомѣ за лѣдѣ  
грѣшныи, пошла ѿдѣрѣшнѣа ѿшѣтѣ з  
тѣн, тѣ мобнѣтѣ ѿламинѣта: Прѣстѣ Цр  
ѿдѣннѣ тѣе, брїзѣ погладѣнны ѿдѣ  
предѣрашеннѣа. Хсѣ мѣлѣ дѣѣ шѣтѣ, є  
шнѣтѣн, коѣорѣн жолнѣре пошѣрпалн по чѣ  
мѣкн Хбон. Дрѣгѣн Хсѣ мѣ шѣтѣ ткѣнѣ  
ѿ коѣорѣн жолнѣре кнѣдалн Лїосы, коѣѣ  
мѣла зостѣтнѣа; и Прѣтлѣ Дѣа мѣѣ шѣтѣ  
ѿ ткѣнѣн зрѣдмѣнѣтѣхѣ ннѣтѣокѣ, коѣорѣ  
ннѣтѣкн іѣ лѣскѣа бѣшѣ нѣтѣа кѣдѣанн ѿбѣцѣ  
покадѣтн; прошѣ Прѣтѣн Дѣѣ бѣѣ ѿ поѣ  
Лѣскѣа бѣшнѣхѣ ѿ сльхѣнѣе.

Пѣршѣа ннѣтѣкѣ є лнѣа, зѣкоѣорѣн Прѣтлѣ  
Дѣа шѣтѣ собѣѣ ѿтѣкѣла; Лѣнѣ змѣнѣтѣ  
ѿмѣртѣвѣннѣе и тѣрпѣннѣе, бо єгѣ моѣа, ѿдѣ  
тѣѣтѣ, бнѣтѣ; мѣла и Прѣтлѣ Дѣа ѿмѣртѣвѣннѣе

бо ѿмѣртѣ





Діонн  
у ропа  
ш бо  
имена

научите вса іазыки: даагоу гды Прѣта  
Дѣла мѣла оумертн, наіон чаетъ вен Аптала  
Здааекн и зрозмайтѣ сторонѣ принемен  
были на оболка до Прѣтон дѣы; на погребѣ  
бо іакъ Прѣта Дѣла, та и Аплобе тѣло сво  
оумертвлли, оумертвлнмо нмы тѣло сво  
бо напісано: ѿмртвѣте оуды вѣша сѣщл  
на землі, то нмы гды вѣдемо оумрѣтн  
прїдѣ дона невиднмо Аплобе, и погребѣт  
тѣло наше. Мѣла Прѣта Дѣла терпѣнїе, бо  
терпѣла даа Хѣ великїи боль и великое мѣ  
печенїтво; азѣжъ Прѣта Дѣла небыла вн  
печенїтвѣ, гды ЗХрѣтомъ снѣомъ своимъ  
пере Нродѣ оуходила до вгупѣ; азѣ небыла  
в неепеченїтвѣ, гды Нродѣ Хѣ шѣканчи Ново  
рождѣннаго погребѣла въ вифлѣсѣмѣ в  
дѣти; азѣжъ Прѣта Дѣла и болн немѣла  
гды Хѣ хотѣла жидѣскнѣти згорѣ в  
зарѣдѣ, и гды хотѣла камѣнемъ забїтѣ  
вѣцкѣ іерлїмскѣ; азѣ немѣла Прѣта Дѣла бо  
великогѣ и наіон чѣ, гды погладала на ве  
лїкѣи мѣкѣ и на ганѣенѣи смртѣ Хрѣта снѣ  
своего, ѡ которѣ болн прїкѣлаз Сїмѣѣомъ,  
мѣла чн до Прѣтон дѣы: Тѣбѣ же самѣ оудѣ

Лѣ: а.

Лѣ: н.

Лѣ: б.

ѿ прѣдѣ; Ордѣи надыблѣи бѣи бѣиѣи,  
 ордѣи мѣа дѣи Прѣтѣи Дѣи прѣдѣи  
 мѣи ѿ смѣи Хѣи, мѣи мѣи ѿ мѣи  
 тѣи, Гдѣи Бѣи надыблѣи ѿ мѣи колѣи  
 мѣи; бѣи, голодо, побѣи, бѣи,  
 бѣи, припѣи, фѣи, ѿ мѣи ѿ мѣи  
 Гдѣи, бо дѣи надыблѣи надыблѣи Бѣи  
 мѣи, додыблѣи ѿ тѣи надыблѣи,  
 бѣи хѣи Бѣи, тѣи бѣи ѿ мѣи  
 тѣи. Додыблѣи Бѣи ѿ тѣи прѣи  
 бѣи; побѣи ѿ мѣи мѣи ѿ дѣи, ѿ [мѣи].  
 бѣи бѣи ѿ бѣи ѿ хѣи, бѣи  
 бѣи бѣи ѿ тѣи, хѣи Бѣи ѿ бѣи  
 тѣи, мѣи: Гдѣи дѣи Гдѣи бѣи,  
 ѿ мѣи Гдѣи бѣи бѣи. ѿ зѣи  
 бѣи ѿ бѣи дѣи бѣи ѿ бѣи,  
 бѣи ѿ бѣи бѣи бѣи бѣи бѣи  
 бѣи мѣи. тѣи мѣи бѣи бѣи ѿ тѣи  
 бѣи Бѣи ѿ бѣи ѿ бѣи бѣи,  
 бѣи Бѣи бѣи бѣи, бѣи ѿ бѣи,  
 бѣи ѿ бѣи. надыблѣи надыблѣи  
 бѣи, бо бѣи надыблѣи бѣи бѣи  
 бѣи надыблѣи бѣи бѣи бѣи, бѣи  
 бѣи, бѣи надыблѣи бѣи бѣи бѣи



прѣ

лѣ. а.

пекѣаними вѣчными, та мови Соломс  
 Егѣжебо либи Гдѣ Того и на казѣи, и бѣи  
 вѣликаго снѣ шцѣ егѣже прѣмае. Навѣж  
 на Бгѣ и дла тогѣ ѡтрапѣне, жибѣмо бѣ  
 не запоминан; бо ли де вѣокошѣ иуданѣ  
 наропѣты и бгѣ запоминан; а гдѣ на нѣ  
 прѣиде ѡтрапѣне, на тои чѣ шны перепанѣ  
 грѣшнѣти, и до бгѣ ѡданѣтѣ. Такии бѣ  
 Іилѣанѣ, ѡ которѣ мови ѡламинѣта: Прѣ  
 ближишасѣ до вѣа смѣртны и возвѣаша къ Г  
 внига скорѣѣти и. Ещѣ и дла тогѣ: на вѣж  
 на Бѣ ѡтрапѣне, жибѣмо бошѣи ѡдѣржа  
 заплачу вѣнѣ за свой терпанѣво; та мо  
 яплѣ Іаковѣ: Блженѣ члѣкѣ прѣтерпѣвыи не  
 шеніе, замѣ не вѣшнѣ бѣвѣ прѣимѣ бѣмѣ  
 жидни. и Прѣтаа Дѣа за свое терпѣніе прѣ  
 нла вѣнѣ жибѣа вѣчного; бо гдѣ ѡмерѣ  
 на тои чѣ самъ Хсѣ вѣзѣвшѣи дѣшѣ еи не сѣ  
 рѣкѣ свои до нѣа на мешканіи вѣчнои, и тепѣ  
 кѣторѣ, члѣкѣ терпѣ на вѣѣтѣ ѡтрапѣе, гдѣ  
 ѡмнрѣ, прѣмѣѣтѣ хѣ дѣшѣ егѣ до нѣа, и пѣѣтѣ  
 на рѣкѣ свои, вѣдѣ Соломсѣна: Прѣмѣи дѣшѣ  
 вѣрѣѣ Бжѣи и не прикнѣѣа и хѣ мѣкѣ. Дрѣга  
 нѣтѣка еѣтѣ вѣвнѣла, зѣ которѣи прѣтаа

шатѹ юеѣ оутѣла, бѣна значѣтъ  
 ность, и чѣстость, даа тогѡ Хсѣ по-  
 нѣа стѡмѹ Іѡаннѹ Бгословѹ, ѡ ѡблѣнѣ  
 нѣми бологами ѡакѣ бѣна, бо Хсѣ естѣ  
 ннѣи и чѣи, такѣ моѣи Апѣлѣ Пѣтрѣ:  
 Іѡаннѣ грѣхѣ ни ѡбѣтѣла аестѣ въ оутѣ  
 естѣ и Прѣтѣла Дѣа небѣнна, бо жааогѡ  
 ѣ небѣннѣла и естѣ прѣворѡногоа грѣхѣ  
 ла и ѡрдѣла, даа тогѡ моѣи дѡнѣи Дхѣ  
 и ѡпѣнѣа пѣнѣ: бѣа еѣи дѡерѣ, елѣннѣа  
 и порока нѣ ѡтѣеѣ; бѣа еѣтѣ пѣннѣа  
 тѣако моѣ, и змѣа нѣмѣшѣ ѡтѣеѣ.  
 ѣ бѣлнѣи похѣлаѣ небѣннѣи, бо гдѣ  
 ѣ прѣшѣи чѣи бѣа небѣннѣи, елѣхѣи  
 зѣѣи и пѣахѣ, когѡрымѣ ѡнѣ и мѣнѣ  
 ѣлаѣ, и еѣпѣнѣ зѣ бгѡмѣ рѡзѡѡлаѣ,  
 ѣи мѣшѣлаѣ, а гдѣ зѣгрѣшѣи, нехѡтѣи  
 зѣѣи и пѣахѣ елѣхѣи, и бѡ бѣа зѣ бѣмѣ  
 ѡѡлаѣи, бо поѣѡѡи гѡлѡ бѣжѣи скрѣѣа  
 ѣи дѣрѡ ѡаѣиѣи, поѣѣмѣ ѡѣгнѣлаѣ бѣ  
 зѣ рѣи. и Прѣтѣла Дѣа еѣтѣ небѣнна,  
 тогѡ еѣ зѣѣи и пѣахѣ елѣхѣи, и  
 ѡкѣтѣ ѡ рѣи нѣномѣ и еѣпѣнѣ зѣ хѣмѣ  
 ѡѡлаѣ, бо гдѣ мѣла оѣмѣтѣи, нѣтѡи чѣ

ѡ по: а

бѣ: б.



Казанье второе

который наи паниенство сѣтки заставляе  
 гды пришо ѿггъ до прѣтѣн дѣи ѿднѣи  
 мобати еи, же мѣла хѣ породити, нѣтъ  
 чѣтъ ѿна заклѣла, бо написано: Смысли  
 величїи егѣ. Сѣи ѿндрїи епкопѣ Крїк  
 мѣи, же дѣлѣгола заклѣла, рождѣла  
 злїи ангелѣ ѿ ѿсѣбѣ добрѣи еи показѣла  
 нхотѣла еи поклѣнѣти тѣ, ѿкъ ѿжѣ бѣи  
 бѣи поклѣнѣла. Сѣи ѿмѣройи за мѣи  
 дѣлѣгола заклѣла прѣтѣла дѣи, же ѿбѣи  
 ѿггѣла ѿ ѿсѣбѣ мѣжскїи добѣи прѣхѣла  
 бо Пѣнна кожаи повинѣ мѣжскїи ала  
 нѣ ромѣи знїи мѣи бѣи прѣгѣти, дѣи мѣи  
 ѿ прѣтѣи дѣи на свѣтѣ жїи, мѣжскїи  
 ала кѣи нѣ ромѣи знїи мѣи бѣи прѣгѣти,  
 бѣи паниенство бѣи кѣи нѣи, нѣи пѣи  
 бѣи ѿггѣ прѣмѣи зрѣжкїи пѣи мѣи нѣи  
 наи мѣи чѣи, бѣи мѣи ѿмѣи мѣи  
 Трѣтѣи нѣи еи едѣи, зѣи  
 прѣтѣи дѣи шѣи ѿсѣи ѿтѣи, едѣи  
 знѣи поклѣи, бо егѣи рѣи рѣи  
 коѣи хѣ поклѣи на зѣи, мѣи  
 ѿи еи чѣи ѿи чѣи, нѣи прѣтѣи дѣи  
 еи поклѣи, бо бѣи мѣи бѣи

Лѣи

Сѣи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

ѿи

наи

мѣи

мала: Сераба Гдѣла, што Службеница  
 екала, аде пышнын надыбала титѣ  
 бѣлѣкнми, Слпорѣ Кроль Перскій на-  
 бѣла братомѣ Слнца н Мѣла, Пѣррѣдѣ  
 въ Вспрѣотскій, надыбала себѣ Ораомѣ,  
 наторшѣ крылами Своими, Аттѣла  
 въ Бенгерскій, надыбала бѣтѣ Бжѣн н стрѣ  
 та. Прѣтѣла Дѣла зѣпокорнаа малымѣ  
 нитѣломѣ надыбала, бо мѣвила: Сераба  
 , што Службеница пѣнкала, едѣла въ  
 мѣлѣкн, лѣтѣво егѣо гдѣ хѣуеши поверне,  
 тѣ моцнын, трѣдно егѣо оѣрѣати, н  
 орнын тѣлѣкъ естѣ поволнын, бѣеѣчнннѣтѣ  
 оѣуеши, але естѣ моцнын, бо немоѣжет  
 каденѣ пышнын непрѣлѣтѣ зѣнтѣжнѣ,  
 мѣмѣ ѡ покорнѣгѣ зѣнтѣжнѣн бѣдѣтѣ,  
 мѣла тѣгѣо Кѣстѣтнн Кѣпронн пышнын,  
 орнын нехѣтѣла прѣтѣон Дѣмѣ покорнон  
 бѣати н бѣлѣнн еѣ, надыбѣлѣнн прѣтѣон  
 нтѣон ѣкъ нншын, але зѣнтѣжнѣнн е  
 нтѣн Дѣмѣ, бо егѣо скарѣла прѣтѣла Дѣла  
 кон Варѣомѣломѣ, н прѣ смѣртн болаѣлѣ,  
 егѣо жнѣогѣо наѣгѣонѣ пѣкѣлнын вѣчнын  
 о, н тепѣрѣ котрѣн лѣдѣ еѣтѣ пышнын,

 Блрѣдѣ  
 135





кохалася Прѣтѣа Дѣа въ мѣрости Нѣнонъ :  
 котораа бнѣѣ мѣще мѣстѣ или дѣи донѣа  
 провадѣи, мѣла прѣтѣа Дѣа бо мѣзнь бѣжѣи,  
 бо написано: Зачѣло премѣрости, Стрѣ Гнѣ.  
 мѣла прѣтѣа Дѣа, добрыи оучѣнни, жила  
 побожне, бо мѣи Яплѣ Іакшвѣ: Кто премѣрѣ  
 и хѣдогѣ въ бѣи, да покажетѣ ѿ добраго  
 житѣа дѣла свѣа, мѣла еѣтѣ прѣтѣа Дѣа,  
 бо андѣ мѣрости мѣчѣтѣ, кохѣи еѣи мѣлѣтѣ,  
 дознаѣ то въ Константинополѣ стѣи Рома, кохѣи  
 нѣтогѣ недмѣлѣ, аѣ бы мѣи до прѣтѣи  
 Дѣи, тѣ дѣемѣ сплѣчѣмѣ въ нѣ показалася  
 прѣтѣа Дѣа, и дала зѣѣти Картѣи зѣѣтѣи,  
 которѣи зѣѣлѣ стѣи Романѣ, а гдѣ ѿ нѣ  
 ѿчѣнѣла, зѣѣлѣ такѣ мѣи, же и нѣи  
 андѣи перевишѣлѣ мѣрости, и тѣперѣ которѣи  
 андѣи хотѣтѣ бѣѣти мѣи, нехѣи мѣлѣи  
 прѣтѣи Дѣѣ, а ѿ нѣи мѣи мѣи въ снѣ  
 показѣти, и дѣѣтѣ картѣи зѣѣтѣи, зѣѣти,  
 которѣи зѣѣи зѣѣнѣтѣ мѣишѣи ѿ  
 и нѣи андѣи. Юстинѣанѣ Цѣарѣи грѣцѣи,  
 мѣлѣи на шѣтѣи свѣи бѣѣтѣи мѣѣтѣ, зѣѣи,  
 провѣнѣи, и мѣи архѣи ѿ сѣи зѣѣнѣи,  
 и Прѣтѣа Дѣа, на свѣи Шѣтѣи зѣѣтѣи,

Іакѣ

вѣи. С  
 Рома,



Гавг:  
733:

Ефѣ 5

18 сн  
ка.

то естъ; зцнѡтъ оуткано, моужь нарыкобати  
мѣста, замки, провѣнціи, и монарховъ  
розмантыхъ, бо прѣтѡи дѣѣ вшлалкин на  
свѣтѣ мѣста, замки, провѣнціи, и монархѡе  
голдѡнть, и каландител, такъ Црковъ нша  
спѣблѡтъ: Припадантъ Цре; Фронто мѣлѡ  
шатѡ, въ которѡи гды оубравел, жаное ордѣе  
немогло егѡ рѡшити и радѣти, и прѣтала  
дѣа такѡи юбѣ шатѡ зрозмантыхъ нитѡ,  
то естъ; зрозмантыхъ цнѡтъ оуткала,  
которѡи нтѡ на юбѣ мѣетъ, жаное ордѣе  
егѡ нерѡшитъ, ордѣемъ надыбавел грѣхѡ,  
бо грѣхѡми ѡакъ стрѣлами, мечѡми, и инши  
ордѣемъ дшѡ лнѡкѡи дѣлѡлы зленѡнть,  
дла тогѡ мѡви йплѡ пѡвѣ: Длабо зможете  
вел стрѣлы ражежѡныа лѡкѡбавѡ ѡгаити.  
то естъ мѡви Исѡвъ Сирѡхъ: Мечѡ ѡбѡнѡѡ  
ѡнѡтрѡ велѡкѡ беззаконіе, ранѣ егѡ нѣетъ  
ищѣленіа, оучинѣмож и мѡи юбѣ шатѡ стѡ  
нитѡкѡ, з которѡихъ прѣтала дѣа оучинѡла,  
мѣймо вшатѣ своѡи ннѡкѡ лнѡнѡи, Терпѣніе  
и оумертѡвѣніе. мѣймо нитѡкѡ бѡбнѡнѡи,  
Невинно и чнѡтѡ, мѣймо нитѡкѡ дѣлѡнѡи,  
покорѡ, и ннѡкѡ золотѡи, мрѡстѡ, то и наѡѡ

вѣтъ шатѣ жаною ордѣе непрѣтелихъ би-  
домы и невидомыхъ разити неможе, а ѿкъ  
прѣта дѣа вѣтъ шатѣ пошла донѣа и  
стала на рабѣи бѣой, такъ и мы гдѣ ко-  
тимо житіе нше теперешнее, дочасное, дѣа  
нша ѿкъ црѣца, котора на тѣломъ и на  
пожалановѣтѣми телесными црѣдѣтъ,  
пойде до нѣа вѣтъ зѣты нитокъ оутканѣ,  
и станетъ на рабѣи бѣой, и бѣдетъ прѣрокъ  
дѣдѣ до бѣа мѣити: Прѣдѣта црѣца ѿ дѣи  
тебѣ брѣзы подлѣщенны, ѿ дѣла на прѣкра-  
шенна, аминь .

\*\*\*\*\*  
КАЗЯЕ Б. НА ВСПЕНІЕ ПРѢТОЙ БѢДѢ .

Знаменіе бѣіе сѣвѣла на пѣи, Женѣ ѿбелѣна  
въ сѣнцѣ, Луна поногама еѣ, и вѣнець ѿ  
двои на дѣа звѣздѣ на глабѣ еѣ . Апѣ: бѣ .

**Н**ѣбѣта которѣи бѣдѣ бѣнѣ сѣи  
Іѡанѣ бѣиловѣ; значитъ црѣковѣ  
кадѣи чѣи, бо еѣ дѣхъ сѣи  
въ пѣи хъ пѣи, такъ на дѣи мѣи:  
Гдѣи ѿибаѣна нѣѣсто, гдѣи ѿибаѣна .  
Сѣнцемъ еѣтъ хсѣ, такъ мѣитъ бѣѣ прѣдѣ

прѣрокѣ



# Казаніе второе,

пророка Малахій: Востанетъ вамъ вѣщаніе  
 имени моего Слнце правое, вѣстѣи  
 вѣстѣи естъ оубо, бо Црковъ накрѣпленъ  
 въ Хѣ вѣблѣннѣ, такъ мѣстѣи ѿпавъ Павеаъ:  
 вѣнцы въ Хѣ крѣпленнѣ, въ Хѣ вѣблѣннѣ,  
 Мѣстѣи надыбленнѣи геретикъ, бо Мѣстѣи  
 надыбленнѣи макѣлы нѣблѣннѣ, та геретикъ, мѣстѣи  
 надыбленнѣи макѣлы еренъ, невѣрѣнъ заблудѣннѣи  
 и иныи грѣхѣи многѣи, тои Мѣстѣи  
 мѣстѣи невѣстѣи по ногамъ, бо Црковъ Кадѣи  
 ащеи каа збѣтѣи мѣстѣи вѣхъ геретикѣи,  
 и допѣи нѣи ногамъ своимъ. дванацѣи  
 звѣздами естъ дванацѣи ѿпавѣи, коѣи  
 Црковъ надыбленнѣи захвѣтѣи нѣи допѣи нѣи,  
 ѿкъ корѣи кѣи обнѣи; дванацѣи звѣзда  
 оуби нѣи. Дѣи разъ тѣи невѣстѣи, кѣи  
 вѣдѣнъ вѣи стѣи ѿи, знати прѣи  
 бѣи, бо ѿи почѣи Оубѣи нѣи, пошла  
 земаѣи до нѣи надыбленнѣи мѣи, слнцѣи  
 естъ Дѣи стѣи, бо ѿкъ слнцѣи мѣи  
 правѣи Пѣи мѣи, такъ Дѣи стѣи  
 мѣи ѿи правѣи дорожѣи Пѣи,  
 тѣи Хѣи, вѣи прѣи Дѣи, коѣи  
 мѣи надыбленнѣи, бо еѣи нѣи: Мѣи;

Знати





# Казанье второе,

имена, бѣдѣ <sup>ѿ</sup> ламнѣты: Ишнѣлаи мнѣ  
жебѣ звѣзѣ ивѣмъ имѣ имѣна нарицаѣи.  
Овѣцѣи тѣды и ѿ лѣскаи бѣшимъ натѣи  
Казаньи показати, и кѣмъ имѣнами  
называѣтъ тыи звѣзѣ, и которѣхъ прѣтѣ  
Дѣа коронѣ ювѣ оучинѣла, прошѣ прѣтѣ  
Дѣа бѣцѣ ѿ помѣ, лѣскѣ бѣши ѿ лѣхѣ.

Першаа звѣзѣа называѣтъ Фосфорѣа,  
Денница, и которѣи прѣтѣ Дѣа Коронѣ  
ювѣ оучинѣла, денница показѣтъ натѣи  
часѣ, гдѣ нѣтъ оустѣпѣтъ а днѣ настѣпѣтъ,  
и прѣтѣ Дѣа бѣтѣи часѣ оудѣлаи и пока  
зѣлаи насѣтъ, гдѣ нѣ старо законѣ мѣа  
прѣтъ оустѣпѣти, а днѣ новогѣ законѣ хрѣ  
стѣанскогѣ мѣа настѣпѣти, бо старѣи законѣ  
нѣтъ, а новѣи днѣмъ илѣ Пѣае называѣтъ,  
мѣаи: Нѣтъ прѣде, а днѣ прѣблѣжѣа.  
дѣа тогѣ естѣ новѣи законѣ днѣ, а старѣи  
бѣа нѣтъ, бо вѣ старо законѣ знаѣи тѣко  
бѣи лѣски бѣжѣ, а вѣ новогѣ самѣа естѣ  
лѣска бѣла, тамѣ ши лѣде зѣгѣптѣ до  
земѣ ѿвѣцѣаи, а тѣтъ нѣдѣтъ зѣмѣ  
донѣа, тамѣ перѣши прѣз мѣе ирѣбѣе,  
а тѣтъ перѣхѣдѣтъ прѣз бѣдѣ прѣнѣи,

тамѣ





Казаніе второе,

яко:

Грнго  
Двог  
Кни  
гл: 31.

68: 51

аіскі Бжен, а тѣмъ самаа еітъ аіска Бжла,  
такъ мѡбн йплъ Пабел: Сіа же вѣмъ ѡбразы  
прилѣхъ вѣмъ ѡнымъ пїанамъ бѣша бнжа,  
занїе наше, бнїхъ же кїнци вѣкѣ достигоша.  
Дрѣгла звѣзда, кїлорн прѣгла Дѣа коронѣ  
соебѣ оучинїла, называється Гїпердѣ, зорѣ  
бечернѣа, которѣа вбечорѣа показѣтъ,  
бечеромъ называється кїнець жїтїа аіскаго,  
такъ мѡбн ѡламїста: Нзїнде члѣкъ надѣла  
свое, н надѣланїе свое до бечора, н прѣгла Дѣа  
показѣтъ аїдемъ побѡжнїмъ ввечерн,  
прїкоцї жїтїа нхъ. Догнала тогѡ еїна  
Девїца названѣа Мѣла, которѣа напоїла  
прѣгла Бца, жебыа вытерѣгла жартовѣ  
н смѣховѣ, еїабы хотѣла достѣпїти нѣа,  
оучинїла тоѣ Мѣла, цѡ еїа казано, н гдѣа  
н смѣла, н жартовала, а гдѣ еїа прїшло  
оумнїаїти. показала еїа прѣгла Бца, н  
казала еїа сѡбою нїти до нѣа, тѣды рїкла  
Мѣла, ѡто Пани ндѣ, ѡто пани ндѣ, тоѣ  
рѣкши оумерла. Слѣхѣмо н мѣ прѣтон Бцї,  
вытерѣгаїмоа жартовѣ, гдѣ Фїлїстїнїе  
жарѣы чинїли з Слѣхѣмо, смѣрти нмъ тоѣ  
нагородїлоа, во Слѣхѣмо н бѣлаши дѣа

Столпы

СТОЛПЫ ЗАТѢМЪ ИШЕВАНІА, ДОМЪ КОТОРЫЙ  
 СТОЛЪ НАТЫХЪ СТОЛПЪХЪ, И ЗАБѢЛЪ КІАКА  
 ТНІАЧІИ ЛІДІИ, КОТРЫИ БТОМЪ ДОМЪ ЖАРТЫ  
 СТРОИЛИ, И ТЕПЕРЬ, КОТРЫЕ ЛІДІИ ЖАРТАМИСЯ  
 БАБАТЪ, А ДОБРЫИ ЗАБАВЫ ШПІКАНТЪ, НЕХАИ  
 СПОДЪВАНТІА, ЖЕ НХЪ АЛЕО ДОМЪ ПРИБѢТЪ,  
 АЛЕО ИНИША НАГЛАА СМРТЬ ПОТКАІТЪ, ВЫ-  
 СТЕРѢГАНМОА И СМѢХОВЪ, БО МОБИЛЪ ХС:  
 ГОРЕ ВАМ СМѢЩИСЯ, ІАКШ БОДРЫ ДАТЕ, ЕСЛИ  
 БУДЕМО ЖАРТОВЪ И СМѢХОВЪ ВЫСТЕРѢГАТИСЯ,  
 ПОКАЖЕТЕСЯ И НА ВЪСЕРИ, ПРИКОНЧЕНІИ ЖИВОТА  
 НАШЕГО ПУТАА ДБА, И ШЗМЕТЪ НА ЗЮБОИ  
 ДО НЕА. ТРЕТАА ЗВѢЗДА, З КОТОРОИ  
 ПУТАА ДБА КОРОНЪ СОВѢ ОУЧНИЛА, НАЗЫ-  
 ВАЕТСЯ; ІАКТОСЪ, БОДЪ НЕБЫИ, ТАА ЗВѢЗДА  
 ПОКАЗУЕТСЯ НА СТОРОНѢ ПОЛНОЧНО: ПРЕКОТОРОИ  
 ЗНАІАА ГРѢХИ, БО ТАА СТОРОНА ЕСТЬ ЗИМА,  
 МАЕТЪ ВОВѢ ВѢТРЫ, СНИГГИ, ДОРОЗЫ,  
 КОТОРЫИ ТѢЛО ЧЛВЧОЕ ЗНОБАТЪ, И Ш СМРТЬ  
 ПРИПРАВДИТЪ: И ГРѢХИ ІЗ ЗИМЫИ, БО ДШ  
 ЧЛВЧЮ ЗНОБА И ПРИПРАВДИТЪ СМРТЬ ВѢЧНОИ,  
 ДАЛЛОГЪ И ДХЪСТЫИ НАЗЫВАЕ ГРѢХИ ЗИМОИ,  
 МОБЛЧІИ: ЗИМА ПРІИДЕ, ДОЖЪ ШІИДЕ И ПРОИДЕ  
 ВЪСЕРЬ, ЦВѢТЫ ІАВІШАСЯ НА ЗЕМІИ, ЗИМОИ И

ЛѢТѢ



# Казанье второе,

дожте грѣхѣ, цвѣтами цноты называѣа,  
 земаѣи є члкъ, коѣры гды переѣлаѣ грѣшнѣ;  
 а почнѣтъ доѣре жити, наѣтой члкъ змаѣ и  
 дожѣ ѡхѣди, а цвѣты показѣтъ на зѣлѣ,  
 и прѣтѣа дѣа показѣтъ на ѡронѣ полѣ  
 ночноѣ, бо показѣтъ на лѣдѣ грѣшныѣ  
 и прѣтѣа занаѣи до хѣ снѣ своѣго.  
 дознаѣ тогѣ ѡѡфнѣ, коѣрой запрѣѣа  
 бѣа хѣ и прѣтон дѣа, а гды затѣе покѣ  
 тоѡаѣ и ѡуѣа до прѣтон дѣа; проѡчѣи єѣ,  
 жеѡѣа занаѣи прѣтѣа до хѣ снѣ своѣго,  
 показѣа ѣмѣ прѣтѣа дѣа; и моѡѣа: иѣ  
 ѣ маѣ зѡѡѣи прѣтѣа до снѣ моѡго,  
 коѣро ты запрѣѣа: тѣды ѡѡфнѣ ѡѡѡѣи  
 прѣтѣи дѣа и поѡѡѣи гоѡѣ єѣ; єѣе бѣрѣѣ  
 поѡа прѣтѣи дѣа моѡѣи и поѡѡѣи и  
 паѡѡѣи, жеѡѣа занаѣи до хѣ снѣ своѣго прѣ  
 тѣа, поѡѣи зѡѡѣи показѣа ѣмѣ прѣ  
 тѣа дѣа; и ѡѡѡѣи, же ѣѣ покѣѣа єго  
 бѣа прѣтѣа, и тѣѣѣ коѣрой члкъ ѡѡѡѣ  
 ѡѡѡѣи грѣ, нѣѡѡѣи зѡѡѣи покѣѣѣѣ, и ѡѡѡѣи  
 до прѣтон дѣа зѡѡѣи и ѡѡѡѣи проѡчѣи єѣ  
 ѡ прѣтѣи до хѣ снѣ єѣ, тѣды ѣмѣ прѣтѣа  
 бѣа показѣа, и ѡѡѡѣи, же ѣѣ покѣѣа

шѣл:  
 бѣи: ѣ

егѡ принаѣта и грѣхѣмѡ ѡпѣщныи, бо бгѣ  
 естѣ милосердныи, ѡпѣтитѣ тѣбѣ кови  
 грѣхѣ, гдѣ тѣбѣ перестѣнитѣ грѣшнѣти и  
 едѣ затѡе похѣтовати, дла тогѡ мѡвнѣ  
 бѣ: Не хощѣ имѣти грѣшника; но ѣкѡ ѡбра-  
 титисѣ емѡ ѡпѣти своѣ и живѣемѣти емѡ.  
 Чѣтѣрталѣ зѡбѣздѣ; зѣкогѡрон прѣтѣалѣ дѣа  
 Корѡнѣ юбѣ оучиннѣалѣ, назывѣетсѣ; Орыѡ,  
 Коѣлѣ, тѣалѣ зѡбѣздѣ показѣетсѣ на сторонѣ  
 полѣднѣво, коѣралѣ значитѣ доверѣи оучинки,  
 бо ѡронѣ полѣднѣвалѣ е тѣпѣла и пожитѣч-  
 наѣ тѣбѣ кови, и доверѣи оучинки едѣ тѣпѣли,  
 бо дѣшѣ тѣбѣ кови загрѣшнѣтѣ, и пожитѣ еи  
 чиннѣ, дла тогѡ мѡвнѣ дѣхѣ сѣтѣи вѣ Пѣнѣхѣ  
 Пѣнѣи: воѣтѣни сѣверѣ и гдѣ дѣ Южѣ; и  
 повѣи вѣ ѡградѣ моѣмѣ; вѣтѣ вѣтрѣ полѣ-  
 нѣи и прѣидѣ вѣтрѣ полѣднѣвѣи и повѣни  
 вѣ ѡгородѣ моѣмѣ, Огородѣко назывѣетсѣ  
 дѣшѣ тѣпѣла, зѣкогѡрон нѣжѣ дѣхѣ сѣтѣи вѣтрѣи  
 полѣночнѣмѣ, грѣхѣ оуѣтѣпнѣти; а нѣлѣпнѣти  
 вѣтрѣи полѣднѣво, доверѣи оучинкамѣ, и  
 Прѣтѣалѣ дѣа показѣетсѣ на сторонѣ полѣ-  
 днѣво; бо показѣетсѣ лѣдѣмѣ мѣнѣи доверѣи  
 оучинки, догнѣлѣ тогѡ ѣпѣлѣ ѣковѣ сѣхѣ

лнз.



Кіаан  
Піпш  
пріне: є

Звѣдѣвъ; который мѣлъ добрымъ учинки,  
а гдѣ бы въ Испаніи бмѣотѣ чезла вѣдѣтъ,  
и фразовалъ, жетѣ немногѣ; тыако дѣла  
члвко навѣрнѣлъ до Хртѣ; показавъ емо  
Прѣтѣ дѣла и поѣшнѣ егѣ въ тѣхъ фразѣхъ,  
моуачи донѣго: за животѣ немногѣ маѣшъ  
учинѣвъ, а не по смѣрти много вѣдѣ мѣти.  
и тебѣ рѣзъ который члвкъ маѣ добрымъ учинки,  
томѣ Прѣтѣ дѣла показѣтъ егѣ и въ фразѣхъ  
егѣ потѣшѣ; бо то є учинѣвъ маѣднѣ;  
смѣтнѣ потѣшнѣ, длѣтѣ моуачи  
Пѣвѣ: ѿтѣшѣтъ маѣднѣ. Пѣтѣ  
звѣдѣ; зѣкорѣ Прѣтѣ дѣла Корѣнѣ юбѣ  
учиннѣ, назывѣтъ; ѿфѣхѣтъ, уѣжѣ дер  
жѣтъ; и Прѣтѣ дѣла, уѣжѣ пекѣнѣго держѣ  
ѣ моуачи своѣ, котѣромѣ стѣрѣ гѣловѣ прѣз  
Хѣ снѣ своѣго; тѣ моуачи сѣмѣ бѣ до уѣжѣ  
ѣ рѣи: Тѣ тѣбѣ блѣдѣтъ гѣловѣ: ѣкоуачи мѣи;  
Хѣ котѣрымѣ дрѣдѣтъ ѿ Прѣтѣ дѣла, зѣрѣтъ  
гѣловѣ тѣи, ѿжѣмѣ назывѣтъ члвкъ хѣтрѣ;  
бо уѣжѣ хѣтрѣ спѣдѣтъ бѣвъ ѣ рѣи, гдѣ  
казѣтъ єи уѣрѣтъ и зѣтъ ѿбоуѣ зѣдѣтъ  
зѣказѣнѣго; нѣлѣтъ чѣ моуачи дѣи: бѣдѣтъ  
ѣкоуачи бѣдѣ, а не тѣмѣи словѣми ѿшѣка ѣдѣтъ

ѣтѣ г.

и бѣдѣ, бо гды зѣли шѣо зѣрева за казаного,  
 выгнано ихъ зѣли. И дамы, которыя спо-  
 да бѣлаа быти бѣгомъ, зостала не бѣгомъ,  
 и бѣа котораа хотѣла быти бѣгинен; зостала  
 не бѣгомъ, такъ и хитры члвкъ шѣо кидѣтъ люде,  
 иишое до людеи оустами мовитъ, а иишое  
 въ срѣцѣ мысли, шѣо такъ то мовѣ ѿламинста:  
 Съ дѣлаицими неправдѣ непогуби мене,  
 глѣицими мнѣ съ бѣлицими своиими; зала  
 же въ срѣцѣ своихъ. Гды покинулъ Иарсонъ  
 лѣкѣ свой прѣ Фарасѣно Крѣле Егѣпетскимъ,  
 лѣкѣа егѣ шѣо бернѣлаа въ оужѣа, оучинили тоѣ  
 и чорнокнижники Егѣпетскіи, покидали свой  
 лѣкѣи, которыи бѣдѣ шѣо бернѣлаа, але дѣ;  
 которыи стала зѣ лѣкѣи Иаронивон; бѣтъ тыи  
 оужѣа пожрѣлъ, Такими оужемъ еѣтъ члвкъ  
 гнѣблѣбѣи, бо шѣо иишѣа людеи пожирѣетъ,  
 которыхъ алео мѣетности, алео здорѣва,  
 алео жнѣотѣ побѣлаае; такѣи то гнѣблѣбыи  
 мовѣа до члвка: Пойди енами, причастѣла  
 крѣбѣи, покрѣмѣ же въ зѣмлю мѣжа Прѣвѣа; бѣзъ  
 правды, пожрѣмѣ же егѣо, іакѣо ады жнѣва,  
 іакѣо въ Патріарха старозаконны назвала  
 Дѣна сѣа своѣо оужемъ, мовѣа чн: да бѣдѣ

рѣхѣ 5

Прѣвѣа.

бѣи мѣа



ВѢДѢНЫ ВТОРОЕ,

Ирмѣн  
Кни: 6  
Өсирн:  
Кб: 6 д  
на 6 б:

Даніи  
3:

Даніи нарисѣтъ; дѣлѣго, бо зъ даніи  
поколѣна маѣ оуродити маѣ интихнѣтъ,  
которы прѣжонѣнѣтъ свѣта прѣдѣнѣдѣтъ  
ли дѣмъ вѣрны маѣ оуѣтъ шкодѣти, бѣдѣтъ  
хрѣтіанъ мѣчѣти и забѣлѣти, жѣбы хѣ за-  
прѣлѣма, а ѣго прѣлѣли за хѣ, аѣ недѣлѣго  
бѣдѣ панѣлѣти на свѣтѣ, тѣлѣко полѣлѣлѣ  
року, бо напѣлѣно: Дѣлѣмъ бѣрѣмъ ѣго до бѣрѣнѣ,  
и бѣрѣнѣ и пѣлѣ бѣрѣнѣ, бѣрѣмъ значѣтъ ѣдѣ  
року, бѣрѣнѣ дѣлѣ роки, полѣ бѣрѣнѣ по року,  
зѣлѣмъ стаѣтъ полѣлѣлѣ року, и тѣпѣрѣ  
которы ли дѣ шкодѣ чѣнѣ хрѣтіанѣ, тѣнѣ  
сѣтъ оуѣлѣмъ, зѣлѣмъ бѣтъ тѣнѣ оуѣтъ, аѣ  
хѣтрѣнѣ, гнѣлѣнѣмъ и шкодѣнѣмъ нѣхѣ и спѣ-  
дѣлѣнѣ; жѣ и маѣ прѣлѣлѣ дѣлѣ зѣлѣтъ го-  
ловѣ, аѣко пѣрѣлѣ го-  
ловѣ дѣжѣтъ пѣкѣлѣмѣ, хѣтрѣмѣ,  
гнѣлѣнѣмѣ, и шкодѣнѣмѣ. Шѣлѣлѣ свѣтъ  
зѣлѣлѣ прѣлѣлѣ дѣлѣ Корѣнѣ юѣтъ дѣнѣлѣлѣ,  
назѣлѣлѣ; Пѣдѣлѣ Цѣлѣлѣ, бѣлѣлѣ нѣмѣ,  
бѣлѣлѣ значѣтъ трѣдѣ, бо ѣго трѣдѣ ро-  
вазѣлѣ, и прѣлѣлѣ дѣлѣ зѣлѣлѣлѣлѣ трѣдѣ  
зѣдѣтъ нѣпрѣлѣлѣлѣ, которы на хрѣтіанѣ  
вѣрны напѣлѣлѣ, Дѣлѣлѣлѣ тогѣ Оѣлѣлѣ  
вѣлѣлѣ Іѣлѣлѣ Цѣлѣлѣ Гѣлѣлѣ, которы

боймѣ точнѣа зъ Періаминъ, тѣды егѡ непріа-  
 теле Прѣтѣмъ Дѣа зъ нѣа великѡи тѣдѣнѡсть  
 оучинила, бо за еѣ мѣтѣами, великѡи градъ  
 зъ нѣа спалѣ на Періѡ и много ихъ бойка побѣ,  
 и на тѡи тѣ Періѡе были ѡ Ѳѡдора зѣнѣа-  
 жены, и теперѣ которѡи лѣде въ домѣ, аѣво  
 на бѡиѣ проѣа ѡратѣнѡ Прѣтѣмъ Дѣа, жѣбы  
 ихъ ѡ непріа-телемъ боронила, ѡчинѣа Прѣтѣмъ  
 Дѣа зъ нѣа великѡи тѣдѣнѡ и непріа-телемъ, моѣе  
 ихъ градо погубѣати, аѣво огне спалѣти,  
 аѣво иишон смѣрти порази-ти, и зѣнѣа зѣво  
 нанимн; Хрѣтѣмъ вѣрны дѣти, бо Прѣтѡи  
 Дѣѣ Хсѣ свѣта створѣтелъ былѣ послѣшнѡи,  
 бѣдѣа зѣ Ѳуліѣи Лѣки: Бѣ побѣнѣа ииѣа,  
 далѣко бѣрѣѣи Прѣтѡи Дѣѣ еѣтъ послѣшное  
 тѡи створѣне: Огнь, градъ, мѣгъ, голо-ть,  
 дѣхъ бѣренъ тѣвѡрѣащаа слово егѡ. Сѣмѣа  
 зѣѣдѣа зѣ ѡборѡн Прѣтѣмъ Дѣа Корѡнѣа свѣѣ  
 оучинила, на зѣвѣаѣа; Комѣта, мѣтѣа, тѣа  
 зѣѣдѣа гѣды показѣа, прѣначѣа ѡмѣнѣи и  
 оупѣдѡ ѡкого пѣнѣтѣа, аѣво Кролѣвѣтѣа, и  
 Прѣтѣмъ Дѣа прѣзначѣаа оупѣдокъ пѣнѣтѣа  
 вѣа зѣвѣа зѣ пѣкѣлнѡи прѣдѣ  
 прѣнѣтѣа Хѣбѡиѣмъ пѣнѣбѣа на вѣѣтѣѣ, не зѣнали

Бѣа ѡи:  
 рѣ хѣѣ.

Дѣ: бѣ.

а м  
 прѣтѣмъ



перегымъ людѣ правдиво бѣ, и мѣли за бѣ  
 белзѣла пикѣлаго и иншихъ дѣловъ за  
 боговъ мѣли и имѣа кланали, та мовитъ  
 ѿламинта: вси бози гдѣи бѣею; вѣ бѣи  
 поганскіи дѣволы, але Хсѣ зѣбри тое панибо  
 белзѣлаво, во выкореніи зѣвѣта болванъ,  
 въкоторы мѣшали дѣволы и на вѣтѣ па-  
 новали; а нащепилъ вѣрѣ Хрѣтїанскѣи; въ  
 то ро зѣбрѣни, ѿзнаймовалъ Хсѣ аплотъ,  
 мовати: Нѣтъ Кнѣзь міра игѣ и згнѣи бѣде  
 бонъ, Псалѣ довала Прѣта дѣа Прѣковъ,  
 которыи дѣвными спѣсѣями ѿзнаймовали  
 зѣбрѣне и ѿмѣнѣ тако го паметѣа, алео Кро-  
 лѣства. Ісѣа ходилъ нагѣи и боиѣи, ѿзнай-  
 мѣи Егѣпѣтѣно и бѣдѣоплѣно, же и нагѣи  
 и боиѣи мѣли аскірінѣи въ небѣи пробѣдѣи.  
 Іеремѣа нѣи на шѣи своѣи ацѣхѣи и ѿкобы,  
 ѿзнаймѣи рѣзѣи народѣи, же мѣлѣ ихъ  
 Навходоносоръ Крѣль вавѣлонскѣи въ ацѣхѣи  
 и ѿкоба пробѣдѣи въ небѣи до вавѣлонѣ.  
 Іезѣкїаль вѣлѣши мѣтѣ ѿголиѣ юбѣ гѣлѣи  
 и борода; и рѣдѣлѣи тыи волосы на трѣи гѣи,  
 бѣдѣи та мечѣи поѣи, дрѣвѣи на огнѣи спали,  
 третѣи на вѣтѣи пѣи, Прѣтии волосы





оукоброго гды нестало в Монастырь пшеницъ,  
казалъ бзати шитато мѣки и поитавити  
в наини на Олтари прѣ Прѣтон Дѣон, тѣды  
на дрѣгѣ днѣ за причинно Прѣтон Дѣы прило  
до монастыря зЦипрѣ тридцатѣ шкрѣтовѣ  
зѣожемъ наладозаннымъ, и теперѣ в которо  
сторонѣ знайдѣтсѣ голо, нѣмѣ пшеницъ,  
алео иншого зѣожа, нехѣи тѣ анде дданѣм  
до Прѣтон Дѣы, промѣи еѣ шратѣно, ашма  
имѣ да доплатѣ бшмакого зѣожа, же мѣгѣ  
по ча голодѣ выживленѣ мѣти, еш бѣдѣи  
Прѣтам Дѣа же то еѣи оу чинно мѣрдыи;  
голодного накормити, длатого мобилѣ  
Тобѣи до сна своего: Хлѣбѣ кой съ лѣчымъ  
и стрѣвѣицими ѣждѣ. Дѣвѣтамъ зѣѣдѣ  
зѣѣорѣи Прѣтам Дѣа Коронѣ оѣи оу чиннѣи,  
называетсѣ; Лѣра, Лѣтна, Лѣтна значѣ  
зѣгѣдѣ, еш гды на Лѣтнѣ Лѣрны зѣожаѣи,  
выдѣи тѣ в дѣчѣи гармонѣи, котори мѣло  
сѣдѣати, тѣ в которомъ домѣ прѣтѣлѣ,  
бмѣи тѣ и в Кролѣвѣтѣѣ шѣыбатѣлѣ зѣѣон  
зѣожаѣи и бѣлѣви живѣтѣ, тѣмъ зѣгѣда  
самомѣ бгѣ подобѣи тѣ, длатого мобѣи  
уалминѣи: Сеннѣ ѣо доbero илѣи ѣо краино,

30:4.





ВѢДѢ ВТОРОЕ,

правдѣ богу бѣагда егѡ породила, мѡваено  
до хѣ: бѣженно чрево ноишше тѣ и соица,  
ѣже еи сѣа. еи тѣды прѣтѣн дѣи бѣженно  
чрево и бѣжена соица, понебѣжѣ ѡна въ чревѣ  
своѣмъ хѣ ноила, и соица; пери еи хѣ сѣа,  
либѣмъ мѣи андѣи оубоги хѣ и бѣ сѣи своѣмъ  
и хѣ мѣи мѡ, то бѣдемъ хѣ въ чревѣ своѣмъ  
ноити, помагѣи мѡ гѣмѣжнѣи андѣи оубоги,  
то бѣдетъ хѣ соица нѣи сѣи, бо хѣ дѣи  
приходитъ въ ѡиѣтѣ чѣлка оубогаго, дознала  
тогѡ сѣи Грегѡрий Папа Римскѣи, доко-  
торѡгѡ пришло хѣ въ ѡиѣтѣ пѣлгрима оубо-  
гѡ и бѣла оубиго на ѡбѣдѣ, еи тѣды  
бѣдемъ андѣи оубоги хѣ либѣи и бѣ сѣи своѣмъ  
мѣи, бѣдемо хѣ въ чревѣ своѣмъ ноити,  
еи бѣдемо гѣмѣжнѣи андѣи оубоги пома-  
гѣи, кормити и поити, бѣдетъ хѣ соица  
нѣи сѣи, зачѣмъ бѣженно чрево нѣи бѣде  
которѡе хѣ ноило, и бѣжена соица нѣи  
бѣдетъ, которѣ хѣ сѣа. Одица тѣа  
зѣзда, зѣлѡрон прѣтѣа дѣа корѡнѣ ѡиѣ  
оучинила, на зѣбѣи тѣа; Касѣи пѣа, тѣа зѣзда  
зѣмѣи тѣдѣи на мѣи тѣи, и прѣтѣа  
дѣа индѣи на мѣи тѣи Пѣи мѡ, бо хѣ

ш дѣа  
бѣи бѣ

Нѣо Матѣмъ надыбаѣтъ, мѣлачи: Побѣжа  
ищемъ дамъ ѣмъ сѣсти съ мною на Прѣолѣ р по г  
моѣмъ, ꙗкоже ꙗзъ побѣдѣхъ ꙗзъ дохъ съ  
Ѹцѣмъ моѣмъ на Прѣолѣ ѣгѣ, Кто звитѣжн  
( грѣхъ ) дамъ ѣмъ сѣсти зомноу на  
Матѣмъ моѣмъ, ꙗко ꙗзъ звитѣжнѣмъ  
и сѣлѣмъ з Ѹцѣмъ моѣмъ на Матѣмъ ѣгѣ,  
и Прѣмъ Дѣа грѣхъ звитѣжнѣмъ, бо жаноу  
грѣхъ не тѣмъко смѣтелного, ꙗле и потѣчного  
не чинѣмъ, дамъ того ѣи Хсѣ дамъ мѣще на  
Матѣмъ Нѣномъ, гды пришла Верѣбѣа г члб.  
до Соломсѣна сына своѣгѣ, Црѣ Соломсѣ  
пошановѣмъ Матѣмъ своѣмъ, потѣмъ ѣтѣ и  
посадѣмъ беде сѣбѣ на Матѣмъ, и Прѣмъ  
Дѣа Мѣмъ Хѣа гды пошла до Нѣа потѣмъ  
Ѹспініа своѣгѣ, Хсѣ Прѣмъ Дѣмъ Мѣмъ кѣблб  
сана:  
своѣмъ Ѹспінімъ пошановѣмъ, потѣмъ ѣтѣ, и  
посадѣмъ з совѣмъ на Матѣмъ Нѣномъ, бо  
Хсѣ и самъ тоѣ приказѣмъ захѣмъ, которѣ  
дамъ людемъ: Чти шѣа твоѣгѣ и Матѣмъ.  
Дѣмъцѣмъ шѣмъмъ зѣбѣмъ надыбаѣмъ;  
Андромѣде, з которѣмъ Прѣмъ Дѣа Корѣмъ  
сѣбѣ чинѣмъ, Андромѣде была Памъ дама  
напѣмъ бѣлѣмъмъ мѣмъмъ, которѣмъ Перѣмъ



Възвѣщеніе второе,

Выволи ѿ смрти и заеи величїеа, готы на-  
 вано збѣзѣ<sup>м</sup> тѣм<sup>м</sup> и мнѣ, и Прѣтѣи Дѣи<sup>м</sup> выволи  
 Хсѣ ѿ смрти вѣрни, кѣрѣа андеи ѿкѣ величїе  
 пожирѣа, во Прѣтѣа Дѣа вѣторѣи смрти  
 неумирѣа и мѣжѣ мѣвити: Жнѣа еѣдѣ дѣа  
 моѣ и воухѣаи тѣ; жнѣи мѣи тоѣ зрѣѣ-  
 мѣи, мѣи мѣи вѣдѣти, жнѣ троѣи мѣи  
 смрти, першѣи смрти оумирѣи тѣа члѣи,  
 вѣторѣи оумирѣи дѣа члѣи, Трѣтѣи оуми-  
 раѣ вѣи члѣи, тѣа оумирѣи, гдѣ дѣа  
 ѿнѣго ѿхѣдѣ, дѣа оумирѣи, гдѣ лѣа  
 бѣа ѿнѣи ѿдалѣи, вѣ члѣи оумирѣи,  
 гдѣ ѿ свѣта ѿдалѣи и вѣтѣ згорѣи,  
 Першѣи смрти оумирѣи вѣ андеи грѣшныи  
 и стѣи, во ѿкожѣи тѣа дѣа ѿдалѣи,  
 далѣи мѣи мѣи Прѣи Иѣи: вѣи  
 ѿкѣ смрти мѣи итѣи, домѣи вѣи мѣи  
 смртии землѣи, вѣторѣи смрти грѣшныи  
 андеи члѣи оумирѣи, во ѿ грѣшнѣи дѣи  
 лѣа бѣа ѿдалѣи. стѣи зѣи андеи  
 вѣторѣи смрти неумирѣи, во ѿ нѣи дѣи не  
 ѿдалѣи лѣа бѣа, такѣ мѣи стѣи  
 Иѣи вѣи Ипокалиѣи: Повѣжѣи неимѣи  
 вѣи дѣи ѿ смрти вѣи. Трѣтѣи смрти

оумирѣи

ѡмираѡ Законники и Писатели, бо ѡны  
 ѡ свѣта ѡдалилѡ и свѣто възгорѡи, и  
 ѡны ѡтъ правды ѡмерали, бо ѡтъ ра-  
 сплаты свѣтовѣ, и свѣтъ имъ е расплаты:  
 Такиѡ былъ Япль Пাবেць, который мѡви:  
 Мнѣ бѣмъ расплѡ и а всемъ мірови, ѡмералъ  
 и Прѣталъ дѣа трѣтен смѣти, бо ѡ ѡ свѣта  
 ѡдалилѡ и свѣто згорѡлѡ, ѡмералъ и першѡ  
 смѣти, бо еѣ дѣа ѡ тѣла была ѡдалилѡ,  
 але вѣторѡ смѣти Прѣталъ дѣа не ѡмнѡлѡ,  
 бо ѡ еѣ дѣѣ не ѡдалилѡ алика бѣлѡ,  
 длѡтого мѡви до нѣн Яггѡ Габріѡл: Небѡиѡ  
 Мѡрамъ ѡверѣтѡе блѣтъ ѡ бѣ. Александръ  
 Крѡль Македонскиѡ мѣлъ на Корѡнѣ своѡи  
 написаныи такіи слова: Мнѣ вѣхѡ, зѣхѡ,  
 полѣдѣнь и поноѡ голдѣтъ, и Прѣталъ дѣа  
 мѡже на своѡи Корѡнѣ зѣвѣздѡ ѡчиноѡ  
 тѡи слова написати: Мнѣ вѣхѡдѣ, зѣхѡдѣ,  
 полѣдѣнь, и поноѡ голдѣтъ, бо Прѣтоѡ  
 дѣѣ клѡнѡиѡ вѣѣ ѡтѣри ѡсти свѣта, и  
 хѣлѡѡ еѡи спѣбѡиѡи: Ѡбѡдовѡннаѡ радѣѡ,  
 стѡбѡи Гдѣ, подѡиѡ мѡроки бѣлѡи мѡтъ.  
 Лѡтѡрѡиѡ Цѣсарѡ Римскиѡ мѣлъ на Корѡнѣ  
 своѡи написаныи такіи слова: Ѡ бѡѣтъ, на бѡѣтъ,

Галлѡ



Казѣ: второе, на ѿпе: прѣ: бца.

Забѣзъ, ꙗкобы мѡвнѣзъ до Сенаторѡ своихъ :  
ѡ вѣзъ есте <sup>м</sup>Цесаре ѡбрѣннѣ, на вѣзъ есте мѣ  
болшон годности оучѡннѣ, забѣзъ тежѣ  
застановѣнѣ, знепрѣѣтелѣ мн воинъ, ꙗ  
здѡрѡ свое подѣи вѣнебепеченѣтѣ, ꙗ Прѣтѣ  
Дѣа мѡже тѣи слѡба на своей Вѡнѣ зъвѣздѣ  
оучиненѡ написѣти: ѡ вѣзъ, на вѣзъ, забѣзъ  
еѡ можѣтъ Прѣтѣ Дѣа мѡвнѣти до андѣи  
вѣрнѣ: ѡ вѣзъ ꙗ мѣи пишанѡвѣнѣ ꙗ похвѣлѡ,  
на вѣзъ есте болшон годности оучѡна, забѣзъ  
тѣ Хѣи снѡи свѣмѣ мѣи: ꙗже вѣи онъ перебѣчи  
ѡ грѣхѣи вѣи, ꙗже вѣи ѡ далѣ Црѣтво нѣеѡе,  
которого дѣи на вѣемѣ Хѣ Бѣ доитѣнѣти,  
ѡ минѣ .



Казѣ



# КАЗАНЬ, НА РОЖТВО ПРТОИБЦИ.

Премроутъ созда себѣ Храмъ и оутверди  
столпъ седмъ. Притча, д.

**Д**ревняя Мѡдрѡ Бжла (ХС)  
зедобала себѣ до дла мешка  
Црковъ стѣнъ, ево Цркѡ домо  
называе самъ бѣ мѡвчн: Дамъ  
кличъ домоу двѣ нарамѣ егѡ, Кличемъ естъ  
Крѣтъ стѣнъ, который ХС нилъ на рамена  
своихъ на Горѣ Голгодекѣн, Кличемъ естъ и  
къ домоу пнима стѣго, который маѣ прело-  
жонъ Црковныи, тѣ мѡвчл ХС: Горѣ вѣмъ  
законникѡмъ ѡнѡ вѣлѣте кличъ раздѣнѣмъ,  
самѣ не вѣдѡте и вѣходѣщи возвращѣте.  
ещѣ Кличемъ е и моцъ ѡпѡщѣнѣ грѣховѣ,  
которѣи Пѣпырѡве црковныи мѡнтъ, такѣи  
кличѣи ѡбѣщѣмъ ХС дѣти йплови Петрѡвѣ,  
мѡвчн: Дамъти кличѣ црѣмъ Вѣного, сѣмъ  
столповѣ в Цркѣн е; сѣмъ Сакраментѣмъ,  
ево семѣ Сакраментѣмъ; ѡнѡ столпѣмъ  
Црковъ стѣмъ, вѣпрѣсѣмъ. Дѡдѣи до естѣ

124

124

124



прѣтла Дѣла Бѣла, бо то до <sup>м</sup>звѣдѣла ѿебѣ дѣла  
мешканѣ Мѣдростѣ Бѣла (ХС,) гдѣла  
Прѣтла Дѣла ѿродѣла, тои до <sup>м</sup>вѣдѣла хъ  
пѣней споминѣтѣ Дѣла Сѣтѣй мѣлачѣ:  
Прѣклѣди дѣла нѣшего Кѣдрѣи, нѣстѣла  
Кѣдрѣи, Прѣклѣди Кѣдрѣи значѣтѣ  
дѣвѣцѣво не нѣрѣшѣное; Прѣтон Дѣла, ево  
Кѣдрѣ зѣвѣше лѣтѣ нѣ зѣмѣ кѣтѣнѣ, такѣ  
дѣвѣцѣво Прѣтон Дѣла нѣ перѣ рѣтѣво Хѣтѣ  
кѣтѣнѣло, нѣ по рѣжѣтѣ кѣтѣнѣ. Сѣла  
Кѣдрѣи значѣтѣ слѣво Прѣтон Дѣла,  
бо Кѣдрѣи е <sup>сѣ</sup>дѣво пахнѣне, кѣдрѣи зѣпа  
далѣко ѣдѣн, тѣ нѣ слѣво Прѣтон Дѣла бѣ  
лѣкѣи ѣдѣнѣ хъ ѣдѣнѣ, ево еѣ слѣво нѣна нѣтѣ  
нѣна зѣмѣи нѣ повѣмѣ свѣтѣ зѣна дѣтѣла.  
Сѣмѣ столпѣвѣ бѣтѣ дѣла бѣ Прѣтон Дѣла,  
е <sup>сѣ</sup>сѣмѣ дѣро Дѣла сѣтого, кѣдрѣи столпѣ  
тѣ ѣдѣцѣи Лѣкѣи бѣшѣи нѣтѣмѣ Казанѣ  
покажѣтѣ, прошѣ Прѣтѣи Дѣла Бѣла ѣпомѣ,  
Лѣкѣи бѣшѣи ѣдѣхѣне.

Перѣи Сѣтолѣ бѣтѣмѣ дѣла бѣ Прѣтон  
Дѣла зѣна дѣтѣла; Сѣлѣи, бѣкѣдрѣи  
жѣна Лѣтѣво ѣдѣнѣло, Сѣла зѣпѣи  
рѣчѣи нѣправѣтѣ, нѣпрѣклѣ, гдѣи почнѣтѣла





Прѣтѣи Дѣи, даждѣмъ того непошла ѿна до  
 ѿгѣи келіи, и заразѣтъи книги спалиа,  
 выстерѣгалимѣи имы Геретиковѣи и Книгѣи  
 ихъ ѿсебѣ недержѣмо и нечитѣймо, а кѣ  
 зникми тѣваришисѣи, и книги и ѿсебѣ ховѣи до  
 тако Прѣтѣи дѣи не поидѣи, бо ѿи не прѣидѣи  
 ѿѣи ѿсебѣ маѣи, даждѣмъ и ѿпаѣи Пабѣи кѣи  
 Геретиковѣи хронѣи, моваи: Бритикѣи  
 тѣи по перво и бѣторѣи наказѣи ѿицѣи.  
 Дрѣгѣи стѣи бѣтѣи домѣи, и Прѣтѣи дѣи  
 знаи дѣи, Оеолѣи, которѣи провадиа  
 ииатѣи ѿ Егѣптѣи до землѣи ѿѣицѣи,  
 и Прѣтѣи дѣи провадиа ии дѣи ѿѣи до ииѣи,  
 ииѣи ѿ Егѣптѣи до землѣи ѿѣицѣи, до ииѣи  
 того ѿиѣи Патріѣи на стѣиѣи ѿѣи дѣи,  
 которѣи не маи поѣиѣи ѿѣи ѿѣи ѿѣи,  
 ѿиѣи бѣи богаѣиѣи ѿѣи Прѣтѣи дѣи, и  
 ѿѣиѣи на ѿѣи ииѣи бѣиѣиѣи, іѣи Прѣтѣи  
 дѣи прѣиѣиѣи показѣиѣи ииѣи, моваи: Бѣи  
 ииѣи землѣи дочаиѣи богаѣиѣи дѣиѣиѣи  
 ѿѣиѣиѣи на землѣи, а ѿѣи бѣи ѿѣиѣи  
 богаѣиѣи ѿѣиѣиѣи ѿѣиѣиѣи, поидѣиѣи  
 ѿѣиѣиѣи до ѿѣиѣиѣи бѣиѣиѣи ѿѣиѣиѣи,  
 ииѣиѣиѣи которѣиѣи ѿѣиѣиѣи ѿѣиѣиѣи

3 н: г.

1 с: 10

Б: 10

т: 25

Прѣтѣи







которѣи добрыи хрѣтіане при вѣрѣ мѣнтъ,  
 и дѣлѣю свѣтильники нѣхъ зѣвше свѣтъ,  
 зѣвѣи зѣв хрѣтіане въ свѣтильникахъ еѣи не  
 мѣнтъ, бо немѣи Лневи при вѣрѣ, и дѣлѣю  
 свѣтильники нѣхъ гѣнѣтъ, еѣтъ мѣи и  
 прѣтѣи дѣи, бо ѡмѣи мѣи въ свѣтильникахъ  
 еѣи, ѡ еѣи мѣи при вѣрѣ Лневи, дѣлѣю зѣвше  
 свѣтила цѣнѣи и добрыи оутиниками,  
 бѣдѣи наѣи Хѣи: Такѣи дѣлѣи прѣтѣи  
 свѣтъ вѣи прѣтѣи, такѣи дѣлѣи дѣи  
 вѣи дѣи, и прѣтѣи ѡи вѣи иже еѣи  
 на мѣи, и ѡи мѣи дѣи Прѣи Бѣи вѣи  
 Хѣи до мѣи на вѣи вѣи. Чѣи Столѣи  
 зѣи дѣи вѣи дѣи вѣи Прѣи дѣи  
 дѣи, ѡи вѣи наѣи наѣи вѣи  
 Оуи Іѣи: Иѣи Огнѣи нѣи ѡи  
 и Столѣи дѣи, дѣи наѣи  
 жѣи нѣи дѣи, такѣи мѣи ѡи  
 Иѣи ѡи такѣи дѣи дѣи, дѣи еѣи  
 прѣи ѡи, неѣи еѣи ѡи терпѣи,  
 мѣи хрѣи, и жѣи Іѣи дѣи  
 многѣи лѣи еѣи прѣи, дѣи  
 многѣи лѣи побѣи прѣи вѣи  
 ѡи, неѣи жѣи наѣи. Прѣи

сѣи.

жѣи



[illegible]

ДБЭ

Дѣвѣ помоу, Показала ей Прѣтѣ Дѣвѣ.  
и моула: Южѣ бѣмъ тѣе оуѣннѣла, але ми  
рѣка егѣ недоуѣкаѣтъ, бо Зѣнѣ живѣѣи  
бѣшѣтѣне дабѣла гѣлмѣжнѣ бѣлѣкѣн оуѣогѣи,  
дѣлѣтѣоу прѣтѣла Дѣвѣ моула, ижѣ бѣмъ  
тѣе оуѣннѣла, Скарѣлабѣмъ егѣ за ро-  
спѣтѣнѣ, але ми недоуѣкаѣтъ рѣка егѣ,  
кѣтѣорѣ дѣлѣтѣ гѣлмѣжнѣ, гѣкѣ тѣдѣ Зѣноѣ  
Цѣсѣра Грѣцѣкогѣо распѣтѣнѣжнѣтѣе прѣкрѣ бѣло  
прѣтѣоу Дѣвѣ, тѣи тѣперѣ прѣкрѣ ей жнѣтѣе  
тѣѣхъ ан дѣи, кѣтѣрын Зѣи распѣтѣнѣе жнѣвѣѣтѣ  
нѣавѣтѣѣ, прѣкрѣ еѣтѣ жнѣтѣе бѣше прѣтѣоу  
Дѣвѣ, бѣшѣтѣннѣи и ѣѣжѣолѣжннѣи, прѣкрѣ  
еѣтѣ жнѣтѣе бѣше прѣтѣоу Дѣвѣ, анхѣварѣ  
ѣарѣбннѣи, борѣжѣнѣтѣовѣ, прѣкрѣ еѣтѣ жнѣтѣе  
бѣше Прѣтѣоу Дѣвѣ доѣлѣднѣтѣелн, пѣлннѣи,  
дрѣпѣжннѣи, бо Зѣбѣмн Дѣпѣлѣ Пѣбѣтѣовѣарнѣѣла  
мѣтѣннѣ бѣтѣи нѣкѣжѣтѣѣ: Пнѣахъ вѣмъ нѣпрн-  
мѣшѣтѣнѣла, аѣцѣ нѣѣкѣи бѣа и мѣнѣѣмъ вѣдѣтѣѣ  
бѣлѣдннѣ, илѣи анхѣнѣмѣ, илѣи нѣдолѣсѣлѣжнѣтѣе, илѣи  
доѣлѣднѣтѣе, илѣи пѣлннѣи, илѣи хнѣцннѣи,  
еѣтѣакѣовѣи ннѣжѣ гѣѣтѣн. Пѣлѣтѣи Сѣтолѣпѣ  
Знѣанѣдѣтѣел бѣтѣмъ дѣмѣлѣ вѣпрѣтѣоу Дѣвѣ  
жѣлѣзннѣи, кѣтѣорѣи спѣмнѣа бѣгѣ моулаи

и коѣ



Зеро 4.

[illegible]

ΕΛΘΟΝ  
ΠΡΟΣΥΛΕ











# Васіане,

ахомъ, хвалѣи йпѣль пѣвел чистѣ вдовѣннѣ,  
 и кѣтѣ такѣи вдобы шеноватѣи, котрѣи  
 живѣтъ бѣнѣнѣи: вдовѣца почнѣи ѡцѣла  
 нѣтѣннѣи вдовѣца, хвалѣтъ йпѣль пѣвел  
 и чистѣи Малажѣнѣи, гдѣ мѣтъ зѣнѣи,  
 и жонѣ зѣнѣи живѣтъ вѣнѣи и нѣдрадѣи,  
 чѣтъ брѣкъ и лѣже нѣкѣи, мѣнѣлъ хс:  
 домъ мой, домъ мѣтъ нарѣтъ, бо вдомѣ  
 бѣомъ в цѣкѣи, побѣи лѣдѣ бѣмъ мѣнѣи,  
 нѣмѣи, нѣрозмѣи, такѣи  
 бѣгнѣи хс вѣнѣи зѣкѣи Солмѣи,  
 котрѣи тѣмъ торѣи чнѣи и розмѣи,  
 и тѣпѣ гдѣи прѣи хс до цѣкѣи вѣи,  
 бѣгнѣи бѣи бѣи лѣи зѣкѣи вѣи,  
 котрѣи тѣмъ торѣи чнѣи, побѣи  
 ѣднѣи дрѣи, цѣи, цѣи, цѣи,  
 цѣи чнѣи, и гдѣ бѣи, и прѣи. Дѣи  
 домъ мѣтъ, бо ѡнѣи молѣи бѣи живѣи  
 на землѣи, и гдѣ на горѣ Олѣи мѣи  
 и клѣи, нѣи чѣи дрѣи Олѣи  
 клѣи поплѣи зѣи Дѣи, чѣи  
 бѣи, дрѣи нѣи лѣи, тѣи  
 мѣи ѣднѣи чѣи до лѣи, котрѣи  
 ѡтѣи хс ѡи: вѣи чѣи лѣи дрѣи

1ша б.

ходѣи


ходѣша, и истѣи Іоанъ крѣпитель моуиша:  
 Оуже бо и сикѣра при корени дрѣва лежитъ,  
 дрѣвомъ надъзываетъ тѣбѣ, сикѣронъ естъ  
 смѣръ, которая тоѣ дрѣвѣ; чаюбѣка  
 потинаетъ, кланяи мѣсяжъ и мѣ прѣтѣи  
 дѣтъ, чѣтъ ей быражанчи пакъ дрѣва оливныи,  
 молѣмоу еи, бо и ѡна млнитъ въ нѣтъ знаѣ  
 бгѣ, жебы намъ перебачилъ грѣхѣи нѣи,  
 которыми нѣмо егѡ ѡбразили, и жебы  
 намъ далъ цѣтво нѣмоу и мнѣ.



КАЗАНЬ, НАРОЖТВО ПРТОИЦИ.

Сотвори мнѣ величїе Сїаный: ЛѢ: 1.




 Инсѣл Прѣрокъ Дѣдъ: Бѣдна  
 бѣдѣмъ призывае въ гласѣхъ твоихъ.  
 Бѣдѣмъ иркеніи тѣмъ, чѣмъ  
 тыи словѣ мѣла, же гдѣ ХС  
 на Крѣ до Бѣ Оца болае: Или или лима  
 сабаха, или Бѣ мой Бѣ мѣ чѣмъ, ма ѡтави,  
 натои чѣмъ бѣдна бѣдѣмъ призывала, бо ХС  
 естѣ бѣдна и Бѣ Оца естѣ бѣдна мѣла,  
 сѣла, и добръ вшажи. Други оутѣла  
 мѣла, же гдѣ грѣшныи чѣмъ Бѣа проиштѣ,

7. 2. 5  
 6. 4. 1  
 3. 1. 2  
 1. 3. 4



ЖЕБЫ СМѢ ПЕРЕБѢЧНАѢ ГРѢХѢ ЕГѢ ИМОБИТѢ:  
 ПОМЛѢИ МЯ БЖІЕ, ПОБѢДИТЕЛѢ МЛТИ ТВОЕИ, И  
 ПОМНѢЮЩЕ ДРО ТВОЕ, ШУНИТИ БЕЗАКОНІА  
 МОЯ, НАТОИ ЧАСТЬ БЕЗНА БЕЗНО ПРИЗЫВАЕТѢ,  
 БО ЧЛКѢ ЕСТЬ БЕЗНА ГРѢХО, А БГѢ ЕСТЬ БЕЗНА  
 МЛДІА, ПРѢТЛА ДВО ІА БЕЗНОИ ТБЕ НАЗЫВАН,  
 БЕЗНОИ НАЗЫВАН И СЕБЕ САМОГО, ТЫ ЕСТЬ БЕЗНА  
 ЦНОТѢ И ВШЛАКН ДАРОВѢ БЗКН, БО МОБИЛА  
 ЕИ: СОТВОРИ МНѢ БЕЛІЧІЕ СИЛНЫИ, ОУЧИНИ  
 МНѢ БЕЛІКН РЕЧИ МОЦНЫИ, ІА ЗАНЕ ЕСТЬ МНѢ  
 БЕЗНА НЕДМѢТНОСТИ И НЕДОЛѢЖНОСТИ, БО НЕ  
 ОУМѢИ И НЕМОГѢ ТЕБЕ ХВАЛИТИ ТѢ ІАКѢ ПРИ-  
 НАЛЕЖИТѢ, ДНА ННѢШНЕГО ТѢДЫ, БЕЗНА  
 БЕЗНО ПРИЗЫВАЕТѢ, БО А БЕЗНА НЕДМѢТНОСТИ  
 И НЕДОЛѢЖНОСТИ, ПРИЗЫВАН ТЕБЕ НА ПОМОЩЬ  
 ПРѢТЛА ДВО БЕЗНО ЦНОТѢ, И ВШЛАКН ДАРОВѢ  
 БЗКН, ЖЕБЫ МНѢ ПОМОГА СЕБЕ САМОИ ХВАЛИТИ,  
 ПО ЧАСТЬ СЛАБНАГО РЖТВА ТВОЕГО, ПОКАЖѢ  
 ТѢДЫ ЛАСКАМѢ БАШНИМѢ НАТЫМѢ ВѢДАНІ  
 БЕЛІКН РЕЧИ, КОТОРЫИ ОУЧИНИ БГѢ МОЦНЫИ,  
 ПРѢТОИ ДБѢ, ІАКѢ САМА МОБИТѢ: СОТВОРИ  
 МНѢ БЕЛІЧІЕ СИЛНЫИ, ПРОСИЛА ПРѢТЛО ДВО  
 БЦѢ ОПОМО, ЛАСКѢ БАШН ПРШДѢ ШЛѢХѢ.

ПЕРШАЯ РЕЧЬ БЕЛІКАЯ, КОТОРОИ ОУЧИНИЛА

Без прѣтѣи Дѣѣ, же еѣ ѡбедарила вышѣи мѣ  
 ѡроженемъ, Крѣвѣи мѣ и сѣни чѣи мѣ, бо  
 прѣтѣи Дѣи, ѡцѣ Ишакѣи мѣ была зѣдомъ  
 Дѣда Крѣла Ілѣкогѣ, ѡчѣи мѣ свѣтитѣ сѣи  
 Ішакѣи Дамаскѣи, Мѣтка зѣи прѣтѣи Дѣи  
 Анна, была зѣдомъ Яѣрона найвышѣи мѣ  
 сѣи чѣи мѣ Ілѣкогѣ, ѡчѣи мѣ свѣтитѣ сѣи  
 чѣи чѣи мѣ Ипполѣи, Хѣла мѣи мѣи де вышѣи мѣ  
 ѡроженемъ, еѣи мѣ хѣла мѣи мѣи де ѡроженемъ  
 зѣдомъ Крѣвѣи мѣ, дѣи мѣ хѣла мѣи мѣи де ѡроженемъ  
 зѣдомъ Крѣвѣи мѣ, або Цесѣи мѣи мѣи де хѣла мѣи мѣи де  
 жеи мѣи мѣи де ѡроженемъ ѡбѣи мѣи мѣи де, ѡ Гетѣи мѣи мѣи де, або  
 ѡи мѣи мѣи де чѣи мѣи мѣи де славногѣи мѣи мѣи де  
 гѣи мѣи мѣи де Ипѣи мѣи мѣи де, которѣи мѣи мѣи де хѣла мѣи мѣи де  
 вышѣи мѣи мѣи де ѡроженемъ, мѣи мѣи де: Евѣи мѣи мѣи де ли ѡѣи мѣи мѣи де,  
 и ѣи мѣи мѣи де, Иѣи мѣи мѣи де ли ѡѣи мѣи мѣи де, и ѣи мѣи мѣи де, Оѣи мѣи мѣи де  
 Иѣи мѣи мѣи де ли ѡѣи мѣи мѣи де, и ѣи мѣи мѣи де, дѣи мѣи мѣи де тоѣи мѣи мѣи де  
 Ипѣи мѣи мѣи де, бо ѡи мѣи мѣи де ѡроженемъ зѣи мѣи мѣи де Евѣи мѣи мѣи де  
 коѣи мѣи мѣи де Ілѣкогѣи мѣи мѣи де, и ѣи мѣи мѣи де Иѣи мѣи мѣи де  
 мѣи мѣи де и прѣи мѣи мѣи де Дѣи мѣи мѣи де вышѣи мѣи мѣи де ѡроженемъ  
 хѣла мѣи мѣи де и мѣи мѣи де мѣи мѣи де: кто еѣи мѣи мѣи де зѣдомъ  
 Крѣвѣи мѣи мѣи де, и ѣи мѣи мѣи де, кто еѣи мѣи мѣи де зѣи мѣи мѣи де  
 сѣи чѣи мѣи мѣи де, и ѣи мѣи мѣи де, кто еѣи мѣи мѣи де зѣи мѣи мѣи де  
 Дѣи мѣи мѣи де и Яѣи мѣи мѣи де, и ѣи мѣи мѣи де. Дѣи мѣи мѣи де

Иѣи мѣи мѣи де  
 сѣи чѣи мѣи мѣи де  
 а гѣи мѣи мѣи де

Ипполѣи мѣи мѣи де  
 Крѣи мѣи мѣи де  
 гла: гѣи мѣи мѣи де

и ѣи мѣи мѣи де



великая ре, которѣи оучини Бѣ прѣто Дѣѣ, же  
шнарѣженъ еѣ ѡзнаимъ роднѣи Іоакимовѣ  
и Аннѣ прѣзъ Яггѣла, бо Іоакимъ знаишѣ Аннѣ  
жонѣ свой зѣтои новинои въ цркви Іерлѣмской  
въ золотѣхъ борѣтѣхъ, же шна мѣла породити  
Цоркѣ, аѣтоѣ Іоакимовѣ ѡзнаимъ Яггѣлъ,  
же мѣлѣ та знаиѣти жонѣ свой зѣтои новинои,  
ѡзнаимъ Бѣзъ Авраамови, же Сарра жонѣ  
ѣгѣ мѣла породити сѣна Ісаака, ѡзнаимъ  
Манѣсовѣ, же жонѣ ѣгѣ мѣла породити Сам-  
уѣсона, ѡзнаимъ Захариѣ же жонѣ ѣгѣ  
Елисабѣда мѣла породити Іоанна крѣтѣла,  
такъ Іоакимовѣ ѡзнаимъ Бѣзъ, же жонѣ  
ѣгѣ Анна мѣла породити прѣтѣи Дѣѣ, которѣа  
мѣла зѣбѣти мѣтѣи Бѣжѣи. Трѣтѣа рѣчѣ  
великая, которѣи оучини Бѣ прѣтѣи Дѣѣ,  
же еѣ възвѣи ѣ грѣхѣи первороного, бо прѣтѣа  
Дѣа безгрѣхѣи первороного зачала ѣи оуро-  
дѣла, ѣкѣ зѣмѣлѣ зѣ которѣи старѣи Ядѣи  
оучинѣи, была ѣиѣтѣа, не проклѣтѣа,  
такъ зѣмѣлѣ прѣтѣа Дѣа, зѣ которѣи новѣи  
Ядѣи; Хѣс оуродѣи, была ѣтѣа ѣ грѣхѣи  
первородны проклѣты не помазана. Прѣначѣ  
ѣтоѣ зачатѣи мѣтѣи Бѣжѣи Корлѣе Нѣсѣи,





Казанье второе,

начине поное едетъ Оливы, иже тамъ  
трѣно бодѣ або що иншоє лѣти, бонѣма  
мѣстца, такъ и въ прѣтѣи Дѣѣ нѣмѣстѣ  
мѣстца нѣтъ, яко перворомыи, але жѣде грѣхъ,  
понебѣжѣ ѿна еѣтъ понова лѣки бѣжен. Чѣверѣла  
рѣчѣ великаа, которѣи оучинилъ бѣ прѣтѣи  
Дѣѣ, же ѿнѣи дѣвнымъ спѣсѣномъ оуродилъ  
Хсѣ Онѣ бѣи, бо прѣтѣи Дѣѣ Хѣ бѣзѣмѣжа  
породилъ, дѣлѣтѣи гдѣ ѿхѣнаймѣбѣлѣ еѣ  
Ихѣагѣлѣ Гаврѣилѣ, жѣмѣла Хѣ породѣти,  
ѿказѣла ѿна, како едетъ еѣ нѣдѣже мѣжа  
незнаѣ? чѣтырма спѣсѣнами чѣбѣкѣа родѣтъ,  
першѣи разѣ родѣлѣ ѿ ѿца нѣмѣтѣки, тѣмъ  
спѣсѣномъ бѣѣ лѣде родѣтѣлѣ, двѣгѣи разѣ  
чѣкѣ родѣлѣ бѣѣ ѿца нѣмѣмѣтѣки, тѣ оуродѣлѣ  
Идѣа, бо еѣгѣ бѣѣ зѣмѣлѣ оуѣбѣнѣ. третѣи ра  
чѣбѣкѣ родѣлѣ ѿ ѿца бѣмѣтѣки, тѣ оуродѣлѣ  
Евѣа, бо еѣи оучинѣи бѣѣ зѣвѣра Идѣамова,  
чѣтѣвертѣи разѣ чѣбѣкѣ родѣлѣ ѿмѣтѣки бѣзѣ  
ѿца, такъ оуродѣлѣ Хсѣ ѿ прѣтѣи Дѣѣ, бо  
ѿна бѣмѣжа Хѣ породѣла, фнѣгѣрѣвѣла прѣтѣи  
Дѣѣ Лѣѣка Иѣромова, которѣа едетѣи ѿхѣи  
дѣвнымъ спѣсѣно зѣкѣѣтѣла нѣ ѿвѣцѣ вѣдѣла,  
такъ Мѣтѣка бѣѣла едетѣи Дѣѣи чѣтѣи, дѣвнѣи

уѣ: 51

спѣсѣномъ





# Казанье второе

прѣжностей и все прѣжность . Пѣталъ рече  
 великаа, коѣорзи оучинилъ Бгъ Прѣтѣи Дѣѣ,  
 же брѣднѣшилъ ѡни, захвалъ ѣи при дѣицѣѣ,  
 бо прѣтѣа Дѣа Хѣ породнѣши ненарѣшала  
 своѣго Девѣцѣѣа, ѡчѣмъ прокова ѡнѣа  
 мѣа чн: Се Дѣаа вътрѣѣѣ зачнѣтъ нрѣднѣ  
 Снѣа, и нарекъ ѡмѣ ѣмѣ ѣмманѣилъ . Прѣкова  
 ѡтѣмъ Іезекѣилъ, же мѣла прѣтѣа Дѣа Хѣ  
 породнѣши ненарѣшнѣи своѣго Девѣцѣѣа,  
 бо напнѣа: Тѣа брѣтѣа заклѣнѣна бѣдѣтъ, и  
 не ѡверѣдѣтъ, и ни кто же прѣидѣтъ ѡмнѣ, ѣако  
 Гдѣ Бгъ Іѣаѣвъ ѡнѣидѣтъ ѡмнѣ, брѣтѣаи на  
 зывѣетѣа прѣтѣа Дѣа, бо прѣнѣи ѣакъ прѣзъ  
 брѣтѣа прѣшѣа Хѣ зѣнѣа на землѣ, дѣа тогѣо  
 заѣа напнѣамо: Тѣа брѣтѣа заклѣнѣна бѣдѣ  
 и не ѡверѣдѣтъ, бо прѣтѣа Дѣа Хѣ породнѣши  
 мѣла непокалѣною Дѣои зѣлѣтнѣ, и ѡнѣа чѣи  
 дѣицѣѣа своѣго ненарѣшнѣи . Прѣковаала  
 ѡтѣмъ и Сѣѣѣала Тнеѣртнѣа, же Прѣтѣа  
 Дѣа мѣла Хѣ породнѣи ненарѣшнѣеши своѣго  
 Девѣцѣѣа, бо Гдѣ поганѣ ѡрѣмѣ зѣѣ  
 дѣааи бѣжнѣцѣ, Іѣнѣѣѣѣѣ бѣгови своѣмѣ  
 флашѣѣѣѣѣ, на тоѣ чѣѣѣ пыѣааи Снѣѣѣѣѣ  
 Тнеѣртнѣи, поѣи ѣѣ тѣа мѣла бѣжнѣѣѣ

Іезекѣилъ  
 мѣа.

мѣа  
 бѣжнѣѣѣ  
 а. бѣѣѣ.

ѣѣѣѣѣ

СТОЛѢТН: ѿКАЗАЛА ТИЕВЪРТИНА: ПОКИ ДѢИЦА  
 СНА ПОРОДИТЪ, ТАКЪЖЕ ѿСТАЛО, БО ПОТЫ  
 ІАНДЬОВА БОЖНИЦА СТОЛА, ПОКИ ПРѢТАМ  
 ДБА ХА НЕ ПОРОДИЛА, А ІКОРШ ІУРОДИЛА ХРѢТА,  
 ЗАРА ТАМ БОЖНИЦА ВЪРНИМЪ НА ЗЕМЛИ ІУПАЛА,  
 ПРРОКОБАЛА И ПОВТОРЕ ѿТЪ СНЕГЛАМ ТИЕВЪР-  
 ТИНА ПРРОУИЦА ПОГАНЕКАМ, ЖЕ МѢЛА ПРѢТАМ  
 ДБА ХА ПОРОДИТИ НЕ НАРѢШИВШИ СВОЕГШ ДѢИ-  
 СТВА, БО ГДА ѿКТОВІАНЪ ЦЕСАРЪ РИМСКІЙ  
 ХИТѢЛЪ ЗБАТИМ БОГО, СНЕГЛАМ ТИЕВЪРТИНА  
 ПОКАЗАЛА ЕМУ НА НЕБѢ ДБЦѢ ДЕРЖАЮЩИ НА РУКА  
 СВОИХЪ ДИТАМКО, И МОБИЛА: ТОЙ ѾЛТАРЪ ЕСТЬ  
 СНА БЖОГШ, ДАМТОГШ СНЕГЛАМ ПОКАЗАЛА  
 ДБЦѢ ДЕРЖАЮЩИ НА РУКАХЪ СВОИХЪ ДИТАМКО,  
 БО ПРѢТАМ БЦА МѢЛА ХА ПОРОДИВШИ ЧТОИ ДБИН  
 ЗОСТАТИ И ХА НАРѢКА СВОИ ДЕРЖАТИ, ДАМТОГШ  
 ТѢИЖЪ ДБЦѢ ѾЛТАРЕ СНА БЖОГШ СНЕГЛАМ  
 НАЗВАЛА, БО ІАКЪ ѾЛТАРЪ БЫНАМНѢИМ ТЫ  
 НЕ НАРѢШАЕТЪ, ЖЕНАКЕМЪ ХС СНА БЖИИ ВЪ  
 ПРЕНАИСТѢИШО СAKPAMENTѢ ВУХАРИСТІИ ПО  
 ѿОБІИ ХЛѢБА И ВИНА ЗНАИДѢТЕМ И ѿФѢ-  
 РЕДѢТІА, ТА ПРѢТАМ ДБА, ЛИБО ХА СНА БЖОГО  
 ВЪЖИВѢ СВОЕ ИНИЛА И ПОРОДИЛА, ЕДНА БЫНАМНѢ  
 ТЫ ДѢИСТВА СВОГО НЕ НАРѢШИЛА. ФІГЪРОВАЛА





зъваиноѣ ѿ самоѣ Крѣѣ еѣ, та мѡви Яггѣ  
 въ инѣ до Іоѡнфа: Рожшѣвоѣ вней ѡ Дѣа  
 сѣа еѣ; мѡвилъ Хс: Яце ѡдѡри болю ѡца  
 моего ѿже еѣ на нѣсѣхъ, ты братъ моѣ сѣа  
 ѿ Мѣи ми еѣтъ, ѿ прѣтаа Дѣа чинѣла болю  
 Бѣди, захѡвааа прѣказааа Бѣкин, дѣа тоѡ  
 Мѣкон Хѡон зѡстѣла, чинѣмо ѿмы болю  
 Бѣди, захѡванѡ прѣказааа Бѣкин, то ѿмы  
 бѣѣ зѡстанѣмо прѣтѣлаа ми Бѣими, кады  
 зна бѣдѣ братѡ Хѡими, кождаа невѣѣта  
 бѣдѣ сѣктѡн Хѡон, кождаа пѣнна бѣдѣтъ  
 Мѣкон Хѡон, а то ре великаа, великаа  
 еѣ бѣѣти прѣтѣлаа, Пѣна, Крѡла ѿ Мѡнарѣхи  
 зѣмного, щѡжъ рѡзѡмѣѣте: ѿкъ великаа  
 ре бѣѣти прѣтѣлаа Хѣ Бѣ, которыѣ еѣ Пѣнъ  
 на пѣнаа ми, Крѡль на крѡлѣ ми, бѣдѣтъ сѣтѣѡ  
 Іѡанѣа Бѣгѡсѡлаа: Црѣ црѣмъ ѿ Гѣ госпѡде .  
 Сѣмаа ре великаа которыѣ оучинѣ Бѣ Прѣтѡи  
 Дѣѣ, же еѣ ѿ жѣдного невѣпечѣмѣѣа некажѣтъ  
 ѡбабѣѣтѣа, еѡ мѡви дѡнѣѣ Яггѣ Габрѣйѣ:  
 Неѡнѣа Мѣрѣамъ ѡверѣѣѣеѡ бѣѣтъ ѡ Бѣа,  
 Прѣкъ Дѣдъ зѣ мѡви: Бѡйѣѣа Гѣ бѣн ѡтѣн  
 еѣѡ ѿко нѣ ашѣнѣа бѡлѣѣа еѣѡ, Чѣмѣжъ  
 то бѣѣмъ сѣтѣмъ кажѣ бѡлѣѣа, а Прѣтѡ

щѣ. ѿ



ДѢ МОВЛЕНО, ЖЕБЫСЯ НѢЧОГО НЕУБЕВѢЛА,  
 ЕСЛИ ТОЕ ХОЧЕМО ЗРОЗУМѢТИ, МАЕМО ВѢДАТИ,  
 ЖЕ ЕСИЕ ПРЕСЪТВОРЕНІЕМЪ СВѢТА, ПРЕВѢКИ НА  
 ЗНАЧИЛЪ БГЪ ЕДНЫХЪ ЛЮДЕЙ ДО НЕА, КОТОРЫ  
 ОБДА ЖЕ МѢЛН БЫТИ ДОБРЫМИ, ДРОГН НАЗНА  
 ЧИЛЪ ДО ПЕКА, КОТОРЫ ВѢДАЛ ЖЕ МѢЛН БЫТИ  
 ЗЛЫИ, БЕДЛАГЪ АПЛА ПАВЛА МОВЛЧЕГО: НУЖЕ  
 ПРЕОУБѢДѢТЬСЯ И ПРЕОУСТАВИ, ОБРАЗНЫ  
 БЫТИ, ОБРАЗЪ СНА СВОЕГО ЯКШ БЫТИ ЕМО  
 ПЕРВОРОДНО ВЪ МНОГІ БРАТІИ, МОЖЕМО ТОЕ  
 ЗРОЗУМѢТИ ЗДВОХЪ БРАТІО, ІАБА И ІАКСОВА,  
 КОТОРЫИ ЕСИЕ БЫЛИ НЕМАРДИАНЕЛ, А ИЖЪ БГЪ  
 ІАБА ШКИНДЛЪ ІАКСОВА ОУПОДОБАЛ И МОВИЛ:  
 ІАКСОВА ВОЗЛИБЛЪ ІАБА ЖЕ ВОЗНЕЛБНДѢХЪ,  
 ЕМО ВѢДАЛЪ, ЖЕ ІАКСОВЪ МѢЛЪ БЫТИ ДОБРЫ,  
 А ІАБЪ МѢЛЪ БЫТИ ЗЛЫИ, НАИБѢРДѢИ БГЪ  
 ГАЛДНѢТЪ НА КОНЕЦЪ ЖИТІА ЛЮДСКОГО, ЕСЛИ  
 ЧЛВКЪ ПРЕЗБЕЕ ВѢКЪ СВОИ ВДѢ ЖИТИ ДОБРЕ,  
 А ПРЕСМРТИ ЗОПОВѢТІА И ПОЧНѢ ГРѢШИТИ,  
 ТОГШ БЪ ПРЕСЪТВОРЕНІЕМЪ СВѢТА НАЗНАЧИЛЪ ДО  
 ПЕКА, ЕСЛИ ЗА ЧЛВКЪ ПРЕВѢЛѢТА СВОИ ВДѢ  
 ЖИТИ ЗАЕ И РИПДѢТИ, А ПЕРЕ СМРТИ ПОКАЕТЕЛ  
 И ВЫКПОВѢДАЕЛ ГРѢХОВЪ СВОИХЪ, ТОГО БЪ  
 ПРЕСЪТВОРЕНІЕМЪ СВѢТА НАЗНАЧИЛЪ ДО НЕА, БО

Р. н.

СЛА  
 А. О. Ф. Н.  
 А. О. Ф. Н.  
 А. О. Ф. Н.

написано: Претерпѣвый до конца той спсѣнъ  
 бѣде, и Хсѣ мѡвѣ: бѣди вѣре до смѣрти и да ти  
 вѣнцѣ жнвѡта, даждѡго тебѣ мѡвѣ болютисѣ  
 стѣи, поки жнвѡт на свѣтѣ, еш не вѣдаи  
 запѣне, где и мѣстце назмѣчено, чи ѣ немои  
 стѡронѣ, чи ѣ пекѣно, мѡвѣ болютисѣ  
 стѣи жѣбы пере смѣрти ѣ ѣкѣи грѣхѣ не ѣпали  
 и не ѣтрадили корѡны вѣчноѣ, потрѣи ѡсѣѣ  
 прѣ ѣвѣ вѣкѣ свой захѡвѣи прикѣзѣи  
 бжѣи зѣлѡжили, еш написано: Мнѣи  
 стоѣти да канѣтѣи да не падѣтѣ, и  
 Хсѣ мѡвѣ: Держи ѣже и маши да никѡже  
 прѣи мѣ вѣнцѣ твоѣго, Прѣтѣи да зѣ неш  
 еш ѣла жѣдногѡ грѣхѣ и пѣвѣи была Корѡны  
 своѣѣ, пѣвѣи была, же ѣи мѣстце ѣнѣѣ на  
 зѣначѣно, еш мѣла ѣѣкѣ бжѣи, кѡрѣи ѣи  
 ѣшѣи ѣкого грѣхѣ захѡвѣи, даждѡго мѡвѣи  
 ѣггѣи Гѣлрѣи до Прѣтѣи Дѣи: Не ѣи Мрѣи  
 ѣвѣрѣтѣи ѣлѣтѣи бѣ. ѡмаи ѣстѣи ѣ  
 ѣѣи кѡрѣи ѣѣи бѣ Прѣтѣи Дѣѣ, же ѣи  
 ѣѣи ѣлѣтѣи зѣмрѣи, и ѣлѣтѣи зѣѣло  
 до нѣи, еш гдѣ Прѣтѣи Дѣи ѣѣи ѣѣи  
 ѣѣи ѣѣи, пошѣи трѣтѣи дѣи  
 до грѣи гдѣ дѣи Прѣтѣи Дѣи, ѣѣи не

ѣѣи

ѣѣи

знашѣи



1 кн. 10.  
л. 4.

л. 41. в

Знашли єи тѣла въ гробѣ, тѣды мѡвнаніи стѣи  
 ѿци же захова бгъ тѣло прѣтон дѣи прѣ  
 ан дм, тѣиакъ захова тѣло Моѣсево, во гдѣ  
 Моѣсеи оумеръ и положено єгѡ въ гробѣ, зараз  
 бѣ захова тѣло Моѣсево прѣ ан дм, тѣи же ѡ  
 тѣлѣ єго жаде члвкъ до се члвкъ не бѣ дає, а тѣе дѣи  
 бѣ даа того, жебы не бѣли и нлѣтѣи бѣ бабо  
 хвалство, жебы не мѣли Моѣсеа за бгѣ и не  
 кланяли ємѡ члвкъ бгѣ, єѡ ѡны іклонныи  
 были до бабохвалства, розумѣли тѣды  
 єдны стѣи ѡци, же тѣло прѣтон дѣи за  
 ховалъ бѣ прѣ ан дм, тѣиакъ захова тѣло  
 Моѣсево, дрѣгѣи за розумѣли, же прѣтѣла  
 дѣи вѣтѣла змѣрѣи и вѣдѣти до нѣа зѣшен  
 и тѣло, члвкъ хс вѣтѣла змѣрѣи и вѣдѣи  
 до нѣа, тѣи дрѣгѣи сентѣнцію приняла бѣ  
 црѣко нѣша, єѡ мѣ хс и прѣтѣла дѣи змѣрѣи  
 воскресѣти, бѣ дѣлѣ прѣцѣла дѣи єго: воскресѣи гѣи  
 вѣ покоѣи члвкъ и кѣѡ стѣи нѣа єго, кѣѡ тѣо  
 на зѣвалѣ прѣтѣ дѣи, єѡ кѣѡ гдѣ впрѣбѣ дѣи  
 ізѣчникѣ вѣи нѣцѣ до дагѣи бѣ єго фѣи нѣѣ  
 нѣтѣи члвкъ дагѣи єго бѣи нѣцѣ ізѣчникѣи прѣдѣ  
 кѣѡ тѣо бѣи нѣцѣ оупѣи нѣа зѣман и бѣи нѣцѣ ємѡ  
 ѡтѣи тѣ голобѣи и ѡбѣи нѣцѣ рѣи, тѣи и прѣтѣи

Дѣдѣ оумираху гды Апѣтлоу несли до гробѣ,  
 еденъ жидъ приѣхши хотѣлъ зопхнѣти  
 зма на земаи тѣло Прѣтоѣ Дѣи, аи емѣ  
 зара невидимо быаша ѿтѣлѣи ѿи деѣ рѣки,  
 ѿкш тѣды ХС трѣтегѣ дна бѣта змртвы  
 и бѣтѣпнѣ до Нѣа, та и тои Кусѣт Бжн;  
 Прѣтла Дѣа трѣтегѣ дна бѣтала змртвы,  
 и зѣшен и зѣтѣломъ до Нѣа еѣтъ бѣтла.  
 Юж бѣдѣте же ѿчннѣ Бѣ моцнѣ великѣ  
 рѣи Прѣтои Дѣѣ; ѿкш сама мѣи: Сѣбори  
 мѣ величѣ снѣи, и Прѣтла Дѣа тѣчннѣ  
 ан дѣмъ великѣи рѣи, Догнѣлъ тогѣ сѣи  
 Оѣдорѣ еденъ Йрѣмандрѣта наѣходѣ,  
 колѣромъ зѣиѣ ан де дѣи бѣпнѣи трѣтигѣ,  
 а гды захорѣлъ и мѣи змртѣи, показѣла  
 емѣ бѣ хорѣѣ Прѣтла Дѣа, и сказѣла емѣ  
 причнѣ дѣи ѿкоѣ хорѣѣтѣ, и бѣзѣвила еѣго  
 ѿхорѣѣи ѿѣѣ и ѿѣмртѣи, бо ѿмѣ за Пѣронкѣ  
 прѣгѣи Дѣѣ, и еѣи зѣиѣ мѣиѣи, Моѣѣиѣи  
 и мѣи прѣтѣи Дѣѣ и за Пѣронкѣ еѣ мѣиѣи,  
 тѣиѣи великѣи рѣи ѿнѣ дѣиѣи, еѣи наѣтѣпнѣ  
 наѣи ѿкаѣ хорѣѣ, и сѣмртѣ, показѣла на  
 Прѣтла Дѣа бѣ хорѣѣ наѣиѣ и ѿнѣи ѿѣѣи,  
 и ѿѣиѣи на ѿѣмртѣ дѣиѣиѣи и вѣѣиѣи, Амѣ,

Григор:  
 при  
 зѣиѣи  
 бжнѣи



КАЗАНЬ НА ПОКРОВЪ ПРѢТОУ БЦИ.

ИЗБАВИ МИ ОГНѢ ТѢЛО, ИЛИ ИЗМѢРЫ ДУХА  
ХАНИ БѢТРА, ИЛИ ВОЗВРАТИ БОПЛАТЬ ДНѢ  
ИЖЕ МЫМЪ ИДЕ, ГЕЗДРА Д.



ЛЮБИМЕ АГГЛ ГЛАВРИИ НАЗВА ПРѢТѢИ  
ДѢУ БЛАГОВѢНИИ МЕЖИ НЕВѢСТАМИ,  
МОУЛАЧИ: БЛАВЕННА ТЫ ВЪ ЖЕНАХЪ,  
БО ЦО КОЛѢВКЪ ЗАМЕНИТЕГО ІАКІѢ НЕВѢСТЫ  
ОУЧИНИЛИ, ТОЕ ВСЕ ОУЧИНИЛА ПОУТАЛА ДѢА.  
ІАНИЛЬ БЫЛА ВАЛѢУНАЛА, БО СНИАРЕ ГЕТМАНИИ  
МАДІАМИКОМЪ ІПАЧОМЪ ГВОЗДѢ МОЛОТОМЪ  
ВЪ ГОЛОВѢ ВѢИЛА, И НАТОУ ЧА СОУЕГО ЗЕМРТИ  
ЗМѢШАЛА, И ПРѢТАЛА ДѢА Е ВАЛѢУНАЛА, БО  
СКРѢШАЛА ГОЛОВѢ СНИАРЕ ПІКЕЛНОМЪ ПРѢ ХА  
СНА СВОЕГО. ЦАРИЦА СЛАВКА БЫЛА МРАА.  
БО ПРИШЛА ДО ІЕРАИМЪ СЛАХАТИ МѢДОУСТИ  
СОЛОМСѢНОВОѢ, И ПРИНИЛА ЕМЪ ПОДАРОУКИ,  
ЗОЛОТО, ДОРОГОЕ КАМѢНѢ, И ПАХУДѢИ ЗІЛА,  
И ПОУТАЛА ДѢА Е МРАА, БО ПОШЛА ДО ІЕРАИМЪ  
ПЕНОГО СЛАХАТИ МРОУСТИ БѢКОѢ, И ПОНИЛА  
БѢ ВЕЛИКІѢ ДАРЫ ЦНОТЫ СВОѢ, КОДЕСІН ЗОЛОТО,

ДОРОГІМЪ

дорогѣмъ камѣнѣмъ и пахнѣмъ сѣлаамъ  
 надыбамъ. Бѣдѣръ была мѣрдная, бо гдѣ  
 Яртажѣмъ Крѣль Перекѣй, хотѣа выгнѣтѣ  
 бѣмъ народъ Инскѣй, на тои члѣ Бѣдѣръ  
 пошла на Палацъ до Крѣла, просити егѣ,  
 жѣбы негнѣмъ лѣдъ Инскѣ, и дла еѣ прѣбы  
 негнѣмъ Крѣль Инатѣмъ, и Прѣтѣмъ дѣа  
 е мѣрдная, вѣпошла на Палацъ Нѣмѣй  
 причинѣтисѣ до Бѣа, которѣй е Крѣлемъ  
 вѣгѣ свѣта, жѣбы онѣ негнѣмъ за  
 грѣхѣмъ народъ лѣдѣкого, и дла еѣ причинѣ  
 негнѣмъ Бѣа лѣдѣ грѣшнѣ. Инна Про  
 рѣчѣца была чѣтѣмъ, побѣжна и повѣла гнѣмъ,  
 бо по смѣрти мѣжа своѣмъ жнѣмъ ѣмъ дѣмъ  
 и чѣмъ лѣтѣмъ при Црѣвѣ вѣчѣмъ, дѣтѣмъ  
 погнѣмъ и бѣмъ мѣмъ, и прѣтѣмъ дѣа была  
 чѣтѣмъ, побѣжна и лѣтѣмъ, бо ѣмъ дѣмъ  
 лѣтѣмъ ѣмъ, аѣмъ до концѣ жнѣмъ своѣмъ,  
 жнѣмъ чѣмъ, вѣмъ и вѣмъ, е тѣмъ  
 Прѣтѣмъ дѣа вѣмъ мѣмъ вѣмъ негнѣмъ,  
 понебѣжѣ цѣмъ колѣмъ знаменѣмъ тогѣмъ  
 негнѣмъ ѣмъ, тоѣ и ѣмъ дѣмъ, не  
 докадѣмъ за тогѣмъ ѣмъ негнѣмъ, тогѣмъ  
 докадѣмъ Прѣтѣмъ дѣа, зѣмъмъ Огѣмъ,

зѣмъмъ



Змѣрила вѣтеръ, и завернула назадъ днѣ  
 прѣшлый, неподѣлава того чинити и прѣкъ  
 Бѣдра. вѣгда мовнѣ донего Аггѣ брѣнѣ:  
 Избави ми огнѣ тѣго, или измѣри дѣ-  
 ханіе вѣтра, или возврати всплѣтъ дѣнь  
 иже мимо иде, ѡказавъ Прѣкъ Бѣдра,  
 Бѣдѣли сѣ тѣбѣ сотвори, азѣжѣ тоѣ члѣ-  
 стѣннѣ? Овѣцѣи тѣдѣ лѣнѣ башнѣ майѣмъ  
 казаннѣ показати; мѣкъ прѣтъ дѣбѣ збѣжнѣла  
 огонь, змѣрила вѣтеръ, и завернула назадъ  
 днѣ прѣшлый? Прошѣ Прѣтъ дѣбѣ Бѣдѣ  
 ѡпомощъ, Лѣнѣ башнѣхъ ѡлѣхѣнѣ.

Избави ми огнѣ тѣгоу.

Ѡгнѣмъ естѣ Бѣтъ, тѣ мѣбѣи Аплѣ Пѣвѣтъ:  
 Бѣтъ нѣтъ огнѣ подалѣи е, огонь ѡлѣчѣтъ  
 еднѣ рѣчи ѡ дѣбѣхъ, еднѣ пѣлѣтъ, дѣбѣхъ  
 не дѣтъ члѣ, гдѣ прѣтъ рѣшнѣ сѣдѣ сѣбѣтъ  
 бѣдѣ горѣтъ и огнѣмъ члѣтѣнѣ, нѣтъ тѣ  
 спрѣдѣлѣнѣи лѣдѣмъ тѣ огонь нѣчѣго нѣдѣ  
 шкѣ дѣ, а грѣшнѣи спѣлѣтъ, мѣко вѣ пѣчи вѣвѣ-  
 лѣнѣко не пѣлѣи огонь тѣо мѣо дѣнѣцѣ вѣбѣнѣ,  
 Сѣдѣрѣхѣ, Мнѣсѣхѣ, и ѡбѣдѣнаго, а ѡколѣ пѣчи  
 далѣко попѣлѣнѣзѣ нѣвѣбѣнѣи погѣновъ, тѣ гдѣ  
 сѣбѣтъ бѣдѣ члѣтѣнѣи огнѣмъ прѣпѣрѣнѣтъ

Дѣ. г.

Хѣмъ

Хрѣтѣмъ, малѣи ѿ грѣшныѣ тѣло людѣи о҃го  
спали, а справедливѣи не допикнѣтъ, бѣда ѿ  
ѿ алмѣбѣты: о҃гнь прѣимѣ прѣидѣ и попали  
о҃крѣ брагѣи е҃гѡ, и б҃гѣ ѿ акѣ о҃гнь на прѣашнѣ  
сѣдѣ ѡлѣчѣи людѣи грѣшныѣ, ѡ прѣшныѣхъ,  
бо Х҃с҃ г҃ды прѣидѣ сѣдѣти и сѣдѣ на о҃болокѣ,  
натѣи ѿ прѣшныѣ поткѣи Х҃а на повѣтрѣ и тѣ  
зньи зѣлѣнѣтъ, бѣда ѿ апла пѣвля: бо хи  
щѣи бѣдѣ на о҃блѣцѣхъ вѣтрѣтѣнѣе Г҃дѣ на  
бѣдѣхъ, и тѣко вѣгдѣ ѿ Г҃дѣмъ бѣдѣмъ,  
грѣшныѣ зѣ людѣи на землѣи зѣлѣнѣтъ,  
натѣи ѿ ѡлѣчѣи ѡцѣ ѡ снѣ, бѣ ѡ бѣрѣти,  
трѣлѣтъ ѡ прѣлѣтъ, товѣрныѣ ѡ товѣрныѣ,  
бо кто прѣшныѣ бѣдѣ, поѣкѣ Х҃а на повѣтрѣ,  
а кто бѣдѣ грѣшныѣ, на землѣи зѣлѣнѣтъ,  
тѣ мѣи Х҃с҃: вѣтѣ ноцѣ бѣдѣтъ два на о҃дрѣ  
ѣднѣи, ѣднѣи поѣмѣтъ а дрѣгѣи ѡтѣвѣлѣтъ,  
бѣдѣтъ двѣ вѣдѣтъ мѣлѣи, ѣднѣи по  
ѣмѣтъ, а дрѣгѣи ѡтѣвѣлѣтъ, два бѣдѣтъ  
на кѣлѣ, ѣднѣи поѣмѣтъ а дрѣгѣи ѡтѣвѣлѣтъ,  
о҃гнь тѣвѣдѣе жѣлѣдѣи мѣлѣи чѣнѣтъ  
г҃ды е҃гѡ рѣспѣлѣтъ, г҃лѣнѣ зѣ мѣлѣи  
тѣвѣдѣи чѣнѣ, г҃ды о҃нѣи зѣдѣи, жѣлѣдѣи ѡт  
лѣдѣ грѣшныѣ, бѣда ѿ прѣрока прѣрѣмѣи

а҃го: 4

а҃го: 5





Тѣмъ Янтѣохъ Крѣль Перскій сѣдилъ и за-  
мордова семн братѣ Маискабѣшъ, а въстатнѣи  
днѣ Маискабѣн бѣдѣ Янтѣохъ сѣдити и бѣдѣ  
донѣго мѣбити : и на паматѣшъ ты Янтѣохъ  
Крѣль Перскій, же на невинне мѣчнѣ за бѣскіи  
законъ и замордоваѣ, и на паматѣшъ, же  
на казѣѣ бнѣами и жиѣлами болѣѣми бнѣт,  
и на паматѣшъ, же на казѣѣ сѣзѣки оуѣтѣ  
зовѣи, кѣрѣ на головѣ зѣ болоѣами здирѣт,  
рѣки ѡтнѣати и на бѣгнѣ палѣти и наско-  
вородаѣхъ распѣленыхъ пѣи, и днѣжъ тепѣрѣ  
ѡкрѣтнѣи Янтѣохъ затѣѣ до пѣкаѣ, же бѣ  
тѣ ѡкрѣтнѣи въ огнѣ на вѣки мѣчнѣѣ, тѣмъ  
сѣдилъ верѣобнѣи Япѣловъ Петра и Пѣвѣла Нѣро  
Цѣа Римскій и замордоваѣ ихъ, а въстатнѣи  
днѣ онѣ бѣдѣ Нѣроѣ сѣдити и бѣдѣ донѣго  
мѣбити : вѣдѣшъ ты Нѣро Цѣарѣ Римскій:  
же наѣѣ неѣлѣшнѣ за Хѣ до вѣзѣѣѣ далѣѣ и  
бѣѣѣѣѣ держѣѣѣ, Япѣѣ Пѣтрѣ вѣдѣ мѣбити :  
вѣдѣѣ ты Нѣро, же мѣнѣ на Крѣтѣ казѣѣѣ до  
горѣ ногѣами приѣбити, Япѣѣ Пѣвѣѣ за вѣдѣѣ мо-  
бнѣт, вѣдѣѣшъ ты Нѣро, же мѣнѣ казѣѣ голоѣѣ  
оуѣѣѣѣѣ, и днѣ тепѣрѣ ѡкрѣтнѣи мѣчнѣѣѣѣ  
затѣѣ до пѣкаѣ на вѣѣѣѣ мѣчнѣѣѣѣ и ѣмнѣѣѣѣ.

б. м. 5

б. 10,  
34.



# Казань,

ѿжъ ѿстатнѣи днѣ анде ѿбогѣи богатыѣ,  
 бѣрныи невѣрныи, и прѣсныи грѣшныи неѣдѣмъ  
 тѣ боати, яко тѣтѣ боаниса, аи еѣдѣтъ  
 смѣле доннѣ мѣвѣи и ѿдѣти и ѿвладѣти  
 и ми, тѣ мѣви Соломѣнѣ: Сѣдѣ мѣвѣи  
 и ѿвладѣи андѣи, на дрѣго мѣвѣи мѣви:  
 Тогда стѣне въ дерзновенѣи вѣнцѣ Прѣвнѣи  
 прѣлицѣмъ стѣжѣнѣи еѣго и лишѣнѣи трѣдо  
 еѣго, тѣ тѣды огонь зѣвѣла Прѣтѣла Дѣла  
 (Бѣ,) бо еѣго зѣвѣше вѣсѣи ѿвоѣмъ носѣла,  
 еѣмѣ зѣвѣше сѣдѣла, и жѣдѣи рѣчи ѿпрѣчѣ  
 Бѣга мѣвѣи нехотѣла, мѣвѣла тѣи слова  
 Прѣтѣла Дѣла до Бѣга: Чтѣбо ми еѣ на нѣи и  
 ѿтѣе что бохотѣхѣ на землѣ, и нѣде рѣче  
 моѣ и паѣ моѣ Бѣже рѣца моѣго нѣа моѣ еѣи  
 Бѣже вѣвѣи. Огнѣмъ назѣвѣеи и анѣовъ, тѣ  
 мѣвѣи тѣ Дѣхъ стѣи вѣ пѣнѣи пѣнѣи: Огнѣ  
 огнѣнно пламѣи еѣла, вода многа неможѣтъ  
 ѿгѣсѣи анѣе. Гды зѣвѣлаи Иѣлтѣне  
 прѣвѣи тѣ Бѣхъ на мѣшкѣне, на тѣи тѣ дѣла Бѣхъ  
 Иѣлтѣно огонь зѣла, жѣвы тѣи огнѣ пѣнѣи  
 оѣфѣры, и рѣка зѣвѣи ѿи оѣго зѣвѣше зѣла  
 вѣла вѣ прѣвѣи тѣ на оѣлтѣрѣ, жѣвы нѣдѣ  
 не зѣлаша. Прѣвѣи тѣко назѣвѣеи кождѣи

Піе б.

отѣ: и,

дѣвѣи,

члвкъ повожнѣй, ешѣмъ ѿпрѣбѣтиѣ бгѣ  
 мѣшкѣ, тѣмъ ѿ добро члвкѣ мѣшкѣ, оларѣ  
 ештѣ сѣце члвчюе, бо на оларѣ зѣвше горѣѣ  
 огонѣмъ нѣмѣмъ дѣмъ нѣмѣмъ, тѣмъ вѣщѣ члвчю  
 зѣвша мѣмъ знайдѣмъ лигѣмъ, нѣмѣмъ дѣмъ  
 нѣмѣмъ ѿгашѣмъ, понебѣмъ лигѣмъ огонѣмъ  
 надыбѣмъ. Посылѣмъ нѣмѣмъ Охѣмъ Крѣмъ  
 Імѣмъ жолѣмъ до Прѣмъ Імѣмъ, жѣмъ ештѣ  
 припрѣмъ до Крѣмъ, тѣмъ мѣмъ Імѣмъ :  
 Нѣмъ зѣмъ огонѣмъ зѣмъ нѣмъ пожрѣмъ вѣмъ,  
 нѣмъ зѣмъ бѣмъ слова ештѣ зѣмъ огонѣмъ  
 зѣмъ нѣмъ попламъ вѣмъ жолѣмъ, мѣмъ мо  
 нѣмъ тоѣмъ огонѣмъ нѣмъ вѣмъ своѣмъ лигѣмъ,  
 тѣмъ нѣмъ попламъ вѣмъ гѣмъ нѣмъ, кѣмъ на нѣмъ  
 нагѣмъ нѣмъ нѣмъ до пѣмъ запрѣмъ,  
 бѣмъ ѿмѣмъ мѣмъ мѣмъ: Поимѣмъ  
 бѣмъ мѣмъ, нѣмъ огонѣмъ (лигѣмъ) зѣмъ  
 Прѣмъ дѣмъ, ешѣмъ мѣмъ зѣмъ лигѣмъ вѣмъ  
 своѣмъ до бгѣ, бѣмъ лигѣмъ лигѣмъ бѣмъ  
 ештѣ на вѣмъ приказѣмъ бѣмъ, бо гѣмъ Хрѣмъ  
 пымъ: Кѣмъ заповѣмъ бѣмъ ештѣ: ѿказѣмъ  
 Хсѣ, бѣмъ нѣмъ Гѣмъ твоѣмъ вѣмъ ѿмѣмъ  
 твоѣмъ вѣмъ дѣмъ твоѣмъ нѣмъ мѣмъ бѣмъ,  
 сѣмъ ештѣ нѣмъ бѣмъ заповѣмъ, мѣмъ Прѣмъ

ѣмъ.



# Казань,

а[п]л[с]

ДѢла любѣ до байжнего, бо вѣдала же кто  
байжнего своего, брѣла, прѣлтелѣ а<sup>л</sup>бо сѣ<sup>л</sup>да  
не<sup>л</sup>неи, той не<sup>л</sup>неи и самого бѣ, бѣдалѣ  
й<sup>л</sup>ла І<sup>л</sup>шанни: Я<sup>л</sup>ще кто рече, ꙗко ангелъ бѣ  
а<sup>л</sup>бра<sup>л</sup>та своего не<sup>л</sup>набн<sup>л</sup>ди, лож<sup>л</sup>е, не<sup>л</sup>о не<sup>л</sup>не<sup>л</sup>а  
брѣла своего е<sup>л</sup>гоже вѣдѣ, бѣ е<sup>л</sup>гоже не<sup>л</sup>вѣдѣ,  
како може не<sup>л</sup>не<sup>л</sup>ти, мѣла Прѣтѣ ДѢла любѣ  
и до не<sup>л</sup>прѣлтелей своих, бо мѣкомѣ за<sup>л</sup>го за  
за<sup>л</sup>ое нѣ<sup>л</sup>у да<sup>л</sup>ла, сѣ<sup>л</sup>х<sup>л</sup>анч<sup>л</sup>и на<sup>л</sup>б<sup>л</sup>ки й<sup>л</sup>п<sup>л</sup>тол<sup>л</sup>к<sup>л</sup>и:  
бл<sup>л</sup>ндѣте да мнѣ<sup>л</sup>оже за<sup>л</sup> за<sup>л</sup> за<sup>л</sup>о комѣ вѣ<sup>л</sup>да,  
Прѣтѣла ДѢла нѣ<sup>л</sup>же збѣ<sup>л</sup>ж<sup>л</sup>ла о<sup>л</sup>гонь, бо збѣ<sup>л</sup>ше  
мѣла е<sup>л</sup>и в<sup>л</sup>с<sup>л</sup>р<sup>л</sup>цѣ своего бѣ, ко<sup>л</sup>торѣ<sup>л</sup>а о<sup>л</sup>г<sup>л</sup>не  
на<sup>л</sup>зыба<sup>л</sup>е, збѣ<sup>л</sup>ше мѣла е<sup>л</sup>и в<sup>л</sup>с<sup>л</sup>р<sup>л</sup>цѣ своемъ до  
бѣ, до байжнего и до не<sup>л</sup>прѣлтелей любѣ,  
ко<sup>л</sup>бра<sup>л</sup>а на<sup>л</sup>зыба<sup>л</sup>ла о<sup>л</sup>г<sup>л</sup>не, е<sup>л</sup>ще Прѣтѣла ДѢло;

И<sup>л</sup>с<sup>л</sup>мѣри дѣх<sup>л</sup>аніе вѣ<sup>л</sup>тра,

103

вѣ<sup>л</sup>тро на<sup>л</sup>зыба<sup>л</sup>ла ж<sup>л</sup>нтіе на<sup>л</sup>ше і<sup>л</sup>п<sup>л</sup>ереш<sup>л</sup>нее до  
ч<sup>л</sup>асне, тѣ<sup>л</sup> мѣ<sup>л</sup>ви прѣ<sup>л</sup>ны І<sup>л</sup>овъ: По<sup>л</sup>м<sup>л</sup>н<sup>л</sup>н<sup>л</sup>же о<sup>л</sup>убо  
ꙗко дѣ<sup>л</sup> мѣ<sup>л</sup>ж<sup>л</sup>но, вѣ<sup>л</sup>те бѣ<sup>л</sup>ба<sup>л</sup>е не<sup>л</sup>стѣ<sup>л</sup>тѣ<sup>л</sup>ч<sup>л</sup>ны,  
ч<sup>л</sup>а<sup>л</sup>о тѣ<sup>л</sup>п<sup>л</sup>лыи, ч<sup>л</sup>а<sup>л</sup>о з<sup>л</sup>и<sup>л</sup>м<sup>л</sup>ныи, и ж<sup>л</sup>нтіе на<sup>л</sup>ше  
е<sup>л</sup> не<sup>л</sup>стѣ<sup>л</sup>тѣ<sup>л</sup>ч<sup>л</sup>ное, бо н<sup>л</sup>го д<sup>л</sup>нѣ ч<sup>л</sup>л<sup>л</sup>к<sup>л</sup> бѣ<sup>л</sup>елыи, збѣ<sup>л</sup>ра  
с<sup>л</sup>мѣ<sup>л</sup>т<sup>л</sup>ныи, н<sup>л</sup>го д<sup>л</sup>нѣ ц<sup>л</sup>л<sup>л</sup>с<sup>л</sup>л<sup>л</sup>н<sup>л</sup>б<sup>л</sup>ыи, збѣ<sup>л</sup>тра не<sup>л</sup>ц<sup>л</sup>л<sup>л</sup>  
с<sup>л</sup>л<sup>л</sup>н<sup>л</sup>б<sup>л</sup>ыи, н<sup>л</sup>го д<sup>л</sup>нѣ т<sup>л</sup>р<sup>л</sup>і<sup>л</sup>д<sup>л</sup>м<sup>л</sup>фѣ<sup>л</sup>т<sup>л</sup>, збѣ<sup>л</sup>тра л<sup>л</sup>мѣ<sup>л</sup>  
тѣ<sup>л</sup>б<sup>л</sup>етъ, до<sup>л</sup>д<sup>л</sup>нѣ не<sup>л</sup>стѣ<sup>л</sup>тѣ<sup>л</sup>ч<sup>л</sup>ного ж<sup>л</sup>нтіѣ С<sup>л</sup>л<sup>л</sup>н<sup>л</sup>н<sup>л</sup>н<sup>л</sup>

бл<sup>л</sup>н<sup>л</sup>н<sup>л</sup>н<sup>л</sup>

великій Синаѣ<sup>б</sup> Римскій, коѣромѹ погане га  
 бѣ ѿфѣры чинили, коѣры на золотомъ вѣѣ  
 ѣздая и посполѣ<sup>х</sup> Цесарѣ<sup>м</sup> Тибѣріемъ подѣ  
 пниовали на лѣнта, потѣмъ ѣгѣ тоѣ цѣста  
 ѿмѣнилося, бо ѣмѣ ѣтѣто головѣ и тѣмъ  
 ѣгѣ болѣчно по ѣлицѣ Римскій, на ѣтѣто  
 ѣ Тибѣрѣкѣ бѣкинено. Догналѣ нѣпатѣчного  
 житѣа Бѣлѣзаріи Гѣтма<sup>х</sup> грѣцкій, коѣорыи  
 кѣлака Крѣлевѣ зѣнтѣжнѣ, бо потѣмъ  
 ѣмѣ бѣлѣпаено ѿчи и зѣстѣлѣ жѣбракомъ  
 ѣрѣогѣ, тѣ, жѣстоѣчи бѣ Комитантинопѣли  
 на ринкѣ зѣмѣчѣи прои<sup>х</sup> лѣдѣи ѣмѣмѣжнѣ  
 мѣлѣчи: дѣтѣ пѣнѣ Бѣлѣзаріевѣ Гѣтманѣви.  
 Догналѣ нѣпатѣчного житѣа Бѣлѣ Крѣлѣ  
 Тѣрѣцкій, бѣлѣчнѣ, прѣ коѣорыи Бѣгѣпетѣ  
 Сѣрѣл, Армѣнѣи и иишѣи пѣнѣтѣа дѣжѣли,  
 бо ѣгѣ Тѣмѣрѣлѣнѣ Цѣрѣ тѣлѣрскій пѣмѣвѣши  
 на вѣиѣтѣ бѣадѣлѣ бѣклѣтѣкѣ, и гѣдѣ бѣѣдѣлѣ  
 на конѣ, стѣдѣпѣлѣ ѣмѣ на шѣи. Догналѣ  
 нѣпатѣчногѣ житѣа Идонѣвѣдѣкѣ Крѣлѣ  
 Хѣланѣи<sup>х</sup> коѣорыи мѣлѣ ѣнѣбѣ по ѣтѣлѣмъ  
 стѣмѣдѣлѣ Крѣлевѣ зѣѣтѣлѣтѣи рѣкѣми  
 ииогѣми зѣѣрѣнѣчи ии пожнѣлѣнѣчи ѣдѣрѣннѣ  
 пѣдѣлѣнѣи зѣтѣлѣ ѣгѣ, бо потѣмъ Идонѣвѣдѣка

Бѣлѣ рѣ  
лѣ.

Бѣлѣ рѣ  
фѣлѣ.

стрѣлѣ



# Вазанье ,

Съ а.

10014 н

пойман на войнѣ Іѡаннѣ нѡтѣмъ ѣмѣ  
рѣки нѡги, що ѡнѣмъ лѣдемъ чинилъ тоѣ, н  
ѣмѣмъ лѣде ѡчинилъ; бѣдаѡгъ словъ Хрѣстовъ:  
Мѣронъ ѣже мѣрнѣе возмѣрнѣа вѣмъ,  
змѣрнѣа то вѣтѣ Прѣтѣмъ Дѣа, бѡвѣдала  
жѣжнѣтѣмъ нѣмѣмъ ѣже корѡтѣе, н прѣдѣмъ ѣжѣ  
вѣтеръ прѣмѣлѣ, бѣдаѡгъ ѡламинѣтѣмъ мо-  
вѣмъ: Сѣмъ дѣмъ нѣзмѣрнѣе положилъ ѣмъ  
днѣмъ моѣ, дѣмъ тоѣмъ Прѣтѣмъ Дѣа жнѣа на  
сѣмѣтѣмъ бѡжнѣе, жѣмъ бѡжнѣе жнѣтѣмъ дѣмъ  
моглѣ дѡвѣдѣтѣмъ бѣмѣмъ жнѣтѣмъ вѣмъ,  
кѡтѡрѣмъ ѡмѡнѣлъ Хсѣмъ мѡвѣмъ до бѣмъ ѡца  
своѣмъ: Оѣжѣ ѣжѣ жнѣтѣмъ вѣмъ да жнѣтѣмъ  
тѣмъ ѣднѡмъ бѣмъ нѣжѡжѣ послѣлѣ ѣмъ Ісѣмъ Хсѣмъ,  
вѣтѣромъ нѣжѣмъ вѣмъ нѣмъ слаба прѡжнѣа,  
ѣо нѣмъ нѣмъ Прѣмъ Іѡѣмъ: Пѡвѣтѣмъ вѣтѣмъ  
нѣжѣмъ вѣмъ вѣмъ, вѣтѣромъ нѣжѣмъ вѣмъ  
слаба прѡжнѣа, кѡтѣмъ кѡтѣмъ до сѣмъмъ своѣмъ  
прѣмъмъ нѣмъмъ вѣмъмъ кѡхѣмъ, тоѣмъ вѣмъ  
своѣмъ сѣмъ вѣтѣмъ, вѣмъмъ ѣмъмъ гнѣмъ  
бѣмъ, тѣмъ мѡвѣмъ Прѣмъ Іѣмъмъ: Оѣжѣмъ  
ѣмъмъ Гдѣмъ нѣжѣмъ, нѣмъмъмъ  
вѣтѣмъ, жѣмъмъмъ нѣжѣмъ вѣмъмъ, тоѣмъ, нѣмъ-  
мъмъ до сѣмъмъ своѣмъмъ слаба прѡжнѣа,

кѡтѣмъ





протжнн свѣткон дочаином, але старала  
щноты и добрым оуинни, жебы шными  
могла дитѣи, славы немнвѣином, кѣдн  
споминаетъ ѡ аминста, мовачи: Пашцѣм  
бнѣ да гвѣтмнса слава боа, прѣтла дѣо,  
иже змѣрила вѣтѣ, бо вѣдала еси, же коркое  
житѣе нше теперешнее дочаиное, котороеа  
вѣтромъ называѣтъ, вѣдала еси же и слава  
протжна свѣтскаа не долго твѣаѣтъ, коѣла  
называѣтсѣ вѣтромъ, еше прѣтла бѣ:  
Возврати вѣп днѣ иже мнѣ и дѣ.

Завротаемо назадъ днѣ прѣшлын, гды соебѣ  
припоминаемо добродѣиства бѣскѣи, коѣрым  
намъ бѣ показалъ прѣвѣ днѣ прѣшлын,  
ѡ дитѣиныхъ лѣтѣ нашихъ ажъ досегѣ чѣд,  
и гды затыи добродѣиства дѣдемъ бѣ  
и хвалнмъ егѡ, чиннѣа тоѣ прѣокъ дѣдъ, бо  
мобитъ: Что воздаѣмъ гдѣи ѡ всѣхъ иже  
воздаѣтмн, найшомъ мѣстцѣ мобн: Блѣн  
дше моа гдѣ, и не забывай всѣхъ вѣдѣннѣи  
егѡ. Казалъ бѣ жидомъ три сѣа бѣокъ  
ѡправобѣти, Пѣхѣ, Пѣт дѣмѣтннцѣ, и  
Кѣчки. Пѣхѣ дѣмѣтннцѣ казалъ ѡправобѣти,  
жебы соебѣ припоминали добродѣиство

Казанье  
пѣрвѣ  
костѣ  
бнѣмъ  
на сѣпѣ  
дѣмѣи

Бѣжи, которое имъ показаша Бѣгъ, гдѣ ихъ  
выпробави змѣоу Егѣпетскѣ. Плати  
ницѣ длатогъ казаша ѿправовати, жевы  
юеѣ припоминали добродѣйство Бѣжкое  
которое имъ показаша, гдѣ платигоу длат  
даша имъ зако на горѣ Синайской, попреити  
през море червоное, Кѣуки длатогъ казаша  
ѿправовати, жевы припоминали юеѣ добро-  
дѣйство Бѣжкое, которогъ дознали ѿ Бѣга,  
жидѣи Плати длатъ вѣдѣхъ на пѣщи,  
припоминаю имъ юеѣ добродѣйство Бѣжкое,  
которое намъ Бѣ показаша, гдѣ намъ выдвоу  
змѣоу пекѣлѣи пре Хѣ Сна своегъ, и на тѣи  
платиѣ ѿправѣмо Пасхѣ кождогъ року  
всплѣтѣи и мовати: Пасха наша попрекъ  
ѣтъ змѣѣ Хѣ. Припоминаю юеѣ и дрѣгѣ  
добродѣйство Бѣжкое, которое намъ показаша,  
гдѣ повоскрѣни Хѣомъ плати длатогъ длат  
посла намъ Дѣа стѣгъ вѣдѣи ѿгнѣнѣи,  
который змѣоу на яплѣ, и на тѣи платиѣ  
ѿправѣмо кождогъ року плати длатиѣ мовати  
звѣсѣи: Посла Бѣгъ Дѣа Сна своегъ вѣ  
сѣца нѣи вопрѣица Явѣ Оцѣ. Припони-  
наю юеѣ и третѣе добродѣйство Бѣжкое,

которое



которое намъ Бгъ показуетъ на свѣтѣ такъ  
напѣши, въ дома такъ въ чинахъ мѣшканчн,  
же насъ кормитъ, поитъ, и ѡдѣваетъ, и  
натѣи пѣматкѣ, нечѣки, але дома Бжн;  
цркви едѣймо, еонапнсно: въ црквахъ  
блвнте Бга Гда, ели едѣмо чин добро-  
дѣйства Бжкнн свѣ припоминаѣтъ и заѡнын  
Бгу дѣковати и егѡ хвалити, завернемо  
назадъ днѣ прѣшлын, завернѣла назадъ  
днѣ прѣшлын и Прѣтла Дѣа, ео свѣ при-  
поминала добродѣйства Бжкнн, котрын  
ей Бгъ показывалъ прѣз свѣ дни прѣшлын, и  
затѣи добродѣйства дѣковала Бгу и хва-  
лила егѡ мѡбачи: величитъ дѣла молъ Гда  
и возрѣдовала дхъ мой ѡ Бжѣ спѣтъ моемъ,  
Гакѡ прѣзрѣ наемнрѣнне рабы своѣа, завер-  
чаемо назадъ днѣ прѣшлын и на тѡй часъ гдѣ  
свѣ припоминаемо грѣхн, котрымъ мымо  
Бга ѡбразили прѣз свѣ дни прѣшлын ѡди-  
тинныхъ лѣтъ своихъ ажъ днѣгѡ чѣсѣ, и гдѣ  
затѣи грѣхн жалѣемъ и повѣдѣемѡа ихъ,  
такнн была црѣ Дѣа котрымъ мѡбнѣ: по-  
малѣхъ дни дребнѣла, гдѣ члѣкъ грѣшнѣтъ,  
натѡй часъ до срѣца своѣгѡ грѣхн вѣнѣаетъ, такъ







быдла чинъ бѣлѣ нашо, бо написане: ѿмер-  
 твѣте оуды баша ѿцла на землѣ, кѣже  
 намъ бѣ жебамо выкореннанъ бшала кѣи грѣ,  
 который насъ блѣтъа кродемъ Ягагомъ, и  
 бѣлѣ ншомъ кродеиъ, такъ мѣи Яплъ  
 Пѣбелъ: Даницѣ бѣетъ оуешъ грѣ въ мѣи  
 баша тѣлѣ, боже поидшати емѣ бо похотѣ  
 егѣ, садхандомъ нмы приказана Бжогѣ,  
 оумерѣмо пожади боити быдла чинъ бѣлѣ  
 нашо, поштами, мѣтвами, поклѣнами,  
 и розмѣнными прѣцами, мѣжачи бѣ, выко-  
 ренѣмо и бшала кѣи грѣхъ спѣвѣи сѣонъ,  
 который бѣлѣ нашо мъ кродеиъ, нѣрѣа  
 на спѣвѣи жадного грѣхъ тѣи, але бѣ  
 вызнати, жебы жаднѣ грѣхъ нехотѣа,  
 бо кто на спѣвѣи затѣиъ и кѣи грѣхъ, и  
 бо бѣ егѣ зѣтѣиъ на такогѣ чѣка рѣ-  
 гнѣ блѣтъа бѣ, и ѿдѣиетъ ѿнегѣ кродеиъ  
 нѣное, которое бѣемъ андѣ бѣиъ и добрыи  
 наготовѣано, и пошлѣтъ такогѣ чѣбѣа  
 до пѣла на бѣиъ мѣи, бѣдѣ словѣ Хбѣхъ:  
 Спѣе же цѣтъа и зѣиъ бѣдѣиъ въ тѣмъ  
 кродеиъ, и бѣдѣиъ пѣиъ и кѣиъ  
 зѣбѣи. гдѣ выпрокѣднѣ бѣиъ андѣ и кѣиъ

рпс.



Ѹи дѣ,

Знеболаѣ Егѹпетскѣи ѣ казалаѣ ѣти до земли  
 ѡбѣщаномъ, ѡни хотѣли зноуѣ вернѣти  
 до Егѹпта, тѣды ѣхъ бѣ краѣ за тоѣи смерти,  
 же бѣ померли на пѣстыни ѣ не ѡгладали  
 земли ѡбѣщаномъ, ѣ тѣперѣ которѣи тѣвѣ  
 выповѣдала грѣхѣи свой, выповѣдаѣи того  
 бѣга знеболаѣ Егѹпетскѣи, не хѣи же тоѣи тѣвѣ  
 не вертѣтѣи зноуѣ до Егѹпта, до першнѣхъ  
 грѣхѣи ѡиныхъ, бо еѣи почнѣи зноуѣ тоѣи  
 грѣхѣи чинѣи, которогѣи выповѣдала,  
 казати егѣи бѣга вѣрѣкомѣи тѣвѣ смерти  
 до чѣиномъ ѣ вѣиномъ, ѣ не бѣдетъ ѡгладати  
 рокошѣи не ѣиныхъ вѣиныхъ, длѣтѣи мѣи  
 Хрѣи до разслабленнагѣи тѣи, се здрѣи  
 бѣи, к томѣи не согрѣи, да не горѣи что  
 бѣдетъ, еѣи тѣды припомяи ѡбѣи бѣи  
 грѣхѣи свой, которѣи не преѣи вѣи дни  
 прѣшлии ѡ дѣиныхъ лѣи а жѣ до сѣи  
 тѣи чинѣи, ѣ еѣи вѣи тѣи грѣхѣи  
 выповѣдала, забѣи на зѣи дѣи прѣи,  
 забѣи на зѣи дѣи прѣи ѣ прѣи дѣи, бо  
 ѡи а не жѣи грѣи ѣи побѣи не чинѣи,  
 еѣи ѡбѣи дни прѣшлии не знебѣи, аѣ  
 зѣи ѡи не мѣи припомяи, ѣи которѣи

дѣи

днѣ шпрѣвнѣла: чн ннѣрѣшнѣла бѣѣ днѣ лѣскн  
 бжѣн н наменшнѣмъ грѣхѣмъ потѣчнѣмъ, бо н  
 малыѣ грѣхѣ мѣжѣ быти великнѣмъ, бѣдѣ  
 ѹламинѣмъ: Прѣжѣ дѣжѣ раздѣлѣти тѣрнѣа  
 башнѣмъ рѣмнѣа. тѣрнѣмъ грѣ малыѣ, рѣмнѣ  
 грѣхѣ великѣи назывѣетѣся, бо гдѣ тѣрнѣа  
 малаго небажорннѣшѣ, зостѣнетѣ рѣмнѣмъ;  
 дѣревоу великнѣмъ коленѣмъ, такѣ н грѣхѣ  
 малаго, которѣи ѣстѣ тѣлко намысли, н  
 ѣснѣ тѣлкѣ завѣдѣ спѣвѣ днѣ стѣнѣ шѣе не  
 бѣжорннѣтѣ, зостѣнетѣ тѣнѣ грѣхѣ малыѣ  
 великнѣмъ, шѣ мысли прѣидѣтѣ до ѹчнѣнкѣ. ✓  
 Ѣдѣрѣшѣа Крѣла Пѣрекогѣа тѣнѣ покоѣовѣн  
 ѹчннѣлаи квѣтѣи, цѣ ѣстѣ наймоцнѣнѣшѣго  
 налѣвѣтѣѣ: ѣдѣнѣ мѣбнѣа, жѣ наймоцнѣнѣшѣе  
 бнѣо, бо кожѣмъ тѣлкѣа зногѣа збѣаи, кѣтѣ  
 ѣгѣ пѣтѣа мнѣго, дѣдѣнѣ мѣбнѣа жѣ наймо-  
 цнѣнѣшнѣ Крѣла, бо шѣнѣа вѣѣмнѣа лѣмнѣ н на зѣлн  
 н на мѣрнѣ, вѣвоѣмѣа пѣнѣтѣѣа бѣаднѣ, тѣтѣнѣ  
 мѣбнѣа, жѣ наймоцнѣнѣшѣа Нѣвѣста, бо шѣна  
 н крѣла н тѣхѣ которѣи бнѣнѣгѣа дѣа бнѣна  
 ѣадѣтѣа породнѣа, н мѣ мѣнѣмо прнзѣнѣти,  
 жѣ наймоцнѣнѣшѣа ѣстѣ Нѣвѣста, аѣ тѣа  
 нѣвѣста ѣстѣ прѣтѣаа дѣа, Мѣткаа Хѣа най-



# КАЗАНЬ

мощѣиша, бо ѿна збѣжнаа огнь, змѣрнѣ  
вѣтѣ и збѣрнѣла на дѣ прѣшлѣ, чогѣ не  
можеть жадѣнѣ члвкѣ оутѣмѣти, поганѣ  
шановаан ирѣмѣдѣ богини фалшнѣви, и  
вѣ вѣфѣ збѣдоваан ѣи божницѣ, на сѣверѣ  
ѣѣ рыковаан, и хвалаан болачн, великаа  
ирѣмѣда вѣфѣскаа, православныи хрѣтіанѣ мы  
шанѣймо прѣтѣи дѣдѣ маѣ хѣ правдѣи бо  
бѣи нашіи, вѣдѣймо цркви на ѣѣ имѣ,  
рыѣнѣи ѣѣ на сѣверѣ ина злѣтѣ, и хвалаѣймо  
ѣѣ мовачн, великаа ѣѣтѣ мѣрѣи матка  
бѣаа, бо великіе рѣчи оутѣмѣла, збѣжнаа  
огнь, змѣрнѣла вѣтерѣ, и збѣрнѣла на дѣ  
дѣ прѣшлѣ, ѣѣи такѣ вѣдѣймо прѣтѣи  
дѣдѣ хвалаити, за мѣтѣаи ѣѣ доптѣнѣи  
црѣвѣи многѣ, ѣѣмнѣ.

КАЗАНЬ НА ПОКРОВЪ ПѢТОУБЦІ.

Дѣны быша жнѣ дѣѣ крѣлѣ. ѣѣпѣ: бѣ.

**В**идѣмѣ сѣгѣи ѣѣи еѣгоаѣ вѣѣбѣвѣнн  
сѣока зѣи ма голѣбаи и зѣдѣаи  
рогаи, которѣи гонѣи занѣвѣи тон,  
ѣѣи гѣи невѣтѣ дѣны бышѣи дѣѣ крѣлѣ, жѣбѣи

дѣѣѣа

аѳѣла въсѣтъи, Смокомъ естъ дѣволъ,  
 бо написано: Зміи древній нарицаемый дѣво  
 ѿ сатана аѳѣи вселеннѣи. Сѣмѣ голубѣмѣ  
 надыбѣи сѣмѣ грѣхѣмъ смертелныхъ,  
 въсѣтъи дѣво кохастъ, дѣмѣ рогѣмѣ  
 надыбѣи дѣмѣ вѣснѣи, противѣ  
 дѣмѣ ро прикѣдѣи Бжгоу. Небѣи естъ  
 црковѣ сѣмѣ, тѣ еѣ надыбѣи ѿ аминѣи  
 мѣмѣи до Хѣ: Жѣи тѣмѣ (црковѣ сѣмѣ)  
 ѿко мѣмѣи плодѣи вѣи дѣмѣи тѣмѣи,  
 (набѣи) ѿмѣи (хрѣи вѣи) ѿко  
 лѣи маслѣи ѿмѣи тѣмѣи, тѣмѣи  
 надыбѣи. Тѣмѣи и Крѣи Хѣи,  
 коѣи тѣмѣи хрѣи набѣи заживѣи  
 слѣи Хѣи мѣи: Ище неѣи плоѣи  
 Сѣи тѣмѣи и пиѣи Крѣи еѣи, живѣи  
 неѣи, Затоѣи небѣи Смокѣи  
 гѣи, бо дѣмѣи заѣи Црковѣ Бжю  
 прѣдѣи, неѣи прѣи сѣи  
 еѣи вѣи прѣдѣи, Сѣмѣи прѣи,  
 приѣи хрѣи вѣи догрѣи, и прѣи  
 лѣи злѣи и неѣи, прѣи гѣи  
 и поѣи, поѣи иѣи, жеѣи хрѣи  
 мѣи и заѣи, тѣи то лѣи злѣи и

неѣи



Казанье второе

небѣрныхъ называѣтсѧ водою и рѣкою колющею  
видѣла сѣиѧ Іоанъ, въ елѣвѣни, бо моуѣтъ:  
Исповѣти змѣи заживоу и зъиуѣтъ своихъ  
боудѣи рѣкѣ, да и брѣцѣ потопитъ, але  
шкѣдныи ѡни аде, колюи цѣковѣ бжѣи пре-  
сѣдѣитъ, нехѣи сподѣваѣтсѧ, же и хѣ  
земля пожеетъ, бо моуѣ сѣиѧ Іоанъ тѣже  
въ елѣвѣни: Оберзе земля оутѣшѣи и поже-  
рѣкѣ иже и зведе змѣи ѡ оутѣ свои, двомѣ  
крѣпкими называѣтсѧ Иаѣ и ѣнѣ, колюи  
преконченѣи свѣта пришеѣтъ бжѣи на свѣтѣ,  
жебы цѣкѣ сѣиѧ на рѣ хрѣтианскѣи, въ оутѣ-  
пѣи и приаѣи набоуи свои и ѣдѣи, бо ѡни  
написано: Сѣи и мѣтъ ѡелѣтъ за теорѣи  
нѣо, да и ииѣдетъ дождѣ на земли въ дни  
приорѣиѣи ѣи, и ѡелѣтъ и мѣтъ на водоу  
ѡвѣраѣи и въ кровѣи и порѣиѣи земли  
конѣи збоу, ѣлики аще во хѣиѣи. Дрѣгѣи  
разѣ смокомѣ называѣтсѧ Иродѣ Крѣль  
жи доуѣи, неѣѣтъ ѣѣтъ прѣѣи дѣи бжѣи,  
колюи прѣѣ доуѣи и рѣѣ, гдѣ хотѣѣ  
хѣи зѣиѣи новорожденноу, на тоѣи чѣѣ  
прѣѣи дѣи мѣѣи оуѣиѣи до егѣпѣѣ  
пере Иродѣи, ѣѣѣ пере смокомѣ, бо моуѣи

апо: 41





ВѢДѢНІЕ ВТОРОЕ

покорны, негнѣдываѣи, и прѣбавѣи до каплани  
 менни и гдѣ им даѣтъ мѣсто, да тогѣ мѣстѣ  
 ХС до оутѣниѣи свои: Яще не обратитѣся и  
 будѣте ѿкъ дѣти невинныя въ цркви менни.  
 Мѣ прѣтла Дѣа въ крѣпости свои прѣоу грѣшны,  
 Гдѣ мѣстѣ божѣ двѣмъ нѣмъ нѣмъ, и прѣдъ по-  
 добныи естѣ Орлоу, а и тѣмъ подобныи  
 Лѣбѣ, и прѣтла Дѣа двѣмъ нѣмъ нѣмъ,  
 материнѣмъ и дѣвическѣмъ, е Мѣтѣмъ, бо  
 породила Хѣ Снѣа Бжогѣ, естѣ и Дѣа, бо  
 породивши Хѣ дѣцѣмъ свои ѿ нечѣстнаго,  
 можѣмоу естѣ зрѣмъ естѣи з Сумѣсѣна прѣна,  
 который чинѣмъ и оу прѣоука іѣи чинѣмъ словѣ:  
 Се дѣа въ чрѣвѣ прѣимѣтъ и родитѣ Снѣа,  
 нехотѣвъ томѣ вѣрити, жебы Дѣа могла  
 Снѣа породити, тѣмъ естѣмъ ѿбѣщала Бжѣ, же  
 не мѣтъ оу мѣртѣи хѣбѣ ѿбѣщавши Снѣа ѿ Дѣа  
 рождѣннаго, такѣ мѣмъ естѣмъ Лѣкѣ: Бжѣ  
 естѣмъ ѿбѣщано дхѣмъ естѣмъ невинныя смѣртѣи  
 прѣже даѣтъ невинны Хѣ Гдѣа, бы по лннла  
 тѣа ѿбѣщаницѣ Бжѣа, бо Сумѣсѣмъ поѣмъ жи, поѣмъ  
 прѣтла Дѣа Хѣ непородила, а гдѣ Хѣ по-  
 родила и прѣнесла до Цркви, нѣмъ чинѣтъ  
 Сумѣсѣмъ вѣмъ Хѣ нѣмъ и мѣмъ

КОНЕ:  
 ала на  
 аи дѣ:

тепѣмъ

донѣмъ

домигѣ: Нѣѣ ѿпущаѣши раба своего вѣкъ  
 по глѣ твоѣмѣ смѣромѣ, ѣкъ видѣста ѿ  
 мой спѣе твое, еже еси оуготовалъ прѣлице  
 вѣхъ андѣй, свѣтъ въ ѿкровѣніе ѣзыкомъ  
 ѣвъ славу андѣй твоихъ Інаѣ. Вѣрѣимъ  
 же Мѣка Бѣла прѣ рѣтвомъ Хѣымъ была  
 ѣтон Дѣон, ѣпородивши Хѣ, Дѣон ѣтон  
 зостала, понѣвѣкъ на Сумисѣно; котѣрый  
 нехотѣлъ томѣ вѣрѣти, ѣдо Бѣ показѣ,  
 же мѣѣвъ Сумисѣнѣ жѣти прѣ долгѣй часѣ,  
 потѣ, покн прѣтала Дѣа Хѣ породила, мѣетъ  
 прѣтала Дѣа въ Крылахъ свои прѣо Лебѣдиноѣ,  
 лебѣ прѣ смѣрти свои жалѣсно спѣваѣтъ,  
 ѣпрѣтала Дѣа прѣ смѣрти свои была жалѣснаѣ,  
 же Хѣ Сѣа своего не ѿгладала ѣплакала  
 жадалѣнѣ, жебы могла лице еѣго ѿгладати,  
 бѣдѣ мой жалѣсныи прѣсмѣрти свои, жалѣныи  
 за грѣхѣи свои, котѣрыи мѣишъ Мѣнтѣтъ  
 Бѣѣи ѿбѣраженѣ, плачушѣ ѣповѣдаѣи мои  
 ѣхъ, ѣ Бѣ прѣбѣаѣтъ намъ грѣхѣи наши,  
 ѣкъ разѣбойникѣ, котѣрый былѣ на Крѣтѣ  
 прѣнѣтъи, ѣвѣкъ вѣкъ свой грѣшилѣ,  
 ѣгдѣ на Крѣтѣ прѣсмѣрти свои въ Хѣ оубѣрилѣ  
 ѣжала за грѣхѣи свои, ѣмобилѣ до Хрѣта:

Помни



Помни́ма ГИ́ егда́ при́дши въ цѣрѣви́,  
 переба́чи е́мѡ ХС грѣхѣ́ е́гѡ, и́ при́мае́ е́гѡ  
 до́ ра́н мо́вѣти: Днѣ́ съмнѡ́и въ́дши въ́ раѣ́,  
 та́кѣ ѿмы́ ли́бо бы́мо прѣ́бывѣ́ въ́ кѣ́ своѣ́  
 грѣ́шнѣ́и, не́маемо́ ро́спачѣ́и ѡ́ мѣ́рѣи Бѣ́гомъ,  
 не́маемо́ бо́мпѣти ѡ́ своѣ́мъ зе́блѣ́и, а́ли прѣ́дъ  
 смѣ́рти своѣ́и жа́лѣ́и мо́у за́тыѣ́ грѣхѣ́и, и́ по-  
 въ́дѣи мо́еи и́хъ, и́ не́хѣ́и ко́ждѣ́ до́ Ха́мѡ́ви:  
 помни́ма ГИ́ егда́ при́дши въ цѣрѣви́,  
 пѣ́вѣи ХС переба́чи на́ше́ грѣхѣ́и на́ши, ко́то-  
 римъ мо́еи е́гѡ прѣ́бывѣ́ а́бѣ́и на́ши ѡ́бѣ́жѣ́и, и́  
 при́мѣ́ на́ до́ ра́н Не́ного, и́ при́смѣ́ти на́ше́  
 до́ ко́ждѣ́го зна́ въ́дѣ́ мо́вѣти: Днѣ́ съмнѡ́и  
 въ́дши въ́ раѣ́. Ма́е Прѣ́тѣ́и Дѣ́и въ́крѣ́пѣ́хъ  
 своѣ́хъ перѡ́ жа́блѣ́и мо́еи, жа́блѣ́и ѡ́ ѡ́бѣ́и,  
 во́гды́ спѣ́, е́ди́нѣ́ мѣ́тѣ́и на́ши стѡ́рожа́ ѡ́  
 правѣ́ти, стѡ́и́тъ на́ е́ди́нѣ́ но́гѣ́и а́бѣ́и  
 держа́и́ ка́мѣ́нѣ́и, ко́то́ры́ гды́ въ́бѣ́ти, на́ше́  
 ча́еъ зе́блѣ́и ѡ́бѣ́и, бы́ла ѡ́бѣ́и и́ Прѣ́тѣ́и  
 Дѣ́и въ́набо́жѣ́и мо́еи и́ ма́еъ, сла́вѣ́и Бѣ́  
 днѣ́и и́ но́гѣ́и, мо́вѣ́и та́кѣ́ мо́вѣ́и: А́ще́ да́ма  
 ю́нѣ́и о́чи́ма моѣ́ма и́ въ́жда́ма моѣ́ма дрѣ́-  
 ма́нѣ́и, и́ по́кой скѣ́нѣ́и моѣ́ма, до́нде́же  
 ѡ́бѣ́и мо́еи Гѣ́и се́лѣ́и Бѣ́и Іа́ксѣ́и,

Лѣ́тѣ́:  
 Кѣ́нѣ́:  
 Гѣ́и: Кѣ́нѣ́.

держала Прѣтла Дѣла на рѣкахъ своихъ Хрѣта,  
 въ которомъ Яплатъ Пабелъ мови: Камѣнѣ бѣ Хѣ,  
 Перкове таровникѣ каралн сродн карамѣмъ,  
 положиши головѣ таровникѣ на камени,  
 дрѣвн камени <sup>м</sup>зверхъ головѣ вѣли и крѣшили,  
 и тепѣрѣ котрыѣ лиде тарамнѣ бѣвѣ, нехѣи  
 сподѣбѣнѣмъ же имѣ Прѣтла Дѣла Каменимъ  
 Хрѣтомъ снѣомъ своимъ головѣ крѣши, въ  
 напѣиано: Падыи на камени <sup>м</sup>е сокрѣши, а  
 на немѣже паде Сотрыѣи. Маѣ Прѣтла Дѣла  
 въ крѣла своихъ перѣ Ботамѣво, Ботамы <sup>м</sup>овѣ  
 чѣи вѣдѣно <sup>м</sup>родно своимъ, Гды родни ихъ  
 зѣтарѣнѣ, нагонѣ чѣ родночѣ своихъ <sup>м</sup>овы  
 кормѣтѣ, и Прѣтла Дѣла родночѣ своимъ  
 Исакимови и Аннѣ вѣдѣмоутъ <sup>м</sup>овѣ рѣчѣ,  
 въ ихъ кормѣи вѣвѣ покормѣ <sup>м</sup>кѣнымъ, кѣрыи  
 имѣ оу Хѣ снѣа своего оуприила, вѣвѣ лиде  
 сѣын не вѣдѣтѣ вѣти такнхъ покормѣвѣ,  
 ѣкѣ тепѣрѣ вѣмо, и не вѣдѣтѣ пѣти такнхъ  
 напоювѣ, ѣкин тепѣрѣ вѣмо, въ ижѣ тамѣ  
 на вѣки нѣ вѣти нѣ пѣти нехѣтѣтѣ, такѣ  
 мови сѣын Исакнѣ Бгѣсловѣ: Не вѣдѣтѣ  
 кѣтомѣ нѣ вѣжѣжѣдѣтѣ, тоѣж мови Япѣтола  
 Пабелѣ: Нѣвѣго цѣтѣво Бжѣе брашно и пѣтѣе,

Бѣла:  
 не вѣдо  
 мѣи,  
 ѣмѣи:





прїи́де ѿ своѣ́хъ ѿгнѣ́ша, не мѣ́ла Хс̃  
на свѣ́тѣ́ гдѣ́ мѣ́шкѣ́мъ ѿ голо́въ прикло́нитъ,  
бо мо́внѣ́а сѣ́: А́нѣ́мъ ѿзвѣ́ны ѿмѣ́тъ ѿ пѣ́нца  
нѣ́ныа гнѣ́зда, Снѣ́ же члѣ́къ ѿ нѣ́мѣ́тъ гдѣ́  
гдѣ́мъ прикло́нитъ, Прѣ́таа дѣ́а зѣ́дѣ́ннѣ́а  
мѣ́рдѣ́а на Хр̃то́мъ, бо ѿгнѣ́ша при́мѣ́ла до себѣ́  
ѿ бжвѣ́отѣ́ своѣ́мъ дѣ́ла ѿмѣ́ мѣ́шкѣ́мъ, по́ты  
ѿгнѣ́ша поро́дѣ́ши корми́ла, по́тъла ѿмѣ́ дѣ́лаа,  
ѿ дѣ́лѣ́хъ ѿчѣ́ннѣ́о мѣ́рдѣ́а въкѣ́рнѣ́а Бг̃ъ  
зѣ́мѣ́тъ Прѣ́тѣ́н дѣ́а, бо на́пи́сано: Мѣ́тынѣ́а  
ѿ смѣ́рти ѿзбѣ́лае́тъ. Мѣ́ Прѣ́таа дѣ́а  
ѿ крѣ́пѣ́а своѣ́хъ перѣ́ голѣ́ннѣ́а, Го́лѣ́ прѣ́мѣ́ла  
поко́й, бо гдѣ́ до корѣ́мъ Но́бѣ́го Го́лѣ́  
прѣ́мѣ́ла ро́жкѣ́ ѿлѣ́ннѣ́а, прѣ́мѣ́ла, же ѿж  
ѿтра́шнѣ́а по́топѣ́а ѿчѣ́ннѣ́а ѿ пѣ́дѣ́ннѣ́а  
поко́й на́стѣ́пѣ́тъ, ѿ Прѣ́таа дѣ́а гдѣ́ Хс̃  
поро́дѣ́ла, поко́й на прѣ́мѣ́ла, бо ѿгнѣ́ша  
ѿпѣ́лаа: Сла́ва бжвѣ́мъ Бг̃ ѿ на зе́мѣ́ мѣ́,  
дѣ́лѣ́го Прѣ́таа дѣ́а поко́й на прѣ́мѣ́ла,  
бо ѿнѣ́а поро́дѣ́ла Хс̃, ко́лѣ́рѣ́а дѣ́рѣ́о ѿлѣ́ннѣ́а  
на́зѣ́ла, мо́внѣ́а: ѿзѣ́ же ѿко́ масѣ́на пло́до  
вѣ́тъ, ѿгнѣ́ дѣ́рѣ́о ѿлѣ́ннѣ́а пло́довѣ́тъ, кѣ́  
ѿпѣ́ла Пѣ́ла же́бѣ́мо мѣ́лѣ́а поко́й мѣ́н  
ѿбо́н, бо мо́внѣ́а: Мирѣ́ ѿмѣ́нѣ́а, ѿ Бг̃ъ а́нѣ́а

Бѣ́а ѿ.



ВѢДАНІЕ ВТОРОЕ,

и міра вѣдетъ свѣтъ, такъ же можемъ покой  
мѣти, мѣсто захватити справедливо, въ гдѣ  
справедливѣ сѣдѣ богатаго и бѣдѣ, знае-  
мого и незнаемаго, тамъ сѣтъ покой, а гдѣ  
нѣмашъ справедливости, тамъ и покой нема,  
далѣе того любви и ламинста: Правда и миръ  
и любви и истины, справедливо и покой поци-  
лованна, до того мѣсто вытерѣгаи на  
гребѣ, то вѣдемъ покой мѣти, въ кѣмъ и гдѣ  
гребѣ, тамъ и покой нема, тамъ любви и ламинста:  
Вѣдѣ мира въ кѣмъ мѣ, въ лица гребѣ мѣ, сѣтъ  
и давай мѣ до Прѣтѣи Дѣи и мѣ мѣи сѣтъ  
То шна да на покой, въ шна покой прѣдмѣетъ,  
понева породѣи Хѣ, кѣмъ и сѣтъ Оливны  
называѣтъ. Мѣ Прѣтѣи Дѣи въ кѣмъ мѣи  
перѣ Лѣтѣи мѣ, Лѣтѣи мѣи знаша и сѣтъ на  
звано, Хѣ дѣи мѣ, и тамъ сѣтъ мѣи дѣи мѣ  
сѣтъ мѣи сѣтъ мѣи Очѣи и сѣтъ мѣи и сѣтъ мѣи  
и Прѣтѣи Дѣи знаша и сѣтъ мѣи пожитѣи мѣ,  
въ породѣи Хѣ, кѣмъ и сѣтъ мѣи: И сѣтъ мѣи  
сѣтъ мѣи, и кѣмъ и сѣтъ мѣи, и тамъ и сѣтъ мѣи  
Прѣтѣи Дѣи мѣи Очѣи и сѣтъ мѣи, мѣи мѣи  
и дѣи мѣи, въ Хѣ мѣи мѣи мѣи сѣтъ мѣи  
на Очѣи мѣи мѣи, але и сѣтъ мѣи мѣи

Лѣтѣ:  
и мѣи,  
то и сѣтъ

гребѣи

грѣхѣ, котѣрымъ ан дѣмъ Оти дѣшѣвнымъ за-  
сѣпалъ, бѣдаѣтъ Соломона : ѿ сѣпнѣш  
нхъ злѣа нхъ, сѣвшнмъ грѣшнѣмъ сѣпымъ  
назыбанъ, еи сѣпымъ невидѣтъ Лица тѣбѣго,  
а грѣшнѣмъ еи нѣмъ непокѣнтъ, нѣгда Лица  
Бжого неѣбѣтъ, дѣлѣго мѣвнѣтъ ѿ алмнѣтъ:  
Нѣвратнѣ лица твоего ѿ ѿрока твоего ꙗко  
скрѣанъ, сѣпымъ нѣдѣтъ чѣсто ѣпаданъ въ долъ,  
нѣгрѣшнѣмъ ан дѣ въпаданъ въ долъ пѣкѣлнмъ плаѣтъ  
полнмъ, кѣлѣрѣ спмннѣтъ ѿ алмнѣтъ: Положнѣ въ  
нѣдѣлѣ плаѣнѣ. Мѣ Прѣтѣла Дѣла въ крѣла  
своихъ перѣ Моноцѣ дѣтнѣ, Моноцѣ дѣтѣ  
ѣптѣ, кѣлѣрѣ нѣгда на зѣмѣ нѣдѣтъ,  
ѣлѣ зѣвшѣ наповѣтрѣ лѣтѣтъ, во ѿѣтогѣ  
птѣхъ ногѣ нѣмѣшѣ, тѣлѣкѣ ѣдѣтъ жнѣтъ  
на хрѣстѣ, кѣлѣрѣмъ гдѣхѣ ѿпочнѣтъ,  
нѣхѣтнѣмъ на дѣрѣвѣ за гѣлѣ нѣтъ ѿпочнѣтъ;  
зѣмѣнѣ тѣло нѣше, во зѣмѣнѣ ѿчнѣнѣе,  
дѣлѣго мѣвнѣ Прѣкъ Ісѣа докѣждѣго чѣлка:  
Зѣмѣ дѣмѣ, зѣмѣ слышнѣ слово Гнѣ, неѣвнѣ  
лѣмъ ѿколо тѣѣ зѣмѣ Прѣтѣла Дѣла, еи  
нѣчннѣмъ выгѣды тѣлѣ своѣмъ, сѣдѣхѣнѣ  
ѣпла Пѣла кѣлѣрѣмъ мѣвнѣ: Плѣтнѣ ѿгѣдѣ  
нѣтворѣтъ, тѣѣ ан дѣ ѿколо зѣмѣ еѣвѣтъ,

Прѣ:

Бѣтѣ  
ѣлѣ  
ѣлѣ  
ѣлѣ



Взѣяне второе,

ко<sup>то</sup>рыи выг<sup>а</sup>ж<sup>а</sup>и<sup>и</sup> тѣло<sup>м</sup> се<sup>б</sup>е<sup>м</sup>о<sup>у</sup>, стар<sup>а</sup>и<sup>и</sup>а  
 ж<sup>е</sup>б<sup>ы</sup> тѣло<sup>м</sup> ихъ до<sup>б</sup>ре на<sup>б</sup>ло<sup>а</sup>, на<sup>п</sup>ило<sup>а</sup> и  
 бы<sup>л</sup>о к<sup>е</sup>ш<sup>т</sup>о<sup>м</sup>и пр<sup>и</sup>ш<sup>д</sup>ѣто, Пр<sup>и</sup>т<sup>а</sup>а Д<sup>б</sup>а з<sup>а</sup>  
 б<sup>а</sup>в<sup>и</sup>ла<sup>а</sup> на<sup>п</sup>ив<sup>ѣ</sup>т<sup>р</sup>ѣ, бо мѣла на<sup>р</sup>ан<sup>е</sup> ш<sup>д</sup>ш<sup>и</sup>,  
 ко<sup>то</sup>ра<sup>а</sup> повѣ<sup>т</sup>ремъ на<sup>з</sup>ыв<sup>а</sup>и<sup>и</sup>т<sup>а</sup>, ве<sup>д</sup>л<sup>о</sup>гъ  
 П<sup>р</sup>ѣ<sup>к</sup> Солом<sup>о</sup>на: Д<sup>х</sup>ъ ра<sup>д</sup>и<sup>е</sup>т<sup>а</sup> с<sup>я</sup>ко ма<sup>л</sup>о<sup>у</sup> во<sup>з</sup>д<sup>ѣ</sup>,  
 стар<sup>а</sup>и<sup>и</sup>а Пр<sup>и</sup>т<sup>а</sup>а Д<sup>б</sup>а ж<sup>е</sup>б<sup>ы</sup> мо<sup>г</sup>ла<sup>а</sup> д<sup>ш</sup>ѣ  
 сво<sup>е</sup>й на<sup>к</sup>орм<sup>и</sup>ти по<sup>к</sup>ар<sup>м</sup>ѣ и на<sup>п</sup>о<sup>б</sup>ѣ<sup>т</sup>и на<sup>п</sup>и<sup>м</sup>  
 д<sup>х</sup>ов<sup>н</sup>ы, сло<sup>в</sup>о Б<sup>ж</sup>и<sup>и</sup>а, ко<sup>то</sup>ро<sup>у</sup> п<sup>и</sup>ан<sup>е</sup>  
 с<sup>л</sup>ѣх<sup>а</sup>и, бо<sup>г</sup>д<sup>ѣ</sup> не<sup>п</sup>р<sup>и</sup>п<sup>ѣ</sup>д<sup>ѣ</sup>и<sup>т</sup> сло<sup>в</sup>а Б<sup>ж</sup>и<sup>и</sup>,  
 т<sup>ѣ</sup> е<sup>с</sup>т<sup>ь</sup> го<sup>л</sup>одъ вели<sup>к</sup>и<sup>и</sup>, и<sup>к</sup>т<sup>о</sup> не<sup>и</sup>с<sup>л</sup>ѣх<sup>а</sup>и<sup>т</sup>  
 сло<sup>в</sup>а Б<sup>ж</sup>о<sup>г</sup>о, т<sup>о</sup>г<sup>о</sup> д<sup>ш</sup>и е<sup>с</sup>т<sup>ь</sup> го<sup>л</sup>од<sup>н</sup>а<sup>а</sup>, т<sup>а</sup>к<sup>ѣ</sup>  
 мо<sup>в</sup>и Б<sup>ж</sup>ѣ до Пр<sup>и</sup>и<sup>а</sup> И<sup>м</sup>о<sup>с</sup>а: По<sup>и</sup>и<sup>и</sup> гла<sup>д</sup> на<sup>з</sup>и<sup>и</sup>  
 не<sup>г</sup>ла<sup>д</sup>ъ х<sup>л</sup>ѣ<sup>б</sup>а и<sup>ѣ</sup> ж<sup>а</sup>д<sup>ы</sup> во<sup>д</sup>ы, по<sup>г</sup>ла<sup>д</sup>ъ  
 с<sup>л</sup>ы<sup>ш</sup>и<sup>и</sup>а<sup>а</sup> сло<sup>в</sup>а Б<sup>ж</sup>и<sup>и</sup>, стар<sup>а</sup>и<sup>и</sup>а и<sup>ш</sup>т<sup>о</sup>с<sup>я</sup>  
 Пр<sup>и</sup>т<sup>а</sup>а Д<sup>б</sup>а ж<sup>е</sup>б<sup>ы</sup> д<sup>ш</sup>ѣ сво<sup>е</sup>й ц<sup>н</sup>от<sup>а</sup>ми пр<sup>и</sup>-  
 ш<sup>д</sup>ѣла, бо ко<sup>то</sup>рыи а<sup>н</sup>д<sup>ѣ</sup> ц<sup>н</sup>от<sup>ѣ</sup> не<sup>и</sup>м<sup>ѣ</sup>и<sup>т</sup>ъ,  
 т<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup> ш<sup>д</sup>т<sup>ь</sup> на<sup>г</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>, а<sup>н</sup>б<sup>о</sup> тѣло<sup>м</sup> ихъ пр<sup>и</sup>к<sup>р</sup>ы<sup>т</sup>о  
 ш<sup>а</sup>т<sup>а</sup>ми, а<sup>л</sup>е д<sup>ш</sup>и ихъ на<sup>г</sup>а<sup>а</sup>, д<sup>л</sup>а<sup>л</sup>о<sup>г</sup>о м<sup>ѣ</sup>в<sup>ѣ</sup>  
 Х<sup>с</sup>: Со<sup>в</sup>ѣ<sup>щ</sup>и<sup>и</sup>и т<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup> к<sup>ѣ</sup>п<sup>и</sup>и<sup>и</sup>и ш<sup>о</sup>м<sup>ѣ</sup>не з<sup>л</sup>ато  
 ра<sup>ж</sup>и<sup>и</sup>но ш<sup>ѣ</sup>н<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup> (а<sup>н</sup>б<sup>о</sup>) да<sup>ш</sup>е<sup>ѣ</sup>г<sup>ѣ</sup>и<sup>и</sup>ш<sup>и</sup>и<sup>и</sup>,  
 и<sup>ш</sup>д<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup>и<sup>и</sup>е<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup>ы, т<sup>о</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>т<sup>ь</sup> (ц<sup>н</sup>от<sup>а</sup>ми) ш<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup>-  
 и<sup>ш</sup>и<sup>и</sup>а, да<sup>н</sup>и<sup>и</sup>б<sup>ѣ</sup>и<sup>и</sup>т<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup>а<sup>а</sup> ра<sup>м</sup>от<sup>ѣ</sup>а на<sup>г</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>ы т<sup>ѣ</sup>и<sup>и</sup>а.  
 Ма<sup>л</sup>ѣ<sup>ѣ</sup> Пр<sup>и</sup>т<sup>а</sup>а Д<sup>б</sup>а б<sup>ѣ</sup>р<sup>ѣ</sup>ы<sup>и</sup>а сво<sup>е</sup>ихъ пр<sup>ѣ</sup>о

Алцѣю

Амѣионово, Амѣионъ е птахъ, который на  
 морѣ гнѣздѣ до ювѣ инии, и в томъ гнѣздѣ  
 сидѣти и плавати дѣти свои выводитъ. Една  
 есѣ морѣ не затопи и нѣчюго есѣ нешкоди,  
 и Пейтъ Дѣа гнѣздѣ до ювѣ зцнотъ дчинила,  
 и Хѣ породилъ на свѣтѣ, который моремъ  
 уламинста надыблѣ мовати: Се морѣ великое  
 и пространное, еднѣ морѣ свѣтвое нѣчюго  
 Пейтой Дѣѣ нешкодило, бо ѡна възгор-  
 жала бѣ чюмъ, сажуати тогѣ напомена,  
 Пленити мѣри и сѣже бѣ мѣрѣ, некохѣи гнѣ  
 бѣ свѣтѣ и бѣты рѣя, котрыи на свѣтѣ  
 зидѣнтъ, есѣ вѣстѣа мѣжи Осилогамн, чѣмѣ  
 Апѣа Петрѣ ходилъ повѣрхѣ морѣ, Ипатѣ  
 зашли по днѣ морикомъ, бо имѣ на двѣ  
 родѣтѣ пилоа чѣрвоное морѣ, гдѣ ѡны шли  
 зѣгуптѣ до землѣ ѡбѣщанноѣ, ѡказѣи  
 ѡутѣа Црѣковны, же да ѡтогоа тѣе ѡла,  
 бо Ипатѣ быа ѡбѣщѣны зѣото, рѣберѣ  
 и шѣтами, котрыѣ зѣгуптѣи забили,  
 Ипѣа за быаи легки, бо покидали дома,  
 бо гѣтѣа и бѣ мѣстѣи свои, и пошли за  
 Хрѣомъ, гдѣ мовилъ Апѣа Петрѣ до Хѣ: Се  
 мы бѣ ѡбѣщѣи нѣ вѣсѣдѣ тѣе идохо, и

Елиахъ  
 кий а,  
 гдѣ ас  
 ѡзвѣра  
 тахѣ.

Ихѣа



Казанье второе ,

Прѣта Дѣа побѣхъ моря свѣтлагого хри́ста,  
 бо шна възгорѣла мѣрнотами свѣцкими,  
 кебыла ѿми шѣтажина, котрыѣ закъ лѣде  
 ббогѣтства кохѣи, тыѣ мѣлатъ ѿ моря  
 свѣтловѣхъ ѿтонѣти, бо ѿтъ мѣрнотами  
 свѣцкими, богѣтствами шѣтажины. Мѣе  
 Прѣта Дѣа въ крыла свои пере Порфѣріюныи,  
 Порфѣріюныѣ епта въ Египтѣ, которыи  
 кохѣи въ чинѣости, ховѣи егѣи лѣде въ дома,  
 а гдѣ въ ѿкомѣ домѣ попеленыи едѣ грѣхъ  
 нечистѣи, вшитѣи чинѣство а лео чѣжоложитво,  
 ѿжъ тои пта нечѣого неѣтъ ѿ ѿмириѣтъ,  
 ѿ Прѣта Дѣа кохѣи въ чинѣи, бо захѣла  
 чинѣость дѣикуи до конца житѣи своѣго,  
 бѣданѣи шѣтыи шѣ Хсѣ мѣблѣ: Бѣжѣи  
 чинѣи сѣцемъ ѿкомъ тыи бѣ ѿзрѣ, мѣлатъ  
 бѣикуи похѣла дѣицѣство, бо сѣтынъ ѿшѣи  
 еѣиѣтъ бѣи дѣиѣи чинѣи, дѣиѣи  
 зѣиѣи сѣи прѣи Дѣи, ѿшѣи мѣи  
 егѣи зѣиѣи, тѣи мѣи Хсѣ на хѣи до  
 прѣи Дѣи: Жѣи сѣи сѣи тѣи, пѣи  
 до ѿшѣи мѣи: сѣи мѣи тѣи, ѿиѣи  
 которыи лѣи ѿтъ дѣиѣи чинѣи, тыи  
 ѿтъ сѣи прѣи Дѣи, ѿшѣи еѣи ѿхѣ

Бѣиѣи  
 кнѣи  
 то: мѣ

мѣткон, ѿ тогожѣ Іоанна мѣшкала бѣмѣ  
 прѣтаа Дѣа дла ѣгѣ ѿтоити Дѣуекоу, бо  
 ѡнѣ ѣѣ бѣлаѣ по крѣом до себѣ ѿтогѣаѣ  
 полати ѿѣннѣкѣ боуѣаи, и тѣперѣ кѣтрѣи  
 андѣ ѿтоитѣ Дѣнѣекоу захѣвѣнтѣ, ѿтѣхъ  
 прѣтаа Дѣа невидѣмо бѣдомѣ мѣшкалѣтѣ и  
 лѣкѣмѣ своѣ ѡсѣбѣдѣаѣтѣ. Мѣстѣ прѣтаа  
 Дѣа бѣкрылаѣхъ своѣхъ перѣ Харѣдрѣево, Харѣ-  
 дрѣи ѣѣтѣ птѣахъ, кѣторѣи глѣдѣаѣи на  
 чѣвѣа хорого познаѣтѣ ѣѣаѣ ѡнѣ ѿмѣртѣ,  
 и ѣѣаѣ живѣ бѣдѣтѣ, бо гдѣ чѣвѣа хѣрѣи  
 мѣстѣ бѣѣти живѣмѣ и здѣровѣмѣ, Харѣдрѣи  
 глѣдѣнтѣ на негѣ бѣело, а гдѣ чѣвѣа мѣстѣ  
 ѿмѣртѣ, Харѣдрѣи ѡбѣрѣаѣтѣ ѿнѣ своѣ ѡнегѣ,  
 и прѣтаа Дѣа глѣдѣтѣ лѣкѣа на тѣи андѣи  
 кѣторѣи мѣнтѣ дѣтѣпѣити живѣтѣ бѣѣногѣ,  
 а ѡтѣхъ тѣвѣрѣ своѣ ѡбѣрѣаѣтѣ, кѣторѣи  
 мѣнтѣ ѿмѣртѣи смѣртѣи бѣѣноу, Дѣзнѣаѣ  
 тогѣ ѡнатѣолѣи бѣѣнтѣѣхѣи, кѣторѣи прѣдѣ  
 лѣдѣи на зѣвааѣа хѣртѣаѣннѣо, а вѣрѣи сѣмоѣ  
 бѣаѣ поганѣннѣомѣ, и по тѣаѣмѣ ѡфѣрѣчѣннѣи  
 болѣннѣо, до вѣдѣавѣшнѣа тогѣ андѣ бѣаѣи  
 ѣгѣ до вѣа зѣна, гдѣ моѣиѣа прѣтѣо Дѣѣ прѣ  
 ѡбѣа зѣнѣ, жѣиѣ ѣгѣ зѣго вѣа зѣна вѣзѣволѣаѣ,

ЧЛЕР:  
 ВЕАН:  
 КМІ КГ  
 ѡсѣбѣ





крыла значатъ елика Андрійскіи, которыи  
 мѣли тѣи два нѣмцы вниболи до блавушнѣ  
 запровадити, зѣнаи мѣрѣ грѣхѣмъ,  
 законѣи тѣи два народы вниболи запро-  
 важены, такъ мѣнаѣ ХС до жидѣмъ: и бы  
 исполните мѣрѣ шѣи вѣишнѣ, мамо и мѣ  
 Невѣиѣ зкрылаи Пѣтѣи Бѣи, которыи  
 крыла шѣи зродмантѣхъ пѣрѣ, то ѣтѣ,  
 зродмантѣи цнѣи ѣбѣи ѣишнѣи, и шѣи ми  
 до нѣи злитѣи, тѣи ми крылаи пѣтѣи  
 Дѣи бѣишнѣи наповѣтѣи, бо ѣтѣ С: Андрій  
 и сѣи ѣишнѣи бѣишнѣи бѣишнѣи бѣишнѣи  
 шѣишнѣи наповѣтѣи и молѣишнѣи бѣишнѣи  
 свѣтѣи, тѣи ми крылаи пѣтѣи Дѣи покрѣ-  
 вѣишнѣи на шѣишнѣи бѣишнѣи и шѣишнѣи  
 бѣишнѣи, тѣи ми крылаи покрѣвѣишнѣи  
 на шѣишнѣи, шѣишнѣи, шѣишнѣи, шѣишнѣи  
 пѣишнѣи. Тѣи ми крылаи покрѣвѣишнѣи  
 и пѣишнѣи, бѣишнѣи и бѣишнѣи пѣишнѣи  
 на шѣишнѣи и шѣишнѣи на шѣишнѣи  
 дѣишнѣи бѣишнѣи до шѣишнѣи  
 до пѣишнѣи Дѣи и пѣишнѣи ѣишнѣи  
 шѣишнѣи шѣишнѣи покрѣвѣишнѣи, нѣишнѣи  
 зѣишнѣи до шѣишнѣи: Сохрани ма (Пѣтѣи Бѣи)

шѣишнѣи

ишнѣи



# Казанье второе.

ѿко зѣницѣ ѿка, въ кровѣхъ крѣпѣ твоѣхъ  
 покрѣпши мѣ ѿ лица нечестивѣхъ ѿтѣрѣши  
 мѣ, Званомъ называемъ каждыѣ члвкъ,  
 а званомъ гнѣнныимъ, бо написано: ѿко  
 соуды ехъ делниа юкрѣпиши а, дмѣтѣ  
 званомъ члвкъ названъ, бо кто естъ  
 вѣрный и побѣдный, вѣтѣ ѿкъ въ званъ  
 лѣкъ свой бѣ влѣветъ, вѣдѣтъ апа Пѣла:  
 Лѣвы бжѣа и званъ въ срѣа нѣа дѣомъ  
 стѣмъ данымъ намъ, который зѣа члкъ  
 естъ невѣрный и грѣшныи, вѣтѣ ѿкъ  
 въ званъ гнѣа свой бѣа влѣветъ, вѣдѣтъ  
 члвчнѣа: Пролѣи гнѣа твой на лѣвѣа не  
 званѣа тебѣ и на црѣвѣа ѿже и мѣнѣ твоѣа  
 непрѣвѣа, мѣа мѣа ж мѣа тѣа невѣтѣ,  
 мѣа бжѣа, жѣа и ѿна званъ званъ и чѣ.  
 нѣа, каждыѣ члвкъ, зѣа апа не до  
 вѣа апа, апа до оуа нѣа, кѣа  
 апа апа хѣ бжѣа доуа апа,  
 аминь.



КАЗАНЬСЬКЕ ДІЯНІЄ ПІСЬМЦІН.

Кто и́а прии́мѣи́и ѿ́ко ѿ́тро, до́бѣ ѿ́ко  
Лу́нѣ, и́збѣ́и́и ѿ́ко Сѣ́нцѣ. Пѣ́нѣ: 5.

**Н**ебѣтѣмъ Црѣкѣишѣи процесіи  
справдѣтъ. Ісѣтъ на вѣмъ чиниахъ  
Процесіи коло Бѣхонѣ, Сѣиѣиѣи

27  
(C8M4,  
5.

и сѣи Крѣсть Завѣта, и бѣрѣи трубили,  
 мы ношимо Крѣсть мѣсто крѣста, а бѣмѣсто  
 Трѣбѣ спѣваемо, тамъ пѣли мѣры Ерхон  
 скіи, а прѣнамъ падаетъ мѣсть не прѣстѣи  
 дѣшнихъ. Чинилъ процѣи и цѣрь Дѣдъ не вѣи  
 Крѣсть Завѣта до Іерлѣмъ, и прѣ крѣстомъ  
 скакалъ, и мы гдѣ ходимо зѣрѣамъ, зѣ  
 рѣамъ и вѣколо Цѣкви, а лебѣ побѣцахъ,  
 скѣи то и тѣи дѣшнихъ и прѣбѣмъ, гдѣ  
 Дѣдъ скакалъ вѣгорѣи нѣмъ Мѣлѣола  
 цѣрка Слабова и шѣдѣла зѣгѣи, и мы гдѣ  
 и прѣбѣмо тѣи дѣшнихъ, процѣи, зѣ  
 жѣи тѣи нѣмъ гѣи нѣи лѣи не вѣи,  
 и шѣдѣла зѣи, Мѣлѣола зѣи шѣи дѣи  
 скакалъ бѣи. же нѣмѣла плѣдѣи тѣи,  
 нѣмѣла дѣи а до смѣи, тѣи лѣи

2 7 ~  
6 4 5



в 854  
б.

невѣрныи и вѣрныи шедъ знашиго мавжениа,  
караетъ Бгъ, жевныи немантъ дхъовного  
плоду, которыйи поминаетъ Аплъ Пакель:  
пло дхъовныи естъ Лкъмъ, Радъ, Мнъ, Долготер-  
пѣнне, Благъ, мѣрдие, Вѣра, Крѣсто, Божество.  
Чини Пріцѣи и прѣокъ вѣдръ, гды поиващѣа  
мѣры Іеранмскіи, Оцінники, Лѣвѣты, и  
ишѣи анде ходили помѣлахъ, повѣтахъ и  
по брѣмахъ Іеранмскіи, и гранчи на цынебѣлахъ,  
на Ірфахъ, на Гѣлахъ, такъ имъ гды  
поиващѣамо цѣковъ, або гдыа трафитъ  
вѣликое свѣто, на той чинъ ходимо школо  
Цркви, школо мѣста хвалити Бгъ не цѣбѣааи,  
не Ірфами, не Гѣлами яко вѣтаромъ законѣ  
чинили, але хвалимо Бга мѣзѣкон дхъовкон,  
пѣни дхъовныи, гимныи ѡамы и пѣваніи, ещѣ  
мы и далѣго пріцѣи ѡправдѣмъ, бо и прѣтаа  
Дѣа ѡправдѣа пріцѣи, гды еѣ родити Іоаннъ  
и Янна до цркви Соломонѣи впрѣвѣдили,  
жемы тамъ Бгъ служила и еѣго хвалила,  
далѣго дхъ стѣи вѣ Пѣинѣ пѣнии мѣви:  
Кто сіа приникѣиши ѣко иуѣро, добра  
ѣко Лѣнѣ, и зѣрѣнна ѣко Слнцѣ, ѣкаа то  
(Герѣна) прѣгѣдѣи ѣко Юѣрѣнка, пѣниинаа





# Казаніе ,

цноты, котрыми дшѣ свой приѡдѣ добила,  
 длѣ того мовѣ ѡламаніа: Бѣ слава дшѣри  
 црѣвы внѣтрѣ, лѣпшѣ е пѣмкнѣ дшѣвнѣм  
 нѣжѣли телѣнѣм, бо на пѣмкнѣ телѣнѣм лѣ  
 гла дѣтѣ, а на дшѣвнѣм пѣмкнѣ бѣ гла дѣтѣ,  
 тѣ мовнѣ бѣ до Прѣка Самѣнѣм: Члѣкѣ зрѣ  
 на лицѣ а бгѣ на оцѣ, ещѣ и длѣ того лѣпшѣ  
 пѣмкнѣ дшѣвнѣм нѣжѣ телѣнѣм, бо гдѣ  
 члѣкѣ оумрѣ, пѣмкнѣ дшѣвнѣм не зопѣдѣтѣ,  
 а ко дшѣ е не смѣртѣнѣм, нѣ гдѣ не смѣртѣ,  
 не ѡмѣнѣтѣ, и не пѣдѣтѣ, тѣ и пѣмкнѣ  
 дшѣвнѣм по смѣрти члѣкѣ не ѡмѣнѣтѣ и не  
 зопѣдѣтѣ, и гдѣ ко лѣвѣ вѣдѣ дшѣ, тѣ вѣдѣ  
 и пѣмкнѣ дшѣвнѣм, цноты, и добрыи дѣлѣнѣм.  
 тѣ мовнѣ стѣи Ісѣанѣм вѣсѣлѣ: Дѣла бо нѣх  
 хѣдѣ вѣлѣдѣ снѣмнѣ, телѣнѣм зѣ пѣмкнѣ  
 зопѣдѣтѣ гдѣ члѣкѣ оумрѣтѣ, бо на лѣи члѣкѣ  
 тѣло члѣкѣ зогнѣтѣ и ѡвѣрнѣм брѣвѣцѣ,  
 а оумрѣ, и жѣбѣ, тѣ мовнѣ Ісѣанѣм сѣрѣхѣ: Бгѣ дѣ  
 оумрѣ члѣкѣ, на слѣдѣ гдѣ и свѣры и терѣи,  
 вѣдалѣ ѡтѣмѣ Прѣтѣм Дѣла же лѣпшѣ е  
 пѣмкнѣ дшѣвнѣм нѣжѣли телѣнѣм, длѣ того  
 стѣрѣлѣм ѡвѣшѣлѣнѣм цноты, жѣбѣ оными  
 дшѣ свой приѡдѣ добила, и длѣ оныи дшѣвнѣм

пѣмкнѣ

піенкной подбалаа Хртѡви снѡви Бжѡмѡ,  
 же ѡнъ зѣлпнѡ знѡа доживѡтѡ ѡи ѡ мѡшкѡ  
 бжнвѡтѡ ѡи прѣдѡлѡ Мцѡи, потым ѡнѡи  
 ѡро дѡлѡ, ѡчѡм прѣковѡлѡ Дѡдѡ мѡбѡчи:  
 божѡдѡлѡетѡ Црѡ добротѡ тѡѡи, закохѡлѡ  
 Црѡ бѡ піенкнѡсти тѡѡи, старѡи мѡлѡж ѡ мѡ  
 ѡ піенкнѡ дѡшѡвѡи, прнѡдѡбѡлѡи мѡ дѡшѡ  
 своѡ цнѡтамѡи, а пѡвнѡ божѡдѡлѡетѡ Црѡ добротѡ  
 нѡшѡи, закохѡлѡ бѡ піенкнѡи нѡшѡи Хс Црѡ  
 на црѡамѡи ѡ Пѡнѡ на пѡнѡамѡи, ѡ прѡдѡетѡ до  
 срѡа нѡшѡго, ѡ вѡдѡ бѡрѡцѡ нѡшѡ не прѣдѡлѡтѡ  
 Мцѡи, а лѡ набѡвѡи мѡшкатѡи, во мѡбѡнтѡ  
 сѡ Хс: вѡелѡиѡ вѡи, вѡдѡ мѡшкатѡи вѡиѡ,  
 ѡ ѡ дѡлѡтѡго Прѡтѡл Дѡа піенкнѡа на дѡшѡ,  
 бо не мѡетѡ жѡдѡного грѡхѡ, кѡтѡрѡи ѡпѡетѡ  
 дѡшѡ, ѡ на дѡвѡлѡетѡ змѡзон дѡшѡвѡи, тѡ  
 мѡбѡи дѡнѡи Дхъ сѡтѡи бѡ пѡвѡнѡ пѡвѡиѡ: вѡл  
 ѡи дѡвѡа бѡлѡжнѡа мѡл ѡ порока нѡ вѡтѡвѡ,  
 вѡл ѡтѡ піенкнѡа прѡмѡтѡлко мѡл ѡ змѡзѡ  
 не мѡшѡ вѡтѡвѡ, вѡ вѡтѡрѡгѡлѡа Прѡтѡ Дѡа  
 злѡ ѡчѡиѡнѡко, во на стрѡшнѡ сѡдѡтѡ ѡбѡлѡи  
 Бгѡ ѡчѡиѡнѡи нѡшѡи вѡемѡ сѡвѡтѡ, ѡ вѡдѡлѡгѡ  
 ѡчѡиѡнѡко нѡшѡиѡхъ вѡдѡ на сѡдѡиѡи, тѡ мѡбѡи  
 сѡтѡи Ісѡѡнѡ Бгѡсѡлѡ вѡ ѡпокалѡиѡнѡ: Кнѡиѡи



ѡпо п

расгнѣшася; даиѣи мѡви: Исѡда прѣша  
мѣрѣи, ѡнапишамъ въ книгѣ по дѣло ихъ,  
Внигѣми назывантѣя сѡмаиѣи нѣи, на  
которыѣ вшлѣи ѡтинки нѣи написаны  
сѡтѣ, добрыи и злыи, которыѣ мѡ чинили  
ѡ днѣи нѣи лѣтъ ажѣ до смѣрти своѣи, тѣи  
тѣи книгѣ, сѡмаиѣи нѣи, на прѣшнѣ сѡдѣ  
ѡборѣи, же нѣи сѣми ѡбачнѣи, и вѣи лѣи  
нѣи ѡдѣи ѡбачѣи нѣи книгѣ написаны  
вѣи ѡтинки нѣи, и кѣи бѣи мѣи добрыи  
ѡтинки, тогѡ Хсѣ ѡдѣи до нѣи, а ѡкогѣи  
бѣи злыи ѡтинки, тогѡ Хсѣ пошлѣи до  
пѣи, бытѣи сѣи. Прѣи дѣи нѣи  
злыи, ко кѣи мѡви злыи, ѡмѡбачѣи когѣи,  
ѡбѣи, ѡкарѣи, лѣи, сѣи тѣи цѣи,  
лѣи и нѣи и проиѣи сѣи мѡви, когѣи  
подѣи лѣи погорѣи, мѣи злыи на  
прѣшнѣ сѡдѣ ѡхѣи, тѣи мѡви Хсѣ:  
Бѣи сѣи прѣи, ѣи лѣи рѣи тѣи,  
когѣи ѡнѣи сѣи въ днѣи сѣи, вѣи  
рѣи. Прѣи дѣи нѣи помыѣи злыи, бѣи  
и зѣи злыи бѣи Хсѣ лѣи сѣи,  
и ѡдѣи нѣи ѡнѣи и ѡцѣи Нѣи, тѣи мѡви  
Сѣи: Стрѣи ко помыѣи

ѡдѣи

шадѣи ѿ бѣ, вытерѣгѣмѣи ѿ мѣи вшлѣкѣи  
 зѣи ѿ чѣи, ѿ словѣи ѿ мѣи, жѣи нѣи  
 дѣи немѣи на вѣи жѣи гѣи, ѿ нѣи  
 дѣи зѣи пѣи, ѿ гѣи вѣи дѣи  
 по чѣи сѣи, нѣи чѣи вѣи Хѣи дѣи нѣи  
 мѣи: вѣи сѣи дѣи бѣи мѣи мѣи ѿ по-  
 рока нѣи вѣи, вѣи сѣи пѣи прѣи  
 мѣи ѿ мѣи немѣи вѣи. Нѣи дѣи  
 Вѣи бѣи гѣи зѣи ѿ мѣи ѿ вѣи  
 зѣи ѿ мѣи, кѣи мѣи мѣи  
 ѿ мѣи бѣи мѣи пѣи пѣи ѿ  
 кормѣи ѿ прѣи лѣи по чѣи Вѣи  
 лѣи ѿ вѣи пѣи, жѣи по чѣи Вѣи  
 ѿ Пѣи сѣи, ѿ Дѣи. ѿ нѣи. ѿ зѣи  
 ѿ Мѣи нѣи бѣи по чѣи Вѣи нѣи  
 пѣи, тѣи бѣи ѿ вѣи пѣи, ѿ тѣи  
 пѣи ѿ вѣи, ѿ вѣи ѿ вѣи Вѣи  
 бѣи ѿ вѣи пѣи, ѿ по чѣи Вѣи  
 ѿ пѣи сѣи, ѿ прѣи Дѣи дѣи  
 зѣи пѣи на дѣи, ѿ по чѣи Хѣи  
 Вѣи вѣи ѿ вѣи ѿ мѣи зѣи ѿ пѣи  
 нѣи, ѿ прѣи Дѣи кѣи  
 зѣи ѿ вѣи пѣи ѿ мѣи, ѿ  
 кѣи вѣи, ѿ вѣи мѣи,

Дѣи:

по чѣи



Казанье ,

постила прѣтла Дѣла добровольне, мѣнши цю  
ѣсти и пити, побѣдѣлаша ѿ покармѣи  
напѣи, бо такій небѣжнѣи постѣ, гдѣ кто  
поститѣ знеболи, же не мѣстѣ цюгѣ ѣсти и  
пити, а́лбо не даѣтѣ ѣмѣ, да цюгѣ мѣби  
ѿ алмѣи: боли погрѣтѣтѣ, поѣла прѣтла  
Дѣла не згнѣвомѣ а́лбо злибѣи и́лѣкѣ вѣмѣ  
ѿ сѣдѣи, бо цюи постѣ небѣжнѣи, гдѣ  
кто поститѣ згнѣвомѣ и́зѣрѣамѣ,  
такій цѣкѣ не ѣтѣ хлѣба а́лбо и́ншогѣ по  
кармѣ, а́лѣ ѣтѣ тѣло брѣта своѣгѣ, ни ѣтѣ  
бодѣ, ви́нѣ, а́лбо и́ншогѣ напѣи, а́лѣ пѣтѣ  
крѣвѣ брѣта своѣгѣ, на которогѣ гнѣвѣтѣ  
и́мѣлиѣтѣ ѣмѣ цю злѣи ѿчѣнѣи, да цюгѣ  
мѣбиѣ Бѣ ѿпрѣкѣ Ісѣи до вѣдѣи: и́ще вѣдѣтѣ  
и́сѣиѣ постѣтѣи и́сѣиѣ пѣиѣ смирѣи,  
бо кѣи ми постѣтѣи, постѣла Прѣтла Дѣла  
не да ли дѣи, а́лѣ да Бѣ, же быѣи сѣмомѣ Бѣ  
по дѣла, бо и́ цюи по небѣжнѣи, гдѣ кѣи поѣиѣ  
да ли дѣи же быѣи ли дѣи по дѣлаѣ, же быѣи  
ли дѣи хлѣаи и́лѣкѣ бы быи и́нѣгѣ, бо мѣби  
Хсѣ: ѣгда же постѣтѣи не вѣдѣи и́ако же  
лицѣмѣи сѣтѣи, помрачѣиѣтѣ бо лица  
своѣ, и́ако да и́сѣиѣи цѣбѣи постѣиѣи,

постѣла

постила прѣтала Дѣа, не даа грошій, але  
 даа лѣкн Бжон, жебы ѿнон не бѣрагнала,  
 бо не бажный нѣ той постѣ, гдѣ кто постѣ  
 даа грошій, жебы нхъ не потрагнѣ копѣичи  
 собѣ бѣти и пити, такіи члвкъ не можѣа  
 нахвѣати слѣгон Бжїи, але єстѣ слѣгон грошій  
 своихъ, єстѣ слѣгон мамоны нещелѣивон  
 которой слѣжитѣ, а ХС мови: Не можете  
 Бѣ рабѣати и мамонѣ, постила прѣтала Дѣа  
 ни чрѣвѣ, але дшѣ своей выгожанчи, жебы дшѣ  
 пижитокѣ оучинила, бо нѣ той не бажный по,  
 гдѣ кто поститѣ выгожанчи чрѣвѣ своемѣ,  
 жебы потымѣ могаѣ лѣпше бѣти и пити,  
 такіи члвкъ не можѣа нахвѣати хртїанино,  
 бо ѿнѣ не маєтѣ Хѣ за Бѣ, але маєтѣ за Бѣа  
 чрѣво свое которому выгожантѣ, такѣ мови  
 Аплѣ Павлѣ: И мже Бѣ чрѣво, постила прѣтала  
 Дѣа, и потѣмъ того недоѣдала и недопивала,  
 бо нѣ той не бажный постѣ, гдѣ кто перше  
 поститѣ, потѣмъ того доѣдаѣтѣ и допиваѣтѣ,  
 того постачи недоѣвѣ и недопивѣ, бо той  
 члвкъ лѣкн Бжїи, зновѣ прѣзѣ ѿежнѣтво  
 трѣтитѣ, который вылаѣ постачи зѣднѣа,  
 даа того мови ХС: Внимаѣте себѣ данѣ



когда ѿтлгѣнтъ сѣца бѣша ѿвѣдѣнѣмъ  
и пѣнствомъ и пѣлами житѣйскими ,  
захобѣимотъ и мѣ поѣтъ належитѣй ,  
поѣтъмо здѣрон болѣе боѣи и не згнѣбомъ ,  
не дѣла лѣдѣи и не дѣла грѣшѣи , не багажѣи  
чрѣвѣ боѣмъ , и не дѣла дѣи поѣтъмъ тогѣмо  
не доѣли и не допили , то и мѣ зѣтѣнѣмо  
пѣнскими на дѣи , и по доѣмѣмо Хѣѣ ,  
Крѣлевѣ вѣгѣ свѣта и вѣдѣмо зѣмѣ на  
вѣки житѣи вѣлацѣи нѣмѣ . И дѣла гѣи  
мѣлааа Бѣ жѣи ѿборѣи мѣто бѣдѣи  
ѿГолофѣрна гѣмана Ясирѣиного , которѣи  
онѣ ѿвѣгѣ былъ зѣиоками боѣи и хѣтѣл  
зѣиѣти , на тоѣи тѣ дѣлѣи мѣтѣи дѣла Бѣ  
ѣи такѣи пѣнскими , жѣи ѣи вѣѣи лѣи дѣи вѣи ,  
ко написѣно : Гѣи ѿпиѣшѣи ѿвѣи крѣиѣи ѣи ,  
данѣи тоѣи крѣиѣи вѣи ѿчѣи мѣи ,  
и пѣтѣи дѣи дѣлѣи зѣиѣи пѣнскими на  
дѣи , ко и ѿнѣ мѣлааа Бѣ жѣи ѿборѣи  
вѣхѣи лѣи ѿГолофѣрна пѣиѣи , которѣи  
зѣиоками боѣи на лѣи наѣтѣи и  
хѣи нѣи зѣиѣи , мѣлааа пѣтѣи дѣи  
Бѣи дѣи , ко вѣдѣи ѿтѣи , жѣи зѣи Бѣи  
мѣи , не можѣи ѿдѣи тогѣи , ѿцо

1047





ВАСАНЫЕ,

ѸГѠ ПРОСИЛА, БО КТО МЛНТѢА ЗВОНПАНЕТИ,  
 НЕМАНУН БѢРЫ ТАКОН, ЖЕ ѸМѢ БГѢ ДАТѢ ВЕ  
 ЩО ПРОСИТѢ, ТОЙ ЗЛЕ МЛНТѢА, ДЛАТОГѠ  
 МОИ ХС: ВЕА ЕАКА АЩЕ МЛЩЕНА ПРОСИТЕ,  
 ВѢРЮИТЕ ІАКШ ПРИЕМАТЕ, Н ВѢДЕТѢ ВАМѢ,  
 МОЛИЛАСА ПРЕТАА ДБА ЗПОКОРОН, БО КТО  
 БГѢ МЛНТѢА ЗГОРДОСТИ, ИМЪШНХЪ ЛН ДЕН  
 ШѢЖАЕТѢ, ШЕМОВЛАЕТѢ, ПОНИЖАЕТѢ, АНБЕ  
 ВЫНОСИТЪ Н ЛѢПШИИ ЧИНИТЪ, ЗЛЕ ТОЙ МЛНТѢА,  
 ТАКАА ВЕЛА МЛТВА ФАРИСА, КОТОРЫИ МОВН:  
 БЖЕ ХВАЛѢ ТБѢ ВОЗДАИ ІАКШ НѢМѢ ІАКОЖЕ  
 ПРОЧІИ ЧЛВЦИ, ХИЩНИЦИ, НЕПРАВЕДНИЦИ, ПРЕ  
 ЛИБОДѢ, ЦОЖѢ ѸГѠ ЗАТОЕ ПОТКАЛО, МѢСТО  
 ЛАКИ БЖОИ, ГНѢВѢ БЖІИ НАНБЕ ШЕРШИНѢ,  
 МЛНЛАСА ПРЕТАА ДБА БѢ ЗМЛѢДЕМЪ, САДХАЛА  
 ПРОЗЕЫ ЛНКОИ, Н ВПОТРЕБѢ ЛН ДЕН РАТОБАЛА,  
 БО КТО НЕСАДХАЕТѢ ПРОЗЕЫ ЛН ДЕН ѸВѢГНУХЪ Н  
 ѸТРАПЛЕНУХЪ, ЗЛЕ ТОЙ МЛНТѢА, Н МЛТВЫ  
 ѸГѠ БѢ НЕСАДХАЕТѢ, ТАКѢ МОВН СОЛСМО:  
 ИЖЕ ЗАТЫКАЕТЪ ѸШИ СВОИ НЕПОСЛАШАТИ НЕ  
 МОЩНАГШ, Н ТОЙ ПРИЗОВЕ И НЕВѢДЕ ПОСЛАШАА  
 ѸГѠ, МОЛИЛАСА ПРЕТАА ДБА БГѢ САДХАУН  
 ПРИКАЗАНІА БЖОГШ И ЧИНАУН ТОЕ ЦО БѢ КАЖЕ,  
 БО КТО НЕСАДХАЕ ПРИКАЗАНІА БЖІГШ И НЕ ЧИНИТЪ

ТОГѠ

тогоу що бгѣ кажетъ, злѣ той млнтѣ, и млтвы егѡ бѣ несладхѣ, вѣдаѣ Соломонъ: Ѹслонивъ оухо свое непослушати заковъ, неей млтвѣ свой возмездствовѣ, млнла сѣ прѣтѣ. Дѣа бѣ ѡсладшн рѣчь просѣти, бо кто ѡнесладшн рѣчь бѣ проиѣ, жибѣ моглѣ що заое оучинити, злѣ той млнтѣ, такѣи быдѣи дѣа апѣлы, іакѡвѣ и іѡанъ сны Зеведѣѡвы, кѡриѣи просѣли Хѣ ѡпреложениѣ, ѡ іаршинѣ, моглѣти: Дажѣ намѣ дѣденѣ ѡдѣнѣи тебе и едѣи ѡшѣи тебе сѣ дѣла вѣ слѡвѣ бѡѣ, але и мѣ Хсѣ ти згѣни, моглѣти: Певѣла чѣо проиѣла, млнла сѣ прѣтѣ. Дѣа бѣ вшѣла когѡ грѣхѣ вытерѣгѣни сѣ, би кто бѣ млнтѣ, агрѣши, злѣ той млнтѣ, и несладхѣтѣ бгѣ млтвы егѡ, такѣ написѣно вѣ ѡуліи: Вѣмѣ же и кѡ грѣшникѡвѣ бгѣ непѣсѣдѣтѣ, млѣмосѣ жѣ и мѣ бгѣ всѣ мыѣслѣ донегѡ ѡвернѣвши, ѡпѣскѣнти лѣдѣи оурады свои, и зѣбѣрон такѡн, жѣ намѣ данѣ бгѣ тоѣ, ѡщо егѡ проиѣмо, млѣмосѣ іпокорѡн, и змлѣрдѣмѣ, слѡхѣнти прозѣкѣ лѣдѣи оубѡгѣи, и слѡхѣнти приказѣнѣ бжѡгѡ, ѡсладшн рѣчь просѣти, и вшѣла когѡ грѣхѣ вытерѣгѣни сѣ, то и мѣ дѣлѣ такѡн

પ્રતિ રાજ

24: 1.

154

МАТБЫ



мѣтвы зѣлѣнѣмо пѣмскыи на дѣи, Іудѣ  
 пѣкнаѣ оутѣлѣ голоуѣ Голоферкии еѣ блѣны  
 мечѣмъ, и прѣтѣлѣ Дѣа стѣрѣла голоуѣ голо-  
 феркии пѣкелномѣ прѣ Хѣ Снѣ своѣмъ, такѣ  
 и мы еѣли зѣлѣнѣмо пѣмскыи на дѣи, зѣрѣмо  
 голоуѣ вѣѣмъ и прѣтѣлѣ нѣшнѣ, вѣдомымъ  
 и невѣдомымъ, которыи на нѣмъ наутѣдѣнѣтѣ,  
 и оутѣлѣ намъ цѣо злоѣ оутѣнѣтѣ, гдѣ пришлѣ  
 прѣтѣлѣ Дѣа бѣдо Захарїи, наѣи чѣ Ішѣ ирѣтель  
 бѣдѣчи еѣще дѣтѣмъ малы, вѣживотѣмъ матѣ-  
 ринско, тѣшнѣмъ зѣрнѣ еѣ, бо мѣви еѣли Дѣи  
 Бѣстѣ іѣко зѣлышѣ еѣли вѣ цѣлѣбѣнїи Мѣрнѣмо,  
 вѣ зѣгрѣлѣмъ мѣнцѣмъ вѣ чѣрѣѣ еѣ, и тѣпѣ прѣтѣлѣ  
 Дѣа пришлѣ бѣдо Бѣжїи, до цѣркѣи Сѣломоуѣи,  
 сѣлѣхѣнчи Хѣ, кѣтѣорѣи дѣнѣи мѣви: вѣтѣнѣи и  
 прѣдѣи бѣлѣжнѣлѣ мѣмъ, доѣрѣлѣ мѣмъ, гѣлѣбѣнцѣ  
 мѣмъ, вѣсѣлѣмѣмъ и мы дѣлѣ нѣнѣшнѣ зѣрнѣлѣ  
 прѣтѣнѣ Дѣи, тѣ мѣнцѣ дѣкѣторѣи дѣлѣ Пѣвѣ мѣви:  
 Мѣлѣдѣнѣи вѣнѣтѣ зѣлѣонѣ, вѣнѣлѣнѣмо прѣтѣдѣи Дѣвѣ  
 зѣсѣлѣмѣ мѣви: Кѣтѣи сѣлѣи пѣрнѣкѣнѣнцѣ іѣко зѣтрѣ,  
 доѣрѣ іѣко Дѣнѣ, и зѣбрѣнѣ іѣкѣ Сѣлѣнцѣ, еѣли тѣ  
 вѣдѣмо прѣтѣдѣи дѣвѣ вѣлѣтѣи, ѣнѣ зѣлѣо оутѣрѣи  
 на нѣмъ оутѣ Хѣ Снѣ своѣмъ гѣтѣхѣвѣтѣ ѣпѣдѣнѣ,  
 и цѣрѣтѣво нѣнѣмоѣ Аминѣ.

18, 4.

КЛЗАНЕ Б НАВОБЕДЕНІЕ ПР. БУН.

Приведѣа Црѣ двѣ въслѣ еѣ вѣижнаа еѣ,  
приведѣа тебѣ, приведѣа вѣселеіе и радѣ,  
въведѣа въ Црковѣ црѣвѣ. Уа: мѣ.



фѣробалѣ нѣгдѣа Бгѣ Кѣѣнѣ  
зѣожа, Явѣл ѡфѣрова Баракн,  
аа Бгѣ непріималѣ Кѣѣновон ѡ-  
фѣры, бо ѡн горшѣ Бѣ ѡфѣрова  
зѣожа, а ѡвѣ лѣпшѣ зѣстѣналѣ, Явѣлѣвѣ  
зѣлѣ пріималѣ ѡфѣрѣ, во ѡнѣ лѣпшѣи Бгѣ  
ѡфѣробалѣ баракн, а ѡвѣ горшѣи зѣстѣнѣ,  
такѣ итѣперѣ коѣорѣи андѣ ѡвѣ лѣпшѣе зѣ-  
стѣвѣнтѣ, а Бѣ горшѣе ѡфѣрѣнтѣ, тѣхѣ  
непріемна прѣ Бгѣмѣ ѡфѣра, коѣорѣи зѣлѣ  
лѣпшѣе Бѣ ѡфѣрѣи, а ѡвѣ горшѣе зѣстѣвѣнтѣ,  
тѣхѣ андѣи ѡфѣрѣ вѣдѣчѣи Бгѣ пріимѣѣтѣ,  
вѣдѣчѣнаа еѣтѣ Бгѣ ѡфѣра и пріѣтѣон Дѣи,  
бѣ ѡнѣ нѣцѣо иишѣо, аа себѣ самѣи Бгѣ  
ѡфѣробалѣ, а на себѣ самѣо не мѣжѣ чѣлѣкѣ  
нѣчѣо лѣпшѣо мѣтѣи и Бгѣ ѡфѣрѣвѣтѣи,  
и дѣлѣтѣо пріѣтаа Дѣа зѣрѣдѣчѣи ѡнѣи  
прішлѣ до Црѣи Соломѣновѣи жѣбѣи себѣ іѣ  
ѡфѣрѣ ѡдалѣ Бѣ, во напѣсѣно: Овѣтѣвѣнтѣ

Бѣи: бѣ.

Іѣ бѣ

и воздѣлѣ



КАЗАНЬЕ ВТОРОЕ,

и воздадите Гви Бѣи шемѣ, гды в Црквѣ  
Іерлимовой кидали лѣде грошѣ до скамѣ  
Црковного, еднѣ вдовѣ оубогаѣ бжнѣла тѣ  
два пѣназѣ, тѣды ХС мовнѣ: те тѣмъ  
вдовѣ нѣволаше Бѣ офѣрѣвала, вѣ вѣ лѣде  
тоѣ давалн, цо имѣ зѣывало, а тѣмъ вдовѣ  
вн малѣтно свой, котрѣн мѣла, ѡдала Бѣ,  
и Прѣтѣла Дѣа болаше вѣхъ лѣдѣи Бѣ ѡфѣ  
рѣвала, вѣ дѣла два пѣназѣ, едѣ пѣназѣ дшѣ  
свой, дѣлѣ пѣназѣ тѣло свое, и дѣлѣ того пришла  
до Цркви, жѣбы тѣмъ два пѣназѣ, дшѣ и  
тѣло ѡдала Бѣ на ѡфѣрѣ, на пѣназѣхъ  
былаи слова бырыѣны, и Прѣтѣла Дѣа натѣхъ  
двохъ пѣназѣ, на дшѣ и на тѣлѣ своемъ  
мѣмъ мѣмъ слова написаныи, котрѣн мовнѣла  
живѣи на свѣтѣ, и дѣлѣ того пришла до  
Цркви, жѣбыи мовнѣ зѣтѣмъ словѣ еи чога на  
дѣлѣи, вѣ мѣжетъ Прѣтѣла Дѣа мовнѣти:  
ѡригнѣ срѣце моѣ слово бѣго, покаждѣ тѣды  
ласкамъ бѣшимъ натѣмъ казанн, чога мѣ  
мѣже налѣчѣти зѣловѣ Прѣтѣи Дѣи, котрѣн  
прошѣ ѡ помѣ Лѣкѣ бѣшѣи ѡсладѣанѣ.

Першій раз мѡжемося зъ словъ Прѣтн Дѣи  
научити покорѣ, бшгды Анггъ Глврїатъ





але жебыса кохали въпокорѣ, для малаго и  
 подлаго имѣла, же были пѣки, бо звѣзды  
 похорнын змѣа падаи . призмавлетъ тои  
 ѿвѣстѣ Матѣи мовачи: Звѣзды падаѣ  
 и нѣе, свѣдѣнѣиго естъи Ісусъи Бгосло,  
 бо видѣла ѿмѣ въ ѿбѣвѣни еднѣ звѣзды на  
 звѣнѣи ѿвѣнидо, кобѣла пѣла змѣа на рѣки  
 и на прѣла, и зогѣлаи ѿмѣи воды горѣи,  
 та, же люди ѿмѣириаи, кобѣи пѣлаи ѿмѣи  
 яко тѣды звѣзды похорнын змѣа падаи,  
 такъ люди пышныи Монархове и Потѣтѣлаи  
 свѣта то, кобѣи на змѣаи звѣдаи, для  
 свои пѣи ѿмѣи ѿпадаи въ рѣки огниѣи,  
 кобѣла на страшно ѿдѣвѣи тѣи прѣ Ма  
 стѣиго Хвѣи, и въѣи люди грѣшныи загорѣи  
 потѣи до пѣла, гдѣ Хс мовѣи тѣи дѣи:  
 Идѣи ѿмѣи проклаѣи въ огнь свѣчны.  
 Спомниѣи тѣи рѣки огниѣи, Прѣи Дани  
 мовачи: Рѣка огниѣи тѣиши: иходѣи  
 прѣи, пѣио за дровны великои море габѣи  
 и медеи едѣи роливѣи тѣи, та люди похорнын  
 кобѣи на змѣаи ѿмѣи пѣио, великии боиѣи  
 и прѣи тѣи, и море габѣи и грѣи. Дѣи  
 того поѣи мѣи Авраамѣи, кобѣи на змѣи бѣ

по и

да: 3.

пѣио

пѣиомъ, воѣны гамованн гримнанъ велики  
 Монархъ велики Поинлатъ и великии войска  
 непрѣтеліи, кѣрѣи море могѣ названтѣ,  
 кто порази Сѣи на Царѣ Амшрѣи, и ѿга  
 Царѣ Власка и вел Црѣга Ханаи, поѣомъ  
 кѣи Авраамовы, Кѣи порази Мадѣи и Сѣарѣ  
 и Яиима на потокѣ Кѣиновы: потѣи кѣи Авраа-  
 мовы, Кѣи порази ѿрѣи и Зѣи и Зѣи и  
 Салмана Кназѣ Мадѣи и Зѣи войска  
 и: поѣомъ кѣи Авраамовы, ѿѣи маѣи пѣиомъ  
 моцнѣишій ѿ мѣи. поѣи море гамѣи; и  
 Прѣи Дѣи мѣи зѣи зѣи, вѣ-  
 дѣи сама зѣи ѣи Мѣи бѣи, приѣ-  
 наа иѣи дѣи, гдѣи мѣи: Сѣи Гѣи,  
 ѿѣи сѣи Пѣи, дѣи то Прѣи  
 Дѣи ѣи бѣи вѣи зѣи ѣи зѣи  
 дѣи зѣи, гдѣи пѣи кѣи сѣи  
 ѣи зѣи; ѿпаѣи ѿ Пѣи прѣи ѿгнѣи  
 ѣи пѣи, пѣи зѣи маѣи великое море  
 гамѣи, гдѣи пѣи кѣи кѣи тѣи  
 иѣи пѣи; гамѣи и грѣи великии войска  
 непрѣтеліи, кѣи море названтѣ.  
 Дѣи разѣи мѣи наѣи зѣи Прѣи  
 Дѣи вѣи кѣи Бѣи, вѣи Прѣи Дѣи

ѣи пѣи

вѣи



бдѣлаа была добродѣтели въ Бж҃ей, дааго  
 Бѣ хвалила мѡбачи: Величїи дїла моѣ Гд҃и ѿ  
 вѡра до вѡра дх҃ъ моѣ ѿ Бж҃е сп҃сѣ моѣ, тако прирѣ  
 на смѣренїе рабы своеѣ, за такоє то добро дѣетъ бо  
 прѣтѣ Дѣа ѡбѣщала бдѣти Бж҃е: зѣлоє добро  
 дѣетъ бо, же Х҃е сн҃ъ Бж҃ий зѣвоуи зѣна зѣтѣ  
 пѣи до животѣ Прѣтѣи Дѣи ѿ мѣшкѣи бж҃и  
 оуѣ еѣ предѣла мѣи пѣты ѡнен дрѣдѣна,  
 вѣтѣ пѣтѣ и тепѣрѣ Х҃е до животѣ нишѣтѣ  
 и мѣшкѣе въ животѣ нишѣмѣ оуѣтавѣи гд҃и  
 ѡне иѣ мѣи и егѣ ѡбѣмѣти мѣмо, даа  
 того мѡбѣи йпѣла Пѣбелѣ: Жнѣе въ мнѣ Х҃е,  
 вѣдѣмо и мѣи бдѣти того добродѣтели бж҃его  
 же бж҃е живѣтѣ вѣи, хвалѣмо егѣ зѣлоє, тѣека  
 кодомѣ зѣи мѡбѣи: Величїи дїла моѣ Гд҃и ѿ  
 вѡра до вѡра дх҃ъ моѣ ѿ Бж҃е сп҃сѣ моѣмѣ,  
 тако прирѣ на смѣренїе рабы своеѣ, (дїи  
 моѣи). Гд҃и бж҃е кормилѣ мѣннѣи на пѣи  
 лнѣи Иѣскїи а казѣи Иѣтѣи бдѣти тѣ  
 тоѣи мѣннѣи и схѡбѣти на вѣи пѣмѣи  
 тѣи добродѣтели бж҃его, оуѣи и лн бѣдѣ  
 роказѣи бж҃его Иѣтѣи, бдѣи тѣи мѣннѣи  
 вѣи и зѣлоє и хѡбѣи вѣи пѣи бж҃его  
 мѣи на зѣи Х҃е и бѣи, мѡбачи: Пѣбѣи

140 51

ищемъ да гдѣти ѿманы и кровеыа, бо ѿ маны  
 крми Бѣ Інатанѣ, та Хс Пренаѣтѣши м  
 Тѣло свои крми Хртіанъ, уобаможъ мѣ  
 тѣи маны, Хс іна Бжго, вѣрцѣ свои, іа бнати  
 златѣ, и мѣи мо егѣ завше вѣтѣлѣ свои, іа  
 вѣрвѣи Бжмъ, жевнмо златѣи мѣи Бж  
 вѣдѣно шѣвѣали, да ковалѣмѣ нѣго хвалиа,  
 гдѣ Моуѣи Гѣтман Інаікій воинѣ точіаъ  
 зѣмаліко, нѣаѣ та вѣтѣпи на горѣ Сінаікѣи  
 и понесѣи до нѣа, и та зѣнѣлѣи Імаліка  
 непрѣлѣа свои, и казѣ Бѣ Моуѣи на писѣи  
 тоѣ вѣкнига жѣи потѣи зѣаѣ добродѣтво  
 Інатанѣ Бѣ хвалиа, припоминаѣти ѡное,  
 и Хс снѣ Бжмъ гдѣ воинѣ точі зѣмаліко  
 пекѣлѣи, вѣи та вѣтѣпи на горѣ Голгоѣи и  
 понесѣи рѣи свои на Крѣ до нѣа, и та зѣнѣлѣи  
 Імалікѣ пекѣлѣи непрѣлѣа нѣиго, на пи  
 шѣмѣ и мѣи тоѣ добродѣтво Хсѣ ѿ на Книзѣ  
 на пѣмѣи свои, жевнмо зѣиѣи Хсѣи вѣдѣно  
 шѣвѣали, да ковалѣи еѣмѣ, и егѣ хвалиа .  
 Трѣтѣи ра мѣиѣи на вѣи зѣаѣ Прѣтѣи  
 дѣи, Лиѣи до Хсѣ, бо Хсѣ вѣдѣи вѣдѣи  
 цѣи аѣтѣхъ пошѣа зѣ Прѣтѣи дѣи и зѣ  
 Ісѣиѣи зѣ Назарѣи до Іерѣи на празни,

иѣтѣи



18: 6.

и тамъ зосталася, на той часъ Прѣтла Дѣла  
 зъ Ісѣиѣ три дни Хѣ шѣкали, по тѣмъ егѣ  
 знаши въ Іерусалимѣ въ Церквѣ, и на дѣло межн  
 ѣ чинителями жидовскими, дикѣмъ чинѣмъ  
 знимъ, паче того и хѣ и шѣка дѣмъ и мѣ  
 тѣды Прѣтла Дѣла мѣмъ до Хѣ, чѣдо чѣдо  
 творѣ намъ? Се шѣмъ тѣмъ и мѣмъ болаша тѣ  
 и шѣка хѣмъ, дѣмъ того тѣмъ слова мѣмъ Прѣтн  
 Дѣла до Хѣ, бо егѣмъ лѣмъ, лѣмъ мѣмъ и мѣмъ  
 Хѣ и шѣка и мѣмъ егѣмъ зѣмъ, жѣмъ чинъ за  
 грѣхъ свой, которыми мѣмъ бѣмъ шѣмъ, и  
 шѣмъ дѣмъ и хѣ, и похѣмъ зѣмъ чинъ чинъ,  
 то знайдѣмъ Хѣ въ Іерусалимѣ Немѣ, шѣка и мѣмъ  
 Хѣ и мѣмъ Мирѣмъ, которыи рѣмъ въ тѣмъ  
 Хѣ шѣка ти, бо напѣмъ: Зѣмъ рѣмъ прѣмъ  
 дѣмъ на грѣмъ, и мѣмъ въ тѣмъ рѣмъ на  
 Мѣмъ, на Винѣмъ, на Полѣмъ, на Полѣмъ,  
 на ѣмъ и на иныи набожѣмъ. Мирѣмъ  
 мѣмъ шѣка ти Хѣ зѣмъ о мѣмъ дѣмъ,  
 бо напѣмъ: Прѣмъ на Грѣмъ носѣмъ сѣмъ  
 о мѣмъ дѣмъ, о мѣмъ дѣмъ, о мѣмъ дѣмъ  
 на дѣмъ мѣмъ, о мѣмъ, которыи сѣмъ  
 дѣмъ, еднѣмъ до тѣмъ, голодѣмъ  
 на мѣмъ, на мѣмъ, на мѣмъ, на мѣмъ

привѣдѣ

привѣсти, приѣхати въ до свой гостя, при-  
хотѣти и оубогаго, вѣдѣти навѣдѣти и по-  
тѣшити, хорого такъ же навѣдѣти и о здо-  
ровѣ егѡ ꙗвити, мѣтѣго погребѣти кѡшолѣ  
своимъ, если поимъ нѣчюго неосталося .  
Другиѣ дѣлѣ мѣрными до дѣлѣ належаѣтъ,  
грѣшного ѡбѣи ѡ грѣхѣ до покаянїа, не-  
мѣстнаго навѣстити болю и приказѣмъ Бжго,  
потребуемоу порадѣ, дати здорови порадѣ  
дочюго добраго, мѣтити бѣ за вѣсѣ ли дѣ,  
коуриѣмъ лѣски Бжии потребуѣтъ, смѣтнѣго  
потѣшити нѣтъ лѣко слово, але и оуѣтнѣко,  
набѣжити люде невѣрныѣ до вѣрѣ православной,  
и не доущати люде невѣрными Хрѣтїанъ  
православныѣ зводити, ѡбѣсѣаѣтъ люде крѣды  
и оурады свои, коуриѣмъ ѡмнѣхъ мѣсто, если  
зѣтѣми дорогѣми ѡлѣеѣками змѣрными  
оуѣтнѣками, вѣдемо Хѣ шѣкаѣти, зѣиде мо  
егѡ въ огородѣ Пѣно, ѣкъ Мрѣ магалѣна  
Мирнонѣца зѣнашла егѡ въ огородѣ зѣмнѣ,  
шѣкаѣмо Хѣ ѣкъ шѣкаѣти ѣриѣрѣ, гдѣ Хѣ  
народѣла, шѣкаѣти зѣподарѣнками, зѣзо-  
лото, зѣМрѣ, и зѣкаѣло, и зѣнашли егѡ  
въ вифлѣомѣ, шѣкаѣмо и мы Хѣ зѣподарѣн-

шѣи .

шѣи .



# Казанье второе,

камин, и дѣмо днѣго мѣсто Кадѣла зѣвѣи,  
мѣсто Мира зѣнадѣи, мѣсто зѣла зѣли-  
бѣи, то егѣ зѣидѣи вѣи флѣмѣ нѣи мѣ.  
Четвертѣи ѡтѣтнѣи разѣи мѣмои на дѣи  
зѣсловѣи Прѣгон Дѣи Либи до бѣи жнего, во  
Гдѣи Прѣга Дѣи бѣи зѣХрѣомѣи вѣи  
галаиѣи ѡ на бѣи, а нѣи тѣи бѣи, тѣи  
причинѣи до Хѣи, жѣи дѣи нѣи бѣи, нѣи  
мѣи: бѣи нѣи мѣи, дѣи тоѣи мѣи  
Прѣга Дѣи, во либи бѣи жнего, либи  
ѡбѣиѣи и ѡбѣиѣи, и бѣи дѣи тѣи и  
ратѣи, либи мѣи нѣи бѣи жнего бѣи,  
коѣи Хрѣи, ратѣи егѣи бѣи  
цѣи, вѣи, и чѣи потребѣи ѡи,  
дѣи дѣи тоѣи, во бѣи хрѣи бѣи.  
и ѡбѣи, Пѣи и сѣи, Почѣи тоѣи нѣи.  
бѣи нѣи бѣи бѣи, и бѣи  
нѣи, по нѣи бѣи ѣи ѣи мѣи Бѣи,  
до коѣи мѣи: ѡи нѣи нѣи ѣи на  
нѣи, и бѣи ѣи Мѣи мѣи Црѣи сѣи.  
коѣи породѣи на дѣи пѣи Крѣи сѣи,  
тѣи мѣи Хѣи: Ячеи нѣи бѣи бѣи и  
дѣи нѣи бѣи вѣи Црѣи бѣи. ѣи  
ѡи потребѣи и рѣи, а гдѣи пѣи

ѡи бѣи.

ѡи бѣи

Оуелъ на тѣхъ стрѣлахъ, ѡбачилъ маней пѣра  
 Орла, тѣды почалъ мовѣти: не жалъ мнѣ,  
 же мене бѣтъ тѣе дѣрево и желѣзо, коѣрое  
 бѣтой стрѣлѣ знайдѣтъ, бо тѣе ѣтъ же,  
 але жѣ мнѣ, же моужъ пѣе Орле Орла бѣтъ  
 мене, бѣтъ тѣе бѣнка, але до нашин мовы  
 квалдѣтъ, бѣ не жалъ члѣбкови, гдѣ егѡ  
 непрѣтелъ нелибѣ, лѣтъ, бѣтъ знебавѣтъ  
 и крѣдѣ егѡ чини, але жѣ члѣбкови великій  
 гдѣ егѡ ближні нелибѣ и бѣщасти нератѣтъ,  
 и на здорѣе егѡ настрѣдѣтъ, не жалъ было  
 Крѣлеви Дѣви, гдѣ зѣи бойнѣ точилъ Фі-  
 линтинѣ, Аммонѣтѣ, Сирійчѣ и  
 иишѣи народѣ, бо тѣе бѣи непрѣтелѣ, але жѣ  
 егѡ бѣлъ великій, гдѣ зѣи бойнѣ точилъ  
 Салѣ тѣ егѡ нелибѣ и невинѣ, и на здо-  
 рѣе егѡ настрѣдѣтъ, жѣ егѡ бѣлъ великій  
 гдѣ зѣи бойнѣ точилъ Ясѣолѣмъ Снѣ егѡ  
 бѣлины и хотѣлъ егѡ зѣ пѣнѣ бѣгнати и  
 живѣтъ погѣбѣти. Жѣ егѡ бѣлъ великій,  
 гдѣ зѣи бойнѣ точилъ Ихѣтофѣлъ вѣрны  
 егѡ порѣдѣ и злое егѡ почѣ мыслѣти, дѣ  
 тѣе мовѣи Дѣдѣ до Ихѣтофѣла: Ищѣи  
 вра покоиѣи ми прѣтерѣлъ бѣи оуѣи, и ищѣи бѣ



и на видѣхъ нѣма бѣхъ рече ахъ дѣла бѣхъ  
 шнѣхъ, тѣхъ же тѣхъ же рече ахъ бѣхъ мой и  
 знахъ мѣхъ, иже кѣхъ на слѣдѣхъ ехъ мнохъ  
 бѣхъ, въ храмѣхъ бѣхъ ходихъ въ ехъ  
 мыслѣхъ, припоминѣхъ, собѣхъ въдовъ,  
 котрѣхъ въ Сарѣдѣхъ Сидоникой по тѣхъ голодѣхъ  
 кормилѣхъ Пѣрѣхъ Ілѣхъ, мѣхъ тѣхъ горѣхъ мѣхъ  
 и флѣхъ шнѣхъ, ехъ тѣхъ нехъ бѣхъ, бѣхъ  
 бо ни мѣхъ въ мѣхъ, ни шнѣхъ въ флѣхъ  
 нехъ мѣхъ, ахъ забѣхъ прибѣхъ, потѣхъ  
 ахъ покнѣхъ голодѣхъ, тѣхъ и тепѣхъ  
 бѣхъ своихъ лѣхъ оубоихъ кормнѣхъ, потѣхъ,  
 шнѣхъ и дахъ имѣхъ, тохъ шнѣхъ потѣхъ,  
 тохъ нѣхъ нехъ бѣхъ, забѣхъ въдовъ  
 бѣхъ дѣхъ дѣхъ прибѣхъ, прихъ  
 и прихъ, бѣхъ слѣхъ Соломонѣхъ:  
 иже дахъ оубоихъ нехъ дѣхъ, спомнѣхъ  
 собѣхъ нехъ оубоихъ Лѣхъ оубоихъ предъ  
 вѣхъ лѣхъ и прихъ: тѣхъ ехъ шнѣхъ  
 дахъ тѣхъ, котрѣхъ пахъ зѣхъ бѣхъ  
 ахъ и тѣхъ ехъ не дахъ, цѣхъ зѣхъ потѣхъ  
 бѣхъ шнѣхъ: тохъ потѣхъ, же потѣхъ въ  
 кѣхъ охъ въдовъ, шнѣхъ дахъ Лѣхъ  
 на Лѣхъ Ібраимѣхъ, и прихъ ехъ, тѣхъ

ѿмочилъ пале въ водѣ и закричалъ а съ его,  
 который въ огнѣ горѣлъ, але дѣла нечисти  
 длаиго тогѡ, такъ и теперѣ котринъ ан де  
 богатѣи не нелѣзъ ваниши своихъ, ан деи деи  
 некормѣи, не по мѣ, не шдѣванъ и в до свои  
 не по дѣи, не хъ сподѣванъ и же шны ан деи деи  
 на шномъ свѣтѣ едѣтъ просити, же бы имъ  
 длаи бѣти и пѣти, же бы ихъ при шдѣи и  
 дѣи пѣти, але ан деи деи не хѣлѣ длаи  
 тогѡ и чинити, длаиго мѡвѣи Хс: Сѣбрѣи  
 соеѣ дрѣзи ѿ мамѡны не правды, длаи дѣ  
 шкѡ дѣте при мѣтъ въ вѣѣтныи кроуи  
 и чинѣте соеѣ при тѣлѡтъ (ан деи и деи)  
 зѣ мамѡнѣ не правды, зѣ богатѣи,  
 (длаи имъ гѣмѡнѣ) же бы гды при дѣи  
 на вѣи деи (на шномъ свѣтѣ), же бы вѣи  
 шны при мѣи до вѣтныи при вѣткѡ не нѣи, не  
 кажитъ я пѣ Павѣ не вѣтѣмъ въ цѣкви мѡвѣи  
 ни ан деи чинити ни дрѣдѣ и чинитѣ ѿ при  
 вѣи, бо на пѣи: Же бы вѣи въ цѣкви длаи мѣи.  
 Слѣхъ лѣи гѣи прѣтѣла дѣи, бо не вѣи въ цѣкви,  
 але на кождѡ мѣицѣ мѡчѣи за гѣи, поне вѣ  
 тѣико пѣи рѣи мѣи мѣи мѣи мѣи мѣи мѣи,  
 и ко мѣи в пѣи мѣи: зѣ хѣи, але и прѣтѣла

ако дѣ



ДѢО ѿ ТѢ ПРИКАЗАНІА АПТОЛІКО, ЧИНІ ТѢБѢ  
 БОЛШІН; НЕХАЙ МОУТІ БѢ ЦРКВИ БѢЛ, БО ДЛА ЕН  
 МОУБЫ ЯДАМЪ ЗГАНЕБІГНАНО. НЕХАЙ МОУТІ ЖИНА  
 ПАТИФАРОВА, БО ДЛА ЕН МОУБЫ ІШЕФЛА БѢ  
 МИНЦѢ БѢАЖЕНО. НЕХАЙ МОУТІ ДЛА ДѢ, БО ДЛА ЕН  
 МОУБЫ САМИНОВИ ОУН БЫАДІАНО И БѢ МОУБІ ДО  
 ГЛАЗЫ МѢСТА ЗАПРОБАЖЕНО. НЕХАЙ МОУТІ  
 ВЕДѢ, БО ДЛА ЕН МОУБЫ БКАМИНІАНО НАВѢДѢА.  
 НЕХАЙ МОУТІ ГЛАДІА, БО ДЛА ЕН МОУБЫ ПОДЛЕБІАНО  
 СЫНО ОХОЗІН ЦАРЯ ІНЛЕКО. НЕХАЙ МОУТІ  
 ІРОДІА ДЛА, БО ДЛА ЕН МОУБЫ ІУТАТО ГОЛОВѢ  
 ІШЕЛІОВИ КРТИЛЕВИ, АТЫ ПРІТАА ДѢО МО И  
 БѢ ЦРКВѢ БО ДЛА БЫЕНЫ МОУБЫ ХСѢ КАНАГАЛІЕКО  
 ОУНИИ ЗВОДЫ ВИНѢ. БІДІА НАДЫВАІА ЛІДѢ,  
 ТА МОУБЕНО ДО С: ІШАННА БГОСЛОВА ВШЕЛБЕН;  
 БІДЫ ІАЖЕ БІДѢ ЕН, ЛІДѢ ІВ И НАРОДЫ И ПЛЕ-  
 МЕНА И ЛАЗЫЦѢ, ВИНѢ НАДЫВАІА ПРІАТЕЛѢ, ТА  
 МОУБЫ ІВѢ СІРАХЪ: ВИНѢ МОУБѢ ДРѢГѢ МО, МОУБѢ  
 БѢ ЦРКВИ ПРІТАА ДѢО ДО ХА СНАСІЕГО, ЖЕБЫ  
 ѿН ТѢН БІДѢ (ЛІДѢ) ОУНИИ ВИНѢ (ПРІАТЕЛАМЪ  
 СВОИМЪ), ІАКО МОУБІАТЪ ДО АПЛО: БЫ ДРѢГѢ МІН  
 ЕІТЕ, АЦІ БОРИТЕ, ЕЛІКА ЗАПІВѢДАН БѢ БО ЕІАИ  
 ЗОІАНОМО ПРІАТЕЛАМЪ ХБЫМЪ, БѢДЕМО ЗХРІТО  
 БНѢБѢ ЖІТІ, БѢБѢК БѢКО, АМІН.

ѡпоѡ

## КАЗАНІЕ НАБѢГОВЪЩЕ НІЕ

Прѣтѣи Бѣгородичи.

Иже Кедѣ помесѣа въ Лѣванѣ, иже Кіпаріе  
нагорѣхъ Иермоникѣ, иже Фініѣ<sup>х</sup> повысиа<sup>х</sup>  
иже на приморіи. Иже Сирахъ, іѣд.

**К**гда пошлѣа Бѣ Моисѣа до  
Фараѣна Крѣла Егѣпетскаго,  
и казѣа моѣити ѣмѣ, жеѣи  
выпѣтиа зъ Егѣптѣ аи Іѣлѣи,  
ѣбѣааа Моисѣи ити до Фараѣна и моѣити  
до него: вымоѣааа неспоѣенои моѣои ѣѣи,  
же немоѣа ѣѣи дѣи моѣи, Прѣслабѣи  
Хрѣіане, намаѣи и менѣ Бѣ дѣи нѣѣи  
жеѣи моѣи до Прѣтѣи дѣи Крѣлои ѣѣи  
Сѣѣи и хѣааа ѣѣи, ѣѣи дѣи ѣѣи,  
Бѣговѣщеніе Прѣтѣи Бѣиааа и ѣѣи  
моѣи до нѣи, ѣѣи таѣи моѣи, ѣѣи  
на ѣѣи похѣааа наѣи; поѣи Бѣ Моисѣа,  
моѣи до него: Аѣи ѣѣи ѣѣи и  
ѣѣи та, ѣѣи ѣѣи, таѣи и ѣѣи  
ѣѣи, жеи моѣи Бѣ ѣѣи ѣѣи и  
наѣи менѣ, ѣѣи моѣи; ѣѣи менѣ

ѣѣи

ѣѣи





Аѣрмонскіи, и ꙗко Фініхъ бѣвѣхъ, иже  
 наприморѣи, ѡбѣщѣи тѣмъ лѣмъ башѣи мѣмъ  
 казѣи показати, гдѣ на землѣи нѣмѣи мѣ  
 мѣще Прѣтѣа Дѣа, когдѣи прошѣи ѡпомѣи,  
 лѣмъ башѣи ѡ слѣхѣи .

Мѣстѣ Прѣтѣа Дѣа мѣще на землѣи мѣжи  
 вѣемъи аѣмъи, когдѣи лѣи стѣмъи аѣмъи,  
 ѣдѣмъи посполѣи, дрѣмъи пѣмъи, трѣмъи  
 дѣмъи, прѣмъи тѣи три стѣмъи, три сѣи  
 нѣмъи, Сѣмъи, Хѣмъи, и ѣфѣтѣи; Сѣмъи,  
 прѣмъи стѣмъи дѣмъи, ѣфѣтѣи прѣмъи  
 стѣмъи пѣмъи, Хѣмъи прѣмъи стѣмъи по  
 сполѣи, бо Хѣмъи слѣжѣи дво бѣмъи сѣи,  
 Сѣмъи и ѣфѣтѣи, тѣи лѣи посполѣи,  
 слѣжѣи пѣмъи и дѣмъи, Мѣи тѣи прѣтѣа  
 мѣще мѣжи лѣмъи посполѣи, бо лѣи  
 посполѣи дѣи пѣмъи сѣи дѣи, слѣжѣи ѣмъи  
 Пѣмъи, когдѣи мѣи: Богдѣи ѣмъи вѣмъи  
 дѣмъи, ѣмъи ѣмъи ѣмъи, ѣмъи, и ѣмъи  
 дѣмъи, дѣмъи, ѣмъи стѣмъи, стѣмъи, и ѣмъи  
 тѣи, тѣи, и Прѣтѣа Дѣа ѡдалѣи сѣи сѣмъи Бѣи,  
 бо ѣмъи вѣмъи рѣмъи вѣмъи пошлѣи до Цѣмъи  
 Соломѣи на сѣмъи стѣмъи стѣмъи, и тѣи  
 при Цѣмъи лѣмъи ѣмъи сѣмъи



в кн. с.  
Пс. 140.

БгѸ, даа того Прѣтаа Дѣла лѣшава быи на  
стѣго Пѣра Ядоникого, изишла емо вниѣ,  
и показала мѣще на горѣ Ядонигой, жиби  
та мѣшкала, ево стѣи Петръ ѿдалъ себе  
самого БгѸ, зоставши законнико, и тѣе  
котрѣи ли де ѿдають себе самихъ БгѸ на  
оуспѣи егѡ, зостанѣи законниками, тѣи  
Прѣтаа Дѣла великии лѣки свои ѡбѣдають,  
показываетъ имъ вниѣ, и оупиваетъ ихъ  
же едѣють жити з Бгѡмъ на горѣ Немои,  
котрѣи поминаетъ ѿ аминѣта мѡвчи: Кто  
взидѣ на горѣ Гни или кто стѣне на мѣстѣ  
стѡмъ егѡ, неповинѣ рѣками и чѣи срѣмъ,  
маетъ Прѣтаа Дѣла мѣстѣе межѣи Панами,  
бо Панаи боронѣ ѡтѣнѣи и Црковѣ бжѣи ѡ  
непрѣтѣи и войнѣи знимѣи тоѣи, сѣхѣи  
Исѣа Сѣраха мѡвчиго: До смрти повѣдѣи  
по истинѣи и Гѣ Бѣ повѣе по тоѣи, до смрти  
войнѣи за правду, а Пана Бгѣи помѡже тоѣи, и  
Прѣта Дѣла воронѣи ли деи вѣрѣи ѡнепрѣтѣи,  
гды Юлѣи и поѣтаа чинилъ перѣхѣлѣи  
на хртѣи, и хотѣи ихъ завѣати, на тоѣи  
часѣ Прѣтаа Дѣла ѡборонѣи ихъ ѡ тоѣи не  
прѣтѣи, бо видѣлъ стѣи Ванилѣи велики

Прѣтѣи





$$\{\vec{w}; \vec{A}\}$$

держителемъ Тмѣ вѣка нѣшъ, дѣховѣ злобѣ  
 по нѣнымъ, зачѣмъ тын мѣтца порождѣн  
 по вѣхъ хорѣхъ Яггакнхъ наповнитъ Бѣ  
 аннѣ стѣмнѣ, вѣдѣхъ ѱалмнѣ: Исполнѣ  
 падѣнѣ . в Хорѣ Яггакнѣ наинѣжшомъ  
 вѣдѣхъ мѣшкати дѣти малын , которын  
 ѿкрѣтнѣшнѣ помѣрѣннѣ вѣдѣшнѣ ѿт тыко  
 засѣдѣмнѣ Хѣмнѣ , мѣжкѣннѣ нѣмѣтѣннѣ Хѣн ,  
 мѣмнѣ мало сѣжнѣннѣ , мѣжѣ жѣднѣннѣ оу сѣдѣннѣ  
 нѣбѣннѣ Бѣ, вѣтѣ жѣ хорѣ Яггакнѣ наинѣжшѣ  
 вѣдѣхъ мѣшкати вѣдѣшнѣ, нѣтѣннѣ андѣ, ко-  
 торыннѣ живѣхъ вѣтѣннѣ мѣжнѣннѣ, вѣдѣхъ  
 приказѣнѣ Бѣжѣннѣ, бо Яггакнѣ малыннѣ пѣлѣннѣ  
 Бѣжѣннѣ ѿправѣннѣ, стѣрегѣхъ андѣннѣ зѣвѣннѣ,  
 на кождѣмъ мѣтѣннѣ, ѿвѣннѣ злѣннѣ, нѣ ѿдѣннѣ  
 мѣннѣ ѿ Бѣ андѣ малыннѣ рѣннѣ, зѣтогѣннѣ Хорѣ  
 былѣннѣ Яггакнѣ, нѣтѣннѣ стѣрегѣннѣ вѣдѣхъ Яггакнѣ  
 Патрѣннѣхъ старѣзѣконнѣннѣ, бо на пѣннѣннѣ:  
 Яггакнѣ андѣ на вѣннѣннѣ вѣдѣхъ нѣннѣннѣ полкнѣ  
 Бѣжѣннѣ, Мѣннѣ нѣ прѣтѣннѣ Дѣннѣ мѣтѣннѣ в Хорѣ  
 Яггакнѣ, бо нѣннѣ стѣрегѣхъ андѣннѣ вѣннѣннѣ  
 ѿвѣннѣ злѣннѣ, Дѣннѣннѣ тогѣннѣ Кѣннѣннѣннѣ,  
 которыннѣ гдѣннѣ ѿвѣннѣннѣ Перѣннѣннѣннѣ ѿмѣннѣннѣ  
 дѣннѣннѣ хѣтѣннѣннѣннѣ дѣннѣннѣ, на тогѣннѣннѣ

Сбѣ

Глѣ  
ѿ хѣ

вѣдѣннѣ



вѣдѣши єдинѣ зѣцнѣи невѣстѣ змѣстѣ прѣ  
брамѣ выхѣдѣши и родѣмѣ жѣло Царѣвала  
идѣтъ ѡпокон прѣити, а то была прѣчала  
Дѣа, которѣа прѣгала Константинополь ѡ не  
прѣлѣтеши, бо по ты тѣа невѣстѣ зникнѣла,  
а не прѣлѣтеа почали сами зѣобѣи бѣдѣти  
и многѣхъ бѣи збѣдѣ погнѣло, по ты  
надѣи дѣи ѡмѣстѣ ѡтѣпѣи, и тебѣ  
наикѣе мѣе не прѣлѣтеа надѣи дѣи не хѣи  
тамъ идѣи єдинѣ до прѣити Дѣи, а ѡна  
хѣи вѣдѣи стѣрѣти, и прѣбѣи тоѣ, же не прѣлѣтеа  
сами зѣобѣи нова дѣа и ѡтѣпѣа ѡмѣстѣ  
которѣи до бѣи дѣи. вѣ Хѣрѣ Архѣаггѣкомъ  
бѣдѣи жити ѡтѣи цѣковныи которѣи  
бѣи кнѣи Мѣнѣрхѣи и Потѣнтѣи свѣта  
тогѣ, бѣи кнѣи рѣи ѡзнѣи мѣи, ѡзнѣи мѣи  
вѣи Бѣи и прѣказѣа Бѣи, которѣи по  
бѣи и ѡмѣи захѣи, бо Архѣаггѣи до бѣи кнѣи  
ли дѣи по бѣи свѣа ѡпрѣи дѣи, и ѡзнѣи мѣи  
и мѣи бѣи кнѣи рѣи ѡ Бѣи, зѣтогѣ Хѣрѣ бѣи  
Глѣи рѣи, которѣи ѡпрѣи бѣи по бѣи свѣа до  
Захѣи и ѡзнѣи мѣи ємѣи рѣи бѣи кнѣи, же  
Бѣи свѣа дѣи жѣи єгѣи мѣи породѣи ѡна  
кѣи дѣи, мѣи и прѣчала Дѣа мѣи цѣ

Ѣ ХОРѢ

Ѣхорѣ Ахлагкомѣ, бо ѿ ѿна ѿзнаймѣтъ  
 великимѣ людѣмъ великѣи рѣчи, ꙗко Лѣо  
 Арменѣ мордова ѿзавѣлѣ хртїанъ, прѣтѣмъ  
 Дѣла мѣстѣ егѡ вѣнѣ показалѣмъ, ѿказалѣ  
 еи де сына ѿбогѡ перипнѣти члшн крѡви по  
 нон, а прѣтѣе ѿзнаймѣвала, ꙗко сына еи  
 мѣлѣн завити, цѡсѣмъ прѣко зыишло, бо поты  
 впрѣкѣмъ члѣ Лѣона Армена завити, и тѣмъ  
 вѣтѣ хртїанъ правнѣбны мордѣтъ ѿзавѣлѣтъ,  
 ѿ ѿна самѣ едѣтъ завити, бо написано:  
 Прѣвѣлѣи бо крѡвѣ члѣбѣ, вѣлѣ же мѣстѣ  
 егѡ прѣлѣтѣмъ. Мѣжѣи Кнѣзѣмъ едѣтъ  
 жити прѣложѡныи, Кнѣзѣ, Королѣ, Црѣ  
 ѿ вѣтѣ старѣи, котрыи меншии люди  
 дѡбре радѣтъ, бѣдѣмъ приказѣмъ Бжогѡ,  
 нечлѣмъ ѿмѣ крѣбды, бо Кнѣзѣства ѡтъ  
 прѣложѡныи породѣмъ члѣмъ мѣстѣхъ,  
 Прѡвѣнцїѣхъ, ѿ Нѣцїѣхъ, зѣтѡгѡ Хорѡ бѣлѣ  
 Кнѣзѣ, ѡ котѡро прѡкѡ Дѣнїиловѣ ѿзнаймѣи  
 Аггѣмъ мѣлѣи: Кнѣзѣ же цѡтѣмъ Перскѣмъ  
 прѡтѣмъ мѣ двѣдѣмъ ѿ едѣнѣмъ дѣмъ, Мѣстѣ  
 ѿ прѣтѣмъ Дѣла мѣстѣ мѣжѣи Кнѣзѣствами, бо  
 ѿ ѿна Прѣложѡмон есѣтъ, на Нѣтѣ, на Зѣмлѣ,  
 на мѡри, ѿна вѣмъ Свѣтѣ, ѿ вѣи стѡрѣнїе

Зѣмлѣ

бѣдѣ.

дѣтѣ.



Слѣдѣ  
ан 141

Еѣ савхитъ, дознали тогѡ Око́лда и Діръ  
Кнѣѣ Рѣкинъ, которіи были еѣ прѣкрещеніи  
на рождѣ Рѣкогѡ, бо ѡны зобравши беліи  
войска рѣкинъ, пошли чорнымъ моремъ въ  
Окрѣтахъ по Цингородъ, и ѡбегли еѡ  
и добывали, тѣды Патріарха Сѣргіи вѣдѡши  
прѣтѡн Дѣи Шатѣ, котора тѣмъ была,  
вмочилъ въ море, и зѣрзѣла море зѣбрала и вѣ  
Окрѣты зъ войсками рѣкими родеило и по  
топило, тѣмъко дѣа кнѣѣ Око́лда и Діръ  
въ малой дрѣжинѣ до ѡчины берѣгли, еѣ  
тѣды прѣтѣа Дѣа прѣложѡни на моремъ,  
понибѣжъ еѣ море поелѣхало и ѡ еѣ Шатѣ  
зѣбрала и Корелѣ зъ войсками рѣкими  
потопило, и тѣпѣрѣ на которыхъ ли дѣи не  
прѣтѣаѣ на тѣвѣнтѣ, нехѣи тѣи ли дѣ  
оудѣа дѣ прѣтѣи Дѣи, промѣчѣ еѣ ѡратѣнѣ,  
то ѡна въ море пикѣломъ не прѣтѣаѣи нѣхъ  
потопитѣ, Мѣжи блѣдѣами еѣ дѣтѣ жити  
ли дѣ, которыи спрѣблѣаѣи злымъ дѣхомъ,  
войнѣ зѣнимъ точатѣ и нечѣнатѣ грѣхѣ,  
до которого ѡны промѣдѣ, бо блѣзы мѣнтѣ  
моцѣ на дѣхамъ злымъ, войнѣ зѣнимъ  
точѣи гѣмѣнтѣ нѣхъ, жѣбѣи ли дѣи неškodнѣи,

зтого Хоръ былъ Рафалъ, который порба  
 Ямидѣа дѣла злого и приваѣа егѡ на пѣци  
 Египетской, жевѣ Тобѣи не зашкодила,  
 Маетъ и прѣтаа Дѣа мѣстце межѣ бладѣамъ,  
 бо и ѡна маетъ моцъ на дѣхамѣ злымѣ,  
 громитъ ихъ и зъ андѣи выганяетъ, жевѣ  
 имъ нешкодила, Дознала Тѡгѡ Зѡла Лѡна  
 Цесарѣ Грецкогѡ жѡна, въ котрѣи былъ злымъ  
 дѣхъ вѣтѣпнѣ, а гдѣ еѣ Патрѣарха Пожѡмъ  
 прѣтонъ Дѣа ѡперѣзала, зостаа болнаа ѡ  
 злого дѣха, и тепѣрѣ еѣи въкогѡ злымъ дѣхъ  
 вѣтѣпнѣ и мѣчитъ егѡ, ѡ да баймоѣа знимъ  
 до Прѣтонъ Дѣа, проѣа чѣи еѣи, жевѣ тѣвка ѡ  
 дѣха злого ѡволаѣла, вылаѣхаетъ прѣтаа  
 Дѣа проѣбы нашенъ и дѣха нечѣистого зъ тѣвка  
 выженетъ. Межѣи Моцарѣтвамѣи въ дѣа андѣ  
 житѣи, которыйи чѡда чиняетъ, на прикладѣ  
 котрѣи вълоѣтѣ въ дѣаи некаааѣи тѣа, боаѣто  
 еѣтъ тѣло наше тѣвѣчѣе, бо зѡлоѣа еѣтъ  
 ѡчѣиѣно, дааѣтогѡ моѡвѣтѣа Бгѣа до андѣи:  
 Иако ерѣнѣе пѣтѣи поглаѣждѣ ихъ, иакоъ боаѣто  
 на дороѣзѣ зъ глаѣждѣ ихъ, въ томъ боаѣтѣа,  
 въ тѣлѣа, дѣаи ѣша роѣманѣтѣи грѣхамѣи  
 каааѣтѣа, дааѣтогѡ боаааѣа Ипѣа Паѣѣѣа:

Тѡ: ѡ.

вѣтѣи.  
аѣрѣа  
Греко.



Казанье,

Ром. 5.

Дн. 5.

Блг. 5.  
Фн.

О каменѣ азъ ѡбѣзъ, кто ма иже быти  
ѡ тѣла смрти иа, которыйи тѣды лѣде  
ѡтѣла смртиамо живѣти грѣховъ хромѣа,  
тыи ѡда чинѣтъ, бо бѣлоуѣ бѣдѣти не-  
клааиѣа, зачѣмъ бѣдѣти жити мѣти  
Моцѣртвами, бо моцѣртва ѡда мѣвѣтъ  
чинѣтъ, и презнѣхъ бгѣ дѣтъ моцѣ лѣдеи,  
чинѣа ѡдашъ, зтого Хоръ бѣлъ Яггѣа,  
которыйи ѡборонѣа ѡ огна бѣавулсѣнѣ  
трѣхъ алицѣвъ, Сидраха, Миаха и Яве-  
днаго, же ѡны в пѣчи огнистои негорѣа.  
Мѣтъ прѣтѣа дѣа мѣѣи мѣти Моцѣрѣаи,  
бо и она ѡда чинѣтъ, борони лѣдеи ѡ огни,  
Дозна тогѣ едѣнъ жидѣи в ѡстѣинопѣли,  
которыйи пришѣ до цркви заѣмихрѣианкии,  
и поживѣа зними, Тѣло и Крѣвь Хбѣ,  
берѣвшѣа до дѣмъ клаѣа тоѣ ѡцѣи своѣмъ,  
тѣды ѡтѣцъ егѣ бѣдѣти жидѣмъ неѣрѣаи  
рознѣбѣа бѣрѣа на сына своѣгѣ, и порѣбѣши  
егѣ вѣиѣа бѣѣтъ огнистои, бѣвѣи шкѣа,  
агды трѣтего днѣ маѣа егѣ пришѣа до тоѣи  
пѣчи, знашѣа сына своѣгѣ живѣа и здѣрѣа,  
и пыѣаа егѣ, ѣакъ онъ негорѣа в огни  
ѡказѣа, дѣа тогѣмъ негорѣа, бо до мѣне

приходѣа

приходила зѣцнаа Невѣста ꙗкѡмъ, коѣрамъ  
мнѣ бѣти приносила, гдѣ хотѣла, ѿ огня  
гасила, жебы мене неспалила, а таа Невѣста  
была прѣтаа Дѣа, пожнбаймъ и мѣ чѣло  
Прнастѣнши Тѣло ѿ Крѡвѣхъ, то прѣтаа  
Дѣа ѡборѡни наѣ ѡ огня до чѣногѡ наѣмъ  
свѣтѣ, и на ѡномъ свѣтѣ ѡборѡни наѣ  
ѡ огня пекѣногѡ вѣчногѡ, до которѡгѡ  
наѣтрашнѡ сѡдѣ пошлѣ Хс андѣй грѣшны  
мѡбачи: И дѣте ѡ мене проклѣтѣн въ огня  
вѣчный. Межи Пѣнствами сѡдѣте жити  
Дѣствѣнники, Законники, и Пѣствѣнники,  
котрыи на тѣломъ своѣмъ пѣнѣтъ, нечѣнаѣтъ  
грѣха коѣрогѡ тѣло пожадаѣтъ и до коѣрогѡ  
и провади, бо пѣствѣ на нынѣшнихъ Аггѣлахъ  
пѣнѣтъ, и мѣсто сѡдѣ Аггѣловъ дрѣвѣхъ  
мѣнѣтъ, зѣтогѡ Хорѣ былъ Аггѣлъ, которѡго  
вѣдѣла сѣбѣ Иѡанъ вѣсѣловъ в ѡбѣвѣни,  
до нынѣшнихъ чѣтырѣхъ Аггѣловъ держачѣ чѣтыри  
вѣтры зѣмныхъ волачѣногѡ: Невѣдѣте  
ни Зѣмни, ни Мѡре, ни Дрѣва, до нѣдеже  
запечатѣемъ рабы Бѣа нынѣшнѡ, на чѣлѣхъ  
нѣхъ, Мѣстѣ и Прѣтаа Дѣа мѣстѣи мѣжи  
Пѣнствами, еѡ ѡна пѣновѣла на тѣломъ

3 по 3



своимъ и на пожадлибостами телными,  
 пачесть Прѣта Дѣа и на Ягглами и мѣсто  
 сѣдѣть и мѣстъ, егда мѣшкала въ Церквѣ Со-  
 ломоновѣ, на той чѣ сѣдѣла еи Ягглатъ, но и на  
 еи покармъ, которого шна зажвѣла, ели  
 тѣды Ягглатъ сѣдѣла Прѣтой Дѣѣ и за Памни  
 еѣ мѣстъ, далеко бѣрѣи мы людми едѣти  
 сѣдѣмо за бѣше Прѣто Дѣѣ яко Памнъ свои,  
 ео чѣвкъ подѣвншій еѣ Ягглатъ, бѣдѣла  
 ѿ алмнѣты: ѿ мѣла еи еѣ мѣла чѣмъ  
 ѿ Ягглатъ. Межи Оронами едѣ жити едѣи,  
 кѣрымъ справедливѣ едѣ богато и бѣгого,  
 знаемого и не знаемого, ео Ороны справедли-  
 во бѣжѣи всеѣ мѣнтъ, и ли дѣи справед-  
 ливости мѣлаи, зѣтогѣ Хорѣ бѣла Оронъ  
 огнѣтѣи, зѣколами ѿгнѣтѣи, на кѣоро  
 индѣла бѣѣ ѿцѣ, чѣ мѣи Прѣкъ Дамнѣ,  
 кѣорѣи тоѣ видѣл: бѣтѣи дѣми индѣи,  
 дѣлѣи мѣи: Прѣтолъ еѣ пѣми огнѣнъ,  
 колѣи еѣ огнѣ пѣла. Мѣстъ и Прѣта Дѣа  
 мѣстѣе межи Оронами, еѣ и шна бѣжѣи  
 справедливо мѣнтъ, добрымъ лѣдѣмъ лѣкѣ  
 ѿсѣдѣтѣ, а зѣмѣхъ карѣтѣ, дознала  
 тогѣ Галнѣ геретѣи въ мѣстѣ Гелѣшпѣи,

дѣ, зѣ

кѣорѣи

котрый бл҃знилъ Прѣтѣи Дѣи и нехотѣлъ  
 шанобати, напоминала еѣ потрѣкратъ  
 Прѣтѣи Дѣи, жебы тогѣ нечинилъ, але онъ  
 неслѣхалъ, тѣды еѣ сплѣхомъ ѡ полѣдни  
 показалася въ онѣ Прѣтѣи Дѣи, и докнѣлася  
 палце свои рѣкѣ еѣ и нѣ, и тѣмъ докнѣнемъ  
 ѡтала еѣ обѣи и нѣ, и теперѣ котрый  
 анде бл҃знилъ Прѣтѣи Дѣи нехотѣлъ еѣ ша-  
 новати, нехѣи сподѣбантѣя, же имъ Прѣтѣи  
 Дѣи небылкорѣки и нѣ, але иголовѣ ѡ доѣне.  
 въ Хорѣ Херобимско еѣ дѣтъ жити йпави и  
 Прѣки, котрый мѣнтъ въ оѣ мрѣстѣ, вѣданъ  
 тѣмниці Бѣкин и андеи тѣмны Бѣкихъ  
 надѣантѣ, бо Херобими мѣнтъ мрѣстѣ,  
 онѣи найбѣрѣи рождѣнѣи тѣмниці Бѣкин,  
 и андеи до зрождѣнѣи, тѣмни Бѣкихъ  
 приводѣтъ, з тогѣ хорѣ были Херобими  
 з многими очима, котры андеѣ Прѣкѣ  
 Іезекіиль, бо мѣи: вѣлже тѣмъ и, и хрѣтъ  
 ихъ, и рѣцѣ ихъ, и крыла ихъ, и кѣла  
 полна очѣи, прѣтѣи очѣи значѣтѣя мрѣстѣ  
 великала, котры мѣнтъ Херобими и андеи  
 оноѣ надѣантѣ, Мѣи Прѣтѣи Дѣи мѣице  
 въ Хорѣ Херобимско, бо ѡна мѣнтъ мрѣстѣ,

Ісѣи  
 ѡбѣи  
 ѡ жѣи: С  
 ѡ кнѣи  
 і і мѣ

Ісѣи,



вца бѣ  
приска  
гла бѣ  
тѣмъ  
и бѣ

Дознавъ тогѡ Германъ законни, котрѣмъ  
хоромъ Прѣтла Дѣла показавша и пыталъ,  
того бы хотѣлъ чи здоровъ? чи мрѣи? онъ  
проси ѡ мрѣи, тѣды емъ Прѣтла Дѣла дала  
такѡи мрѣи, же ѡумѣлъ добре Еврейскій  
грѣцкій и Латинскій ѡзвѣкъ, и нѣкто емъ  
ровнѣи небылъ въ наѣцѣ, и тѣперѣ кто хотѣтъ  
быти мрѣи, нехъ и оудаетъ до Прѣтла Дѣла  
и ѣи мѣитъ, а Прѣтла Дѣла да емъ такѡи  
мрѣи, же небыло по Еврейскѡ, по грѣцкѡ  
и по латинѣ, але мѡжетъ вшелъ кимъ ѡзвѣ  
камъ мѡвити, и нѣкто емъ въ наѣцѣ не по  
кажѣа ровнѣи. въ Хорѣ Серафѣимскѡмъ на  
бышшо въ дѣтъ жити Мѣники, котрыи бѣ  
лнѣа, Кровъ ѡво за Хъ розливаетъ, мѣки  
терпѣ и смѣръ подымѣи, бо Серафѣимъ  
наибѣрѣи лнѣви до бѣ запалѣи и лнѣ  
поебѣжитъ, жебы бѣ лнѣи, зтогѡ хорѣ  
былъ Серафѣимъ, котрѡго видѣлъ Прѡрокъ  
Ісаѣа, ѣко имъ мѡви: Пѣитѣа комнѣ едѣи  
ѡ Серафѣимъ и въ рѣцѣ имѣи ѡгль горѣи,  
ѣгоже клѣцѣи вѣзатъ ѡ Олтарѣ, и при  
коснѣи ѡгетъ моихъ, ѡгль горѣи знати  
лнѣи, котрои до бѣ Серафѣимъ запалѣи

и бѣ

и до тогѡ

и до тоѣи лнѣи андѣи побѣжашъ, Маетъ  
 Прѣта Дѣа мѣстѣ и въ Хортѣ Сирафнскомъ,  
 во ѡна лнѣи бѣ и захобѣтъ тѣхъ андѣи при  
 оудѣ, котрый бѣ лнѣа и законоръ бжкѣи  
 берѣтелъ, дозналъ тѣмъ стѣи Николайъ,  
 котрый на соборѣ Никейско оудари рѣконъ  
 по лнцѣ Яріа, дла того же ѡнъ хлблнзнилъ  
 называннн егѡ створенемъ, во стѣи ѡцѣи  
 дла тоѣ оударѣне хотѣли снннѣти стѣи  
 Николѣа здрѣдѣ епкпского, тѣды великомъ  
 Константинъ, Цесаревн грѣцкомъ и стѣимъ  
 ѡцомъ показали хс и Прѣта Дѣа, хс  
 з правон стороны давалъ стѣомъ Николайъ  
 еуліе, а Прѣта Дѣа з лѣвон стороны Ѧмофѣ  
 емъ давали, и тѣ стѣи Николайъ зосталъ  
 при оудѣ епкпско, и теперъ кто законъ  
 бжкѣи берѣтелъ, грѣмн геретниковъ, жидовъ  
 и поганѣ, котрый бѣ блнзнилъ, того Прѣта  
 Дѣа захобѣтъ при егѡ оудѣ, мѣкѣо егѡ  
 з оудѣ немѣже зидѣти, и ещѣ на болшій  
 дрѣдѣ, на бошше днѣи тѣрѣи бѣде егѡ Прѣта  
 Дѣа примѣти, Маетъ Прѣта Дѣа мѣстѣ  
 ѡнѣѣ зпрелатѣишон Трѣи вышше вѣхъ  
 андѣи стѣихъ, и вышше вѣхъ Яггловъ, во

С: БО:  
 Д: С:  
 Ж: С:  
 Н: КОЛ:



ѡны ѡтѣ слѣднѣ, а прѣтаа Дѣа ѣиѣ Мѣкин  
 Бжон, которѣи казалаа самѣ Бгѣ шанобати  
 мобачи: Чти ѡца твоего и матѣ, и даа то  
 прѣтаа Дѣа маѣтѣ мѣце вѣнѣ зпримѣтѣишон  
 Трѣцн, вышше вѣхѣ андѣи стѣхѣ, и  
 вышше вѣхѣ Хорѡвѣ Яггѣикнѣ, бо и Трѣца  
 примѣтѣишлаа мѣла мѣце вѣнѣ вѣнѣ прѣтаа  
 Дѣа: ѡца блгонзволнѣ, Снѣ роднѣа, а Дхѣ  
 стѣиѣ справовалаа Тѣло Хѡ зѣлмоѣи Крѣвѣ  
 деиѣи кон, такѣ мобилаа Яггѣа Гаврѣлаа до  
 прѣтѣи Дѣа: Дхѣ стѣиѣ найде на таа и снѣла  
 вышшааго ѡтѣниѣ таа, Маѣтѣ и даа тогѡ  
 прѣтаа Дѣа мѣтѣ вѣнѣ зпримѣтѣишон  
 Трѣцн вышше вѣхѣ андѣи стѣхѣ, и вышше  
 вѣхѣ Хорѡвѣ Яггѣикнѣ, бо ѡна болшѣи  
 лѣкѣ <sup>сжѣ</sup> маѣтѣ, и ѣжѣи вѣнѣ андѣи стѣиѣ и вѣнѣ  
 Яггѣи, таа мобѣлаа до прѣтѣи Дѣа: Радѣиѣа  
 ѡбравѣишлаа Гдѣиѣ тобѣи, вѣтѣи лѣкнѣ  
 повѣлаа Пнѣ зѣтобѣи, ѣще и даа тогѡ прѣтаа  
 Дѣа маѣтѣ вѣнѣ мѣтѣ зпримѣтѣишон  
 Трѣцн, вышше вѣхѣ андѣи стѣхѣ, и вышше  
 вѣнѣ Хорѡвѣ Яггѣикнѣ, бо ѡна вѣнѣ андѣи стѣхѣ  
 и вѣнѣ Яггѣи цнѣиѣи и добрыи оуѣиѣиѣи  
 ѡиѣиѣи перевышшааѣтѣ, такѣ мобѣтѣи донѣи

Соасомонъ въ приповѣстѣхъ: Мнози дщра  
 Пажаша богатыи, мнози собориша имамъ,  
 тѣиже препѣли, превознеса на вѣмни.  
 Трѣкла естъ чѣсѣдна найколшала: Лѣтрѣа,  
 которала самомъ Бѣу налѣжитъ, никомъ  
 иншомъ, бо напѣсано: Самомъ Бѣ чѣсѣна слава,  
 инаншомъ мѣстѣхъ: Гдѣ Бѣ твоемъ пѣла-  
 нншесѣ и томъ единомъ послужнш. Дрѣгалъ  
 естъ чѣсѣ наймѣншала, Дѣлѣа, которала  
 налѣжитъ вѣсѣмъ стѣмъ, во ѿлмнѣста  
 шанобавъ стѣхъ, дла тогѣ мѣви: Мнѣже  
 зѣло чѣстни быша дрѣзѣи твои Бѣ. Трѣгалъ  
 естъ чѣсѣ середнѣа; Гипердѣлѣа, которала  
 налѣжитъ Хѣсѣ ѿко члѣковѣ, во Хѣсѣ двѣ  
 натѣры вѣсѣ мѣстѣ, Бѣкѣи и члѣвѣи, ѿко  
 Бѣ оуднѣла прѣвѣки ѿ Сѣца, тѣакъ мѣви  
 самъ Бѣ ѿцѣ до Хѣ Сѣна вѣогѣ: И зѣрѣва  
 прѣже Денница роднѣа, ѿко члѣкѣ оуднѣла  
 полѣтѣи ѿ мѣтѣи, бѣдаѣ Япла Пѣла: Бѣгда  
 прѣнде кончина лѣтѣи, послѣ Бѣ единоронѣи  
 Сѣна вѣогѣ рѣжаема ѿ жѣны, Хѣи тѣдѣ ѿко  
 Бѣ налѣжитъ чѣсѣ найбѣлшала: Лѣтрѣа,  
 а ѿко члѣкѣи налѣжи чѣсѣ середнѣа: Гипердѣлѣа,  
 тѣа жѣ чѣсѣ середнѣа налѣжи прѣтѣи Дѣи и крѣтѣ

прѣла

Дѣа  
 аѣа  
 наѣсѣа  
 прѣли  
 сѣа



стѣмъ, еѣкъ въ Хѣ натѣра чѣлаа зъбѣмъ  
 зачѣна, тѣ и прѣтѣ дѣа зачѣнаа зъбѣмъ,  
 понебѣжъ Хѣ Снѣ бжогш породѣла, и крѣзъ  
 стѣмъ зачѣна зъбѣмъ, еѣнаемъ распѣтѣмъ  
 Хѣ Снѣ бжѣмъ, даабогш ѣлаама надывае  
 крѣзъ стѣмъ поножѣмъ ногъ Хѣмъ и кѣжъ  
 крѣзъ стѣмъ клѣмъ тѣмъ, мова чѣ: бжѣмъ  
 гдѣ бѣ ншѣмъ и клѣмъ тѣмъ поножѣмъ ногъ  
 еѣмъ ѣкъ стѣ еѣтѣ. Православныи хрѣтѣанѣ:  
 вѣдѣте же прѣтѣмъ дѣѣ належѣтѣ чѣстѣ  
 гнѣрдѣла, выражѣмъ мѣ тѣмъ чѣстѣ  
 прѣтѣмъ дѣѣ, хѣлаа чѣ еѣ и бѣвышѣа чѣ,  
 понебѣжъ ѣмъ бѣвышѣа еѣтѣ бѣѣ на бѣѣ  
 лѣдѣ стѣмъ, и на бѣѣ Хѣмъ ѣгѣмъ, и  
 мѣтѣ мѣтѣ зъпрѣмъ тѣмъ Тѣмъ, даа-  
 тогш мѣтѣ мова чѣ: ѣкъ Кѣдѣ бжѣмъ  
 вѣмъ, и ѣкъ Кѣмъ нагорѣ ѣмъ,  
 и ѣкъ Фѣмъ бжѣмъ, и же на прѣмъ,  
 еѣмъ еѣдемо прѣтѣмъ дѣѣ хѣлаа чѣ, бѣвышѣ-  
 а чѣ и еѣтѣмъ чѣ гнѣрдѣла выражѣмъ,  
 и на чѣ прѣтѣмъ дѣа прѣтѣмъ тѣмъ ѣмъ  
 бѣвышѣа, тѣ же кѣмъ тѣмъ тѣмъ жѣтѣ мѣ  
 до чѣмъ, еѣдемо бѣѣ бѣѣ по мѣмъ Хѣмъ  
 ѣгѣмъ жѣтѣ, бѣ бѣмъ бѣмъ, ѣмъ.



## КАЗАНЬСКОЕ БЛАГОВѢЩЕНІЕ

Прѣтѣмъ Бѣгородни.

Радѣиѣмъ шѣрадованіамъ Гѣстоѣон. Лѣка, а.



Лѣшнѣ Црковѣ ншѣ Нѣомѣ Прѣтѣмъ  
 Дѣмъ называѣтъ, мѣмъчн: Чтѣмъ  
 назовѣмъ сѣ шѣрадованіамъ! Нѣо,  
 лѣо вѣмъ вѣ Нѣмъ мѣшкѣмъ Бѣмъ, вѣдѣмъ  
 Чѣмъмѣмъ мѣмъчѣмъ: Кѣмъмъ вѣдѣмъ Оѣмъ  
 мѣмъ жнѣмъмъ на нѣмъ, тѣмъ вѣмъмъ прѣтѣмъ  
 Дѣмъ мѣшкѣмъ Хѣмъ Бѣмъ ншѣ, прѣ дѣмъ мѣмъ,  
 Гдѣмъ мѣмъ шѣмъмъ оѣмъмъ, дѣмъмъ мѣмъ  
 дѣмъмъ Ягѣмъ Гѣмъмъ: Радѣиѣмъ шѣрадованіамъ  
 Гѣстоѣон, Нѣо шѣмъмъмъ шѣмъмъ, вѣдѣмъ  
 тѣмъ Чѣмъмъ: Оѣмъмъмъмъ нѣо Оѣмъмъ,  
 н Прѣтѣмъ Дѣмъ оѣмъмъмъ тѣмъ Гдѣмъ Ягѣмъ  
 прѣдѣмъмъ до грѣмъмъ н шѣмъмъ Чѣмъмъ: Бѣмъмъ  
 Гѣмъмъ шѣмъмъ, наѣмъмъ чѣмъмъ шѣмъмъ Бѣмъ  
 шѣмъмъ Прѣтѣмъ Дѣмъ н Ягѣмъ, тѣмъ жѣмъмъ  
 лѣмъмъмъмъ чѣмъмъ, а Прѣтѣмъ Дѣмъ н Ягѣмъ  
 за Оѣмъмъмъ нѣмъмъ, шѣмъмъмъ Прѣмъ  
 Гѣмъмъ называѣтъмъ лѣмъмъ вѣмъмъ, мѣмъчн:  
 Нѣмъмъмъмъ шѣмъмъмъ мѣмъмъ, шѣмъмъмъ  
 н мѣмъмъ нѣо, прѣтѣмъ Дѣмъ Бѣмъ, мѣмъ шѣмъмъ,

 Епѣмъ  
 наѣмъ  
 прѣмъ

Нѣмъ



# Казаніе второе,

Звернувшись въ Церковь и напожда мѣщѣ до сѣ  
на мѣтвы и на похвалѣ, бо Прѣта Дѣа ест  
межи нами нивидѣмо на кождомъ мѣстѣ.  
Гдѣи еи мѣсто, же въ мѣсто ѿхотѣи дѣлогѣ  
нѣа сѣтѣи нѣа, до Прѣтон Дѣа, Показѣ  
аакамъ вѣи нѣа нѣа нѣа казаніи, іакимъ  
нѣомъ ест Прѣта Дѣа, бо ѿднѣа дѣа  
знайдѣтѣа, вѣа дѣа нѣа ѿлоіофовъ и  
Астроіофовъ, прошѣ Прѣтѣи Дѣа Бѣа ѿ  
помѣ, аакамъ вѣи нѣа ѿлѣхъ нѣа.

Іоаннъ  
мѣрѣа  
ѿа г.б.

Есть Прѣта Дѣа кождѣи нѣомъ, бо цо  
колѣе вѣе нѣа мѣнтѣ и чѣи нѣа, тоѣ вѣе мѣнтѣ  
и чѣи нѣа Прѣта Дѣа. Першое найнѣи нѣа  
есть, на кождѣи мѣѣ, Мѣѣ тоѣ справѣтѣ,  
же чѣа нѣа рѣтѣтѣ и дѣи нѣа мѣа етѣа  
чѣа нѣа вѣа нѣа, и Прѣта Дѣа етѣи нѣа  
на кождѣи мѣѣ, бо и ѿнѣа мѣа нѣа аакамъ  
чѣи нѣа вѣа нѣа, Дѣа нѣа тоѣ аакамъ першѣи  
тоѣи нѣа нѣа, Цѣа Грѣцкѣи, кождѣи еднѣи  
чѣа нѣа рѣтѣтѣ, за бѣа нѣа Рѣтѣтѣи  
пѣа нѣа, чѣа нѣа гѣа ѿ Прѣтон Дѣа,  
же мѣа нѣа Цѣа нѣа, вѣа нѣа тоѣ  
Прѣтѣа, бо вѣа нѣа чѣа нѣа аакамъ  
кѣа нѣа, зѣа нѣа Цѣа нѣа, вѣа нѣа

Грѣцкѣи  
ѿпѣа  
нѣа, а  
г.б.

Нѣа нѣа  
Гѣа нѣа  
нѣа, а  
г.б.

Дѣа нѣа







бо прѣтла Дѣа показалиа двѣмъ сѣбѣ  
 и привела ихъ до цркви, и дала имъ оуи, же  
 печали добре видѣти, яко тѣмъ въ црѣгородѣ  
 двѣмъ сѣбѣ дала прѣтла Дѣа видѣніе,  
 такъ и теперѣ дая сѣбѣмъ видѣніе,  
 гдѣхъ слышаніе, и иишѣи смѣкимъ, коуриа  
 доней оутѣкаютъ. Плато Нѣо естъ, яко  
 торомъ планета Марсъ, по тоу планетон  
 которыи анде родитѣа, бываѣтъ смѣлыми  
 и балечными рыцерами, же смѣа знепрѣте  
 лами воиѣтъ и збѣлажаѣтъ ихъ и трибѣмѣ  
 ланіи. Етъ и прѣтла Дѣа тымъ Нѣомъ  
 на которомъ планета Марсъ, бо иишѣи тини  
 андеи смѣлыми и балечными рыцерами,  
 дая имъ збѣтѣаство и трибѣмѣ на не  
 прѣтлами. Доднаа тогѣ Нарсѣ Гетма  
 Грециѣи, которыи былъ небожный до прѣтла  
 дѣа, тѣмъ запомѣиѣи збѣтѣаѣи Тетѣла  
 Крола Готского, егѣ имогѣа збѣлѣ и вѣ  
 воико егѣ поразиа, бо емо прѣтла дѣа  
 показалиа и ѡзнаймилиа тѣа, которогѣ  
 мѣа знепрѣтлами воими поукаѣтѣа,  
 и теперѣ коури Гетмаи, Кролѣ и Царѣ,  
 прѣтлой дѣѣ мѣлѣа, тымъ ѡна дая

Ело.  
 рѣфѣ



Казаніе второе,

Звѣта же на неприятели, показуе-  
и мѣ, и ѡзнаймѣтъ члвкъ, которо-  
го мѣта  
Знепріятеламъ своимъ подыкати. Шестое  
же сѣтъ на которомъ планета Юпитеръ,  
потомъ планетонъ, который анде родитѣль,  
бывѣтъ силнымъ, дѣжимъ и моцнымъ,  
сѣтъ и прѣтѣла дѣа члвкъ неомъ на которо-  
планета Юпитеръ, бо и прѣтѣла дѣа дѣтъ  
лн дѣмъ силъ, члвкъ анде дѣжимъ и моцнымъ,  
гда Константинъ великій Царь гречій  
бѣ доваля еднѣ цркви, припробѣже догон  
цркви столпы барзо великій, который мнѣи  
лн де немоганъ рѣшати, тѣды прѣтѣла дѣа  
показала бнѣ бѣ доваля члвкъ, и казала еднѣ  
трохъ хлопѣтъ зшколы бѣ дѣти, жебы ѡны  
столпы рѣшили, и члвкъ хлопѣта бѣ дѣши  
столпы, и цркви поставили, ѣкѡ тѣды тро  
малымъ хлопѣткомъ дала прѣтѣла дѣа  
силъ, же столпы великій порѣшили и бѣ цркѣ  
поставили, такъ и теперъ который анде мѣи  
запатронкѣ прѣтѣи дѣа, члвкъ ѡны по члвкъ  
потребы дѣтъ великій силъ, же могѣтъ  
великій махны дѣгати. Сѣмо же сѣтъ,  
на которо планета Сатурнъ, потомъ плане-

Генер.  
Тхѡ ѡ  
показѣ  
мѣтѣ

[illegible]

С гріго  
Ниски.  
БЖМБ:

премрѣти













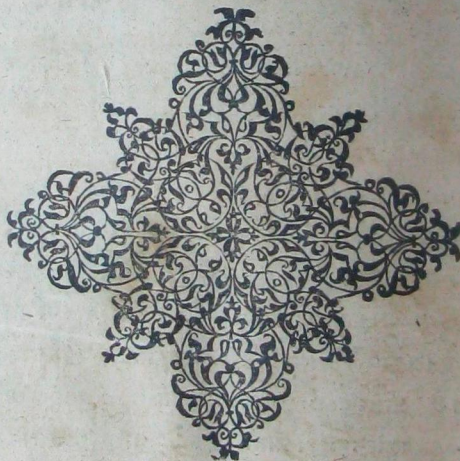




мѣти, тѣмъ же да мѣти Мѣники, Пѣнны  
 и Проповѣдники слова Бжого, бо тѣи  
 бѣрѣи на иишнихъ людѣхъ Бгѣхъ сѣдѣтъ,  
 Мѣники боишѣхъ зъ свѣтомъ, свѣтъ зѣн-  
 та жѣишѣхъ, и на свѣтомъ трѣмъ фѣишѣхъ,  
 Пѣнны боишѣхъ зъ тѣломъ, и тѣло зѣн-  
 та жѣишѣхъ, и на тѣломъ трѣмъ фѣишѣхъ, про-  
 повѣдники слова Бжого боишѣхъ зъ дѣломъ,  
 и дѣломъ зѣн та жѣишѣхъ, и на дѣломъ  
 трѣмъ фѣишѣхъ. Трѣтѣя заплаѣта въ Пѣѣ зна-  
 дѣтѣи, Пѣмъ, тѣмъ еѣтъ ѡбѣишѣи  
 заплаѣта да ѡбѣишѣи зѣишѣи, и тѣи  
 заплаѣтѣи не бѣи сѣишѣи да мѣти, тѣи  
 ѡбѣишѣи мѣти, которыи бѣишѣи готѣи  
 за Хѣмъ мѣишѣи терпѣишѣи и смѣишѣи  
 подѣишѣи, але не бѣишѣи тырѣишѣи, которыи  
 бѣишѣи ихъ за Хѣмъ зѣишѣи и мѣишѣи,  
 знаишѣишѣи тѣмъ тро-  
 лѣишѣи заплаѣта, и въ томъ неѣишѣи  
 въ прѣишѣи Дѣѣ. Мѣишѣишѣи  
 Дѣѣ заплаѣтѣи, которыи на зѣишѣи  
 Аврѣи, бо ѡна лице Бжое ѡгѣишѣи даѣишѣи,  
 мѣишѣишѣи прѣишѣи Дѣѣ заплаѣтѣи,  
 которыи на зѣишѣи, Аврѣишѣи,  
 бо ѡна Дѣишѣишѣи до конца жѣишѣи  
 своѣишѣи за хѣишѣи, мѣишѣишѣи  
 Дѣѣ заплаѣтѣи на зѣишѣи,  
 и на Пѣмъ, бо и ѡна готѣишѣи  
 за Хѣмъ мѣишѣи



Терпѣти и смѣртъ помяти, а не было тырани,  
 который быша вѣжыа ѿ нѣмъ и смѣтъ за-  
 давати, мѣи мѣтъ мы запатронѣ прѣтѣи  
 Дѣи оудаваймиа донѣи, и кланяймося ѿ  
 лицемъ до земли, пѣвни заѣтъ поможѣ до-  
 стѣпимъ и мѣи бѣтъ заплааты вѣчнѣи,  
 и поуждемъ на страшнои сѣдѣ ѿ Хѣ  
 тои голоу: Радуйтѣся и вѣнчѣ-  
 тѣся, ѿкъ мѣи бѣша (заплаата  
 бѣша) многа на нѣи хѣ,  
 ѿ мѣи .





## КАЗАНІЕ НА ВОЗДВІЖЕНІЕ

ѲѢОДОСІЯ КРІСТА,

Давод мѡжете разѡмѣти совѣсти сѣтѣми,  
что широтѣ, и долготѣ, и глѣбнѣ, и высотѣ.  
къ ѲѢОДОСИИ, Г.

**Р**озмѣнитѣ ѲѢОДОСИИ ЦРКОВНЫѢ,  
розмѣните и вы сами тѣмъ,  
ѣдны розмѣнитѣ тоѣ ѡ БГѢ,  
бо БГѢ мѡгутъ широтѣ, долготѣ,  
глѣбнѣ, и высотѣ, широкѣ ѣстъ БГѢ бѣдѣ  
владѣти, бо ѲГѢ владѣти повелѣнъ сѣбѣ роз-  
ширилъ, такѣ мѡвитѣ ѲѢОДОСИИ: БГѢ  
ишѣ на НБѢ и на землѣ вѣлѣ елика возхоуѣ  
и сотвори, долгѣи ѣстъ БГѢ бѣдѣ бѣтѣи,  
бо БГѢ навѣки живѣ, нѣгдѣ нѣмѣлѣ погнѣ,  
и концѣ нѣудѣ мѣти, бѣдѣ ѲѢОДОСИИ  
мѣлѣ: ѲѢОДОСИИ и довѣка ѣи, Глѣбѣи  
ѣстъ БГѢ бѣдѣ мѣти, бо найглѣбшѣ и  
наискрѣтшѣ тѣмъ аишѣи познаѣи,  
далготѣ мѡвитѣ ѲѢОДОСИИ ПАВЕЛѢ: ѲГлѣбнѣ

ѲѢ

БОГА.



БОГАТВА ПРИМОУТИ И РАЗУМА БЖІА, ВАЖІКІИ  
 ЄСТЬ БГЪ ВЪ ДЛѢ ГОДНОУТИ, БО ГОНОУТИ БЖІУ  
 АНДІИ И БЖІУ АГГЛШЕВЪ ПЕРВЫШІИ, ДЛАДОГО  
 НАПІСАНО: ДОУТОУИЪ БЖІИ ГДН ПІАТИ СЛАВУ  
 И ТЪ И ІАВ. ДРЪГІИ ОУТГАН ТАИ ІАВЪ РОЗУ-  
 МЕНІТЪ О ЛНЕМЪ, БО ЛНЕМЪ МАІТЪ ШИРОТЪ,  
 ДОЛГОТЪ, ГЛДЕНІИ, И ВАНОТЪ, ШИРОКА ЄСТЬ  
 ЛНЕМЪ, БО РОЗШИРИЛАСА АЖЪ ДІНІПІАТЕЛИИ,  
 КОТОРЫХЪ ХСЪ КЛЖЕТЪ ЛНЕНТИ, МОУАЧІИ:  
 ЛНЕНТЕ ВРАГИ ВАША, ДОЛГА ЄСТЬ ЛНЕМЪ, БО  
 ПОВІННИМИ ДОЛГО ОУИИ АЖЪ ДОКОНЦА ЖІТІА  
 ОУІІГШ ХОВАТИ, ВЕДАЮ ІАВЪ ХБІУХЪ: ПРИТІРПЕВЫ  
 ДОКОНЦА ТОИ СПІІИЪ ВЪДІТЪ, ГЛДЮКА ЄСТЬ  
 ЛНЕМЪ, БО ГЛДЮКО ВЪЦУ ЧЛВЧОМУ МІШКАЕТЪ,  
 ДЛАДОГШ НАПІСАНО: БОУ ЛНЕНШ ГДН БГЪ  
 ТВОЕГШ ВЪЕМЪ СРЦІИ ТВОИИ, ВЫСОКА ЄСТЬ  
 ЛНЕМЪ, БО МІЖИ ЦНОТАМИ БГОСЛОВІИМИ НАИ-  
 ВЫШНОЕ МЪЮТЦИ МАІТЪ, ТАКЪ МОУИ АПЛЪ  
 ПАВЕЛЪ: ННѢ ЖЕ ПРИЕМАНТЪ ВЪРА, НАДІЖА,  
 ЛНЕМЪ, ІІСІ ІІЕ КОШИЖЕ ІІИ ЛНЕМЪ. ИШИИ ОУТГАН  
 ІАВЪ ТЫИ РОЗУМЕНІИ О КРЪТІИ СІ: БО КРЪТЪ СІ:  
 МАІТЪ ШИРОТЪ, ДОЛГОТЪ, ГЛДЕНІИ И ВАНОТЪ,  
 ШИРОКІИ ЄСТЬ КРЪТЪ, БО ЄГШ СЛАВА ПОВІСІИ  
 ОУІЕТЪ РОЗШИРИЛАСА, ДОЛГІИ ЄСТЬ КРЪТЪ, БО

долго тѣбѣтѣ ѿпрѣтѣмъ Хѣгѣ доиѣгѣ чѣсѣ,  
и вѣдѣтѣ тѣбѣтѣ доиѣгѣтѣмъ свѣта, глѣбѣокѣи  
ѣсѣтѣ Крѣтѣ, бо ѣгѣмъ лѣмѣнтѣмъ дѣбѣолѣмъ, кѣрѣи  
мѣшкѣнтѣмъ бѣгѣбѣокѣи мѣсѣтѣцѣхъ пѣкѣлѣмъ,  
высѣокѣи ѣсѣтѣ Крѣтѣ, бо ѣгѣмъ шѣмѣнтѣмъ всѣи ѧгѣлѣмъ,  
кѣрѣи мѣшкѣнтѣмъ бѣгѣбѣокѣи Гѣрѣрѣхѣлѣхъ  
нѣмѣхъ. Правѣослѣбѣнымъ хрѣтѣиѣмъ, понѣвѣаѣжѣ  
ѧплѣзъ Пѣвѣлѣзъ выхѣбалѣѣтѣ Крѣтѣ сѣ: мѣвѣлѣчѣи:  
Дѣвѣозмѣожѣтѣ рѣзѣмѣтѣи совѣтѣмъ сѣтѣи мѣи,  
чѣто шѣрѣотѣлѣ, и долѣготѣлѣ, и глѣбѣенѣлѣ, и вышѣтѣ,  
бѣдѣдѣ и ѣмъ нѣмѣтѣлѣмъ кѣзѣмѣи Крѣтѣ сѣтѣи хѣвалѣнтѣ,  
бѣа прошѣдѣ ѿпомѣочѣ, лѣскѣ бѣшѣи ѿлѣдѣхѣѣ.

Утѣи рѣчѣи ны знѣдѣбѣнтѣмъ ѿ фѣлѣосѣофѣ,  
бѣзѣкѣтѣрѣхъ нѣчѣогѣмъ нѣ свѣтѣтѣ нѣмѣожѣтѣмъ  
сѣтѣтѣ, пѣрѣшѣлѣмъ рѣчѣи ны ѣсѣтѣ чѣнѣлѣчѣмъ,  
кѣтѣрѣлѣмъ цѣо чѣнѣи, тѣкѣлѣмъ рѣчѣи ны чѣнѣлѣчѣмъ  
ѣсѣтѣ бѣгѣ, бо ѿнѣ ѿчѣнѣнѣлѣзъ бѣсѣ свѣтѣтѣ,  
ѿчѣнѣнѣлѣзъ нѣбо и зѣмѣлѣи и всѣ цѣо кѣлѣбѣнѣкѣ ѣсѣтѣ,  
нѣѣѣтѣѣтѣогъ ѿчѣнѣнѣлѣзъ чѣлѣкѣ, мѣожѣмо Крѣтѣ  
сѣтѣи хѣвалѣнтѣи ѿ рѣчѣи ны чѣнѣлѣчѣи, бо  
Крѣтѣ ѿчѣнѣнѣлѣзъ самѣ Хсѣ, лѣтѣво тѣогѣ зрѣ-  
зѣмѣѣмо, гдѣ Хсѣ ѣродѣлѣлѣмъ ѣвѣнѣфлѣѣмѣтѣ,  
нѣтѣогъ чѣсѣмъ показѣлѣлѣмъ зѣвѣзѣдѣ нѣпѣовѣѣтѣрѣ,  
кѣтѣрѣлѣмъ тѣрѣ Црѣи пѣрѣвѣдѣлѣлѣ до бѣфлѣсѣѣмѣдѣ,





ѣстъ немогѣтѣ знати, почѣвъ знебѣ  
 голоу, и ѣстимъ ХС снѣ бжій, который  
 на Крѣтѣ едіемъ приимъ, почѣвши тоѣ  
 Прокопій бѣ Хлѣбѣмъ, ктожъ то бчинилъ  
 наповѣтрѣ Крѣтѣ Кристаловый: самъ ХС  
 оучинилъ, жебы наѣчилъ Прокопій Крѣтѣ  
 стѣи шанобати. Пишетъ стѣи Кристалъ  
 Патріарха Іеріимскій, же едногѣ днѣ пока-  
 залъ бѣ Іеріимѣ Крѣтѣ наповѣтрѣ іакѣншій  
 ѿ сѣнца, на который бѣ лѣде глѣдѣли, и  
 многою жидовъ и погановъ до вѣры хрѣ-  
 тѣи кон наведемо, ктожъ той оучинилъ Крѣтѣ  
 наповѣтрѣ бѣ Іеріимѣ: самъ ХС оучинилъ,  
 жебы погане и жиды не вѣрныи Крѣтѣ стѣи  
 шанобали, Константины великій Цесарѣи  
 два разы видѣтъ Крѣтѣ на нѣбѣ, межѣ звѣздамъ.  
 першій разъ видѣлъ, гдѣ бойнѣ починалъ  
 зѣ Мѣсѣнтіемъ, до вѣсѣи разъ видѣлъ, гдѣ  
 до вѣсѣи мѣсѣи бѣ сѣнцѣмъ, и чѣвъ голѣмъ,  
 вѣтъ знакъ звѣтѣжнѣ, тѣмъ же оуало,  
 бо Константины казалъ зѣ разъ Крѣтѣ чинитѣ,  
 на хорѣбѣхъ, на шышакѣхъ и на тарѣхъ,  
 и вѣтъ знакъ звѣтѣжнѣ Мѣсѣнтіа, и  
 казалъ мѣсѣи бѣ сѣнцѣмъ, и казалъ поро-

Бѣ: рѣ,  
тѣе.Бѣ: рѣ,  
тѣи.



Казанье,

рынкѣ в Римѣ и в Бѣзѣнциѣмъ Крѣтъ великимъ  
 поставити, ктожъ той оучинилъ Крѣтъ  
 мѣжи зѣбѣдѣмъ: которѣмъ Константій видѣлъ  
 оучинилъ самъ ХС, жебѣ Констѣтинъ и  
 иныи Монархове и Поленѣтѣове свѣта того  
 Крѣтъ стѣи мѣли в пошановани, и ѡнымъ  
 бѣрѣбѣи непрѣлѣтеи, нежели ѡрѣжѣмъ зѣв-  
 тажѣли. Дрѣгалъ причина оу Фѣлософѣвъ  
 естъ матерѣалнаа, и ѡторѣи ѣкаа рѣ естѣла,  
 такаа причина матерѣалнаа в ѣлѣбѣхъ естъ  
 тѣла, зѣ которѣго ѣлѣбѣхъ зѣложны, можемъ  
 Крѣтъ хвалѣти ѡ причины матерѣалнои, еѡ  
 Крѣтъ стѣи на которѣ ХС бѣлазъ прѣнѣтѣи,  
 бѣлазъ оучинѣны зѣ пѣенѣнои матерѣи, зѣ дѣла  
 Пѣамѣиго, Кѣдрѣовѣго и Ципрѣиѣовѣго, Пѣамѣ  
 зѣначѣтъ зѣвѣтѣлѣзѣтѣо, еѡ стѣи Иѣсѣанъ  
 Бѣгѣловѣ видѣлазъ в Нѣѣ ли дѣи бѣрѣо много,  
 которѣи еѡлаи пѣрѣ Мѣстѣлѣтѣо Бѣжимъ прѣ-  
 ерѣбѣшиа вѣшѣты бѣлыи, и Пѣамѣи бѣрѣкѣхъ  
 своѣхъ держѣли, пѣрѣ тѣхъ ли дѣи зѣначѣла  
 бѣѣ стѣи, которѣи в Нѣѣ пѣрѣ Мѣстѣлѣтѣи  
 Бѣжимѣи зѣнайдѣиѣтѣ, бѣлыи шѣты зѣначѣтъ  
 нѣхъ невинѣно, Пѣамѣи зѣначѣ нѣхъ зѣвѣтѣлѣзѣтѣо,  
 которѣи ѡдержѣли на непрѣлѣтѣи дѣшѣвѣныи,

с: 44  
 архип:  
 ксѣна  
 апо:

Ципрѣи

Циприѣ значитъ смѣть, дѣлаюго Римляне  
 дерева Циприѣвыи садѣни межъ гробѣми, и  
 Циприѣвыи вѣнцѣи лѣдѣмъ мѣртвѣи на гѣловѣ  
 клѣпѣ, Кедрѣ значитъ славу, бо шѣмъ межъ  
 вѣбѣи деревѣми на славу вѣнцѣи, и Писмо  
 сѣго чѣсто ѣгѣи поминѣетъ, дѣлаюго и Прѣсѣ  
 дѣла лѣдѣи сѣи Кедрѣми назывѣи мѣбѣи  
 Прѣи ѣко Фѣиѣи прѣвѣи, и ѣко Кедрѣи  
 въ Лѣбѣи ѣмножиѣи, вѣиѣи гѣи вѣиѣи  
 ѣмѣи ѣдѣи славыи на нѣи на земѣи  
 и повѣиѣи сѣи. Кто гѣи Крѣтѣ: шѣиѣи и  
 ѣгѣи приѣвѣи маѣ, то лѣтѣи зѣиѣи вѣи  
 не прѣиѣи ѣи и мѣи дѣи ѣмѣи смѣи  
 и дѣиѣи славыи Нѣи вѣиѣи, кѣиѣи спо-  
 минѣиѣи ѣиѣи, мѣбѣи: Наѣиѣи вѣиѣи  
 ѣиѣиѣи слава бѣи, ѣиѣи Крѣтѣ зѣиѣи бѣи  
 ѣиѣиѣи, на котѣиѣи Хрѣтѣи прѣиѣи,  
 ѣиѣи мѣиѣи зѣиѣи, зѣиѣи, и зѣиѣи  
 мѣиѣи Крѣтѣи ѣиѣи и ѣиѣи клѣпѣи,  
 бо котѣиѣи Крѣтѣ, ѣиѣи ѣиѣиѣи тогѣи  
 Крѣтѣ, на котѣиѣи Хрѣтѣи бѣиѣи прѣиѣиѣи.  
 Трѣиѣи прѣиѣи ѣиѣиѣи ѣиѣиѣи,  
 кѣиѣи дѣиѣи ѣиѣиѣи рѣи, ѣиѣи прѣиѣи  
 Формѣиѣи ѣиѣиѣи ѣиѣиѣи, ѣиѣи

бѣиѣиѣи



# Казанье,

БѢДШЕ РОЗУМНОУ НЕМОЖЕМО ТАКА ПИЗНАТИ  
 И ОГРАНИЧИТИ, МОЖЕМО КРѢТЪ ХВАЛИТИ И  
 ПРИЧИНУ ФОРМАЛНОУ, БО КРѢТЪ МАТЕРІАЛНОУ  
 ФОРМУ, МАЕТЪ ЧТИИ КРАЕ, БѢДШЕ БОГО,  
 ДРУГОУ БИЗЪ, ТРЕТИИ Б ПРАВО, ЧЕТВЕРТЫИ  
 Б ЛЕВО, ЗТЫ ЧОТЫРОХЪ КРАЕВЪ МЫ МАЕМО  
 ЧТИИ ПОЖИТКИ, БО ВЫШШИ КРАЕМА КРѢТЪ  
 СТЫИ ОДОМНОУ НА ПЕО, НИЖШИ КРАЕМА  
 ЗЕДНАЪ ПІКАО, ПРАВИМЪ КРАЕМА ДАЕ АНДѢИ  
 ПРАВЕАНЫ ААКЪ БЖИ, ЛЕВЫ КРАЕМА ДАЕТЪ  
 ГРЕШНЫИ АНДѢИ ГРЕХОВЪ ОПОЩЕНЫЕ, ГДЕ  
 КОЛѢКЪ ПОИЗРИМО, ВИДЫ КРѢТЪ ОБАЧИМО,  
 ГДѢ ЧЛѢКЪ МАИТЕА БѢ, ПОИШИ РЪИ, МАЛОИ  
 ЧАЕ ЧИИ КРѢТЪ; ГДѢ РЫБА ПАЫБАЕТЪ, ББДѢ,  
 РОШИРИВШИ КРЫЛЦА СВОИ, ЧИИ КРѢТЪ, ГДѢ  
 ПТАХЪ ЛЕТАЕТЪ ПО ПОДЪТРО РОШИРИВШИ  
 КРЫЛА СВОИ, ЧИИ КРѢТЪ; ГДѢ ГАЛЪНЕМО НА  
 СВѢТѢ О ВХОДУ НА ЗАХОДУ, О ПОЛДНА НА  
 ПОЛНОЦѢ, И ТА ОБАЧИМО КРѢТЪ, ДА ТОГО МЫ  
 Б КРѢТѢ НѢ ЗЛОТА, НѢ СРѢБРА, НѢ НИШОЕ  
 МАТЕРІИ, ТАКАО САМОУ ФОРМУ ШАНДИМО И  
 ЕИИ КАНАМО, БО ПОКИ Е ФОРМА, ПОТЫ  
 ЕИ КРѢТЪ, А ГДѢ ФОРМА ЗОПИДЕТА, НИЖЕ  
 И КРѢТА НЕМАШ. ЧЕТВЕРТА ОИТАНАА ПРИ-

чина оуфѣлоіофобѣ Финалма, конечнама,  
 длаклѣорнѣма рѣтѣма, етѣма причина  
 конечнама въѣма, бо длактогѣ Бгѣ ѡчиннаѣ  
 ѣма, жебѣ ѡмѣ жнѣдѣи на земаѣ, хвалѣи  
 Бгѣ, и жебѣ потѣи мога з Бгомъ въ Нѣѣ жнѣи  
 и ѣгѣ на вѣѣ хвалѣи, можемо Крѣтѣ хвалѣи  
 и ѡпрѣины конечнѣ, ево вътой конѣцѣ,  
 вътой целѣ Хсѣ оучиннаѣ Крѣтѣ и подѣиамъ,  
 жебѣи мога Крѣтомъ боронѣи ѡвѣиамъ когѣ  
 невѣпечѣи бѣи ѡвѣиамъ злого, чогѣ дѣиамъ  
 многи аѣде, ево многи аѣде Крѣтомъ ѡво  
 ронѣиамъ ѡ невѣпечѣи бѣи. Сѣи Гнѣи  
 чѣдѣореѣ въдѣи въдорѣѣ чѣоѣ въбѣици  
 погѣиной, въкоторѣ невѣпечѣи было чѣо  
 бѣи, ево тѣ мѣиамъ дѣиамъ, аѣ гдѣи ѡ  
 оучиннаѣ тѣ знакѣ Крѣтѣ Сѣи, зѣраѣѣ вѣѣ  
 дѣиамъ зѣи бѣици подѣѣиамъ. Сѣи  
 Дорѣи Крѣтомъ бѣиамъ ѣдѣ зѣи, гдѣ  
 аѣиамъ бѣиамъ въѣи и зѣраѣиамъ ѣдомъ  
 вѣи, ѡмѣ переѣиамъ тѣи вѣи Крѣтомъ  
 и пѣи еѣи бѣиамъ и нѣѣѣѣ ѣмѣ неѣиамъ.  
 Сѣи Іамѣиамъ Крѣи ѡборѣиамъ ѡпѣиамъ  
 въДламаѣи мѣиамъ ѣпѣдѣиамъ, гдѣ тѣи  
 море зѣиамъ бѣиамъ, и мѣиамъ зѣиамъ

мѣиамъ





[illegible]

15  
BAGANE



# КАЗАНІЕ НА БОЗДВИЖЕНІЕ

ЧѢНІЮ КРѢТА .

Мнѣже данебѣде хвалитица, точи ѿ Крѣта  
Гѣ нѣшѣ Іс Хѣ. Галатѣ, 5.

**Р**озмалити речамн насѣтитъ лѣде  
хвалѣца, тыи мрѣтѣи, тыи нѣли,  
тыи богатствомъ, але зле то ѿны  
чѣнатъ бо написано: Данехвалѣца премрыи  
премрѣтѣи своен, и данехвалѣца силный  
силнн своен, и данехвалѣца богатый бо-  
гатѣтвомъ своимъ. Хвалѣца мѣдрѣтѣи  
Вавилончѣи, а гды негда лѣи снѣ Навх-  
донороваго, казѣлъ нхъ Навхдонороу  
гѣнѣти, тѣ и тепѣрь, которѣи лѣде хвалѣца  
мрѣтѣи, бгѣ нхъ погѣнѣтъ, и вѣдѣтъ ѿнѣ  
мѣвити: вѣл мрѣсть нхъ поглѣщенн бѣитъ:  
Самѣѣнъ хвалѣца силнн своен, гды злѣилъ  
тѣицаѣ Филѣтѣиновъ цѣкѣи ѿлѣи, бо мѣви:  
Чѣлѣтѣи ѿлѣи потребаѣл потребѣнхъ нхъ,  
и чѣлѣтѣи ѿлѣи и зѣи тѣицаѣ лѣдѣ, потѣи  
самѣѣнѣ поймѣлн Филѣтѣиновѣ и зѣпрѣбѣ-  
дѣли вѣнѣбѣи до Гѣзы, и тепѣрь кѣрѣи лѣде  
хвалѣца силнн своен, такѣи порѣдѣ Филѣтѣиновѣ

пекѣлымъ, и заповѣдаѣ допѣла на вѣнѣхъ  
 неболѣ. Іезекіа крѣа Іакѣи хвалѣа богѣт-  
 ствами своими, прѣ послани бавулѣнѣмъ,  
 показѣа ѣмъ злѣтѣ, сребрѣ, дѣргѣи ѡлѣнѣхъ,  
 и бѣсѣ скѣрѣи свои, тѣды показѣа бѣгъ донегѣ  
 прѣока Ісаіа, которѣи мѣвилѣ ѣмъ, прѣидѣ  
 дни, въ которѣи бѣзѣмъ ѡтѣбѣ бѣсѣ богѣтѣства  
 твоего, и заповѣдаѣ до бавулѣнѣхъ, и тепѣрѣ  
 которѣи анѣ хвалѣа богѣтѣствами своими,  
 нехѣи сподѣванѣа, же бѣзѣа тѣ бѣдѣ ѡнихъ  
 тѣхъ богѣтѣства, и зѣлѣнѣа анѣмъ иишѣмъ,  
 дѣлатѣогѣ мѣбѣи ѡлѣнѣа: ѡлѣкѣ ѡкрѣбѣаѣтѣ  
 и не вѣдѣа комѣ совѣрѣаѣтѣ а, зѣ и тѣи  
 чѣнѣтѣ, ктѣ прѣшлѣи рѣаи хвалѣа тѣа,  
 прѣшлѣи рѣи бѣсѣ ѡлѣнѣа тѣа, и мѣвѣтѣа,  
 а тѣа ѣмъ бѣдѣ, тѣи бѣдѣ мѣтѣи, тѣи бѣдѣ  
 чѣнѣтѣи, бѣ не вѣдѣа тѣа ѡлѣкѣ, чѣи дѣчѣкѣа тѣа  
 прѣшлѣогѣ ѡлѣа, не вѣдѣа тѣа, чѣи дѣчѣкѣа тѣа и  
 зѣвѣтѣрѣшнѣогѣ дѣа, тѣа ѣмъ мѣбѣи Соломонѣи:  
 Нехвалѣа на ѡтѣрѣнѣа, не вѣи бѣ что прѣ-  
 живѣа тѣа нѣгѣдѣи: зѣа ѣмъ побѣнѣнѣа ѡлѣкѣ  
 мѣвѣтѣи: бѣи бѣ хѣчѣа тѣа, тѣи бѣдѣ мѣтѣи,  
 а бѣи тѣи бѣдѣ чѣнѣтѣи, бѣдѣа ѡлѣа Іакѣи  
 мѣа ѡлѣа: ѡлѣи Гѣа бѣи хѣчѣа, и живѣи бѣдѣа,

Слѣдѣ

Слѣдѣ

Слѣдѣ



ВѢДАНІЕ ВТОРОЕ,

И СОТВОРИМЪ СІЕ, ИЛИ ШНО, ДОБРЕ ЗНАТЬ ТЫН  
 АНДЕ ЧИНЪТЪ, КОТОРЫН ХВАЛАМЪ БГОМЪ,  
 БО НАПИСАНО: ХВАЛАМЪ ШГДѢ ДА ХВАЛАМЪ,  
 ДОБРЕ ИТЪН АНДЕ ЧИНЪ, КОТОРЫН ХВАЛАМЪ  
 КРТОМЪ СГЪМЪ, БО МОБИТЪ ЯПЪЗ ПАВЕЛЪ:  
 МНѢ ТЕ ДА НЕВЪДѢ ХВАЛИТИСЯ ТОЧІН ШКРЪТѢ  
 ГДА НАШЕГО ІС ХРТА. ПОКАЖЕ ТѢДЫ  
 ЛІСКИМЪ БАШИМЪ НАТЪМЪ ВѢДАНІИ, МНІМЪ  
 КРТОМЪ ЯПЪЗ ПАВЕЛЪ ХВАЛИТИСЯ, ПОЧЪМЪ  
 ПОКАЖЕ ФИГЪРЫ, КОТОРЫН КРЪТЪ СГЪМЪ ПРЕ-  
 НАЧАЛИ, ПРОШЕ ХА ЗНАВИТЕЛЪ ШПОМОЧЪ,  
 ЛІСКИ БЪШИХЪ ШЛАХЪНЪ.

ДВОАКІИ СІТЪ КРЪТЪ, ЕДИНЪ ДХОВНЫЙ,  
 ДОБРОБОЛНОЕ ДЛА ХА ШУТРАПІНЕ, ТОЙ КРЪТЪ  
 СПОМИНАЕТЪ ХС МОБЪЧІИ: ЯЩЕ КТО ХОЩЕТЪ  
 БОСЪДЪ МНѢ ИТЪ, ДА ШВЕРЖЕЛЪ ШВЕ, ИЛИ БЪЗМЕ  
 КРЪТЪ ШВОЙ, ИПОМНЕ ГРАДЪТЪ, ТОЙ КРЪТЪ  
 ДХОВНЫЙ МОИЛИ ЯПЪЗ ШВЕ, БО ШНЫ ТЕРПЕЛЪ  
 ДЛА ХА ДОБРОБОЛНОЕ ШУТРАПІНЕ, ТА МОБИТЪ  
 ЯПЪЗ ПАВЕЛЪ: ШКАРАМЪ ШЛОСЛОВАМЪ,  
 ГОИЛИ ТЕРПИМЪ, ХВАЛИМЪ ШУТИШАМЪ, ТОЙ  
 КРЪТЪ ДХОВНЫЙ МОИЛИ МЪНИИ, БО ШНЫ ДЛА  
 ХА ТЕРПЕЛЪ ДОБРОБОЛНОЕ ШУТРАПІНЕ, МЪНИИ  
 ШМЪРЪ ПОШМОБАИ, МОБИЛИ ТЫН ШЛОБЪ ДО ХА





Казаніе второе,

дво́лкимъ Крѣтомъ хвалѣтсѧ Я́плѧ Пáбелѧ  
 дхóвнымъ и́ матеріáльнымъ, хвалѣтсѧ  
 дхóвныи Крѣтомъ, припоми́нати до́рово́лное  
 оутра́пене ко́трое злѧ́ терпѣлѧ и́ мо́блѧ:  
 Я́зъ въ трѣдѣ́ мно́жае, въ рáни пре́болѣ, въ  
 темни́цахъ и́злѧ́, въ смѣ́тѣхъ мно́гаци,  
 хвалѣтсѧ Я́плѧ Пáбелѧ и́ Крѣ́томъ ма́теріáльныи,  
 на́кото́ромъ ХС́ былѧ́ при́вѣтъи, бо мо́блѧ:  
 Мнѣ́же дане́бдѣ́ хвалѣ́тсѧ, ꙗ́ко ѿ Крѣ́тѣ  
 Гáни́иго ІсХ́а, то́го Крѣ́тѧ ма́теріáлно́ бы́и  
 фѣ́гдѣ́ розма́нѣи, Бы́ло фѣ́гдѣ́и Крѣ́тѧ  
 стѣ́го въ́ рѧ́тѣ́ дере́во жи́вотное, бо ꙗ́ на дере́вѣ́  
 жи́вотнó бы́лѧ́ ѿ́боцѣ́, ко́торый ꙗ́ко зѣ́лѧ́,  
 и́жъ не́дме́ръ на́вѣ́ки, такъ ꙗ́ на Крѣ́тѣ́ бы́и  
 ХС́ при́вѣтъи, ко́торого́ кто́ по́жнѧ́етъ  
 при́вѣтъѣ́ише́е тѣ́ло и́ Крѣ́овѧ́ въ́ Са́крамѣ́нтѣ́  
 Евхари́стїе́и, то́и не́дме́ретъ смѣ́рти въ́вѣ́ки,  
 ꙗ́ко е́бдѣ́ въ́ не́бѣ́ жи́ти на́вѣ́ки, ꙗ́ко тѣ́е ХС́  
 мо́билѧ́: ꙗ́ко́ ꙗ́и мо́и Пáлѣ́тѧ́ и́ ꙗ́и мо́и Крѣ́овѧ́  
 и́ма́ жи́вотъ въ́вѣ́кии. Бы́ла фѣ́гдѣ́и Крѣ́тѧ́  
 стѣ́го ꙗ́ на́то́и члѣ́вѣ́, ꙗ́ко́ ꙗ́и́и не́и́и дѣ́ла  
 на́раме́нахъ́ сво́ихъ, на́кото́рыхъ́ дѣ́лахъ́  
 мѣ́лѧ́ бы́ти въ́ фѣ́ровáныи, бо ꙗ́ ХС́ не́и́и  
 на́раме́на́и́и Крѣ́тѧ́ на́горѣ́ Голго́дѣ́и,

бѣ́гъ.

бѣ́гъ.

на́кото́ро

накогого Крѣтѣ мѣлъ себе самогѡ ѡфѣ-  
 робати Бѣ ѡцѣхъ за грѣхѣмъ людскѣмъ, бѣдѣхъ  
 Апла Павла: ХСѣ единѡмъ ѡ грѣсѣхъ попрадалъ  
 Прѣвникъ за неправедники, да приведеѣтъ ны  
 Бѣгови. Было фѣгѣхъ Крѣтѣ сѣтѡгѡ дѣрево  
 коѣроу Моуѣи вѣкидалъ вѣводѣ горьки и зара-  
 вода стала солодокѡмъ, бѣи мѣмъ гдѣ припо-  
 минаемо бѣе Крѣтѣ Хрѣтѣ бѣтрапѣни горьки,  
 коѣроу чѣсто насѣ на свѣтѣ потыкаѣтъ,  
 тѣмъ тоу ѡтрапѣне горькое стало солодокѣмъ  
 ѡ Крѣтѣ Хвѣ, тѣмъ же можемо ѡное терпѣти  
 и зѣтѡгѡ ѡтрапѣна тѣшнѣтисѣ, слѣхъ анѣ  
 Апла Іаковъ, мѡвѣчѡго: бѣмъ радѡ имѣѣтѣ  
 братѣ моѣмъ, егда вѣнѣдѣшѣмъ бѣпадеѣте ра-  
 лична. Было фѣгѣхъ Крѣтѣ сѣтѡгѡ дѣрево  
 коѣроу Прѣкѣ Влѣкѣ кѣнѣ на рѣкѣ Іурѣкѣ,  
 и вѣпадала на бѣрѣхъ до тогѡ дѣрева сокѣра,  
 коѣра вѣла спала зѣтопрѣца и вѣпадала вѣводѣ  
 и згѣнѣла, тѣмъ сокѣра жѣлѣзнамъ значѣла  
 анѣмъ грѣшныѣмъ, коѣрѣмъ ѣкѣ жѣлѣзо вѣли  
 бѣгрѣхѣхъ за нѣмъ и згѣнѣли, але ХСѣ  
 Крѣтѡмъ анѣмъ ѡтѣхъ грѣхѡвъ вѣзволѣа,  
 бо гдѣ анѣмъ почалѣ Крѣтѣ сѣтѣмъ шанѡвѣти  
 и ѣмѣмъ клѣмѣти, на гѡмъ чѣстѣ бѣнѣмѣмъ

14.5

14.5

на бѣрѣхъ



КАЗАНЕ ВТОРОЕ,

Слани  
на ф  
31  
Сдс

15

наверхъ згрѣхъвъ своихъ, бже<sup>м</sup> которыхъ были  
у<sup>м</sup>тондлн, даа того грѣхъ водон надыбаетъ  
фалмнста мовачн: Спнмла Бже<sup>м</sup> яко бнн  
дшша воды до дша мого. Была фегдрон  
Крта с<sup>м</sup>того шок<sup>м</sup> оила<sup>м</sup>, которн Самфон  
Завнл т<sup>м</sup>ка<sup>м</sup> Флнтнн<sup>м</sup>, б<sup>м</sup>н хс<sup>м</sup> Крт<sup>м</sup>ом  
с<sup>м</sup>тымъ погромна<sup>м</sup> нег<sup>м</sup>л<sup>м</sup>б<sup>м</sup>тонын бонка Фл  
лнтнн<sup>м</sup> пекелны, нпр<sup>м</sup>л<sup>м</sup>телен дшбныхъ,  
з<sup>м</sup>шок<sup>м</sup> о<sup>м</sup>лн днвны сп<sup>м</sup>оюбо вышла вода,  
которн Самфон бвеликн пр<sup>м</sup>г<sup>м</sup>нени наплала  
н шон<sup>м</sup> поинлала, н ш<sup>м</sup> Крта с<sup>м</sup>того пох<sup>м</sup>дн  
великаа л<sup>м</sup>ска бже<sup>м</sup>ла, котраа лн дн в<sup>м</sup>ерны  
ш<sup>м</sup>жнблаетъ, ш<sup>м</sup>д<sup>м</sup>д<sup>м</sup>рблаетъ, пнлаетъ, н б<sup>м</sup>селаетъ,  
даа того мовн Апл<sup>м</sup> павелъ: Словобо кртное  
погнелнцн н<sup>м</sup>е<sup>м</sup>о н<sup>м</sup>р<sup>м</sup>д<sup>м</sup>етво е, сп<sup>м</sup>лнцн<sup>м</sup>ж<sup>м</sup>ла  
на с<sup>м</sup>ла бже<sup>м</sup>ла е<sup>м</sup>т<sup>м</sup>ъ. Была фегдрон Крта  
с<sup>м</sup>того н<sup>м</sup>т<sup>м</sup>н знакъ, которн в<sup>м</sup>еранмъ е<sup>м</sup>дн<sup>м</sup>ъ  
тлвк<sup>м</sup> н<sup>м</sup>вераннн бш<sup>м</sup>аты с<sup>м</sup>щ<sup>м</sup>еннчнкн, пнла  
на челахъ лн д<sup>м</sup>мъ. поты казано ш<sup>м</sup>нт<sup>м</sup>омъ  
тл<sup>м</sup>ко, жевн<sup>м</sup> зав<sup>м</sup>елан в<sup>м</sup>еранмъ м<sup>м</sup>т<sup>м</sup>в<sup>м</sup>б<sup>м</sup>л<sup>м</sup>дн  
старыхъ н<sup>м</sup>молодыхъ, мл<sup>м</sup>д<sup>м</sup>нцы н<sup>м</sup>н<sup>м</sup>б<sup>м</sup>кты,  
котрын тог<sup>м</sup>о знакъ на челахъ своихъ нем<sup>м</sup>б<sup>м</sup>лн,  
акто на чела<sup>м</sup> той знакъ м<sup>м</sup>б<sup>м</sup>лъ, жевн<sup>м</sup> тог<sup>м</sup>о  
мннла<sup>м</sup>н, пр<sup>м</sup>з<sup>м</sup> того тлв<sup>м</sup>ка которн бш<sup>м</sup>аты

Сцннн.





Казаніе второе,

винное зъ земли ѿвѣщаннѣ, жидѣ тѣмъ зна-  
чала крѣтъ, Гроно винное значило Хрѣтъ,  
который на крѣтъ былъ принятъ, два тѣмъ  
значили два законѣ, кѣрый нѣшолъ напередъ,  
значилъ старыи законъ, который нѣшолъ  
по задѣ, значилъ новыи законъ, бо прежде  
былъ старыи законъ, въ который сподѣбали  
люде принѣти Хрѣтѣваго на свѣтъ, по тѣмъ  
нашолъ новыи законъ Хрѣтѣмъ, въ который  
вѣрнѣтъ люде, же иже Хсѣ пришолъ на свѣтъ,  
Земли ѿвѣщаннѣ называли Прѣтѣмъ два,  
бо ѿмѣ породила Хсѣ, который Гроно винны,  
дла того мѣмъ Црковѣ до Хрѣта: Блѣга сѣща  
твоѣмъ паче винѣ. Было Фѣгѣронъ Крѣтъ сѣтѣ  
и тѣмъ дѣрево, на который завѣтъ Моисѣи ѿ  
мѣдѣного, бо гды перепѣтѣлъ бѣтъ за  
шемѣне на нѣмъ много ѿжѣтъ огнистыхъ,  
который кѣдали нѣхъ и смѣръ нѣмъ задалѣи,  
на тѣмъ чѣмъ мѣмъ Моисѣи бѣтъ, же въ ѿвернѣлъ  
тѣмъ палѣтъ, тѣмъ казѣ бѣтъ Моисѣи зѣннѣти  
ѿжѣ мѣдѣного и завѣтъ на дѣрево, и кѣмъ  
коѣмъ ѿкѣнѣлъ ѿжѣ, а онъ по нѣтъ на того  
ѿжѣ мѣдѣного, зѣмѣлъ живѣи и зѣмѣлъ,  
тѣмъ гды ѿжѣ пѣкѣнныи ѿкѣнѣи нѣкого тѣмъ,

примѣ

привѣдѣ егѡ до грѣхѡ, маѣ той тѣмъ грѣшны  
 поидѣтъ на Хѣ, когорый естѣ на крѣтѣ при-  
 вѣтъ, маѣ до Хѣ оутѣкати и притѣ егѡ  
 ѡмѣдѣ, жибѣ егѡ грѣхѣ переачилъ, и по-  
 вѣнениа грѣховѡ своихъ сповѣдати, тѣмъ  
 Хѣ ѡповѣдѣ грѣхѣ тѣмъ ебѣ, и ѡборонитѣ  
 егѡ ѡ смѣрти вѣчнои, бо той оутѣмѣдѣмъ  
 злѣтѣшныи на дрѣвѣ значилъ Хѣ, когѡго  
 мѣлѣн жидѣ на дрѣвѣ крѣтѣмъ притѣти, тѣмъ  
 мѡбѣнѣ Са Хѣ: Иакоже возниѣ Мѡисѣи змѣи  
 ѡповѣдѣни, тѣмъ подобѣтъ возниѣниа Снѣ  
 тѣмъ ебѣ, длѣлого оутѣмѣдѣмъ значилъ  
 Хѣ, бо оутѣмѣдѣмъ немѣлѣ бѡбѣ иаѣ,  
 тѣмъ Хѣ немѣлѣ жидѣного грѣхѣ, когѡрый елѣ  
 иаѣ до надыбѣ, вѣдаѣтъ ѡ аминѣти мѡвѣтѡго  
 ѡмѣдѣхъ грѣшны: Иаѣ аспѣдо по оутѣмѣмъ  
 иаѣ. Бѣло Фѣгѣрон крѣтѣ сѣтѣго дрѣво, до  
 когѡго сѣбѣи Голофѣрѣмѣи привѣдѣли Иаѣ  
 зарѣки и занѡги, длѣлого, жѣ оѣмъ мѡбѣнѣ  
 Голофѣрѣмѣи прѣбѣ, хвалѣлѣ прѣгѣдѣбѣ  
 Бѣ, когѡрый боронѣлѣ Иаѣтѣмъ ѡмѣлѣлѣи,  
 гдѣ ѡмѣи прикѣдѣлѣ Бѣжѣи захѡбѣли, а гдѣ  
 притѣвѣниа прикѣдѣлѣ Бѣжѣи, подаѣлѣлѣ ихъ  
 Бѣжѣи неперѣлѣмѣи бѣнебѡли, бо и жидѣи рѣки

105.



18  
нѣ  
мѣ.

и ноги Х<sup>р</sup>товы длѣ того до кр<sup>т</sup>я прибили,  
 же Х<sup>с</sup> мобилъ имѣ правдѣ, лѣнилъ ихъ  
 некр<sup>т</sup>во и злымъ оученики, такъ мобилъ самъ  
 Х<sup>с</sup> дождо: Нѣ же ище мѣ дѣнѣи члвкѣ,  
 иже истиннѣ въ глахъ. Была Ф<sup>е</sup>р<sup>е</sup>р<sup>е</sup>и кр<sup>т</sup>я  
 стого Т<sup>а</sup>р<sup>ч</sup>и І<sup>с</sup>а Навбѣна, когдѣ І<sup>с</sup> Навбѣ  
 понеслъ до горы т<sup>а</sup>р<sup>ч</sup>у свой протнѣ мѣтѣ  
 на званого Г<sup>а</sup>и, на т<sup>о</sup>и члѣ порадиъ вѣхъ  
 не прѣителѣи своихъ швыбателѣи Г<sup>а</sup>и<sup>к</sup>и, такъ  
 и Х<sup>с</sup> гдѣ покеи до горы т<sup>а</sup>р<sup>ч</sup>и кр<sup>т</sup>я стѣи  
 положивши на раменахъ своихъ, на т<sup>о</sup>и члѣ  
 порадиъ лицѣ пера пекѣного зовѣмѣи вѣи<sup>к</sup>амъ  
 егѣ, кѣторы перше напочитѣ свѣта вѣи<sup>к</sup>ѣ  
 точилъ вѣ Нѣѣ зѣгг<sup>а</sup>ламин, ѣкѣ написано:  
 Бысть брань на нѣи М<sup>и</sup>х<sup>а</sup>илъ и ѣгг<sup>а</sup>л<sup>и</sup> егѣ,  
 брань собориша съ змѣмѣ, потѣ гдѣ тѣгѣ  
 зѣиъ лицѣ пера скинѣли зѣ Нѣѣ, шнѣ почлѣ  
 вѣи<sup>к</sup>ѣ точити на землѣи зѣи<sup>к</sup>амъ и до нѣгѣ  
 члѣ вѣи<sup>к</sup>ѣ, длѣ того стѣи<sup>и</sup> І<sup>с</sup>а<sup>и</sup> Бгѣи<sup>и</sup>мъ  
 члѣ зѣ Нѣѣ голозѣ: Горѣ живѣщѣи на землѣи  
 и морѣ ѣкѣ и<sup>и</sup>и<sup>и</sup>де дѣи<sup>и</sup>болъ кѣи<sup>и</sup> нѣѣи шротѣ  
 великѣи. Былъ Ф<sup>е</sup>р<sup>е</sup>р<sup>е</sup>и Кр<sup>т</sup>я стого  
 мѣтѣ, кѣторымъ Дѣдѣ Голѣдовѣи оутѣлѣ  
 голозѣ, бо и Х<sup>р</sup>тѣи Кр<sup>т</sup>омъ стѣи<sup>и</sup> голозѣ





Гѣмн

благочинъ дво снѣвъ Ісѣифовѣ, вѣрѣма,  
и Маманѣн, бо шнѣ благочинъ зложнѣ рѣки  
своѣ на крѣтѣ, и пложнѣ правѣн рѣкѣ на вѣрѣмѣ  
а лѣбѣн на Маманѣн, да лѣтѣ и нѣшн сѣннѣ;  
вѣкоповѣ, Архѣпѣкоповѣ и Патрѣархѣовѣ, гдѣ  
лѣдѣн благочинъ, жѣмнѣ и хѣ Крѣтѣ сѣмѣ,  
чѣмѣмо вѣрѣн, жѣ з хѣмѣ два разѣннѣ  
распѣтѣ бынѣ, а лѣбѣ разѣннѣ пошѣ з Крѣтѣ  
до рѣн, бо вѣрѣн в хѣ и мѣнѣ дѣнего: пѣмнѣ  
мѣ Гѣ егда прѣйдѣшн вѣцѣтѣ снѣ, шѣхѣлѣ  
ѣмѣ хѣ: днѣ сомнѣннѣ вѣдѣшн в рѣтѣ, дрѣгнѣ  
разѣннѣ пошѣ з Крѣтѣ до пѣкѣлѣ, в хѣлѣннѣ,  
мѣмѣчнѣ: Ящѣ тѣ еѣн хѣ сѣннѣ сѣннѣ и нѣн, тѣ  
и тѣпѣрѣ кѣлѣрѣн лѣдѣ Крѣтѣ шѣмѣнѣтѣ и мѣнѣ  
дѣбѣрѣн оуѣннѣннѣ, тѣн з Крѣтѣ и дѣбѣтѣ до рѣн  
нѣмѣмо на вѣбѣчѣмо: мѣшнѣмѣ, кѣлѣрѣн з хѣ Крѣтѣ  
шѣмѣнѣтѣ а гѣрѣхѣ чѣннѣ, тѣн з Крѣтѣ и дѣбѣтѣ  
на вѣбѣчѣннѣ мѣдѣннѣ до пѣкѣлѣ; шѣ кѣлѣрѣо зѣхѣбѣн  
на хѣ хѣ бѣ, я мѣнѣ.

дѣ.кѣ





# НАУКА И БО СПОСОБЪ ЗЛОЖЕНІЯ КАЗАНІЯ .

**К**то хочетъ Казаніе оучинити, на-  
перше маетъ положить зпиема сѣгѡ Ѳіомъ,  
котораа естъ Фундаментѡ всегѡ Казаніа,  
бо ведающе дѣмъ, мѣстѣа повѣдати все  
Казаніе, въ которомъ знайдѣтѣа три частѣи . Першаа  
часть естъ ѲѲОРДІИЗМЪ, Початокъ, въ которомъ Казнодѣа  
принѣтъ и ннѣтъ догмѡн рѣшѣи, которыхъ маѣ повѣдати  
и ѡзнаймѣтъ лѣдѣи Проповѣдѣи евоѣи, постановленіе  
змышлѣа сѣгѡ, ѡ посланіи и змышлѣи на казаніи моитѣ,  
и показати, ѡ чѣмъ хѡитѣ Казаніе мѣстѣи . и проситѣ Бѣ  
лабо прѣтъи дѣѡ помѡитѣ и лѣдѣи ѡ слѡхѣа . Дрѣгаа  
часть НА РАЦІА, Повѣстѣа, бо вѣтъи частѣи, повѣдающе  
иже Казнодѣа тѡе лѣдѣи, ѡ ѡбѣщаніи повѣдати, иже  
показѣтѣа тѣи рѣшѣи, которыхъ ѡбѣщаніи показати .  
Тѣа часть естъ наибѡлшаа, бо бнѣи все Казаніе зѣмъ.  
каитѣа, и донѣи и ннѣи частѣи етъ агантѣа . Трѣтѣа частѣи  
есть КОНКЛЮЗИЯ, Конѣцъ Казаніа, вѣтъи частѣи  
Казнодѣа припоминаятъ тѣи рѣшѣи, которыхъ повѣдающе  
ѡ Наррѣциѣи и напоминаятъ лѣдѣи, жебѣи ѡиѣи вѣтъи  
рѣшѣи кохѣи, еѣи еѣдѣтѣа тѣа рѣшѣи дѡбраа, еѣи зѣи  
зѣи напоминаятъ лѣдѣи жебѣи таѡн рѣшѣи хронили .  
Тѣи вѣтъи частѣи маитѣа зѣгажѣи зѣѡмон, бо ѣи  
зѣ малѣи ѡ жѡлаа вѣхѡдѣи бѣи кааа Рѣкаа, еѣиѣи вода  
ѡ Рѣцѣи зѣгажѣи зѣѡиѣи водѡн, котораа етъ  
ѡ жѡдѣи, такѣ зѣ малѡн Ѳіомъ, бѣиѣиѣи похѡдѣи



КАЗАНЕ, ЗАУМѢ УАСТИ КОТЫНКА БКАДАНН ЗНАЙДѢТЪ .  
 ПОВИННЫСА ЗЪ ОМОН ЗГАЖАТИ, ЖЕБЫ ШОА Б ОМѢ ЗНА-  
 ДѢТЪ, ТОЕ БЪЗЪОРДІѢМЪ НЪ НАРАЦІИ, НЪ КОНКЛІЗІИ  
 ЗНАЙДОВАЛО . А НАИБАВЪРЪН МАЕТЪ ТОГѠ ПОСТЕРѢГАТИ  
 КАЗНОДѢА, ЖЕБЫ ЗПРОПОЗІЦІИ ЕГѠ НАРАЦІА ЗГАЖА-  
 ЛАСА, ЖЕБЫ ШО ШЕЩАЛЪ В ПРОПОЗІЦІИ МОВНТИ, ТѢ  
 В НАРАЦІИ МОБИЛЪ, КѠ РЕЧН НШѢТЪ ПОВАЛЪ, БѠ ГДЫ БЫ  
 ШЕЩАЛЪ БУДОВНИИИ ІАКОМЪ КОЛѢВН, ЦРѢВН, МОНАРХЪ,  
 ВЫСТАБИТИ КОШТОВНИИ ПАЛАЦЪ, А ПОТЫМЪ БЫ ВЫСТАВЛІ  
 ИИШИИ БУДѢНИКЪ, РОДГИТѢВАЛБЫСА ТОИ МОНАРХА НА БУ-  
 ДОВНИТОГО, И МѢЛБЫ ЕГѠ ЗАПРОІАКА, ТА И КАЗНОДѢА,  
 ГДЫ ШО ШЕЩАЮТЪ ЛНДѢМЪ ПОКАЗАТИ, А ПОТЫМЪ ТОГѠ  
 НЕ ПОКАЖЕ, НЕ МНІЛО ТОЕ ЛНДѢМЪ БУДЕТЪ, И ЖАДНОН МРІИ  
 ЕМЪ НЕ ПРИПНШѢТЪ .

СПОСОБЪ ЗЛОЖЕНА КАЗАНЪ, КОТОРЫН ТѢТЪ НАПИСАЛЕМЪ,  
 ШЕЩАНИШЪ ВЪЗВѢХЪ МОИХЪ КАЗАНЪХЪ, БО КОЖДОЕ КАЗАНЕ  
 МѢ БІДЛАДЪ ОІМЫ НАПИСАНО. ШО Б ОМѢ, ТОЕ БЪЗЪОРДІѢМЪ,  
 НЪ НАРАЦІИ, НЪ КОНКЛІЗІИ ЗНАЙДѢТЕСА, НА КОЖДОМЪ  
 КАЗАНІИ МОЕ, НАРАЦІА З ПРОПОЗІЦІИ ЗГОЖАТЕСА, ШО  
 В ПРОПОЗІЦІИ ШЕЩАЛЕМЪ МОВНТИ И ПОКАЗАТИ, ТОЕ В  
 НАРАЦІИ МОБИЛЕМЪ И ПОКАЗАЛЕ, НАПРНКАДЪ В КАЗАНІИ  
 НА РЖЕСТВО ХѢО, ОІМА, БѢ ІАВНІА ВЪ ПЛОТИ, БЪЗЪОРДІѢМЪ,  
 В РОЗМАИТЪХЪ ЗНАКАХЪ ПОКАЗОВАЛАСА БГЪ, И ПРОЧАА .  
 НАРАЦІА . ПОДОВѢНТЕСА И ФѢГЪРЫ ЗЪЕДНОУІНА БЖОГѠ  
 ЗНАТЪРОН УЛѢЧЕОН, БО ПОДОВѢНТЕСА И ФѢГЪРЫ ШЕЩАЛЕМЪ  
 В ПРОПОЗІЦІИ ПОКАЗАТИ, КОНКЛІЗІА, ГДЫ АПЛЪ ПАВѢА  
 В АУСТРЕХЪ, И ПРОЧАА . И В ДРЪГОМЪ КАЗАНІИ НА РОЖІСТВО  
 ХѢО, ОІМА, НЕ Ш АГГЛАТЪ КѠ КОГДА ПРИЕМЛЕ НО Ш ЕМЕНИ  
 АБРААМАА ПРИЕМАЕТЪ, БЪЗЪОРДІѢМЪ, А ВЪ НАТЪРѢ НАИ-  
 ЗАЦНѢИШИИ БГЪ ОУЧНИИА, И ПРОЧАА . НАРАЦІА .  
 ПРИИНЫ ДЛА КОТОРЫХЪ ВЪЗЛА БГЪ НА СЕБѢ НАТЪРѢ ТЛѢВН,  
 НЕ АГГЛІКЪН, И ЗНОВА ПРИИНЫ ДЛА КОТОРЫХЪ СЪНЪ БЖІИ  
 ВЪЗЛА НА СЕБѢ НАТЪРѢ ТЛѢВН . И ИИШАА ПЕРСОНА БЪЗКАА,





Юстїніанъ Цесарь Сербскій мѣлъ на шатѣ своїмъ вышити  
мѣста, и прѡ: Вдовѣо казану Конклинѣа познмѣла,  
Александръ Король Македонскій мѣлъ на Коронѣтѣ своїмъ  
написаныи такіи слова, и прѡ: Нбѣиши мойхъ казаныхъ  
члвкъ Конклинѣи зпрікладъ юуніеню вѣснѣ, а въ  
злогѣ хочешъ юунній советъ Конклинѣи, тако гл҃ди  
жеси а шча зѢмон твоєи згожалѣ.

[illegible]

БѢТЬ И ДРВГІИ СПОСОБЪ ЗЛОЖЕНА КАЗАНѦ, ТРІБА РОЗ-  
ДѢЛѦТИ ОУМѦ НАША И ВЪ НАРАДЦІН, И КОЖДѦМУ ЧАСТѦ ОУМѦ  
ШОБЕНО ПОВѢДАТИ. ТАКОЕ ОУМНѢ, КАЗАНѢ ЗНАИДЕТСЯ  
НА ВОСКРЕСІИ ХО, ВЪ КОТОРОМУ ОУМѦ, СЛѦЦЕ ВОЗІІАЕТЪ  
ВЪ НОШН, И ВЪНѦ ТРІЩИ НА ДНѦ, И КАПАЕТЪ КРѢВЬ  
О ДѢЛА, И КАМЕНЬ ДАСТА ГЛАСТЪ СВОЙ, ТѢМЪ ВѢИ ОУМѦ  
А РОЗДѢЛИМЪ НА ЧАСТИ ВЪ НАРАДЦІН, И КОЖДѦМУ ЧАСТѦ  
ШОБЕНО ПОВѢДАЕМЪ. ВЪХОДІМЪ ЗАНѢ И КОНКЛѦЗІА  
ЗНАЙНЫМЪ ИДѢТЬ ТРІСОМЪ, ЯКѢ И ВЪ ИШНѢ КАЗАНѢ,  
ІХЪХОДІМЪ ПОУИНАЕТЪ, УВѢРАКІИ БѢТЪ СЕНЕЧЪ ВЪНЕМЪ СТОИ,  
И ПРОИМА: КОНКЛѦЗІА ПОУИНАЕТЪ, ПРАВОСЛАВНЫМЪ ХРІТІАНЕ:  
ВѢДАЕТЕ ЖЕ КАМЕНЬ БЫДѦ ГОЛѢ СВОЙ, И ПРО: БѢТЪ ОУМНѢ И  
ДРВГѢ ТАКОЕ КАЗАНѢ НА ПОКРѢВѢ ПРЕТѢОН БЦН, ВЪ КОТОРО  
ОУМѦ. ИДѢВЖИ МЯ ОУГНА ТѢГОРѢТЪ, ИЛИ ИДѢМИИ ДУХАНІИ  
ВЪ СРА, ИЛИ ВОЗВРАТИ ВЪПАЛЪТЪ ДНѢ ЯЖЕ МИМО ИДѢ, ТѢМЪ  
ОУМѦ А ВЪ НАРАДЦІН НАЧАТИ РОЗДѢЛИМЪ, И КОЖДѦМУ ЧАСТѦ







# Наѣка ,

моѣ Казанѣ на покрѣвъ престѣн Бѣн, тѣмъ мѣ въ Пропо-  
зыціи дивнѣю и неподоибнѣю речъ шѣщалеи показати,  
же прѣтѣа Дѣа збѣжила Огѣнъ, змѣрила вѣтѣр, и за-  
вернула назади днѣ прѣшвыи, потымъ тоѣ въ Нарраціи  
показалемъ .

Можешъ повѣстѣти лѣдѣи до сѣдѣхана тѣмъ лѣтѣи нѣкоѣ  
нѣмѣ, и можешъ цѣлеи Казанѣ тѣсомъ зѣнѣи оутѣнѣтѣ,  
напрѣкла въ Нѣн , Гдѣ бѣдѣшъ повѣдѣти , шѣгѣмъ Бѣгъ  
называѣтѣа, шѣ богѣтѣа, же богѣтѣи естѣ въ мѣдѣи, вѣдѣ  
Аппа Пѣаа: Бѣгъ же богѣи въ мѣтѣи, ещѣ и шѣгѣмъ Бѣгъ  
называѣтѣа, же богѣтѣи естѣ въ мѣрѣтѣ, вѣдѣгъ тогѣжъ  
Аппа Пѣаа: Шѣгѣнѣа богѣтѣа прѣмѣрѣи и вѣдѣма  
Бѣжѣа. Нѣмъ мѣнѣа шѣнѣдѣлѣнѣа, бо вѣтѣи днѣ нѣдѣлѣтѣ  
нѣбѣгѣмъ, хѣа тѣлко Бѣмѣнѣа нѣлѣжѣи, тѣ же нѣбѣсто  
мѣжѣ зѣнѣи казѣи оутѣнѣти, напрѣкла на вѣтѣмъ Влѣдѣи-  
мѣа, мѣжѣ мѣнѣти, же Влѣдѣи мѣнѣтѣа шѣгѣмъ, и ж  
влѣдѣнѣа мѣрѣмъ, свѣтѣмъ, Хрѣстофорѣ, Хрѣтоноѣцѣ,  
называѣтѣа шѣгѣмъ, же Хѣноѣи въ сѣрдѣи своѣмъ, мѣсѣлѣи  
шѣнѣмъ оутѣнѣтѣи, и мѣгѣ мѣнѣти: Жѣнѣтѣи въ мѣтѣи Хѣ,  
на вѣтѣгѣмъ Влѣнѣа, мѣжѣ мѣнѣти, же Влѣнѣи знѣтѣа  
Крѣмъ, нѣлѣжѣи, бо шѣнѣ Крѣмѣа вѣтѣмъ своѣмъ  
нѣпожѣи нѣоутѣнѣи тѣлѣи нѣи, и тѣпѣрѣ въ Нѣтѣ Крѣмѣ-  
на вѣтѣгѣмъ Нѣколѣа мѣжѣ мѣнѣти, же Нѣколѣи знѣтѣа  
знѣтѣа зѣтѣа, нѣлѣжѣи, бо шѣнѣ шѣдѣржаа зѣтѣа зѣтѣа  
нѣтѣмъ нѣпрѣтѣа мѣи дѣшѣи, нѣ свѣтѣмъ, нѣтѣмъ,  
и нѣдѣи вѣомъ, зѣнѣтѣи мѣи вѣи, и тѣпѣрѣ потѣи  
знѣтѣа зѣтѣа въ Нѣтѣ тѣдѣи фѣтѣи .

Гдѣ въ Нѣн хѣтѣшъ казѣи повѣдѣти . шѣмъи ѣма зѣ  
вѣлѣи, котѣи иѣтѣао бѣао на сѣдѣжѣ Бѣжѣи, и вѣдѣгъ  
тоѣи ѣмѣи оутѣнѣи казѣи, вѣаи зѣ вѣсто хѣтѣшъ казѣи  
повѣдѣти . можешъ лѣгъ зѣнѣи мѣи шѣвѣи, лѣгъ  
зѣ вѣмѣмъ Дѣдѣи, и зѣнѣи повѣтѣи вѣмѣи нѣи, лѣгъ  
зѣ Пѣаа, лѣгъ Аппа иѣнѣ, и зѣ вѣлѣи, лѣгъ зѣ Пѣааиѣи ,







вѣрнѣе бѣдешъ ѿучити, ѿкъмъ Церковь заховѣтъ, и елики  
иныхъ ѿучити бѣдѣ набуати, нѣтъхъ которыя Церковь  
кажетъ заховати, мѣсто нагороды вѣчно, ѿдржиши  
ѿ блъ каране вѣчно, го злои набои свои не забудеши  
люди, которыя тебе слухаютъ, але зопиши идиши ихъ  
погубиши, бѣдаго приповѣсти Хвон: бѣда можѣ слѣпе  
слѣпца водити. невелики бѣды впадеши .

Дотогѡ що мовиши на Казань, доводи тогѡ пѣмо  
сѣмъ зъ Бискупъ, але свѣдоцтво сего ѡцаиного  
бѣтелъ Церковного, але прикладъ, але подобіе твоѡ,  
але ѿкъмъ колѣнкѣ доводиши потверди и подпрѣ,  
свои мовѣ, то бѣдѣишиа твоѡ мовѣ бѣдѣишиа  
которыя тебе слухаютъ, и вѣрнѣишиа тогѡ, що мови,  
а гдѣ бѣдѣ мовиши що наказанн, а тогѡ и не доведе.  
кажѣтъ люди, же то неправѣи твоѡ бѣмысли, да тогѡ  
ѡпацъ Павелъ гдѣ Коринѣанъ ѿучае, же мртвыи вѣ  
мѣстѣ встѣти в днѣ встѣтныи, доводиши и тогѡ и  
показовати подобіе твоѡ зерна, когдѣ гдѣ в землѣ по  
сеютъ, оно зновѣ вироетѣтъ, безъ мене ты же сеиши  
и живѣтиши аще не умираѣтъ .

Наближи бѣдати и тогѡ, же Казань сѣиши казанъ  
на Кадѣдрѣ але на ѡмѣнѣ, звышиа тѣмъ на пришедѣи  
Нѣмъ, але напришиши сѣи наказаннѣи люди запришати  
и звышиа люди ѡзнаймоваѣи. Проповѣдѣи свои мѣи  
и днѣиши, тѣмъ великии, тѣмъ великии, которыи  
люди бѣдо шѣиши до слухаишиа, наприкладъ,  
елики бѣи на Кадѣдрѣ Нѣмъ на казанѣ мѣи, а хотѣи еше  
мѣи на Стрѣи Хвѣ, сѣиши свои казанъ в Кадѣдрѣ  
Нѣмъ, мовѣ: Православныи Хрѣишии прошѣи и напимнѣи  
бѣи, же бѣи бѣи набожныи, до Церкви ходиши, бѣи  
мѣи, бѣи сѣи тѣмъ бѣдѣи страшныи сѣдѣ, тогѡ  
мовиши пойди зъ Катѣдры, а гдѣ пойдути Стрѣи  
Хвѣ, на тѣмъ тѣмъ наказанн положи ѡма тѣмъ ;



Пилятъ же слышавъ се слово ѿжеде вонъ Іса ѿсѣде на сѣдѣнцѣхъ, Іоанъ, дѣ.

Этотъ ѻмнѣтннѣ казанѣ такоѣ: Православныи хртіане мѡвилѣ въ Нѣнѣ Квѣтнѣхъ, же наемѣтъ ты дни еѣде страшныи сѣдѣ, ѡтоже тепѣрѣ страшныи сѣдѣмъ ѡправѣтъ, еѡ Пилятъ Понтійскій ѿ жидѡвѣ Хѣ Зѣлѣбѣтелѣ нѣшгѣ еѣдѣ ѿ на смѣртѣ Крѣтнѣхъ декрѣтѣтъ, страшныи сѣдѣ еѣдѣтъ бѣдѣ ѡсѣдѣтннѣ, гдѣ Хѣ Бгѣ нѣшѣ вѣхъ лѣнѣнѣ еѣдѣтъ еѣдѣтъ, ѿлѣ ѿ тепѣрѣ страшныи сѣдѣ еѣ, еѡ сѣдѣ Пана, створѣне створѣтелѣ, тѣвѣ Бгѣ еѣдѣтъ, ѿ кѣже еѣгѣ на смѣртѣ Крѣтнѣхъ пробѣдѣтъ, мѡвалѣн: Распнѣ распнѣ еѣгѣ ѿ прѡ: потымъ въ Нарѣцѣхъ повѣдѣтъ ѿкѣтѡнѣ страшныи сѣдѣ ѡправѣтелѣ, же фалѣшѣвѣнѣ сѣдѣтъ на Хѣ ѿнѣтнѣхъ мѡвалѣн: Сѣ рѣте могѣ Чѡкѡ разорѣтъ ѿ тѣмнѣ днѣмъ вѡсѣдѣнѣтъ ѿ, мѡвѣ, же невѣннѣ Хѣ еѣдѣ, еѡ мѡвилѣ Пилятѣ: ѿзѣ ѿнѣ еѣдѣнѣмъ бынѣ ѡбрѣтънѣ въ Тѣвѣ сѣмѣ, тѣтѣ привѡдѣтъ прикладѣ, Невѣннѣ ѿнѣтнѣгѡвалѣ жѡнѣ Пѣтнѣфѡрѡва на Іѡсѣфа ѿ запровадѣнѣ еѣгѣ въ тѣмнѣнѣцѣ, такѣ невѣннѣ ѿнѣтнѣгѡвалѣ сѣнабѡга жидѡвѣкамъ на Хѣ ѿ догѡвѣтъ тѣмнѣгѡ еѣгѣ въ провадѣнѣ, невѣннѣ ѿнѣтнѣгѡвалѣ вѣвѣлѡнтнѣковѣ на Прѣка Данѣила, ѿ вѣннѣдѣнѣ еѣгѣ въ ровѣ межнѣ Лѣвѣ, ѿ на Хѣ жидѣ невѣннѣ ѿнѣтнѣгѡвалѣ ѿ догѡвѣтъ еѣгѣ ѿкѣ въ ровѣ запровадѣнѣ, ѿ ѡкрѡтнѣмъ тѣрѣннѣмъ ѿкѣ Лѣвѣмъ далѣ еѣгѣ въ ровѣ, ѿ проѡмъ: Зѣтѣмъ мѣнѣте Православныи хртіанѣ прѣзнѣтъ же тепѣрѣ страшныи сѣдѣ ѡправѣтелѣ, поневажѣ несправѣдѣнѣе ѿ невѣннѣ Хѣ Бѣ своѣгѣ тѣвѣ еѣдѣтъ ѿ на смѣртѣ пробѣдѣтъ кѣжѣ.

Мѣсѣтъ ѿ дрѡгѣнѣ прикладѣ, еѣлѣмѣмъ мѣлѣ казанѣ въ Нѣнѣ дѣтѣнѣ по сѡшѣтѣнѣ сѣтѣгѣ дѣтѣ, ѿ хотѣлѣ бынѣ мѣтнѣ ѿ прѣшѣдѣнѣ Нѣнѣ въ пѣтѣннѣдѣеѣ, ѿкѡнтнѣвшнѣ своѣ казанѣ, мѡвѣ: Православныи хртіанѣ, запрошѣнѣ лѣсѣ вѣшнѣхъ на прѣшѣдѣнѣ Нѣнѣ до Чѣркѣнѣ, еѣдѣ вамѣ шѣтъ рѡдѣвѣтъ, же вѣнѣте ѡкрѡтнѣмъ бынѣ до набоженѣства ѿ до сѣдѣмъ.





Зкѣторонкымо казанѣ могаи оуинити? ѿ казанѣ, трѣба  
 интати Библїи, Животы стыхъ, трѣба интати бн-  
 телн црковныхъ, Василїа Великаго, Григорїа Бго-  
 слова, Іѡанна Златобитаго, Адамїа, деодорита,  
 Іѡанна дамакинна, бѣрема, и инши оуинтели црковны,  
 котрыи пїемо стое в Библїи толкуютъ, трѣба интати  
 Гисторїи и Кроиники шрозмантыхъ пїанства исторонїа,  
 цога бнхъ дѣлао итепѣ шѣ дѣетъ, трѣба интати Книги  
 ѿ Звѣрохъ, Птахахъ, Гадахъ, Рыбахъ, Дїревъ, Зѣлахъ,  
 Кїмѣнахъ, шрозмантыхъ вшдїа, которыи в Морю,  
 в Рѣкахъ, в Стѣнахъ, и на иншы мѣстцї знаидѣна,  
 и оубажати и наторѣ, власности и скѣтки, и тогѣ юет  
 нотовати, и аплїковати добоен рѣчи, которыи повѣ-  
 даати хѣтешъ, до тогѣ интати Казанѣ шрозманты Казно-  
 дѣшъ тепѣрешнегѣ бѣкѣ и нхъ насѣдѣи, бїаи тѣе кнїги  
 и Казанѣ бѣдешъ интати, знаидѣ бнхъ достатїеи шн  
 матерїи, зкѣторон мѣжешъ зложити Казанѣ на хѣлаѣ  
 Бжїи, на шпорѣ геретикомъ, на бѣдованїи бѣрнымъ,  
 и на шпїенїи дшн своей.



**За савшнѣи речѣ сдїаемиъ напїсати спѣѣ**  
 Зложїа Казанѣ на Погрѣбѣ, бо бѣтї анѣ на свѣтѣ змїраю,  
 и чїсто ите Погрѣбѣ шправдїютї, зчїишъ Гды оумїе шѣрнїи  
 и побѣжнїи чїстѣ, савшнїа Погрѣбѣ бгѣи Казанѣи прїшздоб-  
 ҃їи, хвалїи бгѣи побѣжнїи жїтїи, и вышїаи чїѣтѣи, жѣсї  
 тогѣ юбїи иншии анѣи жнїи побѣжнїи чїнѣтахѣи кохїаи, и прїз  
 своей чїнѣтѣи могаи нѣла дїстѣрїи.

**НАѢКА ЯЛБО СПОСОБЪ ЗЛОЖЕНІЯ**  
**КАЗАНѢ НА ПОГРЕБѢ.**



сїи сїѣи на Погрѣбѣ Казанѣ повѣдаѣт, положи  
 ѣмї зпїема спѣѣи бѣдаѣ ѣмї оуинїи  
 Казанѣ, в бѣхѣрдїи моѣ шмѣт, жѣсї нїкто

нѣможѣт

неможеа зхоронити, аки мо шкорокоги житїа людогов,  
 Аки мова шздает. шмѣнѣ, и нестатѣуноги свѣта,  
 законѣуи мѣа лѣде оуганантѣ и ѣмѣсѣжѣ, в Нарраци  
 быхвалѣ оумерлогѣ тѣа быхвалѣи егѣ цнѣты и добрым  
 оутѣнн, же захова вѣрѣ Православнѣи доконца житїа  
 своегѣ. жебыа мѣрднѣи на лѣдѣи оубогнѣхѣ, и спомагѣ  
 нѣхѣ пѣмѣжнѣи стѣи, же накладеа на цѣркѣи, на мѣнѣтири,  
 на шпѣнтѣи, прїймѣвалѣ бѣомѣи своѣи Гѣстѣи, Прихѣнѣвѣ,  
 Пѣлѣрѣи, быхѣпокалѣ Нѣколѣннѣи зневоѣи пѣгѣи,  
 жебыа покорнѣи, на корѣи, и лѣсто шѣишѣи сѣмѣе  
 свѣи спѣвѣи стѣи, и прїймѣва прѣнѣтѣишѣи вѣнѣмѣи  
 вѣхѣрѣишѣи Тѣа и Крѣе Хѣи, захѣвалѣи Пѣты, за  
 стапѣвалѣа за цѣркѣи Бжѣи и за шѣишѣи, вѣлѣишѣи прѣи  
 и тѣрѣи дѣи цѣркѣи Бжѣи и дѣи шѣишѣи по дѣишѣи,  
 едѣишѣи быхѣишѣи вѣлѣишѣи цнѣты егѣи кѣишѣи шѣи  
 мѣишѣи. тѣи же в Нарраци (сѣи шѣишѣи) можеишѣи прѣ  
 помѣишѣи фѣишѣи егѣи. в кѣишѣи шѣишѣи оудѣишѣи,  
 и можеишѣи хѣишѣи фѣишѣи лѣи до егѣи, шѣишѣи,  
 же тѣи вѣишѣи старѣишѣи дѣишѣи. и жѣишѣи шѣишѣи лѣи  
 тѣишѣи лѣишѣи и бѣишѣи лѣишѣи на свѣишѣи тѣишѣи, можеишѣи  
 моѣишѣи же вѣишѣи дѣишѣи бѣишѣи пѣишѣи лѣишѣи  
 прѣишѣишѣи и шѣишѣишѣи лѣишѣи дѣишѣишѣи тѣишѣи  
 знаишѣишѣи, можеишѣи моѣишѣи жѣишѣи дѣишѣишѣи  
 и старѣишѣишѣи дѣишѣишѣи, тѣи же моѣишѣи дѣишѣи  
 дѣишѣи Гѣишѣишѣи, лѣишѣи гѣишѣишѣи гѣишѣи, лѣишѣи  
 знаишѣишѣи, в Конѣишѣишѣи оумерлогѣи по  
 жеишѣишѣи пѣишѣишѣи и бѣишѣишѣи лѣишѣи кѣишѣишѣи  
 едѣишѣи, не едѣишѣишѣи шѣишѣи дѣишѣишѣишѣи  
 пѣишѣишѣи, и прѣишѣишѣишѣи шѣишѣи, жеишѣишѣи  
 едѣишѣишѣи пѣишѣишѣи, едѣишѣишѣи прѣишѣишѣи,  
 жеишѣишѣи шѣишѣи егѣишѣи мѣишѣишѣи, жеишѣишѣи  
 пѣишѣишѣишѣи, и бѣишѣишѣишѣи шѣишѣишѣи до Нѣишѣи  
 за прѣишѣишѣишѣи, на прѣишѣишѣишѣи. и жѣишѣишѣи  
 кѣишѣишѣишѣи шѣишѣишѣи казѣишѣишѣи мѣишѣишѣи.



положи такоѣ Оѣма ,

Вѣдѣ еѡ ѡкоу смѣрть ма ѡстрѣта , домтеѡ великомѡ  
смѣртнѡ землѡ. Ісѡвѣ, ѡ.

Зтоѡн Оѣмы ѡуиннѡ такоѣ Оѡрдѡѡ: Слѡшнѣ ѡ ѡуиннѡ  
Гды смѣрть назовѡ робакѡмѡ тѡ котѡрынѡ погрызѣтъ тѡкаѡ  
надѣ Прѡкомѡ Ісѡнон , бо ѡ смѣрть погрызѣтъ живѡтѡ  
вѣтѣхѡ андѣи , котѡрыѡ едѣнѡ вѡ вѡлѡн дѣреѡвѡмѡ назовѡлѡ  
мѡвѡлѡмѡ до Хѡ: Вѡжѡ ѡлѡкнѡ ѡко дѣреѡвѡхѡ дѡлѡца , рѡгѡкѡ  
Гды погрызѣтъ на Ісѡнонѡ тѡкаѡ , великогоѡ еѡ назовѡмѡ  
фрѡлѡнѡ , тѡ , же мѡвѡлѡ Ісѡна : Онемѡ ѡумѣрѣти нѣганѡ  
жити , ѡ смѣрть Гды погрызѣтъ живѡтѡ ѡкоѡ ѡлѡка , на  
полнѡлѣтъ великимѡ жалѣмѡ ѡ фрѡлѡнѡ рѡднѡѡ , братѡнѡ  
ѡ прѡѡтелѡнѡ еѡ , Опомнѣте себѣ Слѡла Крѡмѡ Інѡлѡкоѡ  
ѡ снѡ еѡ Ісѡна дѡна ѡ котѡрыѡ смѣрти Гды поѡлѡлѡ дѡдѡ ,  
ѡзѡжѡ нѡпошѡрѡлѡлѡ шѡтѡ нѡлѡлѡ ѡ жалѡнѡ ; ѡзѡжѡ нѡплакѡ  
попѡнѣ зѡвѣмѡ андѡмѡ еѡнѡмѡ , ѡзѡжѡ нѡтѡ слѡвѡ  
немѡвѡнѡ: Пѡлѡте пи Слѡлѡ дѡщѣры Інѡлѡвѡнѡ же бы ѡбѡлѡлѡше  
вѡ тѣрѡлѡнѡца , на кормѡла ѡнаѡ тѣперѡ смѣрть нѡзѡжитѡлѡ  
великимѡ жалѣмѡ , коѡкѡ рѡгѡкѡ погрызѡлѡ живѡ Пѡна  
ѡлѡкѡ , дѡлѡ ѡѡтолѡна тѣлѡ жалѡнѡ нѡшѡгѡ покѡжѡ нѡтѡмѡ  
казѡнѡ цнѡты еѡ , поѡкотѡрынѡ ѡнѡ дѡстѡпнѡлѡ Пѡлѡ прѡѡ:  
бѡ Нарѡлѡцѡнѡ вѡлѡнѡнѡ еѡ цнѡты ѡ дѡбѡрынѡ ѡуиннѡ ,  
бѡ Конѡлѡлѡзѡнѡ поѡжелѡлѡ ѡуиннѡ ѡнѡго прѡѡтелѡ , сѡшѡннѡнѡнѡ  
ѡ вѣтѣмѡ андѣмѡ , Мѡжѡшѡ себѣ Оѡрдѡлѡмѡ до казѡнѡ  
напогрѡсѡлѡ вѡлѡти зѡмѡлѡгѡ казѡнѡ ѡтѡрого на Оѡпѡнѡе  
Пѡтѡнѡ Бѡнѡ , Зѡвѡнѡдѡцѡтѡнѡ зѡлѡлѡдѡ , гдѣ напѡлѡно:  
Трѡѡлѡлѡ еѡтѣ смѣрть , нѡ прѡѡлѡлѡ .

Мѡжѡшѡ напогрѡсѡлѡ тѡлѡнѡлѡвѡ нѡтѡ Оѡма положѡити ,

Прѡхѡдитѣ еѡ ѡбѡлѡлѡ мѡра еѡгѡ , ѡ Корѡнѡ . З .

Зтоѡн Оѣмы ѡуиннѡ такоѣ Оѡрдѡлѡмѡ: Пѡшѡдѡ Нѡтѡрѡлѡ  
лѡѡтѡе ѡ Хѡмѡлѡлѡтѡѡ , же еѡтѣ ѡмѡлѡннѡнѡ , бо рѡнѡнѡ  
назовѡлѡ фѡрѡбѡ еѡѡ , нѡлѡтѡ мѡжѡтѡлѡ назовѡлѡ Хѡмѡлѡлѡтѡѡ ,  
еѡ еѡтѣ ѡмѡлѡннѡнѡ нѡлѡстѡтѡлѡнѡнѡ тѡсѡмѡлѡ тѡлѡлѡ ѡлѡкнѡнѡ ,





Зероу оумеранъ улькѣ , Гды жѣтъ на свѣтѣ боронѣа  
 ѿ непріятелей дѣшныхъ , вымѣяетъ тѣмъ Зеронъ Аптоагъ  
 Павелъ мовати: Ободкшеса азъ еронъ правды, восприи-  
 маѣте Шитъ вѣры, Шлемъ спіяа и Мечъ дѣловный ѣже  
 егѣтъ Бжій. тои Концептъ, мѣжшъ вѣдѣти зъ Герѣу оу-  
 мерлогѣ улка, бо на Герѣѣ Мечъ и зероа бываѣтъ, мѣже  
 показати на Казаніи двѣ брамы , которыя на свѣтѣ  
 знайдѣнтъ, еана широкая Брама, которая до пѣкла  
 провадитъ атамъ еѣтъ грѣхъ, вѣдѣтъ словѣ Хрѣтовыхъ:  
 Пространная врата и широка пѣта въводѣи въ пѣгѣхъ.  
 Другая Брама оузка, которая провади до пѣла, атамъ  
 еѣтъ добрыя оутѣнны, вѣдѣтъ словѣ Хрѣвыхъ: Оузка  
 врата и тѣмъ пѣта въ водѣи въ живѣ , еѣдѣшъ мовати,  
 же тои улькѣ которыи оумеръ, прѣ оузкою ишѣла Брамѣ,  
 бо коѣа бѣ добры оутѣнныхъ, которыи оутѣнны еѣдѣшъ вы-  
 личати, заи нѣдѣти тои брамон оузкою до тѣпи пѣла.  
 и тои Концептъ мѣжшъ зъ Герѣу улка оумерлогѣ вѣдѣти,  
 боа на Герѣѣ и брамы знайдѣи, подобныи же Концептъ  
 мѣжшъ вѣдѣти и зъ Гелмѣ, которыи на Герѣѣ бываѣтъ,  
 Мѣже оутѣнныи Казѣи и зъ Шлахѣства, аже спровѣника,  
 іакѣа кто пошлахѣи зовѣтъ, наприкѣа Бронѣи,  
 дѣлогѣ такъ называѣтѣа, же боронъ ѿишѣи, и Чрѣви  
 Бжій ѿ непріятелей, Ангелѣи дѣлогѣ такъ на-  
 зываѣтѣа, же ангѣлы Мирѣ, Покѣи и Людѣи нѣзгодѣи  
 домиѣ до поноѣи приводѣа, сѣдѣи наѣки Хрѣтовѣи:  
 Бжійи Мирѣи, еѣгѣи покой чинѣи.

Мѣжшъ оутѣнныи Казѣи зъ имени улка оумерлогѣ ,  
 наприкѣа, еѣи егѣ зѣано Стефанъ , еѣдѣшъ мовати,  
 же Стефѣи значѣа Корѣи, и показѣшъ анѣмъ Корѣи,  
 и тои оумеранъ тѣкъ, аже свѣтѣи, аже задѣлогѣи  
 Камѣиа гѣтъ оутѣнныи , дорогѣи зѣа камѣиамъ, и  
 Камѣиа родѣианъи водѣианъи цѣиѣи егѣ еѣдѣшъ  
 назывѣи, аже еѣи оумерлогѣ зѣано Дорѣиѣи, еѣдѣшъ  
 мовати, же Дорѣиѣи, выкладаѣтѣа дѣа Бжій, и шѣер-

нешеа долней мѡбави: правослабныхъ хрѣтѣане инашего  
Дорофеа, котороу видимо на мѣрахъ, мѣсто дарѣмъ  
Бжїи назвати, мѣла то дарѣ Бжїи ѡицна нѣш, мѣла  
дарѣ Бжїи Чрковѣ стѣла Кадлануекаа, мѣла Дарѣ Бжїи  
зацнаа фамилиа нѣхъ млтѣи Пнѡвѣ. И мѣхъ: нмы вѣѣ  
мѣланеу дарѣ Бжїи, которѡу Чрковѣ ѡицна нѣдѡ Пнѡвѣ,  
И мѣхъ: нмы вѣѣ потрекоааи ѡ Бгѣ, тоѣ на быхъ дарѡвѣ  
Бгѣ, зацне ѡрожѡнеу Пна Дорофеа, потребѣтъ Чрковѣ  
и ѡицна попорѡи ѡнѣ быхъ попорѡи, потребѣтъ домѣ  
Пнѡвѣ. И мѣхъ: ѡздобы и славы. ѡнѣ быхъ ѡздобѡи,  
и славы, потребѣмо мы вѣѣ вѣмѣтѣхъ ѡчѣхъ, вѣвѣз-  
печенствѣ ѡбѡроны, вѡутрапенѡ помѡи, быхъ ѡнѣ помѡ  
ѡкорѣи и потѣхѣ, аае тепѣ то да Бжїи, Дорофеа вѣѣ ѡ на  
Бѣ до нѣа, вѣдѣѣ пѡвѣнаго Іѡвѣ: Гдѣ да дѣ, Гдѣ нѣ вѣѣ.

Аако з Гербѣ, аако з Гѣлѣмъ аако з имени, аако з шла-  
хѣтѣва аако прѡзвѣка хочѣшъ ѡучинити Казанѣ, шдѣкаѣ  
такѡи ѡѣмѣ, вѣ которѡй бы могѣла припѡнѣти нѣмѣ, аако  
шлахѣтѣво и прѡвѣско, аако гербѣ, аако гѣлѣмъ, наприкаа Гдѣ  
Москѡмъ зѡвѣ ѡмѣрѣѡ ѡлаа, мѡжѣ такѡи ѡѣмѣа положити:

Мѡнѣѣ же вѣзѣи дѣна Горѣ Бжїи Нѣхѡ: дѣ.

Зѡѣи ѡѣмѣ ѡучинѣи ѡзѡрдѣмѣ такѡе: вѣтѡпн нѣгдѣѣ  
Мѡнѣѣ Гѣтѣмѣнѣ Гѣлѣкѣи на горѣ Гѣнѣнѣмѣн до Бгѣ, ко-  
торѡи ѣмѣ дааѣ законѣ, и тепѣрѣ зацне ѡрожѡный Пнѣ  
Мѡнѣѣи И мѣхъ: вѣтѡпн нагорѣ нѣнѣн, которѡи спѡмѣ-  
нѣѣтъ ѡлаа мѣста мѡбави: Гн кто ѡѣнтѣѣтъ вѣзѣи нѣнѣн  
тѡѣмѣ, иаи кто вѣѣнѣа вѣ стѣнѣ горѣ тѡѣи, и прѡѣа:  
пѡтѣмѣѣ ѣ Наѡраѣѣи вѣнѣнѣи цнѡтѣи даа которѡи хѣѣ:  
вѣѣлѣѣ ѣгѡ Бгѣ нагорѣ нѣнѣн, и мѡжѣшъ мѡвитѣи  
на горѣ нѣнѣнѣи тѡѡвѣкѣѣ ѣ стѡпѣѣтъ хѡдѣи вѣзѡрѡка  
и дѣлааи прѡвѣдѣ. глаголѣи истиннѣѣ вѣ срѣнѣи ѡѣѣмѣѣ, иаѣ  
нѣдѣѣтѣи ааѣкѡ ѡѡи, и неѡтѡѡрѣи иаѣрнѣмѣѣ ѡѣѣмѣѣ зѣа,  
и поѡшѣнѣи ааѣрѣѣѣ на бѣнѣжнѣа ѡѡѣ. ѡучинѣнѣѣ ѣ  
пѡѣи ааѣѣѣѣѣѣ, ѡѡѣѣѣѣѣѣѣ Гдѣа слѡѡѣѣ, и прѡѣа: Пѡтѣи



## Наўка 2

[illegible]

Бѣши іу мѣрогѣхъ тѣла пошлѣхъ цѣхъ на зывѣхъ ороуѣхъ :  
полюжи оу мѣхъ : Нѣже тѣло тамъ сохерѣхъ ороуѣхъ : лѣхъ :  
Потѣмъ іу мѣхъ бѣхъ ороуѣхъ, Нѣже тамъ смѣхъ тѣхъ  
иплакатъ, лѣхъ видѣхъ на мѣхъ, іу роуѣхъ Пѣхъ Нѣхъ  
Ороуѣхъ, бо дѣхъ іу мѣхъ пошлѣхъ до нѣхъ жѣхъ тамъ іу Хрѣхъ  
жѣхъ, тамъ мѣхъ Хрѣхъ : Нѣже тѣло тамъ сохерѣхъ  
Ороуѣхъ, ипрѣхъ : ѿ Наррѣхъ покажи крѣхъ кѣхъ ороуѣхъ тѣхъ  
Ороуѣхъ полѣхъ до нѣхъ, іу крѣхъ цѣхъ іу на зывѣхъ  
бѣхъ ипрѣхъ : ѿ Конкѣхъ іу мѣхъ іу мѣхъ жѣхъ  
лѣхъ ипрѣхъ .

Благі на гербі б'дєт стрѣла, оутннй Оіма: Положмъ  
такъ стрѣла нз краінь, нѣтъ блѣт своіхъ сокры ма. Нѣіа мѣ-  
Благі на гербі б'дєт Вѣжа, оутннй Оіма: Бысть оупованіе  
моє, столпъ крѣпости шнця вражіа Ѳаломъ, б

Блажій лѣта вѣкоторыхъ тѣбѣхъ оуміръ, еси оуміръ  
вѣтарости, положи ђема: вѣтнѣхъ хвалѣнствъ старости азъ  
пѣтѣхъ же правѣднѣхъ шѣрѣтѣстѣмъ. Прїѣта, ѿ

Бѣли заць оумѣратъ вѣдѣннымытъ вѣкѣ, положѣи ѿима.  
Аще не ѡбратитѣся, не ѡдѣте сѣкѣ дѣти, не вѣнѣдѣте въ  
цѣство нѣмое. Мѣ: нѣ.

ТѢГѢ СКОЖДОМЪ ТѢМѢ МОЖЕШЪ КАЗАТИ ОУНИИИТИ. ЕЛИ  
ХОУЕ МОВТИ ОУТРАТИ, НАЗОВѢ БѢЗХОДѢ ТКАЮТИЛИ,  
КОТОРЫИ БѢГЪ ЗВѢХМОУЩНОСТИ СВОЕѢ ТАКЪ КАЗИВѢ НАВѢТЪ  
ВЫПѢКАЮТЪ, И ДО НА КРЕДѢТЪ, БО КАЖЕШЪ ТАКИ ЗАКОНѢ

приказанъ свой, жебы мѡгъ тѣмъ нѣа достѣпѣти, але  
тако тѣа стрѣла летѣтъ до пекла гдѣ тѣмъ зле живѣтъ  
на свѣтѣ, потымъ мѡвъ: добре летѣла стрѣла нша зацне  
ѡружѡный Пѣи Нѣмъ: го до нѣа тѣа стрѣла залетѣла,  
ѣ Наррацѣи покажи тѣмъ тѣа стрѣла летѣла на свѣтѣ,  
же трафѣла до нѣа: мѡвъ, же тѣмъ летѣла тѣмъ еѣ Бгъ  
керѡбалъ, унѣмъ тоѣ ѡружѡный Пѣи Нѣмъ: шо кѣжетъ  
Бгъ унѣти, кѣжетъ Бгъ жебымо до цркѣи ходѣли на  
набожѣнство, да лѣсѣхъ слова Бжѡго, шѣ тоѣ унѣи,  
кѣжетъ Бгъ жебымо да вѣли ѣмѡжѣи ѡубѡгѣи, жебымо  
спѡвѣдаѣмъ, ѣ поживѣли усто Тѣло ѣ Крѡвъ Хвѣ,  
ѣ проѡмъ: нѣа тогѡ тѣа стрѣла залетѣла до нѣа.

Бѣи хѡуѣ мѡвѣти ѡ вежѣ, на зѡвѣшъ Бѣ вежѣи, бѣдѣтъ  
сѡбѣи ѡмѣи, на зѡвѣшъ вежѣи ѣ Чркѡ стѣи, ѣко на писано  
ѣ Пѣи лѣхъ пѣиѣи: Столпъ Дѣдовъ шѣа твоѣ, создѣнъ  
ѣ Олимпѣ дѣ тѣмъ ала шѣтѡвъ вѣиѣи на нѣмъ, бѣ зѡрѣдѣи  
мѡвъ: Мнѡгѣи неспѣѣнства на свѣтѣ зѣмѣи дѣтѣа,  
ѣко мѡвѣтъ ѣпѣи Пѣи: Бѣды бѣтѣхъ бѣды ѡрѡбѡнѣи,  
бѣды ѡсѡдѣи, бѣды ѡмѣи, бѣды вѣградѣхъ, бѣды  
вѣ пѣтѣи, бѣды вѣ морѣи, бѣды вѣ лѣвѣтѣи, ѣ про  
потѣи мѡвъ: же тѣмъ тѣи тѣмъ живѣти на свѣтѣ пере  
тѣи неспѣѣнствами до вежѣи да вѣлѣи ѣ тѣсѡрѣиѣи,  
ѣ Наррацѣи зѣ тѣи вежѣи покажѣи, Бѣи Чркѡви, ѣ про:

Бѣи на тѣмъ бѣдѣшъ мѡвѣти, мѡвъ: Шѣмѣи бѣтъ  
зѣцне ѡружѡный Пѣи Нѣмъ, бѡ ѡуѣнѣиѣи сѡгѣ зѣцнѡ  
кѣнецѣ, который спѡмѣнѣтъ Сѡломѡнъ мѡвѣи: Кѣнѣ  
хѣлѣнѣи старѡсти, ѣ пошѡлѣи вѣтѣицѣ до нѣа, бѣдѣтъ  
тогѡжѣ Сѡломѡна: Вѣ пѣтѣхъ же Пѣиѣи ѡбѣтѣиѣи,  
потѣиѣи бѣ Наррацѣи мѡвъ, же тѣи ѡмѣи тѣмъ мѣтъ  
ѣ Нѣи мѣтѣиѣи мѣжѣи рѡзѣи мѣи, ѣко мѡвѣиѣи Хѣ:  
ѣ ѡца мѣиѣи мѣиѣи ѡнѣиѣи сѡтъ, мѣтъ мѣтѣиѣи мѣжѣи  
пѡкѡрѣиѣи, бѡ шѣи бѣиѣи пѡкѡрѣиѣи, мѣтъ мѣтѣиѣи мѣжѣи  
мнѡгѣиѣи, бѡ шѣи бѣи мѣиѣи на лѣиѣи ѡубѡгѣиѣи,





мовѣ: же сѣиный такъ жилъ ѿкъ сѣиникови належитъ,  
Боннъ тоѣ уиинъ шо егѡ повинно, Невѣста жила такъ  
ѿко Бгѡбонной невѣстѣ приѣхати, Паниа уиинъ тоѣ  
шо здѣе стѣи Паниекій и про: уиинъ въ Книгахъ и нотѣи  
сѣи, ѿкъ сѣиный маетъ жити: ѿкъ Боннъ ѿ Невѣстае  
ѿ Паниа: шо повинны уиинти и захобати, и на казань  
сѣи повѣданъ, же ѡны тоѣ уиинъ и захобанъ, та же коѣго  
уѣлка ѡблѣжъи стѣи и кондѣи, Гоноръ, повинноѣ,  
и повѣданъ на сѣи казань, же той уѣлкѣ уиинъ тоѣ  
вѣ шо на егѡ стѣи, на егѡ кондѣи, на егѡ Гоноръ  
приналежало, уиинъ тоѣ вѣ шо егѡ повинно сѣи уиинъ,

Уиинъ въ казань моѣ пѣи на Бгѡбоннѣ, пѣи Сакраментъ  
сѣи сѣиство, и про: можеть тоѣ придати: тамъ  
матѣи добръи еѣи хѡишъ Казань мѣи на сѣинокѡ.

Уиинъ въ казань моѣ второ на Вѣхъи Гнѣ, мѣи сѣи  
ѿ Хѣи уиинъ Рнцеры, Гетмѣи, Полковникъ и вѣи андѣ  
воинни и про: можешъ зтого сѣи матѣи вѣи,  
еѣи хѡишъ казань мѣи на Бонномъ:

Уиинъ въ першомъ казань моѣи на сѣи Пѣи Бѣи  
нитъ въ Боннѣи, гдѣ написано ѿиности Дѣинокѡ,  
можешъ тѣ вѣи матѣи до сѣи казань, которѡе  
хѡишъ на Пании повѣдати.

Уиинъ въ першомъ казань моѣи на Покровъ Пѣи  
Бѣи Бѣи Дѣи: Сѣи Аггъи Гавриѣи казань Пѣи  
Дѣи сѣи межи невѣстамъ, и про: можѣи вѣи сѣи  
матѣи казань которѡе сѣи мѣи на невѣи.

Можешъ въ казань уиинти Концептъ ѿиъ,  
въ которѡи ѡмеръи уѣи, наприкладъ Гдѣи ѡмеръи  
въ Пондѣи, вѣишъ мѣи, же дѣи егѡ Бѣи вѣи  
въ Пондѣи зсѣи, жеи егѡ дѣи Аггъи до Нѣи зѣи  
прѡдѣи, сѣи Пондѣи еѣи Аггъи, еѣи ѡмеръи  
на Вознесеніи Хѣи, мовѣ: же дѣи егѡ Бѣи вѣи  
дѣи вѣи зсѣи, жеи егѡ дѣи сѣи до Нѣи зѣи.



## Наѣка ,

дабѣмъ нмѣ ꙗмѣжнѣ, маетъ мѣстце межн Терпѣнѣмъ,  
 еѡ н ѡнѣ былъ терпѣнѣмъ, терпѣнѣ зношѣтѣ вѣсѣлѣмъ  
 ꙗлѣпѣмъ, припадѣнѣ ѡтѣрѣнѣ, маетъ мѣстце межн по-  
 слѣдѣнѣмъ еѡ ѡнѣ заховѣлѣтѣ послѣдѣнѣство, былъ по-  
 слѣдѣнѣмъ Бѣгѣ, заховѣлѣтѣ приказѣнѣ, которѣмъ Бѣгѣ кажетѣ  
 заховѣтѣ, былъ послѣдѣнѣмъ ѡтѣрѣнѣмъ, инѣмъ тоѣмъ  
 емѣ старѣнѣмъ казѣнѣмъ тѣмъ, н прѣ:

Бѣнѣ нѣ дѣтѣмъ еѡдѣштѣ мѣстѣ, мѣстѣ: Шѣлѣнѣмъ  
 тѣмъ мѣстѣмъ которѣмъ вѣдѣнѣмъ бѣгѣ ѡтѣрѣнѣ, еѡ ѡнѣ  
 нѣдѣтѣ до Нѣа нѣвѣнѣмъ мѣстѣмъ, дѣтѣмъ мѣстѣмъ Хѣ:  
 Аще нѣвѣнѣмъ тѣмъ нѣдѣтѣ ѡнѣ дѣтѣ, нѣвѣнѣмъ дѣтѣ вѣдѣнѣ  
 нѣнѣмъ, поѣмъ мѣстѣ: Шѣлѣнѣмъ нѣтѣмъ дѣтѣмъ Нѣмъ, которѣмъ  
 вѣдѣнѣмъ нѣмъ, еѡ ѡнѣ пошѣ до Нѣа нѣвѣнѣмъ зѣ Бѣмъ  
 жѣтѣ, нѣвѣнѣмъ зѣ поѣдѣнѣмъ поѣдѣнѣмъ, которѣмъ мѣстѣмъ  
 нѣмъ дѣтѣмъ зѣтѣтѣ жѣнѣмъ доѣдѣнѣмъ Нѣа, мѣстѣ:  
 Прѣбѣнѣмъ Хѣтѣмъ еѡдѣмъ поѣдѣнѣмъ, еѡ дѣтѣ  
 поѣдѣнѣмъ еѡдѣмъ нѣмъ тѣмъ зѣтѣтѣ пѣнѣ, еѡдѣмъ шѣнѣмъ, еѡ  
 дѣтѣмъ сѣтѣ шѣнѣмъ нѣмъ тѣмъ зѣтѣтѣ зѣдѣ, нѣдѣмъ гѣнѣ-  
 нѣмъ, еѡ дѣтѣмъ нѣгѣнѣмъ сѣтѣ, нѣдѣмъ зѣ соѣнѣ  
 гѣнѣнѣмъ зѣдѣтѣ дѣтѣмъ, н прѣ: Бѣнѣ тѣмъ цѣтѣ  
 зѣхѣнѣмъ, зѣтѣнѣмъ дѣтѣмъ н доѣдѣнѣмъ Нѣа.

Нѣвѣнѣмъ положѣтѣмъ:

Бѣнѣмъ еѡ ѡнѣмъ вѣспѣнѣ, ѡнѣ: рѣ.

Надѣ Бѣнѣмъ положѣтѣмъ:

Доѣдѣнѣмъ поѣдѣнѣмъ по ѡтѣнѣмъ нѣ Гѣ Бѣтѣ по  
 сѣтѣмъ, Доѣдѣнѣмъ зѣ прѣдѣнѣмъ Пѣнѣ Бѣтѣ поѣдѣнѣ  
 тѣмъ. Бѣнѣмъ сѣтѣмъ, дѣ.

Надѣ нѣвѣнѣмъ положѣтѣмъ:

Жѣнѣмъ рѣдѣмъ Бѣнѣмъ сѣтѣ, Пѣнѣмъ тѣмъ.

Надѣ Пѣнѣмъ положѣтѣмъ:

Бѣнѣмъ Чѣмъ дѣтѣмъ ѡнѣмъ ѡнѣмъ нѣвѣнѣмъ Мѣнѣмъ  
 прѣдѣнѣмъ, Бѣнѣмъ бѣ.

Пѣнѣмъ Бѣнѣмъ Бѣнѣмъ Бѣнѣмъ Пѣнѣмъ Кѣнѣмъ, нѣвѣнѣмъ

мовѣ: же сщении такъ жиятъ ѿко сщеникови належитъ,  
Боннѣ тоѣ инниѣ що егѡ повинно, Невѣста жиятъ такъ  
ѿко Бгѡбоннѣ невѣстѣ причѡнтъ, Паниа инниѣ тоѣ  
що збѡбѣ станъ Паниѣскій и прѡ: интѣ въ Книгахъ и нотѣхъ  
сѡбѣ, ѿкъ сщении маєтъ жити? ѿкъ Боннѣ? ѿ Невѣста?  
ѿ Паниѣ? що повинны инниѣ и захѡвати, и на казанію  
своѣ повѣдати, же шпѣ тоѣ инниѣ и захѡвати, тѣжѣ кождѣго  
улка ѡбѣжанъ станъ и кондѣцѣи, Гоноръ, повинностъ,  
и повѣдати на своѣмъ казаніи, же той улакъ инниѣ тоѣ  
всѣ що на егѡ станъ, на егѡ кондѣцѣи, на егѡ Гоноръ  
приналежало, инниѣ тоѣ всѣ що егѡ повинно была инниѣ,

Унтѣ въ казаніи моѣ пѣво на Бгѡженіи, пѣтѣ Сакраментѣ  
есть сщениство, и прѡ: можетъ тоѣ придатиѣ тамъ  
матеріѣ добраѣ есѣи хѡишъ казаніѣ мати на сщении.

Унтѣ въ казаніи моѣ второѣ на вѣхѣніи Гнѣ, мѣстоѣ  
ѿ Хѣ ѡунти Рцѣри, Гетмѣны, Полковникъ и бѣи анде  
воинниѣ и прѡ: можешъ зтого сѡбѣ матеріѣ вѣдати,  
есѣи хѡишъ казаніѣ мѣти на Бонномъ:

Унтѣ въ першомъ казаніи моѣмъ на ѡпеніи Прѡтѡн Бѣи  
ниѣкъ Боннѣнѣ, гдѣ написано ѡ инѣстѡсти Дѣтѣскоѣ,  
можешъ тѣ вѣдати матеріѣ до своѣмъ казаніѣ, которѡе  
хѡишъ на Панию повѣдати.

Унтѣ въ першомъ казаніи моѣмъ на Покрѡвѣ Прѡтѡн  
Бѣи ѡзѡрѣдѣмъ: Сѡдшнѣ Аггѣлѣ Гавриѣлѣ назѡлѣ Прѡтѣхъ  
Дѣлѣ есѣиѣнѣ межѣ невѣстами, и прѡ: може тѣ вѣдати сѡбѣ  
матеріѣ до казаніѣ которѡе сѡхѡи мѡвѣти на невѣстѣи.

Можешъ въ казаніи ѡунниѣти Концептъ ѿ іѡѡ,  
въ которѣи ѡумеръ іѡѡѣкъ, наприкладъ Гдѣ ѡумеръ  
въ Понедѣлѡ, вѣдѣшъ мѡвѣти, же дѣлѡ того егѡ Бѣ вѣдѣ  
въ Понедѣлѡ зсѣѣта, жебѣ егѡ дшѣ Аггѣлы до Нѣѣ за-  
прѡвѣдѣнѣ, сѡ Понедѣлѡ ѡ днѣ Аггѣлѣскій, есѣи ѡумеръ  
на Вознесеніи Хѣѡ, мовѣ: же дѣлѡ того егѡ Бѣ въ той  
днѣ вѣдѣ зсѣѣта, жебѣ егѡ дшѣ самъ Хѣ до Нѣѣ запрѡ-



# Набѣла,

ваднаѣ, бѣ въ той днѣ ХСѣ ѿтѣпнаѣ зъ землѣ до Небѣ, и  
запрѣваднаѣ та зъ юбѣн дшѣ стѣхѣ ѿцевѣ, Прѣковѣ и  
Патрѣхѣ старо законны, которѣ выпроваднаѣ епѣкла  
гдѣ встала змѣртвѣхѣ, вѣдѣхѣ ѿламинѣты мѣбѣлогѣ:  
Возшелѣ еѣн навѣкотѣ плѣннаѣ еѣн плѣнѣ.

Можешѣ Концѣптѣ вѣдѣти змѣтѣца на которѣ шѣглѣ  
дѣла, наприкѣлаѣ еѣн ѿмѣрлогѣ ѿла тѣло погрѣбѣн  
въ Чрѣкѣ стѣхѣ апѣлѣ Петра и Павла, еѣдѣшѣ мѣбѣнти:  
Шасѣнѣнѣ еѣтѣ тоѣн ѿлѣкѣ ѿмѣрѣнѣ. жѣ еѣгѣ тѣло по-  
грѣбѣно въ чрѣкѣ стѣхѣ верховѣнѣхѣ апѣлѣ Петра и Павла,  
бо апѣлѣ Павелѣ дшѣ еѣгѣ намытарѣтѣхѣ ѿ зѣлѣ дѣхѣвѣ  
ѿкорѣнтѣ Метѣмѣ зѣкѣтѣрымѣ еѣгѣ мѣлѣнтѣ, апѣтолѣ  
зѣлѣ Пѣтрѣ ѿдомѣнѣемѣ дѣбѣн до Небѣ канѣамѣн, которѣн  
далѣ еѣмѣ ХСѣ мѣбѣати: Дамѣ ти канѣа црѣтѣвѣмѣ нѣногѣ,  
еѣлѣнѣ ѿмѣрлогѣ ѿлѣкѣ тѣло погрѣбѣно въ чрѣкѣ Покрѣѣ  
прѣстѣѣнѣ Бѣцы на зѣбанѣѣ, можешѣ мѣбѣнти: Прѣтѣла Дѣѣ  
въ Чрѣкѣ Покрѣѣва тѣвоѣгѣ шѣглѣ юбѣтѣ мѣбѣтѣцѣ ймѣкѣ:  
покрѣнѣ жѣ вѣтѣ грѣхѣнѣ еѣгѣ которѣнѣ ѿнѣтѣ йѣкѣ ѿлѣкѣ  
ѿчѣнѣнтѣ, покрѣнѣ ѿмофѣорѣмѣтѣ ѿвоѣмѣ, бо мѣбѣнтѣ  
ѿламинѣта: Блѣжѣнѣнѣ ймѣжѣ ѿпѣдѣнѣшаѣ еѣдѣ законѣа, и  
ймѣжѣ прикрѣшаѣа грѣѣнѣ. покрѣнѣ ѿмофѣорѣмѣтѣ ѿвоѣмѣ  
дшѣ еѣгѣ, которѣа тѣпѣрѣ знаѣдѣтѣа бѣдорѣзѣ, жѣеѣ  
еѣтѣ нѣпрѣѣтѣлѣ дѣшнѣнѣ намытарѣтѣвѣхѣ нѣга мѣбѣлѣнѣ и нѣ-  
зѣдѣржѣвалѣнѣ. покрѣнѣ еѣгѣ ѿмофѣорѣмѣтѣ ѿвоѣмѣ нѣдѣнѣ  
ѿстѣгѣтѣнѣнѣ ѿстрѣшнѣагѣ дѣкрѣтѣ, которѣнѣ вѣдѣлѣтѣ ХСѣ  
ѿнѣтѣ тѣвоѣ на лѣдѣнѣ грѣхѣнѣхѣ, мѣбѣати до нѣхѣ, и дѣтѣ  
ѿмѣнѣ проклѣатѣнѣ въ ѿгнѣ вѣчѣнѣнѣ.

Конѣцѣ ѿпѣлѣнѣ тоѣи моѣи прѣацы, дамѣ тобѣ тѣаѣнѣ рѣдѣ,  
Чѣнтаѣ Книгѣнѣ, и ѿдѣ хорѣшѣѣ вѣчѣнтѣлѣшѣ нѣтѣнѣ юбѣтѣ и до  
ѿвоѣгѣ казѣнаѣ апѣлѣкѣнѣ, до тогѣ ѿубѣажѣнѣ.

КТО: ѿ ЧѣННѣЛѣ: НА ЙКОМѣ МѣСѣЧѣ: ЗѣКНМѣ:  
ДЛА ЧѣГѣ ѿ ЙКНМѣ СПѣСОБѣМѣ: КОТѣРѣ ЧѣЛѣСѣ:  
ѿлѣнѣ Книгѣнѣ еѣдѣ ѿнтѣти, и ѿсто Кѣзѣа повѣдѣати,

до тогѣ

ДОТОГѢ СЕЯ ТЫ ЦИРКУМСТАЦІИ, ШКОЛУНОСТИ  
БДАЮБАЖИТИ И КОНЦЕПТЫ ЗНАТИТИ, ЛАТВО В НАМ  
И А СТОИ НАПОГРЕБѢ И НАИШИ ШКАДІА КАЗАЮЩИИ.

БО ТѢТІ ШКОЛОГШ СЛОВА МОЖЕ СЕБѢ ШИРОКУЮ МАТЕРІЮ  
ДО КАЗАНА БДАТИ, ШКОЛОГШ СЛОВА МОЖЕШЕ МНОГШ  
КОНЦЕПТОВЪ ЗНАТИТИ, НАПРИКАДѢ.

КТО?

ХС КРОЛЬ НАКРОЛМИ, ПИЪ НАПАМЫ, БГѢ И СТВОРИТЕЛЕ  
ВЕСЕШ СВЕТА, ШКОЛОГО НАПИСАНО: ЧѢ ЦАРѢ И ГДѢ ГДѢМ.

ШО ЧИННИЛЪ?

ТЕРПѢЛЪ МОШКИ И СМѢТЬ ПОДАЛЪ Ш УЛѢКА, КОТОРОГО СМѢ  
УЧИННИЛЪ РУКАМИ СВОИМИ ЗЕЛОСТА, ТАКЪ МОВНѢ ПРВЫИ  
ІШ, БРІИЕ МА СОДѢЛ СЕИ, В ЗЕМЛѢ ПАКИ ШЕРАЩАЕШ МА.

НАІКОМУ МѢЩУ?

В ІЕРИМУ ІТОЛЕНОМУ МѢЩѢ ЖИДОВСКОМУ, КОТОРОМУ  
ВЕЛИКІЕ ПОКАЗОВАЛЪ ДОБРОДѢТЕЛѢ, НАКОТОРОМУ ВЕЛИКІЕ  
УНИЛЪ УДА, БО МОВНѢ СМѢ ХС ІЕРИМУ ІЕРИМУ  
ИДЕШАИ ПРРОКИ И АМЕНІЕМ ПОСЛАЛ ПОСЛАНИИ КТЕБѢ,  
КОЛЬ КРАТЫ БОХОТѢШ БОБРАТИ ТАДА ТВОА, ІАКОЖЕ СОБН  
РАІТЪ КОКРОШ ПТИЦА СВОА ПОКРИЛЪ И НЕВХОТѢТЕ, ПРО  
РОКОВАЛЪ ШТОМУ ДБА, ЖЕ МѢЛ ХС В ІЕРИМУ МОШКИ И  
СМѢТЬ ПОДАТИ, БШ НАПИСАЛЪ: БГѢ ЖЕ ЧРѢ ИШѢ ПРѢЖДЕ  
ВѢКЪ СОДѢЛ СНИЕ ПОСРЕДѢ ЗЕМЛѢ, ДЛАТОГО МОВНѢ,  
ПРЕДѢ ЗЕМЛѢ, СО ІЕРИМУ БСТА ПОСРЕДѢ СВЕТА.

ЗКНМЪ?

ТЕРПѢЛЪ ЗХУТОМУ И ПРІТАЛ ДВА МАТКА БГШ, БШ ШНА  
ВЕЛИКІИ БОЛѢ В СРЦѢ ДВОЕМЪ МѢЛ И НАПОЛН УМИРАЛА, ПО  
ГЛАДІИТИ НА МОШКИ И НА СМѢТЬ ХБШ, ПРРОКАЛЪ ШТОМУ  
СМѢШ МОВАТИ ДІ ПРІТИН ДБѢ: ТѢКѢ ЖЕ СМО ДШШ ПРОДѢ  
ОРВЖІЕ, ОРВЖІЕМ НАДЫБАЕШ БОЛѢ ВЕЛИКІИ, КОТОМУ МѢЛ  
СЦЕ ПРІ ТОИ ДБѢ ПО ТА МОШКИ И СМѢТИ ХБОН ПРОРАЖИТИ.

ДЛА ЧОГО?

ТЕРПѢЛЪ ХС ДЛА ЗЕЛѢНА ИШГШ, ЖЕБЫМО МЫ ВѢТНѢ ХС



## Наўка 2

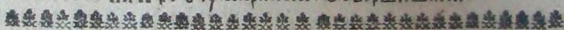
[illegible]

ЯКІМЪ СПОСОБОМЪ:

Искрѣтне Х҃а жнды мѣтиши, со голоуѣ терновѣи вѣнцемъ  
поколѣи рѣки и ногѣи гбоудши промѣши, бокѣи Копиенъ  
ѡбориши, все тѣло розками и мѣтами зранѣши и оубо на  
ранѣи мѣи предаѣши, тѣ мѣи Х҃е бѣги до вѣи: не оубо  
тѣбѣ мѣи приложѣши, приложѣи бѣзаконіи кѣ бѣзаконіи.

КОТРОГО ЧАСТѢ

О шестой годинѣ ХС на Крѣтѣ принѣти, ведѣ бѣланѣ  
дѣи: Бѣже яко іа шестѣи, бо шестой годинѣ Адамъ  
в Рай вогрѣшилъ. Гды простѣр рѣкъ до дѣрева за казаного  
и ѹбавшии шлоуцъ зѣлъ, затымъ и ХС новѣи Адамъ  
шестой годинѣ рѣки своей простѣр на дѣвѣ Крѣтномъ,  
жебѣ мѣкон своимъ грѣхъ старого Адама згладилъ,  
Гды бѣи ш Хрѣтѣ выполнилъ на Прѣствѣ и Фѣгѣри, патѣ  
и лѣи ХС терпѣлъ мѣки и смѣрть пѣналъ занѣлъ, бо мѣви  
на Крѣтѣ ѹмнѣи: Сѣвершилъ.



СІМЬ КНИГЪ

БЕЧАТАМОУ, БЕКОНОМОУ, НЕПОСЫЖИМОУ И ВРЕМЯТОУ

БГҪ ВТҢЧҢ ЁДННОМУ

и Прѣдговоренной Дѣѣ Мѣри Бѣи

И ВЪМЪ СЪМЪ,

ѢЗЪЖЕ И ВЪ СЛАВѢ ВЪ ВѢКН ВѢКОМЪ

БѸдн, БѸдн.





мг.

КАЗАНѢ НА ПРАЗНИКИ ГДѢИ,

на Рѣтво Хво Ан, а. КазанѢ б. Анн.

на Сербѣаніи Хво, ан, еи. КазанѢ б. ан, нб.

на Бѣгавленіи, Ан, кз. КазанѢ б. ан, лд.

на Стрѣченіи, Ан, ма. КазанѢ б. Ан, мз.

на Бѣганіи Ан, нд. КазанѢ б. Ан, нз.

на Стрѣсти Хво Ан, нн. КазанѢ б. ан, од.

на Бѣжніи Ан, пг. КазанѢ б. ан, хб.

на Бѣжніи Ан, р. КазанѢ б. Ан, рн.

на Свѣтѣ Свѣт Хво Ан, рд. КазанѢ б. ан, рб.

на Прѣвращеніи Хво Ан, рв. КазанѢ б. ан, рл.

КАЗАНѢ НА ПРАЗНИКИ БѢГЧНЫ

на Бѣгчнѣ прѣтѣи Бѣгчн Ан, рмз. КазанѢ б. ан, рнг.

на Рѣтво Бѣгчн: Ан, рд. КазанѢ б. ан, рд.

на Покрѣ Бѣгчн: Ан, рон. КазанѢ б. ан, се.

на Бѣгчнѣ Бѣгчн: Ан, рин. КазанѢ б. ан, нб.

на Бѣгчнѣ Бѣгчн Ан, нб. КазанѢ б. ан, нд.

КАЗАНѢ НА ВОЗДВІ: ЧТНАГВ Крѣта Ан, сбд.

КАЗАНѢ б. Ан, нз, слд.





ЧѢТБАННѢКЪ ЛАСКАВЫЙ

ДѢДЪ, СРѢДЪ А СТРО КД. ОУЧНИИ А ЧЛВКО, НАПШШ: ОУЧНИИ А  
И СЛОВОМЪ, ТО ЕСТЬ ЧЛВЧКОМЪ.

Дѣӣ, ѿ, страӣи ѿ, строка̄и кѡ: нашоӯоӯмѣ: напишѣӣ нашоӯоӯмѣ.  
Дѣӣ кѡ, страница̄и ѿ, строка̄и ѿ. нашоӯоӯмѣ: напишѣӣ  
нашоӯоӯмѣ.

ДН 8. СТРАНИЦА 4. СТРОКА 16. ПАТАМ ПРИНУМА ЄСТЬ ДЛА-  
КОТОРОН МОБЕНТЪ. НАПИШИ, МОБАТЪ.

ЛѢОБ. СЛАВ. СТРОКА И. КАЖЕ ХС И НА: НАПШН, И ТАМ.

ЛѢ ПЪ СТРА́А СТРО́: ГІ. ВМОРИЛА, НАПИШІ: ОУМОРИЛА.

Днѣ. стрѣ. стрѣ. гѣ. же вземныхъ речяхъ. а кохъ. ахъ.  
напиши. кохъ. ахъ.

ЛѢЛѢ СТРА В СТРО: ЛѢ ВЪ ЛПОЛНѢН МАПШН ВЪ ЛПОКЛАНѢН  
ЛѢЛѢ. СТРА В СТРО: ЕНЪ. ПОЖАДѢ ПОЖАДѢМЪ, МАПШН  
ЖАДѢ, ЖАДѢМЪ.

ЛН рлн. страѣтѣроу. ѿ. а. ѿды тоу науина зорпобалоу.  
Змажѣтѣн антѣрѣ, а. тѣлко интѣй, а. ѿды тоу науина  
зорпобалоу.

ЛѢТО СЛАВ. СТРО: НІ, ПЛАМѢНЬ НАПИСН, ПЛАМЫ.

ЛѢ РПѢ СТРАѢ ІТЮ: КВ. ПОСЛА: НАПИСН, ПОСЛА.

Аи <sup>ѣ</sup>сз <sup>ѣ</sup>стра: а <sup>ѣ</sup>ро: а <sup>ѣ</sup>гамовали <sup>ѣ</sup>громни <sup>ѣ</sup>великии, на <sup>ѣ</sup>пи:  
гамовали <sup>ѣ</sup>громни <sup>ѣ</sup>великихъ.

ГДЕ КОЛБЕНТ ЗНАЙДІШЬ ЗБѢТАСІТВО, ЛИБО ЗБѢТАЖНАТ,  
НАПИШІ ЗБѢТАСІТВО, ЗБѢТАЖНАТ.

Печивоѣмъ Чтѣніи твоѣ помѣкамъ, и вѣдѣніѣ твоѣмъ  
 Книгѣхъ твоихъ, егда книжка твояго закона въ уста мои  
 вѣдѣніѣмъ твоимъ и на смѣхъ иже на Книгѣхъ твоихъ  
 поглѣдѣхъ, и единоглаголюхъ по слову твоему въ всѣхъ  
 скорбѣхъ твоихъ, и въ трудѣхъ твоихъ, и въ страхѣ твоѣмъ.



КАЗАНІЯ  
ПРИДАНЫЯ ДОКНИГЯ.  
ВЛЮЧЪ РАЗЪОМЪНІЯ.  
Названіемъ .

На С: Великомѣтника Гесѣргія .  
 На сѣгашу Аѣхїереѣ Николѣѣ .  
 На сѣгашу Верхѣвнѣ Аѣлаз Петрѣ и Павла .  
 На сѣгашу Прѣка Нѣлю .  
 На сѣгашу Ісѣанна Крѣтнѣла .  
 На сѣгашу Аѣхїеѣратнѣга Мѣхѣила .  
 На Прѣсна Сѣца нѣше Аѣнтѣснѣа Петѣреѣнѣ .  
 На Прѣсѣ: Сѣца нѣ: Оѣшѣснѣа Петѣреѣнѣ .

ТУПОМЪ .

Вѣ С: Вѣ: Чѣдѣбѣ: Дѣврѣ Кѣвопетѣреѣнѣ .  
 Рѣнѣ шѣ Воѣло: Хѣлаѣхѣ: Мѣца. Іѣ: днѣ нѣ .

Сѣтѣтѣ .  
 ПОДѣНЫЯ .



# ПРЕДМОВА.

**Ч**ИТЪ НАШЪ ПРОРОКЪ ДѢДЪ, ЖЕБЫМШ  
 ИСТА И ПОХВАЛЪ СТЫМЪ ТИМЪ, КО МОБИ: МНѢЖЕ  
 СЪЛЪ УСТНЫ БЫША ДРЪЗН ТВОИ БЖЕ: НА НИПОМЪ  
 МТЦЪ МОБИ: ПРАВЫ ПОДОБАЕТЪ ПОХВАЛА: ТОИЖЪ МОБИ: ІСѢ  
 СВРЪ: ВОСХВАЛЪ ИУШЪ МЪЖА СЛАВНЫ: И ДАЛѢЙ МОБИТЪ:  
 Ш СТЫ: ПРЕМРОСТА НУХЪ ИСПОВѢДЪ ЛЮДІЕ, И ПОХВАЛЪ НУХЪ  
 ИСПОВѢТЪ ЦЕРКВИ: ДА ТОГЪ И А НАПИСАЛЕМЪ ТЕПЕРІШНИМЪ  
 КАЗАНА НА ПРАЗНИКИ НѢКОТОРЫ СТЫ, ЖЕБЫ ТЫМЪ СТЫМЪ  
 БДѢ НУХЪ И ПОХВАЛЪ КАЗАНА ПОВѢДАТИ ШДАВАНО, ДА  
 ТОГЪ ЗАТЪН КАЗАНА ДО КНИГИ (КНИГА РАЗЪМѢНІА)  
 НАЗВАНИ НАЛЕЖА, КО НТЫН КАЗАНА ПАКЪ КАНЪ ШДОМЪКНЪТЪ  
 ТОБѢ ДВЕРИ ДО НЕА, ЕСЛИ НАВНЪ И ЗАХОВѢ, ШДОМЪКНЪТЪ  
 ТОБѢ ДВЕРИ ИДО ЗЛОЖЕНА КАЗАНА ИИШО, НАНИШИН СТЫ  
 И НАѢ, ЕСЛИ НУХЪ БДѢШЪ ИНТАТИ И ШВАЖАТИ, БО ДОТЫ  
 КАЗАНИИ ПИДАЛЕМЪ ЕЩЕ КОРОТКЪН НАВНЪ АЛБО СПОБЕЖЪ  
 ЗЛОЖЕНА КАЗАНА, ПРИТОИЖЕ НАВЦѢ НАНОТОВАЛЕ УДА  
 ИКОТОРЫН ПОТОН БЦИ, ЖЕБЫ ШНЫМЪ АППАЕКОВАЛЪ ДО  
 СВОИГЪ КАЗАНА, КОТОРОЕ ХОУИШЪ НА СКИНЪ КОЛБѢ ПРАЗНИ  
 БГОРОДИНИНЪ ПОВѢДАТИ.





# КАЗАН' Е НАСТГО ВЕЛІКО

Мѣнилка Гесѣргіа.

Язъ и збѣрахъ бы ш міра, сего радн не навѣдѣ  
васъ міръ, Ісѣаннѣ еі.



Къ тѣмнѣ свѣтлости, якъ  
горкоусть солодоусти, якъ  
болезнь здоровн, и якъ смѣрт  
животѣ, такъ невѣрныи люди  
вѣрныи, злыи доури, противѣси, не ма  
вѣдѣи ихъ, и прелѣдоути, да мѣтѣ мѣви  
Япѣзъ Пѣбелѣ: Кое еш причастіе правдѣ къ  
сѣзакѣннѣ, или кое ѡбщѣніе свѣтѣ къ тмѣ,  
кое же соглаіе Хрѣтоуи съ Веліарѣмъ, или ка  
частъ вѣрнѣ съ невѣрныи, или кое сложеніе  
Цркви Бжѣи съ и доули; ѡднѣи мѣвалѣ ѡтѣ  
Дхъ Сѣгѣи: же мѣван Хрѣтіани на свѣтѣ  
быти ѡ прелѣдоуани, еш мѣви Дхъ Сѣгѣи

акѣ,

А

Ѣ Пѣнѣ



Вазані на С:

Пѣе,

Ѹ Пѣмѧ Пѣней, Гѧко Кринѧ (Лѣлѧ)  
Ѹ терній, тако ѧкремѧ мѧ поирѣдѣ дщирѧ,  
Лѣлѧ надыбѧтелѧ Цркѧ стѧлѧ, тернїемѧ  
надыбѧтелѧ жидѧ, поганѧ гиретникѧ, ѧ вѣ  
лѧде невѣрмын, ево ѧкѧ тернѧ Лѣлѧ колѧ  
ѧ шкѧдѧ ѧ, тѧ оны Цркѧ стѧой шкѧдѧ,  
прелѣдѧчи ѧ, Была ѡ томѧ фѣгѧра, же  
мѧлѧ Хрѧтіѧ невѣрмын на свѣтѣ быти  
Ѹ прелѣдовѧнѧ, гдѧ Жолнѣе шѧрпѧн  
Шѧтѧ Хѣѧ по ѧнѧ мѧки ѧ смѧрти ѧгѧ, ево  
тѧлѧ Шѧтѧ знѧчѧлѧ Цркѧ стѧѧ, которѧ  
мѧлѧ лѧде невѣрмын шѧрпѧти ѧ прелѣдо  
вѧти, Може ХС ѧ до стѧого великомѧтника  
Гесѧргѧ мѧвити: Язѧ ѧзѧрѧхъ бы ѡ мѧра  
егѧрдѧ ненавѧдѧтѧ бѧнѧ мѧрѧ, ево стѧѧѧ  
Гесѧргѧ терпѣлѧ на свѣтѣ прелѣдовѧнѧ,  
мѧки ѧ смѧртѧ за Хѧ поднѧлѧ, Оѧѧцѧ  
тѧдѧ лѧкѧмѧ бѧшнѧмѧ нѧ томѧ Вазѧнѧ по  
кѧзѧти длѧ ѧкѧхѧ прѧчѧнѧ злѧн лѧде на  
свѣтѣ добрыхѧ ненавѧдѧлѧ? ево длѧ тѧхѧ же  
прѧчѧнѧ стѧого Гесѧргѧ ненавѧдѧлѧ,  
Прѧшѧ тѧбѧ стѧѧѧ Гесѧргѧ ѡ помѧчѧ,  
Лѧскѧ бѧшнѧхѧ прѧшѧ ѡ гѧдѧнѧе.

Пѧрѧлѧ прѧчѧнѧ ѧстѧ длѧ которѧ злѧн

лѧде





Казанье,

1: х<sup>о</sup> 4.

3641.  
гла 4.

каинатиа . Мѣли великѣи аскѣ Бжѣи  
 въ Егѣптѣ Илатане, бѣа бѣздо рѣмножане,  
 длѣтогѣ Фараѣнѣ Црѣ Егѣпетскѣи нхѣ не  
 навидѣа, ѡбѣтѣа нхѣ прѣцен великон,  
 казѣаа глинѣ мѣити, цѣглѣ рѣити, и  
 мѣта неѣ бѣдобѣи, але пѣликоѣ и смѣлѣхѣ,  
 толико мнѣайши быбѣахѣ, и дѣрѣплѣхѣа  
 кѣлми зѣао, потѣи Фараѣнѣ роказѣа бѣаа  
 Еврѣйскимѣ, гдѣ оурѣдѣа снѣ Еврѣйскѣи,  
 жѣбы егѣ зѣаиа, а гдѣ оурѣдѣа цѣрка  
 жѣбы еи живѣи, але оубѣлѣаа бѣаы бѣа,  
 и неѣборѣша ѣако побѣаѣ иа црѣ Егѣпетскѣи,  
 и живѣахѣ мѣжскѣи пол, наѣтѣаѣ Фараѣ  
 роказѣаа бѣѣмѣ Егѣптѣаи ѣаимѣ, гдѣаа  
 оурѣдѣа снѣ Еврѣйскѣи, жѣбы егѣ бѣѣкѣ  
 бѣиѣаа, а гдѣ оурѣдѣаа цѣрка жѣбы  
 живѣи захѣаиа . Мѣли тѣнѣа Илатане  
 и потѣимѣ аскѣ Бжѣи, бѣа нхѣ Иѣтазѣрѣнѣ  
 Кроль Перѣскѣи добѣвоаае быѣдѣти зневоаѣ,  
 и побѣаи иа Еврѣйскимѣ зѣдѣрѣнѣи наѣрѣвоаѣти,  
 а гдѣ наѣрѣвоаѣаа мѣаы Еврѣйскимѣи, вѣтѣи  
 таѣ не навидѣаи нхѣ, Ирѣаы, и Аммонѣтѣы,  
 зѣбѣрѣвшиа наѣзѣааи наѣи, и перѣшѣкоѣааи  
 иаѣа вѣтѣ рѣитѣ, тѣа же Илатане мѣѣааи

Едѣиѣ





нехотѣа зніми товарнѣа мѣти, сѣханти  
 е (сѣ) <sup>ѣ</sup>йппа Ісѣанна мѣбачѣгѣ: <sup>ѣ</sup>йще кто прнхѣдѣ  
 кѣа ѣ нгѣ дѣнѣа [Хѣа] нпрнносѣ, нпрѣем-  
 лѣте ѣгѣ вѣ до, ѣрадѣбатнѣа ѣмѣ нѣглѣте,  
 глѣа ѣш ѣмѣ радѣбатнѣа юшѣщѣаѣтѣа дѣаѣ  
 ѣгѣ злыма; Такѣй былѣ, Пѣркѣ Дѣаѣ,  
 которѣа нехотѣа з злыма лн дмѣ ндѣтѣ,  
 ѣш мѣбн: ѣз нечѣстѣа нѣа дѣ. Такѣй  
 былѣ ѣдѣнѣа тѣбѣа Бѣжѣй, которѣа просѣаѣ  
 вѣ до ѣвоѣ Ерѣвоаѣа Крѣ Інакѣй бѣаѣхѣаѣаѣа,  
 жѣбы ѣаѣ зннмѣа ѣпмаѣ, ѣшѣнѣаѣа ѣмѣ  
 подарѣнѣа дѣтн, ѣкаѣа тѣбѣа Бѣжѣй: <sup>ѣ</sup>йще  
 дѣнѣа мѣа пѣа ѣмѣнѣа ѣвоѣа, нѣвнѣаѣа ѣвоѣа  
 нѣжѣаѣа хѣѣа, нѣжѣа пѣа вѣ до на мѣбѣтѣ  
 ѣаѣ. Нѣхотѣа товарнѣа мѣти з погѣаѣа  
 Моѣйѣа, ѣш нехотѣа зѣаѣтнѣа снѣа цѣркѣ  
 Фарѣаѣновѣа, волѣаѣа ѣтѣрапѣнѣа тѣрпѣтн  
 зѣаѣтнѣа ѣвоѣа нѣро до Ерѣнѣаѣаѣа, вѣдѣаѣа  
 е (сѣ) <sup>ѣ</sup>йппа Пѣаѣа мѣбачѣа: Бѣрѣа Моѣйѣа бѣаѣкѣ  
 бѣаѣа, ѣвѣрѣаѣа нѣрнѣаѣтнѣа снѣа дѣѣаѣа  
 Фарѣаѣновѣа, пѣаѣжѣа ѣзѣаѣа ѣра дѣтн ѣаѣа  
 Бѣжѣаѣа, нѣжѣа ѣмѣтн вѣрѣаѣаѣа гѣѣаѣа  
 сѣаѣаѣа. Ісѣаѣа зѣа ѣа пѣаѣтн нехотѣа  
 товарнѣа мѣти з погѣаѣа Ерѣпѣаѣаѣа,

ѣчѣаѣа

ѣаѣаѣа  
 гѣаѣаѣа

на с: вѣ: м: Г: ѿргѣа.

ево ѿмрѣнчѣи зѣмлю братію своєю, ꙗже въ конѣхъ  
 евоу вѣнчанъ зѣвѣгуптѣ до зѣмлю ѿсѣцѣннѣи  
 гдѣ самѣи мѣшкатѣи мѣлѣи : Поуѣщеніемъ  
 ѿмѣи поуѣтитѣи вѣсѣ бгѣ, да ѿсѣнчѣи конѣхъ  
 моѣи ѿиѣдѣи ѿ ѿсѣи. ꙗко ѿмрѣнчѣи кобѣ  
 гнѣвалѣи на Габашнѣтѣи, ѿ ѿсѣдѣи  
 Габашнѣи вѣвѣхъ на, дѣлѣтѣи, ꙗко Габашнѣтѣи  
 ѿлѣчѣи ѿ ѿмрѣнчѣи кобѣ, нехотѣи  
 зѣнѣи тобѣи мѣи, ꙗко подалѣи  
 ѿ ѿсѣи Нѣвѣи Гѣтѣи мѣи ѿ бгѣи, ѿ  
 ѿсѣи ѿмѣи Црѣи ѿсѣи мѣи ѿ ѿсѣи  
 Жолѣи стѣи мѣи, за стѣи мѣи  
 сѣи, поѣи сѣи рѣи бгѣи  
 ѿсѣи ѿсѣи ѿсѣи, нехотѣи зѣнѣи тобѣи  
 мѣи, ѿлѣи ѿсѣи ѿсѣи бѣи; ꙗко прѣи  
 кнѣи ѿсѣи ѿсѣи ѿсѣи, ѿсѣи  
 ѿсѣи, дѣлѣтѣи ꙗко жолѣи рѣи  
 на Црѣи ѿсѣи ѿсѣи, ѿсѣи  
 ѿсѣи рѣи ѿсѣи сѣи, ѿсѣи  
 ѿсѣи ѿсѣи ѿсѣи ѿсѣи, ꙗко ѿсѣи  
 зѣи ѿсѣи дѣлѣтѣи, ꙗко  
 дѣи ѿсѣи ѿсѣи, нехотѣи зѣнѣи  
 тобѣи мѣи, ѿсѣи ѿсѣи  
 Гѣи дѣлѣтѣи ѿсѣи, ꙗко

# СѢ́Й

655

$$[\text{CNa}]_2$$

575





на С: ВѢ: М: Г: С: О: Г: И: А: .

крѡль Моавскій розгнѣбалася на Валаама, и  
пленивши рѣками мобилъ донегѡ, и клѣти  
та брага моегѡ призвахъ, сѣже блѣблѣа  
блѣбнши нхъ. и Гедѡнъ нехотѣлъ того  
чинити, що чинили Маданитѡе. ѡни  
клѣналисѣ балаб богѡ фалшибѡмѡ, а Гедѡнъ  
бѣставши бѡчнѣ; зопѡбалъ ѡлтарѣ балабѡвъ  
и сѣдѣ егѡ вѣнѣхъ, и зѣтоѣ Маданитѡе  
розгнѣбалася на Гедѡна, и мобили ѡцѣви  
егѡ; и зведѣ Сѣна твоегѡ до оумрѣтѣ, ꙗко  
ракопа ѡлтарѣ балабѡвъ, и поѣче сѣдѣ иже  
оумрѣ. нехотѣли чинити того три млнци,  
Сндрахъ, Мисахъ, и Ибеднагѡ, що казѣ  
чинити Павходоносорѣ Крѡль Вавилѡнскій,  
ѡнъ казѣа бѣѣмъ людемъ вѣпанствѣ своемъ  
жебѣ клѣналисѣ балабѡви егѡ, который  
ѡнъ поставѡвилъ на поан деирѣ, ꙗко три  
млнци неклѣналисѣ томѡ брѣдѡмѡ бол  
ванѡви, ꙗко бѣ прѣдѣвомѡ клѣналисѣ и  
зѣтоѣ Павходоносорѣ розгнѣбашисѣ, казѣ  
ихъ вѣкнѣти вѣпѣчѣ ѡгннѣстѡи, вѣкоторѡй  
ѡгонѣ бѣа вѣкѡнѣи на чти рѣсѣа и дѣбѣ  
лѡктѣи, едѣнакѣ млнцѡмъ ни того ни шкоди,  
и бѣавѣшнѣиѡе гдѣ бѣдали дѣкрѣтѣ жебѣ

сѣ 5.

дѣ 7.

презѣ



145.

призтридцѣ днѣи нѣкто бѣнишцо непрои-  
тылко сѣмогѣ Крѣла. нѣтой чѣзъ Пророкъ  
Даніилъ нелѣхѣ то злѣ дѣрѣтъ, бо кождѣ  
днѣ ѡтворѣши ѡкна въ домѣ своѣмъ, тѣи  
рѣзы наколѣна падалъ и мѣнѣ бѣгѣ, и злѣ-  
той рѣзгѣбавшиѣ блѣушнѣикѣ на про-  
рока Даніила, вѣрѣ ѣ межѣ Лѣвѣ бѣкнѣли,  
ѣлѣ ѣмѣ Лѣвѣ нѣтогѣ нѣшкѣднѣ, и сѣтогѣ  
Гѣсѣргіѣ дѣлѣтогѣ нѣмѣбѣдѣнѣ погѣнѣ, же нѣ  
хѣтѣлѣзъ тѣгѣ чѣнѣтѣи цѣѣмѣ чѣнѣли. Гдѣ  
казѣлѣ Дѣоклѣтїѣнѣ жѣбѣнѣ поклонѣлѣ  
болѣнѣмъ ѣгѣ, Сѣтѣи Гѣсѣргїѣ нѣхо-  
тѣлѣзъ поклонѣтѣнѣ, ѣлѣ пѣшѣѣши зѣ Дѣо  
клѣтїѣномъ до бѣжнѣи погѣнѣконъ,  
мѣбнѣлѣ до болѣнѣ: чѣнѣгѣ тѣ ѣтѣнѣ жѣ ѣ  
мѣнѣ ѣфѣрѣ потрѣбѣшѣ, чѣли нѣ: ѣказѣ  
дѣлѣѣѣлѣ котѣрѣи бѣтѣмъ болѣнѣ мѣшкѣлѣ-  
нѣстѣмъ жѣднѣмъ бѣгомъ, сѣмъ ѣднѣнѣ  
бѣгѣ ѣтѣ, котѣрого тѣ ѣпѣвѣдѣшѣ, тѣдѣ  
мѣбнѣлѣ Сѣтѣи Гѣсѣргїѣ, ѣцѣѣжѣ тѣѣтѣ пѣ-  
мнѣ сѣдѣтѣ пѣвѣдѣѣѣ бѣгѣ чѣнѣшѣ: и зѣрѣ  
болѣнѣ ѣбѣлѣи нѣкрѣшѣи, и нѣшѣи болѣнѣ  
ѣтѣ ѣпѣли нѣзѣмѣли и покрѣшѣнѣли. Чѣбѣртѣ  
ѣстѣтѣнѣлѣ пѣчѣнѣнѣ ѣстѣ, дѣлѣ котѣрѣи зѣлѣи

люде на вѣстѣ добрыхъ ненавидѣ, бо добрымъ  
люде злымъ правду мовалѣ, и похлѣбѣху ихъ,  
гда Ихабъ король Ізраилскій хотѣлъ войну  
очинити зъ Сирийчанами, пыталъ прорѣко  
своихъ, какъ емо тѣмъ война победѣтъ?  
натой чѣтъ Седекѣмъ Фалшивый прорѣкъ,  
похлѣбѣвалъ Ихабѣмъ, оучинивши собѣ  
желѣзные рогѣ, мовалъ до него: такъ глѣтъ  
Гдѣ, имѣя рогѣма Сирия Скопашни, Гчѣке Михѣа  
Зѣмъ правдивый Прѣкъ Бжій, правду мовѣ  
Ихабѣмъ, никакъ ала емо ити натѣмъ войну,  
мовалъ: да возвратишѣ кождо въ домъ свой  
въ мирѣ, те дѣ Ихабъ по добалъ собѣ Седекѣмъ,  
который емо похлѣбѣвалъ, а Михѣмъ не на  
видѣлъ, который емо правду мовѣ, и рекъ  
Ихабъ до Михѣ: да и поидатъ въ темницѣ и  
кормятъ хлѣбомъ печальны и водѣмъ печальны,  
дондеже возвратишѣ въ мирѣ; и Голофернъ  
Гетмѣ Иисрийскій зъ войскама гдѣ прилгнѣ  
до вѣдѣлѣмъ мѣста, и по добалъ емо зѣмъ  
добыти, мовалъ емо Ихабъ: ели тѣмъ Гчѣке  
люде огрѣшныи предъ богомъ своимъ, и дѣмъ  
противъ ихъ, какъ предѣлѣмъ предѣсть ихъ  
Бгѣ тѣмъ, а ели не огрѣшныи тѣмъ люде



пре Бгомъ своимъ, неможемъ противити еѣ  
 имъ, ꙗко Гдѣ Бгъ защититъ ихъ, и за  
 тоѣ Голофернъ вѣрдо розгнѣвалѣ на Ихѣора  
 же емѣ непохлѣбобалъ; немобилъ: зѣрзъ,  
 аѣтѣво ѡзмемъ бѣдѣлѣи мѣсто, аѣе мобилъ  
 прѣвдѣ, еѣли согрѣшѣли тѣи аѣде пре Бгомъ  
 ѡзмемъ ихъ, а еѣли неогрѣшѣли не ѡзмемъ,  
 и казѣлъ Голофернъ, Ихѣора ѡпрѣвадити  
 до бѣдѣлѣи, жебы тѣмъ поиполо зѣишѣи  
 згнѣл ѡ мечѣ Аѣирѣиѣи, и бѣзѣлѣи сѣлѣи  
 Голоферновы Ихѣора прѣвзѣлъ бѣе бѣдѣлѣи  
 до дѣрева зѣрѣи и зѣноги. И стѣи Стефѣ  
 Гдѣ мобилъ жидѣмъ прѣвдѣ, гѣнилъ ихъ  
 затѣрдѣлѣе сѣрѣе, же не хотѣлѣи бѣ Хѣвѣрѣи,  
 иѣтѣи чѣи жидѣи розгнѣвалѣ на стѣи  
 Стефѣи: Олышѣлѣе же сѣи рѣпѣхѣлѣи  
 сѣрѣи своимъ, иѣкрежѣлѣи зѣбѣи нѣи,  
 поѣтѣи, и зѣбѣи бѣи гѣлѣи кѣмѣи  
 повѣлѣлѣи еѣи. И Гѣлѣи не нѣлѣи  
 Аѣи Рѣлѣи зѣи, же имъ прѣвдѣ мобилъ:  
 гѣнилъ ихъ зѣи сѣи, же ѡи прѣлѣи  
 бѣрѣи Хѣи, ѡѣлѣи бѣрѣи Хѣи, и поѣлѣи  
 ѡѣрѣи, дѣлѣи мобилъ Аѣи  
 Пѣлѣи: Вѣгъ бѣи бѣи, иѣтѣи бѣи.

и сѣгоу великомученика Гесѣргіа даа того  
 дѣшкантианъ Цесаръ Римскій неабидѣлъ ,  
 же шнъ емѣ непохлѣбовалъ , але мобилъ  
 правдѣ . Гдѣ зъ сенаторами своими дѣш-  
 клантианъ оучинилъ радѣ , и быдалъ декретъ ,  
 жебы повѣмъ пѣнствѣ Римскомъ христіанъ  
 мѣчно и забіанъ , которіи нехотѣтъ шъ Хѣ-  
 шѣ: тѣпнѣти и богѣмъ поганскимъ кланя-  
 тисѣ , нѣтои чѣмъ сѣи Гесѣргій бѣше дѣш-  
 до тои рады мобилъ: чѣмъ Цесаръ и тѣи зацналъ  
 радѣ зѣмъ и несправдливые декрѣта на хрѣтіанъ  
 становите ; спыта егѣшъ бѣтои радѣ Мѣлѣн-  
 цѣишъ ; кѣто тѣа такъ смѣлымъ оучинилъ ?  
 шѣказалъ сѣи Гесѣргій ; Правда , пытанѣ  
 шо заправдѣ ? шѣказалъ сѣи Гесѣргій Хѣсѣ ,  
 которогъ вы прѣсѣлѣдѣете , которогъ іѣ еѣте  
 сѣлѣгѣ . Можѣте сѣи Гесѣргій до Хрѣта  
 мобити : Зѣмоуеи оучѣнѣ тѣоныхъ азъ со-  
 хранихъ пѣти жѣтѣишъ : можѣте мобити :  
 Гѣголахъ шъ сѣбѣ дѣнѣишъ тѣоныхъ прѣ царѣ  
 и не шѣдѣхъ .

Пытали Хѣ жѣидѣи чѣнѣрѣа Цесарѣи дѣнѣ  
 дабѣти чѣнѣ ? шѣказалъ Хѣсѣ , Принѣсѣте ми шѣбѣ ,  
 пѣнѣмѣ дѣвиждѣ , іѣгдѣ принѣсѣи , пыта



и хъ, чинъ шеразъ сый и напнсанн: шказали  
 Кесарева? Тѣмъ ХС мовнахъ: воздадите  
 Кесарева Кесареви, и Бжїи Бггови. Пѣназемъ  
 естъ каждый члвкъ, бо пѣназемъ роуатъ  
 зъ матерїи зѣмной, зъ Мѣди, зъ Орѣбра,  
 зъ злата, такъ члвкъ зъ земаѣ естъ оучиненъ,  
 на пѣназемъ бываеиъ шеразъ Цесарскїи, на  
 члвцѣ знаидѣеиъ шеразъ Бжїи, бо мовна  
 самъ Бгъ: Сотвори члвка по образъ ншѣмъ  
 и по подобїю. Зачїмъ каждый члвкъ повиненъ  
 шдати себе самогю Бгъ на оуладїи егю,  
 поеваятъ естъ пѣназемъ, и мовитъ наюбѣ  
 образъ Бжїи. и Оубїи Гисоргїи, ездѣчи  
 такимъ пѣназемъ, и мовити наюбѣ образъ  
 Бжїи, шдалъ себе самогю Бгъ, которогю  
 ХС Бгъ прїнмалъ до Нѣа, ѣкю пѣназемъ юбѣ  
 шданныи. Зачїмъ мовитъ ХС до Оубїогю  
 Гисоргїи мовити: Язъ и зерахъ вы ш мїра,  
 сегю ради ненавидѣиъ вавъ мїръ, и мѣ есїи  
 шдамо себе самыхъ Бгъ, ѣкъ пѣназемъ на  
 которомъ образъ Бжїи нарыкованныи, прїимѣ  
 наъ ХС до Нѣа на мешканїе вѣчногю,  
 Амїнь.



## КАЗАНИЕ, Б. НАСТОГО

Бланкомъенника Гесоргіа .

Текущій въ позорни, вѣнъш текѹтъ ,  
ѣднѣ же прѣмле почитъ . Корн: 4.



Озорницема называѣтсѣ свѣтъ,  
ѣш такъ на позорни мнѡгіе лѣде  
вѣгѹтъ до крѣс назначоногш , а  
тылко ѣдѣнъ беретъ почитъ , Шлѹ , аѣш  
Коронѹ , который наиперше прѣвѣжитъ до  
крѣс замѣриногш , тѣ на свѣтѣ живѹтн  
лѣде вѣт вѣгѹтъ до крѣс смѣртелного , дла  
тогш Яплѣ Пѣвелѣ житіе лѣдкое вѣгомѣ  
называѣтѣ мѡвлѹн: Теченіе скончѹхъ , вѣгѣ  
скончѹлѣмѣ , ѣднѹкѣ не вѣт лѣде прѣймѹнтѣ  
ѡ бѣгѣ поѣ , не вѣт прѣймѹнтѣ Коронѹ неѣдн  
вѣчѹдн , которѹн споминѣтѣ Яплѣ Петрѣ  
мѡвлѹн : Иѣлшѣл Пѣстырей Начѣлникѣ  
прѣимѣте неѣл дѣемѹн слѣбы вѣнѣцѣ , ѣш  
не вѣт лѣде добре вѣт той , житіе теперѣшнее  
ѡправѣнтѣ , бѡлше нѹхъ ѣтѣ , которѹе злѣ  
вѣгѹтъ до крѣс смѣртелного , злѣ живѹтъ  
на свѣтѣ , бѡлше нѹхъ ѣ которѹн ѹганѣнѣл  
за мѣрноѹтѣмн свѣцкимн , дочѣнымн ,

бѣтѣ

пѣ



Земными, а ѿ короу Нѣмѣи вѣчнѣи не даѣи,  
 даагого моуѣи Уламинѣа да андѣи: Сынове  
 члвчестѣи доколѣ тѣхъ оудѣи, вѣкѣи анѣи  
 свѣтнаа и ѣцѣи ала: Сѣиѣи Великомѣиѣи  
 Гесѣргѣи ѿдержала ѿ Бѣа почѣ, ѿдержала  
 ѿ Нѣѣ Короу вѣчнѣи, бѣ онѣ добре бѣ тѣи  
 ѿправовала ѣитѣ доуаиноѣ, и моуѣи мѣиѣи:  
 Поуѣи доуѣи Подѣнѣахѣа, Тѣиѣи конѣа,  
 вѣѣѣ Собаиѣа, прѣѣи оуѣи Собаиѣа тѣиѣи  
 вѣѣиѣа Праѣа, ѣѣѣѣи вѣѣѣѣи ми  
 Гѣѣѣѣи анѣи онѣ. ѿѣѣѣѣи тѣѣи ааѣаѣи  
 вѣиѣиѣи наѣѣиѣи Казанѣи поѣѣѣѣи  
 знаѣи ѣѣѣѣиѣи зѣѣѣѣиѣи моуѣиѣи,  
 ѣѣиѣиѣи андѣи ѣѣѣѣи вѣѣѣѣи, боѣиѣи ѣѣѣи  
 ѣѣѣѣи вѣѣѣѣи, зѣѣѣѣиѣи ѣѣѣѣи зѣѣѣѣи  
 мѣиѣиѣи, ѣѣи вѣѣѣиѣи знаѣиѣиѣи Сѣиѣи  
 Великомѣиѣи Гесѣргѣи, коѣѣѣѣиѣи нѣѣи  
 ѣѣѣѣи наѣиѣи и поѣѣѣѣи тѣѣи моуѣи, ааѣаѣи  
 вѣиѣиѣи на поѣѣѣѣи дѣѣѣѣиѣи.

Ѣѣѣѣи зѣѣѣѣи ѣѣиѣиѣи андѣи ѣѣѣѣи вѣѣѣѣи:  
 Поѣѣѣѣиѣи, поѣѣѣѣи коѣѣѣѣиѣи вѣѣи андѣи ѣѣѣѣи  
 поѣѣѣѣиѣи, тѣѣѣѣи ѣѣѣѣи дѣѣѣѣи вѣѣѣѣи  
 боѣиѣи зѣѣѣѣи ѿ смѣиѣи, Нѣѣѣѣи, Жѣиѣи,  
 и тѣи сѣиѣи ѣѣѣѣи зѣѣѣѣиѣи жѣиѣиѣи, бѣ тѣѣиѣи

бѣѣѣѣи

тыи жини бѣдоуѣ бѣлѣ Бѣи, а иншии бѣ  
 аи де оудалии были на роуиѣхъ телесныхъ.  
 бидѣше же снѣве Бѣи дщери члѣка, ѿко  
 добры сѣтъ, и пошла сѣбѣ жны ѿ бѣхъ  
 ѿже и збѣла, та и бѣи тѣи днѣ гды  
 прїидѣ Хсѣ оудити живыхъ и мѣрты. Бѣше  
 аи деи змѣи дѣла, которыи поѣхѣтъ въ смолѣ  
 пекѣи, нежеи тѣхъ которыи до Нѣа ѿк  
 до Кораблѣ Нѣевогѣ вѣлѣти бѣдѣтъ, еѣ  
 на свѣтѣ бѣше сѣтъ тѣхъ аи деи которыи  
 вѣрѣи въ телесно гѣхѣ нежеи въ чѣстѣи  
 кохѣи, Сѣи Гесѣіа до Нѣа ѿк до  
 Кораблѣ Нѣевогѣ сѣтъ вѣлѣи, еѣ онѣ  
 хранилѣ гѣхѣ телесно, а кохѣи въ чѣсти,  
 сѣхѣи аи деи Пѣла, которыи мѣитъ:  
 Сѣа еѣ сѣтъ бѣлѣ Бѣи сѣи аи деи,  
 хрании сѣе самѣхъ ѿ бѣи и бидѣи  
 комѣи до ѿ бѣи ѿи сѣдѣтъ, сѣла бѣи  
 въ сѣи и чѣи аи деи въ сѣи похѣи,  
 ѿкоже и ѿзѣи неѣдѣи Бѣа. Бѣи зѣи  
 же немиѣи аи деи въ Нѣѣ бѣдѣтъ, содома  
 въ коѣи и пѣи Бѣа оѣи сѣи  
 бѣхъ аи деи, тѣко чѣи дѣи вѣи  
 до мѣи Сѣи на зѣи, Лѣа, жнѣ

а сѣи:

бѣи:

и дѣи



Казаніе б,

и дѣѣ цѣрки егѡ, еѡ ѡіако тѣи чѣи дѣѣ  
 жни бѣдѣгъ Приказаніа Бжѡгѡ, аишѣ  
 бѣѣ лѣдѣ грѣшнѣи, оудалиа ѡпрѣжнѡванѣ,  
 ѡплѣтѡ, ѡзѣѡтѣи и наишнѣи грѣхѣи,  
 тѣи ѡѡтѣтнѣи днѣ болѣи лѣдѣи Хсѡ пошлѣ  
 до пѣкаа, жѣбытѣ ѡгнѣи ѡѡтѣтѣи наѡѡѣи  
 горѣи, мѣнѣи зѣѡ прѣимѣ до Сѡгѡрѡ нѣного,  
 на ѡѡѣное мѣшканѣи, еѡ тѣпѣрѣ болѣи еѡтѣ  
 лѣдѣи наѡѡѣтѣи, кѡтѡрын кѡѣнѣи ѡпрѣ-  
 жнѡванѣи, ѡплѣтѡѣи, ѡзѣѡтѣи и ѡишнѣхѣ  
 рѡѡѡѣтѣхѣ, мѣнѣи зѣѡ тѣкнѣхѣ еѡ кѡтѡрын  
 тѣи грѣхѡѡѣ хрѣнѣтѣи, и ѡдѡѡѣи ѡѡтѣнѣи  
 кѡѣнѣтѣи, и сѣтѣгѡ Гѣсѡргѣи ѡѡлѣ бѣѣ до  
 Сѡгѡрѡ Нѣного на мѣшканѣи ѡѡѣное, еѡ  
 Сѣѣи Гѣсѡргѣи ѡѡтѣрѣѣлѣи ѡпрѣжнѡванѣи,  
 бѣѣдѣи тѣи ѡѡлѣ мѡѡѣтѣи: ѡѡѣи нѣхѡѡѣтѣи  
 кѡтѣ дѣѣлѣи да нѣѣтѣи, ѡѡтѣрѣѣлѣи ѡѡ-  
 ѡѣи Сѣѣи Гѣсѡргѣи, ѡ мѡѡѣи Пѡрѣѣи Нѣиѣи:  
 Гѡрѣи крѣѣпѣи кѣишнѣи ѡиѡѣи пѣиѣи, и  
 ѡѡлѣѣи ѡѡѣи ѡѡѣи Сѣѣи, ѡѡтѣрѣѣлѣи  
 Сѣѣи Гѣсѡргѣи зѣѡтѣѡѡѣи, ѡ мѡѡѣи бѣѣ  
 до пѣѣи ѡѡѣиѣи: ѡѡѣи тѣѡѣи ѡѡѣи ѡѡѣи  
 ѡѡѣи, дѣѣѣи мѡѡѣи: и ѡѡѣи ѡѡѣи и ѡѡѣи.  
 ѡѡѣи зѣѡѣи тѣи нѣмнѡѣи лѣдѣи ѡѡѣи ѡѡѣи.

Іѡѡѣи.

Ісѣтлане, которыи шѣи зѣгуптѣ до зѣмлѣ  
 ѿвѣцѣнон, бо Ісѣтлановѣ многѣ вышлѣ  
 зѣгуптѣ, шѣи крѣтъ сто Тѣмѣи самы  
 мѣжѣи ѿпрѣтъ жѣнѣ и ѣмѣи, а тѣмѣи два  
 Ісѣтлане Іѣзѣ Навѣнѣ и Хѣмѣи которыи  
 нехотѣли вѣрѣатѣи до зѣгуптѣ, вѣшлѣ  
 в зѣмлѣ ѿвѣцѣнон, и нѣи зѣи вѣ Ісѣтлане  
 помѣри на пѣи, которыи хотѣли до  
 зѣгуптѣ вѣрѣатѣи, и тѣпѣрѣ зѣсвѣта іѣкѣ  
 зѣгуптѣ вѣи а нѣ хотѣтѣ вѣи тѣи до нѣи  
 іѣкѣ до зѣмлѣ ѿвѣцѣнон, аи не многѣ и х  
 ѣи тѣи которыи нѣи до тѣи пѣи тѣи, бо іѣи ѣи тѣи  
 тѣи нѣи, которыи вѣи нѣи смѣртѣи в пѣи тѣи  
 ѣи мѣи тѣи, бо и тѣи пѣрѣи бо іѣи ѣи тѣи на вѣи тѣи  
 тѣи нѣи дѣи, которыи ѿдѣи шѣи нѣи ѿсвѣта,  
 до свѣта зѣи нѣи вѣи тѣи нѣи, мѣи нѣи зѣи тѣи  
 ѣи тѣи, которыи ѿдѣи шѣи нѣи пѣи вѣи рѣи хрѣи тѣи нѣи  
 ѿ зѣгуптѣ свѣтѣи нѣи нѣи нѣи тѣи нѣи бо іѣи  
 до тѣи нѣи зѣгуптѣ вѣрѣатѣи, и сѣи тѣи Гѣи ѿи  
 вѣи нѣи до нѣи іѣкѣ до зѣмлѣ ѿвѣцѣнон, бо  
 ѿи нѣи вышлѣи ѿ зѣгуптѣ свѣтѣи нѣи нѣи  
 вѣи рѣи хрѣи тѣи нѣи, и пѣи ѣи тѣи нѣи хрѣи тѣи нѣи  
 нехотѣи до тѣи нѣи зѣгуптѣ до мѣи нѣи тѣи  
 свѣтѣи нѣи нѣи вѣи тѣи нѣи, вѣи тѣи нѣи ѿи нѣи



ѣ 117 б

Сѣ 3

СѢИИ ГѢИИ, же напісанѡ: Яще бо ѡбѣщѣ  
 еквернѣ міра, вразумѣ Гѣишигѡ и сѣи Іс  
 Хѣ, іи ми же пакѣ іоплѣтшесѣ повѣжлемѣ  
 быбѣнтѣ, быша ѡмѣ послѣднѣмѣ горшѣмѣ  
 пѣрвыхѣ, аѣще бо бѣ ѡмѣ нѣподнѣти пѣти  
 правды, нѣжели познѣвшимѣ вѣзвратѣтнѣмѣ  
 ѡ предѣлѣ ѡмѣ СѢИИ Зѣповѣдѣ, ѣтѣ  
 знѣик же немнѣгѡ андѣи вѣдетѣ бѣнѣтѣ, тѣ же  
 Ізлѣгѣне, котрѣи бойнѣ точѣли Зѣвоикѣмѣ  
 Мадѣамѣкѣмѣ, бо ѣдногѣ чѣлѣ казѣлѣ Бѣ  
 Гѣдѣшѣовѣи провѣдѣти доводѣ Ізлѣгѣнѣовѣ  
 жебѣи пѣли вѣдѣ, и котрѣи клѣкнѣвшѣи на  
 колѣна пѣли, тѣхѣ казѣлѣ ѡіѣбно ітабѣиѣи,  
 а котрѣи горѣти берѣи вѣдѣ іакѣ ѡи хлѣп  
 тѣли, тѣхѣ казѣлѣ ѡіѣбно ітабѣиѣи, и  
 знѣашѣлѣ межѣи деіѣлѣтѣмѣ тѣмѣи Трѣиѣ  
 такнѣхѣ, котрѣи вѣдѣ іакѣ ѡи хлѣпѣли  
 чѣрпѣли горѣти, и тѣмѣ тѣлко казѣлѣ Бѣ  
 ѡи на бойнѣ, а иишѣмѣ бѣѣмѣ казѣлѣ до  
 дѣмѣ берѣтнѣсѣ, котрѣи клѣкнѣвшѣи на  
 колѣна пѣли вѣдѣ. іѣко тѣды межѣи іѣлѣтѣ  
 налѣи мнѣшѣи, малѣи знѣашѣлѣ іѣіѣбнѣи  
 до бойнѣ, котрѣи же моглѣи нѣпрѣлѣтѣлѣ  
 зѣбѣтѣжитѣи, тѣ межѣи андѣи мнѣгѣи

на ѡбѣтѣ

на свѣтѣ немнѣго еѣ такихъ которыи войнѣ  
 знепріятелами дѣшными и ихъ звитѣл-  
 жѣнтѣ, и потымъ звитѣлѣхъ еѣ въ Нѣѣ  
 трѣмфѣнтѣ. бѣше еѣ такихъ которыи  
 непріятелѣ дѣшными звитѣлѣхъ, и до пѣкла  
 бѣи боаи въ чѣнѣхъ прѣбѣаѣ. И Сѣтѣи Гісѣргіа  
 въ Нѣѣ трѣмфѣнтѣ по своѣмъ звитѣлѣхъ,  
 еѣ онѣ войнѣ тоу и зѣ трома непріятелами  
 дѣшными, зсѣтѣомъ, зѣтѣломъ, и зѣ  
 дѣи боаомъ, и зѣтѣлѣхъ ихъ. звитѣлѣхъ  
 Сѣтѣи Гісѣргіа свѣтѣ, бо зѣгорѣ Гѣи ѣрами  
 дѣи атѣлами, и бѣи ми мѣрностѣми свѣцѣми,  
 свѣхъи и ѣпѣтѣа Ісѣаи: Пѣи бѣи мѣра,  
 и ѣи бѣи мѣрѣ: зѣтѣлѣхъ Сѣтѣи Гісѣргіа  
 тѣа своѣ, бо ѣдѣа ѣиное намѣи, и на смѣтѣ  
 за Хѣ. бѣдѣи же ѣпѣтѣа Пѣи бѣи мѣрѣ:  
 ѣи бѣи мѣрѣи свѣхъи бѣи хѣи, но и  
 оѣмѣи бѣи Ісѣи мѣи гѣи бѣи ѣи мѣи Гѣи Ісѣа,  
 зѣтѣлѣхъ Сѣтѣи Гісѣргіа дѣи боаи, бо  
 нехѣи бѣи кѣи мѣи дѣи боаи, которыи  
 мѣи бѣи бѣи бѣи, и лѣи зѣи бѣи  
 мѣи бѣи, и погѣи бѣи зѣи бѣи мѣи,  
 и и кѣи бѣи. а Сѣтѣи Гісѣргіа кѣи бѣи  
 Хѣи прѣи бѣи бѣи, свѣхъи и ѣпѣтѣа Ісѣи бѣи

зѣи бѣи

зѣи бѣи



Іа<sup>а</sup> 61

Ісх<sup>а</sup>  
на 5

мобачго: Побиндѣтѣ Бѣ, прѣвнѣтѣ жѣ  
дѣволѣ, и бѣжѣ ѿ бѣ. Бѣтѣ знаѣ немногѣ  
людей бѣдетѣ бѣнѣ; Брѣхѣнѣ, которѣи гдѣ  
збѣрилѣ Ісѣа Навуна, казѣлѣ жѣланѣемѣ  
своимѣ бѣхѣ людіи зѣнѣти, которѣи мѣш-  
кали бѣ Брѣхѣнѣ, и бѣли не прѣтелѣмѣи еѣгѣ.  
Тѣлѣкѣ еѣнѣ Гѣлѣ бѣлѣдѣнѣцѣ зѣ домѣмѣ еѣи  
зѣхѣвалѣ бѣцѣлѣсти, и бѣпрѣбѣдѣлѣ до бѣоѣзѣ  
бѣогѣ, которѣи прѣнѣлѣ бѣдомѣи своѣи Шпѣгѣ  
ѿ Ісѣа Навуна, послѣнѣхѣ. и зѣдорѣбѣхѣ  
зѣхѣвала, и ѿпѣстѣла. Такѣ Ісѣ Хсѣ,  
бѣстѣтѣи дѣи Кгдѣ зѣбѣрѣтѣ ѣкѣ Брѣхѣнѣ  
свѣтѣ, нѣтѣи чѣлѣ: бѣлѣше людіи нѣ свѣтѣтѣ  
зѣтрѣтѣи нѣжѣи бѣцѣлѣсти зѣхѣвалѣтѣ,  
бѣнѣ свѣтѣтѣ бѣлѣше еѣтѣ людіи грѣшнѣхѣ,  
кѣтѣи еѣтѣ не прѣтелѣмѣи Бѣжѣи, бѣдѣлѣгѣ  
ѿ алѣмѣнѣтѣи мобачго: Бѣжѣ кѣтѣи оѣпо-  
бѣтѣтѣи тѣбѣ, не прѣмѣлѣи, ни оѣкрѣтѣи  
Бѣжѣ, ѣкѣ се бѣрѣи тѣбѣи бѣоѣшѣмѣи, и  
не нѣвѣдѣлѣи тѣ бѣдѣнѣгѣи глабѣ. мѣнѣше  
зѣ еѣтѣ тѣкѣи людіи нѣ свѣтѣтѣ, кѣтѣи  
прѣмѣнѣтѣи шпѣгѣи Хѣхѣ, Іпѣтолѣбѣ,  
и нѣдѣкѣи нѣхѣ зѣхѣвалѣтѣ, и жѣнѣтѣ бѣдѣлѣгѣ  
нѣдѣкѣи Іпѣтолѣкон. ѿзѣнѣи мобѣлѣ ѿтѣлѣ

10061.

1811.

1006.

ХС АПТОЛѢ МОБЛЧІ: ЯЩЕ МЕНЕ НЗГНАША И  
 ВАЕЪ ИЖИВѢТЪ, И ОТОГѢ ГЕОРГІА ДШЪ ІС  
 ХС ЗАХОВАЛЪ БЦѢЛОУТИ ИБПРОБАДНАЪ ДО  
 ШЕОДЪ ПЕНОГѢ, БѢ ОТЪІН ГЕСОРГІИ ПРИНА  
 ДО ИБЕ ШПНГѢ ШХА НА СѢТѢ, ІА ДО БРІХѢМѢ  
 ПОСЛАНЫХЪ АПТОЛѢ, И ЗАХОВАЛЪ НАДѢИ  
 БѢДАНЧІ, ЖЕ ХС МОБИ ДО АПТОЛѢ: СЛЫШАА  
 ВАЕЪ МЕНЕ СЛЫШАЕТЪ, И ШМѢТААНА ВАЕЪ,  
 МЕНЕ ШМѢТАЕТЪ. БѢТЪ ЗНАКЪ ЖЕ НЕМАНОГО  
 ЛНДІИ СѢДѢ БНѢЪ, ІЕРЛІМѢ, ДО КОБОРОГО ГДЫ  
 ПРИШОЛЪ ХС: НЕЗНАШОЛЪ ЧЛѢКА МИЛІЕРДНОГО,  
 ДЛАТОГО МОБИ ДО ХА РАДІАБЛЕННЫ, ТОБЕ  
 ПАРАБѢЖЕ ЗАРАЖОНЫИ: ГДН ЧЛѢКА НЕИМАМЪ  
 ДЛЕГДА БОЗМѢТНІТЪ ВОДА БѢВЕРЖЕТЪ МА  
 БКѢПЕЛЬ, ЗАТІМЪ ІЕРЛІМѢ МАЛО ЛНДІИ БДНѢ  
 ШПТІТНІИ МЛРДІА БЖОГО ДОСТѢПЪ И ПОИДѢ  
 ДО НѢА, БОЛШЕ ИХЪ ПОИДѢ ДО ПЕКАА НАВѢЧНЫЕ  
 МѢКН, ПОНЕБАЖ ТАМ НЕБЫЛО ЛНДІИ МЛРДНЫ,  
 АЛЕ БѢ БЫАИ НЕМЛРДНЫ, И ТЕПЕРЪ ГДЫ БЫ  
 ПРИШОЛЪ ХС ВИДОМЕ НА СѢТѢ, НЕЗНАШОБЫ  
 НА СѢТѢ ЧЛѢКА МЛРДНОГО, НЕ СѢДІИ БЫ ДО ХА  
 МОБИНАЪ ГОЛОДНЫИ, ПРАГНѢИИ, НАГІИ: ГДН,  
 ЧЛѢКА НЕМАИ, КОТОРЫИ БЫ МЕНЕ НАКОРМИА,  
 НАПОИАЪ, ПРИВѢДѢАЪ, НЕ СѢДІИ БЫ ДО ХА МОБИ



оубогий который на оулицѣхъ и на мѣстѣхъ  
на зимѣ, на морозѣ, на вѣтрѣ, на дождѣ,  
и на оупаленіи снѣгомъ, Гдѣ члѣвѣка немѣн,  
который бы мене приналъ бдо свои, жбѣмъ  
нѣспѣлѣ зимна орого и оупалѣмъ нѣспѣмъ,  
не едѣбѣ мои до Хѣ каалѣка, хорѣ, блѣмнѣ,  
Гдѣ члѣвѣка немѣн, который бы мене ратовалъ  
о хорѣ мои, о оутрапенѣ мои, о каалѣцѣхъ  
моимъ, не едѣнъ бы до Хѣ мобилъ неволнѣ,  
который знайдѣтѣмъ неволѣ, а лебѣмъ зѣмнѣ,  
а лебѣмъ оковахъ, Гдѣ члѣвѣка немѣн, который  
бы мене бы оупилъ а лебѣмъ зѣмнѣ, зѣмнѣ,  
зѣмнѣ, зѣмнѣ, зѣмнѣ, зѣмнѣ, зѣмнѣ, зѣмнѣ,  
тнѣмъ мало лѣдѣмъ бѣдѣмъ зѣмнѣмъ свѣта,  
который мно оудѣмъ бѣмъ до оудѣмъ, и по оудѣмъ  
до нѣмъ на вѣчнѣмъ мѣстѣ: бо оудѣмъ нѣмъ бѣдѣмъ  
который по оудѣмъ до нѣмъ на вѣчнѣмъ мѣстѣ,  
понева на свѣтѣмъ мѣстѣ лѣдѣмъ немно оудѣмъ,  
мало мѣстѣмъ. Иплѣмъ Іакѣмъ зѣмнѣмъ:  
Оудѣмъ бо бѣмъ мно оудѣмъ не оудѣмъ мѣстѣмъ.  
Оудѣмъ Гесѣмъ, до оудѣмъ мѣстѣмъ бѣмъ,  
и до нѣмъ оудѣмъ при оудѣмъ, бо оудѣмъ мѣстѣмъ  
на лѣдѣмъ оудѣмъ, и ратовалъ нѣмъ оудѣмъ  
оудѣмъ, до оудѣмъ тогѣмъ Крѣмъ, вѣмъ

Іакѣмъ:

вѣнчѣ

вѣнчѣ

вѣнчѣ  
вѣнчѣ  
вѣнчѣ

Либійскій вѣнчѣ Силѣнѣ, котораго вѣнчѣ  
была Смокоби на пожарѣ. Тѣмъ сѣмѣмъ  
Гѣмѣмъ мѣрдѣ вѣнчѣмъ тѣмъ Крѣмѣнѣ,  
Зѣмѣнѣ вѣмъ вѣнчѣмъ Смокоби, и Смокоби  
Смока Зѣмѣнѣ. И тепѣрѣмъ котораго анѣмъ оу-  
дѣмѣмъ до сѣмѣмъ Гѣмѣмъ, тѣмъ вѣмъ мѣрдѣ  
вѣнчѣмъ дѣмѣмъ, вѣнчѣмъ дѣмѣмъ анѣмъ вѣмъ Крѣ-  
мѣнѣмъ вѣмъ Смока Пѣмѣмъ, котораго вѣмѣмъ  
хѣмѣмъ пожертвѣ, и Смокоби Смока Зѣмѣмъ,  
вѣнчѣмъ сѣмѣмъ Гѣмѣмъ, же Хѣмѣмъ мѣмѣмъ:  
Бѣмѣмъ мѣрдѣмъ, вѣмѣмъ же и Оуѣмъ вѣмѣмъ немѣмъ  
мѣмѣмъ вѣмѣмъ.

Написанъ вѣмѣмъ Пѣмѣмъ: вѣмѣмъ же домѣмъ  
нѣмѣмъ тѣмѣмъ Сѣмѣмъ Зѣмѣмъ, и Сѣмѣмъ,  
но и дѣмѣмъ и гѣмѣмъ, и вѣмѣмъ вѣмѣмъ вѣмѣмъ,  
вѣмѣмъ вѣмѣмъ. Домѣмъ вѣмѣмъ Цѣмѣмъ Сѣмѣмъ  
Пѣмѣмъ хѣмѣмъ: вѣмѣмъ вѣмѣмъ Пѣмѣмъ  
мѣмѣмъ: вѣмѣмъ домѣмъ мѣмѣмъ, Зѣмѣмъ  
и Сѣмѣмъ нѣмѣмъ анѣмъ дѣмѣмъ, вѣмѣмъ  
нѣмѣмъ, котораго вѣмѣмъ Цѣмѣмъ Зѣмѣмъ,  
дѣмѣмъ и гѣмѣмъ нѣмѣмъ нѣмѣмъ нѣмѣмъ анѣмъ  
Зѣмѣмъ, вѣмѣмъ, гѣмѣмъ, котораго Зѣмѣмъ  
вѣмѣмъ, Зѣмѣмъ вѣмѣмъ вѣмѣмъ мѣмѣмъ  
Зѣмѣмъ, же мѣмъ вѣмѣмъ анѣмъ вѣмѣмъ,



БОЛШЕ НУЖА ПОИДЕ ДОПЕКА , БОЛШЕ НА СВѢТѢ  
 БОЛШЕ ЕСТЬ ГЛИНЫ И ДЕРЕВА , НЕЖЕЛИ ЗОЛТА И  
 СРѢБРА , ТАКЪ МАЛО ЕСТЬ ВДОМѢ БОЖИИ  
 ЦРКВИ СТОЯНДЫ ДОБРЫИ , И ПОБОЖНЫИ , КОТОРЫИ  
 ЗОЛОТЫМЪ И СРѢБНЫИ НАЧИНЪ НАЗЫВАЮТСЯ ,  
 И НЕА ИДУТЪ ГОДНЫИ , БОЛШЕ ЕСТЬ ЛЮДИ ГРѢШНЫИ ,  
 КОТОРЫИ НАЗЫВАЮТСЯ ДЕРЕВНЫИ И ГЛИННЫИ  
 НАЧИНЪМЪ , И ПЕКАА ГОДНЫИДУТЪ , ЧИ МАЕМОЖ  
 БОИТИСЯ ѿ СВОЕМОУ ЗЛАЧЕННУ , ЖЕ НИМНОГО  
 ЛЮДИ БУДУТЪ ВНЕБѢ ; НЕДАИ ТОГѠ БѢ , АБЫМО  
 БОИТИСЯ МѢЛИ , МНОГО ЕСТЬ НА СВѢТѢ ЖИВѠ  
 И ИНЫХЪ ЛЮДИ НЕВѢРНЫХЪ , ТЫМИ БГЪ ПЕКАА  
 НАПОЛНИТЪ , МНОГО ЕСТЬ МАХОМЕТАНОВЪ ,  
 ТУРКОВЪ , ТАТАРОВЪ , И ИНЫХЪ ПОГАНОВЪ ,  
 ТЫМИ БГЪ ПЕКАА НАПОЛНИТЪ , МНОГО ЕСТЬ  
 ЯРИАНОВЪ , НЕТОРИАНОВЪ , ИДАМЪТОВЪ ,  
 МОНОТЕЛѢТОВЪ , И ИНЫХЪ ГРЕШНИКОВЪ ,  
 ТЫМИ БГЪ ПЕКАА НАПОЛНИТЪ , АМЫ ПРАВО-  
 СЛАВНЫИ ХРИСТИАНИ МѢНИМО ТАКѠ НАДѢИ , ЖЕ  
 БУДѢ ДОИДУЩИИМО ЗЛАЧЕННА БѢЧНОГО , И БУДѢ  
 БУДЕМО ВНЕБѢ , БО МЫ ВѢРЧЕМО ВЪ ХА ПРАВДНО  
 БГА , КОТОРЫИ МОБНАЗЪ : ИЖЕ ВѢРДЪ ИМЕЕТЪ , И  
 КРѢПКОСТЪ : СПИЕНЪ БУДЕТЪ , А ИЖЕ ВѢРДЪ НЕ ИМЕЕТЪ ,  
 ѿИЖДЕНЪ БУДЕТЪ : ТЫЛКО БУДЕТЪ ПРИ ВѢРѢ МѢНИМО

и ѿ

дѡбрыи оучѣнниѣ, во вѣра безъ оучѣнниѣ  
нѣчюгѡ нивѣжна, бѣдоуѣтѣ апѣтола іакѡва  
милчюгѡ: іакѡже тѣлѡ безъ дѡхѡ мѣтво іакѡбъ  
ѣтъ, такѡ вѣра безъ дѣлѡ мѣтва ѣтъ, до-  
тогѡ ѣлиѣ бѣгѣхѡхѡ ѣкнѡхѡ знаядѣмо,  
жалѣймо заныхѡ, спобѣдаймоѣ ѡхѡ, по-  
хѡтѣ заны чинѣмо, ѡ перестанѣмо грѣшнѣ,  
тѣ ѡ мѡ здѣрѣлногѡ ѡ глѣнѣлногѡ начинѣ,  
зостанѣмъ золотѡмъ, ѡ сребрѡмъ начинѣ,  
іакѡ прѣнѣлѡ бѣ до нѣа сѣтѡ Гесѡргѣл,  
кѡтѡрыи ѣтъ золотѡмъ ѡ сребрѡмъ на-  
чинѣмъ, дѣлѡсѡихѡ цнѡтъ, ѡ дѡбрыхѡ  
оучѣнниѣ, такѡ ѡ мѡ, ѣли прѣ цнѡтъ  
ѡ дѡбрыи оучѣнниѣ сѡи зостанѣмо золотѡ  
ѡ сребрѡмъ начинѣмъ, прѣимѣтъ ѡ нѣ бѣ до  
нѣа на мѣшкѣнѣ вѣчноѣ, ѡ мѣнѣ.







## КАЗАНЬ НАСТОГО НИКОЛАЯ

Сотвори же иже егда впрѣдѣшъ, и ѿвержи  
раскропленныя капѣ, и ѿдеши ми сѣхѣ  
цѣбѣты, и ѿвержи ми запертаа хранилаща,  
и иже бѣди затворенныя внихъ вѣтры, по-  
кажи ми гдѣ ѿбразъ, гдѣ зарабѣ.

Пѣл.

**М**исаил Соломонъ въпрѣдѣтѣхъ:  
ѿтѣри рѣчи сѣтъ наимѣншии а тѣмъ  
наимѣдрѣншии, мрѣвка котораа  
покармъ сѣбѣ готѣтъ напришлый чашъ,  
Хиросуиль; который на камени домъ свой  
вѣдѣтъ, саранта; котораа не макуи покармѣ  
царѣ, порадни вшииѣ своемъ постѣпѣтъ,  
и павѣкъ; который мѣшклетъ въ Паллацахъ  
Вролевниихъ, мрѣвка значѣтъ андѣнтаихъ  
которыя працюютъ на сѣбѣтѣ сѣбѣжати бгѣ,  
жебы могати мѣти въпришлый чашъ покармъ  
вѣчнѣи Нѣны, видѣніе Лица Бжого, которы  
покармъ споминяютъ въаіе мѣлачи: Блженъ  
иже мѣтитъ ѿсѣдѣтъ въ црѣвѣи нѣно. Хиросуиль  
значѣтъ андѣи вѣчнѣи, которыя вѣрѣи въ Хѣ,  
вѣ ѿ Хѣ написано: Камень егѣже не вѣрѣи

зѣдаѹщѣи ѿ бы мнѣ въ главоѹ бѣгашъ, ѿ нѣто  
 каменѣи на Хрѣтѣ себѣ самыѹ такъ до Хрѣтіане  
 вѣдѣнѣтъ, которыѹ до поминаетъ Апѣтол  
 Павелъ мѣлачѣ: Бгѡже до мы есмы. Сарѣта  
 значѣтъ тѣхъ же Хрѣтіанѣ вѣрныѹ, которыѹ  
 немѣлачѣи при собѣ видѣме Хѣ Црѣ славы;  
 живѣтъ порядѣи ѿ захѣвѣтъ грѣкаѣла  
 Хѣбы, вѣдаѹщѣи то же Хѣ мѣлачѣи вѣ Апѣкалѣиѹ:  
 Сегрѣдѣ скоро ѿ мѣлачѣи ѿ мѣлачѣи ѿ мѣлачѣи  
 комѣждѣ подѣлаѣи егѡ. Падѣтъ значѣтъ  
 лѣдѣи Бгѡмыслимы, которыѹ мыслиѹ ѡрѣтаѹ  
 нѣныѹхъ бѣжѣтъ, егѡ ѡныѹ тѣлаѣи зѣдаѹтъ  
 на зѣмляѣ, а Срѣце ѿ мыслиѹ мѣлачѣи вѣ Нѣбѣ,  
 которѣе есѣтъ Палацѣи Крѣла Бѣшѣлаѣи Бѣ,  
 ѿ мѣлачѣи мѣлачѣи: Жѣтѣи нѣше на Нѣбѣхъ е,  
 мѣлачѣи е ѿ стѣи Нѣколаѣ Архѣерѣи Мѣрѣиѣи,  
 егѡ ѡнѣ ѡчѣниѣ дѣбныѹ ѿ непѣдѣбныѹ  
 ѡчѣниѣи, зѣрѣваѣтъ тѣе, що еѣще нѣбыло,  
 зѣерѣи раскрѣпленныѹ каплѣи, ѡдѣлаѣиѣи сѣхѣи  
 цѣбѣи, ѡтѣворѣиѣи зѣлѣрѣтыѹ хрѣниѣиѣи ѿ  
 вѣпрѣваѣиѣи зѣтѣворѣиѣи вѣи вѣѣтѣи, ѿ  
 намаѣлаѣиѣи ѡбѣраѣиѣи голоѣи. Нѣпомѣлаѣи тѣгѡ  
 ѡчѣниѣи Прѣкѣи Ездѣи, егѡ гѣи мѣлачѣи дѣнегѡ  
 Ягѣлаѣи Брѣиѣи: Соѣтѣи мѣи Сѣи нѣже егѣлаѣи нѣ.

прѣидѣи



прійдѡша, и ѡбери ми ризкропленны капаѣ,  
и ѡдеженіи ми сѡхѡ цвѣты, и ѡберзѣ ми  
заперѣла хранилища, и иже быхъ забвенныхъ  
внѣ вѣтры, покажи ми гласъ ѡбра: ѡказа  
Прѣкѣ Бздра: сѡблѡ Гѣ кто може сѡ  
ѡбидѣти, токомъ иже съ ѡбѣки ѡвѣтаніа  
неимѡ: ѡбѣцѣи тѣды аикамъ башы вѣтой  
мовѣ показати, какъ стѣи Николай ѡчѣннѣ  
тѣи дѣвныи и неподобныи ѡчѣннѣ, Прошѣ  
стѣи Николай ѡломѡ, Ланѣ башы ѡлохѣ.

Сочѣи ми сѣе иже егда ипрійдѡша.

Зраховѣ стѣи Николай тоѣ що ещѣ небыло,  
бѡ живѣи на свѣтѣ злѣше свѣтѣ припомина  
ѡстѣтнѣи рѣчи, которѣи до кождоѣ ѡбѣки  
манѣтѣ прійти, припоминаѣѣ ѡбѣ смѣрть,  
припоминаѣѣ страшны сѡдѣ, припоминаѣѣ  
пѣкло, припоминаѣѣ Црѣтво Нѣное, сѡдѣхѣн  
Іѡса Ораха мѡлѣтоѣ: Поминѣи послѣднѣ  
ѡбѣ и ѡбѣки неогрѣшишѣ. Пытѣѣ Бгѣ  
Прѣкѣ Ямсѡ: Ямсѡѣ что ты видѣшѣ?  
ѡказѣѣ: Гѣи бнѣжѣ какъ на ѡбѣлока, какѡ  
называетѣ Салманазѣрѣ Крѡ Ясирѣикѣи,  
ѡбѣлоками называетѣ Іѡлѣтѣи которѣхъ  
мѣѣѣ Салманазѣрѣ порѣѣѣи идо Ясирѣикѣон

ѡмѡи

земаѣ въ небѣахъ запровадити, како мѣ на зы-  
 баѣтѣа и смѣртѣ, ево ѿна андѣи на свѣтѣ ѿакъ  
 ѿбѣлока порываѣтѣ и до гробѣа провади, въ да шѣо  
 стѣи Николѣа же смѣртѣ е како мѣ, который  
 андѣи ѿакъ ѿбѣлока порываѣтѣ и зѣ свѣта до гробѣа  
 провадитѣ. даа тогѣо зѣбше собѣа припо-  
 минаѣ смѣртѣ, и готѣваѣа на смѣртѣ  
 живѣи побѣжне, бо который андѣи живѣтѣ  
 на свѣтѣ побѣжне бѣдаѣ приказанѣа Бжѣго,  
 ѿтыхъ написанѣо: Блжѣни мѣртѣи оумира-  
 ниѣи ѿ Гдѣ. который зѣа зѣа живѣтѣ,  
 не деаѣтѣ ѿвоѣмъ спѣи, ѿтыхъ написанѣо:  
 Сѣмѣртѣи ѿакъ горка ти еѣтѣ пѣмѣтѣа тѣкѣ  
 мѣртѣа въ и мѣтѣи егѣо живѣицѣа. видѣ стѣи  
 Исѣанѣа Бгѣслобѣа въ ѿбѣни Хѣа зѣ серпѣмѣа  
 еѣ даа тогѣо на ѿбѣлицѣа, который серпѣа пѣтѣи  
 на земаи, и выжаѣа тѣрѣа зѣмнѣи, бо и жѣа  
 была до зѣрѣаа. тои же стѣи Исѣанѣа: видѣ  
 Яггѣа зѣ рѣгѣмѣа серпѣмѣа, который серпѣа  
 пѣтѣи на земаи, и ѿбѣрѣа Грѣна винограда  
 зѣмнѣа, и вѣкиѣа въ Праѣа великогѣа гнѣбѣа  
 Бжѣго, и вытѣлочѣа была прѣа замѣтѣа,  
 зѣ которѣи прѣа вышла кроѣа аѣа до оудѣи  
 кѣиѣиѣа, на стаѣи Тѣащѣа и шѣа соѣа.

Серпомъ



ГРНѢ  
МО:І

ЧНАРЕ  
КЕСАНА  
ДИПО:

Серпомъ надывається страшныи Судъ, ко-  
торый ХС вѣдетъ въ правобѣтн. Травонъ  
земнон дозрѣлонъ сѣтъ лѣде побожныи,  
которымъ ХС дасть заплатъ вѣчнѣи бдѣ  
вѣстѣтнѣи за нѣхъ оуслѣдн, грѣшныи винныи  
сѣтъ лѣде грѣшныи, Прѣсонъ великогѣ гнѣвѣ  
Бжгѣ, надывається пекло, въ который прѣсѣ  
грѣшна винныи лѣдѣи грѣшныхъ ХС въ дѣнѣ  
вѣстѣтнѣи бѣкнетъ, мѣстомъ надывається  
Нѣо Емпирейское, законотрымъ мѣстомъ  
тѣл прѣсѣ пекѣлааа бѣтлочена вѣдетъ, бо  
Нѣо Емпирейское бѣшшоѣ ѣтъ на бѣѣ Нѣа,  
дѣл тогѣ мѣбитъ ѣламинѣта: Нѣо Нѣи  
Гдѣи, пекло заѣ ѣтъ покрѣ землѣ. Дѣл  
тогѣ ХС Гдѣи мѣлѣ оумертѣи на Кртѣ за  
грѣхѣи нѣи, и бѣтѣпнѣи до пекла дѣи, и  
выпрѣбѣднѣи въ толь дѣи стѣыхъ въ цѣвѣ,  
Прѣкѣвѣ, и Патрѣархѣи старозаконныхъ,  
на тоѣи тѣлѣ надывається пекло срѣцѣмъ землѣ,  
мѣбѣчи: Иако же бо бѣ Іѣона въ чрѣвѣ Кѣѣвѣ  
три днѣи, и три нѣщн, тѣакѣ вѣдетъ и сѣнѣ  
члѣвѣкѣи въ срѣцѣи землѣи, три днѣи, и три нѣщн.  
дѣл тогѣ заѣ напнѣсанѣ: Вѣшла кровѣ  
зѣ Прѣсы на стѣдѣи тѣлѣи, и шѣтъ сѣѣтѣ, бо

Коллаж  
на 141

въ побѣдѣнтъ гшмѣрше которын свѣтъ  
 мѣрѣнтъ, же пекло єднѣкѣн маєт долготѣ,  
 широтѣ, и глѣбнѣ, побѣдѣнтъ же пекло єтъ  
 долги, и широки, и глѣбоки, на тѣхъ и  
 шитѣхъ стѣдѣн, сѣго стѣдѣн мнѣ  
 двѣтѣ. вѣдалъ ѿтомъ стѣн Николѣ,  
 же страшний сѣдъ єтъ сѣро, дѣлтогѣ  
 зѣбше сѣбѣ припоминалъ страшний сѣдъ,  
 и жилъ бѣдѣгъ приказѣнѣ бжгш, жебы єгѣ  
 той сѣрпъ гѣкш травѣ зѣмнѣн пожалъ, а не  
 гѣкш грѣшнѣ бннѣнѣ ѿбѣдѣ, вѣдалъ и ѿ то  
 стѣн Николѣ, же пекло єтъ прѣсон велико  
 гнѣбѣ бжгш, дѣлтогѣ зѣбше сѣбѣ пекло  
 припоминалъ, и вытерѣгалѣ вшелѣкогш  
 грѣхѣ, жебы нехотѣлъ грѣшнѣнѣ бннѣнѣ,  
 которѣе в прѣсѣ пекелѣнѣн бннѣнтъ, вѣдалъ  
 ѿ то стѣн Николѣ, же нѣо ємпірейское є мѣтѣ,  
 которѣе спиминає стѣн Ісѣан в ѣпокалиѣнѣ  
 мѣтѣн: Градъ не трѣвѣлѣ слнцѣ и лѣмѣ да  
 свѣтѣлѣ внемѣ, слава бжгш провѣтѣн и,  
 и свѣтѣлѣнѣ ємѣ ѣгнѣ, то є хсѣ, дѣлтогѣ  
 стѣн Николѣ зѣбше припоминалъ сѣбѣ нѣо  
 ємпірейское, и старѣлѣ ѿвшелѣкѣ цнѣтѣ,  
 жебы могалъ нѣа ємпірейскогш дѣтѣпнѣтѣ,

чпѣка



Гды оутиниан прелѣ добане на Црковѣ Бжїи  
 Дїокантїанъ и Мазїміанъ Цсарѣ Римскїи,  
 почали Хртїанъ мѣстити и засїати, жїеи  
 Хѣ запрѣлиа а болбанѡмъ бѣди покло-  
 нианїа, на той часъ Сѣиъ Николай тогѡ  
 прелѣ добанъ ти ѡмѣстїи, ти крїаа ѡ  
 страхѣ ѡмѣстїи Хртїанѣ крїаа, ни, ти  
 запрѣа Хѣ ѡмѣстїи мнѡгын Цїианки за-  
 прѣа, ни, а ле смѣа и ѡмѣстїи Хѣ бѣзнаба,  
 бѣданчи ѡтомъ, цо мѡви Йпѣтолъ Пѣаа:  
 Сїаа бѣрѣа а прѣа, оутїи же и по-  
 бѣрѣа бѣспїе, итїи Николай иже злѣа  
 тогѡ тогѡ небыа, бѣ припоминаае ѡмѣстїи жи-  
 вѣи на ѡмѣстїи ѡстїи бѣи, припоминаае  
 ѡмѣстїи смѣи, страшнїи ѡ, пѣи и цїа мѣи,  
 Вще итїи Николай :

Собери ми раскропленныа капан.

Капанми раскропленными называютьа  
 оутинки мѣрныа, бо ѡмѣстїи ѡмѣстїи доже  
 вогѡ похѡдѣтѣ капан раскропленныи, тѣа  
 мѣрныи оутинки ѡмѣстїи похѡдѣтѣ, да  
 тогѡ итїи Сїаа мѣрнїи ѡмѣстїи доже  
 называютьа мѡви: Крїаа мѣтѣ бѣ дѣи  
 скѡри бѣи, ѡмѣстїи ѡмѣстїи доже бѣи

Сїае

бѣ дож-

бѣдоуѣ, и Сѣй Николаѣ зобраѣлъ ракро-  
 пливныи капаѣ, бо ѡнъ чиниѣ мнѡгѣи мило-  
 ердныи оучинки, мѣрдныи то бѣтъ оучиноѣ  
 же Сѣй Николаѣ ѡборониѣ ѡ мечѣ троухъ  
 челоѡкъ въ невѣнныхъ, которыхъ Царѣ  
 Константины декретоваѣ невѣнне на смѣрть,  
 тѣды ѡнъ Царь Константины въ снѣ  
 показала, и напominiѣлъ бѣго, жебы люди  
 невѣнныхъ не траѣтиѣ, и запричино Сѣго  
 Николаѣ болюи тѣе лиде зостаѣи ѡ смѣрти,  
 и тепѣрь бѣли на нѣтъ на стѣпѣтъ мѣтъ, а леѡ  
 смѣртоноснаѣ плаѣга, ꙗкоѣ небеспеченство,  
 оудавѣи мѡса до Сѣго Николаѣ проѣчи бѣго  
 ѡ помоуѣ, а ѡнъ наѣ ѡборонитѣ ѡ мечѣ, ѡ  
 смѣрти, и ѡ вѣлаѣкиѡ небеспеченства, мѣрдныи  
 бѣтъ и то оучиноѣ, же Сѣй Николаѣ ратоваѣ  
 покармо мѣсто Мѣррѣ почѣ голоѡѡ великого,  
 показала бо снѣ единомѡ и вѣпѣви которыи  
 зъ Вилииѣи проѣдѣиѣ зѡже до Гниѣпѣиѣи, и  
 каѣлаѣ бѣмѡ тоѣ зѡже бѣдѣи до Мѣррѣ, а  
 гдѣ тѣ вѣпѣцѣ зѡже припроѣдѣиѣ, Сѣй  
 Николаѣ заплатиѣлъ бѣмѡ тоѣ зѡже, и под-  
 чаѣ голоѡѡ хлѣбомѣ ратоваѣ Мѣррѣи чинѣ,  
 и тепѣрь въ которѡи сторонѣ знайдѣтеѣ голоѡѡ



КАЗАНЬЕ ,

нехай тѣмъ людѣмъ оуданѣмъ до Сѣго Николѣа  
просиши егѡ ѡ ратѡмокъ, а Сѣй Николѣи  
прѣдѣкопрѣдѣтъ имъ на помѡчу, и поѣтъ  
голоду хлѣбѡмъ вѣдѣ ихъ рѣвѣати, Млрднѣ  
есть нѣгѡ оуино, же Сѣй Николѣи мѣтѡи  
своѣмъ оулабѣмъ хорѡмъ и выганѣмъ зѣмѣи  
дѣхѡмъ нечѣстѣхъ, и тепѣрѣ которѣи людѣ  
сѣтъ хорѣи нехай оуданѣмъ до Сѣго Николѣа  
а онъ ихъ хорѡбѡмъ оулабѣитѣ, и бжѡ зѣи  
дѣхъ вѣтѣи и мѣитѣ егѡ, оудѣи мѡи  
зѣимъ до Сѣго Николѣа просиши егѡ ѡ по  
мѡчу, а Сѣй Николѣи дѣха зѡгѡ зѣлка  
выженѣтъ, бжѣдѣтъ Сѣй Николѣи  
же млрдѣ великии бжѣи прѣ бжѡмъ, да лѣтѡ  
мѡвѣтъ Яплѣ Іакѡвѣ: Хвалѣтъ мѣтъ  
на сѣдѣ, Сѣй Николѣи нѣжѣ зѡрѣмъ  
рѣкроплѣнѣи капѣмъ, бжѣи мнѡгѣи млрднѣи  
оуинѣи, которѣи мѣ назѣи мѣтѣ капѣи  
рѣкроплѣнѣи, ещѣ Сѣй Николѣи:

Озелѣнѣи оуи цѣтѣи.

Кѣтѣи назѣи мѣтѣи людѣ, тѣмъ мѡвѣ  
Дѣ Сѣй вѣ Пѣнѣхъ пѣнѣи: Цѣтѣи  
пѣнѣи на зѣмѣи, ѡгородѡмъ еѣтѣ сѣтѣ,  
вѣторѡмъ тѣи кѣтѣи зѣидѣи, тѣмъ

мѡвѣтъ

мовитъ Црковъ сѣла въ Пѣнахъ пѣней до  
 Ха: Да внидетъ братъ мой въ ѿгра свои,  
 къ бѣтамъ Лилѣвымъ въ ѿгородѣ свѣтлово<sup>мъ</sup>,  
 сътъ тыи люди, которыи пачѣтъ на тѣло  
 своимъ, на похладѣнностями телесными,  
 нечѣмъ тогѣ тогѣ тѣло жадае<sup>тъ</sup>, аде  
 що рождѣмъ кажетъ, бо Лилѣ межѣ бѣмъ  
 Къ бѣтамъ етъ пачѣмъ, и перше мѣсто  
 маетъ, Къ бѣтамъ рожаныи сътъ тыи  
 люди которыи жидѣтъ межѣ людьми невѣр-  
 ными и злыми, единакъ сами заховѣтъ  
 въ рѣ православнои и оучинки добрыи, въ рѣ  
 ихъ и оучинки кѣтъ нѣтъ, такий былъ Поркъ  
 Дѣдъ который жилъ межѣ людьми неспокой-  
 нымъ, аса бы спокойнѣи, да мѣсто мѣсто: Сонави-  
 дѣшми мѣра бѣхъ миренъ, борожа знаи-  
 дѣтелъ межѣ тернѣмъ колючимъ, единакъ  
 зѣвши кѣтъ нѣтъ, къ бѣтамъ рѣтаныи  
 сътъ тыи люди которыи зѣнѣжѣи оужѣ  
 пекѣныхъ неприятели душныхъ, нечѣмъ  
 грѣхъ, до которогѣ ѡни прибода<sup>тъ</sup>, бо рѣта  
 оужѣ зѣнѣжѣи, бо лѣта еи оужѣ и  
 оутѣкаютъ ѡней, къ бѣтамъ Гелѣотропо-  
 выи сътъ люди послѣшныи, которыи сѣхѣи





Всѣхъ ми запертыя хранилища ,  
и исведи затворенныи вни вѣтры .

Хранилищемъ запертымъ естъ сѣце члвчье ,  
бо ни хтѣ шпротъ бга не вѣдлетъ цюа в сѣци  
члвчмъ дѣетъ , даа тогѣ мѣви ѿмнѣа :  
Ипытааи сѣца и ѿтѣвы бжѣ . вѣтрѣмъ  
надывантѣ грѣхѣ , бо вѣс вѣтеръ порываѣтъ  
зъ земли поро , таѣ грѣхѣ порываѣтъ грѣшнѣ  
члвкѣ , и до пѣка запроватѣаѣтъ , даа тогѣ  
мѣвитъ Прѣокъ Нѣаѣл : беззаконіе нѣи ѿко  
вѣтрѣ поаѣтъ на , сѣтѣи Николай , ѿтворѣа  
запертои хранилища сѣце аи дѣко на дѣко , и  
напо мнѣнѣаѣтъ своимъ , и выпробаднаѣтъ за-  
творенныи вѣтры , побѣдѣаѣтъ аи дѣи же ѿни  
выдѣаѣтъ на спѣвѣди грѣхѣи свои , кобѣрѣниа  
вѣтрѣ надываѣтъ , ѿко вѣтры ро дѣа , и ѿ коа  
походѣаѣтъ рѣмѣи аи дѣ , ро дѣаѣтъ рѣмѣи ,  
ѣни мѣаѣтъ же вѣтры походѣаѣтъ зъ земли , гдѣ  
ѣдѣи члвчѣ побѣтраѣ ѿаѣкини по зѣмнѣи  
заходѣаѣтъ , а дѣаѣтъ члвчѣ побѣтраѣ зѣмнѣи по-  
зѣмнѣи выходѣаѣтъ , на тоѣи члвчѣи двѣ члвчѣи  
побѣтраѣ ро дѣаѣтъ и ѿбѣи ѿиранѣаѣтъ , и тогѣ  
поро дѣаѣтъ ѿаѣтъ вѣтрѣ . Зѣмнѣи надываѣтъ  
аи дѣ аѣи выи , бо зѣмнѣи ро дѣаѣтъ аи ѿ тоѣи

128.



неблизима, такъ а́де ле́ннвыи нхотѣтъ  
порѣшитисѧ донабожнѣства, до мѣтвы, и  
доутишкшвѣ доверыѣ, може члкъ ле́ннвыи,  
моуити до ба: Душа моѧ ѡкъ земаѧ бе  
боднаѧ твѣ. стѣиѧ Николаи въ той земан  
баде ле́ннвыѣ ѡтворѣтъ запертое храни  
лище срѣце, и выпровади затворѣныи въѣтры  
грѣхѣи, которыи ѡны на исповѣди быз навѣли,  
Другиѧ повѣдаѣтъ же въѣтры похѡдѧ зморѧ  
гды ѡнога морика полѣднева з ѡногем  
мориком полѣнощном зѣидѡтѣ на вѣходѣ  
натѡй члкъ рѣшѧиѧ нхѡбѡи стирѧтѣи, и  
тогоу порѣшиѧ морскогоу стѣтѣи въѣтерѣ,  
Морежѣ нахѣбѧтѣи а́де гнѣбѧвыи, во  
море бѣрѣиѧ, фѣрѣтѣи, и Козелеѣ зѣимѣи  
зѣтоплаѣтъ, такѣи быѧи жидѣи гнѣбѧвыи,  
до которыѣх моуѣи ХС: Приидѣѣтъ въ глѣбини  
морѣиѧ и поѣопѣиѧ бѣрѧ, и стѣиѧ Николаи  
и вѣтъи морѣиѧ блѣдѣѣтъ гнѣбѧвыѣх ѡворѣтъ  
запертое хранилище срѣце, и выпровадѣтъ  
зѣтворѣныи въѣтры грѣхѣи, которыи а́де  
гнѣбѧвыи на исповѣди быз навѣли. Ииѣиѧ  
повѣдаѣтъ же въѣтры похѡдѧ зѣволока,  
гды ѣволоки рѣшѧиѧ и хѡдѧ на повѣтрѣ,

натоу члвк порѣшантѣ побѣтрѣ и итогѣ  
 порѣшенѣа стаѣтѣа вѣтрѣ, Облаками на-  
 зывантѣа анде пышнымъ, ево облаки надъ  
 нншнмъ элементѣа быжеи поносаѣтѣа, та анде  
 пышнымъ быкоко ѡнеѣ розѣмѣи и быносаѣтѣа  
 на андеи нншы, можемъ ѡнѣхъ мѡвити :  
 облаци бѣѡдныи ѡ вѣтрѣ премоимъ, Сты  
 Николай и вѣолокахъ в андеу пышныхъ  
 ѡворѣ запѣртое хранилище ѡце, и выпробади  
 затворѣнныи вѣтры грѣхѣи, котѡры онѣ  
 на испѡвѣди възнабѣли, и прологѡе пѣвѣ-  
 дантѣ же вѣтры ѡ планѣтѣ похѡдатѣ  
 ѡ сатѣрна, ѡ ѡвнша, ѡ Меркѣриша, ѡ  
 Мѣра, и ѡ нншы, ево тѣмъ планѣты роз-  
 манѣтѣмъ своиѣмъ порѣшѣнѣи и романѣтѣи  
 ѡверѡтами розманѣтын вѣтры справѣнтѣ,  
 планѣтами назывантѣа анде нестатѣчнымъ,  
 котѡрын не трѣантѣа стаѣтѣне вѣтрѣ право-  
 славнои и вѣчнѣи дѡерѣ до конца житѣа  
 своегѡ, можемъ ѡнѣхъ мѡвити : Звѣзды  
 прѣлѣнша и мѣже мѣрѣ тѣмъ вѣвѣни бандѣа,  
 ево планѣты ѡ звѣзды нестатѣчныи неста-  
 тѣчне вѣгѣз свои ѡправѣнтѣ, чѣиѣмъ блѣзко  
 до себе прихѡдѣа, чѣиѣмъ далеко ѡ себе хѡдѣа,

(ѡ: 4.)

Стыи



Свѣтъ Николай ѿ пачинахъ блудѣ мнѣ  
 тѣхныхъ ѿтворилъ запертое хранилище срдца,  
 ѿ по сѣ и выпровадилъ затворенныя вѣтры грѣхѣ,  
 которыя оны на сповѣди выгнавалъ. Ош-  
 лоуове за сѣ повѣдаитъ, же вѣтеръ Агглан  
 справдѣитъ, бж видѣлъ свѣтъ Ісѣан бжгодо-  
 бѣшвенн чотирѣхъ Агглан столичн на чтире  
 оуглахъ земли ѿ державныхъ чтири вѣтры  
 земныи, жебы вѣтеръ не дѣхалъ ни на земли  
 ни на морѣ ни на дѣрева, Агглами называема  
 Законники Пѣтелники ѿ дѣтвенники,  
 та навано стго Ісѣана Крѣтителъ дѣтвенникъ  
 ѿ першогѣ на свѣтѣ законника ѿ пѣтелника,  
 ѿ ш. а. Оу азъ посылалъ Агглан моимъ прѣлицѣ твоимъ  
 иже оуготовилъ пѣтъ твой прѣтебѣ. Агглами  
 называема Епископы Архипископы и  
 Патрїархы, такъ названо вѣ Апокалиѣнѣ  
 ѿ по сѣ, ѿ Епископѣ которыи мѣшкали вѣ Азїи, Агглан  
 и дмѣ цркви ѿтъ, Агглами называема  
 б. ч. а. Крѣль Царѣ, такъ мовила Оукунтанина  
 до Црѣ дѣла: Иже бо Агглан бжїи такъ  
 гдѣ мой Црѣ послѣшлѣ елѣгѣ, ѿ лѣкаваѣ  
 негрѣшн, Свѣтъ Николай ѿтворилъ запертое  
 хранилище срдца, и вѣхъ Агглан Законника

Пустѣликахъ Дѣвственникахъ въ Епископѣ  
 Архїепископахъ, въ Патриархахъ, въ Крѣпостяхъ, и Царѣхъ,  
 и въпробавляхъ затворены въ вѣтры грѣхѣхъ.  
 которые оны на Неповѣди бызнавали, слав-  
 ханчи Прѣка Дѣда мѣлѣюгѣ: Неповѣмъ мамъ  
 безаконіе мое Гдѣи и тѣмъ шпѣтихъ еи  
 нечестіе сѣца моего. Сѣи Николае иже шѣори  
 запертыи хранилища сѣцаи дѣи, и въпро-  
 бави затвореныи вни въ вѣтры грѣхѣхъ, кобыи шѣи  
 на Неповѣди бызнавали, ещѣ Сѣи Николай:  
 Покажи ми гласъ Образъ.

Сѣи Николай нарыковалъ на пѣмѣти своей  
 Образъ голоу сѣрашномъ трѣбѣ, въ который  
 въ днѣ шѣити Архїаггѣхъ затрѣбѣ, и въ  
 андѣ шѣити вѣтѣхъ, бездѣлѣхъ Апѣола  
 Пабла: вѣтрѣхъ еш и мѣтѣхъ вѣтѣхъ,  
 вѣтѣхъ зѣмѣхъ вѣтѣхъ нѣцѣхъ и мѣтѣхъ,  
 же Гдѣ хотѣхъ нѣко злочинцѣхъ трѣтити,  
 пѣрше вѣтрѣхъ на рѣтѣхъ затрѣбѣхъ, потѣмъ  
 злочинцѣхъ трѣтити, тѣмъ ХС Бгѣ нѣшъ Гдѣ  
 шѣити вѣтѣхъ злочинцѣхъ Сѣи  
 лѣдѣхъ грѣхѣхъ зѣрѣхъ, пѣрше рѣкѣхъ  
 вѣтрѣхъ Архїаггѣхъ затрѣбѣхъ, потѣмъ  
 пѣрше сѣити вѣтѣхъ, и нагѣхъхъ грѣхѣхъ



свѣтъ:  
наша

снмоя  
шкѣн  
свѣтъ по  
кни: а  
ли пѣ

лидеи затрѣтитъ мѡлчи донихъ:  
Идѣте ѡмине проклѣтынъ въ огнь вѣчный,  
може кто мѡвити; же грѣшныи не вѣтѣнѣтъ  
Змѣрѣтъ, ешѣ написалъ Ѳламинта: Сего ради  
не вѣкрѣнѣтъ нечестивыи на оудѣ ни грѣш  
ници въ собѣтъ Прѣвыхъ, нагѡе лѣтво ѡ  
кажемъ, ешѣ тѣтъ не мѡвитъ Ѳламинта  
жебы не мѣли грѣшныи вѣтѣнѣтъ Змѣрѣтъ,  
Тѣмъко мѡвитъ, же не вѣтѣнѣтъ грѣшныи жебы  
иныхъ лидеи оудѣи, але жебы самѣ быи  
сѡжжени, не вѣтѣнѣтъ жебы мѣли та Замѣ  
Стѣми и Зѣггѣми бнѣтъ, але жебы мѣли  
чѣстѣ и мѣшкѣи и товарѣство Зѣболами  
проклѣтыи в пеклѣ навѣки, Александръ  
Кроль Македонскій мало вѣлъ на Тѣрчи свои  
первѣхъ. Дарѣшъ Кроль Персій мало вѣлъ на  
свои тѣрчи три Соколы, Яглемѣно мало вѣ  
на тѣрчи свои Лебѣ котѡрогѡ оуѡ спѣсѣи  
выхѡдилъ, дѣлѡгѡ, ешѣ той ѣкъ перѣи,  
той ѣкъ Соколъ пѣхѡвѣ, а той ѣко Леб  
сѣбѣрѣтъ оуѣтрѣшалъ и забѣлѣлъ не прѣлѣ  
своихъ, Стѣи Николай не на тѣрчи, але на  
пѣмѣти свои нарисѡвалъ образъ голоѡ  
Стѣишѡи трѣбы Архѣгѣком: вѣтѣбѣнѣтъ

мѣртѣи

и рече имъ: не бо тѣмъ труба людемъ  
благая, но оустрашнѣи, нежели перднѣ,  
и оустрашнѣи, нежели соколъ птаховъ,  
и нежели левъ звѣрѣтъ, Зевѣи и Паррадіи  
малѣи, забелѣи ѿ бои наѣхъ, Зевѣи  
и малѣи, ꙗко до подобѣнства, же  
птахи прилетѣли до тѣхъ ꙗгодъ и до бабъ и  
до змѣи, же то прабдиѣи ꙗгоды, але  
Паррадіи Зевѣи въ той наѣцѣ перевишнѣи,  
и малѣи хѣткъ такъ до подобѣнства  
же Зевѣи самъ за тѣхъ хѣткъ полагъ ро-  
змиѣи, же то прабдиѣи хѣтка, Стѣи  
Николи, але не бабѣи наѣи малѣи, ро-  
ле и Зевѣи, и Паррадіи перешолъ въ той  
наѣцѣ, бо ѿнѣ малѣи ꙗгоды и хѣткъ,  
и биди, и тогѣ до тѣхъ ꙗко, але ѿбра-  
голиѣ ꙗко немоги малѣи, ро-  
Стѣи за Николи тогѣ до казѣи же на-  
малѣи на пѣмѣи ѿ бои ѿбраголиѣ оу-  
страшнѣи.

А втшорое, ꙗко́н но́вои речѣ сла́вныи,  
кото́рыи на́перше ре́къ ѡ́ни но́ви бы́мъ и́и о́учи  
ни́и, Сла́вныи е́стъ и́и Исъви́лъ, кото́выи  
на́першеи бы́мысли́лъ и́и о́учи́ни́лъ на́мѣтъ,





и знавѣху на Исповѣди, на маалѣмъ шера  
 голоу, мѣнѣю на пѣмѣти своѣй на пѣмѣти  
 гѣи слава: вѣтавѣте мѣтѣи и дѣте на сѣдѣ  
 го на маалѣмъ на пѣмѣти своѣй образъ  
 голоу страшнѣи тѣбѣ Архѣгѣскѣи, а ѣко  
 свѣтъ Николѣа славыи естѣ и на пѣтѣ и  
 на земаи, да дѣтѣи жѣи чинѣи тѣи нѣбыи  
 и нѣбыи и неподѣмыи оу чинѣи, такѣ и мѣ  
 ели тѣи нѣбыи дѣи чинѣи оу чинѣи, шѣ  
 кѣмъ занѣхъ шѣ блѣ славу пѣи вѣи чинѣи,  
 шѣтѣи спомнѣи тѣи вѣи чинѣи: **В**ламинѣи  
 гѣи блѣ вѣи чинѣи славу дѣи тѣи, а мѣи.



**КАЗАНЕ, В. НАСТОГО**

**Николѣа.**

Ищѣте же прѣже Цѣтѣи блѣи, и прѣдѣи егѣи,  
 и сѣи блѣи приложѣи тѣи блѣи. **Мѣи: 5.**

**В**сѣмъ сѣи Гедѣи нѣи мѣи чинѣи  
 приповѣи тѣи: Дѣи чинѣи пошлѣи шѣи  
 блѣи Крѣи блѣи шѣи. и мѣи чинѣи дѣи чинѣи  
 Олѣи нѣи: блѣи на маалѣи крѣи блѣи, шѣи блѣи  
 дѣи чинѣи шѣи блѣи, а дѣи чинѣи мѣи чинѣи шѣи блѣи

**Д**

**ТАВѣи тѣи**



О<sup>2</sup>д.

ГЛѢТОСТЬ МОЯ, КОТОРЫИ ВОМНѢ БГѢ И ЛНДЕ  
 БЫХЛААИТѢ, И КРОЛІОВАТИ НА БАМИ: ПОТѢ  
 МОБИИ ДЕРЕВА ФИГОВОМѢ ДЕРЕВѢ, ТЫ КРОЛІИ  
 НА БАМИ, ШКАЗАЛО ДЕРЕВО ФИГОВОЕ, АЗѢЖЕ  
 МОГѢ ІАШТАБИТИ СОЛОДКОСТЬ СВОЮ, И ШКОЦЫ  
 БДАЧНЫИ, И КРОЛОВАТИ НА БАМИ: ПОТѢ  
 МОБИИ ДЕРЕВА ВИНОВАДОВИ, ТЫ БѢДѢ ПАНИИ  
 НАШНМѢ, ШКАЗАЛѢ ВИНОВАДѢ, АЗѢЖЕ ІА  
 МОГѢ ПОКИНѢТИ ВИНѢ СВОЕ, КОТОРОЕ БГА И  
 ЛНДЕИ ОУВЕСЕЛѢЕТѢ, И ЗОУТАТИ ПАНО БШИИ:  
 НАШТАТОКѢ РІКАИ БИИ ДЕРЕВА ТЕРНИИ, ТЫ БѢ  
 КРОЛІМѢ НАШНМѢ: ШКАЗАЛО ТЕРНИЕ: ЕСЛИ МЕНЕ  
 ШЕИРАТЕ СЮБѢ ЗА КРОЛА, И ДѢТЕЖЕ, ШПОЧИ-  
 ВАИТЕ ПОТѢНИ МОЕИ, А ЕСЛИ НЕ ШЕИРАТЕ, НЕ-  
 ХАИЖЕ ВЫИДЕТѢ ШГОНЫ ШТЕРНИА, И СПАИТѢ  
 КЕДРЫ ЛУБАНИКІИ. ДЕРЕВАМИ ОЛІВНЫМИ,  
 ФИГОВЫМИ, И ВИНОВАДОМѢ НАЗЫВАИТСѢ  
 ЛНДЕ ДОБРЫИ, И ПОБОЖНЫИ, КОТОРЫИ НЕ ОУГА-  
 НАИТСѢ ЗА КРОЛѢВСТВО ЗЕМНЫИ, И ЗА ГОНОВАИ  
 ЗЕМНЫИМИ, АЛЕ СТАРАИТСѢ Ш КРОЛѢВСТВО НЕБНОЕ,  
 БШ ІАКѢ ДЕРЕВО ОЛІВНОЕ ВЫДАИТѢ З СЕБѢ ОЛІВѢ,  
 ТАКѢ ЛНДЕ СТАРАИТИСѢ Ш КРОЛѢВСТВО НЕБНОЕ,  
 Ш СЕБѢ ДАЧАИТѢ ИИШИ ЛНДЕ МЛРДІЕ, КОТОРЫИ  
 ШЛІВОН НАЗЫВАИТѢ, БЕДАЮТѢ ВАЛМИСТЫ





нато Вазаніи показати, іакимъ способами  
доитѣпнѣе нѣа Сѣтѣи Николѣи, котороу  
прошѣ ѡ помѣ, аликъ ваши ѡ сѣдѣніи.

Рѣзными способами аде нѣа доитѣпнѣе  
православнымъ хрѣтіи, першій разъ аде нѣо  
гвалтомъ порывантѣ, ведѣгъ сло хъхъ:  
Црѣтѣи нѣеи нѣдѣи, и нѣдѣици бохнѣи е,  
Кролѣвѣи нѣеи гвалтѣ терпѣи, и гвалтовници  
порывантѣ егѣ, іакъ же то аде гвалтомъ  
могѣтѣ нѣо порвѣти; которыи гвалтѣ чинѣ  
болѣе свои, тѣи гвалто нѣо порывантѣ, кто  
хѣтѣ ести аповѣтагѣтѣ ѡмѣдѣи и поствѣи,  
той чинѣ гвалтѣ болѣе свои, кто хѣтѣтѣ  
пѣти аповѣтагѣтѣ ѡпѣтѣ, и той чинѣ  
гвалтѣ болѣе свои. кто хѣтѣ пѣти, едѣи  
ѡкинѣиши сонѣ бѣтѣтѣ, и нѣдѣтѣ до цркви  
на вѣноцное, на полѣноцницѣ, на ѡутренѣи  
на иишѣи набожѣнѣство, и той чинѣ гвалтѣ  
болѣе свои, кто хѣтѣ іакѣи колѣкѣхъ грѣхъ,  
іакѣи колѣкѣхъ зѣи ѡчѣнокѣхъ чинѣти,  
аповѣтагѣи ѡтогѣ грѣхѣ, ѡтогѣ зѣо  
ѡчѣнокѣхъ, и той чинѣ гвалтѣ болѣе свои, ѡ  
такѣихъ вѣхъхъ адеи нѣо гвалтѣ терпѣтѣ,  
и гвалто ѡиныхъ бѣвантѣ порѣно, и Сѣтѣи

Николѣи

Николѣа гвалѣтѣ нѣо порвалѣзъ, бѣ онѣ чини  
 гвалѣзъ волѣ свои, побѣлгалѣа ѿ того  
 вѣчнѣ до которого ѣгѣ болѣ провалѣа,  
 хотѣлѣзъ стѣи Николѣа ѣсти, але побѣлгалѣа  
 ѿ ѣденѣ, бѣ ещѣ бѣ дѣтнѣи лѣтѣ почалѣзъ  
 постѣти, бѣ ередѣ и бѣ пѣтнѣицѣ тѣако расѣ  
 пѣи салѣ, и бѣ молодѣхѣ лѣтѣхѣ пересталѣзъ  
 мѣи ѣсти, и по тѣи ѣгѣ нѣгѣи не заживѣа,  
 тѣако заживѣалѣзъ покармѣ постногоу для  
 поинаенѣ тѣла своѣго, хотѣ Сѣи Николѣа  
 пѣти вино, але бѣ и нѣи напои пѣи, але  
 побѣлгалѣа ѿ напои пѣногоу, тѣако бѣдѣ  
 пѣалѣ. хотѣлѣзъ Сѣи Николѣа зажити нѣ  
 ѣгѣдѣишнѣа надѣлѣгахѣ бѣиныхѣ, единаѣ  
 ѿкидалѣзъ ѿ сеѣи онѣ. а кохѣа бѣдѣи,  
 хотѣлѣзъ пѣи дѣтнѣа шѣтѣи дорогѣи, единаѣ  
 бѣ подѣи хѣдѣи ѿ дѣи, жебѣи и нѣи  
 дѣи нѣи знегѣ бѣдѣи, и дорогѣи шѣтѣ  
 сеѣи не правѣи, для того Сѣи Николѣа  
 чинѣлѣзъ гвалѣтѣ волѣ свои, бѣ которѣи нѣде  
 гвалѣтѣ волѣ свои не чинѣа, и не побѣлгалѣа  
 ѿ тоу до тоу и болѣ провалѣи, такѣ бѣ карѣ.  
 зашѣи ждѣи ѿ бѣи смѣи и карѣи, и мѣице тоѣ  
 (гробѣи похѣтѣи) назѣано; за тоѣ же





три цѣрки, а немѣлъ ихъ чинъ кормити.  
 и хотѣлъ дати и до нѣрадоу до мѣ, же бы  
 тамъ оу чинко телесны нечисты зароблали  
 поживаеа для шца и для себе, добѣдаши сѣ  
 штомъ злымъ прѣсѣдѣти тогѣ члвѣка  
 оубогоу Стыи Николай, пришолъ вночи до  
 домѣ егѣ и вкинулъ тѣ много злота шкно  
 вкоморѣ, же то члвкъ цѣрки свои замѣлъ  
 пошдавалъ, и самъ мѣлъ выжнелене, для  
 тогѣ чиннаго тоѣ Стыи Николай же бы себѣ  
 нѣо купилъ, во вѣдѣ штымъ же ХС мѣви:  
 Иди продажди имѣние твое и дажди нищимъ  
 и имѣти имаша окрѣвице на нѣи. кѣорым  
 зѣ люди нехотѣтъ богатства своего рѣда-  
 вати оубоги, же бы нѣо себѣ купилъ, але  
 ховантѣ богатствои скѣрбы свои напришлын  
 чѣсъ, же бы ихъ потымъ заживѣли, такѣи  
 не бѣдѣ богатствѣ свои заживѣти, але и кшн  
 лѣдемъ ихъ зѣтѣлъ, припомнѣте себѣ  
 богача котѣоромъ нѣва зрѣла тѣ, же немѣ  
 гдѣ зѣбожа ховати, и мѣвилъ: Что сотвори  
 ѣакѣи неимамъ гдѣ оберѣти плодобѣ моиу;  
 не даба тогѣ зѣбожа люди недостатны, для  
 выжнеленѣ, але ховалъ напришлын чѣсъ, и

щѣ: д.

лѣ: кн.



ВѢДѢНІЕ Б ,

сподѣбала егѡ заживѣти, ево мѡви: Дѡ  
нѣмашн бѣга мнѡга, на лѣта мнѡга, почивѣ  
гѣдѣ гѣн бѣлѣа, цѡжѣ емо бѣ ѡказѣа?  
Безѡмне вѣ сѣи нѡ дѡдѣ твоѣ нѣтебѣ нѣтѣ жѣ,  
а еже ѡготовѣа комѣ едѣдѣ, нѣтепѣрѣ кто  
мѣетѣ достѣтокѣ зѡжа, достѣтнѣм гѣмнѣ:  
а нерѡдѣетѣ тогѡ ѡубѡгѣ на покарѣмѣ, а  
напрѣшлѣи такѣ собѣ хѡбѣетѣ нѣподѣбѣа  
тогѡ заживѣти, мѡви бѣ нѣ до тогѡ чѣлка:  
Безѡмне вѣ сѣи нѡ дѡдѣ твоѣ нѣтебѣ нѣтѣ жѣ,  
а еже ѡготовѣа комѣ едѣдѣ. кто мѣетѣ мнѡго  
шатѣ а нѣдѣбѣетѣ на гѣхѣ, а хѡбѣетѣ на  
прѣшлѣи такѣ нѣподѣбѣетѣ нѣхѣ погѣти, нѣ  
до тогѡ чѣлка бѣ мѡви: Безѡмне вѣ сѣи нѣ  
дѡдѣ твоѣ нѣтебѣ нѣтѣ жѣ: а еже ѡготовѣа  
комѣ едѣдѣ. кто мѣетѣ достѣтѣ слѡта,  
срѣбра, грѡшѣи нѣнѣшнѣхѣ скѣрѣшѣ, а нерѡдѣетѣ  
тогѡ ѡубѡгѣ на шпнтѣа, нерѡдѣетѣ  
на Манастирѣ, нерѡдѣетѣ на Црѣви, не  
выкѡпѣетѣ неволѣнкѣ зѣнѡлѣ, мѡви бѣ  
нѣ до тогѡ чѣлка: Безѡмне вѣ сѣи нѡ дѡдѣ твоѣ  
нѣтебѣ нѣтѣ жѣ, а еже ѡготовѣа комѣ едѣдѣ.  
Трѣтѣи разѣ Вѡ а нѣде выпрѡшѣнѣ, ево мѡви  
Хсѣ: Прѡсѣте нѣ дѣетѣа вамѣ, нѣ на нѣшнѡмѣ

щѣзѣ.

мѣтѣцѣ







боронити, та мѡзы Бѣ до Іерікѣ: Приложѣ  
 е лѣто твоимъ лѣтъ пѣнадеся, и ѡрѣки  
 Црѣ Иерікѣ иже бѣаху та, и градъ сей  
 защищѣ, и стѣи Николѣа просиѣ Бга жебы  
 егѡ збавилъ ѡ смрти вторѡи, которѡи  
 поминѣ стѣи Ісѡа Бгослѡ в Апокалиѣи  
 мѡвахи: Блженъ и стѣ иже имѡтъ частъ въ  
 воскресѣніи первомъ, нанихъ же смерть вторѡа  
 немѡ ѡбѣщана, во двоѡкаа естъ смръть  
 и двоѡкое воскресѣніе, першаа смръть естъ, гды  
 рѣшанаа дша выхѡди ѡтѣла и иде сама до  
 іекѣ на мѡки вѣчныи, вторѡа смръть е, гды  
 дша ѡтѣла поспѡлѡ в ѡстѣтній днь вѣнчѣны  
 едѡ до пѣкаа, жебы та навѣки мѡчѣнаа.  
 противны спѡсѡво воскресѣніе первое е, гды дша  
 побѡжнаа ѡтѣла выхѡдитъ и идетъ сама  
 до нѣа навѣчное мѣшканіе. Вторѡе вѣскрѣніе  
 естъ, гды в ѡстѣтній днь дша итѣла по  
 спѡлѡ поидѡтъ до нѣа жити на вѣки, цѣлѣн  
 быи тѣды ѡ лѣтѣ, которѡи мѡнтъ частъ въ  
 вѣскрѣніи первомъ, которѡихъ дша сама  
 вышешѣ ѡтѣла, и детъ до нѣа на мѣшканіе  
 вѣчное, во ѡни, и вторѡе вѣскрѣніе едѡтъ  
 мѣти, дша ихъ поспѡлѡ ѡтѣла в ѡстѣтній

днь



спок  
гл. 16.

ц. 16.  
3.

днѣ до нѣл пойдѣтъ на вѣки жнѣти, и смѣтъ  
вѣторѣм ннѣогѣ нѣбр днѣтъ нхъ, ꙗко на писано:  
Блѣнн и стѣнн нже нматъ члѣтъ въ вѣкѣ рѣнн  
перѣом, н ннхъ же смѣтъ вѣторѣм ннматъ  
шѣлѣти, и стѣнн Николѣн молѣчнѣм Бгѣ,  
проимѣ Бгѣ, жѣбѣ ѣгѣ захѣлѣтъ ѣ смѣтн  
вѣторѣн, ѣкѣторѣн на писано: смѣтъ, и дѣтъ,  
вѣбрѣнѣнѣ бѣтъ въ ѣдѣро ѣгнѣннѣ. ннѣ ѣтъ  
вѣторѣм смѣтъ, нѣ дѣлѣтогѣ смѣтъ, и пѣкло,  
бѣннѣмо вѣдѣро ѣгнѣннѣ, жѣбѣлѣ тѣмѣнн  
сѣлѣн мѣчнѣн, ꙗлѣ жѣбѣ мѣчнѣн лѣдѣн грѣ-  
шнѣхъ. бѣлѣхъ лѣ Бгѣ Мѣтѣн и прѣдѣ  
стѣогѣ Николѣм, нѣтѣлѣко зѣлѣнѣтъ ѣгѣ ѣ  
смѣтн вѣторѣн, ѣщѣ Бгѣ проимѣ, ꙗлѣ дѣлѣтъ  
ѣмѣ нѣ зѣмѣн дѣлѣтѣ лѣтъ, жѣжнѣлѣ до-  
стѣрѣтн, дѣлѣтъ ѣмѣ нѣмѣо, и бѣнѣлѣ лѣтъ нѣ  
скѣнѣнѣннѣ, бѣ Бгѣ бѣошѣ члѣкѣнн дѣлѣ, нѣжѣлн  
члѣкѣннѣ проимѣтъ. ѣтѣвѣртѣнн ѣтѣлѣтнѣнн рѣз-  
лѣдѣ нѣо знѣхѣдѣлѣ, кѣторѣн ѣгѣ шѣкѣнѣтъ,  
тѣлѣтъ мѣлѣнѣтъ Хсѣ: Нѣцѣтѣ н ѣбѣрѣщѣтѣ,  
и нѣнншѣомѣ мѣлѣтѣцѣлѣ. Нѣцѣтѣ прѣждѣ цѣрѣкѣ  
Бжѣлѣ и прѣбдѣ ѣгѣ нсѣлѣ бѣлѣ прѣлѣжѣтѣлѣ  
бѣ. ꙗкѣ жѣ мѣлѣмѣ нѣо шѣкѣтн жѣбѣннѣмѣ  
знѣнншѣн ѣгѣ? Прѣкѣ дѣдѣ шѣкѣлѣтъ Бгѣ,

иже самъ мовитъ: Всѣмъ Срцемъ моимъ  
 въ шѣкѣхъ твоихъ. И Сѣи Николай Бѣшѣи  
 въ Срцѣ, во ѿворотѣ Срца своеѣ ѿ мар-  
 юстей земныхъ до чинныхъ, а на вертѣ до  
 бѣга, во всѣмъ Срцѣмъ своимъ мыслимъ ѿ бѣгъ,  
 и старѣи, жебы мигъ приказана Бѣжи  
 заховати, и аки Бѣжи зѣднати, и такъ  
 шѣкѣхъ бѣга, нѣо знашомъ, бо кѣмъ бѣга  
 знаходитъ, нѣо знаходитъ, поневажъ  
 бѣга въ нѣбѣ мѣшкетъ, который за нѣмъ  
 рѣшитъ приказана Бѣжи заховати, и  
 аки Бѣжи зѣднати, а оуглаи за мар-  
 юстами земными, тыи не всѣмъ  
 Срцѣмъ бѣга шѣкѣхъ, бо нѣхъ половица срца  
 ѿ бѣгъ мыслитъ, а половица мысли ѿ речехъ  
 земныхъ. Такии аки бѣга, та нѣа не зна-  
 ходитъ, бо нѣхъ Срце ѿбѣтѣжено е речами  
 земными, богатствами, прерогативами,  
 и иными марноулами, которые лѣдей до бѣга  
 и до нѣа недоукаютъ, а на доу до пѣкла  
 нѣхъ нахулаютъ и потагѣхъ, и ишии  
 аки шѣкѣхъ выгоды Бѣжон, жебы бѣга могли  
 выгодити, и хвалѣ Бѣжю розмножити,  
 и ишии за шѣкѣхъ выгоды свои, жебы тѣмъ

и сѣи  
 предъ  
 судѣи



# Вазанце,

своемоу моглъ выгодѣти, и рокошнѣ телеснѣ  
 зажити, а такнхъ естѣ андѣи мнѣго,  
 фнпъ бѣдаѣтъ Яппа Пабла: бѣево свѣихъ ин нѣшѣтъ  
 а не сѣже Хѣ Іса. Сѣтѣи Николѣ шѣка выгѣда  
 Бѣкон, старѣла, жебы моглъ оугодѣти бѣ,  
 и хѣлаѣ Бѣин рѣмнѣжити, и тогѣ шѣкаичи  
 нѣо знашѣ, ево бѣ нѣѣ бѣѣ Агган, бѣѣ сѣтѣи,  
 бѣ выгожанѣтъ, хѣлаѣтъ егѣ, и бѣдѣтъ  
 хѣлаичи навѣки, которын зѣ андѣ шѣкаичи  
 выгѣды своѣи телеснон, жебы тѣлаѣ своемоу  
 выгѣдали, рокошнѣ телеснѣхъ зажити,  
 тѣи нѣа нежнѣдѣтъ, ево бѣ нѣѣ рокошнѣ  
 телеснѣи мѣѣтѣца неманѣтъ, нѣѣ которын андѣ  
 шѣкаичи маѣноѣи чѣжѣ, жебы и моглъ повѣти,  
 и на своѣ пожитѣ шѣернѣтъ, нѣѣ которын зѣ  
 шѣкаичи не маѣноѣи анѣки, а не самы андѣ, наво  
 рѣичи и до бѣры Паблаичи, есѣи ѣтъ не  
 вѣрнѣи, наворѣичи до оуѣиннѣ до бѣрѣхъ,  
 есѣи онѣ зѣин оуѣиннѣ чинѣ, наворѣичи  
 до поканѣи, есѣи бѣгрѣхѣхъ знаѣдѣтъ,  
 жебы прѣ бѣрѣ Паблаичи, прѣ оуѣиннѣ дѣрѣи,  
 прѣ поканѣи, моглъ забѣиѣ вѣѣниѣ доѣѣ  
 пѣти, такѣи былъ Яппѣ Пабѣ которѣи моѣи  
 до Корнѣдѣ: Нѣишѣ ево вѣшнѣ, но бѣ. и сѣтѣи

Николѣи

Николѣи шѣкалъ людеи невѣрныхъ наворочанчи добѣры православни, шѣкаа грѣшны наворочанчи до покалнѣа, жебы презъ тоѣ, збавленѣа вѣчногѡ достѣпнѣа, и тогѡ шѣканчи знашѡлъ нѣо стѣи Николѣи, бо збавленѣе вѣчное в нѣбѣа знайдѣтъ, которын заъ людеи нешѣканѣи людеи самыхъ, старанчнѣа ѡ нѣ збавленѣе вѣчное, але шѣканѣи мѣтностей людеи ихъ жебы ихъ порбали, и напожитокъ соетѣ ѡвернѣа, такѣи нѣа не знайдѣтъ, бо ихъ мѣтности людеи чѣжѣи нѣа недопѣканѣи. Намѣдѣймо и мѣ стѣгѡ Николѣа, шѣканѣмо бѣа вѣмъ срѣмъ. вѣмъ срѣмъ приказанѣа бѣикѣи заховѣчи, шѣканѣмо выгоды и хвалы бѣжѣи, шѣканѣмо людеи старанчнѣа ѡ ихъ збавленѣе, то и мѣ нѣо знадемо, понебѣ бѣ в нѣбѣ знайдѣтъ, в нѣбѣ выгѣда бѣ дѣтѣа, и хвала ѡ даѣтъ, в нѣбѣ еѣтъ и збавленѣе вѣчное .

Кто бѣримѣ мѣшкалъ тои великѣи чѣсть и пошанѡванѣе мѣлаъ наивѣтъ, дѣл тогѡ иппа Павла жнды гды вѣрѣимѣ хотѣан за хѣа збѣити, и воалин: возмѣи ѡ землѣа такобагѡ . неподѡбѣтъ бо еѣмѣ жити .



Тисащникъ казѧ Пѧвѧ бѣати до ѡбѡзѡ,  
 и мѡчиги пѡланчѧ, зашѡбы жи дѣтѧ нѧнѣго  
 болаан; тѣды Апѡтолѧ Пѧвѧ ѡчѣнниа  
 ѡбыбѧтелемъ Рѣмскѣмъ, и мѡбнѧтъ: Ящѣ чѧвѧ  
 Рѣмѧмѧ и не ѡѡдѣнна лѣтъ <sup>мѣ</sup>ѧ бѣти;  
 почѡвши тоѣ тисащни мѡбнѧтъ: Язъ многон  
 цѣноу наречѣнѣе сѣе, и житѣлѣ боѡлажѧхъ, и  
 болаа тисащни и не казѧ Пѧвѧ мѡчиги,  
 до бѣдавѣшиа же онѣ ѡбыбѧтелѣ Рѣмскѣмъ,  
 бѣлѣтъ ѡбыбѧтелѣ мѣста Рѣмскогѡ пиша  
 новѧнѣ мѣли на свѣтѣ, даако боашиго по  
 шановѧнѧ годныѣ Сѡтѧи Нѣколѧи ѡбыбѧтѣ  
 мѣста нѣногѡ, которѣмъ мѣшкаѣ въ мѣстѣ  
 нѣномъ приааено, <sup>мѣ</sup>ѧко мѡбнѣтъ Валѣмѣнта:  
 Прѣааѣнна глѧшѧа ѡ тѣбѣ Градѣ Бѣжѣи .  
 Чѣнѣмо и мѣѣ бѣлѣнѣнѣ, пошановѧе бѣлѣкоѣ  
 Сѡтомѣ Нѣколѧи, прихѡдѣмо донѣгѡ зѡ  
 хотѡи и зѡкорѡи, и клѧнѣи моѣмъ ѣмѣ про  
 сѧти ѣгѡ ѡ прѣчѣнѣ до бѣ, пѣвѣи за прѣчѣнѣи  
 и за мѣтѣлами Сѡтѣмъ Нѣколѧи, скончѣвши  
 житѣи нѧше тѣперѣшнѣе до чѧсноѣ, зѡтѧнѣмо  
 нѧмъ ѡбыбѧтелѣмъ мѣста нѣногѡ, и бѣдемо  
 въ мѣстѣ Нѣно житѣи на вѣки, Амѣн.





КѢЗЯНѢ НѢ СТЫХЪ ВЕРХОВНЫХЪ

Ходѣще хощаху и плакахуся, метанце  
сѣмена боа: Грядуще же приидѣтъ радости  
боземанце рѣкоати боа. Ѳа: рѣе.

[illegible]

С Н Н

61

subgrā



сѣзда ѡутренѣа по средѣ оубла. аки лѣна  
 поана въ дни, и ѡакш сѣнце иѣла на цркви  
 бышнаго, и аки дѣла свѣтацѣа на оублацѣ  
 славы. Апль Павел стѣхъ старого законѣ  
 выхвалѣтъ ѡ вѣры великон, которон оны  
 чѣда на свѣтѣ чинили: Недостѣнетъ бо ми  
 повѣствовицѣа, что ѡ Гедесонѣ, Барцѣже  
 и Саѡонѣ, и Бѣанѣ, ѡ Дѣдѣже, и Самуилѣ,  
 и ѡ дрѣзѣхъ Прѣцѣ: Иже вѣрон повѣдѣша  
 цртва, содрѣлаша правду, полѣтиша ѡ вѣ-  
 тованіа, заградѣша ѡуѣта Лѣо, ѡуѣлиша  
 и лѣо огненныи, и звыша ѡтрѣа мѣла, воз-  
 могѣша ѡ немощи, быша крѣпци въ бранѣ,  
 ѡвратиша въ вѣгѣбо полки чѣжѣ, прѣлаша же  
 и жѣны ѡ воскресеніа мѣтѣла ѡлѣ. Ииши  
 стѣхъ старогѣ законѣ Апль Павел выхвалѣ  
 ѡ терпѣніа, же терпѣли на свѣтѣ за бѣжѣи  
 законѣ великоѣ ѡутрапѣнѣ. мѣки и смѣрть  
 подѣмѣли: Иишиже и жѣны быша не прѣише  
 и збавленіа, да лѣишее воскресеніе ѡуѣлатъ,  
 дрѣзѣиже рѣганіе и ранами и нѣдѣшеніе прѣлаша,  
 еѣще же и ѣзѣмъ темнищѣмъ, каменіемъ по-  
 ѣиены быша, прѣтрѣнны быша, и нѣдѣшны  
 быша, ѡуѣиство мѣла ѡумроша, прѣдѣлаша





Самѣѡнова, гдѣ ѡнъ ишоѡ въ Газѣ мѣстѣ  
 до блѣдницѣ, еѡ мѡвѣ Іѡѡ сѣрахъ: Пейрѣтѣ  
 жемѣ блѣдницѣ, да не кѡ въ падѣши въ сѣтѣ  
 ѣлѣ. ѣ чѣ ки Залѣ дорога была Слѣдова, гдѣ  
 ѡ хѡдѣлъ до чаровницѣ, которѣ мѣшкала  
 въ Яендорѣ, еѡ мѡвѣ прѣкъ Самѣнѣлъ: Грѣхъ  
 еѣтъ чарованіе. ѣ чѣ ки Залѣ была дорога Яхѣова, гдѣ  
 ѡнъ ишоѡлъ братѣ винѣгра Павѣдѣѡ, чѡжѣнъ,  
 еѡ написано: Непожаданъ домѣ ближнѣгѡ  
 въѣгѡ, нѣ илѣ ѣгѡ, нѣ рлѣѣ ѣгѡ, нѣ рлѣмѣнѣ  
 ѣгѡ, нѣ волѣ ѣгѡ, нѣ ѡлѣ ѣгѡ, нѣ жѣнѣ  
 ѣгѡ, нѣ скѡтѣ ѣгѡ, нѣ въ ѣлѣнѣ ближнѣгѡ  
 тѡѣгѡ. Залѣ дорога еѣтъ и тѣхъ лѣдѣнъ,  
 которѣ хѡдѣ до курѣмѣ, и на иѣнѣшѣ мѣста  
 далѣ плѣнѣѣ, далѣ мѣзѣиѣ, еѡ мѡвѣ Прѣкъ  
[сѣ ѣ] Іѡѡ: Горѣ въѡтѣнѣцѣнъ заѡтрѣ и гонѣнѣмъ  
 сѣкѣра [плѣнѣтѡ] жѣдѣнѣнъ вѣчѣра, винѡ еѡ  
 пожѣтѣ ѣ. ѣ гѡѣмѣнѣ еѡ и прѣгѣдѣнѣмѣнъ,  
 и тѣмѣпѣмѣ, и вѣѣрѣмѣнѣ винѡ пѣнѣцѣ, ѣ дѣлѣ  
 Гѣнѣнъ невѣдѣѣ, и дѣлѣнѣ рѣкѣ ѣгѡ не мѣлѣрѣнѣ.  
 Залѣ дорога и тѣ лѣдѣнъ, которѣ хѡдѣтѣ  
 въ тѣнѣцѣ, еѡ ѡ тѣкѣнѣхъ написано: Окренѣтъ  
 нечѣстѣнѣмѣ хѡдѣ. Хронѣлѣ тѣкѡнъ зѡнъ  
 дорогѣ Прѣкъ Дѣдѣ, еѡ мѡвѣ: Ѣвѣлѣкѣгѡ

пѣти лѣкабашъ водеранихъ ногамъ моимъ.  
 Добраа <sup>сп</sup>злѣ е дорога <sup>сп</sup>С<sup>сп</sup>т<sup>сп</sup>ыхъ <sup>сп</sup>в<sup>сп</sup>ерх<sup>сп</sup>овны <sup>сп</sup>Ип<sup>сп</sup>л<sup>сп</sup>ъ  
 Петра и Пабла, еш<sup>сп</sup> оны ходила до Ц<sup>сп</sup>рк<sup>сп</sup>ви  
 мл<sup>сп</sup>ачи<sup>сп</sup>а Б<sup>сп</sup>ѣ и хвалити ег<sup>сп</sup>о, Сад<sup>сп</sup>х<sup>сп</sup>анчи  
 У<sup>сп</sup>а<sup>сп</sup>м<sup>сп</sup>исты моб<sup>сп</sup>ачог<sup>сп</sup>: в<sup>сп</sup>ъ ц<sup>сп</sup>рк<sup>сп</sup>вахъ ел<sup>сп</sup>в<sup>сп</sup>ите  
 Б<sup>сп</sup>га Г<sup>сп</sup>да. Добраа е дорога <sup>сп</sup>в<sup>сп</sup>ерх<sup>сп</sup>овны <sup>сп</sup>Ип<sup>сп</sup>л<sup>сп</sup>ъ  
 Петра и Пабла, которыи ходачи по свѣтѣ  
 плакала, беда<sup>сп</sup>г<sup>сп</sup>ъ У<sup>сп</sup>а<sup>сп</sup>м<sup>сп</sup>исты:

и Плаках<sup>сп</sup>ѣа,

Плач<sup>сп</sup>ъ л<sup>сп</sup>нде едны пок<sup>сп</sup>ѣт<sup>сп</sup>ѣни за х<sup>сп</sup>р<sup>сп</sup>ѣх<sup>сп</sup>и<sup>сп</sup> свои,  
 та<sup>сп</sup>к<sup>сп</sup>и<sup>сп</sup>и<sup>сп</sup> была Ц<sup>сп</sup>р<sup>сп</sup>ь дѣд<sup>сп</sup>ъ к<sup>сп</sup>ѣорыи за грѣх<sup>сп</sup>и<sup>сп</sup> свои  
 пок<sup>сп</sup>ѣт<sup>сп</sup>ѣни слѣды были<sup>сп</sup>а<sup>сп</sup>а<sup>сп</sup> з<sup>сп</sup>о<sup>сп</sup>ч<sup>сп</sup>ей, еш<sup>сп</sup> моб<sup>сп</sup>и:  
 И<sup>сп</sup>х<sup>сп</sup>од<sup>сп</sup>ица вод<sup>сп</sup>ня и<sup>сп</sup>з<sup>сп</sup>б<sup>сп</sup>ед<sup>сп</sup>ѣла<sup>сп</sup> о<sup>сп</sup>чи<sup>сп</sup> м<sup>сп</sup>и<sup>сп</sup>, по<sup>сп</sup>не<sup>сп</sup>же  
 несохранихъ закона твоег<sup>сп</sup>о. Плач<sup>сп</sup>ѣтъ л<sup>сп</sup>нде  
 мл<sup>сп</sup>ачи<sup>сп</sup>а Б<sup>сп</sup>ѣ, и про<sup>сп</sup>с<sup>сп</sup>л<sup>сп</sup>ачи ег<sup>сп</sup>о ѿ<sup>сп</sup> в<sup>сп</sup>ѣк<sup>сп</sup>ѣи<sup>сп</sup> р<sup>сп</sup>еч<sup>сп</sup>ъ.  
 Та<sup>сп</sup>к<sup>сп</sup>а<sup>сп</sup>а<sup>сп</sup> была <sup>сп</sup>И<sup>сп</sup>нна, к<sup>сп</sup>ѣор<sup>сп</sup>а<sup>сп</sup>а<sup>сп</sup> плака<sup>сп</sup>а<sup>сп</sup> мл<sup>сп</sup>ачи<sup>сп</sup>а  
 Б<sup>сп</sup>ѣ, и про<sup>сп</sup>с<sup>сп</sup>л<sup>сп</sup>ачи ег<sup>сп</sup>о ѿ<sup>сп</sup> д<sup>сп</sup>ѣти: о<sup>сп</sup>ум<sup>сп</sup>ил<sup>сп</sup>ен<sup>сп</sup>но<sup>сп</sup> д<sup>сп</sup>ш<sup>сп</sup>и  
 поклон<sup>сп</sup>и<sup>сп</sup>а Г<sup>сп</sup>ѣ, и плач<sup>сп</sup>ѣщи проплака. Плач<sup>сп</sup>ѣ  
 л<sup>сп</sup>нде вид<sup>сп</sup>ачи к<sup>сп</sup>ег<sup>сп</sup>о в<sup>сп</sup> грѣх<sup>сп</sup>ахъ, и пок<sup>сп</sup>ѣт<sup>сп</sup>ѣни  
 за грѣх<sup>сп</sup>и<sup>сп</sup> ег<sup>сп</sup>о: Та<sup>сп</sup>к<sup>сп</sup>и<sup>сп</sup>и<sup>сп</sup> была Сам<sup>сп</sup>ѣилъ П<sup>сп</sup>р<sup>сп</sup>к<sup>сп</sup>ъ,  
 которыи плакалъ по Сад<sup>сп</sup>л<sup>сп</sup>ѣ, же он<sup>сп</sup>ъ в<sup>сп</sup>плач<sup>сп</sup>ѣ  
 в<sup>сп</sup> грѣхъ, в<sup>сп</sup>непосл<sup>сп</sup>ѣш<sup>сп</sup>ен<sup>сп</sup>ство, д<sup>сп</sup>л<sup>сп</sup>т<sup>сп</sup>ѣг<sup>сп</sup>о моб<sup>сп</sup>ила  
 Б<sup>сп</sup>г<sup>сп</sup>ъ до П<sup>сп</sup>р<sup>сп</sup>ка Сам<sup>сп</sup>ѣила: Док<sup>сп</sup>ол<sup>сп</sup>ѣ ты плач<sup>сп</sup>еши  
 по Сад<sup>сп</sup>л<sup>сп</sup>ѣ, азъ о<sup>сп</sup>у<sup>сп</sup>ничи<sup>сп</sup>жихъ не<sup>сп</sup>ц<sup>сп</sup>рт<sup>сп</sup>в<sup>сп</sup>ѣати

л<sup>сп</sup>ч<sup>сп</sup>ѣ.

л<sup>сп</sup>ч<sup>сп</sup>ѣ.



ако бѣ,

а мѣ бѣ,

уѣтѣ

ѣмѣ въ Іѣан. Палѣхъ анде покѣтѣнчи за грѣхъ  
оумирахъ андѣи. такъ мѣбѣи Япѣлѣ Пѣвелѣ :  
Яще ѡни дѣ мѣтѣвѣи невоитѣ анѣи ѡи крѣщеніемъ на  
мѣтѣвѣи ради, на тѣ мѣтѣтѣцѣ крѣщеніемъ на  
зѣвѣтѣмъ покѣтѣ, по, іамѣдѣжна, палѣхъ, и  
иѣнше оутрапѣне кѣлѣрѣи покѣтѣ живѣи анде  
за грѣхъи мѣтѣвѣи андѣи ѡправдѣнѣ, вѣдѣнчи  
же ѡнѣ вѣтѣнѣтѣ зѣ мѣтѣвѣи. Палѣхътѣ анде  
вѣдѣнчи іакѣгѣ чѣка вѣтѣлѣнѣ, вѣ фѣрѣдѣнкѣ,  
вѣ не вѣзпечѣнѣтѣвѣ, вѣпрѣпадѣнкѣ, и прѣсѣчѣнчи бѣ,  
живѣи ѣгѣмъ зѣтого оутрапѣнѣмъ вѣзѣволнѣхъ,  
Такѣи бѣлѣхъ Матѣтаѣи и сыны ѣгѣмъ, кѣтѣ  
рѣи вѣдѣнчи нѣроѣдѣи ѣвѣи кѣи неѣолнѣ,  
вѣ бѣи кѣмъ оутрапѣнѣи ѡпогѣнѣшѣвѣ, Пѣлѣкали,  
іакѣмъ напѣсанѣмъ вѣ Книгѣхъ Мѣкѣкѣбѣи кѣи хѣхъ:  
Рѣстерѣзѣи рѣзѣи ѣвѣи Матѣтаѣи и сыны ѣгѣмъ,  
и ѡбѣлѣкошѣмъ вѣ вѣрѣтѣнѣцѣ, и пѣлѣкѣшѣ зѣбѣло.  
Палѣхътѣ анде и дѣлѣ оутрапѣнѣмъ ѣвогѣмъ, вѣко  
тѣро мѣмъ сѣмѣи сѣи наидѣнѣтѣ . Такѣи бѣлѣи  
Иѣлѣтѣмъ, кѣтѣ рѣи гѣдѣи ѡутрапѣнѣи, и вѣне  
бѣлѣмъ вѣвѣлѣонѣи кѣи наидѣвали, на тѣи  
чѣтѣ пѣлѣкали, тѣкѣ мѣбѣи ѣлѣмѣнѣи: Нѣрѣцѣмъ  
вѣвѣлѣонѣи тѣи, тѣвѣдѣо хѣмъ и пѣлѣкѣ хѣмъ  
вѣи гѣдѣи по мѣнѣтѣи на Сѣи нѣа. Шѣлѣи вѣи сѣи

ТЫН БѢ АНДѢ, КОТОРЫН ТАКЪ ПЛАЧУТЪ. БО  
 ѿННХЪ МОБИЛЪ ХС: БЛЖЕНИ ПЛАЧУЩИИ СЯ  
 ТЫН ОУТѢШАТСЯ. ШЕЛИБЫН СЪТЪ СТЫН  
 ВЕРХОБНЫН АПЛЫ ПЕТРЪ И ПАВЕЛЪ, БО ѿНН  
 ПЛАКАЛИ НА СБѢТѢ БИДЛЧН КОГѠ ѠТРАПѢНИ,  
 И ПРОБЛЧН БГА ЖЕВЫ ЕГѠ ЗТОГѠ ОУТРАПѢН  
 БЫЗВОЛНЪ, ПАКАЛИ БИДЛЧН КОГѠ Б ГРѢХѠ,  
 И МЛННЕСА БѢ, ЖЕВЫ ѿПДЕТИ ЕМѢ ГРѢХИ ТЫН,  
 ДО ТОГѠ ПАКАЛИ, ВЕРХОБНЫН АПЛЫ, ПЕТРЪ  
 И ПАВЕЛЪ.

МЕТАНЦЕ СѢМЕНА СВОА.

НАСѢНЕМЪ НАЗЫВАЕТСЯ ХС, БО МОБИЛЪ:  
 ЯЩЕ ЗЕРНО ПШЕНИЧНО ПА НА ЗЕМЛН НЕ ОУМРЕТЪ,  
 ТО ЕДИНО ПРЕВЫДЕТЪ, ЯЩЕ ЛИ ОУМРЕ МНОГЪ  
 ПЛОДЪ СОТВОРИТЪ. ТОЕ ЗЕРНО ПШЕНИЧНОЕ ХА  
 СНА БЖОГО СѢЛН Б СРЦѠ СВОЕ ВЕРХОБНЫН АПЛЫ  
 ПЕТРЪ И ПАВЕ, МЫСЛЧН Ѡ ХѢ ОУСТАВНЧН:  
 БО КТО Ѡ ХѢ МЫСЛЧТЪ, ТОЙ МЛЕТЪ ХРѢА  
 Б СРЦѠ СВОЕМЪ. ДЗНА ТОГѠ СТЫН ИГНАТІН,  
 СТЫН ІСѠАНА ВУЛНЕТЫ ОУЧНКЪ, КОТОРЫН  
 ЗАВШЕ МЫСЛНЪ Ѡ ХѢ, И ЗАВШЕ МОБИЛЪ: ІСѢ  
 ХРѢ, ГДЫ ЕГѠ Б РНМѢ ЗА ХА МѢЧНО,  
 АПЫТАНО В ЧЕМѢ БЫ ТОЕ ИМѠ ТАКЪ ЧЛТѠ  
 СПОМИНАЛЪ: ѠКАЗАНЪ МЛН ТОЕ ИМѠ НА СРЦѠ

(шл бг.)

Викент  
 кнн: 7.  
 гла 55



написаное, ꙗкоже мордѣи бынавши знего  
 сѣце, розрѣзали на двоѣ, и знашай тамъ  
 золотыми лѣтерами написаное Имя, Іс Хс:  
 Дознала тогѡ Маргарита дѣца, котора  
 зѣвше мыслала ѡ рѣжѣхъ Хвомахъ, а гдѣ  
 оумерла, знашай въ сѣрдѣ еѣ которѡмъ Пѣрѣдъ,  
 на которой была оуражѣна Хвома, и сама  
 Маргарита клѣкала пре Хрѣтомъ въ жолаовѣ  
 лежачи. Дознала тогѡ Калѣра дѣца, ѡ которѡ  
 повѣдаю, же зѣвше мыслала ѡ мѡщѣ Хвои,  
 ꙗкъ Хв мѡчено, ꙗкъ въ нѣмъ терновымъ  
 короновано, оу столпѣ вѣнчано, и на Крѣтѣ  
 распѣто, а гдѣ оумерла знашай въ сѣрдѣ еѣ  
 Хв на Крѣтѣ распѣтогѡ, знашай въ нѣмъ  
 терновыи, знашай столпъ, и нынѣ и мѣрѣ  
 мѣнѣ мѡкн Хвои. Та и тепѣ къ ѡ Хв зѣвше  
 мысли, тои мѣетъ Хв въ сѣрдѣ своемъ. Мѣен  
 Хв въ сѣрдѣ своемъ вѣрховнымъ Апѣломъ, Петрѣ  
 и Пѣвелъ, ево оны зѣвше ѡ Хрѣтѣ мыслили,  
 да тѡгѡ мѡви Апѣлъ Пѣвелъ: Живѣтъ въ мнѣ  
 Хс. Называѣтся на сѣмъ глѣмѡжна, такъ  
 мѡвѣнтъ Апѣлъ Пѣвелъ: Сѣлѣи свѣдоутии,  
 свѣдоутии пожнѣтъ, а сѣлѣи въ блѣвѣни, въ  
 блѣговѣнии пожнѣтъ, слышнѣи глѣмѡжна

Дѣш  
 Гранетъ  
 казѣтъ  
 оу  
 оу  
 Г. Г.

Дѣш  
 Гранетъ  
 казѣтъ  
 оу  
 оу  
 Г. Г.

б. к. ф.

называють насѣннмъ, ево ѿкъ насѣне сѣва  
сѣннѣ ѿдѣ земли, тѣ кто сѣет ѿлмѣжнѣ,  
ѿдѣтъ онѣмъ оубоги, сѣли тоѣ насѣне,  
ѿлмѣжнѣ, берхонѣмъ аплы Пет и Пабѣ, не давали  
онѣмъ оубоги злота, нѣ срѣбра, нѣ грошнѣ,  
нѣ мѣстности жадны, ево тѣхъ немѣли,  
тѣмъ мовнаѣ Аплз Петръ: Срѣбра и злата нѣ  
оумне, але давали иишѣмъ людѣмъ ѿлмѣжнѣ,  
горѣмъ здоробе, мертвыи жнвоѣ, Аплз Петръ  
и іеримѣ да хромоу ноги, чнѣ не ѿлмѣжна;  
Аплз Пабелъ в Листрѣ мѣстѣ Ликаонско,  
да ноги веногомѣ, чнѣ не ѿлмѣжна; Аплз  
Петръ в Іѿпѣмъ далъ жнво оумрѣло Табидѣ,  
Аплз Пабелъ за в Троадѣ мѣстѣ да жнво  
оумрѣлоу Евтихѣ, чнѣ не ѿлмѣжна; насѣмъ  
называѣмъ Слово бжге, ево мовнаѣ ХС при-  
повѣ: вышолъ сѣваѣ сѣлѣти насѣннѣ свое,  
а гды сѣлѣ еднѣ пѣло насѣннѣ при дорожѣ,  
которыи прилетѣвшии птѣхн нѣмныи позобѣ,  
дрѣго пѣло на кѣмни, которыи зышѣвши  
ѿухло, ево немѣло в собѣ вѣлготности .  
Трѣтее пѣло межн тернѣмъ, а гды тернѣ  
поросло, подѣшило оноѣ. Четвѣртѣе пѣло на  
земли дѣбрѣ, которыи выдало пло итѣкромѣ,

лз. г.

лз. в.

Ж

сѣваѣмъ



сѣвѣиѣмъ естъ ХС, на<sup>се</sup>иѣна е слово Бжїе,  
 которое проповѣдалъ ХС на свѣтѣ, п<sup>а</sup>д<sup>а</sup>е  
 то<sup>е</sup> на<sup>се</sup>иѣна Слово Бжїе при доро<sup>зѣ</sup>, г<sup>д</sup>ы  
 кто поч<sup>у</sup>д<sup>у</sup>вши Слово Бжїе, за<sup>п</sup>о<sup>м</sup>ина<sup>е</sup> е<sup>г</sup>о,  
 е<sup>ш</sup> на<sup>т</sup>о<sup>й</sup> часѣ д<sup>і</sup>а<sup>б</sup>о<sup>л</sup>ьн<sup>ы</sup>хъ п<sup>т</sup>ѣхъ при<sup>л</sup>ѣ<sup>т</sup>ѣ<sup>т</sup>ъ,  
 и<sup>и</sup> вы<sup>и</sup>р<sup>а</sup>ѣ<sup>т</sup>ъ Слово Бжїе з<sup>с</sup>р<sup>ц</sup>ѣ<sup>а</sup> т<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup>в<sup>ѣ</sup>ч<sup>ѣ</sup>ю<sup>г</sup>о<sup>ш</sup>,  
 ж<sup>е</sup>бы т<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup>к<sup>ѣ</sup>хъ не<sup>д</sup>о<sup>у</sup>сп<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup>хъ з<sup>б</sup>ав<sup>ѣ</sup>н<sup>ы</sup>. П<sup>а</sup>д<sup>а</sup>е  
 на<sup>се</sup>иѣна на к<sup>а</sup>м<sup>ѣ</sup>ни, г<sup>д</sup>ы кто поч<sup>у</sup>д<sup>у</sup>вши Слово  
 Бжїе за<sup>х</sup>о<sup>в</sup>ѣ<sup>т</sup>ъ до ч<sup>а</sup>с<sup>ѣ</sup>, а<sup>и</sup> г<sup>д</sup>ы при<sup>л</sup>ѣ<sup>т</sup>до<sup>у</sup>ѣ  
 на<sup>и</sup>д<sup>ѣ</sup>н<sup>ы</sup>т<sup>ѣ</sup>, о<sup>н</sup>ъ Слово Бж<sup>і</sup>ю<sup>г</sup>о<sup>ш</sup> за<sup>п</sup>о<sup>м</sup>ина<sup>е</sup>,  
 и<sup>и</sup> в<sup>ѣ</sup>р<sup>ѣ</sup>ы в<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup>д<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>т</sup>ъ. П<sup>а</sup>д<sup>а</sup>е на<sup>се</sup>иѣна м<sup>ѣ</sup>ж<sup>ѣ</sup>  
 т<sup>ѣ</sup>р<sup>н</sup>и<sup>ѣ</sup>мъ, г<sup>д</sup>ы кто поч<sup>у</sup>д<sup>у</sup>вши Слово Бжїе за  
 х<sup>о</sup>в<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>т</sup> е<sup>г</sup>о, п<sup>о</sup>т<sup>ѣ</sup>и за к<sup>л</sup>о<sup>п</sup>от<sup>ѣ</sup>ами в<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ц</sup>к<sup>ѣ</sup>н<sup>ы</sup>,  
 за б<sup>о</sup>г<sup>а</sup>т<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>а</sup>ми, за р<sup>ѣ</sup>к<sup>ѣ</sup>ш<sup>ѣ</sup>ами, Слово Бж<sup>і</sup>ю<sup>г</sup>о<sup>ш</sup>  
 за<sup>п</sup>о<sup>м</sup>ина<sup>е</sup>. П<sup>а</sup>д<sup>а</sup>е на<sup>се</sup>иѣна на д<sup>о</sup>б<sup>р</sup>о<sup>ѣ</sup> з<sup>ѣ</sup>м<sup>л</sup>ѣ,  
 г<sup>д</sup>ы кто поч<sup>у</sup>д<sup>у</sup>вши Слово Бжїе, з<sup>а</sup>в<sup>ѣ</sup>ше в<sup>ѣ</sup>р<sup>ѣ</sup>ц<sup>ѣ</sup>  
 сво<sup>ѣ</sup> е<sup>г</sup>о за<sup>х</sup>о<sup>в</sup>ѣ<sup>т</sup>ъ, е<sup>ш</sup> на<sup>т</sup>о<sup>й</sup> ч<sup>а</sup> Слово Бжїе  
 ч<sup>і</sup>н<sup>ы</sup>и в<sup>с</sup>р<sup>ц</sup>ѣ<sup>а</sup> е<sup>г</sup>о п<sup>л</sup>о<sup>д</sup>о<sup>у</sup> ст<sup>о</sup>к<sup>р</sup>о<sup>н</sup>ы, т<sup>ѣ</sup> е<sup>с</sup>т<sup>ѣ</sup> м<sup>н</sup>о<sup>г</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>  
 ц<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup>ст<sup>ѣ</sup>ы, и<sup>и</sup> д<sup>о</sup>б<sup>р</sup>ыи о<sup>у</sup>ч<sup>ѣ</sup>н<sup>ы</sup>и и<sup>с</sup>п<sup>р</sup>ав<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>т</sup>ъ, к<sup>ѣ</sup>д<sup>ѣ</sup>р<sup>ѣ</sup>н<sup>ы</sup>и  
 п<sup>л</sup>о<sup>д</sup>омъ д<sup>ѣ</sup>х<sup>ѣ</sup>о<sup>в</sup>н<sup>ы</sup>хъ на<sup>з</sup>ы<sup>в</sup>ѣ<sup>н</sup>ы. сѣ<sup>л</sup>ан<sup>ы</sup> т<sup>ѣ</sup>и  
 на сѣ<sup>н</sup>ѣ Слово Бж<sup>і</sup>ю<sup>г</sup>о<sup>ш</sup>, на с<sup>ѣ</sup>щ<sup>ѣ</sup>ѣхъ л<sup>ѣ</sup>д<sup>ѣ</sup>к<sup>ѣ</sup>н<sup>ы</sup>хъ,  
 в<sup>ѣ</sup>р<sup>ѣ</sup>х<sup>ѣ</sup>н<sup>ы</sup>и: И<sup>п</sup>л<sup>ѣ</sup>ы П<sup>ѣ</sup>тр<sup>ѣ</sup>ъ и<sup>и</sup> П<sup>ѣ</sup>ав<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup>ъ, б<sup>о</sup> на<sup>в</sup>ѣ<sup>ч</sup>ѣ<sup>л</sup>и  
 л<sup>ѣ</sup>д<sup>ѣ</sup>ѣи в<sup>ѣ</sup>р<sup>ѣ</sup>ы и<sup>и</sup> о<sup>у</sup>ч<sup>ѣ</sup>н<sup>ы</sup>ковъ д<sup>о</sup>б<sup>р</sup>ы<sup>ѣ</sup>хъ, х<sup>о</sup>д<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup>ч<sup>ѣ</sup>  
 по<sup>и</sup>сѣ<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup>. т<sup>ѣ</sup>к<sup>ѣ</sup>ъ ѡ<sup>н</sup>н<sup>ы</sup>хъ м<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup>ч<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup>хъ в<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup>м<sup>ѣ</sup>н<sup>ы</sup>хъ:

Богъи земанъ и зынде вѣщаніе ихъ, и въ коца  
вселенныхъ глы ихъ. Пасѣнемъ надыбаетъ  
тѣло наше, бо такъ насѣніе сѣнтъ въ земанъ,  
потымъ оно выростаетъ, такъ такъ гды  
оумираетъ, сѣнтъ тѣло его въ земанъ, поты  
оно знобу выростетъ, гды въ днь шѣтатній вѣтане  
змртвы. Бедадогъ йпта Пабла: Сѣтел  
тѣло дшевно, востаетъ тѣло дхѣвно.  
Итое насѣнъ, тѣла свои сѣла на земанъ,  
вѣрхѣны йпн, Петръ и Пабелъ, бо дали  
тѣла свои на мѣки и на смѣть за Хѣ. йпта  
Петра до горы ногамъ на Крѣтъ за Хѣ при  
вѣнто, йпта Пабла за голубѣ оутѣто  
за Хѣ, да тогѣ мѣвно въ вѣрхѣныхъ  
йптолахъ Петрѣ, и Пабелѣ.

ако: вѣ

Градѣще же прѣйдѣтъ радѣстн.

Лиео вѣрхѣны: йпны Петръ и Пабелъ, померли  
за Хѣ, единакъ знобу въ днь шѣтатній вѣтанѣ  
змртвыхъ, и прѣйдѣтъ на свѣтъ въ вселенъ  
белннмъ, бедадогъ ѡлмнсты: Градѣще же  
прѣйдѣ радѣстн. Романтынъ нарѣды: романте  
въ мѣрѣ въ рождѣн: нарѣ Прѣскн, гды еше  
былъ въ Хѣ не оубѣри, рождѣн въ мѣрѣ въ  
жнѣ на шномъ свѣтъ ѣдѣтъ и прѣтъ, и









Каза́не ,

Само́ Бл҃гѣннѣе ли́це Бж҃е, и́тъ бл҃гнѣе́мъ  
насыща́емъ, за́тъ и́дѣши мо́же ѡ́нѣмъ ѡ́мнѣмъ  
мо́внѣи: Хо́дѣе хо́дѣхъ, и́плакѣхъ  
мѣтѣице сѣмена́ своѣ, гдѣ́ до́ще же прѣ́дѣ  
ра́достѣи въ́земѣице рѣ́ко́лѣи своѣ. И́ѡи́фъ  
прекрасный бл҃гѣе́мъ со́нѣ, ко́торый повѣ́далъ  
братѣи́ своѣи: Мнѣ́хъ о́мъ сре́дѣ по́лѣмъ влѣ́дѣе  
и́ѡи́фѣ, и́ѡи́фѣ мо́и со́нѣмъ про́стѣ, влѣ́дѣе  
и́ѡи́фѣмъ ѡ́крѣ́тѣ сто́лѣице и́клѣ́нѣхъ мо́и  
и́ѡи́фѣ. Со́нѣмъ про́сто сто́лѣице значѣ́и И́ѡи́фа,  
со́нѣмъ за́мъ клѣ́нѣице значѣ́и братѣи́  
ѣ́гѣ, ко́торый по́томъ клѣ́нѣице ѣ́мѣ въ  
ѣ́гѣпѣтѣ, гдѣ́ ѡ́нѣмъ зо́нѣмъ Кнѣ́земъ бѣ́и  
зе́мѣи ѣ́гѣпѣтѣ, бѣ́и ѣ́тъ со́нѣмъ про́сто  
сто́лѣице, бо мо́внѣи ѡ́мнѣи: Пра́вѣ  
Гдѣ́ бѣ́и нѣ́тъ, и́нѣ́тъ нѣ́правды бѣ́и. На  
и́нѣ́мъ мѣ́стѣ мо́внѣи: Бл҃гѣ́и пра́вѣ Гдѣ́.  
Вѣ́рѣи ѡ́мнѣи И́ѡи́фѣ и́ Па́вѣ, ѣ́тъ со́нѣмъ  
клѣ́нѣице, бо ѡ́нѣмъ гдѣ́ бѣ́и на зе́мѣи  
клѣ́нѣице бѣ́и мѣ́стѣ ѣ́мѣ, и́ѡи́фѣмъ бѣ́и  
клѣ́нѣице бѣ́и, ѡ́глѣ́дѣи ли́це ѣ́гѣ, и́прѣ́  
чи́нѣице за́мѣи, же́бѣи нѣ́тъ бѣ́и дѣ́лѣ  
бѣ́и, то́гѣмъ по́требѣ́емо .

И́акѡ́мъ Па́трѣи́ха сѣ́тарѣи́хъ клѣ́нѣице по́требѣ́емо .

па́дѣице

палцѣты ѿкорытѣ прѣшвѣцѣми, жебы ѿвѣци  
 пичи водѣ ѿкорытѣ, и гл҃а дѣти на пѣтрѣи  
 пѣцѣты, зачинаѣи въсѣхъ пѣтрѣи барѣки и ѿмѣ  
 рѣнѣи, и бѣдѣи во аѣхъ еѣго то еѣстѣи аѣсѣл. Правослаѣныи  
 хриѣтиѣне, маѣмѣи и мѣи пѣтрѣи палцѣты,   
 вѣрхѣи аѣпѣлѣ Пѣтрѣи Пѣбѣла, которѣи ѿт  
 розмаѣи тыи цѣнѣи тыи, и дѣбѣи тыи оуѣи  
 ками, ѣкѣ розмаѣи тыи пѣтрѣи тыи при  
 ѿздѣбѣи тыи, ѿвѣрѣи ѣможѣи и мѣи оуѣи ѿвоѣи на  
 тыи пѣтрѣи палцѣты, на сѣи хъ вѣрхѣи аѣпѣлѣ  
 аѣпѣлѣ Пѣтрѣи Пѣбѣла, гл҃а дѣмо на иѣхъ  
 жѣи тѣи, и бѣжѣи тѣи на сѣи дѣи мо иѣхъ, то и мѣи  
 гл҃а дѣти на иѣи, вѣдѣмо вѣрѣи ѿвоѣи зачинаѣи  
 плодѣи пѣтрѣи, вѣдѣмо вѣсѣрѣи ѿвоѣи мѣи тѣи  
 розмаѣи тыи цѣнѣи тыи, и дѣбѣи тыи оуѣи тыи, ѣкѣ  
 розмаѣи тыи пѣтрѣи тыи, сѣи вѣрхѣи аѣпѣлѣ  
 аѣпѣлѣ Пѣтрѣи и Пѣбѣла мѣи тѣи пѣтрѣи тыи,  
 дѣбѣи тыи оуѣи тыи, бѣи живѣи тыи на сѣи тѣи,  
 ходѣи тыи хѣи дѣи тыи, мѣи тѣи пѣтрѣи тыи, бѣи  
 плакѣи тыи аѣсѣл, мѣи тѣи пѣтрѣи тыи бѣи мѣи тѣи  
 сѣи мѣи тѣи ѿвоѣи, дѣи тѣи оуѣи и мѣи тѣи припѣи аѣсѣл:  
 Гл҃а дѣи тыи же при дѣи тыи рѣдѣи тыи вѣсѣи мѣи тѣи  
 рѣкѣи тѣи ѿвоѣи, и мѣи живѣи тыи на сѣи тѣи мѣи тѣи  
 тыи пѣтрѣи тыи, дѣбѣи тыи оуѣи тыи, ходѣи тыи



Възѣне ,

тои дорігон, которон верхонимъ Аплы Петръ  
и Павеъ ходиаша, плачуща длати причинъ  
далкотоуи ѡны плакали, мѣлаиша такіи  
сѣмена икии ѡны метали, то имы затое  
звѣстимъ до нѣа поидемо, и зберемо бнѣтъ  
снопкѣ, самогш бѣ, зберемо видѣни Лица  
Бжого, зачимъ вѣдѣи ѡнаиъ Пѣркъ дѣтъ  
мѡвити: Ходѣще хождаху и плаиху бѣ,  
метанище сѣмена свои, глѣдоуще же рѣи дѣ  
радостѣи вѣземлище оукоути свои, ѿмѣи .



Възѣне, б. нѣостыхъ

Верхонныхъ Аптловъ, Петра и Павеъ.  
Си еста двѣ Маслицѣи и два свѣщникѣа пре  
Бгомъ зѣмля столѣща. Апскали ѡи, аи.



Вѣдалъ Хсѣ едногш члѣв жидѡмъ  
дѣлемма такоѣ, Крѣпнии Ісѡново  
ѣи нѣе ли бѣ или ѡ члѣвѣ, немоган  
натое жидѣи ѡказати, ведалгъ Евѣлисты  
Лѣки. Онѣи же помышляху вѣнѣ глѣще: како  
ѣще речемъ ѣи нѣе, рече: почито оуѣш не вѣрѡваѣе  
ѣмѣ, ѣще ли же речемъ ѡ члѣвѣ, вѣе ли дѣ

Лѣ: н.

каменіемъ побѣнтъ ны, и здѣлано ешъ еѣ ѿ  
 Іоаннѣ яко Прркъ еѣ, и ѿбѣщаѣ, не вѣмы:  
 И мнѣ днѣ нынѣшнегѣ трѣдное днѣмъ  
 пентрафилоса, хвалити стѣхъ верховны  
 Аптаѣ Петра и Павла, чинехвалити: Ели  
 хотѣ хвалити, ѿбавленіа, жебымъ недо-  
 коналон проповѣди моѣи не ѿбразитъ такъ  
 мръи Проповѣдникѣ Хвы, ѿ которы написано:  
 Колъ крѣпны ногѣи блговѣствовици мѣ: блговѣ-  
 ствици блга, ели ни хотѣ хвалити, и тра-  
 шайма слова Іуда Сираха мовѣю: Выхвалѣ  
 део мѣжа слава, зачѣмъ и ѿ не вѣмъ что имѣ  
 сотвориши. Выхвалѣетъ стѣи Ісѣанъ Бго-  
 словъ вѣпокланѣи: Енѣха которыи пре-  
 потопѣи законъ цнѣты вѣзѣтый до рѣи.  
 Выхвалѣетъ Илѣи которыи вѣзѣтый до рѣи  
 законъ цнѣты по потопѣ, и тамъ до негѣ  
 члѣдъ живѣтъ вѣтѣлѣ смртѣиномъ, хвѣл пре-  
 сконѣиѣмъ свѣта помрѣтъ ѿ рѣкѣ Анти-  
 христовыхъ, выхвалѣетъ ихъ стѣи Іоанъ  
 мовѣи: Онъ еѣта дѣбѣ маслицѣи, и дѣбѣ свѣ-  
 щника пре Бгомъ, землѣи толицѣи. и ѿ С:  
 Ісѣанна Бгослова еѣдѣ масѣ до вѣти, ѿнѣ  
 выхвалѣетъ стѣи пррка Илѣи и Енѣха, и ѿ

Крѣи: і.

і: і: сн:  
мѣ.



вѣдѣ хвалити Сѣихъ верховны Апѣлоу  
Петра и Павла, и вѣдѣ мовити: Си еѣа двѣ  
Маслицы, и два свѣщника пре Бгѣмъ землѣ  
стоѣща, вѣ Сѣихъ верховны Апѣлоу Петра  
и Павла, лже тѣла на землѣи ѡпабыны, а  
дшѣ ихъ вѣдѣты до Раи Немогѣ, и в Раи  
Немомъ гла дѣлѣ на ѡбелѣе Бжѣе, еѣе  
ишии покажѣ имена Сѣихъ верховныхъ  
Апѣлоу Петра и Павла, которыми нѣа ѡны на-  
зывантѣ, а тоѣ оучини за помочѣ Сѣихъ  
верховны Апѣлоу Петра и Павла, и при ѡхоно-  
ласкѣ вѣшихъ слѣхѣни.

бѣа.

Назывантѣа верховныи Апѣлоу Петрѣ и  
Павлѣ, двѣма свѣщниками великими, ѡкобѣрѣ  
в Книгахъ бѣитѣа написано: Сътворѣ Бгѣ  
двѣ свѣщникѣ велицѣ, дѣлѣ тогѣа Апѣлы  
Петрѣ и Павлѣ, назывантѣа свѣщниками  
великими, вѣ ѡны свѣщникѣа лѣдѣмъ набожн  
своѣи, свѣщникѣа и дѣбрыми оучиникѣа, чѣго  
лѣдѣи ишихъ оучилѣ, тоѣ и сѣаи чинилѣ,  
а Хсѣ мовилѣ: Иже ѡтвори и набожн, сѣи вѣлѣи  
назѣчѣтѣа вѣ црѣи немѣ. ѡ свѣщникѣа велики  
нѣны чинѣаеми, же ѡтворилѣ Бгѣ свѣщникѣо  
великое вѣ начѣто дѣни, свѣщникѣо же менѣше

въ нощи, днёмъ жиды называнѣа,  
ешъ вѣдали правды бога бѣ, ведо<sup>у</sup> аамныи:  
ведо<sup>у</sup> въ Иудеи бгъ въ Иѣли белии Има<sup>и</sup> егѡ.  
Ночъ называнѣа погане, ешъ не знали правды  
бѣ, и были покрыты тѣмнотою и мнѣмъ вѣрѣа,  
та мови<sup>и</sup> йпѣаъ Пѣвелъ до нѣхъ : Бысть ешъ  
иногда тма, и нѣже свѣтъ ѡ гдѣ. Иако  
въ Египтѣ гдѣ мешкали Египтяне погане,  
была тма прѣтри дни, а въ земли Гесемкой,  
гдѣ мешкали жиды вѣрныи, на той часъ лѣде  
бжн, была свѣтлый днь, такъ и поны гдѣ  
мешкали погане, тѣмная та была нощъ, а гдѣ  
жиды мешкали, днь та была, зати<sup>и</sup> йпѣаъ  
Петръ естъ свѣтило велики<sup>и</sup> сѣнцемъ, ешъ  
въ днь након свои свѣтиаъ, проповѣдалъ  
хъ жидомъ, котѡрыи<sup>и</sup> днѣ называнѣаъ,  
йпѣаъ Пѣвелъ за<sup>и</sup> естъ мнѣши<sup>и</sup> свѣтиломъ,  
мѣемъ, ешъ въ нощи свѣтиаъ након свои,  
проповѣдалъ хъ поганѡмъ, котѡрыи<sup>и</sup> назы-  
ванѣа нощъ, та мови<sup>и</sup> йпѣаъ Пѣвелъ: Оувѣрено  
бы мнѣ бгѡвѣстїе еже въ мѣсѣцехъ, иакоже  
и Петръ въ ѡбѣщанїи, гдѣ мѣ<sup>и</sup> златѣа  
до сѣнца, и покегѡ подынде, такъ же и тѣмъ  
мѣжи сѣнцемъ и землей, на той часъ сѣнце



Казанье,

тмнѣл, бѣ Мѣъ подышовши подѣ сѣнце,  
недопѣаетъ промѣнѣ сѣнечнымъ зѣмли  
шѣѣтнѣти, и длатогѣ на зѣмли тѣмнотѣ  
знѣдѣитѣ, и тоѣ Мѣъ Япѣъ Павѣлъ, гдѣ  
прѣ ѣдѣмъ вѣрѣ до тогѣ сѣнца до Япѣа Петрѣ  
зѣлѣнѣлѣ, натоѣ чѣ тоѣ сѣнце зѣлѣнѣлѣ,  
Оумѣръ Япѣъ Петрѣ за Хѣ, шѣ Нѣрѣшнѣ, до горы  
ногѣми на Крѣтѣ прѣнѣитѣи. Мѣъ тмнѣл,  
гдѣ зѣмѣлѣ стѣнѣ межѣ Мѣѣмъ и сѣнцемъ,  
бѣ шѣ зѣмѣлѣ тѣ похѣдѣи и Мѣъ затѣмнѣлѣ,  
а промѣнѣ сѣнечнымъ длатѣ зѣмѣлѣ немогѣтъ  
прѣтнѣ до Мѣѣ, и ѣгѣ шѣѣтнѣти, гдѣ зѣмѣлѣ  
Нѣрѣшнѣ Цѣсарѣ Римѣкѣи, чѣлѣ зѣмнѣи коѣорѣнѣлѣ  
вѣ зѣмнѣи мѣрнѣостѣ кохѣлѣ, гдѣ тѣмъ зѣмѣлѣ  
стѣла межѣ сѣнце Япѣомъ Петрѣ, и мѣжѣ  
Мѣѣмъ, Япѣоломъ Павѣломъ. натоѣ чѣ  
тоѣ мѣъ затѣмнѣлѣ, Япѣѣъ Павѣлъ оумѣръ  
за Хѣ, Нѣрѣшнѣ казѣлѣ ѣмѣ головоѣ оумѣтнѣ.  
гдѣ сѣнце ѣлѣо мѣъ зѣлѣнѣлѣ, прѣднѣчѣи  
карѣнѣ Бжѣе на свѣтѣ прѣшлѣо, Головоѣ,  
Вѣишнѣ, Повѣтѣрѣ, ѣлѣшнѣ оупѣадѣкъ ѣжѣогѣ  
Пѣнѣѣлѣ, Крѣлѣвѣѣтѣѣ, длатѣогѣ прѣ стѣрѣшнѣи  
сѣдомъ, сѣнце померѣнѣ, и лѣнѣи не дѣѣтъ  
свѣтѣа своѣгѣ, бѣ тоѣ затѣмнѣ сѣнца и мѣѣ

презначати мѣсто кончѣніе свѣта, предназначи-  
метъ оупадку гордости, попы и амѣмѣш  
свѣтобогъ, предназначити метъ караніе бжіе  
прішле, ѿгнь пекельный на стѣпѣнчій, который  
малѣи въ пеклѣхъ лѣтъ грѣшныхъ бѣдѣ бжѣ каратъ,  
и то есѣнце Япѣ Петрѣ и мѣцѣ Япѣ Павеа, гдѣ  
затмѣниа, оумрѣи за хрѣта, предназначи  
оупадку на свѣтѣ невѣрства жи добогого, и  
блвохвалѣтва поганѣгого, Называѣтѣ  
блвохвалѣтѣ Япѣ Петрѣ и Павеа двоята  
таблицами каменными, который казѣа бжѣ  
Моисѣевѣ оучинити мѣстѣ: Нѣтъши свѣ-  
дѣствѣ каменны, на таблицѣхъ каменныхъ  
написано было десѣтеро приказаніе бжѣе,  
блвохвалѣтѣ Япѣ Петрѣ и Павеа на срѣзѣхъ  
своихъ мѣстѣ десѣтеро приказаніе бжѣе написаніе:  
Невѣдѣшъ мѣстѣ иныхъ богѣвъ ѿпрѣ мене,  
некрадѣ, неубѣжѣ, неубѣжѣ, неубѣжѣ,  
фалшѣе, неубѣжѣ имени гдѣ бжѣ твоѣго  
на дарѣмшъ, шандѣ днѣ стѣи, чти ѿца  
твоѣго и матѣрѣ, непожади блжѣнаго  
твоѣго жены, ани бола, ани ѿла, ани жѣа  
рѣчи который егѣ естѣ, на Таблицѣхъ каменны  
написаншъ было десѣтеро приказаніе бжѣе

схѣдѣ



палцемъ Бжїимъ, такъ чинїемъ въ книгахъ  
 Исходъ: Даетъ же Бгъ Моўсею егда прїѣ  
 глѣ емо на горѣ Синаѣи, двѣ дощѣ  
 свѣдѣнїя, дощѣ каменнѣ написана Перїто  
 Бжїимъ. Палець Бжїи значїи моць Бжїи,  
 во мовїи ѱалмїста: Ѹзри нѣа дѣла персть  
 твоѣ. Перїтами, палцами надѣваетъ моць  
 Бжїи, которои нѣа сотворены сѣтъ. и Хс  
 гды выганялъ дѣшъ зѣмліи злѣи, на тои  
 таїъ мовїа: Ѹ Перїтъ Бжїи еѣи игонїи,  
 и тои перїтъ, Палець значїи моць Бжїи,  
 которои выганялъ Хс зѣмліи дѣшъ злѣи  
 и Моўсею гды чинїи Ѹда въ зѣмліи Егїптїи,  
 чинїи Ѹда нѣкотори чорнокнїжники  
 чїраи свои, Лѣка Моўсеа въ Ѹжїи ѿ  
 вернѣла, и лѣки чорнокнїжники въ Ѹжїи  
 ѿвернѣла, Моўсею въ кровѣ ѿвернѣла рѣки  
 Егїптїи, и чорнокнїжники бо дѣ въ кровѣ  
 ѿвернѣла, Моўсею выпровадилъ жабы на бїи  
 зѣмліи Егїптїи, и чорнокнїжники тоїж  
 оучинїи, гды зѣмліи въ провадилъ на  
 бїи Егїптїи скнїпы, то еѣтъ Комарѣ,  
 и жѣ тоїж немогли чорнокнїжники чїраи  
 свои оучинїи, и мовїи до Фараона

Крола Египетскогѡ: Перетъ Бжій сеѣтъ,  
 Перетомъ, палцемъ Бжнимъ нагбали чорно-  
 книжники моцъ Бжн, котораго чѡда дѣ-  
 лали повѣи земли Египетской, и претъ той  
 палецъ Бжн, которы Деа́теро приказана  
 Бжое написанъ на Таблицѣхъ каменныхъ,  
 значитѣл моцъ Бжн, во моцъ Бжн на  
 Таблицѣхъ каменныхъ Деа́теро Приказана  
 Бжое было написано. и Верховныи Аплоли  
 Петръ и Пабелъ палцемъ Бжнимъ, моцн Бжн  
 мантъ на срѣхъ своихъ написаное Деа́теро  
 приказане Бжое, во и ѡни сами Деа́теро при-  
 казанъ Бжое заховали, и ан деи оучили, жебы  
 деа́теро приказане Бжое чинили. Назы-  
 вантъ Верховныи Аплоли Петръ и Пабелъ двѣ  
 Херубими золотыми, которыи казала  
 Бгъ Моисѣви оучинити: Сотвориши двѣ  
 Херубима злата, на Херубимахъ ѡпочиваетъ  
 Бгъ, бѣдѣ ѡламинѣты мѡлачогѡ: Бсѣйде  
 на Херубимъ, и надобѣ мѣстѣ: Сѣдѣи  
 на Херубимехъ. и въ срѣдѣ Верховныхъ Аплѣ  
 Петра и Пабла Бгъ ѡпочиваетъ, длѣтогѡ  
 мѡстѣ Аплѣ Пабелъ: Живѣтъ въ мнѣ Хс.  
 Херубими крылами своими покрывали Кѡтѣ



завѣта. И Божьимъ Аплы Петръ и Павелъ,  
преставленіемъ своимъ яко крылами по-  
крываніи кожѣмъ члвчъ вѣчного и побожно,  
зачиная кожѣмъ члвчъ побожныи маетъ мовѣи  
до стго Апла Петра: На сѣнь крылъ твоихъ  
надѣся, и до стго Апла Павла кожѣмъ  
знаю нхъ мовѣи: въ кровѣ крылъ твоихъ  
воскрѣсша. Хрѣстомъ гладыи на себѣ и  
на Крѣстѣ завѣта, и Божьимъ Апломъ  
Петръ и Павелъ въ нѣтъ гладыи на себѣ самы,  
и на Црковѣ стго на нхъ хрѣтѣланскій, и  
бѣды оутрапеніи нше, и вшеакии потребы  
нши, и причиняиша до бга, жебы на бѣ то  
дамы, чого мы потребуемъ, яко же то бѣды  
въ нѣтъ зоглянуи далеко, стѣи Божьимъ  
Апломъ Петра и Павла, яко бѣды на самы  
и потребы наши; Повѣдаиша стѣи  
Црковныи, же стѣи въ нѣтъ бга бѣды,  
и въ нѣтъ зоглядаѣ, вшеакии рѣчи, мѣтвы  
и потребы нше бѣды, и ншии оутѣла  
црковныи повѣдаиша, же стѣи бѣды  
мѣтвы и потребы ншии злѣбленіи бжнимъ,  
жебѣиша бгъ на землѣи мѣшканюмъ Прркъ  
Елисеи мѣшанъ Крѣстъ Иерусалимскій, що

С: Г р н:  
К Б н р а  
Ж: Г Г.

**КрОЛВ**

Кроль Ассирійскій Самъ е́динъ въ по́конъ сво́емъ  
 мы́сли, хотѣвъ вторгнути въ зѣмли Инаксѹ,  
 и побѣдошнѣти ѣи: Але Елисей ѡзнаймѣлъ  
 мысль и́болю е́гѡ Кролю Инакомѹ, дла́того  
 мо́вилъ е́денъ слѡга до Кроля Ассирійскогѡ:  
 Прркъ Елией и́же въ Иаи возвѣщае́тъ Црѣ 449  
 Иаебѹ бѣа сабѣа, ꙗ́же а́ще глѣши, въ со-  
 кровници ложница сво́емъ. томо́жъ Елисеи  
 ѡбѣвѣлъ Бѣ, ꙗ́же Гіе́зіи въ а́ подарѣни ѡ  
 Че́мана Гетмана Ассирійскогѡ, ꙗ́кѡ мо́вилъ  
 Елией до Гіе́зіа: Не́сть ли ходило срдце моѣ 446  
 то́бою, и видѣ ꙗ́кѡ возвращалѣмъ мѡжъ  
 зколенница е́гѡ въ стѣбѣтѣе тѣбѣ, и нѣтъ  
 прѣлаъ е́и сребро, и ризы въ а́лъ е́и себѣ.  
 томо́жъ Елисеи ѡбѣвѣлъ Бѣ, ꙗ́же А́снѣль  
 жолѣ прѣѡи мѣ зѡлати Кролю Ассирійскѣмъ,  
 и побѣдошнѣти зѣмлю Инаксѹ, дла́того  
 пла́чѹи Прркъ Елией мо́вилъ до А́снѣла:  
 Сотвориши зло сѣѡмъ Иаебѹ, грады нѣхъ 445  
 и зжеши о́гнемъ, и збераннымъ нѣхъ и збѣиши  
 о́бжѣмъ, и мѣнца нѣхъ и збѣиши, и ꙗ́же въ  
 чребѣ и мѣнѣтъ и здабѣиши, е́сли тѣды на  
 зѣмля мѣшканѣи а́де, Перко, А́пшмъ, и  
 стѣмъ и нѣи ѡбѣвѣлаъ Бѣ неспрѣто́мныи.





бо́лно было ѿбкоби ѿшѣкати домъ свой,  
 и по́меси бо́и, ѿ иншигѡ ѿбкѡ ко́лоромъ прода,  
 въ той чаѣ бо́лно было нево́лникѡби ѡйти ѿ  
 своѣгѡ пѡна до ѡчи́зны своѣи, до прѣ́стѡи  
 своѣи, ѡнаѣтѣповѡни тогѡ ро́ку пѣ́дѣ́лѣтогѡ,  
 казѡлѣ бѣ́ Иа́тѡмѡ ѡзѡнаѡмѡати трѣ́бѡи  
 побѣи зѡмѡи нѣхъ: Да распѡвѣ́стѣ трѣ́бѡи въ  
 всѣи зѡмѡи бѡиѣи, и да ѡсѣ́тѣтѣ сѣ́ лѣ́то,  
 лѣ́то пѣ́дѣ́лѣтогѡ, и да просѡ́бѡиѣ ѡсѣ́тѡвѡиѣ  
 всѣ́мъ жи́вѡщѡи на нѣи лѣ́то ѡсѣ́тѡвѡиѣ, и  
 тыи трѣ́бы срѣ́бѡрныи бѡрѡвѡныи й́пѡи Петр  
 и Пабѡлѣ, ѡзѡнаѡмѡѡли на свѣ́тѣ́ ли́дѣ́мъ  
 лѣ́тѣ ѡсѣ́тѡвѡиѣ, то́ е ѡсѣ́тѡвѡиѣ и бо́лноѡи,  
 ѡзѡнаѡмѡѡли ли́дѣ́мъ, же́ и́жъ бо́лно и́мъ  
 ѡшѣкати до́ пѣ́ны, бо́лно и́тѣи до ѡчи́зны  
 нѣ́нон ѡпрѣ́стѡ Хѡгѡ, бѡ прѣ́стѡмъ  
 Хѡмъ бѡиѣи всѣ́ ли́дѣ́ нево́лникѡми грѣ́хѡ,  
 ко́торѡи пѡно́бѡлѣ на́и́ми, и про́бѡди́ нѣхъ  
 ѡнево́лн пѣ́кѡлѡи, не до́пѡ́цѡлѣ́ и́ и́тѣи въ́мъ  
 нѣ́ныи, до ѡчи́зны нѣ́нон, а́гды прѣ́шѡл Хѡ  
 на свѣ́тѣ́, ѡмѡ́бѣ́ наѣ́ ѡ грѣ́хѡ на́шии Кро́ви  
 своѣи, и ѡворѡлѣ́ на́ дѡѡри до́ нѣ́л, по́д чаѣ́  
 ро́зѡне́нѡ своѣгѡ, гды́ тѡ за́про́бѡди́ сѣ́тѡ  
 ѡцѡ́вѣ́ Прѣ́ков и Па́трѣ́рѡхѡ сѣ́тѡзѡко́ны,

лѣ́тѣ́

вызѡ-



вызболивши знеболѣ пекѣлномъ, ведоуъ  
 ѹламинѣи мѡвѣиѡвѣ: бшѣлѣ ѣи на вышѣ  
 плаѣилѣ ѣи плаѣнѣ. бидѣлѣ Сѣиѣи Іѡанѣ  
 бѣоѡлѣ вѡбѣлѣни Яггѣлѣ зѣтрѣбѣи, вѣкѣорѣи  
 гѣи зѣтрѣбѣи, пѣли двѣдѣлѣ и ѣиѣи стѣи  
 индѣиѣи на пѣтѣолѣхъ пѣ бѣомѣ на лицѣ своѣ  
 и поклонѣилѣсѣ бѣ мѡвѣиѣи: Хѣлѣи тѣ гѣи  
 бѣидѣрѣиѣи Сѣиѣи ѣѣѣ, и гѣлѣи, ѣѣкѣпѣлѣ  
 Сѣлѣ бѣиѣи бѣиѣиѣи и вѣцѣиѣлѣ, и тѣиѣи тѣѣи  
 Сѣѣѣиѣи, бѣрѣхѣиѣи Япѣи Пѣтрѣи и Пѣлѣи  
 гѣи тѣѣиѣи на свѣѣтѣ, на дѣиѣи лѣиѣи вѣѣи  
 пѣвѣиѣиѣи, и ѣѣиѣиѣи дѣѣиѣи, мѣиѣиѣи  
 Пѣиѣиѣиѣи Сѣлѣиѣи на Пѣтѣолѣхъ, Хѣи  
 пѣдѣиѣиѣи бѣиѣи поклонѣилѣсѣ ѣѣѣиѣи бѣиѣи,  
 и пѣдѣиѣи пѣиѣи Хѣиѣиѣи на лицѣ своѣ, хѣлѣиѣи  
 ѣѣиѣи и мѡвѣиѣи: Хѣлѣи тѣ гѣи бѣидѣрѣиѣи  
 Сѣиѣи ѣѣѣ, и гѣлѣиѣи, ѣѣкѣпѣлѣ Сѣлѣ тѣиѣи  
 бѣиѣиѣи и вѣцѣиѣлѣ. Наѣѣиѣиѣи бѣрѣхѣиѣи  
 Япѣи Пѣтрѣи и Пѣлѣи, двѣиѣи Сѣлѣиѣи  
 мѣдѣиѣиѣи, кѣѣиѣиѣи Сѣлѣиѣиѣи ѣѣѣиѣи  
 своѣиѣи пѣиѣиѣиѣи, ѣѣкѣиѣиѣи ѣѣиѣиѣи  
 Цѣиѣиѣи: Пѣиѣиѣи Сѣлѣиѣи ѣѣиѣи, и наѣѣиѣиѣи  
 ѣѣиѣи Іѣѣиѣи, и пѣиѣиѣи Сѣлѣиѣи вѣиѣиѣи, и  
 наѣѣиѣиѣи ѣѣиѣи ѣѣиѣи, Сѣлѣиѣи мѣдѣиѣиѣи

спирали црковъ Соломеѡновъ, верховныи  
 Я́плы Петра́ и Па́велъ, спирали Црковъ Хѣхъ  
 правдыиоу наѡкоу своѣи, моваши къждому  
 правды, напоминаяши всѣхъ людей, жебы  
 ѡ Хѣхъ вѣрили; добрыи оученики чинили, и  
 грѣхѡмъ хранили, неомалиа гнѣвъ людемъ.  
 За правды, которѡи люди моваши, дла тогѡ  
 гды жида Я́плѡмъ въ Іерлѡмѣ заборонили  
 Хѣхъ проповѣдати, ѡказааъ Я́плъ Петра́:  
 Я́ще рѣчно естъ пре ѡгѡмъ, вастъ послѣшати  
 іаце, нежели Бл҃гѡмъ дадите, неможемъ ешъ мы,  
 аже видѣхѡмъ и слышашѡмъ неглати: дла того  
 и Я́плъ Па́велъ, пришедши до Тимѡфеѡмъ моваши:  
 Проповѣдай Слово, настоѡи, понѣди, бл҃го-  
 времѡнѣ, и бѣвремениѣ, ѡбличѡи, запрѣтъ,  
 оулаи, съ велики долготерпѣніемъ и оучение,  
 егда ешъ времѡ, егда здраваго оучениа не  
 послѣшашѡтъ, но по своихъ похотѣхъ изверѣтъ  
 себѣ оутѣла, чешемъ ѡдѡхѡмъ, и ѡ истинныи  
 словъхъ ѡбратѡмъ, и къ елинемъ оуклономъ тѡмъ.  
 Столпы мѣдныи значатъ статѣчнѡсть,  
 бо сѡтъ непорѡшении и непоколебѡимыи, и  
 верховныи Я́плъ Петра́ и Па́велъ, были  
 статѣчныи, и непорѡшенныи, ѡ вѣрѣ

ѡ ѡгѡмъ.

ѡ Тимѡфеѡмъ.

Правос.



правослабномъ, бо мнози лиде ѿстѣпѣху  
 ѿ вѣры, дла ꙗкоу причины, Ізлѣтѣ ѿстѣ  
 пѣху ѿ бѣ, и ѿ вѣры своѣ, дла тобѣрѣ  
 злого, же мѣшкаѣ бѣгуптѣ мѣжи поганѣмъ,  
 и тобѣрѣшнѣмъ знімѣ, кѣтѣрѣмъ Тѣла за  
 бѣа мѣли, и ѣмѣ клѣмѣли. Дла тогѣ  
 Ізлѣтѣ зѣгуптѣ вѣшедѣшн, Тѣла ѡѣ  
 зѣ злота вѣмѣли мѣсто бѣа, и ѣмѣ ꙗкѣ бѣ  
 клѣмѣли, вѣдѣгѣ ѡлѣмѣны: Сѣмѣн  
 шѣмъ бѣ ꙗзыцѣхъ, и на вѣкѣмъ дѣломъ и хъ.  
 Соломѣнъ цѣ Ізлѣкѣи, ѿстѣпѣху ѿ вѣры  
 дла невѣрѣ, бо бѣа ѡѣ поганѣи за жѣны,  
 кѣтѣрѣмъ привѣлѣ ѣгѣ дотѣгѣ, же колѣмъ  
 поклонѣли, кѣтѣрѣмъ ѡнѣ клѣмѣли,  
 Сѣмѣнѣ жѣны ѣждѣл Сѣце ѣгѣ бога бѣ  
 бога вѣ и нѣхъ, и нѣбѣ Сѣце ѣгѣ ѡгѣмъ бѣмъ  
 ѣгѣ, и нѣшн ѿстѣпѣху ѿ вѣры дла царѣ,  
 дла Пана своѣгѣ, же вѣ ѣгѣ алѣи не ѡтѣрѣ  
 тѣли, и гѣмѣ бѣ ѣгѣ на вѣ не ѡвѣрѣшнѣ, тѣкѣи  
 вѣлѣи жѣдѣ, кѣтѣрѣмъ ѿ вѣры своѣи и ѿ зѣ  
 конѣ своѣгѣ ѿстѣпѣли, вѣгѣжѣнѣи рока  
 зѣни Крѣла Інтѣхѣ, тѣлко ѣдѣнѣ Мѣт  
 тѣдѣа не ѿстѣпѣху ѿ вѣры, дла рока зѣмѣ  
 крѣлѣвогѣ; и мѣбѣлѣ: ꙗкѣ и вѣи ꙗзыцѣи вѣ

домѣ црѣви, црѣа послѣдѣша ѿтѣпнѣти ко<sup>д</sup>жо  
ѿслаженіа ѿцѣа своѣа, и и<sup>з</sup>болиша въ зѣпо-  
сѣдѣхъ егѡ, азъ же и сынѡмъ моимъ, и братіа  
моимъ, повинѣмѣа законѣ ѿцѣа нашихъ.  
Иишѣи ѿтѣпнѣтъ ѿ вѣры, даа слабѡлѣ, же  
древослабѣаа бѣра забороулетъ цю злѡе  
чинѣти, ѡни ѿтѣпнѣ догѡи вѣры, кобѡраа  
злѡе чинѣти позуолѣтъ, такіи быаи жидаи,  
кобѡрын ѿ вѣры и ѿ законѣа своѣгѡ ѿтѣпнѣ  
до поганѡвъ, жебѣ тамъ слабѡлѣ могаи за-  
кнѣти: въ днѣхъ же тѣхъ и<sup>з</sup>дыи доша ѿ іс<sup>х</sup>ла  
сынѡмъ беззаконніи, и побѣтиша мнѡгнѣхъ  
и<sup>з</sup>ѡмѣ: Пондѣ и забѣщаѣмъ забѣтъ и<sup>з</sup>ѡмѣи  
и<sup>з</sup>же ѡкрѣна, и<sup>з</sup>же ѡнелнже ѡлѡчнхѡмѣа ѡни,  
ѡбѣтоша на мнѡга злаа. Иишѣи ѿтѣ-  
пнѣтъ ѿ вѣры даа гонѡрѡвъ, даа преимнѣицѣи,  
жебѣ ѡны аабо доуѣпнѣа, аабо неѡтратнѣа.  
Такіи быаи кнѡзѣ жидаѡвѣи, кобѡрын  
въ хрѣта оубѣриаи, аае нехѡтѣаи егѡ іаѡне  
вызнати, жебѣ гонѡрѡвъ неѡтратнѣа. И<sup>з</sup>ъ  
синаѡгѣи жидаѡвѣи небыаи выпхнѣи.  
ѡкнѡзѣ мнѡзи вѣрѡбѣааа ѡнегѡ, но флѡіе  
и<sup>з</sup>ади не испѡбѣдаѡхъ, да не и<sup>з</sup>ѡнмн и<sup>з</sup>гнѣаны  
ѡдѣа, бо злиѣиша бо слабѡ члѣкѡи пѣче нежеаи [сѡбѣи]



Бжїи. иишии шотѣпѣнтъ шѣѣры длаи до-  
свои алогш рѣдѣмъ своегш, жене могѣ рѣдѣмо  
своимъ помѣти іакѣи тѣмници бѣѣрѣ, и  
мѣнтъ бѣи пѣи бѣѣрѣ, бѣи пѣтъ жѣи  
моглѣи прѣзѣдѣи бѣѣрѣ зѣлѣи дѣи шѣи  
такѣи бѣи оѣи ии Хрѣтоѣи, которѣи  
гдѣи Хсѣи мѣи: ии не ии бѣи Пѣи сѣи  
чѣи алогш, ии пѣи Крѣи егѣи, жѣи тѣи не ии мѣи  
бѣи бѣи. ии пѣи пѣи шѣи бѣи тѣи; мѣи:  
Жѣи тоѣи егѣи сѣи, ии кто мѣи егѣи  
пѣи шѣи. дѣи мѣи бѣи ии Ісѣи:  
Сѣи мѣи ии шѣи бѣи егѣи ии дѣи бѣи  
ии тоѣи не хѣи шѣи. сѣи бѣи бѣи  
Апѣи Петрѣи и Пѣи, бѣи мѣи дѣи  
сѣи пѣи, сѣи тѣи не пѣи шѣи,  
бѣи ии шѣи, шѣи бѣи Пѣи бѣи не шѣи  
пѣи, дѣи дѣи рѣи, ии шѣи  
сѣи, такѣи мѣи Апѣи Пѣи: Кто ии  
рѣи шѣи бѣи, сѣи лѣи, ии  
тѣи, ии гѣи, ии гѣи, ии гѣи,  
ии бѣи, ии мѣи. Пѣи бѣи бѣи  
Апѣи Петрѣи и Пѣи, дѣи сѣи, пѣи  
кѣи дѣи сѣи бѣи пѣи пѣи  
мѣи: до Црѣи сѣи шѣи шѣи

сѣи  
бѣи

сѣи  
бѣи

Что доверитъ сѣца твоя сѣро мѣ не вѣсто, п. т. д.  
 что доверитъ сѣца твоя. Длабока вер-  
 ховныи Ап: Петръ и Павелъ сѣцами на-  
 зывають, бо ѿныи мѣкомъ дхобныи слабо  
 бжнмъ, дхн лн дскн наполи, тѣ мѣнитъ  
 Ап: Павелъ до Коринѣанъ: Немогахъ бамъ ако г.  
 глѣти ѿкоже дхобнымъ, но ѿкоже плѣтныи,  
 ѿкоже мѣцемъ ѿхѣ, мѣкомъ вы напоухъ.  
 днчн бгъ жидомъ розныи приказана и тоѣ  
 приказане длаъ. Днбвриши ѿгнѣте въ сх. ѿг.  
 мѣцѣ мѣре егѣ. Бчѣли црковныи толкѣ  
 и тоѣ приказане бжое, мѣла: Же нѣмашъ  
 огѣ звычан на вѣтѣ, жебы кто ѿгнѣ въ  
 мѣцѣ мѣре егѣ ври, зачн оучѣли црковныи  
 ачѣають, же поки ѿгнѣтко сѣтъ мѣко  
 пернй мѣриникхъ, неказалъ бгъ мѣки  
 и гѣ врати и забѣати, ѿко тымъ же жидо  
 неказалъ бгъ, всаибы кто знаишолъ гдѣ  
 влѣкъ гнѣзо птѣшое, а бгнѣзѣ вы индѣ дѣтор:  
г: кб.  
 та на птѣшатъ, жебы не ври мѣки ѿ пѣша,  
 жебы птѣшатъ безъ мѣтки, покармѣ немѣчн  
 бѣли згнѣти, такъ и ѿгнѣтко поки  
 мѣко зпернй матернскн, неказалъ бгъ  
 мѣки ѿне врати и забѣати, бобы ѿгнѣко



БЕЗЪ МАТКИ ПОКАРМѢ НЕМАЮЩИ ЗГІНѸТИ  
 МОУЛО, МѢКОМЪ НИШЕ БѢТЪ ЦРКОВЪ СѢЛА,  
 КОТОРАЯ НА ПОРОДИЛА ДѢВѢ ПРЕЗЪ КРЩЕНІЕ  
 СѢОЕ, ТАКЪ МОБИТЪ ФАМИСТА О ЦРКВИ:  
 МАТИ СІЕОМЪ (ЦРКОВЪ СѢЛА) РЧЕ ЧЛБКЪ  
 (БШЕЛАКІЙ) И ЧЛБКЪ (КОЖЫЙ БѢРНЫЙ ПРЕЗЪ  
 КРЩЕНІЕ СѢОЕ) РОДИСА БНЕМЪ. МЫ ІАКЪ ДѢТ  
 ІЕМО МЛЕКО З ПЕРІЙ МАТИ СВОЕИ ЦРКВИ СѢОИ,  
 ІАКЪ ОЖЕ ІЕМО МЛЕКО? СЛОВО БЖІЕ, НАДЪ ХБѢ,  
 З ІАКЪ ХЖЕ ПЕРІЙ? З ОУЕТЪ ВЕРХОВНЫХЪ АПЛЪ  
 ПЕТРА И ПАВЛА, НАДЪ БЖІИ ПОХОДА ЧИ  
 СІЕМО, И ДШЕ СВОИ КОРМИМО, БО ВЕРХОМЫИ  
 АПЛЫ ПЕТРЪ И ПАВЕ СЪ ДВОМА СЕЦАМИ, ДВОМА  
 ПЕРСАМИ МАТИ НИШЕ ЦРКВИ СѢКОТОРЫИ  
 ПЕРИ ДХЪ СѢЫИ Б ПѢИМЪ ПѢИИИ ВУХВА  
 ЛЛЕТЪ, МОБА ЧИ: ДО МАТИ НИШЕ ЦРКВИ СѢОИ:  
 ПѢИ. ДОТЪ СЕЦА ТВОА ІАКЪ ДѢТ МАЛАИ ВЛЗНЦА  
 СЕРНЫ ПАСОМЫИ БЪ ЦЕБѢТХЪ, ЗАЧІМЪ БѢ  
 АНДЕ НЕВѢРНИИ ПРОТНБЛСА ПРИКАЗАН БЖОМЪ,  
 БО БѢ НЕКАЗАЛ МАТИ О ДѢТІИ, О ІАГНАТЪ,  
 И О ПТАШАТЪ БРАТІИ И О ЛЧІАТИ, ЖЕБЫ ДѢКИ  
 МАЛЫЕ ІАГНАТА, И ПТАШАТА БЕЗЪ МАТИ НИ  
 МАЮЩИ ПОКАРМѢ НИПОГІНѸЛИ, А АНДЕ НЕВѢРНЫИ  
 ЖИДЫ, ГЕРІЯКИ, ПОГАНЕ, МА ДѢТІИ ЦРКВІ ПРАВИ

слабонъ, хотѣтъ оуморити безпокармъ  
 аховногъ, слова бжгоу, бо хотѣтъ ѿнати  
 дѣтей мѣхъ ншъ въ дѣти, хотѣтъ црковъ  
 стѣи наръ хртїанскїи зъ свѣта выкоренитъ,  
 ѿкъ негда въ погѣмковѣ вѣдомовы, хотѣли  
 згладити мѣсто іерусалимъ. Мѣхъ въ вѣхъ  
 ісхтановъ, и волиаи жевы догѣнитъ егѡ  
 зѣвѣрно, даа тогѡ мѣнитъ Прѣхъ дѣдъ:  
 Помани Гѣ сыны вѣдомскїа въ дѣи іерусалимъ  
 глїицїа, и тощїае, и тощїае до ѡнованїи  
 егѡ. такъ и те перъ сыны вѣдома пекѣльного  
 вѣхъ лѣде невѣрныи, хотѣтъ новыи іерусалимъ  
 црковъ стѣи мѣхъ ншъ зъ свѣта згладитъ,  
 и волиаи жевы догѣнитъ црковъ стѣи  
 зъ свѣта згладжено, зачїи мѣхъ мѣжемо  
 до бгїа мѣвити: Помани Гѣ сыны вѣдомскїа  
 въ дѣи іерусалимъ глїицїа: И тощїае, и то-  
 щїае до ѡнованїи егѡ.

ѿрѣс

Иртахїрѣа крѡл Пѣркогъ, гдѣ хотѣли  
 злѣити дѣа вѣнѣхъ егѡ, ѡвѣли ихъ злѣи  
 замыслъ, и злѣи боаи крѡлеви Мардохей, и  
 затѣи прислѣгъ мардохей крѡль Иртахїрѣа  
 и писалъ въ Книги даа пѣматїи, и казавъ  
 мѣхъ мѣшкати и слѣжити въ дворѣ своѣмъ,

е.д.н.л



и далъ еѣмъ дары великіи, и стѣи верховны  
 аплы Петрѣ и Павлѣ, сдѣлаи хѣи, Кромѣи  
 вѣгѣ свѣта, громѣи наѣкон свои ан дѣи  
 невѣрныхъ и грѣшныхъ, которыи сѣтъ не-  
 прѣлѣла ми хѣими, и вѣнты на хѣи Крѣла  
 и Пѣла вѣгѣи поногѣтъ, далѣгѣи мѣи  
 вѣамѣи: Бѣе кто оуподѣиѣи тѣеи: не прѣ-  
 молѣи, ни оупротѣи Бѣе, ѣкѣи вѣрѣи тѣи  
 вѣшѣиѣи и не на вѣиѣи тѣи, вѣиѣиѣи  
 глѣи. И затѣи оуподѣи хѣи на пѣиѣи и мѣи  
 верховныхъ аплѣи Петра и Павла, вѣиѣиѣи  
 жи вѣиѣи, на пѣиѣи и мѣи и хѣи вѣиѣи,  
 такѣи мѣиѣи хѣи до аплѣи: Прѣиѣиѣи  
 ѣиѣи ѣкѣи дѣи вѣи повѣиѣиѣи, радѣиѣиѣи  
 ѣкѣи и мѣиѣи вѣиѣиѣи сѣи на вѣиѣи.  
 За тѣи оуподѣи далѣи хѣи верховныи аплѣи  
 Петрѣи и Павлѣи мѣиѣи вѣиѣиѣи вѣиѣиѣи,  
 которыи спомѣиѣиѣи вѣиѣиѣи мѣиѣи:  
 Кѣи вѣиѣиѣи сѣиѣиѣи тѣиѣи Гѣи сѣиѣи,  
 жѣиѣиѣи и вѣиѣиѣиѣи дѣи мѣи вѣиѣиѣи  
 Гѣи, ѣиѣи мѣи и плѣи мѣи вѣиѣиѣиѣи  
 ѣиѣиѣиѣи. Далѣи хѣи верховныи аплѣи  
 Петрѣи и Павлѣи дары великіи, неѣи сѣиѣиѣи,  
 вѣи хѣи ѣиѣиѣи вѣиѣиѣи. ѣиѣиѣи злѣиѣи, вѣиѣи

дѣи,

писано ꙗко Пѣснѣхъ пѣсней: Глаголюще заата  
 глаголю, рече егѡ кръглы заатѣ. Бѣтъ до-  
 рогиамъ Каменемъ ХС, бо мѡви Бѣ презъ Прѣка  
 Исай: Се азъ полагаю въ ѡснованіе Сиѡне  
 Каменъ мнѡгоцѣннъ, и дерзѡмъ, краѣуголенъ,  
 цѣстенъ въ ѡснованіе емѡ, и бѣрѡмъ бѡмъ не-  
 постыдѣнъ. Бѣтъ ХС шатѡмъ, бо которымъ  
 иже ѡкрѣтѣнъ тѣмъ въ Хѣ ѣкъ въ шатѣ ѡ-  
 болокѣнъ: Елици въ Хѣ крѣтѣнъ, въ Хѣ  
 великѡстѣнъ. Бѣтъ ХС скѡромъ, бо мѡви  
 Іуанѣ Мадѣи: Подобно еѣ цѣтѣе Нѣмоѣ со-  
 вѡнѣщѣ (скѡрѣ) скѡромъ насѣлѣи иже ѡберѣ  
 ѣкъ скры, и ѡрадѣти егѡ иже и бѣ елика  
 ма продаѣ, и кѡпѣетъ село то, Заѣи сѣи  
 верхѡнымъ Апѡли Петръ и Павелъ, мѡитъ  
 шѣлѣкѣи ѡ бѣ дѣныи собѣ дѣры, понебѣтъ  
 иже Хѣ кѡромъи бѣе, сѣдѣмо и мѣ бѣ ѣкъ  
 ѡжили верхѡнымъ Апѡли Петръ и Пѣвѣ, то и  
 шѣи и мѣна ХС напишетъ на нѣѣ въ Книзѣ  
 и бѡтѣ бѣчѡгѡ, и даѣтъ намъ мѣшкѣи  
 въ двѡрѣхъ нѣныхъ, и дѣры великѣи Сѣе  
 самѡгѡ даѣтъ намъ ХС Вѣлѣитѣ  
 нашѣ, ѡминѣ.

Лѣѣ.

Исай.

Исай.





КѢЗАНЬ НѢ СѢГО ПРРОКѢ ИЛІА.  
ВЗЛѢТЬ БЫТЬ ИЛІА ВЪ ХРОМѢ ІАКѢ НА НѢО.

А, ЦѢРЬТЬ, Б.



ШЕЛКАМ РѢЧЬ ЛЕГКАА ДОГОРѢ ПО-  
НОИТЕА, ТАЖКАА НАДОУ ХІАНІА,  
Фараѡнъ Кроа Египетскій НВОИКО  
ЕГѢ ѡБѢТАЖЕНЫ БЫАИ ГРѢХАМИ, ДЛАТОГѢ  
Б МОРИ ЧЕРВОНО НА ДНО НАХНАНАІА, БЕДЛѢГѢ  
СЛОВѢ МІУШЕВІ: ПОГРѢДѢША ІАКѢ ѢЛОКО  
ВЪ ВОДѢ ЗѢАНѢ. ѡБѢТАЖЕНЫ БЫАИ ГРѢХАМИ  
ДАДАНѢ И ІАВУШНѢ, ДЛАТОГѢ НАХНАНАІА  
Б ЗЕМЛѢ, КОТОРАА ПОНИМИ РОДИТѢ ПНАСА,  
БЕДЛѢ ВЪ АЛМИНѢ: ѡВЕРЗЕА ЗЕМЛѢ И ПОКРѢ  
ДАДАНА И ПОКРѢ НА СОКМИНИ ІАВУШНА.  
ІАПѢ ПАБЕЛѢ ЗАБ БЫЛѢ ЛЕГКІИ, НЕБЫЛѢ ѡБ-  
ТАЖЕННИИ ГРѢХАМИ, ДЛАТОГѢ БЫКОКО ПОД-  
НИЕННИИ АЖѢ ДО ТРЕТИГѢ НѢА, ІАКѢ САМЪ МОЗН  
Ѣ СЕБѢ: БѢМѢ ЧЛѢКА Ѣ ХРѢТѢ ПРЕЖДЕ ЛѢТѢ  
ЧѢТЫРНАДЕСѢТИ, АЩЕ БѢТѢЛѢ НЕВѢМѢ, АЩЕ СІИ  
КРОМѢ ТѢЛА НЕВѢМѢ, БѢ ВѢСѢ, ВОУЩЕИЕННА  
БЫБША ТАКѢОБАГѢ ДО ТРЕТИГѢ НѢА. ЛЕГКІИ  
БЫЛѢ И СѢТІИ ПРѢВѢ ИЛІА, КОТОРОГѢ ДНА

лхдѢ

ѢѢѢ

ѢѢѢ

НИѢШ-

нѣшнего пѣмѣ прѣзидемъ, небѣ грѣхамъ  
 ѡбѣтѣнный, длѣтѣ до Нѣа понесенный:  
 вѣдѣ бытъ Ілію вѣхрѣмѣмъ на Нѣо, але  
 не дѣтѣ Нѣа стѣмъ Прѣкѣ Ілію вѣдѣмъ,  
 бѣтѣтѣ третѣ Нѣомъ называемъ навѣшше  
 Нѣо вѣмѣрѣнское, накоторѣ мѣшкетъ бѣтѣ  
 и дѣглы и дѣтѣ стѣмъ, тѣе Нѣо споминѣ  
 вѣмѣмъ: Нѣо нѣсѣмъ Гѣмъ. вѣторѣ Нѣомъ  
 называемъ твердѣ, Нѣо фѣрмаментѣвое,  
 накоторѣ вѣтѣ звѣзды знайдѣтѣмъ, и до  
 тогѣмъ стагѣтѣмъ иныи вѣтѣ Нѣа, кобори  
 споминѣетъ вѣмѣмъ: Нѣа повѣ  
 дѣтѣмъ славу бѣжѣмъ, вѣрѣнѣе же рѣкѣмъ вѣ  
 вѣшше твердѣ, и до тогѣмъ вѣторѣмъ Нѣа не вѣ  
 вѣдѣмъ Прѣкѣ Ілію, але вѣдѣмъ вѣтѣ до  
 першѣмъ Нѣа повѣтѣмъ наинѣжшѣмъ,  
 которѣ споминѣетъ вѣмѣмъ: Нѣа повѣ  
 птица нѣнаа, на повѣтѣмъ понесенный вѣтѣ,  
 огнѣтѣмъ вѣдѣмъ и огнѣтѣмъ конѣмъ стѣмъ  
 Прѣкѣ Ілію, и занесенный до гѣмъ зѣмногомъ,  
 вѣмъ наинѣше мѣтѣмъ вѣмъ бѣмъмъ назнѣенѣе,  
 вѣмъмъ зѣмѣмъ, гѣмъ до нѣшнегомъ вѣмъ  
 вѣмъмъ вѣтѣмъ вѣмъмъ, хнѣа прѣсѣченѣмъ  
 вѣмъмъ вѣмъмъ вѣмъмъ Антѣхристовѣмъ.

дѣмъ  
вѣмъмъдѣмъ:  
вѣмъмъ  
вѣмъмъ



моѡи Прѣкѣ Елѣей до Прѣка Илѣи: Оѣ Оѣ  
 Колѣнница Илѣва и колѣнцы елѣво Прѣкѣ Илѣа  
 моѡнаѣ въ срѣдѣ своемѣ и въ памѣти своемѣ, такѣ  
 колѣнница марѣ Илѣиѣ, въспираѣ егѡ надѣи  
 своемѣ и помочѣ въ каждой потребѣ егѡ, шѣто  
 тѣм колѣнница смысленная Прѣкѣ Илѣа, на  
 колѣнницѣ огненно до Нѣа еѣзѣла. Показѣ  
 тѣмъ лѣка бѣшы въ той моѡвѣ моѡи, коѡорыи  
 лѣде до Нѣа немогѣтъ понѣсены быти, же  
 шѣтъ шѣтѣжѣны, тѣмъ же показѣ же стѣи  
 Прѣкѣ Илѣа до Нѣа длѣтѡгѡ понѣсѣныи, еѡ  
 быѣлъ лѣгкѣи, небыѣлъ шѣтѣжѣныи жѣдною  
 рѣшѣ, нехѣи тѣм моѡба еѣдетъ на ѣтъ стѡмѣ  
 Прѣкѣ Илѣи, лѣка бѣши на полѣхѣ дѣшѣвѣи.

Немогѣтъ до Нѣа поднѣсены быти лѣде  
 богѣтѣи, еѡ оны шѣтѣжѣны еѣ богѣтѣбѣи,  
 скѣрѣами, млѣтѣношѣми, коѡорыи на дол  
 иѣхѣ тѣгнѣ, тѣкѣ моѡи ХС: ѡ доѡвѣ бѣлѣѣ до  
 скѣѡѣѣ и глѣнѣѣѣи прѣтѣи, нежелѣи богѣѡмѣ  
 въ цѣтѣѣѣ Бжѣи вѣиѣтѣи, длѣтѡгѡ богѣтѣи  
 немогѣтъ нѣа достѣпѣити, еѡ оны за богѣтѣ  
 еѣтѣами своимѣи Бжѣа запоминаѣи, не шѣдѣиѣ  
 еѣмѣ хѣбѣлы, и не млѣтѣи, тѣкѣи быѣлъ лѣде  
 Илѣиѣи, до коѡѡорѡгѡ моѡвитѣ Бжѣ: ѡтѣи,

шѣи

Лекто  
 гла.

ѡѣтолѣѣ





и бѣушомъ, и вѣсели́хъ на всѣмъ днѣмъ свѣтло,  
и збогомъ Дѣла речеи преворотами своимъ лежа-  
хомъ никако да ти шдѣи пѣдѣи зѣстола  
своегъ. которыи зѣлаи де богатыи, бѣга не  
запомяни, хвалѣ емъ шдѣи, которыи бѣо-  
гѣтѣбѣхъ своихъ не пѣдѣи, не дѣи на  
рошѣи, которыи добрыи спосѣи богѣтѣбѣ  
набѣи бѣи прѣи, которыи добрыи зѣи  
бѣи бѣи богѣтѣбѣ, нѣи на бѣи по-  
житѣи шѣи, а леи деи збоги рѣи,  
Цѣи бѣи, Монастырѣ фѣи,  
неволикии зѣи выкѣи, тыи  
могѣи нѣи дошѣи: еи мѣи деи  
богатыи бѣи на свѣтѣ, единакъ нѣи  
дошѣи, богатыи бѣи Коняни бѣи  
Цѣи грѣи, единакъ бѣи зѣи,  
богатыи бѣи Володимѣи Монарха рѣи,  
и тои бѣи зѣи. Богатыи бѣи  
Иѣи мѣи Пѣи Александрѣи,  
и то бѣи зѣи, бѣи бѣи бѣи  
своихъ бѣи на помяни, и не помяни,  
и добрымъ спосѣи богѣтѣбѣ на бѣи  
бѣи, и добрыи богѣтѣбѣ своегъ зѣи.  
Бѣи шѣи сѣи Прѣи Нѣи, те

богѣтын до нѣа немогѣтъ по днѣсены быти,  
 которѣи шѣтѣжны сѣтъ богѣтѣствами,  
 длѣтѣгѣ стѣи прѣкѣ Нѣа коуѣа вѣубо-  
 етъѣ до бѣрѣвоаномѣ, лѣгкѣи себѣ оучинѣа,  
 и затѣе до нѣа сѣтъ понѣиный. Мѣлѣ стѣи  
 прѣкѣ Нѣа еднѣ Мнѣлѣ, едѣнѣ пѣлѣ,  
 итѣи длѣтѣ вѣлѣишѣи, гдѣ былѣ бѣлѣтѣи  
 до нѣа, длѣтѣгѣ жѣвѣишѣи и мѣ Шѣтѣи и  
 мѣлѣтѣи и бѣи рѣзѣдѣаи оубѣгнѣа, едѣи  
 гѣе мо бѣиѣти до нѣа, бѣи зѣлѣтѣи и зѣ  
 иишѣи мѣрѣтѣаи зѣмнѣи, неможѣ  
 илѣ до нѣа понѣиный быти; немогѣтъ до  
 нѣа понѣиными быти и дѣ шѣжѣишѣи,  
 которѣи мнѣго бѣдѣа, и пѣтѣ, бѣишѣи  
 шѣтѣжны мнѣгѣи пѣкарѣаи, и мѣпѣлѣ,  
 которѣи на дѣлѣ и хѣ тѣгнѣа, длѣтѣгѣ  
 мѣвѣа ХС: Внѣмѣтѣ себѣ дѣнѣкогда  
 шѣтѣгнѣа сѣа вѣа шѣлѣ дѣнѣи и пѣлѣтѣо,  
 и пѣлѣаи жѣтѣишѣи, бѣдѣа шѣ стѣи  
 прѣкѣ Нѣа, жѣ шѣжѣишѣи немогѣтъ до нѣа  
 понѣины быти, длѣтѣгѣ пѣтѣаишѣи чѣтѣи-  
 дѣаишѣи Днѣи, и чѣишѣи дѣлѣаишѣи пѣлѣишѣи, жѣвѣ  
 тѣло бѣи пѣтѣо шѣпѣишѣи и лѣгкѣи оучинѣишѣи,  
 могаѣ аѣтѣо понѣиный быти до нѣа, бѣдѣа

дѣа.

дѣа,

шѣ  
шѣо



чпѣ

ѡтомъ сѣи прѣкъ Иаа, же которыи аде  
 поитѣтъ, повѣтагѣа ѡпокармовъ, и на-  
 поевъ, тыи бѣеѣ бѣдѣтъ навѣки заживѣтъ  
 ѡбоцовъ дѣба живоотноу, и бѣдѣтъ пѣти  
 водѣ живоотнои, которое древо и бѣдѣтъ по-  
 минаетъ сѣи Исаа бгославо въ апокалиѣи  
 мова чин: Показани чинѣтъ рѣкѣ воды жи-  
 вотныи, свѣтаѣ ѡкв Крытѣ, и хидѣтъ  
 ѡ Прѣта бжиа и агнѣа, прѣдѣтъ огнѣеѣго,  
 и ѡбаполѣ рѣки древо живоотное, и же  
 творѣтъ пло дванадѣцѣ на кѣждѣ мѣсѣ,  
 бодѣа плодѣ свой. Древои живонымъ,  
 и бодѣи живоотнои, называѣтъ видѣнѣе  
 Лица бжиа, которѣи бѣдѣтъ сѣи въ нѣѣ  
 навѣки намыщѣтѣа, длатѣго сѣи прѣкъ  
 Иаа поитѣа, повѣтагѣа ѡпокармовъ и  
 напоевъ, жебы могаѣ въ нѣѣ намыщѣтѣа  
 видѣнѣеи лица бжигѣ, которое назыбаѣтъ  
 древо живоотнои и бодѣи живоотнои, поитѣ  
 и длатѣго сѣи прѣкъ Иаа, вытерѣгѣа  
 ѡбѣжирѣба и пѣнѣба, во ѡбѣжирѣцѣ и пѣни  
 чаетѣтъ бгѣ Чѣшен, которѣи помнинаѣтъ  
 Чѣа мѣста: Чѣша брѣцѣ Гни, вина нѣраствѣ-  
 ренна, и нѣполнѣ растворѣнѣа, и ѡклонѣи ѡнѣа

въ ѿмѣ, дръждіе ѣѣ не ѿкидѣша, и спінѣ  
 вси грѣшніи землѣ. Чѣша значѣтъ гнѣвъ  
 Бжій, такъ мѣвитъ Прѣкъ Иліа: Воскрѣни  
 Іерлѣме и спінѣ чѣшѣ гарѣли ѿ рѣки Гѣл, вино  
 значѣтъ караніе дочѣсное, Бѣмѣ, Голодъ,  
 Повѣтрѣ, и иныи Пѣлѣ, которыми Бгъ  
 наемъ свѣтѣмъ лѣдѣи карѣтъ, вино не раство-  
 ренное, значѣтъ караніе справедливое, бо спра-  
 дѣе карѣтъ Бгъ кождѣмъ чѣлка, Исполнѣ  
 раствореніа, бо въ караніи Бжійи справедливо  
 растворенна естѣмъ мѣрдѣемъ, ѿклонѣ ѿ сѣлѣ  
 въ ѿмѣ, въ чѣсомъ на свѣтѣ Бгъ ѣднѣхъ  
 лѣдѣи карѣтъ, потѣмъ перестѣнѣтъ тѣхъ,  
 а почѣмъ иныи карѣти. Дръждіе ѣѣ не  
 ѿкидѣша, и спінѣ вси грѣшніи землѣ.  
 Дръждіе значѣтъ мѣки пѣклѣныи вѣчѣныи,  
 которыми бѣдетъ Бгъ всѣхъ лѣдѣи грѣшны  
 ѣ пѣклѣ карѣти навѣки. Дѣлѣтѣмъ тѣдѣ  
 постѣнахъ стѣи Прѣкъ Иліа, вытерѣгѣлѣ  
 ѿбжѣрѣва и пѣлѣтѣва, бо вѣдѣ, же ѿбжѣрѣцѣ,  
 и пѣлѣи, которыи не хотѣлѣ постѣити, чѣстѣтъ  
 Бгъ наемъ свѣтѣмъ бѣномъ, караніемъ дочѣсныи,  
 на ѿномъ свѣтѣмъ бѣдетъ нѣхъ чѣстѣвати  
 рѣжѣами, караніемъ пѣклѣнымъ вѣчѣнымъ.

Іерлѣме.

сѣлѣ:  
 Гѣ: ѣѣ  
 ѿдѣрѣ  
 на ѣдѣ.  
 ѿѣ:



Унн.

Немогѣ до Неа поимены быти анде пышнын,  
 бо шни съ шетажены пыхон грѣхо велики,  
 который ихъ надолъ тлгнитъ, даапогш  
 мбн ѱалмиста: Отищбл шгрѣха велик.  
 Пышны анде сътъ болбанамн, бо написанш  
 шболбаныхъ: Идолы азъикъ сребро и злато,  
 дѣла рѣкъ члчкнхъ, бѣта имѣтъ инеглѣтъ,  
 Оти имѣтъ и небдѣл, бѣши имѣ инелышл,  
 рѣцѣ имѣтъ инешлѣжѣтъ, шѣцѣ имѣтъ  
 инпоидѣтъ. И пышны анде, оуста имѣтъ  
 инеглѣтъ, бо ники нехотѣ мовити, Оти  
 имѣтъ и небдѣл, бо нехотѣ на инши андеи  
 глѣдѣти, перинослѣтъ ихъ окомъ боимъ,  
 оуши имѣтъ инелышлѣтъ, бо нехотѣтъ  
 слѣхати гды донихъ инши анде цю мблѣ,  
 рѣцѣ имѣтъ инешлѣжѣтъ, бо нехотѣтъ  
 зиншиамн лѣмн бнтѣтнел, рѣки имѣ дѣти,  
 нѣцѣ имѣ инепондѣ, бо нехотѣ ити до инши  
 лѣдѣи, гды ихъ просѣтъ донбѣ, инешотѣтъ  
 зиншиамн лѣмн конбировѣти и тобарнѣл  
 мѣти, акиминѣ болбанамн сътъ анде  
 пышнын; съ болбанамн Нахходоносорыамн,  
 Нахходоносоръ Кроль Бавулоникій, на полн  
 Демрѣ, постави болбанѣ выногш на шѣдѣл

Дн. г.

локотѣ, а широкѣго на ше локотѣ, тѣмъ лѣде  
 пышнынъ ѡтѣ болванѣми быкомѣми, и ши-  
 рокѣми, бѣ мнѡгѡ ѡсобѣ розумѣнтѣ, и  
 великѣми себѣ чинѣ, на иншыхъ лѣдѣхъ бы-  
 моуѣмъ, Такии былѣ Антиохъ Крѡ Перскій,  
 ѡ которѡ написано: Мнѣмъ бо мѡрѣмъ  
 поблѣбѣти, гордымъ ради, паче члвчѣмъ,  
 и мнѡжѣбо великѣмъ гвѣмъ мнѣмъ въ мѣрѣхъ  
 нѣмѣрати, далѣи написано: Бѡи бѣ гмѣ-  
 шѣхъ, иже мало прѣжде нѣмъ свѣдѣхъ  
 ѡмѣтѣмъ мнѣщагѡ. Болванѡмъ Навходо-  
 ооровомъ кланялся Бавилѡнчикѡмъ, а ѡ-  
 томъ на полѣ Дѣирѣ, такъ лѣде пышнынъ  
 ѡтѣмъ жебы имъ кожѣмъ члвчѣмъ кланялся,  
 ѡны нехѡлѣ нѣкомъ поклонити, нѣкомъ  
 хѡтѣмъ пошановѣмъ ѡчинити, Такии  
 былѣ Аманъ сенѣтѡ ѡу Артаѣрѣмъ Крѡмъ  
 Перскѡмъ, которѡмъ бѣ лѣде кланялся,  
 онъ нѣкомъ некланялся, и на Мардохѣмъ  
 рѣдѡ розгнѣблѣмъ, которѣмъ емѣ нехѡтѣ  
 кланятѣ, бидѣ Аманъ гѣмъ непокла-  
 нѣтѣ емѣ Мардохѣмъ, и разгнѣблѣмъ зѣмъ.  
 бѣ да ѡ томъ стѣи Перкѣ Илѣ, же лѣде  
 пышнынъ до нѣа немогѣтѣ понесены быти,

бѣмъ

бѣмъ



ешъ оны ѿтъ боуанами Навходоносоровыми  
 тѣжкими вышними на шестидесяти локотъ,  
 широкими на шестъ локотъ, даа того Пѣр  
 Нѣла кохалася въ покорѣ, малымъ себе чини,  
 гды мѣнася Бѣ на горѣ Кармѣлкѣ, оупа  
 лицемъ на земли, яко читася въ книгѣхъ  
 Царствъ : Нѣла же възиде на Кармѣлъ, и  
 преклонилъ на земли, и положи лице свое  
 между колѣнома своими, и затое Пѣр  
 Нѣла до неа понесенный же былъ легкій, небыла  
 пыхонъ грѣхъ великий ѿбѣжанный. немогутъ  
 до неа понесены быти вшитѣмники, чужо  
 ложники, забойци, чаровники, и вѣсѣ ли де  
 грѣшныи, ешъ оны ѿтъ грѣхѣми ѿбѣжены,  
 которыи на долъ ихъ тѣгнотъ, тѣмъ мѣни  
 ѿ алмѣнта: беззаконїемъ моимъ презыдоша  
 главоу мою, яко время тѣжко ѿтѣгнѣша  
 на мнѣ, даа тогѣ Бѣ держитъ на свѣтѣ  
 ли деи злыхъ и грѣшныи, истрати ихъ зѣла,  
 жебыша оны кааши, ешъ Бѣ нехотѣ смѣрти  
 чѣла грѣшногоу, але хотѣ, жебы ѿ пѣкааши,  
 жебы наbernѣла до Бѣ, ѿ злыхъ оучинкоу,  
 которыи ѿтъ злоу дорогоу, и жебы ѿдержалъ  
 живѣтъ вѣчныи, тѣмъ мѣни самъ Бѣ предъ

ѿ алмѣ,

Прѣка Іезекїѣла: Не хоцѣ смѣрти грѣшника,  
 но ꙗкоже ѡбратѣтсѣ ѣмѣ ѡ пѣти Своѣго  
 и ꙗкоже быти ѣмѣ. Держитъ Бгъ и длѣтогѣ  
 на свѣтѣхъ андѣи грѣшныхъ пре до лгѣи часѣ,  
 ꙗкоже мога оутихнѣти ѡ Бга терпѣливости, бо  
 ꙗкоже Бгъ терпитъ злы андѣи, не трѣтити ихъ,  
 и не мѣтитсѣ на днѣхъ, ꙗкоже оны забѣши  
 грѣхѣхъ своихъ бѣ ѡбращѣнѣхъ, такъ и мы  
 ꙗкоже терпѣти злы андѣи, которыхъ  
 намъ зѣе чинѣ, не мѣтитсѣ на днѣхъ, и не  
 ѡдабѣи мы злого за злое, бо моуѣ  
 Апѣлъ Петръ: Хсѣ пострада по насъ, ꙗкоже ѡстаѣ  
 ѡбразъ, да послѣдѣемъ стопы егѣ. дѣлѣи  
 моуѣхъ: И ꙗкоже оукарѣемъ, прѣтивъ не оука-  
 рѣше, стража не прѣцаше. Держитъ Бгъ  
 на свѣтѣхъ и длѣтогѣ андѣи злы, не трѣтити  
 ихъ, ꙗкоже на ономъ свѣтѣхъ ꙗкоже ꙗкоже  
 ꙗкоже ꙗкоже, такъ моуѣхъ Ісѣхъ снѣхъ:  
 Гдѣ бо мѣтитъ и мѣтитъ, ꙗкоже оукарѣхъ  
 ꙗкоже ми быти, Гдѣ бо ѣтъ долготерпѣли,  
 и длѣтогѣ держи Бгъ на свѣтѣхъ андѣи злы,  
 ꙗкоже пре злыхъ андѣи ѡчиствѣхъ ѡ грѣхѣхъ  
 андѣи добрыхъ, бо Гдѣ злы андѣи трапѣ  
 ꙗкоже доброго, ѡчиствѣхъ егѣ ѡ грѣхѣхъ,

161

Пит.  
гл. 5.

162



Казаніе,

187  
 которыми ѿнѣ масовѣ маетъ, такъ моветъ  
 Ісхъ Сирѣ: въ огнѣ иже шлетъ злато,  
 и члвци прїлти въ пещи смиренїа. держи  
 Бгъ и далтогш лндей злы на свѣтѣ, жебы  
 добрымъ лнде болшнмъ надѣи мѣли ѿбоимъ  
 забвѣнїи, бо есѣи показдетъ Бгъ злы лнде  
 такъ великое мрдїе, же нхъ пре долги чѣ  
 держи на свѣтѣ, и ѿвѣдѣт ѿмъ цртво нѣное  
 дати, еже лнбѣи поклѣли, далеко болше  
 мрдїе покаже Бгъ лндемъ добрымъ, и дастъ имъ  
 цртво нѣное, бо ѿнѣ цртво нѣное за лнбѣи  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525  
 526  
 527  
 528  
 529  
 530  
 531  
 532  
 533  
 534  
 535  
 536  
 537  
 538  
 539  
 540  
 541  
 542  
 543  
 544  
 545  
 546  
 547  
 548  
 549  
 550  
 551  
 552  
 553  
 554  
 555  
 556  
 557  
 558  
 559  
 560  
 561  
 562  
 563  
 564  
 565  
 566  
 567  
 568  
 569  
 570  
 571  
 572  
 573  
 574  
 575  
 576  
 577  
 578  
 579  
 580  
 581  
 582  
 583  
 584  
 585  
 586  
 587  
 588  
 589  
 590  
 591  
 592  
 593  
 594  
 595  
 596  
 597  
 598  
 599  
 600  
 601  
 602  
 603  
 604  
 605  
 606  
 607  
 608  
 609  
 610  
 611  
 612  
 613  
 614  
 615  
 616  
 617  
 618  
 619  
 620  
 621  
 622  
 623  
 624  
 625  
 626  
 627  
 628  
 629  
 630  
 631  
 632  
 633  
 634  
 635  
 636  
 637  
 638  
 639  
 640  
 641  
 642  
 643  
 644  
 645  
 646  
 647  
 648  
 649  
 650  
 651  
 652  
 653  
 654  
 655  
 656  
 657  
 658  
 659  
 660  
 661  
 662  
 663  
 664  
 665  
 666  
 667  
 668  
 669  
 670  
 671  
 672  
 673  
 674  
 675  
 676  
 677  
 678  
 679  
 680  
 681  
 682  
 683  
 684  
 685  
 686  
 687  
 688  
 689  
 690  
 691  
 692  
 693  
 694  
 695  
 696  
 697  
 698  
 699  
 700  
 701  
 702  
 703  
 704  
 705  
 706  
 707  
 708  
 709  
 710  
 711  
 712  
 713  
 714  
 715  
 716  
 717  
 718  
 719  
 720  
 721  
 722  
 723  
 724  
 725  
 726  
 727  
 728  
 729  
 730  
 731  
 732  
 733  
 734  
 735  
 736  
 737  
 738  
 739  
 740  
 741  
 742  
 743  
 744  
 745  
 746  
 747  
 748  
 749  
 750  
 751  
 752  
 753  
 754  
 755  
 756  
 757  
 758  
 759  
 760  
 761  
 762  
 763  
 764  
 765  
 766  
 767  
 768  
 769  
 770  
 771  
 772  
 773  
 774  
 775  
 776  
 777  
 778  
 779  
 780  
 781  
 782  
 783  
 784  
 785  
 786  
 787  
 788  
 789  
 790  
 791  
 792  
 793  
 794  
 795  
 796  
 797  
 798  
 799  
 800  
 801  
 802  
 803  
 804  
 805  
 806  
 807  
 808  
 809  
 810  
 811  
 812  
 813  
 814  
 815  
 816  
 817  
 818  
 819  
 820  
 821  
 822  
 823  
 824  
 825  
 826  
 827  
 828  
 829  
 830  
 831  
 832  
 833  
 834  
 835  
 836  
 837  
 838  
 839  
 840  
 841  
 842  
 843  
 844  
 845  
 846  
 847  
 848  
 849  
 850  
 851  
 852  
 853  
 854  
 855  
 856  
 857  
 858  
 859  
 860  
 861  
 862  
 863  
 864  
 865  
 866  
 867  
 868  
 869  
 870  
 871  
 872  
 873  
 874  
 875  
 876  
 877  
 878  
 879  
 880  
 881  
 882  
 883  
 884  
 885  
 886  
 887  
 888  
 889  
 890  
 891  
 892  
 893  
 894  
 895  
 896  
 897  
 898  
 899  
 900  
 901  
 902  
 903  
 904  
 905  
 906  
 907  
 908  
 909  
 910  
 911  
 912  
 913  
 914  
 915  
 916  
 917  
 918  
 919  
 920  
 921  
 922  
 923  
 924  
 925  
 926  
 927  
 928  
 929  
 930  
 931  
 932  
 933  
 934  
 935  
 936  
 937  
 938  
 939  
 940  
 941  
 942  
 943  
 944  
 945  
 946  
 947  
 948  
 949  
 950  
 951  
 952  
 953  
 954  
 955  
 956  
 957  
 958  
 959  
 960  
 961  
 962  
 963  
 964  
 965  
 966  
 967  
 968  
 969  
 970  
 971  
 972  
 973  
 974  
 975  
 976  
 977  
 978  
 979  
 980  
 981  
 982  
 983  
 984  
 985  
 986  
 987  
 988  
 989  
 990  
 991  
 992  
 993  
 994  
 995  
 996  
 997  
 998  
 999  
 1000

и Охосїи





ЗДОБЕРЫМИ АИМИ КОНВЕРТИЕТЪ, ИСАА ДОБРЫ  
 БѢДЕТЪ, АИТО ПЕРСТАЕТЪ ЗЪАИМИ, ИСАА ЗАБІ  
 БѢДЕТЪ, БЕДАДЪГЪ УЛАМИНЫ: СЪ ПРПЕНЫМ  
 ПРПЕНЪ БѢДЕШИ, И СЪ МОЖЕМЪ НЕПОВИННЫМЪ  
 НЕПОВИНЕНЪ БѢДЕШИ, И СЪ ИЗБРАННЫМЪ ИЗБРАНЪ  
 БѢДЕШИ, И СЪ СТРОПТИВЫМЪ РАЗВРАТИШИСЯ,  
 СТЫЙ ПРРЪКЪ ИЛА, БОЛНЫМЪ ЕСТЬ Ш ГРѢХА,  
 БО БѢДАЛЪ ЖЕ ЕСТЬ ПРИНЕМЪ АГГЛЪ СТОРОЖЪ  
 ЕСТЬ, НЕЧИНИЛЪ ГРѢХА ПРІ ШІМА АГГЛКИМЪ,  
 КОТОРОГО ШАНОБАЛЪ, И МЫ ГДЫ ХОЧЕМЪ ГРѢХ  
 ІАКІН ЧИНІТИ, ПРИПОМИНАЙМО ЮБѢ, ЖЕ ЕСТЬ  
 ПРИМЪ АГГЛЪ СТОРОЖЪ НШЪ, КОТОРЫН ГЛАДН  
 НАБИТЪ НШН ОУЧІНКИ, И ГДЫ ЦО ЧИНІМО ДО  
 БРОЕ, ТѢШІТІА ШТОГШ, И МЕШКАЕТЪ ЗНАМЪ,  
 А ГДЫ ЧИНІМО ІАКІН ГРѢХЪ, АГГЛЪ СТОРОЖЪ  
 НШЪ СМОТНЫМЪ ЕСТЬ, И ШХОДИТЪ ШНАМЪ,  
 ЗАЧІН БИТЫ ДАНІМЪ АГГЛА СТОРОЖА ШІГШ,  
 НЕЧИНИЕМЪ ГРѢХА ПРІ АГГЛКИМЪ ШІМА,  
 ЖЕБЫМЪ ГРѢХОМЪ ШОИМЪ ШІБЕ ШІОГНАЛИ  
 АГГЛА, КОТОРЫН ШТЕРИТЕ НА НАКОЖІМЪ МѢЦѢ,  
 БЕДАДЪГЪ УЛАМИНЫ: АГГЛШМ ШОИ ЗАПОВѢ  
 ШІБЕ ШОУРАНИТИТЪ ВЪ ВѢХЪ ПОДѢ ТВОИ  
 НА ШІТАТО СТЫЙ ИЛА БОЛНЫМЪ Е ШГРѢХА,  
 БО БѢДАЛЪ ЖЕ ЕСТЬ ШІДЫ ЗНАМЪ БГЪ И ПРІ

Ѹ: 7.

ѡбелѣмъ Бѣжимъ бо а҃ла грѣхъ чини́ти,  
 ѿмѣ же бы́мо бо́лыми бы́ли ѡ грѣхѣ, при-  
 поминѣймо себѣ Б҃га, бѣты да́ймоу и  
 бо́ймоу прѣ Бѣжимъ ѡ чѣмъ грѣхъ чини́тъ,  
 же бы́мо грѣхѡмъ своѣмъ Б҃га не ѡбразѣли,  
 ко́торый бѣды зна́мнѣтъ, и бѣе ви́дитъ  
 щомы, не ты́ко чини́мо, а́ли що мы́слимо, и  
 хо́чемо чини́ти, ꙗ́кѣ мо́внѣтъ Ѹ́дмѣта: Ѹд рѣн  
 Кѣмо по́идѣ ѡ Дх҃а твоѣго, и ѡ лица́ твоѣго  
 кѣмъ бѣ́ждѣ, ꙗ́ще бѣ́идѣ на Не́бѣхъ ꙗ́ко е́и,  
 ꙗ́ще снѣ́дѣ въ ꙗ́дѣ та́мо е́и, ꙗ́ще возмѣ  
 криа́тъ мой ра́коу, и бе́ахъ въ по́лѣднѣхъ  
 мо́ра, и та́мъ бо рѣ́ка твоѣ на́стабнѣ́ма.  
 Сѣ́й Прѣ́ка Іаїа вы́терѣ́ла грѣхѡвъ,  
 чини́ла до́брыи о́учни́ки, и за́тоѣ ѡгнѣстоу  
 Во́лнѣицеи вѣ́лѣтъ е́стъ до Не́а, та́къ ѿмѣ  
 е́аи бѣ́демо грѣхѡвъ храни́ти, и до́брыи  
 о́учни́ки чини́тъ, ко́лѣнѣицеи до́бро дѣ́лаи  
 на́мѣшкѣ вѣ́чноѣ до Не́а бѣ́демо  
 за́прѣжа́ны, ꙗ́минь.





# КАЗАНЬ, НАСІГ

Порка Ілін.

Діхъ тл днѣвъ Грѣтвѣрдъ, и въ Столпъ  
железный, и въ стѣны Мѣдны. Іерѣя.

**И**коже Патріарха Старозаконны,  
умираючи и благословячи Сѣноу свои,  
розмѣтити ихъ называ именамъ,  
Рубина назва бодонъ, бо шнъ пополнил грѣхъ  
телесный зъ баллонъ положнищенъ шцевки, и на  
грѣ телесный мечишъ іакъ вода разплывѣла,  
Симеоновъ, и Левіи, назвааъ натишъ боинный,  
бо шны Сихемитовъ мечишъ по забіаи, за  
блалъ Сентры свои оучиненны, Іудъ назва  
Лбомъ, бо егѣ потомокъ Дѣдъ мѣлъ быти  
іакъ Левъ балечный, мѣлъ збитъ жати бока  
Филистинскіе, Суріскіе, Моавскіе, Аммоні-  
скіи, и иныи неприятелей, и лѣпы ихъ врати,  
Исахара назва Огломъ, бо егѣ потоковѣ мѣли  
быти іакъ Оглы работниги, мѣли роли  
выправовати, шрати, сѣати, жати. Дана  
назвааъ змѣи, бо зъ Дановоу поколѣнѣ  
мѣлъ оудишъ Самуѣонъ, который  
Филистиншъ іакъ змѣи шкоднаъ, пали ихъ

Збожа

Бѣмъ

Добри. По Бѣмъ

Збожа, бѣнниці, ѡлївниці, и ѡ самѣхъ  
 забѣлаѣ, Недалимма назбалаѣ бленемъ, еѡ  
 бленѣ естъ болзливый а прѣдкѣи, такъ  
 ѡ Недалиммобо поколѣнїа мѣ ѡуродити еѡ  
 баракъ, который спочаткѣ былъ болзливый,  
 потѣи прѣдко збѣтлжнїи Сусїа Гетмана  
 Мадїамкогѡ, и бѣ бойко егѡ погромїлаѣ,  
 Іѡнфа назбалаѣ камнемъ, еѡ камень естъ  
 твердый и мѡцный, мѡцно задержѣтъ домъ,  
 который естъ нанѣ збѣдобавны, тѣ Іѡнфъ  
 былъ мѡцнѣи и потѣжнѣи, еѡ дѣи Кнѣзѣ бегѡ  
 бѣ ѡуптѣ, и по тѣмъ голодѣ бѣлїкогѡ кормїлъ  
 ѡца своѣгѡ зѣратїю своѣи, и зовѣмъ домо  
 егѡ, и даховалъ ѡ смѣрти. Бѣнїамїна назбала  
 болко, еѡ егѡ потѣомковѣ мѣлїи бѣти їакъ  
 волкїи драпѣнны, мѣлїи ѡ иишнїи Іѡлїамїи  
 бѣратїю своѣи бойнѣ точїти, и цѣрки нѣхъ  
 порывѣти. Розмїиѣтїи и мѣнами и бѣгъ  
 назбалаѣ Прѣка Іеремїю, мѣблїи донѣгѡ:  
 Дїхъ тѣ днѣи бѣ градъ твердъ, и бѣ столпъ  
 желѣзный, и бѣ стѣны мѣдїны, еѡ нанѣгѡ  
 мнѡгїи лїде бѣобалїи, алѣ егѡ їакъ мѣблїа  
 мѡцногѡ, їакъ столпъ желѣзногѡ, и їакъ  
 и дрѣво мѣдїно немоганїи рѣшїти и прїконїтї,



Бже который велъ бѣи, вѣдешъ ты, же  
нотылко стѣи Прркъ Іермѣа, але и стѣи  
Прркъ Іаїа, котороу дѣа нѣшнго пѣмѣ  
празнѣмъ, бѣтъ мѣсто<sup>м</sup> моцны, столпѣ  
желѣзны, и мѣромъ мѣдны, зачѣи мѣтъ  
и до стѣи Пррка Іаїа: да хѣа днѣи въ градѣ  
твердѣ, и въ столпѣ желѣзны, и въ стѣи  
мѣдны, въ а тепѣрѣ поитановѣимъ тоѣ  
мѣнѣи, же стѣи Прркъ Іаїа бѣтъ мѣсто<sup>м</sup>  
моцны, столпѣ желѣзны, и мѣромъ  
мѣдны, а таа мѣба молѣхѣи бѣдетъ  
на чѣи тоѣи Гѣи бѣмогѣи, и на чѣи стѣи  
Іаїа, Прркъ твоѣмъ, а слѣхѣи православно  
на поаждѣ дѣшѣи.

Бѣтъ стѣи Прркъ Іаїа мѣсто<sup>м</sup> моцны,  
въ ака въ мѣстѣ мѣшкѣи аѣде, така въ Прркѣ  
Іаїа мѣшкѣа бѣтъ, и тепѣрѣ мѣшкѣетъ, и  
мѣже Прркъ Іаїа мѣнѣи: бѣ бѣнѣи прѣи  
бѣетъ, и аѣи бѣи совершенна бѣтъ бѣнѣи.  
стѣи Сѣмѣиъ который родѣи и нѣи  
дѣа Хѣа, мѣ зѣи аѣи порѣи бѣи зѣи аѣи  
оуплѣтѣи выхѣи и бѣи, зѣи аѣи  
мѣетъ и Цѣи. Цѣи на зѣи дѣи  
и бѣи, Цѣи на зѣи рѣи, который

мѣтѣи  
и бѣи

маѣ на боли и на пожади боистами тѣми  
 паноуати, можемъ мы на милоуати Прѣка  
 Илїи бѣтнѣ, злѣбробогъ листа зпаѣтено,  
 который збитажцомъ належитъ, и можетъ  
 Прѣкъ Илїа мовити: збитажство мѣсто  
 и Цсарови, въ и Прѣкъ Илїа естъ мѣстомъ  
 збитажни, многѣмъ лѣдѣи збитажилъ  
 зѣи, который зѣи боуали, збитажилъ  
 Илїа сѣи Илѣа Крѣла Илѣакогъ балбо-  
 хѣицѣ, въ егѣ на войнѣ стрѣлои зѣи,  
 и въ крѣ егѣ вѣдѣици змылиа, вѣдѣгъ  
 прѣоцѣ Илїиногъ. Збитажилъ Прѣкъ  
 Илїа Илѣа Крѣла Илѣакогъ, который  
 вѣдѣи и зѣи вѣдѣи зѣи до сѣи, прила-  
 лиа, где егѣ стрѣлоуали и грозилъ еѣмъ  
 каранѣи бѣи, же онъ шѣи пивши шѣи  
 поклонилъ болваншѣи, и подѣилъ бѣи  
 свой, и прѣложѣи Илѣи, и вѣдѣгъ слова  
 Илїиногъ каранѣи Илѣи, побѣили на нѣгъ  
 Илѣи, мѣринове, и илѣи непрѣи, ко-  
 торѣи вѣи егѣ вѣи карѣи зѣи, илѣи  
 и цѣи и жѣи вѣи зѣи, и егѣ  
 самогъ каралъ бѣи вѣи бѣи бѣи  
 тѣи бѣи, же шѣи бѣи Илѣи зѣи

вѣи



мѣла. Звѣтажи сѣ: Прркъ Іаїл Охѡзіи  
 Кролл Інаскогѡ, кѡторы љ быіокого вѣдѣи  
 прѣ Окно оупалъ на земаи, и захорѣши не  
 пыталъ бѣа, чи встѣнетъ ѡтои болѣзни:  
 але послалъ до баіла болбана пытати ѡ сеи  
 здоровѣ, и далъ того Іаїл мобилъ днѣго:  
 На ѡдрѣ нанѣмѣи лежиши нѣтъ, неможѣи  
 слѣзти снѣгѡ, но смѣртии оумрѣши, и вѣдѣи  
 слова Іаїиногѡ, оумрѣ Охѡзіа. И тепѣрѣ  
 гдѣи бы пришо донѣтъ Прркъ Іаїл, грозѣи бы  
 смѣртии дочаіи и вѣчнии тыіаъ ли дѣмѣ,  
 кѡторыи гдѣи захорѣиъ, але ѡщо згѣбѣа,  
 але ѡ вѣ дорогѣ и дѣтъ, але ѡщо иишоѣ хотѣа  
 чинити, непросѣа бѣ жебы ѡзѣ дорогѣи хорого,  
 жебы ѡблѣилъ речѣ згѣбленѣи, жебы дорогѣи  
 дѣи цаіи вѣ ѡправити, иицо иишоѣ ѡчинити,  
 але оудѣи гдѣа дочаровниці, доборѡжкѣи, ии  
 ѡпомѡи вѣ поіреѣи своѣи проіа: кѡторыи љ баіла  
 діаволомѣ навла дѣи. Звѣтажи сѣ: Прркъ  
 Іаїл пррѡкѡи баіловѣи фалшнѣи, вѡ ии  
 ѡмѣи сотѣи заколоа на потѡкѣи Кѣиовѣи,  
 далъ того оучинилъ Іоѣ сѣ: Прркъ Іаїл, жебы  
 и тепѣрѣ хрѣіаіи православиин выкорѣи ли  
 љ свѣіа поганѣи, геретникѡи, и вѣи ли дѣи

невѣрны, котѡрыи бѣ спротиблѣиѣ, и ѿгнѣ  
 блѣзѣнѣ. Имѣлакаръ Гѣтманъ Картанскій,  
 гдѣ збѡйками Своими ишоуѣ добыбати  
 мѣста Сіракѡзѡ, казѣла ѿмѣ бо поганскій  
 дѡхъ злыи ѿволбанѣ мешканцѣи, же мѣла  
 бегерѣ бѣти ѿ Сіракѡзѣхъ, онъ розѡмѣла же  
 ѡзме Сіракѡзы, и тѣ бегерѣ бѡде бѣти, але  
 иначѣиѣ стало, еѡ Сіракѡзѣмѣ бѣпавши  
 змѣста, ѿгнѣ самогѡ поймали, и привели  
 до мѣста Сіракѡзѡ, гдѣ и жѣли нехотѣла,  
 мѣла бѣти бегерѣ неволникѡ зостаѣши,  
 и дотогѡ мѣста до Сѣгогѡ Пррка Нлін,  
 пришли были жолиѣре Охѡдѣи Крола Инако  
 и хотѣли ѿгнѣ вѣзати до Крола, але Сѣгѣи  
 Прркъ Иліа ихъ вѣла ѿмоуѣ свои, еѡ мѡби:  
 нехѣи зѣтѡпи огонь знеѣ и пожретъ вѣла,  
 и зѣразъ вѣдаѡгѣ слова ѿгнѣ, зѣтѡпи огонь  
 знеѣ, и спалиѣ тѣхъ Жолиѣрѡ, котѡрыи  
 были пришли погнѣгѡ, гдѣ ХС рѣказа вѣтѣрѣ  
 жеѡи неѣлаи, и мѡри жеѡиѣ неѡрило,  
 погнѣхали ѿгнѣ и ѡгнѣхали, вѣдѣли тоѣ гдѣ  
 Хѡ лиѣде мѡбиѣи, кто ѿ иѣ, ѿкѡ и вѣтѣри  
 и мѡре погнѣшѣи ѿгнѣ, и Сѣгѣи Прркъ Иліа  
 гдѣ казѣла жеѡи огонь знеѣ зѣтѡпиѣла на

Дѡхъ  
 кнѣи.

с. А. 7. 1

шѣи.



[illegible]

въ тѣхъ грѣшнѣхъ мѣшкѣхъ дѣху нечистынъ,  
 мѣшкѣхъ птахи пекелмынъ, драпѣжнынъ, ко-  
 торынъ дшѣ егѡ шарпанъ, и можемъ ѡ грѣш-  
 номъ тѣхъ тынъ словѣ мѡвити: Падѣ падѣ  
 бавушнѣхъ великїи, и бы живице бѣомъ, и  
 хранилѣхъ великомъ дѣху нечистѣхъ, и храни-  
 лице быхъ пти нечисты, Стыи Прѣка Нлїи  
 неситъ бавушнѣхъ мѣстоу оупалы, ешѡ онъ  
 пїано старѣа, жебы неопалъ быкїи грѣхъ,  
 и мїааа бѣ, жебы егѡ ѡ грѣхѣ заховалъ,  
 мѡвѣи: Стопы мои направѣи пословни  
 твоѣхъ, и да не ѡдолѣетъ ми велико бѣзаконїе.  
 Бѣтъ Стыи Прѣка Нлїи мѣсто Сисѡномъ,  
 въ которѣ бѣгъ мѣшкѣхъ, бѣдѣхъ ѡ алмїицы:  
 Гдѣ въ Сисѡнѣ великѣ. И можемъ до стѣгоу  
 Прѣка Нлїи мѡвити: Хвали бѣ твоѣго Сисѡне,  
 ѡукрѣпїи верїа братѣ твоѣ. Бѣтъ Стыи  
 Прѣка Нлїи столпо желѣзны, ешѡ мѡви Хс  
 ѡ апокалиѡни: Поеѣжанцагѡ соборѣ столпа  
 тѣа моѣгѡ. Гдѣ Стыи Ефремъ. Стыи похѣ  
 ѡ стѣомъ бѣиїи великѣ, и хотѣлѣ вѣдѣи  
 что онъ бѣтъ, нѣтъ чѣхъ бѣдѣахъ столп  
 ѡгнїицынъ, вышїи ѡ землѣ ажѣ до небѣ, и  
 вѣхъ голоу: тѣ ѡ бѣиїи, да тѣго бѣиїи

цѣта  
 бжїи С:  
 Ефремъ



1<sup>я</sup> сн.  
т: мн.

1<sup>я</sup> 3<sup>я</sup> сн.  
мн: рн.

сн: рн.  
и шнах  
хртіа.  
т: сн.

НАЗВАНІЙ СТОЛПѢ ОГНИТЫМЪ, ЕШ ОНЪ  
спиралъ Црковъ Бжін надков свои, которал  
называеа огнемъ в пимѣ стѣомъ. Битъ  
н стѣи Прркъ Нлѣа столпомъ огниты, еш  
написалъ шнемъ Исѣхъ Сирахъ: Битъ Прркъ  
Нлѣа ѣакш огонь, и слово егѡ ѣакш свѣща  
гораше. Битъ стѣи Прркъ Нлѣа и дѣлѣогш  
столпо огниты, еш мѣлѣ в срѣцѣ своемъ  
до бѣ и до байжнаго лнѣш, которал огнѣа  
называютъ, ведлѣтъ Апѣа Пѣаа мовѣогш:  
ѣще аачитъ вра твоей, оуѣлѣи егѡ, ѣще а  
жаждетъ напои егѡ, сн еш творѣ, оуѣлѣ  
огнеи стѣнраѣш на глабѣ егѡ, оуѣлѣи огненн  
нѣ котори бѣтлѣ цркѣбныи называи огонь  
пекѣанныи, котори и прїѣтелеи своимъ на  
глабѣ готѣемш, гдѣ егѡ кормимо и поимо.  
Дрѣгн бѣтлѣ оуѣлѣи огниныи называи  
похѣтѣ, до котори мы похѣжѣемш прїѣ  
тѣлаа своегѡ, гдѣ егѡ кормимо и поимо,  
еш онъ похѣтѣвати едѣ за той грѣхъ, же  
на менавѣдѣ. иишіи бѣтлѣ оуѣлѣи огненн  
называи лнѣобѣ, котори мы зѣдѣимо до  
себѣ и прїѣтѣлѣ ншѣмъ, гдѣ егѡ накормимш  
и напоимш, еш ииѣ в срѣцѣ своемъ лнѣобѣ





бѣа

а чѣ

г чѣ

бѣа

палцѣмъ лжикане бѣжѣ, старѣе тѣмъ Іаксѣ  
 ѿ Рахѣи цѣркви Лѣванѣ, и сѣжѣ Лѣванѣ  
 чѣмъ на дѣлѣ аѣтѣ занен, жебы тоѣ за жѣнѣ  
 была дана, Сѣи Прѣкѣ Илѣ нѣ зѣтѣко  
 Рахѣи нѣ бѣжѣ, ѣкѣ многѣмъ палцѣмъ лжикане  
 бѣжѣ, старѣе тѣмъ Гѣоѣи ѿ богѣтѣтѣ ѿ  
 скѣрѣ, бѣи ѿ Нѣмѣна Гѣтѣмѣна Яѣурѣи нѣко,  
 сѣберѣ и сѣтѣ, Сѣи Прѣкѣ Илѣ нѣ зѣ  
 тѣко богѣтѣтѣ и скѣрѣ зѣмнѣ нѣ бѣжѣтѣ,  
 ѣкѣ многѣмъ палцѣмъ лжикане бѣжѣ, ѣганѣтѣ  
 бѣ Зѣмѣи и Ямѣи за цѣрѣтѣ и пѣнѣтѣ  
 зѣмнѣ, и ѣдѣнѣ дѣбѣмъ жѣнѣ дѣлѣ пѣнѣтѣ  
 ѿ дѣмѣнѣтѣ, Сѣи Прѣкѣ Илѣ нѣ зѣтѣко  
 цѣрѣи и пѣнѣ зѣмнѣмъ нѣ бѣжѣ, ѣкѣ многѣмъ  
 палцѣмъ лжикане бѣжѣ, ѣганѣтѣ бѣ  
 Вѣбѣлѣнѣнѣко бѣ сѣлѣбѣнѣ сѣтѣцѣнѣ дѣчѣнѣнѣ,  
 бѣдѣнѣтѣ бѣжѣ вѣкѣнѣ, жебы тоѣ сѣлѣбѣнѣ  
 илѣ на сѣтѣтѣ ѣчѣнѣнѣ, Сѣи Прѣкѣ Илѣ  
 нѣ зѣтѣко сѣлѣбѣнѣ сѣтѣцѣнѣ дѣчѣнѣнѣ не  
 бѣжѣтѣ, ѣкѣ многѣмъ палцѣмъ лжикане бѣжѣ,  
 Сѣи прѣкѣ Илѣ старѣе ѿ сѣлѣбѣнѣ Пѣнѣнѣ  
 сѣчѣнѣнѣ, кѣтѣрѣи ипѣмнѣе ѣлѣмнѣтѣ: Нѣмѣ  
 щѣлѣ ѣгдѣ илѣмнѣнѣ сѣлѣбѣ тѣвоѣ. старѣе  
 Сѣи прѣкѣ Илѣ, жебы могѣ бѣнѣтѣ цѣрѣвѣтѣ

и паче бати, ꙗкъ мовѣ Хс: ꙗзыкъ прѣже  
 Црѣа Бжѣа, и правды егѡ, и сѣа вѣа при-  
 ложатѣа вамъ . Стараѣа стѣи Пррѣа  
 Нлѣа, ꙗкѡ могѣ вѣѣ мѣти богатство  
 и скарѣ, видѣиѣ лица Бжогѡ, которѣи  
 скарѣа спомниа Хс мѡбачи: Сокрѣаиѣте  
 юбѣа сокровище на Нѣи, до того стѣи пррѣа  
 Нлѣа живѣи на свѣѣѣ, заховаѣа чистѡѣ  
 дѣиѣиѣи, бо вѣдалѣа же дѣиѣа боашии сѣа  
 прѣ Бжогѡ, нижеаи тѣи, которѣи живѣа  
 вѣа стѣи мааѣиѣиѣи и вѣа довиѣиѣи. Длаѣа  
 Мѡѡѣи Гетманѣа Излѣиѣи казѣа жоаѣиѣиѣи  
 своаѣа вѣа земаи Маѣаѣиѣиѣи вѣа неѣѣѣиѣи  
 заѣаѣа, а дѣиѣа храниѣа; вѣаѣа же мѣиѣа поѣа  
 аѣа же мѣиѣиѣиѣи поѣаѣа, аѣа же неѣаѣа мѣиѣиѣиѣи  
 полѣа, ꙗкѡ вѣѣѣиѣи. Пиѣаѣа Бѣроѣѣа, ꙗкѡ прѣ  
 до того Хлаѣиѣиѣиѣи пиѣаѣа на столѣиѣа  
 сѣаѣиѣиѣи пиѣаѣа Хлаѣиѣиѣиѣи, которѣи ѡѣаѣиѣи  
 мѡбачи аѣаѣа ѡѣаѣаѣаѣа потѣаѣа, аѣа  
 длаѣаѣаѣа, ꙗкѡ могѣ аѣаѣа зѣаѣа ѡѣаѣаѣа  
 ѡѣаѣаѣаѣа, и пррѣа Нлѣа сѣаѣа столѣаѣа  
 аѣаѣиѣиѣи, бо маѣаѣа вѣа сѣаѣа своѣа наѣаѣаѣа  
 ѣиѣаѣа, которѣи вѣаѣаѣа на земаи, ѡѣаѣаѣа  
 мѡбачи и прѣа сѣаѣаѣа сѣаѣаѣа гѣаѣа прѣаѣаѣа

ѡѣаѣа.

ѡѣаѣа.

Бѣроѣѣа  
ѣаѣаѣаѣа  
ѣаѣаѣаѣа.

вѣаѣаѣа



бѣдетъ ѡзънаймѣати анѣ ѡпѣтоу прѣшнѣ  
пекѣлѣмъ, бѣтѣомъ бѣнѣ ѡтѣтнѣ, бѣ  
анѣ грѣшнѣмъ погнѣ, ато длѣтѣмъ Прѣкѣ  
Нѣлѣ чинѣмъ нѣбѣдетъ чинѣти, жѣмъ анѣ  
Зѣмѣмъ ѡ грѣшнѣмъ мѣмъ погѣмѣти, бо  
грѣ е прѣтѣплѣнѣмъ закона бѣжѣ, дрѣгнѣмъ ѡ  
тѣлѣ Црѣшнѣмъ мѣмъ: жѣ грѣ е ѡбѣрнѣмъ  
ѡ сотворѣтѣмъ, а навѣрнѣмъ до со  
творѣтѣмъ, ннѣмъ ѡтѣмъ мѣмъ: жѣ грѣ е ѡ  
нѣтѣмъ, бо тѣмъ бѣтѣмъ ѡбѣрнѣмъ, по бѣ  
бѣтѣмъ тѣмъ дрѣмъ прѣтѣмъ, ннѣмъ  
рѣтѣмъ, дрѣмъ нѣтѣмъ, зѣмъ  
нѣмъ, по бѣтѣмъ тѣмъ цнѣмъ, аѣмъ  
бѣжѣ, нѣмъ бѣжѣ. еѣмъ стѣмъ Прѣкѣ  
Нѣлѣ мѣмъ мѣмъ, бо ѡмъ нѣмъ мѣмъ  
мѣмъ бѣрнѣмъ ѡ бѣмъ нѣмъ, гдѣмъ  
ѡмъ дѣмъ дѣмъ, нѣмъ длѣтѣмъ мѣмъ мѣмъ:  
Прѣкѣ Нѣлѣ: йѣмъ стѣмъ, йѣмъ. йѣмъ  
ѡмъ чнѣмъ нѣмъ бѣмъ мѣмъ стѣмъ ѡмъ  
стѣмъ, бо гдѣмъ дѣмъ цѣмъ рѣмъ хѣмъ  
зѣмъ йѣмъ бѣмъ до конѣмъ  
тѣмъ стѣмъ ѡмъ стѣмъ, йѣмъ  
ѡмъ чнѣмъ нѣмъ бѣмъ бѣмъ нѣмъ:  
Нѣмъ мѣмъ ѡмъ мѣмъ, тѣмъ нѣмъ

дѣмъ  
цнѣмъ  
жѣмъ





Значилъ деревнымъ Окръты, въ которыхъ  
Ягтокакъ боебалъ намори Зѣриномъ,  
и манчи Зюбонъ тѣлко Стотилъ бѣнка  
Грѣцко, Звѣтлжн Перѣмѣмко стотилъ.  
Православнымъ Хрѣтіанъ: мы есѣмъ хотимъ  
боебати Знепрѣтелми дѣшнымъ, и Звѣтл  
жннъ, бѣимъ знимъ въ мѣрѣ мѣдальнъ,  
мѣромъ мѣдальнъ есѣтъ стѣмъ Перѣмъ Нѣмъ,  
которого проѣмо доносѣ напома. есѣмъ едѣ  
знамъ Прѣмъ Нѣмъ, едѣмо мѣрѣ мѣдальнъ  
прѣмѣ мѣтн, и въ мѣрѣ мѣдальнъ  
едѣмо Знепрѣтелми дѣшнымъ боебати,  
и нѣхъ и Звѣтлжнн.

Написалъ Ѳалмѣста, ѡмѣтѣ Іерѣмѣ:  
Постѣнамъ есѣмъ беззаконіе, намѣрахъ есѣмъ  
неправотѣ, намѣомъ мѣрѣ, на Прѣмъ Нѣмъ  
немашъ неправотн, бо ѡнъ хронилъ свѣтл  
который въ неправотн и грѣхѣхъ кохѣтелъ.  
ѡмъ мѣмъ Япѣмъ Ісѣмъ: Мѣрѣ возлѣ мѣтн  
есѣтъ свѣтъ мѣлокомъ Іерѣмѣ, которо  
Звѣрѣмъ было пѣмъ, а въ мѣрѣ мѣло мѣтн  
бо мѣмъ Бѣмъ допершихъ рѣмъ дѣмъ нашихъ  
бѣмъ дѣмъ аще мѣтѣ ѡнѣмъ мѣртн ѡмѣмъ  
есѣтъ свѣтъ и въ мѣмъ золотѣ, которы

БИДѢЛЪ СТЫЙ ІСЪАИЪ БОГОСЛОВЪ ВЪ ОБЛАЧѢХЪ,  
 БО ТОЙ КДѢ ЗВѢРХЪ БЫ ПІЕННЫ ЗОЛОТЫ, АБНѢРЪ  
 МѢЛ ТРѢТИХЪ, ТАКЪ СВѢТЪ ЗВѢРХЪ ЗДѢЛА  
 БЫТИ ПІЕННЫИ, ЗДОБИТИ ЗОЛОТОМЪ,  
 БОГАТВАМЪ, ГОИВРАМЪ, ТИТѢЛАМИ, АБНѢРЪ  
 МІЕТЪ ТРѢТИХЪ, МІЕТЪ СМЕРТЬ. БО КТО  
 ВЪ СВѢТѢ КОХАТИ ТОЙ ВПРѢКОМЪ ЧАСѢ ОУМРЕ  
 ДОЧАНОИ ИВѢЧНОИ СМЕРТИ, ДЛАТОГѢ МОБИ  
 СТЫЙ ІСЪАИЪ: НЕЛИБѢТЕ МІРА И ІАЖЕ ВМІРѢ.  
 НЕДАЗЫВАЛЪ ТОГѢ ІАБЛОКА РАНИКОГѢ ПРРКЪ  
 ИЛН, И НИПІЛЪ СЪ КДѢКА ЗОЛОТОГѢ, БО НЕ-  
 КОХАЛЪ ВЪ СВѢТѢ, ДЛАТОГѢ ЖИБѢТЬ ВЪ РАИ  
 ЗЕМНОМЪ, АЖЪ ДОТОГѢ ЧАСЪ, ИЖЕ ПРЕЖИКА  
 ТІАЧЫИ ЛѢТЪ; ПРАВОСЛАВНЫИ ХРІТІАНЕ, НЕ-  
 ЗАЗЫВАЙМО ИМѢ ІАБЛОКА РАНИКОГѢ, И НЕ-  
 ПІЙМО СЪ КДѢКА ЗОЛОТОГѢ, НЕКОХАЙМО СЛ  
 ВЪ СВѢТѢ, КОТОРЫИ Є ІАБЛОКО РАНИКИ, И ЗО-  
 ЛОТЫ КДѢКО, ТОБѢДЕМО ДОЛГОЛѢТНЕ ЖИТИ  
 НА ЗЕМЛѢ, И ПОТЫМЪ ВЪ РАИ НѢНОМЪ ДОИДѢ-  
 ПІМО ЖИБОТѢ ВѢЧНОГѢ, АМІНЬ.







на сѣ: Ісѣ: Крѣтителѣ .

манѣтъ, ꙗко мовѣи Хсѣ ѿ себѣ самѡмъ, бы-  
хвалѣнъ стѣго Ісѡнна Крѣтителѣ: Мнѣиже  
въ црѣвѣи Бжѣи болѣи егѡ естѣ, ꙗко мѣиши  
въ црѣвѣи Бжѣи Хсѣ себѣ самѡгѡ назѣалъ,  
ведѣѣтъ рождѣнѣи жидѡвскогѡ, еѡ жидѣи  
рождѣмѣи же Хсѣ мѣиши естѣ ѿ Ісѡнна,  
але Хсѣ болѣиши быѣтъ ѿ Ісѡнна, еѡ властѣ  
болѣиши мѣиши маѣ насѣѣтъ мѣиши Ісѡнъ  
Крѣтителѣ. И мѣиши назѣиѣиѣи бѣиши  
ѣиши цнѡи бѣиши, ꙗко назѣиѣиѣи бѣиши  
стѣиши Ісѡнъ Крѣтитѣ, еѡ онъ мѣиши цнѡи  
ѣиши, дѣиши мѡвѣи онѣи Хсѣ: Болѣи  
рождѣнѣи жѣиши Перѣи Ісѡнна Крѣтителѣ  
никѡиже естѣ. мѣиши кѡиши анѣи назѣиѣиѣи  
ѣиши дѣиши бѣиши, кѡиши на сѣѣтъ  
иѣиши, ꙗко Хсѣ пришеѣиши до мѣиши назѣиѣиѣи  
ѣиши вѡиши еѣиши вѡиши ѣиши дѣиши,  
ѡиши зѣиши мѣиши догѣиши прѣиши,  
ѣиши ꙗко анѣи бѣиши ꙗкои до, ꙗко бѣиши  
ѣиши мѡвѣи: Перѣи бѣиши вѡиши бѣиши,  
стѣиши Ісѡнъ Крѣтителѣ дѣиши ѣиши  
ѣиши бѣиши назѣиѣиѣи, еѡ онъ бѣиши  
иѣиши на сѣѣтъ ꙗкои. и ꙗкои иѣиши, дѣиши  
ѣиши стѣиши Ісѡнъ Крѣтитѣ ѣиши мѡвѣи.

ѡ: зѣи  
ѣиши  
ѣиши  
ѣиши

ѣиши

Кѣ

анѣи



лиде; дивѣчнѣе: Чѣмъ оубо отроцѣ сего дѣ-  
 еш и примарожени егѡ чѣмъ даа великѣи дѣла,  
 обѣщѣи тебѣмъ лѣка бѣши на то Казани по-  
 казати, же сѣи Ісѡанъ Крѣтитѣа великѣи  
 бѣла примарожени, великѣи за животѣа, ве-  
 ликѣи и по смрти, нехѣи таа мѡва едѣтъ  
 на чѣмъ и похвалѣ сѣомѡ Ісѡанѡ Крѣтитѣа  
 лѣка бѣшимъ на полѣхъ дѣшѣмъ.

Великѣи бѣла примарожени Ісѡанъ Крѣтитѣа,  
 бѣла по чѣмъ маржеа егѡ великѣи чѣмъ да дѣлаи,  
 азъ ажъ то не естъ чѣмъ, же шмарожени егѡ  
 Архаггѣа Габріѣа ѡзнаимѣла Захаріѣа ѡчѣ  
 егѡ! азъ ажъ и то не естъ чѣмъ, же Захаріѣа ѡчѣ  
 егѡ мѡва стѣитѣа за недовѣрство свое гдѣ  
 нехотѣла вѣрити Архаггѣа Габріѣа бѣи?  
 азъ ажъ и то не естъ чѣмъ, же Захаріѣа ѡчѣ егѡ  
 промѡвилъ гдѣ онъ оуродѣла? азъ ажъ и то  
 не естъ чѣмъ, же онъ ѡмѣтки свои бѣи бѣды  
 старѡи оуродѣла? ешъ ѣкѣ дѣрево оухо не родѣи  
 обоуѡ, та и лиде старѣи дѣтѣи не родѣтъ,  
 азъ ажъ и то не естъ чѣмъ, же сѣи Ісѡанъ  
 едѣи бѣ животѣа матернико скакалъ гдѣ  
 Прѣла дѣа пришла бѣмъ Захаріѣи и по здо-  
 робѣла бѣи бѣдѣ. Бѣи же ѣкѡ оуслѣши

Благовѣдѣ цѣлованіе Мримо възыгрѣла мѣнѣ  
 въ чревѣ еѣ. Гды Ребека зачала двоѣ дѣтей.  
 Ісавъ и Іаковъ, на тои чѣ оны еѣ дѣти бжвотѣ  
 материнско войнѣ зюбѣи точиан: Игравѣ же  
 мѣнѣ бжвотѣ, прѣтѣе значила же оны по чѣ  
 мѣнѣ зюбѣи за первенство войнѣ точиан,  
 и старшогѣ брата потѣмкѣ мѣнѣ, брата  
 меншогѣ потѣмкѣ голодовати, чѣ мѣнѣ  
 бѣ до Ребеки: Два ѣзыка въ оутрѣбѣ твоеѣ  
 еста, и двоѣ лѣдѣ шѣ оутрѣбѣ твоѣ разлѣтаѣ,  
 и лѣдѣ лѣдѣи прѣдѣпѣтѣ, и старшій да по-  
 рабѣтѣетѣ меншѣмѣ. Оамарѣ гды зачала  
 бжвотѣ своѣмѣ двоѣ дѣтей и мѣла нѣхъ по-  
 родити, бѣ то чѣ при пороженіи дѣти зюбѣи  
 за первенство войнѣ точиан, бѣ еднѣ днѣ  
 показало рѣкѣ и бѣла чрѣвѣи нѣткѣ на рѣцѣ  
 егѣ оубѣла, родѣ мѣнѣи же тѣе днѣ перше  
 оубѣла, але онѣ зновѣ рѣкѣ вѣта гнѣла, а  
 бѣишолѣ дрѣгѣи на свѣтѣ, которогѣ названо  
 Фарѣзѣ, потѣи бѣишолѣ брата егѣ, оубѣишолѣ  
 мѣла на рѣцѣ чрѣвѣи нѣтка, и названо егѣ  
 Зѣра, да тѣо то еѣ етѣло, же перше Фарѣзѣ  
 оубѣишолѣ нѣжелѣи Зѣра, лѣбѣи Зѣра перше  
 нѣла оубѣишолѣ нѣжелѣи Фарѣзѣ, бѣ ХС

Гѣи кѣ

Гѣи лѣ



зъ Фаресовогѡ мѣлъ оуродитисѧ поколѣнѧ  
 не зъ Зариногѡ, даа тогѡ бѣлнѣтъ Матѣи  
 Рѡдъ Хбъ ѡписѡчи ѡ Авраама, ведѡдѣтъ  
 матѣры члвчѣи, некаа дѣтъ бѣлнѣнѣ Рѡдъ  
 Хбогѡ Зары, аае каа дѣтъ Фареса мѡвѣи:  
 Иа да же родѣ Фареса ѣ Зара ѡмѡвѣи, Фаресъ  
 же родѣ Бирома, не мѡвѣи: Зара же родѣ Бирома,  
 аае мѡвѣи: Фаресъ же родѣ Бирома, еѡ Хс  
 зъ Фаресовогѡ не зъ Зариногѡ поколѣнѧ оу ро-  
 дилсѧ, ѣ сѣтъ ѣи Іѡанъ Крѣтитель подобны  
 бѣтъ ѡтѣи Ісѡвѡ ѣ Іаковѡ, подобны Фаресѡ  
 ѣ Зарѣ, еѡ ѣи ѡны еѡдѣчи дѣткѡми мааыи  
 ѡ живѡтѣ мѡтеринскѡ чѡдо чинилѣ, зѡвѡн  
 бѡбѡли, а прѣтѡе пришли рѣчи ѡ зѡмѡбѡли,  
 тѣ ѣ сѣтъ ѣи Іѡанъ Крѣтитѣ еѡдѣчи ѡ живѡтѣ  
 мѡтеринскѡ чѡдо оучинилѣ, еѡкаа бѣсѡлѣнѣ  
 зъпрѣла Прѣтѡн дѣѡи бѣи, бѣлнѣ бѣи ѡтѣи Іѡа  
 Крѣтитѣ ѣ зѡ живѡтѣ, еѡ еѡ житѣи бѣлнѣнѣ чѡдо  
 помѡе, дѣтрѡ лѣтѣ еѡдѣчи пошѡл на пѡщѣ,  
 ѣи тѣ мѣшкалъ, Отрѡча же рѣчѣлѣ ѣи крѣ-  
 паа шѣсѡ дѣомѣ, ѣи тѣ ѡпѡбѣнѣхѣ до днѣ  
 ѣвѣнѣлѣ своегѡ кѣ Іѡанѣ, ѡ пѡщѣи Моѡисѣѡвѣ  
 бѣ показѡлѣ, ѡ пѡщѣи аѡдѣ Іѡанѣ комѡ маѡнѡ  
 бѣи зъ нѣа дѡвѡно, ѡ пѡщѣи тѣи ѣи Іѡанѣ





ѹмѣрдѣла на нѣмѣи и ѡвернѣла ѡни гнѣвъ  
 Свой, видѣти бѣ ихъ покаяніе не здрѣти  
 мѣста Писаніи, дѣлѣтѣ Сѣй Ісѣанъ  
 Крѣпитель вытерѣгала шатѣ маѣкнѣхъ  
 ѣдѣбѣнѣхъ, аѣ ходѣла ѣгрѣбѣмъ ѡдѣни  
 болоѣмо, бѣ бѣдалѣ же гдѣ ѡбѣбѣтѣан  
 нѣнѣбѣи ходѣла бѣ шатѣхъ маѣкнѣхъ нѣко  
 шѣбѣнѣхъ, хотѣла ихъ бѣ здрѣти аѣ гдѣ  
 бѣлаи наѣбѣ ѡдѣнѣ грѣбѣ болоѣмо, ѡвер  
 нѣла бѣ ѡни гнѣвъ Свой: Раѣкаѣла бѣ  
 ѡзлѣбѣ, іѣже гдѣ: Сѣтворѣти нѣмъ, нѣнесѣ  
 творѣ. Поѣкарѣ Сѣтѣ Ісѣанъ Крѣпитель  
 бѣлаѣ зѣлѣи кѣтѣрѣ наѣбѣлаѣтѣла Іѣкрѣдѣ,  
 Сарѣнѣ, нѣрѣтѣ ѣПалѣтѣнѣна Іѣрдѣно,  
 поѣкарѣ гдѣ нѣмѣлаѣ лѣбѣнѣи кѣтѣрѣ бѣлаѣтѣ  
 наѣнѣти: Іѣдѣи Іѣкрѣдѣ, нѣмѣлаѣ дѣнѣи.  
 дѣлѣтѣ Сѣй Ісѣанъ Крѣпитель вытерѣ  
 галаѣ потѣрѣлаѣ роѣкоѣшнѣхъ, вытерѣгалаѣ  
 ѡбѣжѣрѣтѣла, бѣ Іѣсѣаѣ ѡбѣжѣрѣлѣнѣи зѣ Сѣче  
 бѣнѣцѣ, поѣкарѣлаѣ пѣдѣнѣи, ѡдѣ Іѣкѣѣѣ пѣрѣ  
 сѣтѣвоѣ своѣ, тѣаѣсѣаѣ дѣ наѣсѣбѣтѣ ѡбѣжѣрѣлѣнѣи,  
 кѣтѣрѣнѣи кѣхѣнѣтѣ бѣ вымѣлѣнѣхъ потѣрѣлаѣ  
 дѣлаѣ потѣрѣлаѣ роѣкоѣшнѣхъ дѣчѣлѣнѣхъ ѡдѣнѣ  
 ѡсѣлѣзѣбѣлѣнѣи пѣкѣлѣнѣи не ѡшѣлѣѣѣнѣи дѣнѣ

Ісѣаѣ

бѣнѣ





Казање,

бо ѿ нѣхъ людѣи вѣрныи, побѣдныи, преслѣдуютъ,  
мрадуютъ, забиваютъ, и кровъ ихъ розли-  
ваютъ, зачѣмъ людѣи невѣрныи, и неспасеныи  
оупниша Крови Свѣтѣхъ, и Крови Свѣдѣтелей  
Исусовы, але тѣмъ невѣстѣ планѣи крови свѣтѣхъ,  
звераніе людѣи невѣрныхъ, и неспасеныхъ,  
ерого поткаютъ караніе, бо написанъ: бѣ едѣ  
нѣхъ прїидутъ ѿзвы еи, смѣть, и плачъ,  
и глѣдъ, и огнемъ сожженіа бѣдутъ.  
Дла того стѣи Іоанъ Крѣтителъ вышерѣгаша  
планѣи, бо вѣдалъ ѿ томъ, же людѣи не-  
вѣрныи и неспасеныи коюи кровъ хрѣіанскѣи  
розливаютъ, и планысѣтъ крови хрѣіанскѣи,  
бѣдутъ бѣ карати ѿгнѣ пекѣлымъ вѣчнымъ,  
такъ и планицѣ коюи бѣи <sup>мнѣ</sup> либо иишѣи  
напомни планѣи оупиваиша, бѣдутъ на  
вѣки ѿгнѣмъ неѣгашаи палѣти, бѣдѣтъ  
слово Хвѣхъ: Огнѣ ихъ не оугашаиша. на-  
слѣдуютъ вжити стѣи Іоанна Крѣтителѣ  
Законники, и Пѣтеиники, бо ѿнѣ Патрїихъ  
еіѣхъ Законнико и Пѣтеинковѣхъ, ѿнѣ  
першїи бѣи на свѣтѣ законни и пѣтеини,  
потѣи ѿ него іакъ ѿ ѿца дѣти пошли вѣѣ За-  
конники и Пѣтеиники, зачѣмъ іакъ стѣи

Хвѣхъ:  
ѿ ѿца  
ѿ Іоанъ:  
крѣи:

Іоанъ

Ісѣиъ Крѣтителѣ, ѿдалаѣа ѿ свѣта,  
 имѣшкаѣ напѣци, Такѣ законники,  
 ѿдалаѣнтѣа ѿ свѣта, и иѣдѣтѣ аѣбо до  
 монастыра, аѣбо напѣщѣ жити, стѣи  
 Ісѣиъ неходнаѣ бѣаѣтѣа дорогѣхѣ еѣбѣны,  
 аѣе ходнаѣ бѣаѣтѣа волосѣныѣхѣ, и вѣполѣ  
 ремѣнноѣ, такѣ законники неходѣтѣ  
 бѣаѣтѣа дорогѣхѣ, еѣбѣны, аѣе ѿдѣбѣаѣа  
 шаѣами волосѣными, которѣи значѣтѣ  
 ѣзгорѣне свѣта, и ѿперѣзѣитѣа поѣсом  
 ремѣныи, которѣи значѣи ѿмѣртѣене тѣла,  
 стѣи Ісѣиъ Крѣтителѣ неѣа маѣ тѣкоѣаѣ  
 зѣаѣ наѣзѣанѣе иѣкриѣды саранѣа, и мѣдѣ  
 аѣныи, такѣ законники пѣсѣтѣники, не  
 ѣдѣа маѣа, тѣакоѣ ѣдѣа зѣаѣ, иѣрѣныи, и по  
 тѣаѣи иѣшѣхѣ поѣтѣныѣхѣ заѣживѣаѣ, стѣи  
 Ісѣиъ Крѣтителѣ непиѣа вина, и жаѣдноѣ  
 напѣи паѣноѣа, тѣа законники и пѣсѣтѣники  
 маѣаѣа вина и бѣаѣако напѣи паѣноѣа хѣранѣтѣ,  
 бѣаѣиѣи ѣсѣтѣ и поѣмѣртѣи стѣи Ісѣа Крѣтѣ,  
 во голова, кѣштѣи, и иѣиѣи мѣщи ѣгѣа,  
 бѣаѣиѣи ѣѣдаѣиѣа, заѣбѣаѣенѣиѣа саѣмоѣо  
 стѣи Ісѣа Крѣтителѣ, голова ѣгѣа знаѣиѣи  
 ѣаѣа законники, ѣдоѣиѣи Иѣрѣдоѣа, которѣи

Ісѣиъ: Ісѣиъ  
 иѣгѣиѣа  
 бѣо: поѣ

Тѣиѣѣ  
 фѣ: иѣ



были пришли до Іеранмъ, покаяніи нѣа грѣш  
 Хрѣтовоу, и много андѣи хорыхъ шголубѣ  
 стѣмъ Іоанна Крѣтителя зѣтало здоровымъ,  
 потѣи зновѣ тѣлѣхъ голова за шѣлѣнемъ  
 Бѣжнмъ найдена была бнчнни Ганнѣмо,  
 бпечѣ въ которѣи была хубана, и шѣбрана  
 въ копѣ емейникаго бнчнна до шрѣбн, мнѣи  
 андѣи хорыхъ оуѣчнвшн, и мнѣи Іѣда  
 оуѣчнвшн, дла рѣднхъ причннъ шандѣмо  
 мы Тѣла, Кѣстн, и нншн Мѣщн стѣхъ,  
 еіаи Яггѣ Іѣсѣ Наввунѣ показавшнѣа бѣдѣ  
 Іерхѣмѣ, казѣа мѣстѣ стѣе шанѣати,  
 на которѣмъ шнѣ столѣа, и казѣа шѣбѣ  
 зновѣ зкннѣти, мѣстѣи: Нѣзѣи сѣлогѣ  
 шѣмѣ твоѣи, мѣсто бо на нѣжѣ ты стоѣишн  
 стѣе еіа, далѣко вѣрѣѣи каѣѣ на шанѣати  
 Тѣла, Кѣстн, и нншн стѣхъ Мѣщн, и  
 кланѣтнѣа нмѣ, во Мѣщн стѣхъ стѣи  
 шѣтѣ. шандѣмѣа мы Голова стѣмъ Іоанна  
 Крѣтителя, во нѣтѣа стѣа еіа, которѣи  
 шѣданѣи чѣстѣ и покаянѣа, шѣндѣмо шѣсѣ  
 тѣеннѣи, пожаданѣи бѣдѣа чн, нѣкѣ шѣѣ  
 зѣдѣа чн Сѣдѣи оуѣчнннѣи, Тѣла нѣкѣ  
 стѣи длаѣго мы шандѣмо и кланѣмнѣа

Канѣ

имъ, боѣнихъ знайдѣтел великаа, ласка  
 бжла, которая прѣдолгій часъ заховѣт  
 ихъ бцѣлости, же негнѣтъ, и не пѣдѣтел  
 такъ, ѡнъ иишѣи тѣла и кѡсти збыкли  
 гнѣти поѡбѣтиса, признаѣто ѡламинѣта  
 моѡачи: Хранѣтъ Гбъ вса кѡсти ихъ и ѣдина  
 ѡни неокрѣшиса, Шандѣи можъ и Голоѡѡ  
 стѣгѡ Іоанна Кртітеля, кланаймоѡ ѣи,  
 бо и бгѡмѣ ѣгѡ знайдѣтел великаа ласка  
 бжла, которая ѡнѣи прѣдолгій часъ ѡне-  
 казѣи тѣмѡсти заховѣтъ, же ѡ Прѣста на  
 свѣ Хрѣтѡѡ, дѡгѡ чѡд не пѣдѣтел, шандѣи  
 мы и дѡ тѡ тѣла, кѡсти, и иишѣи Моѡци  
 стѣихъ, бо ѡни чѡда на свѣтѣ чѣнѡтъ,  
 оучѣниа чѡдо кѡсти Прѣка Елѣксѡ, гдѣ  
 ихъ чѡбкѣ мѣртѡи дѡткнѣлѡ, Зѡраѣ  
 ѡжѣлѡ и тѡлѡ наѡшгѡхъ ѡѡи, Чѣниа чѡда  
 и Хѣтѡка йѡла Пѡла, которѡи ѡнѣ оутѣра  
 ѡтѡ начѡлѣ своѡмъ, бо кѡто кѡлѡѡкѣ хѡрын  
 тоѡи хѣтѡки дѡткнѣлѡ, зѡстаѡа Зѡрѡѡѡ,  
 кѡто зѡѡѡ былѡ ѡдѡѡа зѡгѡѡ ѡпѡтѡнѡи,  
 зѡстаѡѡлѡ ѡдѡѡа зѡгѡѡ ѡлѡнѡи, шандѣи мо  
 стѣгѡ Іоанна Кртітеля голоѡѡ, понеѡѡѡ  
 ѡна чѡда на свѣтѣ чѣни, хѡры оѡзѡрѡѡлѡѡ,

ѡдѡѡѡ,

ѡдѡѡѡѡ

ѡдѡѡѡѡ  
ѡдѡѡѡѡ

Л

мѣртѡѡѡ



545

мѣртвахъ на дшн ѿна тѣлѣ възкрѣшаша, и  
злыхъ дѣхъ заидѣи выгнаша, шандѣмо  
мы ѿдалагоу Тѣла, Кѣсти, и ѿншын  
Релѣквіе Сѣхъ, бо ѿперетымъ лѣде вѣрнымъ  
и побожнымъ тѣла и кѣсти Сѣхъ шанованъ,  
припомнѣте юбѣ Іѡѡнъ правобѣрноюу и по-  
божноу Царѣ Ізлѣкѣ, который бѣ дѣлаѣ  
гда бралъ згрозѣвъ кѣсти блатоу блатоу  
и бѣ оґни пали, шѣачнаѣ грѣбъ ѣдноу Прѣка  
Бжогъ, и пыталъ: Чѣмо могла ѡна ѣтъ иже  
лѣзъ виждѣ: ѡказалъ лѣде; Грѣ сѣлѣка Бжѣа  
ѣтъ. тѣды Іѡѡнъ, ѡчѣниаѣ пошанованіе  
кѣстемъ Прѣка Бжогъ, неказалъ кѣстѣи ѣгѣ  
рѣшати, моваши: Небѣзѣте ѣгѣ ничѣже,  
да неподвижѣтъ ни ѣдинъ мѣжъ кѣстѣи ѣгѣ.  
ѣсли тѣды прѣка Бжогъ грѣ и кѣсти шанова  
Іѡѡнъ правобѣрныи и побожныи Царѣ Ізлѣкѣи,  
далѣко бѣрѣѣи мы шанѣи мо голоу кѣсти,  
и ѿншын моци Сѣгоу Іѡѡнна Крѣтитѣла,  
бо ѡна ѣтъ Прѣкѣ на ѿншнхъ Прѣкѣ бошн,  
бѣдаѣ сло Хвѣхъ: Бѣлѣи брѣженныи жѣнаи прѣкѣ  
Іѡѡнна Крѣтитѣла никтоже ѣтъ.

Южъ бѣдаѣте Лѣски ваши же Сѣхъ Іѡѡнъ  
Крѣтитѣль бѣлѣи бѣлѣи принароженъ, бѣлѣи

Зажнытѣ, великій и по смерти, зачѣмъ слыши  
 егѡ называѣхъ ХСъ свѣтильникомъ мѡвѣи:  
 Онъ еѣ свѣтильни горѣ и вѣтѣ. во Іоанъ  
 Крѣтитель свѣтиаѣхъ людемъ надъ конъ своиъ,  
 свѣтиаѣхъ прикладнымъ житіемъ, свѣти  
 цнѡтами, добрыми оучинками, слышанчѣ  
 Хѣ мѡвѣи огов: Такъ да провѣтѣиѣ свѣтѣ  
 вашѣ пре члѣвкѣмъ да вѣдѣтѣ добра вѣша  
 дѣла, и прославаѣ Оца вашегѡ иже еѣтъ на  
 Небѣхъ, слыши сѣтъ Іоанъ называѣхъ: Гла  
 вопиѣагѡ вопѣтии, вѣиѣхъ голѣмо людемъ  
 на члѣвкѣхъ, жебы чинѣиѣи покаяніѣ, и добрыи  
 оучинки, которыи сѣтъ дорогонъ Хрѣтови  
 до срѣзѣ члѣвчегѡ, дѣлатѡгѡ воли: Оглаголѣте  
 пѣтъ Гдѣнь прѣвы творѣте стѣзѣ егѡ,  
 слыши Іоанъ Крѣтитель называѣхъ Англомъ:  
 Оглаголѣхъ посылаѣхъ Англа мѡгѡ пре лицѣмъ бѡи:  
 иже оуготовѣи пѣтъ твоѣ прѣтовои, еѣхъ Англанъ  
 заховѣиѣтъ чтоиѣтъ, такъ Іоанъ Крѣтитель  
 чтоиѣтъ дѣвѣиѣкѣхъ заховѣиѣ до конца житіѣмъ  
 воиѣгѡ, слыши сѣтъ оговъ Іоанна Крѣтителя  
 называѣхъ ХСъ Нѣиѣю мѡвѣи: Той еѣтъ Нѣиѣ  
 ютѣиѣи прѣити, еѣхъ Нѣиѣ прѣидѣ на свѣтъ  
 пре вторѣи Хѣмъ пришествіемъ, и вѣдѣтъ

Ісѣ е.

шѣ: г.

дѣ: 5.

шѣ: л.



ВѢДѢНІЕ Б,

андемъ ѿзнаймобати ѿ второ<sup>го</sup> Х<sup>р</sup>тово<sup>го</sup>  
 пришествіи, та Іоанъ Кр<sup>с</sup>титель пришолъ  
 на свѣтъ прѣ Х<sup>р</sup>бымъ перши<sup>м</sup> пришествіемъ,  
 и ѿзнаймобалъ андемъ ѿ першо<sup>го</sup> Х<sup>р</sup>тово<sup>го</sup>  
 пришествіи, а ѿко<sup>го</sup> И<sup>а</sup>къ прѣ сконченіе свѣта  
 пришедши вѣдѣ спрѣблѣти<sup>и</sup> Антіхристѣви  
 и гани<sup>ти</sup> егѡ, та Іоанъ Кр<sup>с</sup>титѣ спрѣблѣ<sup>и</sup>  
 жидѡмъ, поганѡ, еретикѡ, и вѣ<sup>с</sup> андемъ  
 невѣрны<sup>м</sup>, которы<sup>х</sup> Ап<sup>л</sup>ъ Іоанъ Антіхристѣмъ  
 называ<sup>е</sup> мѡбачи: Дѣти послѣднѣа годѣна  
 е<sup>с</sup>тъ и ѿкоже слышате ѿко<sup>го</sup> Антіхристѣмъ,  
 и ннѣ Антіхристѣи мнѡзи быша, жебымѡ  
 тѣи словѣ зрозѣмѣи, мѣмѡ вѣдати, же  
 Прѣбо е<sup>с</sup>тъ трѡко<sup>е</sup>, прирѡжѡно<sup>е</sup>, Мо<sup>у</sup>сеѡво  
 и Х<sup>р</sup>тово<sup>е</sup>, прирѡжѡно<sup>е</sup> прѣбо трѣало ѿ  
 И<sup>а</sup>дама до Мо<sup>у</sup>сеѣ, то<sup>е</sup> называ<sup>е</sup>тѣа першон  
 годѣно<sup>е</sup>. Прѣбо Мо<sup>у</sup>сеѡво трѣало до Х<sup>р</sup>та,  
 то<sup>е</sup> называ<sup>е</sup>тѣа второ<sup>е</sup> годѣно<sup>е</sup>. Прѣбо Х<sup>б</sup>о  
 вѣдѣ трѣати до сконченіа свѣта, то<sup>е</sup> трѣтен  
 послѣднѣи годѣно<sup>е</sup> называ<sup>е</sup>тѣа, дла то<sup>г</sup>ѡ  
 мѡби Ап<sup>л</sup>ъ Іоанъ: Дѣти послѣднѣа годѣна  
 е<sup>с</sup>тъ, и ѿкоже слышате ѿко<sup>го</sup> Антіхристѣмъ,  
 и ннѣ Антіхристѣи мнѡзи быша, нѣтѣмъ  
 мѣцѣ Антіхристѣи называ<sup>и</sup>тѣа вѣ<sup>с</sup> анде<sup>м</sup>

ѿ ѿ б.

987: 31  
 ан п 40  
 Јеіхіа

невѣрны

неверныи, ево ѿкъ Антихри<sup>ста</sup> вѣдѣ противный  
Хѣи, та всѣ люде неверныи сѣть Хѣи про-  
тивныи, нехотѣ въ Хѣ вѣрити, и за Бѣ его  
немаю, быаи такими Антихри<sup>стами</sup> Фаріи<sup>и</sup>,  
Садокѣи, и иныи жиды неверныи, которы<sup>и</sup>  
Сѣи Іоанъ Крѣтителъ ѿ Нѣи<sup>и</sup> сопротивляса,  
и гоннахъ ихъ неверство мѣлачи: Рожени<sup>ца</sup>  
ѣхидноба кто скажа ба вѣжати шѣвѣдѣщаго  
гнѣба, проимашъ мы тебе Сѣи Іоанне  
Крѣтителю, борони ѿкъ Нѣи Црковъ Сѣи  
мѣрѣдѣ Хрѣіанскій шѣтихъ Антихристѣвъ,  
шѣи деи неверныи, которыи Црковъ Сѣи  
преслѣдѣнѣ, жесысмѣ за прѣстѣтелствомъ  
твоимъ могли въ покои живѣчи на землѣи бѣ  
хвалити, и въ Нѣѣ покои вѣчного достѣпни,  
и поучѣти бѣ днѣ шѣтѣтнѣи шѣ Хѣи оныи слова:  
Прѣидѣте къ мнѣ вси трѣжанции сѣи и шѣре-  
мении и азъ оупокѣи вы, Амѣн.

шѣг.





# КАЗАНЬСКОЕ, НАСТѢ

Іоанна Крѣтита .

Ащеже и постраждетъ кто не вѣнчавшійся, аще  
незаконно мѣстныя бѣде. бѣ, Тимоѣе. бѣ.



Амѣилъ Прѣкъ гды помѣзалъ елѣм  
Сабла на Крѣвѣбо Інакоу, пиказалъ  
емѣ знаки, зкѣторѣ Сабла могъ  
зрозѣмѣти, же запѣне зѣстѣлъ Крѣлемъ,  
перше пришѣлъ Сабла до грѣвѣ Рахѣлннѣгоу,  
бѣ Крѣлѣ Цѣсарѣ и бѣ Мѣнархѣе и Потѣ-  
тѣтѣе повѣнни памѣлѣти на смѣртъ, кѣорѣ  
прѣдко и з Мѣстѣтѣ Крѣлевѣкого до грѣвѣ  
попрѣвѣдѣ, потѣ Сабла потѣлѣтѣ члѣвѣ,  
кѣорѣ шлѣ до бѣдѣлѣ бѣ ѡфѣрѣ ѡдѣбѣтѣ,  
ѣднѣ прѣвѣдѣлѣ козѣлѣтѣ, дрѣгѣннѣлѣ  
хѣтѣтѣ, трѣтѣй мѣсѣтѣ бнѣмѣ, бѣ Крѣлѣе и бѣ  
панѣе свѣтѣтѣ тогѣ повѣнни на ѡфѣрѣ бѣ  
дѣбѣтѣ, мѣстѣнѣтѣ, скѣрѣе, когѣтѣтѣ бѣнѣ,  
повѣнни скѣрѣе бѣнѣ Мѣнѣтрѣ фѣн-  
дѣбѣтѣ, Црѣбѣ бѣдѣбѣтѣ, шпнтѣлѣ бѣ-  
стѣбѣбѣтѣ, лнѣнѣ ѡѣбѣгнѣтѣ спѣмѣгѣтѣ, цѣ  
кѣлѣкѣтѣ тѣмѣ з скѣрѣе бѣнѣтѣ ѡдѣбѣтѣ,  
бѣе тогѣ бѣ бѣдѣтѣ ѡфѣрѣбѣтѣ, на ѡтѣтѣ

Сабла

Садѣлъ поткалъ Врѣко<sup>м</sup> которын хваляли Бѣ  
 на вѣнѣ на пицѣлѣ, на ѡрфѣ, на лѣтнѣ,  
 ево Крѣбе и вѣ блѣстѣтелѣ, повинны  
 хваляти Бѣ мѣсто вѣна, Тѣло ѡмѣрѣнны,  
 мѣсто пицѣлки мѣкаин, мѣсто ѡрфы<sup>м</sup> срѣ,  
 мѣсто лѣтнѣ<sup>м</sup> лѣзѣкѣ, которын лѣде тѣн  
 знаки мѣн, тѣнетѣлко на земное ѡле и на  
 нѣное Крѣбство Бѣ корѣбѣтѣ, ево вѣнѣ  
 вѣ лѣде стѣн вѣдѣтѣ Крѣлѣмн, Црѣлѣмн,  
 тѣ мѣн стѣн Іоанъ Бгѣсѣлѣ: ОХ<sup>м</sup> рѣтѣ  
 сотвори<sup>м</sup> естѣмѣ Црѣлѣ. и Іерѣл Бѣ и ѡцѣ  
 вѣомѣ, и стѣн Іоанъ Крѣтѣ е корѣбѣнѣ  
 на Крѣбство Нѣное, ево ѡнѣ памѣталѣ на  
 смѣртѣ и гѣтѣбалѣ на смѣртѣ, живѣнѣ стѣбѣнѣ,  
 вѣдѣлѣ тѣмѣ жѣ вѣлѣше ѡлѣкѣ мѣн вѣ грѣбѣ  
 нѣжѣли на вѣтѣтѣ зѣнѣ до вѣтѣнѣ, вѣдѣлѣ  
 ѡлѣмѣнѣ: Грѣбѣ нѣхѣ жѣнѣнѣ и вѣвѣкѣнѣ,  
 ѡфѣрѣбалѣ стѣн Іоанъ Крѣтѣ елѣ сѣбѣ сѣмѣо  
 Бгѣ на вѣлѣдѣнѣ егѣ, вѣвѣдѣнѣ вѣнѣтѣнѣ вѣкѣ,  
 пошѣлѣ на пѣщѣ и тамѣ сѣлѣжѣлѣ Бѣ, дѣлѣтѣ  
 гѣдѣ пѣлѣли жѣдѣ Іоанъ Крѣтѣтелѣ: Тѣнѣ  
 есѣнѣ: ѡказѣ: Язѣ гѣлѣ вѣпѣнѣцагѣ вѣ пѣтѣнѣнѣ  
 ѡгѣтѣбѣнѣ пѣтѣ Гѣнѣ, хвалялѣ стѣн Іоанъ  
 Крѣтѣтелѣ Бѣ и дѣнѣнѣ и тѣло<sup>м</sup> вѣнѣ, ево вѣдѣлѣ

(по: 1,



иже:

иже:

же мови ѿ аламинста: Хвалите гдѣ ѿко вѣгъ  
 гдѣ, ещѣ и дла тогѡ сѣи ѿанъ крѣтїтелъ  
 коронованъ естѣ на Кролевѣво нѣное, ево онъ  
 терпѣлъ на свѣтѣ оутрапѣне, ѡ Ирода былъ  
 пойманный, ѡкованный, вѣ темницѣ вкнненый,  
 и плѣтъ, заложе же Иродѡ мови: Недитѡи ти  
 имѣти женѡ Фіанппа брата ѿго, чн вѣже  
 ли дѣ коронѣ бѣ на Кролевѣво нѣное, которыи  
 на свѣтѣ терпѣ мѡвѣи смѣтѣ подымѡитѣ  
 не вѣхъ, тыи тылко свѣтѣ мѣнниками и тыи  
 на Кролевѣво нѣное коронѡитѣ, которыи  
 терпѣтъ за хлѣ, забѣрѣ хрѣтїанскѡи, за  
 оучинки добрыи, за правдѣ, а которыи ли дѣ  
 за злыи оучинки, за грѣхѣ терпѣтъ мѡвѣи  
 смѣтѣ подымѡитѣ, тыи немогѣтъ на зѣ-  
 вати мѣнниками, и некоронѡитѣ ихъ на Кро-  
 левѣво нѣное, ево мови йппаъ Петрѣ: Да не ѿ  
 оуѣшѡ вѡвѣтъ поитражѣтъ ѿко оуѣица и ли ѿко  
 тѣ, и ли ѿко злодѣи, и ли ѿко чѡжѣ поѣ-  
 титѣ, аще же и ѿко хрѣтїанѣ да не ѿдѣлѣ:  
 но да порѣлавлѣ бѣа вѣисти си, тоѡжѣ и йппаъ  
 Павѣ мови: Аще же и поитражѣтъ кто не вѣн-  
 чае тѣа, аще не законно мѡвѣи вѣдѣ, и сѣи  
 ѿанъ крѣтїтелъ, законно былъ мѡвѣи, ево

терпѣлъ

терпѣя за правдѣ, которѣи мѡви Продови,  
 ганачи егѡ ѡжоложитѣи ѡ казирѡдѣи,  
 которѣи ѡ чини ѡженѣвшиа зѡнои брѣни,  
 можѣтѣ кто мѡвити: же вѣтарѡ законѣ гдѣ  
 ѡмѣрѣ братѣ едѣнѣи бѣпотѡмнѣ, болно было  
 дрѡгомѣ брѣтовѣи бзѣти жонѣ егѡ, жеи  
 бзѣдѣнѣи потѡмкѣ брѣтѣи своѣмѣ, зачѣи болно  
 было Продови бзѣти жонѣ брѣтѣи, ѡ непо-  
 винѣи е бѣи Огѣи Іѡанѣи Крѣтителѣи ѡтѡе  
 стрѡбѣи, лѣтѣи на тѡеи ѡкажѣ, мѡ болно  
 было Продови брѣтѣи жонѣи за себѣ брѣтѣи, бѣи ещѣ  
 братѣ егѡ Филиппѣи живѣи былѣи, ѡ которѡгѡ  
 онѣи гдѣлѣтѡ жонѣи ѡнѣи, до тѡгѡи ѡ цѡркѣи  
 сплѡдѣи зѡнои своѣи, которѣи Прѡ ѡнѣи  
 ѡнѣи, зачѣи Огѣи Іѡанѣи есѣтѣи мѣтѣи  
 ѡ есѣтѣи корѡновѣи на Крѡлѣвѣи Нѣное, бѡ  
 терпѣи мѡкѣи ѡ смѣрѣи понѣи за правдѣ,  
 которѣи мѡви Продови: Недѡстѡнтѣи тѣи  
 ѡ мѣтѣи жонѣи Филиппѣи брѣтѣи бѡи, пѣи  
 тѣи за бѣи по мѡкѣи лѣи бѣи бѣи мѡи  
 мѡи, ѡкѣи Огѣи Іѡанѣи Прѣтѣи корѡновѣи  
 на Крѡлѣвѣи Нѣное: на которѣи Корѡнѣи  
 ѡкѣи бѣи за прѣи.

Дѣтѡи  
 г: Кѣи

Іосѣфѣи  
 кнѣи: ѡи  
 Пѣи  
 г: 5.

Іѡкѣи на зѣи Крѡлѣвѣи лѣи корѡнѣи,





тоуа, въ є прѣдѣтый шатон вселѣл въ чно  
и некончѣноу, которѣго вселѣл въ сѣтъ  
набѣки бѣдѣтъ въ нѣтъ заживѣти, вѣдѣтъ  
уламинты: бѣдѣки бѣдѣтъ и вселѣннѣ  
внѣ и похвалѣннѣ въ нѣтъ вѣн лѣлѣннѣ  
твоѣ . Гдѣ когѣ корѣнѣтъ на Кролѣство  
зѣмноѣ, вѣлѣдѣннѣ нашѣннѣ єгѣ лѣлѣннѣ  
мѣлѣ такѣннѣ лѣлѣннѣ Фараѣ Кролѣ Єгѣпѣскѣ,  
которѣннѣ вѣдѣтъ бѣдѣннѣ сѣмѣ коро тѣлѣтъ,  
оторѣхъ сѣмѣ коро хѣдѣтъ пожѣрѣннѣ,  
нѣдѣтъ и сѣмѣ коро полнѣхъ, которѣхъ  
сѣмѣ коро хѣдѣтъ пожѣрѣннѣ, а гдѣ  
Фараѣннѣ Іѣнѣ прѣдѣлѣннѣ той сѣннѣ  
сѣлѣтъ: жѣсѣмѣ коро тѣлѣтъ и сѣмѣ  
коро полнѣхъ, знѣтъ сѣмѣ лѣтъ оуѣрѣннѣхъ  
жѣсѣннѣ, сѣмѣ коро за хѣдѣтъ и сѣмѣ коро  
хѣдѣтъ, знѣтъ сѣмѣ лѣтъ голоднѣхъ, которѣхъ  
сѣмѣ хѣдѣтъ и бѣсѣмѣ покарѣмѣ мѣлѣннѣ вѣкорѣннѣ  
зѣмѣлѣ Єгѣпетскѣ, гдѣ Фараѣннѣ той  
сѣннѣ прѣдѣлѣннѣ Іѣнѣ, нѣтой чѣсѣ Фараѣ  
пожѣлѣтъ нашѣннѣ Іѣнѣннѣ лѣлѣннѣ золѣтъ,  
нѣлѣннѣ вѣннѣ кнѣгѣ вѣтѣлѣ, вѣлѣннѣ грѣнѣ  
мѣлѣтъ на вѣннѣ єгѣ, лѣлѣннѣ хѣдѣтъ золѣтъ  
мѣлѣтъ вѣлѣннѣ лѣлѣннѣ, тѣлѣ мѣлѣннѣ Япѣлѣ Пѣлѣ:

Бѣ: мѣ



ВАСАНЫ, Б.

кн. л. 6.

л. 6.

СТАЖИТЕ АНБОВЪ ГИЖЕ Е СОДЪЗЪ ОВЕРШЕНІА.  
 И СѢГШЪ ІОАНА КРѢТИТЕЛѦ ГДѦ КРОМОВАНО  
 НА КРОЛѢВСТВО НѢНОЕ, ПРИШЪ ДОБЛЕНО ЕГШЪ ЛАЦѢХЪ  
 СОЛОТЫ АНБВН БѢЖОНЪ, БШЪ И ОНЪ АНБНАЪ БѢ,  
 А ХСЪ МОБИЛЪ: АНБНАЪ МА БОЗАНБЛНЪ БДѢТЪ  
 ОЦЕМЪ МОИМЪ, И АЗЪ БОЗАНБЛНЪ ЕГШЪ И ТАБЛНѦ  
 ЕМЪ СЛѢЗЪ, ГДѦ КОГШЪ КОРОНѢНЪ НА  
 КРОЛѢВСТВО ЗЕМНОЕ, БЛАДАНЪ НА ГОЛОВѢ ЕГШЪ  
 КОРОНЪ СОЛОТЫНЪ КАМѢННИ ДОРОГѢННИ ПРИШЪ  
 ДОБЛЕНЫ, ТѢ МОБИ ПРѢКЪ ДѢДЪ: ПОЛОЖИЛЪ  
 ЕИ НА ГЛАВѢ ЕГШЪ ВѢНЕЦЪ ШЪ КАМѢНѢ ЧТНА,  
 КОРОНОЮ НАЗЫВАЕТСѦ. СЛАВА ВѢЧНА, КОТОРЫНЪ  
 БНѢТЪ БДѢ МѢТИ СѢТИНЪ. ТѢ МОБИ АПГЛА  
 ПЕТРЪ: ІАВЛШЕА ПѢСТЫРЕ НАЧАЛНИКЪ, ПРИМѢ  
 НЕБА ДѢМЪ СЛАВЫ ВѢНЕЦЪ, И СѢГШЪ ІОАНА  
 КРѢТИТЕЛѦ ГДѦ КРОМОВАНО НА КРОЛѢВСТВО НѢНОЕ,  
 ПРИШЪ ДОБЛЕНО ЕГШЪ КОРОНОЮ СЛАВЫ ВѢЧНОНЪ, И  
 МОЖЕ МОБИТИ ДО БѢА: СЛАВОНЪ И ЧТНЪ ВѢЧНА  
 ЕИ ЕГШЪ. СѢГШЪ СІМЕОНЪ КОТОРЫНЪ ИРОДѢНЪ  
 ДЛА ХА ЧИНІЛЪ, ВИДѢ ПРЕСМЪРТНЪ СВОЕИ ЕДНЪ  
 КОРОНЪ ІОАНА ПѢТЕЛНИКА ТОВАРИША СВОЕШЪ,  
 НАКОТОРЫНЪ НАПИСАНО БЫЛО: ВѢНЕЦЪ БЫТРАНА  
 НАПѢЦИ, ДРѢВЪНЪ ВИДѢА КОРОНЪ СВОИ, НАКО  
 ТОРОИ НАПИСАНО БЫЛО: ВѢНЕЦЪ ОФѢРЫ ДШЪ

л. 6.  
 кн. л. 6.

л. 6.

люди ихъ, и Сѣй Іоанъ Крѣтитѣ, можетъ  
написати на коронѣ своей тыи слова: вѣнецъ  
вытравна на пѣщи, ево онъ ѿ дитинныхъ  
лѣтъ свой твара на пѣщи, по ты покнѣмъ  
Бѣ роказалъ выити и проповѣдати людемъ  
покаяніе, ведаѹтъ вѣликіи Лѣки: Бытъ глѣ  
Бжій къ Іоаннѣ Захаріинѣ снѣ въ пѣстыни,  
и прійде воемъ Іранѣ Іорданскѣи проповѣдалъ  
крещеніе покаяніа въ ѿстабленіе грѣхѡвъ,  
може Сѣй Іоанъ Прѣча и тыи слова на  
своей коронѣ написати: вѣнецъ ѡфѣры дшѣ  
люди, ево онъ многѣи людемъ надкомъ своей  
и прикладны житѣмъ своимъ, на вернѡл до  
покаяніа, и дшѣ и ѡфѣровалъ Бѣ, которыи  
якъ ѡфѣрѣ прина Бѣ до нѣа, ведаѹтъ Соломонъ  
мѣла того: Яко бесплоднѣ жерѣвѣ прѣа и. Гды  
кого коронѣтъ на Кролевѣи зѣмное, дай емъ  
жрѣки Лѣки Зѣлѣи кролевскѣи, котораа на  
зываѣа Сцеитрѣ берло, мѣла такое берло зѣ-  
мное Язрахѣрѣ Кро Перекѣи, коlorое Гды до-  
гого простѣтъ, томѣ лѣкѣ свой ѡсѣталъ,  
такъ написано въ Книгахъ вѣдѣи: Кнемѣже  
ще простѣтъ златый жезл, сѣи спѣи вѣдетъ.  
Іѣка значитъ мѡцъ Бжій, которыи даѣ

Лѣ: Г.

сѣдѣ



БѢГЪ ЛЮДЕМЪ ПРЕЛОЖОНЫ, БЕДАЮЩЕ УАМИНЫ  
 МОУЛЮГО: ЖЕЛѢ СІЛЫ ПОСЛАЮТЪ ГДѢ Ш  
 СІСОНА, И ШДОЛѢШИ ПОСРЕДѢ ВРАГЪ ТВОИ.  
 И СІГШО ІОАННА КРѢТЛА ГДЫ КОРОНОВАНО НА  
 КРОЛѢВІИ НЕМНО, ДА ЕМѢ БѢ ЛѢКЪ ЖЕЛѢЗНЫ,  
 МОУЦЪ СВОИ БѢКЪИ НЕПОРѢШОНЫ, КОТОРЫ  
 БѢКЪМЪ ЛЮДЕМЪ СІГЫМЪ БѢ ШБЕЦАЛЪ ДАТИ,  
 МОУАТИ: СОВАНДАНШЕМО ДѢЛА МОУ ДОКОЦА,  
 ДАМЪ ЕМѢ ВАА НАІЗЫЩЕХЪ, И ОУПАЕ ІА ЖЕЗЛО  
 ЖЕЛѢЗНЫ, И ІАКШО СОСѢДЫ КЪ ДЕМНИЦА ОУКР  
 ШАТІА. КАЗА БѢГЪ ПРѢКЪ ІЗСІКІЕЛІИ ВЗЛѢТИ  
 ДОБѢ ЛѢКЪ, НА ЕДНОИ НАПИСАТИ ПОКОЛѢНІЕ  
 ЮДКШЕ, НА ДРѢГО НАПИСАТИ ПОКОЛѢНІЕ ІІЛКШЕ,  
 И КАЗА ДОКЪПЫІЫН ЛѢКЪИ ЗАЖІТИ, ЖЕВЫА  
 ЗДВО ЕДНА ІТАЛА, ПРѢТОЕ ШЗНАЙМОБА БѢ,  
 ЖЕ ЛѢ ТЫН ДВОЕ КРОЛѢВІА ІЗЛКШЕ И ЮДКШЕ  
 ЗЕДНОУТИ, И ДВО КРОЛѢВІА ЕДНО КРОЛѢВІА  
 ОУЧИНІТИ, ПРѢТОЕЖЪ ШЗНАЙМОБА БѢ, ЖЕМѢ  
 ДВА НАРОДЫ ЖИ ДОСІИ, И ПОГАКІИ, ДО ЕДИНОИ  
 БѢРЫ ХРѢІАНШОИ НАБЕРНОТИ, И ЕДНЫ НАРОДШ  
 ХРѢІАНШКІИ ОУЧИНІТИ, БЕДАЮЩЕ СЛОВОЪ ХБЫХЪ:  
 БУДЕ ЕДИНО СІАДО И ЕДИНЪ ПАІТЫ. И СІГЫ  
 ІОАНЪ КРѢТЕЛЬ МАЕТЪ ДОБѢ ЛѢКЪИ, ДВОАИДЫ  
 МОУЦЪ, ЕДНО НА ЖИДАМИ, ДРѢГО НА ПОГАНАМЪ

бо нхъ доѣднѡн вѣры хртїанскѡн наворочалъ,  
 ꙗкѡ двѣ лѣкн, ѣднѡн лѣскѡн, такъ и двѣ  
 нѣрѡды жидѡвскїй, и поганскїй, ѣднѡмъ  
 нѣрѡдомъ хртїанскимъ чини. Гды когѡ  
 коронѡитъ на Кролевѣбо зѣмнѡе, дайтъ ѣмѡ  
 брѡки золотѡе ꙗблоко, которѡе значѣ свѣ,  
 бо Кролеви свѣтѡ владѣтъ, да дѡтѡгѡ мѡви  
 Соломѡн: Слышѣте оубо Царѣи н разѡмѣйте,  
 наѡчѣтѣ сѡдѡщїи концѣ зѣман, вѡнѡшѣте  
 со дѣржащїи мнѡжѣства, и гордѡщїи сѡ нѣ  
 рѡдѣ ꙗзыкѣ, ꙗкѡ дана ѣ ѡ Гѡ дѣржаба ба  
 и сїла ѡ вѡшнагѡ. И сѣгѡ Іѡанн Кртал  
 гды корѡнѡанѡ на Кролевѣбо вѣнѡе, да ѣмѡ бѣ  
 тѡе ꙗблоко свѣ, жѣвѣ свѣтѡ владѣл, бо вѣ  
 стѣн свѣтѡ владѣ: вѣдѡ Соломѡна: Сѡдѡ  
 ꙗзыкѡ, и ѡвладѣтѣ лѡмн. Кѣмѣтѡ Кроль  
 Шоцкїй, гды забѣлѣ сына Фенѣлѣ, ѡ нѣ  
 мнѣрнѣ оубѡ оучѣннѣла, кѡторѣ брѡцѣ дѣржа  
 ꙗблоко золотѡе Пѣрлѡмн прѣшѡбѣннѣ, ꙗкѡ  
 бѡвѣкѡ тогѡ ꙗблокѡ дѡлжѣнѣла, зѡра зѣнѣ вѣлѣ  
 тѡлн стрѣлы и ѣгѡ забѣлѣн, Кѣмѣтѡ тогѡ  
 вѣвѣдѡчѣн дѡткнѣнѣла тогѡ ꙗблока, и зѡраз  
 зѣнѣ стрѣла вѣлѣтѣла и Кѣмѣта забѣлѣла,  
 и такѣла Фенѣла смѣртѣ сына вѡбѣгѡ на

Прѣбѡ

Кара  
 ѡрокѡ  
 мнѣрѣ  
 к: бѣ  
 г: нѣ



Кемѣто Крѡлемъ шѡцкѣмъ поитналъ, и Свѣтъ  
можеѣмъ ꙗблоко на забати фенеалѣннѣмъ, бо  
свѣтъ збѣрхъ зѡбенѣмъ Пѣрлѣмнѣмъ, золото,  
срѣбро, донѣтѣмъ, гонѡрѣмъ, ѡбѣтѣмъ  
мѣтѣмъ стрѣлы, мѣтѣмъ здрѣдѣ, бо которѣмъ  
лѣдѣ въ свѣтѣмъ кохѣмъ, тѣхъ ѡнѣмъ зрѣлѣтѣ,  
жнвѡтѣ доѣмѡгѡмъ нѣѣмѡгѡмъ по забалѣтѣ.

Бѣро:  
рѡ хѣ

Здрѣдѣмъ свѣтъ Фѡмѣмъ, бо понѣмъ ѣгѡ на  
Цѣмѣтѣмъ Грѣцкѡмъ, по тѣмъ ѣмѣмъ ѡтѣмъ нѡгѣмъ,  
рѣкѣмъ, и гѡлобѣмъ, на ѡтѣмъ тѡкѣмъ и тѣмъ ѡбѣмъ ѣгѡ  
въ Констанѣмъ по лѣмъ на рѣкѣмъ спѣлѣмъ. Здрѣдѣ  
свѣтъмъ Лѣнѣмъ, бо ѣгѡ понѣмъ на Крѡлѣмъ  
Поѣмъ, по тѣмъ ѣгѡ кѡнѣмъ розбѡлѡчѣмъ.

мѣтѣмъ  
ѡнѣмъ по

стрѣмъ  
лѣмъ рѣдѣ

Здрѣдѣмъ свѣтъмъ Свѣтѡмъ, бо ѣгѡ понѣмъ  
на Кнѣзѣмъ Грѣцкѡмъ, по тѣмъ Гдѣ Грѣцкѡмъ  
Пѣмъ збѡнѣмъмъ ѡнѣмъ збѡнѣмъмъ вѡрѣмъ  
дѡѣмъмъ зѡпѣмъмъ, зѡтѣмъмъ ѣмѣмъ на дѡрѣмъ  
Вѣрѣмъ Кнѣ Пѣчѣмъмъ, збѡнѣмъмъ ѡнѣмъ,  
и вѡнѣмъ Свѣтѡмъмъ по лѣмъ, и ѡмѡгѡмъ  
Свѣтѡмъмъ по лѣмъ, и ѡтѣмъ ѣмѣмъ гѡлобѣмъ,  
и ѡтѣмъмъ ѡбѣмъ зѡлобѣмъ ѣгѡмъ ѡнѣмъ дѡпѣмъ,  
нѣмѡрѡнѣмъ ѡнѣмъ на пѣмъмъ тѣмъмъмъ: ѡжѡгѡмъ  
шѡмъмъмъмъ ѡнѣмъ. Гдѣмъмъ Кѡрѡнѣмъ  
на крѡлѣмъмъ зѣмъмъ, по лѣмъмъ ѣгѡ на.

Мѣстѣмъ

Мѣста королевскій, и сѣдѣ на Мѣстѣтѣ.  
Мѣлъ такий Мѣста Дѣдѣ црѣ Ізлѣкѣ, бо  
мѣбѣ сѣмѣ собѣ: Калѣа Гѣ Дѣдѣ истинно  
и не ѡбѣржѣа еѣ, ѡплода треба твоѣгѡ по-  
сѣдѣ на Прѣтѣ твоѣмѣ. и сѣтѣгѡ Іѡанна  
Крѣтаа гдѣ корѣмѣано на Королевство Нѣномѣ,  
посѣдѣа еѣгѡ бѣ на Мѣстѣтѣ Нѣномѣ, бо  
Нѣо Мѣстѣтѣ ѡламмѣста на зѣбѣа, мѣбѣа тѣ:  
Прѣтѣа твоѣа бѣе вѣ вѣкѣ вѣка. Ялѣхѣандерѣ  
Крѣоль Македонскій мѣа мѣстѣа оуѣинѣнѣи  
ЗѣШмарѣагѣдѣ, до котѣорѣгѡ треба было иѣтѣ  
прѣ двѣацѣатѣ сѣтѣопнѣи, тѣой мѣстѣтѣ  
дѣржѣаи на рѣкѣа своѣа двѣацѣатѣ болавиѣвѣ  
золотѣа, котѣорѣи прѣдѣначѣаи двѣацѣати  
кнѣзѣи Ялѣхѣандроѣвѣхѣ, бо на тѣа болавиѣхѣ  
напиѣсѣаи были иѣмѣна двѣацѣати кнѣзѣи  
ѣгѡ, и сѣтѣи Іѡанѣ Крѣтель иѣшѣ до мѣлѣлатѣ  
Нѣмогѡ прѣ двѣацѣа сѣтѣопнѣи, прѣ двѣацѣа  
Лѣнкѣа сѣтѣи, бо іѣкин колѣбѣкѣа цѣнѣотѣа мѣа  
дѣацѣа Лѣнкѣа сѣтѣи, тѣи вѣсѣа цѣнѣотѣа  
мѣа сѣтѣи Іѡа Крѣтель, Лѣнкѣа Патрѣіѣрхѣа старѣо-  
закѣонѣхѣа мѣа бѣрѣа, бо Патрѣіѣрхѣае старѣо-  
закѣонѣи вѣрѣнали трѣдѣаи и не по дѣоѣнѣи рѣчѣа,  
котѣорѣи бѣа мѣбѣи, такий бѣа Ябраа котѣорѣи

Крѣтителъ  
ѡплѣтѣа



$$U_{61}^7 \tilde{e}^1,$$
[illegible]

Плесать: Кто ны разлучитъ ѿ любви Бжїа? ѿ  
 стѣи Іоанъ Крѣтъ мѣлъ любовь до Бга,  
 во заховѣ приказанѣ Бжїи, ꙗко моунахъ  
 Хс: Имѣай заповѣди моѣ, ѿ соблю- [сѣ рѣ,  
 дай ѿ той естѣ любви ма. Ли Мѣникий  
 має мѣнитъ, бо мѣники мѣжне воиутъ за  
 Хс за свѣтомъ, невола егѡ жадны страхѡ,  
 ѿ тирѣтва, ѿ мѣки, ѿ смерти, сѣхачи Хс  
 моуногѡ: Невоитеса ѡбѣнбѣнцѣи тѣло, [ца.т.  
 дѣшѣ немоуцихъ оубѣти, оубѣтѣтеса  
 паце моуцагѡ ѿ дѣшѣ ѿ тѣло погубѣти бѣ  
 гѣннѣ, ѿ стѣи Іоанъ Крѣтъ бы мѣжнѣи,  
 во мѣжне воюва заправдѣ зѣрѡдо, гѣнчѣи  
 емаѣ ѡжоложѣво: ꙗкозирѡдогѡ, ѿ моула:  
 Не дѣтѡнтѣи имѣти женѣ Филиппа брата  
 твогѡ, немоуца егѡ Ірѡдѣ оустрашитѣи,  
 ѿ дѣтѣжнѣи, ни ѡкобамѣи, ни тѣмниценъ,  
 ни мѣте, [мъ] которѣи чѣтѣи Глѣбѣ егѡ ѡсѣченѡ.  
 Лиѣ Оутѣи маѣ роуѣ, во Оутѣи роуѣмѣи  
 боли, ѿ приказанѣ Бжїи, ѿ лѣдѣи наѣчѣи  
 жебы боли, ѿ приказанѣ Бжїи заховѣи, ѿ  
 стѣи Іоанъ Крѣтъ роуѣмѣ боли ѿ при-  
 казанѣ Бжїи, ѿ лѣдѣи наѣчѣи жебы боли ѿ при-  
 казанѣ Бжїи заховѣи, ешѡ моуи: Соборѣи

оуеш



с. 341  
сподобно

с. 341

с. 341

с. 341

оубо плоды доутоины покаянїа . Анкѣ  
 Неповѣдникѣмъ маетъ терпѣнїе, такїи былъ  
 Прѣдъный Ісѣвъ, котороу навѣдѣнъ бѣ величїи  
 оутрапѣнїа, оубо зѣство, хоробон, едина Ісѣ  
 терпѣнїе тоѣ змѣи, и бѣ непѣдѣ мовати:  
 Яце блгаѣ прїахѣмъ ѿ рѣки Гѣна, злагѣ  
 не терпѣи ли, и Сѣи Іѣанъ Крѣтїель мѣл  
 терпѣнїе, бѣ быаи манѣго ѿ жидѣѣ величїи  
 и скѣшенїа, которыи онъ знесѣ терпѣнїе,  
 рѣдѣмѣи жидѣи же онъ естъ Хсѣ, и пыталѣи е,  
 Ты кто еси? ѿказа: мѣмъ азъ Хсѣ, пытали  
 егѣ: Иако ли еси ты? ѿказа мѣмъ, зновѣ  
 пытали: Прѣкѣ ли еси, ѿказа мѣ: потѣи  
 мовѣла: Азъ глаголю бо пїщагоу бѣ пѣтїи  
 и правите пѣтѣ Гѣнѣ . Анкѣ сѣи мнїи  
 маетъ побѣжно, бѣ сѣи мнїи мѣмъ бѣ  
 за бѣхѣи анѣи, и Сѣи Іѣанъ Крѣтїель  
 мѣлъ побѣжно, мѣмъ бѣ забвѣи нѣрѣ  
 хрѣтїанскїи, бѣ написано: Мѣтїа дѣвѣ  
 за дѣвѣ . Анкѣ Пѣтїанскїи, маетъ бѣ  
 мѣмъ мѣмъ, и Сѣи Іѣанъ Крѣтїель ѿ бѣ  
 мѣмъ, бѣ и онъ мѣмъ бѣ пѣтїи ѿ дѣ  
 тїи мѣмъ мѣмъ, бѣ дѣвѣ бѣмъ мѣмъ  
 О трѣмъ же растѣи и крѣмъ мѣмъ





и добры оучинкоу, которыи споминаетъ Апла  
Павель: Пло бо дхъовный е въ велико багтн и  
правдѣ и истиннѣ, ишолъ тѣды стѣи Іоа  
Крѣтителъ до Маѣлатъ нѣного предвѣна дцѣ  
стѣопни, предвѣна дцѣ Анкѣ стѣи, понева  
захова въ тѣи цнѣты, которыи двѣна дцѣ  
Анкѣ стѣи заховѣтъ .

Зу королевѣа земно чѣло бѣ лндѣ загрѣ прѣ  
чѣлѣ, аиши надрѣ Королевскѣи прѣмѣтъ, Нахѣ  
домогора зѣтрѣтъ бѣ з Королевѣа загорѣ  
бо гды прохѣжѣнчнѣа погмѣхѣ бавулонскѣи,  
бпыхѣ понѣилѣа, почѣл ѡсѣбѣ мнѣго розд  
мѣтъ, и мѣи: Нѣстѣи и бавуло великѣа  
иже аз ѡграднѣхъ, въ до царѣа, б державѣ крѣ  
пѣи моѣа, въчѣи слѣбы моѣа . на тои чѣ  
голо зѣмѣа пришо донѣгѣ: Црѣи твоѣ прѣидѣ  
ѡтѣбѣ, и ѡчѣлѣкѣ ѡжѣнѣтъ тѣа и ѣ зѣбѣрѣмѣ  
дѣиимѣ житѣе твоѣ, и травѣи аки волѣ на  
питѣанѣтъ тѣа . Сѣбѣа зѣтрѣтъ бѣ з Королевѣа  
занѣпослѣщенѣа, бо гды ѣмѣ казѣлѣ бѣ  
зѣбѣрѣти зѣмѣи Амѣлѣхитѣи, и вѣбѣхъ лндѣи  
великѣи, и малѣи, и бѣе бѣдалѣа позѣбѣтъ, на то  
чѣ ѡ бѣанѣпослѣхѣа, горшѣе тѣко было позѣ  
бѣлѣа, алѣпшѣе зѣстѣи . и зѣтоѣ непѣслѣ

шество бѣ на Садла розгнѣвалася, и ѡнѡ  
 ѡ негѡ крѡлѣвѣ, такъ мѡвѣ Салмон Прѣкѣ  
 до Садла: Іѡкѡ оуничижѡлѣ еѣн глѣ Гдѡл.  
 оуничижи тѡ Гѣ не быти тебѣ царѣ въ Ізлѣ,  
 Балтазарѣ зтрѣтиѡлѣ Бгѣ з крѡлѣвѣтѡ за  
 нѡстѡ, бо гдѣ з Сенатѡрами своѣми пи  
 винѡ начнемъ црковны, нѡтѡн чѡ в Палѡцѣ  
 егѡ настѣнѣ, показѡлѡлѣ рѡкѡ члѡчѡл,  
 которѡл пѣѡлѣ тѣн слѡвѡ: Мѡне, Ѳекель,  
 Фѡрегѣ. а тѣн слѡвѡ прѣзначѡлѣн смѣртѣ  
 Балтазарѣ крѡлѡ, и оупѡдок егѡ Крѡлѣвѣѡ.  
 Рѡвѡѡмѡ Прѣтѣ бѣ з Крѡлѣвѣѡ занемлѡдѣ,  
 зѡкрѡтѣнѣтѡ, же немлѡдѣнѣ и ѡкрѡтѣнѣ  
 былѣ на по дѡны своѣхъ, въ Рѡвѡѡмѡ прѡсѡлѣн  
 по дѡнын, же бы млѡдѣнѣ знѣмѣн постѣѡпѡлѣ  
 нѣжѣлѣн ѡцѣ егѡ, а ле ѡнѣ непѡлѡдѣхѡ прѣзѡ  
 нѣхъ, и ѡказѡлѣ нѣмѣ: Ѳѡцѣ мой ѡтѡгѣнѣ  
 ѡвѣмѣ бѡшѣ и ѡзѣ приложѣ гѡрѣѡ бѡшѣмѣ,  
 Ѳѡцѣ мой ѡтѡгѣнѣ и наказѡлѣше бы рѡнѡмѣ.  
 и ѡзѣ наказѣ бы рѡтѡчѣнѣмѣ, тѣдѣ дѣлѣтѣ  
 юколѣнѡ ѡтѣѡпѣлѣн ѡ крѡлѡ Рѡвѡѡмѡ и по  
 тѡвѣлѣн Сѡвѣ и нѡшѡгѡ Крѡлѡ Іѡрѡвѡѡмѡ.  
 и нѡшѣ отѣѡлѣтѣ бѣ з Крѡлѣвѣтѡ занѣспрѡ  
 едѡлѣѡ, же неспрѡе дѡнѣ по дѡны своѣхъ

ица вѣ

дѣѣ

гѣѣѣ





да творитъ, а кохалъ въсправдливостъ  
 стѣи Іоанъ, бо вѣдалъ же кто естъ не-  
 справдливый, той естъ непрѣтелемъ душѣ  
 своей, вѣдаѣтъ ѱалмисты: Днѣи неправдѣ  
 не навѣдитъ своего дѣла. вытерѣгала стѣи  
 Іоанъ оучинкѣ нечистого, а кохалъ вчи-  
 стотѣи, жналъ свѣтоблѣи, бо мобилъ Хс:  
 блжени чистѣи срдцемъ іакѣ тын бѣ ѡзрѣ.  
 и затын цнѣты, затын добрымъ оучинки  
 стѣи Іоанъ Крѣтителъ коронованный естъ  
 на Крѣстоу Нѣмѣ, которого дай намъ Хс  
 бже доудѣити, ѿминь.



казанъ на стѣго ѿрхѣггѣ  
 мѣхѣи.

ѿггѣмъ своимъ запобѣ ѡтебѣ, сохрани ти  
 тѣ вѣсѣхъ пѣтѣхъ твоихъ, ѿ а: ѿ.

**В** днѣ стѣго ѿрхѣггѣ мѣхѣи  
 слѣшала мовети на ѿ ѿггѣхъ,  
 бо ѿггѣи великии на добродѣѣи  
 показѣтъ, ѿггѣи прѣкѣ Нѣи принѣлхѣ  
 вѣдѣ, гдѣ онъ оуходѣлъ предъ вѣзвѣи

ѿ чѣ. ѿ



на С: <sup>Ѧ</sup>Арх<sup>Ѧ</sup>: М<sup>Ѧ</sup>х<sup>Ѧ</sup>а<sup>Ѧ</sup>и<sup>Ѧ</sup>а<sup>Ѧ</sup>.

Съ: е. ѿкрѣтено. Ягган помагали Баракони и  
 деборѣ воевати Скарѣ Гетмана Мадіамко,  
 ево спѣвала дебора Прѣнца: ѿ нѣе боеваша  
 збѣзды (то є Ягган) ѿтнѣхъ боеваша  
 съ Скарон. Ягган ѿборили скарѣ црковны  
 в Іеранмѣ ѿ Ілішдора, ево цркви Іеранмѣ кон  
 гды хотѣлъ скарѣ врати Ілішдорѣ, нато  
 га показали ємѣ Яггал на кштатъ рыцера  
 в золотѣ Кирисѣ на конѣ страшно индѣи,  
 который ко шочивши бѣлѣи єго, ѿдори  
 переними ногами Ілішдора, потѣмъ два Ягган  
 инши ємѣ показали, јако слыши мнѣи,  
 который зѣвохъ сториѣ столѣи Ілішдору  
 бѣли, та же ѿпал на земли и темно на оу  
 єгѣ настигла, потѣмъ порѣвши єгѣ и на  
 носѣлахъ положиши бѣнѣи ѿ скарѣици  
 црковной. Ягган Ошфіла Цесарѣ грѣцкогѣ  
 орацѣ оорѣ наѣтили орацѣ шанѣати, ево  
 Ошдѣра жонѣ єгѣ побѣжала, гды заимѣла  
 бѣдѣла вѣнѣ Прѣтѣи Дѣвѣи державѣи  
 на рѣкахъ своихъ дитѣтѣко, и много было  
 знен Яггалѣ, который Ошфіла бѣли,  
 ѿтнѣвши поѣла голѣ мѣжа свое волино  
 бѣдѣ мнѣ нѣнѣи, и менѣ та за орацѣи

БНЧДНТ







Болѣбно и ѿбразоу, бо <sup>мнѣ</sup>Аггѣ напоминааѣ  
<sup>мнѣ</sup>Ісѣаиѣ ꙗже быа некая мѣла болѣбноу  
поганѣикумъ, але крѣшнѣи ѿхъ: Ниже бо <sup>мнѣ</sup>ѿ  
ѿхъ да покаѣнитѣа но и забавѣи ѿхъ да  
сокрѣшитѣ. ѿ ѿфѣла за Цѣсѣра грѣцкоу  
набѣаи <sup>мнѣ</sup>Аггѣи ꙗже бы ѿбразы шановааѣ, и  
бѣи <sup>мнѣ</sup>ѿгѣ за то, же не хотѣаѣ ѿбразы ш  
нобаѣти, <sup>мнѣ</sup>Аггѣи показѣи намъ и то великое  
добро дѣиство, же на стѣрегѣи ѿвѣгѣи злѣгѣи  
накождѣи мѣице, бедаѣи ѿ алмѣи:  
<sup>мнѣ</sup>Аггѣи ѿиѣи заповѣи ѿгѣи, сох  
ниѣи та бѣи вѣи пѣиѣи твои. ѿвѣи  
тедѣи аска бѣиши на то <sup>мнѣ</sup>Казѣи показѣи  
дѣи, на коѣи <sup>мнѣ</sup>Аггѣи стѣрегѣи на, не хѣи  
та мѣи бѣи на чѣи стѣи <sup>мнѣ</sup>Архѣи  
<sup>мнѣ</sup>Мѣи, и прочѣи <sup>мнѣ</sup>Сѣи Бѣи  
ааска мѣи бѣиши на поѣи дѣи.

Перша доро́га є́сть жи́тїє ншє тєпєрѣшнє  
до́чаєногѣ, такѣ мобилѣ ХС: Бѣди оубѣща-  
ва́ла єз сопе́рникѣмъ сво́имъ скору, до́ндеже  
є́нї напѣти є́нїмъ, да не прѣда́ тебе сопе́рникѣ  
судїи и́судїа тѣ, прѣда́ слѣдѣ, и́бѣтмни́цѣ  
ѣверже вѣди́ши, а́мни глѣи тѣбѣ, не и́зидеши  
ѣтѣдѣ, до́ндеже во́звѣи по́слѣдній ко́дѣтъ.



Казаніе,

Сидд  
наіі до  
сидно:  
кае: 5;

сидно:  
Гіла  
наіі ма

Сдѣлано естъ ѿмѣненіе наше, бо ѿно  
завѣшамъ противитѣся, гдѣ хощемо цю  
злато чинити, ѿно намъ чинити тѣмъ непо-  
зволѣетъ, и гдѣ иже грѣхъ оучинимо, ѿно  
на затое стрѣбѣтъ, и грозитъ на караніи  
вѣчны, пѣтъ, дорога значить житіе наше  
теперешнее дотѣ, нахѣлорн дорожѣ мѣмил  
згодити зѣлпернико сѣмил поки жнемѣ,  
мѣмо ѿмѣненіе сѣе покалнѣ сѣм сповѣди  
сѣм грѣхѣ оучинитъ, жемѣ сѣмѣннѣ нѣмъ днѣ  
ѿстѣтнѣи не ѿдало на сѣдѣи ісправданіемѣ  
Хѣ, показѣи чинил грѣхѣи нѣи, а сѣдѣи  
жемѣи нѣмъ не ѿдалѣ бѣжнѣи нѣмѣлѣи нѣмѣи  
сѣдѣи дѣхѣмѣи зѣи, которѣи настрѣшнѣи  
сѣдѣи вѣхѣи лѣдѣи грѣшнѣи порѣи нѣи нѣи  
вѣмѣнѣи пѣкѣлѣи, зѣ которѣи на вѣи не  
вѣи дѣи, дѣлѣтѣи мѣи Хѣ: Не и зѣи дѣи  
ѿтѣдѣи дѣи бѣи поіѣдѣи кодрѣи,  
кодрѣи значитѣ вѣи нѣи, бо грѣшнѣи  
лѣи на вѣи бѣкѣи бѣдѣи мѣи нѣи,  
нѣи гдѣ зѣи пѣкѣлѣи нѣи бѣи дѣи, не  
вѣи пѣи, цю дорога житіе наше теперешнее,  
многѣи естъ на нѣи бѣдѣи икопѣи, которѣи  
вѣи нѣи ипѣи Пѣи мѣи: Бѣи бѣи,

бѣи

бѣды, ѿ разбойниѣхъ, бѣды ѿ сродниѣхъ, бѣды  
 ѿ наѣмъ, бѣды въ градѣхъ, бѣды въ пустыняхъ,  
 бѣды въ морехъ, бѣды во всемъ братиѣ, на той до-  
 роѣ ѿ вѣсѣхъ твоихъ бѣдъ. ѿ вѣсѣхъ неспеченѣвъ  
 стерегѣтъ и вѣроу наѣхъ Анггли. До зна тѣхъ  
 Пѣръ Елисей, котораго гдѣ жолнѣре Си-  
 рійскіи ѿвели въ мѣстѣхъ въ долаимѣхъ, и хо-  
 тѣли поймать и до крола Сирійскаго при-  
 провадити, на той чѣ Гіѡдїи слѣдѣ Елисей  
 ѿбѣжавши тоѣ боику закладе, и молиа:  
 ѿ Господине мой что сотвориши? ѿказаа  
 Елисей; не бойся, ѿкъ боиѣ естѣ мами паче,  
 неже снѣмъ, и молиа. Бгѣ Елисей, жибѣ  
 ѿтвори ѿчи слѣдѣ егѡ, и ѿтвори Бгѣ ѿчи  
 слѣдѣ егѡ, который ѿбѣжавъ полнѣи горѣ  
 бойка Ангглискаго ѿгнѣи тогѡ на коуахъ и на  
 возѣ ѿгнѣи, который стерегѣ Елисей  
 ѿ жолнѣрѡхъ Сирійскіхъ. Видѣ ие гора,  
 и сполнѣ конѣ и коуашица ѿгнѣи ѿкрытъ  
 Елисей, ѿкъ тѣдѣ Елисей пѣрка стерегѣ  
 Анггли ѿ неспеченѣвъ; ѿ неприятелиѣхъ егѡ  
 жолнѣрѡхъ Сирійскіхъ, такѣ и на Анггли сте-  
 рѣтъ ѿ неспеченѣвъ вшлѣко, стерегѣ ѿ не-  
 приятелѣхъ видѡмы и невидѡмы, кобыи на на

всѣмъ ли,

445,



Г 4:6

напѣвѣнтъ. Друга дорога естъ смѣть ,  
 такъ мовѣ црѣ дѣтъ оумираючи до Соло-  
 мѣна сына боігѣ: Язъ ѿхождѣ въ пѣтъ  
 всея землѣ, даа тогѣ мовилъ въ пѣтъ всея  
 землѣ. бо кождѣи члѣкъ естъ землѣи имѣ-  
 ситъ и тѣи бѣтъ смѣртѣныи, сѣдѣшнѣа смѣртъ  
 дорогон надыбаѣтъ, бо тоѣи дорогон вѣрныи  
 и побѣжныи лѣде и дѣтъ до нѣа, жѣбы тѣа  
 жили зъ хлѣъ, такъ мовѣ яплъ Павелъ :  
 Желаніе имѣи разрѣшити сѣа и съ хрѣтома  
 жити. Не вѣрныи за сѣа и грѣшныи лѣде тоѣи  
 дорогон и дѣтъ до пѣкла, тѣа мовѣ ѿамѣетъ:  
 Да посты дѣа нечестивыи и сѣи дѣтъ въ ады.  
 и на тоѣи дорожѣ ягган стѣрегѣ насъ, бо члѣкъ  
 гды оумираѣтъ, на тоѣи чѣ дѣхъ злыи сѣкъ  
 и стрѣбы драпѣжныи приаѣтъ и тѣи и хѣтъ  
 ады члѣкъ сѣкъ голубицѣ порбаѣтъ, и ады мѣ  
 кромѣшныи запробаѣтъ, цѣожъ ягган  
 чина тѣа боронѣ ады побѣжныи и стрѣбѣ  
 пѣкѣныи ѿ сѣи ѿганаѣтъ. До зна тогѣ Питѣ  
 мѣитниѣ, ко тоѣи бѣи немилосѣрныи на лѣде  
 оубогѣи, и бѣгды имѣа сѣа побѣжныи не дѣа, и зъ  
 двѣра быгана и сѣи и, гды сѣа тогѣ члѣкъ боігѣи  
 проиѣ сѣа ѿ сѣа побѣжныи, ѿнѣа немѣи чѣи сѣа

всприскл  
 ахъ  
 ѿмѣи

дѣарити

оудариши, порбавши хлѣбъ кинѣ на оубоѡѡ,  
 погы третегѡ днѧ впаде въ хорѡбѣ великѡи  
 ѡ блѣзскѡй былъ смрти, въ которой  
 хорѡбѣ ѡмдаѣши ѡкобы заидѣлъ, ѡмѣлъ  
 такое видѣнїе, порбаѡ ѡѡ на сѣбѣи, ѡ  
 казѡ ѡмѣла справѡати, ѡ ѡбѣнѣ чѡрны  
 ѡстрашнѣ мѡрынѡ, которы на ѡднѡй вѣзѣ  
 клѣли вѣ грѣхѡ ѡѡ, тѣмѣ же видѣ мѡжнѣ  
 свѣтлы вѣтѣ бѣлыѣ, которы на дрѡгѡй  
 вѣзѣ хлѣбѣ цѡположитѣ, ѡ ѡбыло ѡѡ жѡно  
 дрѡгѡ оучинѣ, зачѡ хлѣбѣ на вѣзѣ по-  
 ложѣли которы мѡ ѡнѣ на оубоѡѡѡ кинѣ,  
 ѡ ѡперѣвѣжѣлъ зѣ ѡѡ оучинѣ, бо ѡхѣ  
 было мнѡго, цѡж оучинѣли мѡжѣ свѣтлы:  
 мѡвѣли до Петра мѡтѣника: Идѣ докладѣи  
 тоѡи вѣгѣ, бо ѡѡ ѡмѣшкѣшѣ, порѣдѣ тебѣ  
 тѡи чѡрны мѡрынѡ. ѡчѣнѣвшиа Петрѣ  
 мѡтѣникѣ, ѡ ѡсѡбѣ прѣшеши, зѡтѣ великѡи  
 ѡ мѡжнѣко, вѣ мѣстѡсти сѡѡ рѡдѣлъ  
 оубѡгѡмѣ, ѡ ѡѡгѡ доѡтѣпи мѣшкѣ, ѡко  
 теѣды Петрѣ мѡтѣни гѣды захѡрѣлъ, ѡмѣлъ  
 оумѣрѣи, дѡѡ ѡѡ ѡтерѣгѣи мѡжѣ свѣтлыѣ,  
 ѡгѣли ѡмѡрынѡ чѡрны, дѡѡ ѡнѣчѣтѣ, тѣкѣ  
 ѡ теѣперѣ гѣды ѡкѣи тѣкѣ оумѣрѣѣтѣ мѡрынѡ



Казане,

пекеныи приходѣ, и хлѣбъ дшѣ егѡ до пѣкла  
порбаѣтъ, а ле събѣтлыи мѡжѣе Ягглан, дшѣ члѣвѣи  
боронѣ шты страшныи мѡрынѡ, дшѣ зѣи,  
и допѣкла и хѣ шганѣи. Трѣтѣа дорога  
ѣтъ добрыи оучинокъ, а тѣа дорога ѣтъ  
щѣс. тѣинаа, такѣ мови ХС: Тѣинѣ пѣтъ въ  
бодѣи бѣнѡ. длатогоа тѣинои дорогон  
добрыи оучино назыбаѣтъ, бо добрыи бѣино ѣтъ  
члѣкови прикрыи, прикро члѣкви поитити, не  
ѣтити, непити, прикро на бѣинощное, на По-  
лѣнощницѣ, на ѣтрни бѣтѣти, прикро крѣды  
и бѣрѣи бѣи иишомѣ члѣкви переаѣтъ, прикро  
ѣтрапѣнѣ, мѣи, и смѣтъ длат Хѣ помѣти,  
длатѡ мало ѣтъ такѣи андѣи которѣи и дѣ  
тѣинои дорогон, кохѣнтѣа въ добрыи оучинѣа,  
тѣа мови ХС: Мало и хѣ ѣтъ иже ѡбѣтѣи  
ѣгѡ. Спѣминаѣтъ прѣкъ ѣздрѣ: ѣднѡ мѣто  
ѣполи ѣзѣдобѣноѣ, до которѡгѡ бѣрѣо  
ѣтъ тѣинаа дорога, такѣ же тѣлѣкѡ ѣднѣ  
стѣпѣ члѣвѣа мѡжѣ стѣти, коло тоѣи дороги  
ѣѣднѡи стѣорнѣи оѣонѣ, ѣдѣгѣон въ дѣа,  
Мѣто тѣим ѣтъ Нѣо, въ которѡ мѣшкаѣтъ  
бѣѣ, и Ягглан, и бѣѣ стѣи, грѣшныи зѣи  
андѣи, до тогѡ мѣтѣа ни пѣкѣи, бо мови тѣ

ѣамѣиѣта

Уалмнста: Потрєвїти ѿ Града Гдѣа бѣла  
дѣланца бѣзаконїе. Дологѡ мѣста нѣмогѡ  
тѣмал єсть дорога, бо трєба тамъ ити  
пре добрыи ѿчїнки, пре Пѡсты, пре Поклоны,  
пре Млѣбы, пре Працы, пре Ѹтрапенѣ, бѣда  
надѣи. И пакон: Многими Скѡреми по-  
добає на вїити въ црѣвїе Бжїе. Кѡторыи лїде  
идѣ пре Працы, пре Ѹтрапенѣ до нѣа, тыи  
пре Огонь, и пре вѡдѣ и дѣтѣ, и могѣ мѡвїтѣ:  
Придогѡ Скѡзѣ Огнѣ, и вѡдѣ, и иже вѣдѣ на  
вопкои. и на той дорожѣ Ангелї стерегѣтъ  
насъ, кажутъ намъ жебѣмо чїнїли добрыи  
ѡчїнки, жебѣмо постїли, Бгѣмъ млїан.  
Гдѣмъ Бгѣмъ млїмъ, ѡны млѣбы наші до  
Бга ѡногѡ, такъ мѡвї Ангелъ Рафанѣ до  
Тѡвїн: Язъ принєсѡ млѣвѣ твоей Гдѣ Бгѣ,  
и прїлѣтна бы предѣи. Четверта єсть доро-  
гѣ, а тѣмъ дорога є широка, тѣ мѡвї Хсѣ:  
Ширѡкѣ пѣть вѡдѣмъ впагѣвѣ. Слѣшїи  
гдѣхъ ширѡкою дорогѣ надыблѣтѣ, бо многѡ  
єсть лїдѣи кѡторыи идѣтъ тѡей дорогон,  
кѡторыи вгдѣхѣхъ кохѣнтѣ, и идѣтъ  
впагѣвѣ вѣчїи, дла тѡгѡ нарѣклетѣ  
Уалмнста на лїдѣи мѡвѣи: Снѡвѣ члѣтїи

70. бѣ.

цѣ. 5.



Іѡ: 3<sup>м</sup>  
дѣшфн  
лѣстѣ  
нѣфѣ:  
мѣлѣ:  
г: г.

доколѣ тѣхъ іердѣн, въ кѣн лѣнѣтѣ сѣтнал,  
нѣнцѣтѣ лѣтѣ. написалъ я ꙗко толъ пѣбелъ:  
яще ли кто назидаетъ на ѿнованіи семъ  
злато, сребро, каменіе чѣстныя, дровѣ,  
сѣно, троестіе когѣждѣ дѣло ꙗвленно бѣдетъ,  
сѣтъи Іѡанъ Хризостѣ, С: Ѳеофілактъ,  
С: Ѳеодоритъ, ѿнованіемъ, фундаментѣ  
назывантъ вѣрѣ православноу, золотомъ  
сребромъ, и каменіемъ дорогимъ, оучинки добрыи,  
дровами, сѣномъ, троестіемъ злымъ оучинки,  
грѣхѣи назывантъ, ево єдинѣи лѣде при вѣрѣ  
православной маѣ добрыи оучинки, а дровѣи  
маѣ грѣхѣи, приидѣте лѣски бѣши, же бѣши  
єтъ на свѣтѣ лѣдѣи, когѣрымъ маѣ дровѣ,  
сѣно, и троестіе, менше закъ лѣдѣи такѣхъ  
когѣрымъ маѣ злато, сребро, и каменіе дорогѣ,  
тѣ бѣши є лѣдѣ на свѣтѣ когѣрымъ маѣ  
злымъ оучинки грѣхѣи, менше закъ тѣ когѣрымъ  
маѣ добрыи оучинки, зачимъ бѣши єдѣ  
лѣдѣи вѣпклѣ, нѣжелѣи вѣнѣ, далѣго мѣви  
ХС: Не бояея малоє моє стадо, и нѣтѣи  
дорогѣи ягѣли стѣргѣтъ насъ, ѿбо дѣи насъ  
ѿ грѣхѣвъ, некажѣтъ на грѣшнѣи, дозна  
того блѣлаамъ, когѣрымъ грѣшнѣи хѣтѣ,

бѣхъ анѣ Інакій проклинаѣти небинне, тѣды  
 ѣмѣ Архъ заступилъ на дорожѣ зъ мѣстѣ  
 добытымъ, и неказалъ ѣмѣ анѣ Інакого  
 проклинаѣти. Пѣталъ дорога ѣстъ покланіе,  
 тѣ мобилъ Іоанъ Крѣпитель: Оуготованте  
 пѣтъ Гдѣнь. Іѣдѣ Наввунъ Гетма Інакій,  
 гдѣ зѣско ишо до Гавашнѣ мѣста, имѣлъ  
 ѣгѣ зѣбрити, Гавашнѣты хитре пойдѣл,  
 зѣлмай Форѣан, оучинилъ послани зѣ-  
 лекон зѣман, бѣлн насѣбѣ шѣты старын,  
 и ѣбѣбѣ подраный, бѣлн ѣхѣй хлѣбѣ, и  
 ѣмѣнѣ бѣмѣхѣхъ пошарпаны, и прншѣши до  
 Гѣдѣ Наввунѣ просилъ ѣгѣ ѣмѣрдѣе, жѣбы  
 зѣнми оучинилъ прнмире, а гдѣ пытанѣ  
 нѣхъ: ѣкѣдѣ ѣстѣ? ѣповѣдѣлн: зѣлекон бѣзо  
 зѣматѣ прншлимѣ, хлѣбѣ тын зѣдомѣ  
 нашн бѣлнѣмѣ теплын а тепѣрѣ похлн, и  
 мѣхн виномѣ нѣбын налѣлнѣмѣ, а тепѣрѣ  
 зѣпокалнѣлн, шѣты нѣшн и ѣбѣбѣ вытѣлнѣлн  
 и пошарпалн дѣл далѣкон дорогн, оубѣрилъ и  
 Іѣдѣ Наввунѣ, и оучинилъ зѣнми прнмире,  
 бѣдѣчн и прѣзѣбѣ и пѣкорѣ, потѣ трѣтѣго  
 анѣ гдѣ дѣбѣдалнѣ Інаїлнѣ, жѣ Гавашнѣлы  
 бѣнѣско жнѣбѣтѣ, зѣбѣлѣти нѣхъ хотѣлн, аѣ

Умѣ: 166.

Умѣ: 167.

Гнѣ: 168.





ѿ грѣшныѣ спїиѣ, есиѣ такоу фортелѣ за-  
 жїемъ, покѣлемъ, перестѣнемъ грѣшнїи,  
 и бѣдемъ Хѣ Бга ншего ѿмѣрдїе просїти,  
 бѣдѣмъ ХС покору и прѣвѣншѣ, ѿмѣрдїа  
 на нѣмъ, оу чїнїи знамїи примѣе вѣчное, и  
 да на бнѣе живѣт вѣчнѣ, которѣ спомїна  
 ХС мѣмъ: бѣрѣмъ ѿмѣ нѣмъ живѣ вѣчнѣ,  
 и нѣмъ дорѣе Аггѣи стѣрѣмъ нѣ, кѣмъ  
 на жїемъ кѣмъ грѣхѣмъ, и тѣмъ  
 іпокалїа ншего, тѣмъ мѣмъ ХС: бѣлїа рѣдѣ  
 бѣмъ прѣ Аггѣи бѣмъ ѿ єднѣ грѣшнїи  
 кѣмъ. Шѣмъ ѿтѣмъ єстѣ дорѣа,  
 прѣмъ бѣмъ, а тѣмъ дорѣа тѣмъ,  
 бѣмъ Аггѣи Пѣмъ: Нѣмъ дѣмъ пѣмъ  
 єгѣ, кѣмъ рѣмъ оу мѣ Гѣмъ, илї кѣмъ  
 совѣтнїи ємъ бѣ, дѣмъ є тѣмъ дорѣа  
 тѣмъ, прѣмъ бѣмъ, бѣмъ илї ємъ  
 рѣмъ єднѣмъ а бѣ илї, Прѣмъ Самѣмъ  
 Сѣмъ Іємъ, Постѣмъ прѣмъ Іємъ  
 Сѣмъ єтѣмъ оу рѣмъ, ѿкѣмъ,  
 и рѣмъ жѣмъ єдѣмъ, а бѣмъ:  
 нѣмъ, постѣмъ дѣмъ тѣмъ оу дѣмъ,  
 а бѣмъ: нѣмъ, постѣмъ илї Сѣмъ,

Лѣ: бѣ.

Рѣ: аѣ.

Аѣ: бѣ.



Казанье ,

а Бгъ мой: немашъ твѣтъ тогѡ, пыталѣтъ  
 Самуила Ісїеа, а тылко оутѣе сынѡвъ;  
 ѡказалъ Ісїей: етъ ещѣ найменшын, але  
 пасѣтъ овцы, а гды егѡ приведемо, вѣлѣвши  
 Самуила рогъ зѣлашмъ зрокѣалъ Бжго  
 помазалъ Дѣда на цѣтѣо Інакое, нмы іакъ  
 Ісїей чинимо, ѡбѣчѣвши тѣвка оудѣлѣво,  
 богѣтого, много ѡнѣмъ рождѣмъ, ѡбѣчѣвшѣ  
 закъ ѡіовѣ подѣлѣ, недѣлѣмъ, оубогѣ,  
 нѣзѣцѣ оубѣ бѣжимо, а Бгъ нмѣтѣ тоѣ сѣдѣ.  
 1. 5. дѣлѣ того мой Іпѣлъ Іакѡвѣ: Ящѣсѡ вѣнѣдѣ  
 в сомнище бѣше мѡѣтъ, златѣ перѣтѣ моѣмъ,  
 нѣрѣзѣ свѣтлѣ, вѣнѣдѣ же нѣнищѣ вхѣдѣ  
 одѣжѣ, нѣборитѣ наносѣцаго рызѣ свѣтлѣ,  
 н речѣтѣ емо: Ты сѣдѣ зѣдѣ добрѣ, нѣнищѣмъ  
 речѣтѣ: ты сѣдѣ тамѡ нѣнѣ сѣдѣ зѣдѣ на  
 поножїи моѣмъ, нѣнѣрадемогнѣтѣ вѣнѣтѣ, н  
 бѣнѣтѣ сѣдѣ помышлѣнїѣмъ заѣмъ, нѣнатѣ  
 дорѣзѣ Аггѣли стѣрѣгѣтъ насъ, кѣжѣтъ намъ  
 жебѣмо нѣбѣдѣлѣмъ ѡпрѣнѣрѣнїи Бжкомъ,  
 ѡсѣдѣахъ Бжїи, гды Прѣжѣ Бжѣ сѣдѣчи  
 вѣнѣволѣ Вавѣлонѣкѣ, хотѣлѣ вѣдѣтѣи сѣдѣ  
 Бжїи, прѣнѣрѣнїи Бжїи, н пыталѣ Бѣ, моѣлѣчи:  
 Бжѣ вѣнѣмогѣчїи чѣмѣмъ насъ вѣнѣрѣнїи лѣдѣн

своиѹ подѣлазъ бнѣволѣ поганскѣхъ; чѣмъ до-  
 пѣстиаъ бавуаѣчнко **Ирх**а мѣсто твое  
 стѣи зѣдрити и црѣ твоѣ стѣи ѡсквернитъ  
 и разорити; азъ же лѣпшын сѣтъ бавуаѣ-  
 чнкоу погане, нѣжели мы бѣрнынъ лѣде твоѣ;  
 гдѣ тѣе мѣстѣ **Бѣра**, пришолъ донего **Ирх**а  
**Ирх**а, истрофовазъ егѡ затѣе, же оѣмъ  
 хотѣлъ бѣдати прѣзрѣне **Бѣрки**, и загада  
 емо такѣхъ загадѣхъ. Дѣрева оу чинианъ межъ  
 собою радѣ и мѣстѣхъ: Пѣмѣмъ воинѣхъ проти  
 моря и оу чѣтѣтъ оѣмъ перѣнами и тѣмъ ростѣ  
 бѣдѣ дѣрева нѣтъ, также навалѣнои мѣркинъ  
 оу чинианъ радѣ и мѣстѣхъ: воинѣмъ дѣрѣвѣмъ,  
 азъ же зѣмѣтѣхъ ихъ, бѣдѣтъ нагѣмъ  
 мѣстѣхъ воды нѣтъ, але прожмаъ ихъ была  
 рада, бѣ навалѣнои мѣркинъ пѣио загамѣла,  
 а дѣрева оѣмъ спалиаъ. Правѣславнынъ хрѣтианѣ,  
 навалѣнои мѣркинъхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ  
 которынъ вѣдѣхъ по свѣтѣхъ рѣшѣнѣхъ, хотѣлъ  
 бѣдати непѣмѣтынъ свѣдѣхъ **Бѣрки**, але ихъ  
 пѣиокъ гамѣтъ, бѣ гдѣ тѣмъ оу чѣтѣтъ  
 бѣиокъ ѡбѣрѣтъ, вѣдѣтъ **В**алѣмѣхъ:  
**С**ѣмѣхъ дѣхъ ихъ и ицѣхъ и бѣ перѣхъ своѣхъ  
 вѣратѣхъ, Дѣрѣвѣхъ сѣтъ лѣде, тѣмъ мѣстѣхъ

г. 414  
 г. 4.



Глаголю  
на  
вѣдѣ

Глаголю  
на  
вѣдѣ  
Глаголю

ВѢДАНІЕ: Аще падетъ древо на нѣмъ на  
аще на сѣверѣ, нѣже падетъ тамо бѣдетъ,  
нѣмъ мѣстѣ ВѢДАНІЕ: Древо на тѣмъ  
называется, нѣмъ значитъ добрыи оученики,  
сѣверъ значитъ оученики злы, готъ, ео  
если тѣмъ оумретъ добрыи оученики, б добрыи  
оученики и ѿвѣдѣ егѣ, если оумретъ добрыи  
злы, б злы оученики егѣ и ѿвѣдѣ, тѣмъ  
дерева аде гды хотѣтъ бѣдѣти сѣверъ  
бѣжитъ, прѣидетъ бѣжитъ, пѣитъ нѣмъ огонь,  
которыи поминаетъ Апѣлъ Пѣсѣтъ, моветъ:  
Гды бѣ нѣмъ огонь подалъ естѣ.

Тифѣ  
сѣ. 5.

Православныи хрѣтѣли нѣмъ бѣдѣте дороги,  
накоторыи Ангѣли стерегутъ насъ, требажъ  
на просити Ангѣла, жебы на стерганъ нѣмъ  
дорога ѿвѣдѣ злого, сѣитъ Михаилъ ѿвѣдѣ  
нианъ црковъ свои ѿ потопѣ бѣ Хонѣ, мѣстѣ  
Фригійско, егды невѣрныи поганѣ зѣман  
рокопавши, рѣки пѣитѣли на црковъ твоѣ  
нѣ хотѣли онѣи затопити, нѣмъ чѣмъ  
высѣхалѣ мѣтѣвы Прѣпогѣ Архѣппа зѣмѣ  
ника, показавѣ егѣ зѣмѣломъ, которыи  
оудариѣ бѣ погонѣ и зѣмѣтъ тѣмъ ѿпока ро  
ствѣнѣла и нѣмъ бѣды, рѣки пожѣла, нѣмъ

твоѡ невредіма зостала, сѣиѡ **Михаіле**  
 и теперѣ на цркви Бжїи, на хртіанскїй нароу  
 гвалтобныи рѣки, непрїятелѣ видїмыи и  
 невидїмыи чїсто на свѣтѣ настѡпѡнтѣ, и  
 хотѡ оудн загубїти, проимѡ тебе сѣи  
**Михаіле**, оудартѣ жгломъ <sup>мѡ</sup>свои в оуиѡ <sup>мѡ</sup>алео  
 в зїман, жебы тыи рѣки непрїятелей ншїх  
 видѡмыи и невидѡмыхъ, алео оупока алео  
 земаѡ <sup>мѡ</sup>исѡтѡпнѡвшихъ пожелѡ, **И**мы хртіане  
 вѣрныи жебымо за твои престѡителѣвомъ  
 невредїмы зостани, и доисѡпнѡи бнѣ  
 животѡ вѣчногѡ, **И**минѣ.



**КАЗАН'Е, ВЪ НАСТГѢ**  
**АРХАГГЛА МИХАИЛА.**

Бысть бранѣ на Нѣи, **Михаіла** и агглан сѣи  
 бранѣ исѡтвориша съ змїемъ, **И**покали ѡнѣ, бї.



**А**воѡкала евра, война, слышала и  
 неслѡшала, неслѡшала война есѣ  
 гды кто воитѣ скимѣ бѣдѡна  
 жаднои прїчїны, неслѡшнѣ воѡбал **И**маѡли  
 на **И**натѡнѣ и заисѡпнѡлѣ имѣ дорогѡ, гды

1х<sup>о</sup> 51

ОНЫ



Казіне б.

Оны шан з'вгуптѣ до земаѣ ѡбенцѣмнѣ,  
и затѣе збитаженыи естѣ ѡнихъ, и по тѣмъ  
бѣнака со лѣтъ казѣлѣ бѣ Савлови Црѣви  
ѡчлѣ е: Ілѣкомѣ метитисѣ на ймалѣко, казѣлѣ  
вѣ андѣи старыхъ и молодыхъ забѣлѣти,  
слѣшналѣ за война е, гдѣ кто воеетѣ за  
гонѣ бѣскі, за вѣрѣ правѣлѣбнѣи, за Црѣко  
стѣи, ево сѣ бѣ казѣлѣ Ілѣтѣмѣ воебѣти  
Ханѣнѣл, йморѣл, и иишнихъ поганѣшѣ,  
которыи воебѣномѣ не бѣ клѣмѣлѣ, казѣ  
ихъ вѣтѣ забѣлѣти, мѣрдѣлѣ нажѣдныи  
мечинѣи, йзбѣиши ѣ, пагѣбѣи погѣбѣи ѣ,  
да не забѣцѣиши кѣи забѣтѣлѣ, ни помѣлѣи  
ихъ, слѣшналѣ итѣ война гдѣ кто воеетѣ  
за ѡцѣ, за мѣтѣи, и за иишѣ прѣлѣтелѣ свои,  
ево гдѣ Ходологѣмѣ Крѣ Елѣмѣскіи, и иишѣи  
Крѣе Бавуѣнѣскіи воеиѣ точиѣи з'Крѣе  
Сѣдѣмѣскіи, и з'дрѣгѣи Крѣлѣми Пѣнтапо  
скии и збитажѣи ихъ, и андѣи вѣнѣолѣи  
поебѣлѣи, межѣкоторыи Лѣѣта Сѣнѣѣвѣца  
вѣлѣи йвѣлѣмѣвѣгѣ, тѣдѣ йвѣлѣмѣ за вѣго  
прѣлѣтелѣ, за Лѣѣта сѣи вѣрѣтѣнегѣ на  
Крѣе Бавуѣнѣскіихъ воебѣлѣ, зѣбѣлѣи  
триѣта и ѡмѣнѣдѣлѣ слѣгѣ своиѣ, гонѣлѣ

Дѣло:  
глѣ 3.

Правѣтѣ

бѣтѣ,

за иишѣи

сс  
Присланиа

б ч г.

б ч г.

б ч г.

за неприѣтели ми и напалазъ на нихъ вночи и  
 поразила ихъ, и сыновца своего и инши  
 немолниками възболлазъ, слышала и то  
 война гды кто воиетъ за Црѣ, за Крѣла  
 гды оумерла Крѣль Аммонскій, на тои часъ  
 Црѣ Инаскій дѣла възлазъ послы до Аммона  
 Крѣла Аммонского, потѣшнати егѡ по смртѣ  
 ѡцѣвской, але Аммонъ мѣсто подѣкобана  
 знебѣгѡ оучинила дѣдовъ, послѡмъ егѡ  
 вѣрѣды и шѣты до пося шѣрѣзавши ѡпѣти  
 ихъ, тѣды Инаскіи за знебѣгѡ дѣла црѣ  
 своеѣ Аммонѣтами воювали и збитали  
 ихъ, слышала и то война гды кто воиетъ  
 за ѡчѣдѣ за мѣтнотн, еш Аммонѣтѣ  
 гды хотѣли ѡнаѣти Инаскіи землю  
 Аммонскіи ѡчѣдѣ ихъ, в тои часъ дѣла  
 свѣдѣ Инаскій възлазъ и Аммонѣтами и по  
 разила боиѣко ихъ, слышала и то война  
 гды кто воиетъ забѣнты, еш Сабѣи понесѣ  
 былазъ бѣнты противъ дѣла Црѣ своего, б ч г.  
 тѣды дѣла послѣлазъ на негѡ боиѣко, которѡе  
 ѡбелегло егѡ вѣднѡмъ мѣстѣ, и на тои часъ  
 ѡбѣвѣтели в томъ мѣстѣ помявши савѣа  
 оутѣли емоу головѣ и скинѣли змѣрѣ, ѡшѣвѣ





которын лиціперъ понесъ бы противъ Бга.  
 Гды хотѣ рабе быти бышнемъ, дла тогѡ те<sup>іа</sup> ді.  
 Стыи Архангѣ Михаїлъ збѣтлжи лиціпера  
 пышно зтрѣти егѡ знеа до пекла, и ншїи  
 Агглан добрымъ збѣтлжили Агглобъ злыхъ,  
 и знеа до пекла ихъ стрѣтили, ꙗко написано  
 въ Апокалиѹси: Звержѣнъ бы (змїи) на земли  
 и Агглан егѡ снѣи зверженъ быша, обѣщѣ  
 те дѣла ꙗже вышѣ на то казанн показати  
 бымъ Агглан добрымъ з злымъ згожѣются,  
 и бѣи рождѣтся: сѣгѡ Архъггала Михаїла  
 прошѣ ѡпомѡ, ласкѣ башнѣ ѡ сѣдхѣнѣ.  
 Згожѣются бѣи Агглан добрымъ з злымъ,  
 ꙗже ꙗкъ добрымъ Агглан такъ и злымъ мѣстца  
 не даймѣнтъ, и можѣа Агглобъ и добрыхъ  
 и злыхъ тѣла и болше боушкѣ и глѣномъ  
 змѣстїи, можемо ѡе зродѣмѣти з злого  
 дѣла которѡ Хсѣ выгналъ з тѣла, и пыталъ  
 ꙗкое емѡ имѣ: ѡказаа злыи дѣхъ: легешн  
 имѣ мнѣ ꙗкъ мнози есмы, легешнъ зна  
 чїтѣа полкъ, въ которѡ было злыи дѣхѡвъ ше<sup>сѣ</sup>  
 тїа чей бѣдѣгъ сѣгѡ Америкѣ, ꙗкъ те дѣ  
 бѣдинно тѣлѣкѣ бѣаикїи полкъ злыи ангелѡ  
 змѣстїи, тѣ и добрыи Аггловъ бѣаикїи

сѣро на  
и дѣхн



у  
всѣхъ  
с:  
ѡчѣ

полкъ вѣдно члвкъ можетъ змѣстѣти,  
згжѣнѣа Яггѣн дѡерын ззлымынѣтъ,  
же ѣкъ дѡерын тѣ н злыи ангелѣ можетъ  
дѣинѣти велики Олеришѣ и великое мѣще  
занѣти, дозналъ тогѡ сѣый Янтонѣи,  
который гдѣ едного члв индѣлѣ в кѣлѣи,  
пришолѣ голоу донѣш: Янтонѣи быиди и  
ѡбѣуѣ, гдѣ бышолѣ кѣлѣи, ѡбѣуѣ Олериша  
великого, чтоаго на землѣи а голоуи до  
тыкѣнчюгоса Олоуи, и гамѣнчюго рѣкѣи  
своими дѣиѣи андѣи и дѣиѣи до нѣа, которыи  
дѣиѣи были справедливыи ѣи прѡстошли до  
нѣа, немогѣи задержати, а которыи были  
грѣшныи, тѣи задержобалѣ, и допѣла  
втрѣчалѣ, ѣкъ те дѣи ангелѣ злы Олеришѣ  
велики оучиниѣа а жѣ до Олоуи, тѣи Яггѣи  
дѡерыи можетъ Олеришѣ велики дѣинѣти,  
и голоуи Олоуи дѣиѣиѣа, згжѣнѣа  
и ѣтъ Яггѣи дѡерын ззлыми, же ѣ Яггѣи  
дѡерын, тѣи злыи мыслии мѡвѣтѣ, бедаѣ  
прѣса Ісѣи мѡвѣтѣ, ѡгѡ до ангелѣ: тѣи рѣ  
вѣ оумѣи своѣи, гдѣи ѣ Яггѣи мыслии лнѣ  
дѡерыи лнѣ злыи, а хочѣтѣ жѣи дѣиѣи  
Яггѣи тоѣ вѣдѣа, на тои члвѣ бѣи ѡкрывѣа

егѡ мыслѣ дѣломъ Англови, жебы онъ вѣда  
 що дѣлѣи Англь мысли, ꙗкѡ ѡкрываѣтъ Бгѣ  
 мыслѣ едного тѣла дѣломъ тѣлѣн, ведаѣтъ  
 ꙗко Пабла мовѣчогѡ: Приидетъ Гдѣ, иже  
 въ свѣтѣ приидетъ тѣла тѣмная, и ѡбѣн  
 совѣты сръныа. Такѡ ѡкрываѣтъ Бгѣ мыслѣ  
 едно Англь, Англь дѣломъ, до которо мыслѣ своѣ  
 ꙗкѡ Англь крѣветъ, згожаѣтъ ꙗ Англь добрын  
 ззымъ и вѣтъ, бо и добрын и ззымъ Англы  
 тѣла немантъ, ꙗко дѣхъ, ведаѣтъ ѡ аамѣны:  
 Творѣ Англы своѣ дѣхъ, едно и добрын Англь  
 и ззымъ, чинатъ совѣтъ тѣло зповѣтра, ꙗко  
 зѡболока, ꙗко де показѣтъ, зповѣтра  
 оучинили совѣтъ тѣло Англь, которыа по  
 казѣа Авраамови оудѣа Мамврийскогѡ,  
 зповѣтра оучини совѣтъ тѣло Англь, которы  
 з Іаковомъ Патрїархѡмъ старозаконны ходи  
 запѣтъ, зповѣтра оучини совѣтъ тѣло Англь,  
 который показѣа Гедѣоновѣ на гѣмнѣ по  
 дѣломъ, и ѡзнаймиа ѣмѣ жемѣлъ ѡнѣ  
 вышого дити Ізѣа знебоа Мадѣмскѡмъ,  
 зповѣтра оучини совѣтъ тѣло Англь, который  
 показѣа Ісѣѡ Павлу змечѣтъ до вѣтъ  
 ведаѣтъ Іерихонѣ, и ззымъ Англы чинатъ совѣтъ

ѡко ѡ

Филиппѣ  
Гамхѣ  
лѣ Іако

бѣи

бѣи

сѣѣ

сѣѣ



Казаніе б.

се  
одна

иже с:  
иже ртн  
епи пт

иже с:  
иже ртн  
епи пт

тѣло зъ повѣтра алео зъ шолоковъ, и врод-  
маи то питаѣтъ андемѣ показѣтъ, стѣмъ  
Мартинѣ епископѣ Тѣроненѣмъ пока-  
зѣмъ злыи дѣхъ бѣ шоловѣ Хрѣтовѣ, и мѣи  
донегѣ: Мартинѣ, іа еѣтемъ Хсѣ, пришолемъ  
зѣмъ вѣдѣти андемъ, але тобѣ наиперше по-  
казѣлемъ, шказѣмъ Мартинѣ стѣи: не  
бѣ пѣрѣ шѣцѣмъ Хсѣ прѣити, и мѣтакѣ  
корѣ бѣмъ ты еѣтъ, але шѣцѣмъ прѣити  
зѣмъ нами, гды тоѣ рѣ, зѣмъ злыи дѣхъ  
зѣмъ намъ, стѣмъ Симѣонѣ столпникѣи  
показѣмъ злыи дѣхъ бѣ шоловѣ свѣтлогѣ  
Аггѣ, зѣмъ огнѣи иконѣи огнѣи, и мѣи  
донегѣ: Симѣонѣ прилѣмъ мѣ бѣ,  
же бѣмъ зѣмъ дѣмъ, іакомъ бѣмъ Илѣи  
Прѣмъ, оуѣмъ томъ стѣи Симѣонѣ столпѣи  
и хѣмъ зѣмъ стѣи, але гдымъ Крѣтѣ  
стѣи перѣмъ, зѣмъ дѣхъ злыи и вѣ  
огнѣи иконѣи огнѣи зѣмъ намъ,  
стѣмъ Іѣанѣи пѣтѣи показѣмъ  
злыи дѣхъ бѣ шоловѣ шѣишѣи хѣмъ,  
іакомъ мѣи еѣмъ Прѣмъшѣи Ол-  
іакомъ Тѣмъ и Крѣи Хрѣтѣи, бѣ стѣи  
Іѣанѣи пѣтѣи мѣи бѣ прѣи

столпѣи

столчн нѣ индѣлаз, нѣ лежалаз, нѣ спалаз,  
 нѣ ѣлаз, нѣ пила нѣ чогош, тылако вкождѣи  
 мѣи послалаа Пренѣстѣиши Сакраментѣ  
 Тѣла и Крѣби Хрѣтови, кѣоры Сакраментѣ  
 приносѣлаз ѣмѣ еденѣ сщении, спала заш  
 егѣ тылако было, гды ѣакого чѣсѣ зашѣлаз  
 столчн, немогѣи тѣды зашѣи дѣишии  
 споубѣи покѣнѣи сѣгѣи Іоаннѣ, оучинѣлаа  
 сщенико, и пришоѣ донѣгѣ ѣаковыи нѣи  
 ѣмѣ Пренѣстѣиши Сакраментѣ Вухарѣишѣи,  
 але подмѣлаз тогѣи злого дѣхѣи сѣи Іоаннѣ,  
 и мѣи донѣгѣи: сѣи зашѣи и нѣи сѣи дѣи,  
 ѣакеа бѣи сщеникомѣи чинѣи, и нагрѣ  
 бѣи сѣи Пренѣстѣиши Тѣла Хрѣтовогѣи,  
 и сѣи Пренѣстѣиши Врѣи Хрѣтовогѣи: ѣакеа злѣи  
 дѣхѣи сѣи Іоаннѣи, и жѣи ѣи мѣиго тѣи  
 зѣлаз бѣи тѣи бѣи, тѣи мѣишии знижѣи,  
 сѣи ѣи ѣи пилааа злѣи дѣхѣи  
 ѣи ѣи Крѣи, зѣи конѣи сѣи  
 ѣи сѣи коштѣи, кѣи  
 пѣи ѣи, и пѣи ѣи  
 и пѣи дѣи ѣи, жѣи и сѣи  
 Хрѣтови зашѣи, але пѣи зѣи  
 ѣи пѣи до ѣи бѣи, жѣи зѣи

жѣи сѣи:  
 сѣи пѣи  
 сѣи:

жѣи сѣи:  
 дѣи





и хотѣли кѣли сѣгоу Антоніа перевернѣтъ,  
 але гды С: Антоній Крѣто С: пережгъ насѣ,  
 зѣра вѣтъ ѣицеѣиш ѡ Крѣта С: ѣицеѣиш ѡгнѣ,  
 ѣицеѣиш ѡ вѣтрѣ, ѣицеѣиш ѡ слнцѣ, знишди.  
 згажѣиш ѣицеѣиш ѣицеѣиш дѣиш з зѣиш,  
 же и дѣиш и зѣиш, не згажѣиш покарѣиш, и  
 напоиѣиш насѣиш кѣиш ми згажѣиш, либо оу  
 Авраама, Лѣта, и Тѣиш ѣицеѣиш ѣиш и пиш,  
 але то правдѣиш, и блѣиш небыло згажѣиш  
 покарѣиш, ми правдѣиш и блѣиш покарѣиш и  
 напоиѣиш згажѣиш, бо вѣиш тоиш покарѣиш и напоиѣиш  
 вѣиш миш ѡ вѣтрѣиш, поѣиш зѣиш  
 тѣиш миш ѡ вѣтрѣиш, дѣиш ѣицеѣиш рѣиш  
 и гдѣиш, ѣицеѣиш зѣиш зѣиш ѣиш, и  
 пиш, покарѣиш тоиш пережѣиш вѣиш,  
 вѣиш, вѣиш, вѣиш, и вѣиш, зѣиш  
 тоиш ѣиш покарѣиш тоиш ѣиш  
 немогѣиш зѣиш покарѣиш и напоиѣиш вѣиш  
 и тѣиш ѣиш пережѣиш, бо ѣиш ни кѣиш  
 ни тѣиш, ни кѣиш немиш, але ѣиш дѣиш  
 такѣиш миш ХС до ѣиш: Дѣиш плѣиш, и  
 и кѣиш ниш, ѣиш же миш вѣиш и миш.  
 згажѣиш ѣицеѣиш ѣицеѣиш дѣиш з зѣиш,  
 бо и дѣиш и зѣиш вѣиш рѣиш пиш

ѣиш: ми  
 и ѣиш,  
 зѣиш:

ѣиш: ѣиш



нѣкоторыи, илѣдема ѡзнаймѣнѣ, вѣдаѣ  
 пришлыи рѣчи ѡггѣзъ которѣи ѡзнаймѣнѣ.  
 ѡгарѣ же мѣла породѣти сына, и змаѣла,  
 и потѣковѣ егѡ и змаѣнѣтѣ мѣлѣ быти  
 валеѣныи, мѣлѣ протѣнѣ вѣхѣ народеѣ,  
 и вѣхѣ народе протѣ пѣомѣ егѡ вѣбѣти, бо  
 мѣлѣ ѡггѣзъ, до ѡгарѣ: рѣчи егѡ навѣхѣ,  
 и рѣчи вѣхѣ нанѣм, вѣдаѣ нѣкоторыи пришлыи  
 рѣчи и злыи ангелѣ: бо ѡгонѣ князѣ ѡго-  
 навѣтарѣ гды збѣдоваѣ злыи ѡдежѣи  
 божниѣ поганѣи, пыѣа ѡполѣна болѣнаѣ  
 дѣлѣѣкоѣ, комѣбы мѣлаѣ тѣмѣ божниѣ  
 поѣбѣтѣти: ѡказаѣ злыи дѣхѣ, которѣи вѣто  
 болѣнѣ мѣшкѣ: бѣгѣрѣдѣи нехѣи бѣдѣтѣ  
 поѣбѣѣна, и вѣцѣхѣ мѣстѣ Гелѣпоѣи  
 гды збѣдоваѣ божниѣ ѡгонѣвѣ, и пыѣа  
 ѡполѣна болѣнаѣ пѣдѣа навѣного, комѣ бы  
 тѣмѣ божниѣ мѣлѣ поѣбѣтѣти: ѡказаѣ  
 злыи дѣхѣ вѣто болѣнѣ мѣшкѣи: мѣрѣ  
 слова прѣвѣѣного рѣдѣѣѣѣ нехѣи бѣдѣтѣ  
 поѣбѣѣнѣ, вѣдаѣ теѣдѣ ангѣлѣ злыи, пришлыи  
 рѣчи нѣкоторыи, понеѣа вѣдаѣи же прѣѣа  
 дѣа мѣла хѣ сѣа бѣгоѣ породѣти, и казаѣи  
 илѣни еѣ божниѣ поганѣи поѣбѣтѣти,

которыи

бѣи,

щѣта  
 кѣнѣи  
 сѣ: мѣ:  
 прѣко:

пѣѣи  
 асѣи

кѣторыи божницы зѣдобаны были тѣмъ чин  
 и дома стѣмъ лѣтъ пере рѣжѣомъ хѣмъ.  
 Южъ вѣдаете бѣмъ Яггъи добрыи зъ злыми  
 згажѣмъ, ещѣтѣмъ мѣмъи бѣмъи не зга-  
 жѣмъ, не згажѣмъ Яггъи добрыи зъ злыми  
 бѣмъ, же Яггъи добрыи стерегѣтѣмъ и боронѣ  
 насъ ѿ бѣгѣмъ злогѣмъ зѣмъ, дознали тогѣмъ  
 Іерлмѣмъ, бо гдѣ Сенахеръ Крѣмъ Асурійскій  
 зѣмъи своими шѣмъи Іерлмъ и хотѣмъ  
 егѣмъ зѣмъи, нѣмъи чѣмъ в Іерлмѣ Іезекіѣмъ  
 Црѣ Ізакіѣмъ проишѣмъ бѣмъ ѿратѣмъ, гдѣмъ  
 еднѣмъи Яггъи вѣмъи Асурійскѣмъ зѣмъи  
 сто оѣмъи и пѣмъи тѣмъи жолѣмъи  
 Асурійскѣмъ, и тѣмъи ѿборонѣ Іерлмъ и не прѣмъи  
 злыи зѣмъи ангѣлѣмъи великѣмъи шѣмъи  
 чинѣмъи и до зѣмъи ихъ прибоѣмъи, при-  
 помнѣмъи собѣмъи Ісѣмъи Прѣмъи; кѣмъи егѣмъи  
 мѣмъи пошѣмъи; злыи дѣмъи, кѣмъи  
 домъ егѣмъи шѣмъи и сѣмъи и цѣмъи егѣмъи по-  
 зѣмъи; злыи дѣмъи, кѣмъи и самѣмъи Ісѣмъи  
 хорѣмъи великѣмъи, шѣмъи ѿгоѣмъи ажъ до  
 ногѣмъи порѣмъи; злыи дѣмъи, чинѣмъи же  
 стѣмъи Мартиніѣмъи пѣмъи, знаѣмъи  
 тѣмъи, же злыи дѣмъи роѣмъи окрѣмъи зѣмъи

на мѣмъи



наморі и вѣхъ людѣй потопилъ въ вода морскіа,  
 тѣко една пѣнна оубавишиса задѣшкѣ,  
 припавшѣа до скалы, на кѣторой С: Мартині-  
 анъ мещкалъ, не згожѣнъ тѣмъ и вѣымъ Агглан  
 дѣрынъ зъзѣмни, бо гдѣ члвкъ оумрѣ, Агглан  
 дѣрынъ дшѣ егѡ до нѣа привѣдѣ, такъ мѡвѣ  
 Хсѡ Лазори оубогомъ: Бѣ же оумрѣти ни-  
 щемъ и несеиъ бѣтѣ Агглы на нѣо Авраамѣбо,  
 Домѡ Авраамѣбѣмъ вѣновомъ законѣ Хбѡмъ  
 Нѣо называѣтѣсѣ, до кѣторого Агглан дшѣ  
 лнскіи привѣдѣ, и стѣи Антоній великій  
 вѣдѣлъ Агглобѣхъ кѣторыи несли до нѣа дшѣ  
 стѣгѡ Павла Оубѣнко, пѣршаго пѣстѣника,  
 то же С: Антоній вѣдѣ Агглобѣхъ, кѣторыи  
 несли дшѣ до нѣа С: Аммонѣ Пѣстѣника,  
 зѣинъ зѣ Ангелъ (гдѣ члвкъ оумрѣ) гамѣи  
 и зѣдержитѣ дшѣ егѡ на повѣтри, не до-  
 пѣкѣнтъ еи до нѣа, и показѣнтъ дшѣ грѣхѣи  
 роу маитѣи, кѣторыи ѡна зѣтѣло чинила, бо  
 на повѣтрѣ повно еѣтъ зѣмъ дѣховѣхъ кѣторѣи  
 зѣамни бойнѣ тоѣ, до грѣхѣ на привѣдѣ,  
 и дшѣ лнскіи на повѣтрѣ зѣдержитѣ, тѣк  
 мѡвѣ Апѣлъ Павѣлъ: Нѣстъ на бранѣ кѣ плѡтѣ  
 и кровѣ, но кѣ Начѣло, и кѣ Влаѣте, и кѣ Мнро-

Лх: 36

Гиро:  
ли 14

ефе 5

держите<sup>и</sup> тмы вѣка сего, дѣху<sup>и</sup> злобы<sup>и</sup>  
 поненымъ. да<sup>и</sup> тогѡ мови поненымъ, бо по  
 нбому на повѣтрѣ злыи дѣху зная дѣи<sup>и</sup> тѣмъ,  
 котѡрын дѣи а<sup>и</sup>скѡи задерживѣтъ, и<sup>и</sup> тѣи за-  
 держанъ на зыванѣмъ Мытарствами, шко-  
 торыхъ мытарствыхъ пише сѣи<sup>и</sup> Киріакъ  
 Патріарха Александрѣнскій, въ словѣ на нѣхѡ  
 дѣи, и сѣи<sup>и</sup> Ѳеодоръ пишетъ въ Пытанѣхъ  
 на Исѣи Прѣка, и сѣи<sup>и</sup> Симеонъ Харѣди  
 Юродивый мѣилъ Бѣ, за мѣконъ свои оумер-  
 лонъ, жевѣ дѣи еи могла прѣити до нѣа, и  
 небыла ѡ злыхъ дѣху въ на мытарствыхъ  
 гамбѣна, и сѣи<sup>и</sup> Симеонъ чюдотворца,  
 иже на дѣвнѡй горѣ, мови, же сѣтъ мѣтарѣа,  
 на котѡры злыи дѣху гамбѣтъ дѣи<sup>и</sup> грѣш-  
 ныи и недопѣка<sup>и</sup> до нѣа, въпирае тѣи мовѣ  
 свои словами Апѣккимъ. По кнѣзи бла<sup>и</sup>сти  
 въ дѣхуныи, дѣху, иже нѣи<sup>и</sup> дѣи<sup>и</sup> твѣитъ  
 въ сѣи<sup>и</sup>хъ противанѣи, не згажѣи<sup>и</sup> и<sup>и</sup> вѣи<sup>и</sup>  
 Ангѣли добрыи зъ злыи, бо Ангѣли добрыи  
 въ нѣи<sup>и</sup> мѣшканъ и<sup>и</sup> лицѣ Бжѣи ѡгла данъ въ дѣи<sup>и</sup>  
 сло Хбыхъ: Ангѣли и<sup>и</sup> вѣи<sup>и</sup> зрѣ Лицѣ Ѳца  
 башигѡ иже е на нѣи<sup>и</sup>хъ, ангѣли зъ злыи  
 въ огнѣ пѣи<sup>и</sup>а<sup>и</sup> нѡи зная дѣи<sup>и</sup> тѣи, и Лица Бжѣи

ѣфѣ.



бл҃гѣ

невидѣа, тѣмъ мовѣ Апѣлъ Петръ: бѣ ангелѣ  
 согрѣшившихъ неощадѣ, но пачицами  
 мѣлака вѣдѣа, предѣла наидѣа мѣти мѣни  
 негѣжаниа нѣтъ. Яггѣлѣ дѣбрыи зѣлыи  
 бѣ Яггѣлѣ дѣбрыи бѣ нѣтъ насыщаниа видѣни  
 Лица бжого, тѣмъ мовѣ Яггѣлѣ Рафанѣ до  
 Тѣбѣ: видѣвоа бѣ яггѣлѣ вѣдѣа нѣтъ  
 но яггѣлѣ пѣни нѣтъ. невидѣмаго, нѣтъ  
 члѣвѣ бѣдѣниа не мѣже вѣдѣа, ангелѣ зѣлыи  
 насыщаниа андѣлѣ грѣшныи тѣлѣныи нѣ  
 зѣмныи, кѣторыи бѣ роскоши тѣлѣныи нѣ мѣ  
 нѣтъ. зѣмныи кохѣниа, бѣ ангелѣ зѣлыи  
 такѣ андѣлѣ пожирѣи, нѣ допѣкалѣ провадѣа,  
 тѣмъ мовѣ бѣ до ангелѣ зѣлого, кѣторыи бѣ бжѣво  
 пѣлѣти пѣршѣ члѣвѣ бѣ раи пѣрѣвѣа дѣгрѣхѣ  
 зѣманѣ яггѣлѣ вѣдѣа дни живота бжого.

Слѣдѣнѣе вѣды написано: Бысть бѣра на нѣбѣхъ  
 Мѣханѣлѣ нѣ Яггѣлѣ егѣлѣ бѣра соборѣниа нѣ зѣмѣ  
 пѣмѣа жѣ сѣтѣи Мѣханѣлѣ Яггѣлѣ зѣмѣ  
 пѣкѣлѣныи зѣлѣни пѣромѣ проклѣтѣи, нѣ Яггѣлѣ  
 дѣбрыи зѣ ангелѣми зѣлыи бѣ мнѣшѣи рѣчѣхъ  
 негѣжаниа, нѣ сѣ сѣбѣ прѣтивныи, мѣжемо  
 тѣи негѣгѣ Яггѣлѣ дѣбрыи нѣ зѣлыи зѣлогѣмѣ  
 зѣ сѣтѣи Іѣванѣ бжого, бѣ сѣтѣи Іѣванѣ

видѣа

бѣдѣлѣ бѣбленіи Яггѣлѣ зѣтѣбѣнѣгош зѣбѣ  
 которѣи мѣ бѣбленіи ланцѣ великѣи и зѣбѣ  
 тѣ ланцѣхѣ зѣмѣлѣ и замкнѣлѣ егѣ бѣбленіи  
 нѣтѣлѣлѣ лѣтѣ, жѣбѣ лѣнѣи нѣзбодѣи а гдѣ  
 бѣбленіи лѣлѣлѣ лѣ, розбѣлѣнѣи бѣдѣ зѣмѣ  
 и бѣнѣдѣ зѣтемнѣицѣи своѣи, и повѣдѣи на  
 бойнѣ гѣга и маѣгѣга прѣтѣлѣ цѣкви еѣтѣн,  
 которѣи назѣбѣлѣлѣ шѣбѣо еѣтѣхѣ и мѣбѣтѣ  
 бѣбленіи бѣлѣи, такѣ мѣлѣм тѣе розѣ  
 мѣбѣи, гдѣ Хсѣ оумѣрѣ на Крѣтѣ за грѣхѣи  
 нѣшѣ, нѣтѣн чѣ Яггѣлѣ зѣтѣбѣлѣ зѣбѣ, и  
 зѣбѣлѣ ланцѣхѣ великѣи, бѣлѣтѣи бѣлѣкон  
 смѣка гѣдобѣнѣгош, лѣнѣи прѣклѣтѣгош,  
 и замкнѣ егѣ бѣбленіи пѣкѣлѣи нѣтѣлѣлѣ  
 лѣтѣ, жѣбѣ нѣбѣхѣдѣлѣи лѣнѣи нѣзбодѣи,  
 прѣтѣлѣлѣ лѣтѣ зѣнѣчѣи бѣбѣи чѣлѣ до  
 прѣтѣлѣ антѣхрѣстѣи, прѣзѣ которѣи чѣлѣ  
 зѣбѣлѣнѣи бѣдѣтѣ лѣнѣи прѣтемнѣицѣи пѣ  
 кѣлѣи, а гдѣ прѣнѣдѣ на свѣтѣ антѣхрѣстѣи  
 бѣтѣн чѣ розбѣлѣнѣи бѣдѣ лѣнѣи и бѣнѣдѣ  
 на свѣтѣ зѣтемнѣицѣи пѣкѣи, и повѣдѣи на  
 бойнѣ прѣтѣ хрѣтѣи бѣбѣи гѣга антѣхрѣстѣи  
 и маѣгѣи бойнѣ егѣ, бѣ гѣга антѣхрѣстѣи  
 маѣгѣи бойнѣ егѣ назѣбѣлѣлѣ.



Казань,

СѢЙ МІХАИЛЕ И ПРОЧІИ СІЛЫ БЕЗПЛОТНЫИ,  
ПРОСИ БЛАГЪ МЫ, И ТЕПЕРЪ ВЪЖИТЕ СМОКОВЪ  
ПЕКЕЛНЫИ, ДУХОВЪ НЕЧИСТЫИ, И ЗАМКНИТЕ ИХЪ  
БЕЗЪ ПЕКЕЛНОЙ, ЖЕБЫ ШТОЛЬ НЕВЫХОДЯИ  
И НАМЪ НЕШКОДЯИ, А НАСЪ ПРЕСТАТЕЛСТВОМЪ  
БАШИМЪ ПОДОАГИХЪ И ЦАСЛІВЫХЪ  
ЛѢТЕХЪ, ЗАПРОВАДТЕ ДО ЦРѢВА  
НЕНОГЪ, АМИНЬ.



КАЗАНЬ



# КАЗАНИЕ НА ПРВНАГО ОЦА

НАШЕГО АНТОНИА ПИЧЕРКОГО.

МНЕ БЫХЪ МІРЪ РАСПЛАХЪ И АЗЪ ВСЕМЪ МІРЪ,  
ГАЛАТОМЪ, С.

**К**ОТОРЫМЪ ЛЕ СВЕТО ЗГОРЖАИ,  
ТЫ СВЕТА ЕСТЬ РАСПЛАТЫ, А  
КОТОРЫМЪ СВЕТО НЕЗГОРЖАИТЪ,  
ТЫ СВЕТА НЕ ЕСТЬ РАСПЛАТЫ,

ТАКЪЖЕ КОТОРЫМЪ ЛЕ СВЕТО ПОГОРЖАИ,  
ТЫНЪ СВЕТОБН РАСПЛАТЫ, А КОТОРЫМЪ  
НЕ ПОГОРЖАИТЪ СВЕТА, ТЫНЪ НЕ РАСПЛАТЫ СЪ  
СВЕТОБН, РАСПЛАТЫ СЪ СВЕТОБН ЗАКОННИКИ,  
БО ИМЪ СВЕТА ПОГОРЖАИТЪ, И НЕ НАВИДИТЪ  
ИХЪ, И СВЕТА ЗАКОННИКО ЕСТЬ РАСПЛАТЫ,  
БО ИМЪ СВЕТОМЪ ЗГОРЖАИТЪ, И УДАЛИТИСЯ  
ОТЪ НЕГО, ДАЛТОГО ВЪ ГРЕЦКИМЪ ЯЗЫКЪ, ЗАКОННИ  
НАЗЫВАЮТСЯ МОНАХЪ, ЕДИНЪ, БО ЗАКОННИКО  
ЛЕ БОТИСЯ И БЫШЕ ВЪ МОНАХЪ БЫШЕ, ПОВИННЫ  
БЫТЬ МЕНЕ БЫШЕ ЕДИНЪ МЫСЛЬ, ЕДИНЪ ВОЛН СЪ  
ШОГО СВОЕГО, ПОВИННЫ БЫТЬ НЕ БЕДЛАГЪ МЫСЛИ  
И БОЛЪ СВОЕГО ЖИТН, АЛЕ МЫСЛИ И БОЛЪ СЪ АРШО

ЧЕБЪ:  
ЧЕБЪ  
ДЕОФН  
ЛАКТИ  
НА СЪ



# Вазаніе.

Духни  
аршпа  
гбчв  
Гирар

инкох  
Папа  
Гиро  
набч

своѣмъ повинобѣтисѧ, мѡвѣиѧ и дѡлгоу  
монѧхѡу, едѣнѣ, бо законники мантѣ ѡ  
свѣта ѡдѡлѣтисѧ, и самѣ едѣнѣ жити,  
ещѣ и дѡлгоу мѡвѣиѧ Монѧхѡу, едѣн,  
бо законники мантѣ ѡ едѣнѣмъ бгѣмъ мысли  
не ѡмѡрностихъ свѣтихъ, предначѡли  
законникѡвъ Назарѣн, ѡ которѣхъ въ книгахъ  
Чисѡлъ въ глабѣ шестѡй читѡемо, бо Назарѣн  
жѡмо напои пѡмо непиѡ, тѣ законникѣ повиннѣ  
пѡмѡхъ напоиѡвъ вытерѣгѡтисѧ, Назарѣн  
болошѡвъ негѡлиѡ, аѡе запѡкѡлиѡ, и закон  
ники болошѣ запѡкѡлиѡ, тѣмъ мало болошѣ  
на Ворѡнѣ гѡлѡтѣ, жѡбѣ пожадѡиѡвѡти  
тѡлиѡмъ ѡнѡбѣ ѡтѡнѡлиѡ, Назарѣн мѡртѡвѡго  
трѡпа неѡтѡкѡлиѡ, и хронѡлиѡ, такѣ  
законники, мантѣ хронѡтисѧ вѡшѡлѡкѡхъ  
грѣхѡвъ, которѣхъ трѡпами мѡртѡвѡмъ назѡ  
ванѣсѧ, Назарѣн ѡнѡдѣнъ свѣтѡвѣ ѡдѡлѣ  
лиѡ и ѡ едѣнѣмъ бгѣмъ мыслиѡ, тѣ и законникѣ  
ѡнѡдѣнъ свѣтѡвѣхъ ѡдѡлѣтисѧ, и  
мыслиѡтѣ ѡ едѣнѣмъ бгѣмъ, Пѡпѡмъ ѡцѣ нѡшѣ  
ѡнтѡнѣ Петѣрѣкѣи мѡжетѣ мѡвѣити, слѡва  
тѣи: Мнѣ весь мѡрѣ расѡлѡ. бо Пѡпѡмъ  
ѡнтѡнѣ згорѡлѡ свѣтѡмъ, и ѡдѡлиѡ.

ѿ негѡ дожитіа законногѡ, и ѿ до стѡн  
горы Адсѡникон и тѣмъ зостѣа инокѡмъ,  
и бѣло роказаніе ѿ бѣа Игѡменъ вѣтомъ  
Монастырѣ, жебы посла Антоніа в Рѡсїю,  
и ведѣгъ роказаніа бѣго Игѡменъ посла  
в Рѡсїю дѣла пѣдыканіа иишихъ дѣлъ Гдѣи  
прѣснагѡ Антоніа, которыи пришѡвши до  
Кіева, знаѡшѡ Печерѣ ѡбарагѡвѣ выкопандѣ,  
и бѣтѡи почѣа мѣшкати, мѡжетъ мѡвити  
прѣпѣный Антоній: и ѿзвемѣ мѣрѣ распѣа.  
бо и свѣтъ згорѣа прѣпѣнымъ Антоніемъ,  
и не наидѣа ѣгѡ, гдѣ прѣпѣный Антоній  
оѡерѣа в Инокѣхъ ѡдѣждѣ баралама снѣ  
ѣдногѡ сенѣтора рѣкогѡ на имѣ Іѡанна,  
сенѣторѣ тѡи бѣдо розгнѣбѣа на прѣпѣна  
Антоніа, и пришѡвши зѣлѣгѣми вѡимѣи  
до Печеры, розогнѣа вѣхъ Инокѡвѣ, и зѣ  
сына своѣ зѣинѣвши законнѣи шѣты,  
оѡерѣа ѣгѡ вшѣты свѣтлыи сенѣторѣи,  
и вѣла до пѣлацѣ своѣгѡ, вѣтѡи чѣ  
Прѣпѣный Антоній зѣратіен в иишѣи еѡорѡнѣ  
прѣгнѣбомъ тогѡ сенѣтора мѣбѣа оѡхо  
дѣти, дѣлѡгѡ Прѣпѣного Антоніа свѣт  
не наидѣа, бѡ онъ прѡтѣбный бѣ вѣтѡи,

Пѣрѣ  
Печерѣ  
дѣлѣ



бѣи <sup>и</sup> за бѣла протѣбѣи, <sup>и</sup> о тѣхъ <sup>и</sup> хощѣ мѣтѣ  
мѣбѣ, которѣа мѣба нехъ <sup>и</sup> бѣ на чѣтѣ <sup>и</sup>  
похвалѣ Препомѣ <sup>и</sup> интѣнѣ, аака башилѣ  
наполѣ дѣбѣнѣ.

[illegible]

Сіміѡ  
мѣталъ  
ѡ ѡ  
бжн: н:

бѡ въ Антіохіи богатыи были Андроникъ  
мѣщанинъ и жонѣ егѡ Иданіѣ. Еднакъ  
зостали сѣими, и нѣа достѣпѣли, даа того  
же наѣри чѣсти богатства свой рождѣлиа,  
ѣднѡ ѣа дабааи деогн, дрѣгди на мѣнаѣырѣ,  
трѣтѣи на свой потребѣ шѣворотѣли, такъ и  
типеръ богатыи анде нехѣи на три чѣсти бо-  
гатства свой рождѣла, ѣднѡ ѣа нехѣи даи  
ѡбогн, дрѣгди на монаѣырѣ законнико,  
трѣтѣи нехѣи на свой потребѣ шѣворотѣнтъ,  
то зостандѣтъ сѣими, и нѣа достѣпѣтъ,  
бѡ такѣи анде богатства свой преѡбогнхъ  
андѣи, и пре законникѡ донѣа шѣлаѣнтъ,  
и нѣа бѣ богатства свой хѣлаѣтъ, ѣкѡ мѡви  
Хс: Сокрѣвѣйте же себѣ сокровища на нѣзи,  
потѣи мѡви: И дѣкѣеѡ ѣ сокровища вѣше  
тѣ едѣи сѣе вѣше, вѣдѣ шѣи Прѣемный  
Антоніи, же богатыа анде мѣ шѣдѣнѣи  
даа того хѣлаа ѡбогнѣтѣ, которѡ  
чѣлѣкови ѣ пожитѣи. Подобныи ѣ сѣи  
Антоніи Петерки сѣмѡ Антоніи вѣнѣи  
пѣтелѣникови, которѣи иа дѣи на пѣци,  
знашѡа мѣи сѣбѣи и нехѡтѣа ѣи братъ,  
и зѣа таа мѣи зникнѣла, потѣи знашѡ

С: ѡдѣ  
мѣлѣ  
ѡ ѡ  
бжн: н:



Казанье ,

брыла злота, и оутѣкала ѿ негѡ, и зѣла  
тоѡ злото знынѡло, быто злы дѣхъ инниа  
мисон сръбернон, и брылон золотон, жьбы  
стѡгѡ Антоніа привѣла до грѣха, до ла-  
комства, та и стѡмѡ Антоніи Печеркомаѡ,  
мно свѣ показова злота и сръбера, которы бы  
могѡ егѡ днѡе потагнѡти, еднѡ сѡ Антоні  
дѣла ѿ негѡ до нѡчнѡ житіа, вкото  
оубоудѡ захѡдитѡ. Тролкое оубоудѡ  
еѡтѡ, едны лѡде оубогѡи сѡтѡ дѡмѡ, которын  
лѡбо мантѡ богѡтѡства, еднѡкѡ нехѡтѡтѡ  
мѣти, и сръца донѡхѡ неприкладѡ, такѡ  
оубогѡи сѡтѡ законники, и пѡсѣтѡники, бѡ  
ѡны лѡеѡ мантѡ мѡетнѡти дѡтѡтки, ѡ  
пѡбѡжны лѡдеѡ на дѡнын, еднѡ тѡ богѡтѡ  
непѡгнѡ мѣти, дѡлѡ своѡ блѡнон хѡеѡ дѡлѡ  
ѡбщеѡ потрѡбы, и сръца донѡ неприкладѡ,  
ведѡдѡтѡ ѡлѡмѡты: Богѡтѡ ѡще тѡеѡ непри-  
кладѡ сръца, такѡхѡ оубогѡхѡ хѡеѡнѡ Хѡ  
мѡвѡчи: Бѡжѡи нишѡи дѡмѡ ѡкѡ тѡхѡ еѡ  
цѡтѡ нѡеѡ, дѡгѡи лѡде сѡ оубогѡи сѡтѡкѡ,  
которын нѣчѡгѡ нѡмѡн, ѡлѡ хѡтѡ мѣти,  
и богѡтыѡи быти, такѡи быѡтѡ вѡ еѡрѡмѡ  
дѡлѡтѡ хѡомѡ, которы прѡ дѡеѡи цѡрѡвыѡи

цѡлѡеѡ

дѡлѡтѡ

лѡдѡи

ли деи проиашъ ѿ глмѣжнѣ, аме емѣ йпѣ  
 Петръ мѣсто глмѣжны даи нѣги, мова чн:  
 Сребра и злата нѣ ѿ мене, но еже има сѣти  
 даи, въ Имѣ Іс Хъ Назарѣа вѣлани и ходи,  
 иишын ли де ѿбогѣи сѣтъ и кѣтъко и дѣомъ,  
 которын нѣбого немаи и нехотѣтъ мѣти,  
 такѣи были йпѣтолове, которын вѣе маѣт-  
 ности свои покидали и нехотѣли мѣти, аме  
 за Хрѣтомъ пошли, тѣа моѣи йпѣаъ Петръ  
 до Хъ: Се мы ѿстаѣхѣмъ вѣа и въ слѣдѣ тѣе  
 и дѣомъ, которын ли де сѣтъ ѿбогѣи кѣтъко,  
 же нѣбого немаи, аме хотѣа мѣти, дѣоу  
 тоѣ немногѣ прѣ Бгомъ важи, и великаа  
 занѣгѣмъ вѣдѣ ѿ Бѣа нагорода, еш тоѣ дѣоу  
 е поневоломѣ, а Бѣа каже женеи моу з добромъ  
 бола емѣ слѣжани, тѣа моѣи Хс: Яце кто  
 хѣе въ слѣдѣ мене итѣи да ѿвержѣтѣа себе, и  
 боу ме Крѣтъ свой и помнѣтѣ граде, которын  
 за ли де ѿбогѣи сѣтъ и кѣтъко и дѣомъ, же  
 нѣбого немаи и нехотѣа мѣти, дѣоу  
 тоѣ мнѣ прѣ Бгомъ важи, и великаа занѣго  
 ѿ Бѣа вѣдетѣа заплачѣа, еш тоѣ ѿбоу  
 доброволномѣ, тѣа моѣи Хс до йпѣтоловѣ,  
 доброволне ѿбогѣи: Егда сѣде Снъ ѿвѣстѣи

и. 1. 1.

и. 1. 1.

и. 1. 1.



на Прѣолаѣ славы своеѣ, тогда и вы едѣте  
на двенадцати прѣолаѣ, едѣще двенадцѣ  
колѣна Израѣла, и Прѣпный Антоні кохалѣ  
ѣ доброволномѣ ѡбѣзѣтѣ, ѡбѣгнѣ быѣ  
и скѣтѣ и дѣомѣ, еѡ зостѣши Пномѣ  
нѣюго немѣѣ, и нехѣтѣ мѣтѣ, зѣимѣ  
ѣ ѡстѣтнѣ днѣ, и прѣпный Антоні едѣ  
на Прѣолаѣ, и едѣтѣ пополаѣ зѣ хмѣ и зѣ  
Аптаамнѣ, и иишнми сѣтѣми сѣтѣ едѣтѣ,  
амѣ и прѣпного Антоніа на зѣванѣ богѣтѣ,  
ѣ богѣтѣхѣ на зѣванѣ ѡбѣгнми, дѣлѣтѣ  
богѣтынѣ едѣтѣ ѡбѣгнми, бо ѡнѣ еѣиѣ болѣше  
богѣтѣтѣ прѣгнѣтѣ мѣтѣ, ѣкѣ ииѣоѣ  
немѣѣ, ииѣтѣ дѣ богѣтѣми не на зѣтѣ,  
ѣ моѣи Соломѣ: Ядѣ и погнѣѣ не на зѣ  
цѣнѣтѣ. тѣкѣ ѡнѣ тѣкѣ не на зѣтѣ, и дѣлѣ  
тѣоѣ богѣтынѣ едѣтѣ ѡбѣгнми, бо ѡнѣ не  
мѣтѣтѣ богѣтѣхѣ дѣоѣнѣ, цѣнѣтѣ и добрыхѣ  
ѣчѣнѣкѣ, ѡтѣкѣ тѣкѣ моѣи сѣтѣи Іѡ.  
Бѣоѣло ѣ Апѣоѣиѣнѣ: Тѣ гѣѣши ѣкѣ богѣтѣ  
ѣсѣмѣ, и ѣбогѣтѣхѣ ииѣнѣтѣ тѣнѣ, и  
неѣѣи, ѣкѣ тѣ еѣиѣ ѡкаѣнѣ, ииѣиѣ ииѣиѣ,  
ѣѣиѣ и дѣлѣтѣоѣ богѣтынѣ едѣтѣ ѡбѣгнми,  
ѣне мѣтѣтѣ ѣоѣѣ мѣиѣиѣоѣ Бѣа, ѣкѣ

Дѣлѣтѣ

ѣѣѣѣ





Казаніе ,

Жоуе  
аа ма  
аа бб

Цаа  
аа ма  
аа бб

Жоуе

етинали. Индіитинковѣ вѣшанн, Греки чужо-  
ложника и чужоложницѣ в мѣхѣ ремѣнный  
зашившн в море алаш в рѣкѣ гдѣбонн вѣ-  
скаан, Римляне чужоложниковѣ живыхъ  
в земаѣ закоповали. тынжѣ Римляне  
хнаивши двѣ дѣрева на доприва заан чужо-  
ложниковѣ ногѣ еднѣ до еднѣгѣ дѣрева, другѣм  
до другѣгѣ, потымъ пѣтилан тын дѣрева,  
которын на двѣ части чужоложника родеан,  
таже и чужоложницѣ карано, вѣтаѣ законѣ  
Бгѣ роказалъ, жѣбы невѣстѣ оумѣжа своѣгѣ  
подойзрѣной, далъ сщениѣ вѣрѣѣ боуд  
калѣтѣмъ пѣти, есан невѣстка была невѣста  
мѣжеви своѣмѣ, нѣчѣго еѣ вода калѣтал  
нешкодѣла, але есан мѣжа своѣго зрадѣши,  
зѣнши чужоложѣтво поелѣнила, шѣоды  
калѣтѣмъ, чѣво еѣ надѣлаеа и роупѣлаеа,  
и аново законѣ Хсѣ далъ такоѣ приказаніе,  
жѣбы мѣ нѣбѣды неидѣа жѣны своѣхъ не далъ  
чужоложѣтва. Иже аще пѣти жѣны своѣ рабѣ  
своѣе прѣанбѣдѣна и шѣенѣа иномъ, прѣанбѣ  
творѣи, чужоложницѣми называнѣа дшѣ  
людѣи невѣрныѣ и грѣшныѣхъ, ешѣ оны бѣа  
покинѣвши оудѣнѣа до діавѣла, и егѣвоан

чинатѣ

чѣмъ, бываѣ такими чужоложниками два  
народа Ізлѣкій и Іудскій, которые по-  
минаетъ бгъ мовъчи до Прѣка Іезекіаля:  
Дѣѣ же бгъ бѣдѣ мѣре бѣди мовъ:  
и менѣ и ма Самаріа Ошала, Іеран Ошлиб,  
Ошала значитъ народъ Ізлѣкій, Ошлиба  
значитъ народъ Іудскій, которые вѣтѣвннши  
прѣдѣвогѣ бгѣ своѣгѣ, оудалиа до богѣвъ  
Фалшѣвъхъ, болванѣвъ Асирійскихъ, такъ  
мовъ бгъ дого Прѣка Іезекіаля, Собоудн  
Ошала ѿ мене, и бо должн похоти своѣ къ  
Асиріѣмъ приближанциа еѣ, далѣй мовъ:  
И видѣ сестра еѣ Ошлиба и радѣпа бо до  
женіе своѣ паче еѣ, и блѣженіе еѣ паче влѣж-  
ніа сестры своѣа. оумножи ко сыноу Асирій-  
скимъ бо доложн, и затѣе чужоложитѣво по-  
кину бгъ и ѿтѣдѣи ѿкѣ тѣи два народы,  
и каралъ бойнои, и пѣтошеніемъ, и боленъ,  
и палѣа иишнми, вѣдалъ ѿто прѣпenny  
Антоній, же бѣ ли дѣи каратъ за грѣтелѣны  
нечистый, за вѣтѣченіево и чужоложитѣво,  
далѣтогѣ прѣпenny Антоній захова чѣстѣо  
котораа тролака еѣ бо едны ли дѣ чѣстны  
сѣтъ нѣтѣлѣ, ии чѣстны ма дѣтѣ, которые

Іезекіа



грѣхѣ телесногѡ нечистианъ , але зѣзѡланъ  
на грѣхѣ телесный , такъ моваѣ ХС: Яще  
вѣзритѣ нажеиѣ въ ѣже вѣжеати ѣи ѡу  
лнеодѣиствоваиѣи въ срѣци своѣмъ , дрѣгн  
лиде чистынъ ѣ на дшѣ , лнечистынъ на тѣлѣ  
которымъ гвалтомъ чистотѣ ѡнѣто ,  
а ѡни на тѣи ѡу чиннокъ незеѣзѡланъ , инѣи  
лиде чистынъ ѣтъ и на дшѣ и на тѣлѣ , ко  
торынъ грѣхѣ телесногѡ нечистианъ , и незе  
ѣзѡланъ на грѣхѣ телесный , и прѣпеныи Антонѣи  
чистынъ быѣ на дшѣ и на тѣлѣ , бо не тѣи  
хронѣла ѡу чиннокъ телесногѡ нечистогѡ , але  
и незеѣзѡла на негѡ , и помѣслоѡ чистынъ  
непрѣдѣла до срѣца своѣгѡ , вѣданчѣ же ХС  
строфѡвалъ жидѡѡвъ , которынъ тѣло ѡчи  
щѣанъ , а срѣце мѣланъ нечистѡе , и приѡвѣлаѣ  
и хѣ докѡѡѡ и мнѣи , моѡлчи: Горѣ вамъ  
Внижници , и Фарѣѣ , Анцимѣи , ѣкѡ  
ѡчищѣте ѡнѣшнее стклѣнници , и блѣдѣ ,  
бѣдѣтрѣ ѡудѣ же ѣѡ полихищѣнѣи и непраѡы ,  
Фарѣѣи сѣѡпыи , ѡчѣсти прѣдѣ бѣдѣтрѣи  
стклѣнницы и блѣдѣ , да бѣдетъ и ѡнѣшнее  
и ма чѣсто , захѡвалъ и дѣлѡгѡ прѣпеныи  
Антонѣи чистотѣ телеснѣи , и дшѣи ,

бо затанѣи чинствоу анемъ ХС вълнѣх  
 Іоанна, ѿкѣ ѿ ѿнѣѣ мѡвнѣ: Бѣже еднѣ  
 ѿ ѡчѣннѣ егѡ възлѣжа на лонѣ Ісѣѣ, егѡже  
 анемъ Ісѣ. и прѣпогѡ Антоніа зачнѣ  
 телѣнѣи и дѣнѣнѣи анемъ ХС, бо емѣ по-  
 казѣлѣ молачѡмѡмѣ, и мѡвнѣ: Антоніе  
 ѡбрѣлѣ еи блѣтъ предѡмнѡн. анем прѣпо  
 Антоніа ХС, бо емѣ далѣ моцѣ ѡлѣченѣ  
 хорѡ, далѣ и дѣа Прѣцѣкогѡ, хорѡхѣ андѣи  
 прѣпѣнѣи Антоніи ѡлѣчѣа мѣтѡн, докнѣнѣ,  
 и зѣлѣмѣ, которѡгѡ смѣа зачнѣлѣ, данѣи  
 нмѣѣ ѣтѣи, мѣлѣа дѣа Прѣцѣкогѡ прѣпѣнѣи  
 Антоніи, бо три кнѣѣ рѣкѣи, Идѣлабѣ,  
 Сѣлѣтѡсѣа, и вѣкѡлодѣа, и дѣи навоинѣ,  
 прѡтѣи Половцѡ, гдѣ, прншли докнѣа по-  
 сѣлѣнѣе, прѣпѣнѣи Антоніи прѣкѡбалѣ нмѣа,  
 жѣмѣлѣи нѣтѡи воинѣ зѣнѣлѣжѣи бѣтѣи,  
 и тѣа сѣа, анем ХС прѣпогѡ Антоніа,  
 бо сѣлѣа мѣтѣи егѡ, дѣбалѣ емѣ бѣи ѡщо  
 прѡи, мѣлѣа Бѣа прѣпѣнѣи Антоніи, жѣбѣи  
 повѣи зѣмѣи бѣлѣа Росѣа, а нѣтѣи мѣтѣи  
 сѣшѣа, на которѡ мѣлѣа вѣдѡватѣнѣа Цѣковѣ  
 Пѣтѣрка, и сѣа сѣа тѡѣ, мѣлѣа зѣнѣа  
 жѣбѣи нѣтѡ мѣтѣи бѣлѣа Росѣа, а повѣи зѣи

Лѣтѣи  
 Пѣтѣрѣ:  
 вѣи: ѡ:



сѣша, и тоѣ стѣлоа, мѣла еще, жебы  
 ѿгонъ зѣа зѣтѣпнѣ нѣлоа мѣтѣ, и спали  
 тѣрнѣ, и тоѣ стѣлоа, мѣла потѣ жебы  
 кто колѣа лѣа грѣшный ѿмѣ в монастыри  
 Печеркомъ и бѣдѣ тамъ погребенный, жебы  
 не ѿдѣжено егѣ до пѣла, и тоѣ стѣлоа, бѣ  
 Пѣпный Антоній по смѣрти своей показѣа  
 ѿникѣфоръ Презвитеръ и мѣви: бѣа положѣ  
 заѣ помѣлоа бѣдѣ аще и грѣшенъ естѣ,  
 мѣи хѣоа Гдѣи и Прѣтой егѣ мѣри, данн  
 едѣнъ ѿнѣ Монастыра ѿдѣдѣнъ бѣдетѣ  
 в мѣкѣ, Гдѣ же речеми: а зѣемъ рѣкѣи абраамѣ,  
 Десяти ради Прѣныхъ не погубѣти града,  
 то колѣи тебѣ радн, и ѿщи зѣтѣбѣи помѣа  
 и спѣд грѣшника, аще потѣгнѣ зѣдѣмѣти.  
 Мѣмо едѣнъ рождѣмѣти грѣшника такогѣ,  
 который грѣши зѣмоуи, аѣмо зѣвѣдо  
 мѣи, не зѣлоуи, и который мѣа лѣобѣ  
 до стѣихъ Печерки белѣкѣи такѣ, же за нѣхъ  
 мѣтвами мѣжетъ прѣ смѣрти своей за грѣхѣи  
 свой жалѣати, даа тогѣ Гдѣ ѿмѣи и погребенный  
 бѣдетѣ в Монастыри Печеркомъ и пѣтѣа.  
 противный бѣ свѣтовѣи прѣпный Антоній  
 Печерскѣи и вѣтѣмъ, во свѣтѣ естѣ бѣгѣ не







послѣшаніе маєтъ быти прѣкое, жебымъ  
 прѣко чинили, що на<sup>м</sup> кажѣтъ, такъ были,  
 Петрѣ, и Андрей послѣшныи, котѣрыи  
 ловили рыбы въ морѣ Галилейско, а<sup>д</sup>ы ихъ  
 Хсѣ заболѣ доведе, на Апѣстоство мѣбачи:  
 Градѣта помнѣ и сотворѣ бы ловца члѣво,  
 ѿнѣ заразъ покинувъши сѣти свои пошли  
 за Хрѣто, яко написано: Онаже авѣ ѿтѣаш  
 мрежа понемъ и доста, маєтъ быти послѣ-  
 шаніе всеелое, жебымъ всеелымъ срѣемъ  
 чинили то, що на<sup>м</sup> роказано, всеелыи е  
 ѿправова послѣшаніе, Сѣи Іѡа Крѣтитѣ,  
 ѿкого<sup>м</sup> написано: Имѣа невѣстѣ (црковъ)  
 жени е (Хсѣ) а дрѣ женихѣ (Іѡа Крѣтитѣ)  
 стоа и послѣшла егѣ, радостин радуетсѣ  
 за глагъ женихѣвъ, маѣ быти послѣшаніе  
 достатѣное, жебымъ достатѣне все оучи-  
 нили що на<sup>м</sup> кажѣтъ, тѣ мѣбачи Илѣтѣне  
 до Моѣсеа: всеа слова гѣже глагола Гдѣ со-  
 творѣ и послѣшамъ, маѣтъ быти послѣшаніе  
 лѣтѣное, жебымъ лѣтѣне Оное ѿправова  
 пре всеа члѣвъ, котѣрыи на на<sup>м</sup> назначено, тѣ  
 мѣбачѣ бѣ до Ізлѣтѣнѣвъ: Кто да срѣ ихъ  
 быти бни, якоже бо<sup>м</sup> Іиса мене, и наведѣтѣ

ѿ: а:

сѣ г:

сѣ а:

сѣ б:



БІА ЗАПОВѢДИ МОЇ, І БОБІА ДНИ, ДА БІГО  
 БУДѢ ІМЪ, Прѣпный Інтоній б послѣдшій  
 БЫЛЪ ПРѢДКІЙ, БЕСЕЛЫЙ, ДОСТАТѢЧНЫЙ, І СТА-  
 ТѢЧНЫЙ, БІО ПРИКАЗАНІА БЖІИ І СТАРШОГО  
 СВОЕГО ЧИНІЛЪ, ПРѢДКО БЕЖАДНОМ ЗАБАВЫ,  
 ЧИНІЛЪ БЕСЕЛЫ <sup>М</sup> НЕМОДНЫ <sup>М</sup> СЦЕМЪ, ЧИНІЛЪ  
 ДОСТАТѢЧНЕ, І ЧОГОШ НЕШПѢКАНУ, ЦО ЁМѢ  
 НАЗНАЧЕНО, ЧИНІЛЪ І ПЛАТѢЧНЕ, ТОВАКУ ПРЕЗ  
 БІЕЗЪ ЧАСЪ СЮБѢ НАЗНАЧЕНЫЙ, БИДѢЛ ПРРКЪ  
 ІЗІКІЙ ЧТЫРИ ЗВѢРАТА, І ПРИНІХЪ КОЛА, ЦО-  
 ЧИНІЛИ ЗВѢРАТА, ТОЕ І КОЛА ЧИНІЛИ, ЗВѢ-  
 РАТА ПОСТУПОВАЛИ, І КОЛА ПОСТУПОВАЛИ,  
 ЗВѢРАТА ПОМОГІЛИСЯ, І КОЛА ПОМОГІЛИСЯ,  
 ЗВѢРАТА ІТАЛИ, І КОЛА ІТАЛИ, ЗНАТО БІ  
 ПОСЛѢДШЕГОВА, КОТОРОЕ ЗАХОВАЛЪ ПРѣпный  
 Інтоній, БІО ЦО КОЛБЕ ЁМѢ КАЗАНО ЧИНІТЪ,  
 ЧИНІ, І ЧОГОШ НЕКАЗАНО, НЕЧИНІЛЪ, ПОВѢДАЕ  
 СИММЪ ЖЕ КОЛА ТЫН, БЫЛИ ІАКШ ГІАЦІНІТЪ,  
 КОТОРЫ ЗНАЧІ ПОСЛѢДШЕГОВА, БІО КОФОРМОВА  
 НЕУ, ГДЫ НЕО ІАКШ І ОНЪ ІАКШ, ГДЫ НЕО  
 ХМѢРНОЕ, І ОНЪ ХМѢРНЫЙ, І ПРѣпный Інтоній  
 ЁСТЪ КОЛО <sup>М</sup> ГІАЦІНТОВЫ <sup>М</sup>, БІО КОНФОРМОВА  
 НЕУ, ЦО З НЕА ПРИКАЗАНО, ТОЕ ЧИНІЛЪ, І  
 ЧОГОШ НЕКАЗАНО НЕЧИНІ, КОЛА ТЫН НАЗБАНО:

Гелгелъ, ѿбѣротныи, и Прѣмныи Анто́нїи <sup>ѿ</sup>е  
ко́ло ѿбѣротныи, бѣ поправо́бала бѣжѣти,  
поштѣ побѣ́ зѣвше ѿ ѣднѣи цнотѣ до дрѣгнѣ,  
ѿ по́кору до по́божности, ѿ по́божнѣи до  
мѣрдѣа, ѿ мѣрдѣа до терпѣнїа, ѿ терпѣнїа  
поштѣ побѣ́а до и́ншихъ цнотѣ, слѣхачи  
приказѣа Хѣбого: Прѣмныи прѣвѣ да тѣбѣ  
ѣще, и стѣи да стѣи́а ѣще.

Слѣшнѣ те́ды Прѣмныи Анто́нїи мо́вѣти  
мо́жѣ: Мнѣ́ бѣе́ мѣръ распѣа, и́а́зѣ бѣмѣ  
мѣръ, поне́ва́ж ѿнѣ́ згорѣа́ свѣ́то, про-  
тѣвѣа́ е́мѣ, и́ свѣ́тѣ́ згорѣа́ Прѣмныи  
Анто́нїемѣ́ и́ е́мѣ́ протѣвѣа́, тро́а́кїи <sup>ѿ</sup>е  
свѣ́тѣ́, бѣлїкїи, малїи, и́ сѣ́рѣднїи, бѣлїкїи  
свѣ́тѣ́ <sup>ѿ</sup>е, бѣды́но о́чїннѣи зѣ́бѣ́ и́зѣ́е-  
мѣ́нѣтѣ́вѣ́, зѣ́огнїи, зѣ́повѣ́тѣ́а, зѣ́водѣ́,  
зѣ́землѣ́, то́и свѣ́тѣ́ спомнѣа́ Хѣ́ мо́вѣа́чи  
до бѣ́ ѿ́ца́ свѣ́го: Ннѣ́ прѣ́а́вѣа́ мѣ́ ты ѿ́те 100. 51.  
о́чѣ́ебѣ́ са́мѣ́гѣ́, сла́бѣи́ и́же́ и́мѣ́хѣ́ о́чѣ́ебѣ́  
прѣ́жде́ мѣ́ръ не́бѣ́кѣ́, малїи́ свѣ́тѣ́ <sup>ѿ</sup>е́тѣ́,  
члѣ́кѣ́, ѿ́ко́то́ро́ свѣ́тѣ́ на́пнѣа́зѣ́ <sup>ѿ</sup>е́вѣ́нѣ́  
Ісѣ́анѣ́: Та́ко́ бѣ́ бо́гѣ́нѣ́ мѣ́ръ, и́а́кѣ́ ѣ́днѣ́ 100. 52.  
но́ро́дѣ́наго́ Сѣ́а́ свѣ́го́ да́а́ <sup>ѿ</sup>е́, да́ бѣ́а́ бѣ́рѣ́а́  
внѣ́гѣ́ не́погнѣ́нѣ́ но́ и́ма́ жнѣ́отѣ́ вѣ́чнѣ́и .



Сре́дній Свѣтъ е́, бже́ на́шѡдъ лѣдскѣй,  
бѡ гды бѣ лѣдъ бѣдѡчи у́дѡ Хбѣ, до Хл  
набороча́нелъ, и бже́гѡ вѣрнѡ, на тѡй члѣ  
тѣ лѣдѣй фари́енъ свѣто́ на збѡли мо́бачи:  
вѣдѣте ꙗ́кѡ ника́дъ же по́лзае́. Се мѣ по́нелъ  
и дѣтъ, тѣмъ свѣто́ сре́дній, на́шѡ домъ  
по́сполитѣ згорѣ́лъ. Прѣ́ный Анто́ній,  
згорѣ́лъ житѣ́емъ злымъ, и о́чѣнками  
злыми лю́дей по́сполитѣу́, и о́удалѣ́лъ  
ѡни, тѡй же свѣ́ сре́дній, на́шѡ по́сполитѣ,  
згорѣ́лъ Прѣ́ный Анто́нѣмъ, згорѣ́ е́гѡ  
житѣ́емъ до́рымъ, и о́чѣнками до́рыми,  
дѡлѣ́го мо́же мо́вити Прѣ́ный Анто́ній:  
Мнѣ́ вѣ́з мѣ́рѡ распѣ́лъ и ѡ́зѡ вѣ́мѡ мѣ́рѡ,  
Прѣ́ный ѡ́цѡ нѣ́шѡ Анто́ній Пече́рскѣй згорѣ́  
свѣ́томъ, и свѣ́тъ нѣ́мъ згорѣ́лъ,  
дѡлѣ́го ѡ́ до́стѣ́нилъ Нѣ́а, и тамъ зна́й-  
до́бегѡ, та́къ и́мѡ е́сли вѣ́демъ свѣ́томъ,  
и свѣ́тъ на́ми згорѣ́ти, до́стѣ́нимъ  
Нѣ́а и тамъ на́вѣ́ки вѣ́демъ житѣ́и,  
А́минь.





# КАЗАНЬ, НА ПРПЕНАГѢ

Ща мшигѡ Θεωδοσία Πετρεκογѡ.

Сотвориши ми повимѡ, ѡако ѡзъ покажѡ  
тебѣ нагорѣ ѡбразъ храмѡ, и ѡбразъ соудѡ  
ѡгѡ вѣхъ. Нѣхѡ, ке.

**В**ѣдѡва законны, старыи и новыи,  
некажѡ погоршенн чиниш, старыи  
законъ мой: Яще кто ѡверзѣтъ

(сх<sup>2</sup> ка)

Кладѡ, и аи ископѣтъ ѡмѡ, и непокрьѣтъ  
ѡ, и бпадеѡ вни телѡ, и аи ѡмѡ, господѡ  
ѡмѡ ѡдаѣтъ господѡ скотѡи цѣнѡ, а  
ѡмѡршеѡ ѡмѡ да бѡдаѣтъ, Кладѡ и ѡма  
знаѣтѡ пѣкло, которѡго не маѡмѡ ѡтвѣрѣтъ  
лиде иишнѡ поданѡи ѡмѡ погоршенѡе, при-  
бѡдѡти ѡхъ до грѣхѡ, жебыѡмо и ѡамѡи не  
ѡпаѡи в каѡдѡ пѣклѡнѡи и в ѡмѡ пѣклѡнѡи,  
бѡдаѡгѡ ѡамѡишѡи: Иѡры ископѡ, и ѡпадеѡ  
в ѡмѡ иже соудѡѡ, тойже старыи законъ  
мой: Яще соградиши храмъ мой, да сотво-

Дѣтѡ  
гѡ: ке,

риши



рѣши ѿграждѣніе храмови своѣмъ, и да не о-  
твориши ѿбои въ домѣ твоѣмъ, аще падетъ  
падѣи ѿнего. Домомъ естъ Бжіймъ кожый  
члвкъ погѣжый, бѣдаѣ Ипѣла Пѣлаа: Аще  
кто растлѣ храмъ Бжій, растлѣтъ егѡ Бгъ.  
ѿграждѣніемъ ѿдѣ приказана Бжін, кѣорымъ  
маемо домъ свой, Себѣ самыхъ ѿгородити,  
заховѣти ихъ, жебы иишѣи лѣде презнѣтъ  
негоршѣиася и вгрьхъ не вѣлаи, бо мы ехъ  
тогѡ ѿпакѣ вѣдемо вѣнни, тѣкъ мовѣ ХС:  
Аще не блзніи еднѣгѡ ѡмалѣ ихъ вѣрѣиши  
ѡмѣ, добръе естъ емѣ пѣче, аще ѡблѣжитъ  
камень жерновный ѡвѣи егѡ, и вѣрѣе вѣде  
ѡмѣре. вѣновомъ законѣ мовѣ ХС: Аще ли  
рѣка твоѣ, или ногѣ твоѣ ѡблзнѣтъ тѣ,  
ѡтѣци и, и вѣрѣи ѡнѣе, добръѣиши ти етъ  
вѣиити бжнѡтъ хрѡмѣ или вѣдѣнѣ, неже ли  
дѣтъ рѣцѣ, и дѣтъ нѡцѣ и мѣщѣ, вѣрѣиѣнѣ  
бѣити въ ѡгнь вѣчный, и аще ѡко твоѣ еъ-  
блзнѣтъ тѣ, и зми еъ и вѣрѣи ѡнѣе, добръѣи  
ти етъ еъ еднѣнымъ ѡкомъ бжнѡ вѣиити,  
неже дѣтъ ѡцѣ и мѣщѣ вѣрѣиѣнѣ бѣити въ гѣиѣнѣ  
ѡгненнѣи. Рѣкон, ногон, ѡкомъ, мазыбѣиѣи  
ѡтѣцѣ, мѣтка, брѣтѣи, сѣстры, и прѣѣтѣи

цѣи: ѣ.

цѣи: иѣ

и<sup>м</sup>ишн, которыи гды подлѣтъ на погоршѣнїе,  
прѣбодѣтъ на<sup>м</sup>ъ до герѣдїи, а<sup>л</sup>бо до и<sup>н</sup>шого  
грѣх<sup>а</sup>, мѣмо и<sup>х</sup>ъ покінѣти, и ѿдалѣтисѣ  
ѿни, бо тыи прїатели, не прїатели ми на сѣт<sup>ь</sup>,  
я<sup>к</sup>о мѡви ХС: бра<sup>д</sup>и члвкѣ домѣшнїи егѡ.  
и ХС самъ нечини погоршѣнѣ, гды в Капер-  
наѣмѣ потребовали ѿ Х<sup>а</sup> дѣни, мѡви ХС  
Петрови: Да<sup>н</sup>ко<sup>м</sup>благнїи и<sup>х</sup>, шѣ в<sup>м</sup>орѣ в<sup>б</sup>ерз<sup>и</sup>  
о<sup>у</sup>днцѣ, и я<sup>к</sup>е прѣжѣ имѣши рывѣ, возмн<sup>и</sup> и  
ѡтверзѣ о<sup>у</sup>стѣ еи ѡбѣщани стати<sup>р</sup>, тои  
в зѣмѣ да<sup>ж</sup>ъ и<sup>м</sup> зѣмѣ и зѣмѣ. Мѡре знати  
свѣтѣ, рыба знати лѣдѣи, о<sup>у</sup>днца знати  
сѡво бжїе, которыи мѣлѣ Петръ лѣдѣи на  
свѣтѣ ловити, и до нѣа провѣдѣти, стати<sup>и</sup>  
знати исповѣдѣнїе, которое з<sup>о</sup>уѣтъ лѣкнѣх  
походитѣ, бо гды лѣдѣ вѣрныи о<sup>у</sup>стѣми  
своими исповѣдѣютѣ Х<sup>а</sup> прѣ лѣдми не вѣр-  
ными, затѡе исповѣдѣнїе, я<sup>к</sup>ъ за стати<sup>и</sup>  
кѣпѣтъ сѡбѣ збавленїе вѣчное, беда ѡ<sup>у</sup>ла  
Павла: Срѣцѣмѣ вѣрѣтсѣ вѣ правдѣ, о<sup>у</sup>стѣи же  
исповѣдѣтсѣ вѣ сѣпнїе. вѣдѣ прѣпѣмый о<sup>у</sup>цѣ  
ншѣ Ошдоѿи Петерскїи, же бѣ нѣтѣи лѣдѣи  
гнѣбаетсѣ, и карѣтъ и<sup>х</sup>ъ, которыи за  
и<sup>р</sup>оснѣи жнѣдѣи, подѣтъ и<sup>н</sup>шимъ лѣдѣмъ

цѣ: 2

цѣ: 3

погоршѣ



# Вазане.

погоршеніе зѣбѣ, и зѣбѣ прикла, и догрѣхѣ  
и ху прибода, даа тогѣ прѣпный Ѡс доіи  
жнѣ побожне и стѣблѣе, бѣлѣ прикладо  
цнѣ, и добры ѡчѣнкѣвѣ, жѣбѣ и ншн лѣ  
глад дѣи нангѣвѣ бѣдобѣлѣе, бо мѣбнѣтѣ  
ѣптѣ Павѣлѣ до Тѣмодѣлѣ: Образѣ бѣдѣ  
бѣбрымыѣ, слѣбѣ, жѣтѣемѣ, лѣбѣвѣи, дѣомѣ,  
бѣброн, чѣстѣтѣомѣ, и бѣ гдѣ казѣ Моѣнѣвѣ  
прѣбѣтокѣ ѡбѣ намѣшкѣнѣ бѣдобѣтѣи, и  
начѣнѣ до прѣбѣкѣ намѣжѣтѣе, показѣ емѣ  
ѡбѣ нагорѣ Сѣнѣнѣнѣ, жѣбѣ нѣтѣомѣ Образѣ  
глад дѣи, прѣбѣтокѣ и начѣнѣ рѣбѣ, вѣдѣ  
тѣгѣ Образѣ: Сотворѣиши ми побѣмѣ,  
ѣанѣко азѣ показѣ тѣбѣ нагорѣ ѡбѣ Храмаѣ,  
и Образѣ соѣбѣ вѣтѣхѣ. Бѣдѣи моѣи и мѣ  
бѣцнѣтѣ, и вѣдобрыѣ ѡчѣнкѣхѣ, глад дѣи  
нѣтѣомѣ Образѣ, на Прѣпногоѣ Ѡца ншѣгѣ  
Ѡс доіи Пѣчѣнѣкогѣ, которѣи ѡбѣ нагорѣ  
нѣнѣи знаѣдѣтѣи, бо дѣтѣ ншѣи ѡтѣ прѣ  
бѣкѣми бѣжѣиши, вѣ которѣхѣ бѣ мѣшкѣтѣ,  
тѣ напѣсѣно вѣ Пѣнѣнѣ пѣнѣнѣ: Добры дѣи  
Іерѣмѣкѣлѣ, (дѣтѣ побѣжнѣи) и кѣ Сѣла  
Вѣдѣрѣка. Вѣдѣиши тѣдѣ бѣ напѣмѣтѣ,  
бѣдѣ тѣпѣрѣ мѣбнѣти, вѣнѣмѣ мѣжѣмо бѣдо-

бѣтисѧ, гл҃а дѣти на той ѡбразѣ, на прѣпеногѡ  
ѡсѡдоѡмъ Печерскогѡ, котѡромѹ нехѣи  
бѣдетъ на чѣи похвалѣ тѧ мѡва, Ласкаи  
бѣшнмѣ на збѣдѡвае дѣшнѡе.

Мѡжемо гл҃а дѣти на прѣпеногѡ ѡсѡдоѡмъ  
Печерскогѡ збѣдѡбѣтисѧ въ милосѣрдїи, во  
прѣпenny ѡсѡдоѡи естѣ ѡбразѣ мѣрдѣа, бѣ  
мѣрднѣи на мѣдѣи ѡубѡгнѣхъ, шѣты дорогѣи  
знѣвшѣи зѣбѣ, ѡдабѣи мѣ, ѧ самѣ годѣи  
въ подѣи збѣдѣи въ мѣрѣ, ѧ гдѣи зѡстѣи нѡко,  
и по тѣи Игѣмѡ Печерскимъ, бѣде монаѣыра  
сѡгѡ збѣдѡва дѡрѣ дѣа мѣшкѣи ѡубѡгнѣ  
и ѡуломнѣи, котѡры дѣлѣтѣи чѣстѣи бѣгѣ дѣа  
на по тѣрѣи зѣ монаѣыра, въ кождѣи зѣ сѣбѡтѣ  
посылѣа бѡгѣ хлѣба тѣи котѡрынъ въ бѣзѣи,  
и въ ѡковахъ зѣи дѡваи мѣ, бѣмѡжѣи и мѣи на  
мѣдѣи ѡубѡгнѣхъ мѣрднѣи, спѡмагѣи мѡ и хъ  
ѣамѣжнѡи сѣтѡи, бо ѣамѣжна мнѡгѣи на мѣ  
пожнѣи чѣннѣтѣ, пожнѣтѣи то естѣи ѣамѣжнѣи,  
котѡрыи гдѣи дѣмо ѡубѡгнѣмѣ, сѣмѡмѣ хѣ  
дѣмо, дѣи на тогѡ Пѣтрѣ Мѣтнѣи, котѡрынъ  
ѡбѣчнѣи тѣи ѡубѡгѡ нагѡ, зѣи зѣбѣи шѣтѣи  
коштѡвнѣи и дѣемѣи, тѣи ѡубѡгѣи нехѣи чѣи  
въ дорогѣи шѣтѣи ходѣи, прѡдѣи шѣи.

Пѣтрѣ  
Печер  
бѣи.

Пѣтрѣ  
бѣи  
сѣи



доедѣвшиа тогѡ Петръ Мѣтѣникъ ;  
 Фраговалѣа, же ѿмѣжнѣ егѡ памѣлка прѣ-  
 деогѣ не допѣлаа, те дѣ еѣмѣ прѣ соѣ показѣа  
 ХСѣ егѡ шѣтѣ, ѣмѣмѣ: Нефраѣмѣа поѣон  
 шѣтѣ, бо мѣмѣ ѡнѣи дѣаъ , ѣа ѣнѣи хѣжѣ,  
 такѣ ѣмѣ гдѣ даемо ѡѣбогѣмѣ ѿмѣжнѣ,  
 аѣеъ ѡнѣи тоѣ продадѣтъ, аѣеъ гдѣ коѣвѣкѣ  
 подѣнѣ, нефраѣмѣмоѣа ѡтоѣ, бо мѣа самѣмѣ  
 Хѣи даѣи тѣи ѿмѣжнѣ, даѣ тогѡ ХСѣ на  
 страѣмѣо Сѣдѣ еѣдѣтъ мѣмѣи до мѣ дѣи  
 мѣрѣнѣхъ: Понѣеѣа сотѣорѣнѣеѣ еѣдѣномѣ ѣи  
 еѣратѣи мѣи хѣ мѣишѣхъ, мѣмѣ сотѣорѣнѣеѣ.  
 Пожѣи тоѣ ѣто ѣѣтъ ѿмѣжнѣ, коѣорѣи  
 гдѣ даемо ѡѣбогѣмѣ, ѡдаѣтъ наѣмѣ бѣ ѡнѣи  
 наѣмѣ свѣтѣ, дозна тогѡ Тѣнѣрѣи Цѣаѣ  
 Гѣицѣи, коѣорѣи мѣогѡ сѣаѣовѣа своѣхъ  
 роѣдѣаъ ѡѣбогѣмѣ, ѣ гдѣ еѣдногѡ тѣаѣ про-  
 хѣѣаѣа ѣ Пѣаѣцѣа, ѡѣаѣнѣа на зѣмѣи кѣмѣа,  
 на коѣорѣо Кѣртѣа сѣѣи ѣѣа ѣѣрѣиѣи, ѣ мѣмѣи:  
 Гдѣи Кѣртѣа тѣоѣи на Ѣѣло ѣна Пѣрѣи мѣаемо  
 кѣаѣи, аѣне допѣтѣи егѡ, ѣ каѣа зѣаѣаъ  
 зѣаѣи тѣоѣи кѣмѣи, по коѣорѣимѣа дрѣгѣи  
 такѣиѣе зѣКѣртѣомѣа зѣаѣи, ѣ тѣоѣи каѣаѣаъ  
 зѣаѣи, по тѣимѣа зѣаѣи тѣрѣи, такѣиѣе

ЗВѣдомъ, и тои казала знати, потымъ  
третимъ великий скръзь, больше нѣтъ ти-  
сѣмъ каменей злота знашо, и тогѣмъ чѣмъ  
еще боашымъ Намѣжникомъ zostалъ.  
Итакъ тебѣ Цесарь Грекомъ Тибериѣмъ ѿдалъ  
Бѣгъ наѣ свѣтъ намѣжнѣ, скръзь, которыи  
онъ роздалъ оубогимъ, тѣмъ и мы гдѣмъ деогн  
едемъ давати намѣжнѣ, ѿдаѣтъ намъ Бѣ  
онѣмъ наѣ свѣтъ, оупевмѣтъ наѣмъ вѣтымъ  
Евклидѣстичъ мова чн: Посли хѣбъ твой  
на лицѣ водѣ, (то е даи оубогн) иакъ въ  
мнѣжнѣ днѣмъ ѿбращеши егѣмъ, Пожито  
и то е намѣжнѣ, которыи гдѣмъ дамо деогн,  
ѿдаѣтъ намъ Бѣ онѣмъ на ономъ свѣтъ,  
дохналъ тогѣмъ Бѣгнѣмъ Филіпофъ, которыи  
три каменѣ злота на намѣжнѣмъ даи Синеи  
Евкопони Циренкомъ, а Синеи даи емо  
запнѣ на нѣ, же емо Хѣ тоѣ злото на ономъ  
свѣтъмъ мѣлѣмъ ѿдаѣти, и нагородити, поты  
оумралъ Бѣгнѣмъ, снѣмъ егѣмъ положили въ гробѣ  
Зтымъ запномъ ведлѣтъ розказана егѣмъ,  
третегѣмъ днѣмъ оуказана въ нѣ Синеи,  
мова чн: Иди до гробѣ моего, ѿдѣмъ свой  
запнѣ, бѣмнѣмъ иже дои стало, ижемъ

Евклидѣ



тебѣ къѣтовааъ нанѣмъ рѣкон мѣи бааіионъ,  
 Сінізій Епкопъ зобравши ли дѣи ѿтворилъ  
 гробъ, и знашолъ въ рѣкахъ егѡ своѡ запнѣ,  
 накоторомъ ижъ было свѣжое писмо рѣкон  
 оного оумерлого писаное, бѣиѣи слова: **Ѳ**  
**Бвагріи** філііофъ тебѣ стѣишии Епкопѣ  
 Сінізій поздоровалъи, заплаченъи ми естѣ  
 долгъ, которъи е<sup>ѣ</sup> нѣто ли<sup>ѣ</sup> тѣ твоѣи рѣкон  
 написанныи, стѣломилъ до<sup>ѣ</sup>и за<sup>ѣ</sup>тоѣ сло<sup>ѣ</sup>то,  
 которѣ іа прѣ тебѣ далѣ **Х**вн **Б**ѣ и<sup>ѣ</sup>збавителъи  
 ншѣмъ, іако тебѣ **Б**вагріи філііофъ ѡ далѣ  
**Б**гъ на<sup>ѣ</sup>ономъ свѣтѣ сло<sup>ѣ</sup>то, которѣ ѡ далѣ  
 оубо<sup>ѣ</sup>и, тѣ и<sup>ѣ</sup>мѣ г<sup>ѣ</sup>ды бѣдемъ да<sup>ѣ</sup>вѣти бѣо<sup>ѣ</sup>и  
 сло<sup>ѣ</sup>то, с<sup>ѣ</sup>рѣро, и іа<sup>ѣ</sup>мѣжнѣ и<sup>ѣ</sup>ншѣи, ѡ далѣ  
 нѣ тоѣ **Б**гъ на<sup>ѣ</sup>оно свѣтѣ, да<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup>тогѡ мѡвѣи  
**Х**с: **Ѳ**гда тѡриши ѡбѣдѣ или вѣчѣрѣ, не зѡви  
 дрѡгъ своѣхъ, ни б<sup>ѣ</sup>ратѣа своѣ, ни о<sup>ѣ</sup>д<sup>ѣ</sup>ни<sup>ѣ</sup>  
 твоѣхъ, ни о<sup>ѣ</sup>бѣдѣ бѡгатѣ, **Ѳ**гда колѣ и<sup>ѣ</sup>  
 тѣи тѣа тѣакоже воззѡвѣтъ, и бѣдетъ ти  
 возда<sup>ѣ</sup>ніѣ, но **Ѳ**гда тѡриши пирѣ, зѡви  
 нищѣа, маломѡныа, х<sup>ѣ</sup>ромыа, слѣпыа, и  
 бѣжѣнѣ бѣдѣи, іако и<sup>ѣ</sup>мѣжъ ти что воз-  
 да<sup>ѣ</sup>ти, возда<sup>ѣ</sup>стѣи тѣа вѣзѡкрѣи п<sup>ѣ</sup>рѣныхъ,  
 Пожѣи<sup>ѣ</sup> нѣто е<sup>ѣ</sup> іа<sup>ѣ</sup>мѣжнѣ, бѡ г<sup>ѣ</sup>ды іа<sup>ѣ</sup>мѣжнѣ

лѣ. лѣ.





тѣло желѣзо, которое бѣло егѡ бѣла, же  
 было оузокое, едина Прпемы Ошдошй жадно  
 знакъ непоказова тогѡ сѣтрапина нѣоли,  
 который желѣзо тѣло егѡ чинило, е тѣло  
 непрѣтеле душны, еш воиетъ на дшѡ по-  
 жадаи воиетъ ами свои ми телеными, н часто  
 дшѡ гѡби, тѣ моиетъ йпѣз Пѣбелъ: Паотъ  
 похотѣтѣветъ на дхѣ, н дхѣ на паѡ, то еж  
 н йпѣз Петръ моиетъ: Вознеленныи мои  
 ѣко пришеца нѣтраинники, шгрѣѣтисѣ ш  
 паѡтѣки похотѣ, ѣже воиетъ на дшѡ, да того  
 Прпемы Ошдошй ѣко непрѣтеле дшѣного,  
 тѣло свое шковѣлъ желѣзомъ, живы той  
 непрѣте нековѣлъ на дшѡ егѡ, оумртѣмо  
 нмы непрѣтеле дшѣного тѣло свое, живы  
 той непрѣтеле нековѣлъ на дшѡ нашѡ, еш  
 написано: Умртѣте оуды бѣша свѣща на  
 земли, казѣлъ бгѣ Пррѣхъ Іеремѣн збедръ  
 свои хъ знати полѣзъ лѣнныи, н шовѣти  
 вѣскѣлъ вѣде рѣки вѣфраты, по долѡ чѣтѣ  
 казѣлъ знѡвѡ той полѣзъ штоль бынѣти,  
 але Пррѣхъ Іеремѣн знашо той полѣзъ гнѣны  
 н зоповѣнныи, полѣзъ той значѣлъ на ешда  
 Ізлѣи, который мѣ бѣ загрѣхѣи бѣтѣвѣрѣдѣи

гдѣ бѣ

н прѣ

лѣтѣ

неволи бавуашнѣхъ, беде рѣки ѿфраты,  
ѿкъ ѿкалѣ твѣрдѣи запробадити, по дого  
чѣѣ зтой неволи выпробаднѣхъ бгѣ нашоу  
іѣакіи, але нѣхъ зопкованнѣхъ злѣбѣнами  
бавуашнѣхъ, зопкованнѣхъ оучинкамн  
поганѣхъ, да мѣтѣ по мѣтѣ нашоу бгѣ нашоу  
іѣакіи, ево по мѣтѣ оумртвѣлѣтѣ тѣло ѿпе  
рѣзѣхъ и егѣ, такъ іѣакіи каза бгѣ, живѣ  
тѣло свое оумртвѣлѣ, по мѣтѣ привѣзѣтѣ  
члѣкъ до бедръ своихъ, и на бедрахъ своихъ  
мои, тѣ бгѣ приимѣ до себе ѿ ѿпекѣ нашоу  
іѣакіи. и ѿ ѿпекѣ своей ховѣ егѣ, сѣ тѣ  
бгѣ мѣтѣ до Прѣка іѣакіи. Іѣко придержѣ  
трѣлѣни (по мѣтѣ) къ трѣломѣ мѣтѣ, гѣло  
зопковѣхъ мѣтѣ всѣ до іѣакіи, оумртвѣлѣ  
и мѣтѣ тѣло свое, то зопковѣ по мѣтѣ бгѣ  
и приимѣ мѣтѣ бгѣ до себе ѿ ѿпекѣ, и едѣ нашоу  
ѿ ѿпекѣ своей мѣтѣ, коѣхъ зѣлѣде тѣла  
своего оумртвѣлѣ, тѣ бгѣ ѿ ѿпекѣ твѣрдѣи  
запробади, твѣрдѣи неволи пикѣлѣхъ, зко  
торѣи нѣгѣ нѣхъ іѣакіи. бгѣ нашоу сѣтѣ іѣакіи  
бгѣ нашоу вѣтѣ двѣдѣ и чѣхъ сѣтѣ іѣакіи,  
коѣхъ мѣтѣ гѣлѣ, и спѣлѣлѣ пѣтѣ моѣхъ  
барѣнѣхъ, моѣхъ: Достѣнѣ еи приѣтѣ

ѿпоѣ



Казане,

книгѣ, и ѿверзти печати еѣ, ѿтѣла Цер-  
ковныи прѣтѣхъ двѣдцѣ и чотырь старцѣхъ,  
рождѣнѣ старогѣ законѣ дванадцѣти  
Патріархѣхъ, и новогѣ законѣ дванадцѣти  
Апѣтолѣхъ, и нѣшии оутѣла прѣтѣхъ двѣдцѣ  
и чотырьхъ старцѣхъ, рождѣнѣ вси Цркви  
всѣхъ нарѣхъ хрѣіанскѣи, гдѣлами назывѣнѣ  
тѣла оумртвѣныи стѣхъ, еѣ тѣла оумер-  
твѣныи стѣхъ Баранкови Хѣи спѣваѣчи,  
вдѣчѣи іа гдѣи вѣдѣи меліодіи, ѡмртвѣ-  
можѣи тѣло своѣ, то зѣланемо гдѣлами,  
и еѣдемо вѣѣ Баранкови Хѣи вѣдѣчѣи и  
новѣи пѣѣ спѣваѣти: Достѣи еѣи прѣти  
книгѣ и ѿверзѣи печати еѣ. Можемо гдѣдѣи  
на Прѣпѣи Оѣодѣи еѣдовѣтѣи еѣповѣдѣ-  
ліи бѣи, еѣ Прѣпѣи Оѣодѣи еѣ ѡбразѣ  
повѣдѣліи бѣи, повѣдѣліи ѿ потрѣбѣ  
и наповѣдѣ рокошныи, тѣлко хѣѣи іа и  
зѣліи вѣрѣи еѣѣ, и бѣдѣи пѣѣ, еѣдѣи зѣѣи  
вѣтрѣпѣѣи еѣи вѣѣліи, лицѣи нѣѣдѣи смѣтѣи  
непоказѣи бѣѣ, дѣчѣи знѣти, же постѣи  
покарѣи лѣѣи ѡнѣи насытѣи, нѣѣи  
и нѣи аѣде рокошныи потрѣбѣи, вѣдѣи  
Прѣпѣи Оѣодѣи: Прѣпѣи іа дѣи насытѣи дѣи бѣи,

Прѣпѣи,

дѣи

дѣлаже нечестивыхъ нечистищенны, повѣст-  
 гаймоу имъ ѿпокармѣ и напою роскошны,  
 бѣи же ѿбѣрибны, которыи оуганаймоу  
 за поѣрами и напоуми роскошными, гнѣ-  
 бжѣи насѣе порѣшай, припомнѣте себѣ дво-  
 сынѣ Іліебѣ, Офнѣи, и Финеѣса, сщенико-  
 старозаконны, которыи быаѣ ѿбѣрибны,  
 и ѿфѣры лѣскѣи бѣи принеѣсны, напокармѣ  
 себѣ брали: сынѣ же Іліи жерцоу бышѣ  
 сынѣ же беззаконѣа, небыдѣще Гѣ, ни правы  
 прѣтѣски, предѣ лѣдѣи бѣи жерцѣи,  
 внегда бѣи кто приношаше жерть, прино-  
 шаше ѿтрокѣ прѣтѣскѣ, дондеже сварѣтѣ  
 мѣса, и оудѣи трѣзѣна бѣи ѿбѣи, и бла-  
 гаѣи и бѣи коноу белѣи, ианъ вѣи мѣдѣи  
 соудѣи, ианъ блѣтѣи, ибѣи еѣе конѣи на  
 оудѣи, вѣи зѣи еѣе себѣ прѣи, итакѣ  
 творѣи вѣи Ізлѣи, приходѣи по-  
 жѣи Гѣи бѣи Сѣи, але затѣе ѿбѣи рѣи  
 ѿфнѣи и Фѣнѣи ѿ бѣи скѣи смерти,  
 ѿбѣи на войнѣи ѿ Фѣнѣи ѿ зѣи,  
 которыи за лѣи повѣстѣи ѿ потѣи и  
 напою роскошны, тѣи бѣи даѣи лѣи  
 припомнѣте себѣ Цѣи дѣи, которыи прагнѣ

ѣи бѣи

ѣи бѣи



и Писа  
льпо и

напитиѣмъ воды ѹстѹднѣ видѣшмѣ кон,  
имѣи: Кто да мнѣ вода ѡкладѣмъ иже  
въ видѣшмѣ е въ братѣхъ, бѣи чѣмъ три  
воины егѡ аплѣши бѡбодѣ Филитинскій  
непріѣтелскій, начерпѣмъ воды ѹстѹднѣ  
видѣшмѣ кон, и принеши Дѣви, але Дѣвѣ  
повѣтагнѣмъ ѡ тон воды, неплѣ еи, и ѡ-  
Фѣрова Бѣ, водѣи и Гѣи, и рѣи: Сохранимъ  
Гѣи да не сотвори глѣ Сѣи, иже кровь мѣжѣ  
тѣхъ пѣи, иже бѣбѣ дѣи свой принеши и  
и затѣи повѣтагнѣмъ ѡ вѣдѣмъ Бѣи  
Дѣви лѣи свой, дава еи звитѣмъ на  
розными непріѣтелами егѡ, такъ и тепѣ  
кто еи ѡ вѣжирливый, и уганѣи за по-  
трабѣми, и напои ми роскошными, и карѣи  
егѡ бѣ вѣрѣи чѣи смертѣи, и кѣи Офнѣи  
и Фѣнишѣи, кто за еи повѣтагнѣмъ,  
да еи бѣ, и кѣи Дѣви звитѣмъ на вѣи  
непріѣтелами егѡ, видѣмъ, и невидѣ-  
мыми. Можемо глѣмъ на прѣи Ош-  
дои бѣ вѣбѣи вѣ побѣи, бо прѣи  
Ошдои еи ѡ бѣи побѣи, зѣи  
мѣи бѣ, и мѣи свой, и знаменѣи  
Кѣи стѣи розгѣи дѣи зѣи, которы

ѣмѣ въ Печерѣ показовалася набожѣмъ ѣздати,  
 бѣдены бѣдѣти, и бѣпищѣмъ и бѣгати, по-  
 божный бѣи прпѣный Ѡсѡдоѡнѣ, бо и заживотъ  
 и по смѣрти егѡ на Монастырѣмъ Печерскимъ  
 лѣди видѣли свѣтло, а вѣтѡй свѣтлости  
 видѣли прпѣного Ѡсѡдоѡнѣ, который по-  
 неши рѣки бѣгѣ мѣнѣмъ, побожный бѣи  
 прпѣный Ѡсѡдоѡнѣ, бо зѣвши гдѣ нахѡдѣмъ  
 постъ великѣй, ѡнѣ мало Проѡфорѣмъ бѣдѣши,  
 и шѡмъ въ Печерѣ, и тамъ замѣнѣши прѣ-  
 вѣи чѣтырдѣмъ бѣи мѣнѣмъ, и вѣтѡй чѣмъ  
 прпѣномъ Ѡсѡдоѡнѣ показѣмъ Хсѣ, и ѡзѣмъ  
 мѣмъ ѣмъ ѡ смѣрти егѡ: бѣдѣмъ и мѣмъ по-  
 божными, мѣмъ бѣи, то прѣкончѣмъ  
 житѣмъ нѣмъ показѣмъ и нѣмъ Хсѣ, и  
 ѡзѣмъ нѣмъ ѡ смѣрти нѣмъ, мѣмъ бѣи,  
 бѣи, бо мѣмъ прѣмъмъ бѣи, же бѣи дѣмъ  
 нѣмъ, чѡмъ потребѣмъ, такъ мѡвѣмъ Хсѣ:  
 Кто ѣмъ ѡмъ чѣмъ, егѡже ѣмъ вопрошѣмъ  
 сынѣ егѡ хлѣбѣ, едѣмъ камѣнѣ подѣ ѣмъ,  
 или ѣмъ рѣмъ прѣмъ, едѣмъ зѣмъ подѣ ѣмъ,  
 ѣмъ бо бѣи лѣмъ бѣи, оу лѣмъ дѣмъ бѣи  
 дѣмъ чѡмъ бѣи, колѣмъ пѣмъ ѡмъ бѣи  
 нѣмъ дѣмъ бѣи прѣмъ оу нѣмъ Мѣмъ



ѡ грѣхѡмъ нѣмъ ѡчищаеѣтъ, тѣмъ мѡви Ісѣвъ Сирѣ:  
 Кто призва егѡ и презрѣ ѡ, зане шѣдоѣ ѡ  
 мѣтнѣ Гдѣ, и ѡставаляѣтъ грѣхѣ. Мѣтѣ  
 неприѣтели дѣшныхъ зѣнѣ жѣеѣтъ, тѣмъ мѣви  
 Хсѣ: Мѣтѣеѣ да не вѣдѣе вѣнѣ. Мѣтѣ  
 ѡ неприѣтели вѣдѣмѣ и зѣваляѣтъ, такѣ  
 мѡви Бгѣ ѡѣты дѣдѣоми: Призѡви мѣ  
 бѣнѣ пѣчѣлѣ тѣеѣ, и и зѣваляѣтъ. Можемо  
 гла дѣчи на Прѣноѣ Ѳеодѣи, вѣдѣоми  
 вѣдѣоми, во прѣнѣи Ѳеодѣи еѣтъ ѡбѣз  
 ѣдѣоми, бѣи ѣдѣи, гдѣ ѡпочинѣти хѣтѣ  
 тѣко сыпѣлѣ еѣдѣчи, не дѣжѣчи, можеѣ  
 мѡви Прѣнѣи Ѳеодѣи до бѣ: Полѣнѣи  
 бѣтѣ и повѣдѣтиѣ тѣеѣ. бо ѡнѣ тѣ бѣи  
 ѣдѣи, жѣ ѡполнѣчи бѣтѣ на хѣлаѣ бѣи,  
 на поклѣнѣи, бѣмо и мѣи ѣдѣи, не дѣнѣи-  
 моѣ ѡполнѣчи бѣтѣ на хѣлаѣ бѣи; до  
 Црѣви, бо ѡполнѣчи по дѣиѣ бѣ вѣгѣпѣтѣ  
 лѣдѣи пѣворѣнѣи, ѡполнѣчи Хсѣ Ѳродѣи  
 ѡ Прѣтѣи дѣи, ѡполнѣчи Крѣтѣи вѣрѣцѣ  
 Іорданѣи, ѡполнѣчи Прѣвѣрѣнѣи на горѣ  
 Ѳавѣи, ѡполнѣчи вѣстѣи зѣмѣи, и вѣиѣи  
 зѣгѣи, ѡполнѣчи Придѣи сѣдѣи жѣи  
 и мѣтѣи, вѣдѣи вѣлѣи Мѣтѣи:

ѡѣи

ѡѣи

Полѣи

Поладниши же бо плабѣ, се Жени градѣ и зыдѣтѣ  
 вопрѣтѣніе егѡ. Чѡлынъ бы прѣпѣный Ошдои  
 и на приложениѣ, бѣвѣдѣти Игѡмѣно Печерки  
 приложоны на Ишкѣми, слѡхалъ бѣ ношѣ по  
 келѣамн, цѡбрѣтѣи чинѣ, шѣи рохмобалѣи, и  
 гдѣ ѡкобрѣтѣи пошѣ млѣчогѣмѣ бѣ, подѣко  
 баніе нѣхѣло шѣдѣ бѣ занѣго, а гдѣ пошѣ же  
 брѣтѣи зобрѣвшіи цѡ злое мѡбѣ, оудѣрѣ  
 рѣконъ бѣ дѣрѣ, шѣзнаймѣнѣи шѣбѡемъ прѣтѣи,  
 и шѣдышовши, на зѣвтрѣшкѣи днѣ прѣзѣвѣ  
 нѣхъ дѡебѣ, и напомнимѣ, жѣбѣи непрадѣмѡбѣи,  
 и рохмобалѣи зѣбѣи бѣ не шѣбрѣжѣамн, по дѡны  
 еѣтѣ стѣи Ошдои Иѡковѣ Пѣтрѣи Пѣро  
 законѣмѣ, которѣи стѣдѣ Лѣбанѡво шѡеѣ  
 порѣченѡе чѡлѣ пѣсѣлѣ бѣ днѣ и бѣ ношѣ, жѣбѣи шѣ  
 стѣдѣ цѡ негѣнѣло, бѡ мѡви: Бѣхъ вѣ дни  
 жѣго зѡемѣ, а стѣдѣнѣи бѣ ношѣ, и шѣхѡжѣашѣ  
 сѡнѣ шѣ ошѣи мѡен. Такѣ прѣпѣный Ошдои  
 чѡлѣ пѣсѣлѣ бѣ днѣ и бѣ ношѣ стѣдѣ Хѣо шѡеѣ по  
 рѣченѡе, Инокшѣвѣ, жѣбѣи ѡкѣлѣ шѣбѣ Хѣа не  
 гѣнѣла, и мѡжѣ мѡвишѣи: Бѣхъ вѣ дни жѣго  
 зѡемѣ, а стѣдѣнѣи бѣ ношѣ, и шѣхѡжѣашѣ сѡнѣ  
 шѣ ошѣи мѡен, и тепѣрѣ которѣи аѣдѣ еѣтѣ на  
 приложениѣ, мѣи бѣи чѡлынѣ, мѣи пѣлѣне

сѣв: лѣ



# Васане,

старѣтисѧ ѿ спїиѣ менши<sup>х</sup>, которыи по нхъ  
 властїи знайдѣтисѧ, мѧ старѣтисѧ, жебы  
 мѧ жнѧи добре, вѣдѣ приказана бжго,  
 жебы кто зменши не впа в грѣхъ, и дша егѡ  
 не згнѣла, ебѣ Преложѡныи, вѣѣ стѣшии,  
 дхѡбныи, и свѣщїи, за вѣ менши<sup>х</sup> которы<sup>х</sup>  
 по рѡкѡи свои мѧ, вѣдѣ в днѣ ѡстѣни ѡвѣт  
 бѣда вѣт. Игѡмены Архїмандрыты, ѡповѣ-  
 дѣти вѣдѣ бѣ за Инокѡ свои, Епїкопѣ, Архї-  
 епїкопѣ, Патрїахѡвѣ, вѣдѣ ѡповѣдѣти бгѡ за  
 сщєнникѡ, и за вѣхъ ли дѣи которыи в нхъ  
 Парѡхїи знайдѣтисѧ, Црѣ, Кнзѣ, и вѣѣ  
 Памѡвѣ вѣдѣтѣ ѡповѣдѣти бгѡ, за слѡгѣ  
 и подѣны<sup>х</sup> свои, Гетманѣ, Заколѣтѣрѡвѣ,  
 оутѣлѣ злѡутѣникѡ, ѡцѣ и мѣтка за дѣти  
 свои вѣдѣ бѣ ѡповѣдѣти, дѣл тогѡ мѡви  
 Апѡлѣ Пабелѣ добѣхъ менши<sup>х</sup>, которыи по  
 властїи ѡтѣ: Повинѡдѣтисѧ на стѣвникѡмѣ  
 бѣши и покарѣтисѧ имѣ, тыи бо вѣдѣтѣ  
 ѡ дшахъ вѣши<sup>х</sup>, аки слѡво возѣти хотѣще.  
 Можемо гал дѣти на Прпѣно Ѧсѡдѡиѣ, вѣдѣ  
 вѣтисѧ в прѣцѣ, ебпрѣны Ѧсѡдѡиѣ ест Ѧсѡдѡ  
 прѣцы, нѣгѣдѣ непорѡжнѣвѣ, але заше прѣцѡвѣ,  
 чѣсѡ дробѣ сѣѣ, чѣсѡ бѡдѣ носѣи в мѡмѣлѣри на пѣрѣвѣ

Евѣиѡ,  
 глѣ. глѣ.

вратїи

братѣи свои, прѣцѣи нмы, проновѣмъ  
 вытерѣгѣмо, во в морѣ вода горка и солонѣ,  
 даа тогѣ же морѣ нрѣшѣмъ, стои спокойне,  
 брѣкѣ за нма иишнх мѣстѣа вода солока,  
 даа то, же ндѣ нрѣшѣмъ, во вода з морѣ ндѣ  
 прѣ Порѣ, прѣ Мѣтѣ, прѣ Дѣры земныи, и  
 тамъ в земли горко и солоность морѣмъ  
 зостѣмъ, а вода солока, з земли в жрѣла  
 выхѣдѣ, з жрѣдѣ ндѣ стрѣменами брѣки,  
 иишнх мѣста, а брѣки зновѣ в морѣ впа-  
 даютъ, такъ мѣи бѣкѣмъ: вѣмѣсто  
 шѣдѣ потѣи ндѣ, и тамѣ тыиѣа бѣра-  
 цѣи ити, такъ тебѣ в морѣ вода горка  
 и солонѣ, даа тогѣ же морѣ стои, нрѣшѣмъ,  
 брѣкѣ за вода солока, же шѣи тѣкѣ нрѣшѣ-  
 нѣмъ, та андѣ порѣжнѣи, ни чѣго нечѣмъ ии,  
 маи вѣбѣ брѣхѣи, кѣорѣи шѣ дѣи и горѣи, и  
 солонѣи, андѣ за прѣцѣи, цѣкѣи до бѣрогѣ  
 чнѣи, маи вѣбѣ до бѣри дѣи, кѣорѣи  
 солоиѣи шѣ дѣи и, гдѣ жѣи бѣи иишѣхѣи  
 бѣи бѣи прѣи жѣи нѣишѣи крѣишѣи в дѣи  
 шѣи, жѣи шѣишѣи шѣишѣи, вѣишѣи  
 некаѣи и вѣишѣи рѣишѣи, неборѣишѣи  
 непрѣишѣи, нешѣишѣи ии кѣишѣи

бѣишѣи  
 кѣишѣи  
 гѣишѣи  
 мѣишѣи

бѣишѣи  
 кѣишѣи

и маѣ



# Казане,

бергоша на нѣхъ, ни заградѣша мѣста тайны,  
 длягоу ѿнепріятелемъ своимъ пожелѣанны, оумроуш  
 сѣи и жены ихъ, и сѣнѣ ихъ, и скоты ихъ, да же до  
 тыкащѣ дшѣ чабческѣ, видѣхъ тои и нѣмѣи жи дѣи  
 почали и и въ боутѣ боронити неслѣдѣ неспрѣдѣле своимъ  
 и знимѣи вѣбати, мѣбати: бѣа чѣкѣ иже аще  
 приде кѣна на бра въ днѣ сѣботны, ѿпочае  
 прѣидѣ е, и не дѣмѣи бы, іакоже дѣмѣиша братѣи  
 нѣша въ тайны, іако те дѣи жи до неспрѣдѣле пожелѣ  
 бѣли въ днѣ сѣботны, въ который нѣчѣо неробѣи,  
 а гдѣ почали и въ боутѣ робѣи неспрѣдѣле  
 боронити, и жѣ ихъ неспрѣдѣле не зажелѣли,  
 такѣ и те перѣ который ли де порожили нѣтъ,  
 нѣчѣо неробѣи, нѣтъ неспрѣдѣле дѣшныи  
 бойи, и дшѣ и гѣхѣми зажелѣи, который  
 за ли де працѣи нѣтъ, іако и рѣчѣ добѣи чинѣи,  
 нѣтъ неспрѣдѣле дѣшныи не мѣи нѣтъ бѣвати  
 и дшѣ ихъ немогутѣ заелѣи.

Можемо ещѣ гла дѣи на Прѣмо Ошѣ дѣи  
 въ довагѣи неслѣдѣ и нѣмѣи многи добродѣтели,  
 бо Прѣмѣи Ошѣи еобра ещѣ и нѣмѣи добродѣтели  
 многи и зѣлыи многи Прѣмо Ошѣ дѣи до  
 добродѣтели, многи добродѣтели ѿвѣдѣи Бѣ Мо  
 нахѣи рѣи Петѣрѣкомѣ, гдѣ нѣлао бѣи на дѣи

РІС Д

पञ्चमः  
 पञ्चमः  
 पञ्चमः

ॐ

14  
РОКНА



446,

Ошфн  
лиѣ на  
бѣ 48.

ронилъ егѡ ѡ непрѣтсехъ, ѡ голодѣ, ѡ по-  
бѣтрѣ, и ѡ небеспеченѣхъ иныхъ, бо моуилъ:  
Защити градъ сей мене ради, и дѣла раба  
моего, такъ даа добродѣтели Препного  
Ошдоила, великин добродѣства Бгъ  
претымъ показовалъ Монахъ реви Печерскому  
и тепе показуетъ, даа того гды ѡмра прпны  
Ошдои, бгѡ днь Ошдои Кнзъ Кіевскі видѣ  
на монахъ ре Печерскі столп огниный ѡ златѣ  
до нѣа выкоитъ, въ прпны Ошдои гѣ столп  
огнины претымъ спира и тепе спира монахъ  
печерскі, горливой и анбобон свои, которѣ  
горливо и анб Огне на дѣа Хѣ, моуилъ: Огнь  
прійде во вѣщи на земли, и то хоуи, аще дже  
во горѣхъ: даа того зѣ прпны Ошдои пока-  
залъ столпѡ, ѡ златѣ до нѣа выкоитъ, въ О  
бгѡ де въ торѣ кончи житіе доуасное, пошлѣ  
зѣ златѣ до нѣа иавѣки жиѣ, и зана бѣа  
мѣитъ, бѣа дѣмѣа мѣа въ добродѣтели, гла даа  
на Ошра добродѣтели, на Прпного Ошдоила,  
которѣ вѣѣ мѣа зана бѣ, пене даа прпно  
Ошдоила, даа бѣ на земли добра доуасныи,  
и вѣѣ добра вѣчныи, Аминь.

✠



# НАВКА КОРОТКАА, А ЛБО СПОСОБЪ ЗЛОЖЕНА ВЪЗНАМ.



Учѣнчѣ казѣ на сѣ: Великомѣчѣннѣ  
Геѡргіа ведаѣтъ тѣ, мѡжешъ согѣ инѣи  
Казѣ на сѣго Димѣтріа, на сѣ: Прокѡпіа,  
на сѣго Бѣтафіа, и на днѣ инѣи мѣчѣннѣ  
ѡучѣнчѣи и повѣдаѣтъ, а лбо тѣиже самыи казѣ на днѣ  
сѣго Великомѣчѣннѣ Геѡргіа написаныи, мѡже мало  
ѡмѣчѣвши и бѣ днѣ инѣшого Мѣчѣннѣ іакого повѣдаѣти,  
латво тѡе ѡучѣнчѣи. ѡбо казѣ на сѣго Геѡргіа  
написаныи гдѣ еѡ бѣ днѣ инѣшого Мѣчѣннѣ повѣдаѣти,  
не хѣи еѡдетъ тѣаже ѡма, тѡеже Бѡрдіѡмъ, тѣаже  
Нарраціѡ, тѣаже и Конклѣзіѡ, тѣаже вѣтѣи не хѣи  
еѡде ѡмѣчѣи, гдѣ а припомнѣи сѣго Великомѣчѣннѣ  
Геѡргіа, тѣиже ты припомнѣи сѣго Димѣтріа, а лбо  
сѣго Прокѡпіа, а лбо сѣго Бѣтафіа, а лбо инѣшого  
Мѣчѣннѣ, которѡго вѣхвалѣишъ.

Учѣнчѣи казѣ на днѣ сѣго Никѡлаа сѣнѣла Мѣр-  
рейскогѡ, мѡжешъ ведаѣтъ тѣ инѣи казѣ на днѣ  
Василіѡ Великого, Григѡріа Бѡгѡлѡба, Іѡанна Злато-  
бѣтагѡ, и инѣи сѣнѣлаи ѡучѣнчѣи, а лбо тѣиже  
самыи казѣ ѡмѣчѣвши мѡжешъ повѣдаѣти, ѡма,  
Бѡрдіѡ, Нарраціѡ и Конклѣзіѡ не хѣи тѣаже еѡде  
тѣаже тѣи ѡучѣнчѣи ѡмѣчѣи, на которѣи мѣчѣцѣ а припо-  
мнѣи и вѣхвалѣи сѣго Никѡлаа Архѣрѣѡ Мѣррейскогѡ,  
натѣхъ мѣчѣцѣхъ ты припомнѣи и вѣхвалѣи а лбо  
Василіѡ Великого, а лбо Григѡріа Бѡгѡлѡба, а лбо Іѡанна  
Златобѣтагѡ, а лбо инѣшого Архѣрѣѡ, которѡго вѣтѣи  
днѣ празнѣишъ.

Учѣнчѣи казѣ на сѣтѣхъ Вѡрѡвнѣи Апѡлѡвѣ Петрѡ

и Пѡбла



и Пабла, можешъ согѣ ведлѣгъ тыхъ иишын казанѣ на  
стѣгъ Апла и бѣланѣга Іѡанна, алев на стѣгъ Аптѣла  
Андрѣа, алев на днѣ иишого Апла иѣтннѣти, тѣкже  
иѣтанѣн казанѣ на стѣгъ Прѣка Нлѣн, можешъ согѣ  
ведлѣгъ тѣ иишѣн казанѣ на стѣгъ Прѣка Ісѣин, на стѣгъ  
Прѣка Іеремѣн, алев на днѣ иишого Прѣка вѣтннѣти.

Иѣтанѣн казанѣ на стѣгъ Іѡанна Кѣтнѣла и на С:  
Архѣстратѣга Мѣгайла, и на Прѣпѣнѣ ѡцѣ иишѣ Анѣонѣа и  
Ѣѡдѡѣа Петѣрѣкѣ. можешъ согѣ ведлѣгъ тыхъ иишѣн  
казанѣ на Прѣпѣнѣ ѡ Слѡдѣ, на Прѣпѣнѣ Сѣмѣѡнѣ стѣпнѣнѣ,  
на Прѣпѣнѣ ѡца Іѡаннѣа Вѣлѣкогѡ, и на днѣ иишнѣхъ  
прѣпѣнѣ ѡцѣ, Зѣкѣннѣкѣ, и Пѣтѣлннѣкѣ, и на днѣ стѣгъ  
Архѣагѣла Гѣвріѣла. и на днѣ иишого иѣкогѡ стѣгъ,  
можешъ согѣ Казанѣ иѣтннѣти.

Едно Казанѣ которѣе повѣдалѣсь вѣ днѣ Апла иѣкогѡ.  
алев Прѣка, алев иишѣ стѣгъ, есѣи можѣ и вѣ днѣ иишѣ  
Апла, алев Прѣка, алев иѣкогѡ стѣгъ повѣдѣти, повѣдѣ,  
але есѣи едно тѣе Казанѣ дѣгѣомѣ Аптѣловѣ, алев  
Прѣковѣ, алев которѣомѣ колѣкѣ стѣомѣ неквадѣрѣтѣ,  
не тѣагнѣ тѣмѣ иѣлоѣ, болѣишѣ дѣгѣе Казанѣ иѣтннѣ  
нѣти, которѣе дѣгѣомѣ стѣомѣ иѣжнѣтѣ.

Гдѣ зѣ Казанѣ мѣгѡ ѡдѣмѣ Нарѣацѣн, и зѣнѣн иѣтннѣ  
ишѣ своѣ Казанѣ лѣкѣ на Нлѣн, лѣкѣ на стѣ, ѡдѣмѣ и  
Ѣѡдѣдѣ, и Кѣклѣнѣнѣ моѣ, и прѣложѣ до своѣгѡ Казанѣ,  
есѣи Ѣѡдѣдѣмѣ моѣ и Кѣклѣнѣа моѣгѣа тѣоѣмѣ  
Казанѣ прѣдѣти, а есѣи дѣтѣгѡ Казанѣ неквадѣрѣтѣ,  
не тѣагнѣ тѣмѣ иѣлоѣ, болѣи Ѣѡдѣдѣ своѣ, и Кѣклѣнѣнѣ  
своѣ до своѣгѡ Казанѣ прѣдѣти.

Казанѣ на Прѣдѣнѣ Гѣдѣнѣ, и Бѣгѣѣнѣ можѣ ѡдѣмѣ.  
иѣишѣн повѣдѣти вѣ днѣ стѣгъ иѣкогѡ. Напрѣклѣ вѣ Казанѣ  
моѣмѣ вѣ Бѣгѣѣ, на Стѣтѣнѣ Гѣнѣ зѣнѣдѣѣа рѣдѣмѣ.  
и тѣе Камѣнѣа дѣгѣнѣ, которѣымѣа Хѣсѣа зѣнѣдѣтѣ.

Зѣнѣ  
иѣишѣ  
рѣдѣ:

Зтѣ Кіаменій дорогѣ можешъ ты стѣмъ Николѣи Корѣнъ  
Архїерїеи оутииити . Ѡема нехѣи ебде.

Положи еи на Главѣ егѡ вѣнецъ ѠКіамене итна.

Ѡаломъ, к.

Ѡ Нарраціи былии тѣмъ дорогѣи Кіаментъ, Карбѣникъ,   
Испитъ, Шифтъ, Хризѣлтъ, Берилъ, Галатокъ,   
Аметистъ, Шмаралдъ, Топазїи, Мѣнезъ, которѣи   
Кіаментъ сѣ Николѣи в Корѣнъ свои мѣтѣ, икождогѡ   
Камена нѣтъ вѣности икѣтки, апликѣи до стѣго   
Николѣи, такъ ико и до Хѣ апликѣи вѣмъ, и в Першѣ   
Казани моѣи на Ѡленіи прѣон Бѣи знайдѣи Нѣи,   
з которѣи сѣ прѣа Дѣи Шѣтѣ оуткѣла . зтѣи нѣтѣ   
можѣи оутииити Шѣтѣ стѣмъ Ѡнѣфріи, которогѡ   
нагого мѣиитъ, Ѡема положи такоѣ

Аще вѣиши нага, Ѡдѣи, Иѣи, ии.

Ѡ Нарраціи былии тѣмъ Нѣи. Анѣи, Болѣи,   
Едѣи, Золотѣи, з которѣи стѣи Ѡнѣфріи оуткѣла   
сѣ Шѣтѣ, кождѣи Нѣи вѣности, икѣи апликѣи   
до стѣго Ѡнѣфріи. та ико и апликѣи вѣи до прѣон Дѣи   
Бѣи. Ѡзорѣи зѣи Конклѣи ико хѣи, приложи   
и до Корѣи стѣи Николѣи, и до Шѣи стѣи Ѡнѣфріи.

Казанѣ также на дѣи стѣи икогѡ написѣи можешъ   
Ѡмѣиши в Прѣи Гѣи, и Бѣи повѣдѣи,   
на прикѣи в Першѣи Казани моѣи на сѣ: Прѣи Нѣи,   
Нарраціи еѣи Ѡтѣи. жеи моѣи лѣи до нѣи пѣи   
сѣи богѣи, Ѡбѣи, Пѣи, и вѣи грѣи,   
стѣи зѣи Прѣи Нѣи дѣи пѣи, вѣи богѣи вѣи   
и прѣи и напѣи, ии пѣи, ии грѣи ии ии   
нѣи Ѡбѣи, аѣи лѣи, тоѣи Казанѣ Ѡмѣиши,   
можешъ повѣдѣи, на Вознесѣи Гѣи, гдѣ положи   
Ѡема такоѣ.

Гдѣ же оубѣи по гѣи егѡ ииитъ, вознесѣи на Нѣи.

Марко, 51.

Ѡ Нарраціи





Наррацію мою ви наказани своѣмъ можешъ повѣдати,  
которая потинается: Называется збавленіе иже жи-  
вотомъ бѣныи, и прѣ: а кончѣтся въ тѣхъ словахъ: дла того  
Хѣ мой: Мнози ешъ званни малеже и збранныи.  
Также Казане первое мое на стрѣтѣніе Гдѣ ѡмѣ-  
нивши, можешъ повѣдати въ нѣхъ зѣ, по сшествіи стго  
Дхл, где зѣвѣла ѡмѣни Оѣматое;

Вниде Іс въ страны Түркіа и Одіонскія, Мѣ: еі.  
Потымъ въ своѣмъ казаніи можешъ ви мой повѣдати  
Наррацію, которая потинается въ тѣхъ словахъ: Першій  
разъ приходѣ Хѣ до насъ въ Пренѣтѣишѣ сакраментѣ  
бугарскѣи, и прѣ: а кончѣтся въ тѣхъ словахъ: Ведѣдѣ  
Алла Іакѣла моваю: Пренѣжѣи еѣ, и пренѣжѣи  
ѣ, ѡзрѣдѣмъ зѣ ѣкоѣ хѣ и Конканѣи дѣи  
до своѣхъ Казанѣ.

Можешъ Казанѣ на празники Бгородныи написанныи  
ѡмѣнивши повѣдати въ нѣхъ ѣкоѣ. наприкладъ первое  
мѣ Казанѣ на рѣво Прѣи Бѣи моѣ повѣдати въ нѣхъ  
ѣ по сшествіи стго: Дхл, где поѣжи Оѣмѣкоѣ зѣвѣла.

Захѣе потѣшѣе снѣи дѣи ешъ въ домѣ твоѣмъ  
подѣбѣи ми бѣти, Лѣи дѣи.

Тѣхъ ѣ пропѣици ѡмѣи показѣи домъ въ которѣ  
Хѣ мѣшкетъ, потѣи въ Нарраціи побѣжноѣ ѣвѣка на-  
зѣи домѣ которѣи зѣвѣвала сѣѣ дла мѣшканѣи мѣи  
Бжѣлѣ (Хѣ) ведѣдѣ Воломонѣ моваю: Прѣи  
сѣдѣ сѣѣ Храме и ѣтвердѣи столѣи сѣдѣи, въ тѣхъ  
домѣ въ ѣвѣкѣ побѣжно бѣи тѣи бѣи столѣи солѣи,  
ѡбѣи, ѡгнѣи, дѣи, жѣи, сѣи,  
нѣи, которѣи въ домѣ въ ѣвѣкѣ побѣжно зѣи дѣи, аплѣи  
тѣи столѣи до побѣжно ѣвѣка тѣи, ѣкоѣ ѣ до Прѣи  
дѣи аплѣи, ѡзрѣдѣмъ зѣи конканѣи ведѣдѣ  
ѡѣи своѣи прѣи своѣмъ казаніи. Также на вѣвѣи  
Прѣи Бѣи казанѣ моѣ ѣ, моѣ повѣдати въ нѣхъ дѣи,



по сшествіи Сѣгѣ Дѣла, гдѣ шѣмъ ѡбѣщаніи ѡма тоѣ  
ѡподобіи Чѣтвѣ Нѣное тѣмъ Чѣтвѣ, нѣже сотвори  
бракъ снѣ своимъ, Мѣ: нѣ.

Вѣхѣдѣмъ мѣтѣ Чѣтѣ Бѣтѣ ѡцѣ, ѡцѣннѣтѣ бракъ вѣсѣлѣ  
Хѣтѣ Снѣови своимъ, зѣчѣковѣ стѣомъ, бѣто Хѣтѣоба вѣтѣ  
ѡблѣнѣннѣца, ѡ Хѣтѣ ѡблѣнѣнѣцѣ, такѣ мѣовнѣтѣ Іѡанѣ  
Кѣртѣтѣла до Хѣтѣ: Нѣмѣтѣмъ нѣвѣтѣтѣ жѣннѣхъ вѣтѣтѣ, мѣтѣтѣ  
Хѣтѣ вѣсѣлѣіе нѣзѣдѣнѣ погѣожнѣомъ, бѣ нѣтѣо вѣгѣ ѡблѣнѣннѣцѣ,  
кѣтѣорѣи ѡпомннѣтѣ Хѣтѣ ѡ Пѣтѣнѣ Пѣтѣннѣ мѣовнѣтѣ: вѣтѣ  
ѡнѣ догѣрѣ блѣжнѣмъ мѣомъ, нѣ порока нѣтѣтѣ вѣтѣтѣ, вѣтѣ  
ѡтѣтѣ пѣннѣкнѣмъ прѣтѣтѣлѣко мѣомъ нѣзѣмѣтѣ нѣмѣмъ вѣтѣтѣ,  
ѡ Прѣпѣозѣннѣціи ѡбѣтѣцѣи погѣзѣтѣи нѣ мѣожѣ дѣшѣ пѣннѣкнѣи  
бѣтѣи, жѣбѣи зѣотѣлѣ ѡблѣнѣннѣцѣи Хѣтѣовѣомъ, ѡ Наррѣцѣи  
пѣвѣтѣ дѣнѣ: вѣсѣлѣіи тѣмъ хѣтѣе жѣбѣи дѣшѣ вѣгѣ зѣнѣлѣмъ пѣннѣкнѣи  
нѣ ѡблѣнѣннѣцѣи Хѣтѣомъ, нѣхѣтѣи дѣшѣ ѡвѣи цѣнѣтѣмъ прѣтѣтѣ  
дѣобнѣтѣ, нѣхѣтѣи вѣшѣлѣмъкогѣо гѣтѣхѣи нѣ ѡцѣннѣковѣтѣ нѣ слѣомъ  
нѣ помыслѣомъ зѣлѣхъ хѣроннѣтѣмъ, нѣхѣтѣи пѣовѣтѣ дѣлѣтѣмъ ѡ  
пѣкарѣмъ нѣ напѣовѣтѣ роѣкошнѣи, нѣ поѣтѣннѣтѣ, ѡкѣмъ тѣннѣмъ  
Даннѣнѣтѣ, Аннѣнѣтѣ, Азѣарнѣтѣ, нѣ Мѣсаннѣтѣ, нѣхѣтѣи мѣлнѣтѣмъ  
Бѣтѣ, ѡкѣмъ Іѡднѣтѣ тѣннѣмъ, кѣтѣо вѣдѣтѣ тѣо тѣннѣтѣи, дѣшѣ  
вѣгѣ зѣотѣнѣтѣ пѣннѣкнѣи, нѣ зѣслѣнѣ ѡблѣнѣннѣцѣи Хѣтѣомъ.  
ѡкѣмъ ѡтѣнѣ Наррѣцѣи ѡплѣтѣковѣлѣмъ до Прѣтѣомъ Дѣбѣи, тѣ  
тѣи до погѣожнѣомъ дѣшѣтѣ ѡплѣтѣковѣи, ѡ Конкнѣннѣціи мѣовнѣтѣ:  
жѣ Хѣтѣ вѣсѣхъ лѣднѣи вѣзѣвѣлѣ нѣтѣо вѣсѣлѣіе, кѣтѣорѣи мѣтѣтѣ  
на зѣмѣлѣи зѣ ѡблѣнѣннѣцѣи ѡвѣи, зѣ Чѣтѣковѣ стѣомъ, нѣзѣкожѣи  
дѣшѣи погѣожнѣомъ, нѣ бѣ нѣтѣ навѣтѣкнѣи вѣдѣтѣтѣ мѣтѣи, дѣмъ нѣ  
хѣтѣтѣтѣ лѣдѣи нѣтѣи нѣтѣо вѣсѣлѣіе. бѣтѣ мѣовнѣтѣтѣ вѣлнѣтѣ  
Мѣтѣ дѣнѣ: Послѣ рѣбѣи ѡвѣи прѣзѣвѣтѣи зѣбѣннѣмъ на бѣракѣи,  
нѣ нѣхѣтѣмъ хѣтѣ прѣйтѣи, дѣлѣи мѣовнѣтѣ: ѡннѣжѣ нѣсѣрѣгнѣи  
ѡнѣдѣшѣ ѡвѣи ѡвѣи ѡвѣи ѡвѣи ѡвѣи ѡвѣи ѡвѣи ѡвѣи ѡвѣи ѡвѣи ѡвѣи  
прѣтѣннѣжѣ ѡмѣше рѣбѣи вѣгѣ догѣднѣшѣи нѣмъ нѣ ѡвѣишѣи нѣхъ.  
дѣлѣтѣо гѣмъ нѣмнѣогѣмъ лѣднѣи вѣдѣтѣтѣ ѡ Нѣтѣ зѣжнѣвѣтѣи  
зѣ Хѣтѣомъ вѣсѣлѣіи вѣтѣнѣогѣмъ, бѣлѣше нѣхъ вѣдѣтѣтѣ ѡ пѣкарѣи





свои Конклязій свої приложі і свѣмъ казанн, тѣмъ  
иже Гергѣи стѣмъ мнѣи, а що в бѣлѣи нѣмъ напѣи,  
тобѣ повѣдѣи.

КАЗАНІЕ ВТОРОЕ МОЕ НА С: НИКОЛАА НАПИСАНОЕ, МОЖЕШЬ  
ОМѢНИВШИ ПОВѢДАТИ ВЪ НАШЪ Л, ПО СОШЕСТВІИ С: ДХА,  
ГДЕ ПОЛОЖИ ѿБВѢЛІА ТѢМА ТАКОЕ;

Всѣ бѣлки нмашн продаж н раздан нмши нмѣти  
нмашн сокровище ка нѣсн. Лѣка, нѣ.

ѣ Нарраціи повѣданъ способы рѣшныи, которѣмъ людемъ  
Нѣа доступитъ, бѣа томъ Нѣо паравѣнтъ, кѣпѣнтъ,  
выпрошѣнтъ, и знаходѣа, ѡ стѣмъ Николѣи нѣтѣгѣи  
немѣтъ, тѣмъ бѣлѣи илюмѣа конфѣрмѣи, бѣордѣи  
тѣмъ хѣтѣи, и Конкларѣи ѡупни бѣвоѣ Казаню.

КАЗАНЕ ТАКЖЕ В МОЕ НАСТГШ ІВАННА КРѢТЦЕЛА НА-  
ПИСАНОЕ, МОЖЕ ПОВѢДѢТИ ВЪНН Д ПО СОШЕДѢНІИ С: ДХА,  
ГДЕ ЗЪВУТЪ ѠЗМНѢМА ТОЕ;

Мнѡзи ѿ востокъ и западъ приидутъ и возлагатъ  
ѣ крамоу Іакоу Іакову въ цркви нѣно. Мѣ. н.

в Пропозиціи шенцѣи показати, якъ Бѣ людѣи стѣхъ  
и нѣтъ на Кролівство бѣдѣ короновати: на которѣи коро-  
націи запрашанъ слѣхашъ, в Нарраціи повѣданъ же якъ  
на Кролівство зѣмной тѣвка якогш коронувтъ, такъ  
и на Кролівство нѣное вѣхъ стѣхъ людѣи бѣдетъ Бѣ  
короновати, припоминанъ тѣ Шатъ, Ланцѣхъ, Коронѣ,  
Вѣцптрѣмъ, пѣлоко, Милитѣтъ, в стѣомъ за Іоаннѣ  
Крѣтителѣи нѣжъ тѣ нѣюгш немѣтъ, тѣлько гадѣи бѣаѣ  
нѣлюгш, бѣхорѣдѣмъ сѣлѣи хѣмѣи Конклѣдѣи мѣи мало  
вѣмѣнившѣи аплѣтѣи до свогѣи нацѣи, а вѣсѣи хѣуѣ  
бѣхорѣдѣмъ своѣи Конклѣдѣи своѣи оутѣни вѣдалѣи надѣи  
написанѣи в Книгѣи Рѣдѣмѣи .

Казані мої на Пріснагѣ Оца ншгѣ Антонія Петръскѣ  
написаное, можешъ ѿмѣнившіи малѣ повѣдати въ Нѣ  
гѣ, Посошествой С: Дхл, где збѣдѣла ѿснѣмѣти.

Никтоже можетъ двома Гпдѣнома работати, а не ѡ  
ѣдѣнаго водѣнѣ, а двѣгашъ бѣнѣмѣдѣ. Мѡ: 5.

ѡ бѣхордѣмѣ мѡвѣ: два Памѣ знаѣдѣна прѣтѣвѣнѣ,  
котѡрымѣ аѣде сѡжѣтѣ, ѣдѣнѣ Пѣтѣ бѣтѣ Бѣтѣ, аѣтомѣ  
дѡбѣнѣ аѣде сѡжѣтѣ, бѡ Бѣтѣ бѣтѣ дѡбѣнѣ, такѣ мѡвѣ  
Хѣ: Никтоже сѣгѣ тѡкмѡ ѣдѣнѣ Бѣ. дѡбѣнѣ Пѣтѣ бѣтѣ  
сѡбѣтѣ, томѣ зѡнѣ аѣде сѡжѣ, бѡ ѣ сѡбѣтѣ бѣтѣ зѡнѣ,  
вѣдѣдѣтѣ Аѣла Іѡанѣна: Мѣртѣ водѣтѣ лѣжѣтѣ, ѣ прѡѣла.  
ѡ Прѡпѡзѣціѣ ѡсѣтѣдѣнѣ показѣти: ѡ ѣмѣ Бѣтѣ сѡбѣтѣ  
бѣтѣ прѣтѣвѣнѣ ѣ прѡ: ѡ Наррѣціѣ повѣдѣнѣ: прѣтѣвѣнѣ  
бѣтѣ Бѣтѣ ѡтѣ сѡбѣтѣ, бѡ сѡбѣтѣ аѣнѣтѣ сѡбѣтѣ бѡгѣтѣ,  
а Бѣтѣ сѡбѣтѣ аѣнѣтѣ сѡбѣтѣ, ѣ прѡ: прѣтѣвѣнѣ бѣтѣ Бѣ  
сѡбѣтѣ ѣ ѡтѣмѣ, бѡ сѡбѣтѣ кохѣтѣ аѣ сѡбѣтѣ нѣмѣтѣ  
тѣлѣнѣ, а Бѣтѣ ѡнѣтѣ сѡбѣтѣ кохѣтѣ, ѣ прѡ: прѣтѣвѣнѣ  
бѣтѣ сѡбѣтѣ Бѣ ѣтѣ, бѡ сѡбѣтѣ хѡбѣтѣ сѡбѣтѣ нѣпѣсѡбѣнѣ,  
а Бѣтѣ нѣпѣсѡбѣнѣ сѡбѣтѣ мѣетѣ, ѣ прѡ: Конкѣлѣдѣнѣ мѡжѣшъ  
дѡ сѡбѣтѣ КАЗАНА мѡѣ прѣмѡжѣтѣ; трѡѣнѣ бѣтѣ сѡбѣтѣ  
вѣлѣнѣ, мѣлѣнѣ, сѣрѣдѣнѣ, ѣ прѡ: мѡвѣ тамѣ, жѣ Бѣтѣ  
прѣтѣвѣнѣ сѡбѣтѣ сѣрѣдѣнѣ, нѣ аѣнѣтѣ такѣхѣ сѡбѣтѣ  
ѣнѣхѣ сѡбѣтѣ хѡбѣтѣ ѣ прѡ:

Вѣдѣнѣ ѣтѣ, жѣ тѣстѣ КАЗАНА мѡжѣтѣ цѣлѣи КАЗАНА  
бѣтѣ, ѣ цѣлѣогѣ КАЗАНА мѡжѣшъ тѣстѣ бѣдѣгѣ КАЗАНА  
ѡѣтѣнѣтѣ, на прѣкѣлѣ: ѡ КАЗАНА мѡѣмѣ аѣмѣ, на сѣгѣ  
Прѣка Нѣнѣ на прѣсѣно, дѣмѣогѣ нѣмѣогѣтѣ бѡгѣтѣмѣ Нѣ  
дѡсѣтѣпѣтѣ, зѣтѣнѣ тѣстѣ, мѡжѣшъ цѣлѣи КАЗАНА ѡѣтѣ-  
нѣтѣ, ѡ Нѣнѣ бѣнѣ, по сѡшѣтѣнѣ сѣгѣ Аѣла, гдѣ зѣбѣлѣи  
положѣтѣ ѡѣмѣ тѣстѣ.

ѡ дѡбѣ бѣтѣ вѣлѣдѣнѣ бѣтѣ нѣгѣлѣно ѡѣхо прѡнѣтѣ нѣ-  
жѣнѣ бѡгѣтѣ цѣтѣнѣ Бѣтѣ ѡнѣтѣ. Мѡ: 6.

ѡ Наррѣціѣ повѣдѣнѣ прѣтѣнѣ дѣмѣкотѣрѣ бѡгѣтѣмѣ нѣ-  
мѡжѣтѣ ѡнѣтѣ дѡ Нѣ, Прѣшѣлѣ прѣтѣнѣ жѣ Бѣла зѣпѣ-  
мѣнѣнѣтѣ, Дѣгѣлѣ жѣ пѣдѣнѣтѣ, ѡѣдѣнѣ нѣрѣсѣтѣ, Трѣ-  
тѣлѣ жѣ зѣмѣмѣ сѡбѣтѣ бѡгѣтѣмѣ на сѣвѣнѣ, Чѣтѣвѣртѣлѣ



Навка алеко споговетъ,

же зле заживають богатства своѣго, Бѣхордѣмъ и Кон-  
кнлзѣмъ ведѣтъ волнъ своѣхъ оуинни, тѣмъ же быса зъ Ѳѣмонъ  
згажани, вѣтъжъ Казаннъ мѣѣ на сѣ: Прѣрка Нѣлнъ написана;  
длаюгѣмъ Бгѣ на свѣтѣ лндѣмъ злѣхъ держи и метратитъ  
ихъ, зтоѣмъ частнъ можешъ цѣлоѣ Казанѣ оуиннити въ Нѣлн  
нѣ. Погошѣствѣнъ сѣ: Дхѣ, гдѣ зъ бѣуліа шѣмъ Ѳѣма такоѣ:  
Члѣкъ нѣкѣмъ сѣхажашѣ шъ Іерлѣмѣмъ въ Іернхѣ, и  
бѣабонннѣмъ впадѣ. Лѣкѣ, іѣ.

въ Нарраціи вынѣтѣи причѣны, длако то рѣхъ Бгѣ лндѣмъ  
злѣмъ на свѣтѣ хѣбѣтъ и метратитъ ихъ, Першаа причѣна  
тѣкѣтъ ихъ покаяніа: Дрѣгѣмъ же бымогѣмъ оуинни шъ Бѣ  
терпѣливости, Третѣа, же бы ихъ на шѣнѣ свѣтѣ вѣпѣкѣ  
затратѣмъ на бѣкѣн, Четвѣртѣа же бы прѣ злѣхъ лндѣмъ  
шѣнѣтѣи лндѣмъ добрѣмъ шъ гѣхъ хѣвѣ, Пѣтѣа, же бы добрѣмъ  
лндѣмъ бошѣмъ на дѣмъ мѣлн шъ своѣмъ зѣбѣмъ, Шѣстѣа,  
же бымо зѣтѣмъ бѣлѣмъ терпѣливостѣ, и добротѣмъ Бгѣ  
хѣбѣмъ, Бѣхордѣмъ ѣмъ хѣуѣтъ и Конкнлзѣмъ приложѣ  
до своѣгѣмъ Казанѣ, тѣмъ глѣдѣмъ же бы згажаниа  
зъ Ѳѣмонъ, и бѣуліа Нѣлнѣмъ конформѣвалѣмъ, шъ стоѣмъ  
Нѣлнъ нѣжъ нѣюгѣмъ непомѣнѣнѣмъ. тѣмъ повѣдѣнѣ, шъ бѣуліа  
Нѣлнѣмъ повѣдѣтъ.

въ Казаннѣ моѣмъ на вѣвѣдѣніѣ Прѣтѣнъ Бѣмъ написана: же  
Прѣтѣа дѣмъ кохѣмъ вѣпѣтъ на лѣжѣтѣ, зтоѣмъ частнъ  
цѣлоѣ Казанѣ можѣ оуиннити въ Нѣлнъ бѣрѣпѣнѣмъ, по со-  
шѣствѣнѣмъ сѣгѣмъ Дхѣ, іѣ. гдѣ зъ бѣуліа такоѣ положѣнѣ Ѳѣма:  
бѣгдѣмъ постѣтѣмъ, не бѣдѣмъ ѣмъ лѣце мѣмъ сѣтѣмъ,  
помратѣмъ лѣца своѣмъ, ѣмъ дѣмъ бѣмъ лѣмъ мѣмъ по-  
пѣтѣмъ. Мѣтѣмъ, іѣ.

въ Нарраціи мѣмъ: бѣмъ хѣуѣмо же бы пѣтъ нашѣмъ бѣмъ  
бѣжнѣмъ, пѣтѣмъ добрѣмъ, не зѣмъ бѣмъ, аѣмъ зѣмъ бѣмъ,  
не дѣмъ лндѣмъ аѣмъ дѣмъ Бгѣ, не дѣмъ грѣшнѣмъ, аѣмъ дѣмъ лѣмъ  
Бѣмъ, не урѣмъ дѣмъ своѣмъ вѣжѣмъ, и пѣтѣмъ тогѣмъ  
не дѣмъ дѣмъ, и не дѣмъ бѣмъ, тогѣмъ не дѣмъ и не дѣмъ.

пили, Бѣхордіѣмъ, и Конкисѣинъ ведѣхъ волѣ своимъ при-  
ложнъ до свѣгшъ Казана, тѣлко нѣжъ ѡ престѣи Бѣгородѣи  
нигѣшъ немѣвити, але Бѣлинъ напѣмъ трѣкаса конфор-  
моватъ, вѣтѣ же Казани напѣсано: же прѣтѣ Дѣа мѣиласа  
добрѣ, зѣоимъ изѣти мѣжешъ цѣлоє Казанѣ оучинити,  
на Нѣмъ лѣнъ по Гошѣтѣи сѣгшъ Дѣа, ѡ Мытарѣ и Фарѣ-  
бенъ, гдѣ зѣ Бѣлиѣ положнъ ѣма такоє:

ЧЛВКА ДВА ВПІЙДОСТА ВЪ ЦРКВЪ ПОМІНТНА БГ҃.

ЕДИНЪ ФАРИСЕЙ И ДРУГОЙ МЫТАРЬ. ЛУКА, 11.

[illegible]

Въ Казаніи моёмъ на Пріемигѣ Сѣца нѣтъгѣ Ошдѣсѣа.  
Поческогѣа написано: же глѣмѣжна мнѣгѣа на пожитки  
тѣни, зтобѣа члѣсти мѣжѣа цѣлое казанѣа оутѣнѣти въ нѣтъ  
нѣа посѣщѣтѣи ѿ: Дѣа, гдѣ збѣдѣа ѿсѣи Такоѣ Ошѣа.

Дадѣ ѿтѣникоу Хлѣбы, ѿтѣницеи народѣ, и мѣдоша  
всѣи и насытѣшасѣ. Мѣ: дѣ.

ѣ Пропозыцій ѿвѣщѣн показати пожѣтки, которыя  
намъ явлено, и нынѣ, кды ѿныи даемо оубогѣи, и про:

Ѧ Наррѣцѣи мовѣ, пожито кѣ то ѣ пѣмѣжны, которѣх  
Гды даемѣ оубоги самѣмѣ Хѣ даемѣ, и прѣ: пожитѣ ѣ  
то ѣ пѣмѣжны, которѣх Гды даемѣ оубоги, ѡдѣлѣ  
намѣ Бѣгѣ ѡнѣх наемѣ свѣтѣ, и прѣ, пожитѣ ѣ  
пѣмѣжны, которѣх Гды даемѣ оубоги мѣ, ѡдѣлѣ на  
Бѣ ѡнѣх на ѡнѣ свѣтѣ, и прѣ, пожитѣ ѣ пѣмѣжны  
бѣ Гды пѣмѣжнѣ даемѣ оубоги мѣ, пѣлѣцѣ говѣ вѣнѣ  
бѣ даемѣ, и прѣ: Тѣмѣ же ѣ бѣвѣлѣ на нагѣ припомнѣ



пожито ѿламожны, которѣи гдѣ даемѣ ѿбогѣи, нѣгда  
ѣаки не ѿбожаемѣ, але ещѣ естемѣ богатшими, яко  
хсѣ гдѣи накорми пѣтма хлѣбами пѣтисѣи нѣршѣдѣ,  
небыло и не ѿмѣнилося того хлѣба, але ещѣ болше  
хлѣба пребыло и примножилось, ево перше было тылко  
пѣ хлѣбѣвъ, а потѣ дванадцѣ кошѣвъ полныхъ хлѣба  
стало, такѣ и мы гдѣ даемѣ ѿламожны ѿбогѣи, не ѿмѣ  
ниетѣа богатство наше, але ещѣ боше хлѣба и грошѣи  
и мѣстностей нашихъ прибѣаетѣ, и примножаетѣа,  
шѣкаи ебѣ ещѣ болше пожити ѿламожны въ прикладѣ  
сѣгѣи ѿ ѿанна мѣтивога, и вынѣи тыи пожитки  
въ Нарраціи, вѣхордіѣмъ зѣи Конканзѣи вѣдѣгъ болѣ  
своеи приложѣи до своегѣи Казѣна.

Можешъ зѣдногѣи Казѣна чѣсѣ, вѣхордіѣмъ вѣзѣти и  
ѿѿинѣи знегѣи Нарраціи вѣдѣгѣи Казѣни, наприкѣдѣ  
въ Першѣи Казѣни моемѣи на вѣтрѣтѣиіе гѣе, вѣхордіѣмъ  
починаетѣа: Мобилъ хсѣ истребѣитъ зѣравѣи брата по  
болѣшѣи, ипрѣ: тамъ знайдѣитъа розмаиѣи хорѣбы  
которѣи хсѣ ѿлѣчѣи, зѣ того вѣхордіѣмъ можѣи ѿѿинѣи,  
Нарраціи въ Казѣни которѣе сѣѣишъ повѣдѣи въ Нѣи бѣ  
по вѣсѣтѣи сѣгѣи дѣа, гдѣ зѣ вѣлѣи положѣи ѿмѣтѣи.

Проходѣише вѣи Галиѣи ісѣ хѣи насѣмѣишѣи нѣхѣ, и  
проповѣдѣи вѣлѣи чѣтѣи, и ищѣи ала вѣакѣ  
недѣгѣ, и вѣакѣи ала вѣидѣхѣ, Матѣи дѣ.

въ Нарраціи вынѣи розмаиѣи хорѣбы которѣи хсѣ  
теперѣ ѿлѣчѣетѣ въ вѣидѣхѣ, назывѣи пышѣи людѣи ѿпѣ  
хѣи, лѣиѣишѣи плавѣишѣи, лѣишѣи сѣишѣи,  
зѣишѣи на вѣишѣи хорѣишѣи, нечѣишѣи вѣишѣи  
тѣишѣи, нечѣишѣи рѣишѣи мѣишѣи, зѣишѣи  
рошѣи и вѣишѣи мѣишѣи хѣишѣи на вѣишѣи нѣишѣи,  
гѣишѣи нечѣишѣи слова бѣишѣи, сѣишѣи нечѣишѣи  
дѣишѣи, нѣишѣи назѣи тыи которѣи нечѣишѣи  
гѣишѣи своишѣи, вѣхордіѣмъ и Конканзѣи вѣдѣгъ болѣ

своеи прѣдѣи до тои Нарраціи.

Также и Конклинзій зъ Казанѣ бѣгоу. моѣгоу настѣгоу  
Іоанна Крѣтла моѣшъ бѣзати, и зъ неи Нарраціи ѡуинити  
въ Казанѣ которое хощеши повѣдати въ Нѣнѣ днѣ, пово-  
шествіи сѣгоу Дѣла, гдѣ положи Ѣма такое.

Снѣжеже Чрѣтѣла, и зъ гнѣны бѣдѣтъ въ мѣхъ кромѣшнини,  
Матѣи. и.

въ Нарраціи повѣданъ, же дѣлѣи приуи ѡтвѣдаѣтъ Бѣи лѣи  
ѡ Чрѣтѣла нѣногъ, дѣлѣи которѣхъ ѡтвѣдаѣтъ, и ѡ Чрѣтѣла  
зѣногъ, Навходоногора стрѣтии зѣногъдѣи зъ Чарѣтѣла  
зѣногъ, Сѣла стрѣтии занепослѣдѣнѣство, Калтазѣра  
стрѣтии запѣнѣство, Ровоама стрѣтии занемѣрдѣи, за-  
ѡкрѣдѣнѣство, иишнѣхъ стрѣдаѣтъ Бѣи зъ Чрѣтѣла занепра-  
ведѣлиѣство, иишнѣхъ стрѣдаѣтъ зароспѣдѣнѣи иишнѣтѣи  
жнѣи, такѣи ѡ Чрѣтѣла нѣногъ ѡтвѣдаѣтъ Бѣи лѣи за-  
гордѣи, занепослѣдѣнѣство, запѣнѣство, занемѣрдѣи  
и ѡкрѣдѣнѣство, занеправедѣлиѣство, и зѣ зароспѣдѣнѣи и  
бшнѣтѣи жнѣи, Ѣхордѣи и Конклинзій ведѣдѣтъ вѣлѣ  
своеи прѣдѣи до тои Нарраціи.

Спытѣтъ кто, ѡкѣи моѣтъ зъ малѣи чѣсти великое  
казанѣ ѡуинити? ѡказѣи, трѣба тѣи чѣсти Казанѣ  
ѡплѣфѣковѣти, розширѣти, трѣба прѣдѣвати дѣи  
приклады, подѣиѣнѣства, сѣнѣиѣи, фѣиѣи, то малѣи  
чѣсти великимъ Казанѣи зѣиѣиѣи.

Гдѣи повѣдаѣши Казанѣ, гдѣи тогѣи жебѣи лѣи  
непрѣѣлѣи моѣи своеи до дѣиѣиѣи, до роѣиѣи, моѣи  
иѣи на Казанѣи своѣи зѣиѣиѣи и ѡуиѣиѣи, моѣиѣи:  
же такѣи, которѣи зѣиѣиѣи, Нѣи недѣиѣиѣи, ѡле  
пѣиѣиѣиѣи иѣи, и ѡуиѣиѣиѣи наѣиѣи зѣиѣиѣиѣи,  
Ѣиѣиѣиѣиѣи иѣиѣиѣиѣи зѣиѣиѣиѣиѣи, иѣиѣиѣиѣи  
ѡторѣи Казанѣи наѣи: Великомѣиѣиѣи Гѣиѣиѣи, тамѣи  
Нарраціи моѣи моѣтъ когѣи зѣиѣиѣиѣи иѣиѣиѣиѣи,  
бѣи въ Нарраціи роѣиѣиѣиѣи зѣиѣиѣи, же неиѣиѣиѣи лѣиѣи

бѣдѣтъ



ЕДѢ БНѢ, БОЛШЕ ЕДѢ БПЕКАТѢ, АЛЕ КОНКАНЗІА ЛНДЕН  
ПОТѢШАЕТЪ, ИЗБАВЛЕНА ИМЪ НАДѢНУИИ, ЕШЪ КОН-  
КАНЗІА НАПИСАНО: ЖЕ МНѢГШ БІТЪ НА СВѢТѢ ЖНДѢВЪ,  
ТѢРКОВЪ, ТАТАРѢ, АРІАНѢВЪ, НЕТОРІАНѢ, АДМИНѢ,  
МОНОТЕЛѢТѢ, И ИНИШІХЪ ПОГАНѢ, ГЕРЕТИКѢВЪ. И ЛНДЕН  
НЕВѢРНЫ, ТЫМЪ БГЪ ПІКЛО НАПОЛНІ, АМЪ ПРАВИСЛАВНЫМЪ  
ХРІТІАНѢ, МѢИМЪ БІТЪ ТАКОМЪ НАДѢН ЖЕ ЕДѢМО ЗБАВЛЕНА  
И ДОТѢПНМЪ НѢА, ЕШЪ ВѢРНМЪ ВПРАВДНѢОГЪ БѢ, ТЫКО  
ЕЩЕ ПРИВѢРѢ МѢИМЪ ДОБРЫМЪ ОУЧІННИКІ, АБЕЛІ БГѢХЪХЪ  
ІАКИХЪ ЗНАИДѢМШЕА СПОВѢДАЙМОСѢ И, И ПОКѢТЪ ЗАНИ  
ЧИНѢМЪ, ТО ДОТѢПНМЪ БІТЪ ЗБАВЛЕНА ВѢУНО, И ПРО:

УНТАЙ ЕЩЕ ПЕРВОЕ КАЗАНЕ МОЕ НА С: ПРІКА ВЛІН, ТОЕ  
БОГАТЫ ЛНДЕН МОЖЕТЪ ЗАЕМѢТИ И ОУСТРАШИТИ, ЕШЪ  
ТАМЪ НАПИСАНО ЖЕ БОГАТЫН НЕМОГѢТЪ ВІЙТИ ДО НѢА,  
ДАМОГЪ ЖЕ БѢ ЗАПОМНІАНТЪ, ЖЕ ПЕВНТЕА, РОСПѢТ-  
НЫМЪ СТАНТЕА, ЖЕ ЗЛѢ СПОЮЕО НАБЫВАНТЪ БОГАТЕТВА,  
ЖЕ ЗЛЕ БОГАТЕТВА ЗАЖИВАНТЪ, ПОТѢ ТОЕ КАЗАНЕ ЛНДЕН  
БОГАТЫХЪ ПОТѢШАЕТЪ, И ШЪ ЗБАВЛЕНА ИМЪ КОНТІПТИ  
НЕКАЖЕТЪ, ЕШЪ ТѢ ДАЛІЙ НАПИСАНО: ЖЕ МНѢГІИ ЛНДЕ БО-  
ГАТЫН БЫИ НАСВѢТѢ, КОНСТАНТИНЪ ВЕЛІКІЙ ЦЕСАРЪ  
ГРЕЦКІЙ, БОЛОДИМЕРЪ МОИАРХЪ РУСКІЙ, ІОАНЪ МЛТИВЫ  
ПАТРИАРХЪ АЛЕКСАНДРІЙСКІЙ, ЕДИНѢА БНѢ ЗНАИДѢНТЪ,  
ЕО ОНЫ Б БОГАТЕТВАХЪ СВОИХЪ БѢ НЕЗАПОМНІАИ, НЕПЕ-  
БАИЕА, ДОБРЫ СПОЮЕО БОГАТЕТВА НАБЫВАИ, И ДОБРЕ  
БОГАТЕТВА СВОИГЪ ЗАЖИВАИ, И ПРО: СТАРАЙСѢ ИТѢ  
ЖЕБѢ ЗАЕМѢТИШИ И ОУСТРАШИВШИ ЛНДЕН МОБЕН СВОЕМЪ  
ПОТѢ ИХЪ ПОТѢШІ ЗБАВЛЕНІЕМЪ, КОТОРОГО ПОКАЖВШЕА  
МОГѢТЪ ДОТѢПТИ, СТАРАЙСѢ ЖЕБѢ ИХЪ НЕПРИВѢЛЪ ДО  
ШУАЛНІА, ДОРОСПАУ, ЕО ТО ГРѢХЪ ЕСТЪ ВЕЛІКІЙ ПРОТІ ДѢА  
СТГШ, ДО ТОГО ЗООСПАУ СВАЛЪ МѢИМЪ ПРОСНѢСѢ, ІНДА  
ШѢНѢСѢ, ИТЕПЕРЪ МНѢГІИ ЗАДѢСАМЪ СМЕРТЬ СОВѢ,  
ЗАНИ ЖЕБѢ ТЫ НЕБЫЛЪ ТОГѢ ГРѢХЪ ІДЖО ОУТАСТІНКОМЪ,  
НЕПРИБОДІ ИТКОГЪ ДО ШУАЛНІА.

Въ Кланѣ раздѣніа мѡжештъ видѣти познати гдѣ по  
тиннаѣа бѣхордѣмъ и Нарраціа, бѣхъ тѣмъ двѣ тѣмъ  
бѣхордѣ казаніи ѡ краіи и ѡ болшомъ лѣтѣрнъ потиннаѣа,  
не мѡжештъ зѣ познати тѣ, гдѣ потиннаѣа Конкландіа.  
бѣхъ тѣмъ чѣсомъ ѡ краіи, чѣсо ѡ бѣхордѣ, чѣсо ѡ бѣхордѣ,  
чѣсомъ ѡ малѡмъ лѣтѣрнъ потиннаѣа, длѣтѣмъ по казѣмъ  
тобѣ тѣмъ кѡждѣмъ мѣстѣ, ѡ кѡтѡрѡго въ Кланѣ Раздѣ  
мѣніа Конкландіа потиннаѣа, жѣбѣ тѣмъ зѣмъ бѣхордѣ  
моглѣ самѣ лѣтѣмъ и прѣдшѣи казаніи оутинити и  
повѣдѣти.

ВЪ КАЗАНН ПЕРВОМЪ НА РЖТВО ХЪО КОНКАНДІА ПОТН-  
УНАЕТІА ШТИХЪ СЛОВЪ: ГДѢ АПТІАТ ПАВІАЪ ВЪ ДВѢТРЕХЪ  
ВЪ МѢСѢЦѢ ЛІКАШНКО ОУЗДОРОВѢ ТІА ХОРОГО, Н ПРО:

Въ Казани второе нашествіе Хво починаеца Конклязіа  
отъихъ сая: Православныи хртіане вытерпѣѣи могоуж  
пыхъ, понебѣжъ запыхъ агглы стрѣтиахъ бгъ зъ нѣа до  
пѣсла. запыхъ нѣѣвка бѣгнали зъ раю, и прѣ:

Въ Казани первомъ на Обрѣзаніе Гіе Конканзіа по-  
тинѣется шты годъ: Православнымъ хотѣне понева ѿ Ха-  
вдланіи мѣмѣ на себѣ, на слѣдѣймо Ха въ тѣмъ, и про:

ВЪ КАЗАНІИ ВТОРОМЪ НА ОБРЪЩАНІЕ ГДНЕ ПОУЩАЕТСЯ  
КОПКАНЗІА СЛѢДЪ СЛОВЪ: ШОЖЪ МѢМШЪ УНИИТИ, ЖЕБЫМО  
ДОСТУПИТИ МИГЛІИ ЗБАВЛЕНІА ВЪКУДО, СЕГДНѢА БѢТЪ СТО  
ОБРЪЩАНІЕ ХБО, И ПРО:

Въ Казанн первомъ на Бѣгобленіе Гдѣ Конклязіа по  
имѣется штыло: Православнымъ хртіане тепе можемъ  
сродымѣти же правдыамъ е Чрковъ нша, понева она  
заховѣтъ вѣтъ Сакрамѣнта, кѣорын погламовъ хѣ, нпрѣ:

Въ Казанн второмъ на Бжювлєніе Гдєе Конклиндіа ѿ  
тѣхъ словъ поучиаетсѣ : Внѣбѣзъ Явлѣ Петръ научи  
накшѣлѣ простѣрала ѡбѣщаное за чѣтырѣ край нѣз  
пѣшеное зѣбѣ на землѣ, и прѣ,

ВЪ КАЗАНЮ ПЕРВОЕ НА СТРЕТЕНІЕ ГДНЕ КОНКЛЮЗІА ПО-

Зрн: 5  
Ключи  
Разд: 2

на ро<sup>2</sup>  
х<sup>2</sup>бо,

НАШЕ  
КАНІЕ  
ГДНЕ,

НАБГО  
АБАВ:  
ГДНЕ,

на сѣтѣ  
тѣніе  
гдѣ.

# УННАБТГА



тннѣтсѣ штыхъ слѣт: Подобенъ естѣ Бѣ Зерцалѣ,  
бѣ на Зерцалѣ кто глѣдѣтъ, и Прѣ:

НАВѢХА  
ГЛАГО.

Въ Кадані первомъ на Вѣхъ нѣ Гдѣ Конклинѣа почитается шѣи словъ: Уи примаинъжъ Хѣ жидѣ за Чрѣ и за Крѣла; непримаинъ, бѣмѣмѣмѣ: Пеймѣмѣ Чрѣ токѣмѣ Кѣсѣра, и прѣ:

Настра  
Хѣи.

Въ Казаню первѣ на Столѣхъ Хвѣ почитается Кѡклѣдѣ  
ѡтѣ слѡ: Мѡѡи Бѣ до Прѣдѣ Іезекїѣла: Сѣмъ тѣлѣмъ ѡдѣмѣ  
сѡбѣ цеглѣ, ѡ положѣ прѣ лицемъ твоимъ, ѡ прѣ:

22  
НА БОИСТ  
ХВО.

въ Казани перво на Воскрѣніи Христоу Воскрѣсія потинается  
ѡтѣ словѣхъ: Православнымъ Христіане вѣдайте же Камень  
выдаде голосъ, бо многѣмъ людемъ невѣрнімъ, и прѣ:

Ѣ КАЗАНИ ѢТОРОМЪ НА ВОСКРЕСНІЕ ХВО КОПКАНДІА ѢТАХЪ  
САВЪЗ ПОУИНАЕЧІА: ВЪДЪ ТОЕ МѢСТО НѢНОЕ С: ІѢАНЪ  
БГОСЛОВЪ ѢЩЕ ЖЕВЕНН, АЛЕ БАРДО ПІЕКНОЕ, И ПРО:

HA BONG  
TANG.

въ Казани второ на Воскресеніи Гѣе Конисинѣмъ тѣхъ  
слова поучиаетъ: Гедешнъ Гды воинъ тѣмъ зъ Маді-  
анітани, натоу тѣмъ подава жолѣбромъ своимъ тѣмъ





НАСВѢТѢ. И ПРОТА :

В КАЗАНІИ ВТОРОМЪ НА ПОКРОВѢ ПРѢТОМЪ БЦН КѢСАНЗІА  
ШТѢ СЛОВЪ ПОУНИАЕТІА : ВІДѢЛЪ ПОРѢКЪ ЗАХАВІА ДВѢ  
НЕВѢСТѢ СКРЫАМИ, КОТОРЫНЪ ЛЕЖАТЪ МЕЖИ НѢОМЪ И  
ЗЕМЛЕНЪ, И НЕСАНЪ ЗЕАНЪ ДО БАВУАШНЪ, И ПРО :

НА БОГѢ  
ПР: БЦН

В КАЗАНІИ ПЕРВОМЪ НА ВОВЕДЕНІИ ПРѢТОМЪ БЦН КѢСАНЗІА  
ПОУНИАЕТІА ШТѢХЪ СЛОВЪ : ГДЕ ПРИШЛА ПРѢТАА ДВА БДѢ  
ЗАХАВІА, НАТОУ ТАКЪ ІШАНЪ ВРѢТІА СЪДѢНЪ ЕЩЕ ДНѢ  
МАЛЫМЪ, ВЖЕНОТЪ МТРИНКОМЪ, И ПРО :

В КАЗАНІИ ВТОРОМЪ НА ВОВЕДЕНІИ ПРѢТОМЪ БЦН ПОУНИАЕТІА  
ШТѢХЪ СЛѢ КѢСАНЗІА : НЕКАЖЕТЪ ДПѢ ПАВІА НЕВѢСТѢ  
ВЦРІСВІ МОВІТИ, ИТЪ ЛНДІИ МУНІТИ, ИТЪ МРѢДЪ СЦІННІИ.  
ТЕКОГШЪ ШПРАВОВАТИ, И ПРО :

НА БОГѢ  
ПР: БЦН

В ПЕРВОМЪ КАЗАНІИ НА БЛГОВѢЩЕНІИ ПРѢТОМЪ БЦН КѢСАНЗІА  
ПОУНИАЕТІА ШТѢХЪ СЛОВЪ : ТРОАКАА ВѢТЪ ЧЕГЪ,  
БДНА НАГОЛШЪ, ЛАТІА, КОТОРАА САМОМЪ БѢ ПАМЯТЪ,  
НИКОМЪ ИИШОМЪ, И ПРО :

В КАЗАНІИ ВТОРОМЪ НА БЛГОВѢЩЕНІИ ПРѢТОМЪ БЦН ШТѢ СЛѢ  
ПОУНИАЕТІА КѢСАНЗІА : ТРОАКАА ЗАПАТА СТЫМЪ В НѢТЪ  
НАГОЛОВАНА, КОТОРЫНЪ СПОМИНАЛЪ ХСЪ МОВАНЪ : РАДѢНІЕМЪ  
И ВЕСЕЛѢНІЕМЪ, И ПРО :

НА БОГѢ  
ПР: БЦН

В КАЗАНІИ А НА ТНАГШЪ КРѢА КѢСАНЗІА ПОУНИАЕТІА  
ШТѢХЪ СЛОВЪ : ПОГАНЕ МАЛЮВАЛИ СОСѢВЪ СВОИ ФАШНАВІУ  
ЗРОЗМАНЫМИ ИИЕНІИ ФАМЪ, И ЗРОЗМАНЫМИ ИИЕНІИ  
СТРОМІЕНТАМИ, И ПРО :

В КАЗАНІИ ВТОРОМЪ НА ТНАГШЪ КРѢА КѢСАНЗІА ШТѢХЪ  
СЛОВЪ ПОУНИАЕТІА : ЧИТАМО ВѢУІИ, ЖЕ ЗЪ АРТОМЪ ДВА  
РАЗБОЙНИКИ РАСПѢТЫ БЫЛИ, АЛЕ ЕДЕНЪ РАЗБОЙНИКЪ ПИШѢ  
ЗЪ КРѢА ДОРАНЪ И ПРО :

В КАЗАНІИ ДО КАНТѢ ПРИДАНЫХЪ ВЕДЪ ПОЗНАШЪ  
ГДЕ КѢСАНЗІА ПОУНИАЕТІА, БО ВКОЖДОМЪ КАЗАНІИ ИИЕНІИ  
БХОРДІЕМЪ И НАРАЦІА, ТАКЪ И КѢСАНЗІА ШКРАНЪ, И Ш  
БОЛШОНЪ АНТЕРНЪ ПОУНИАЕТІА.





ЧѢДА,

# ПРѢТОИ БГОРОДЦИ

НѢКОТОРЫН,

Наѣтъ и Похвалѣ еѣ. Казноуѣ даа прѣдшѣ и лавѣшѣ  
Знаѣна материн, На Прѣзнь Бгороднѣ. Хртїанѣ вѣ  
вѣтнѣ напѣсѣ и хѣтѣхѣ дшевнѣ, Зреннѣ дѣтѣро Зограинѣ.

ЧѢДО. А.

Боннѣдѣнт на нѣмѣ Стефанѣ, рѣдомѣ Армѣинѣ,  
сѣдѣти великонѣ олатѣ знѣтнѣ, ѡудѣла до стѣгѣ  
Стефанѣ и повѣднѣка Хртѣовѣ, прѣсѣмѣ еѣ ѡздорѣ,  
тѣды сѣ: Стефанѣ казѣ емѣ жебѣла поклоннѣ ѡеразѣ  
Хртѣовѣмѣ и Прѣтѣи, кѣды тѣе ѡтнѣннѣ зоѣла здорѣвѣ.

ЧѢДО. В.

Бѣдѣнт старѣи законнѣи мѣшкалѣ вѣ Горѣ Блѣвнѣи  
Замѣнѣвшѣмѣ, и клѣнѣла зѣвше ѡеразѣовѣ Прѣтѣи  
Бѣи, которѣа Хртѣа на рѣкаѣхѣ свѣнѣхѣ дѣрѣлаа,  
нѣзѣтѣе зѣмнѣ дѣхѣ срѣѣвѣ вѣсѣлѣтѣ нѣтѣгѣ старѣа грѣхѣ  
телѣснѣмѣ нечѣстѣмѣ, аѣкѣдѣ еѣднѣ днѣ сѣдѣти вѣ великѣ  
ѡтѣрѣпѣннѣ ѡпонѣхѣ телѣснѣхѣ старѣицѣ; пѣлакалѣ, и мѣбнѣ  
нѣсѣрѣатѣлѣвнѣ дѣшнѣмѣ: покнѣ ты зѣмнѣ дѣше нечѣстѣвнѣ  
мѣнѣ ѡдѣнѣи нѣжѣ мѣнѣ, которѣи зѣмнѣ старѣлѣмѣ,  
гѣды тѣе старѣицѣ мѣбнѣлѣ, показѣла емѣ зѣмнѣ дѣхѣ  
внѣдѣмѣ, и мѣбнѣлѣ: Прѣмѣннѣ мнѣ, же нѣтѣкомѣ тѣе не  
нѣжѣштѣ, ѡ ѣ тѣе сѣкажѣ, и нѣжѣнѣтѣебѣ бѣлѣшѣ нѣсѣдѣ  
вѣсѣлѣти. прѣмѣлѣ емѣ старѣицѣ тѣе захѣватѣ, тѣды

дѣлѣрѣ:  
жѣнѣ: лѣтѣ:  
сѣмѣнѣ: дѣ  
сѣмѣнѣ: дѣ  
лѣтѣ: мѣ

Софѣо  
лѣчѣтѣ:  
дѣхѣовѣ:  
гѣлѣ: мѣ

Х

мѣбнѣлѣ



мѡбнѣмъ зѣмѣ дѣхъ: неклѣпанѣа томѣ шѣразовѣ.  
 аѣ неѣдѣ бѣсѣати нѣтѣе, нѣзѣтѣшнѣ дѣнѣ сѣзѣа  
 тѣе старѣцѣ аѣвѣтѣ ѡѣдорѣвѣ бѣтѣтѣтѣ, мѣшканѣомѣ  
 бѣлаѣрѣ фаранѣкой, котѣромѣ ѡѣдорѣказѣа клѣпанѣиѣа  
 ѡѣразовѣ прѣтѣон бѣн, нѣтѣогѣ на прѣсѣагѣ неѣдѣнѣнѣ  
 пѣтѣмѣ зѣновѣпоказѣа зѣмѣ дѣхъ шѣномѣ старѣвѣн  
 затѣворѣномѣ, мѣбѣнѣ: шѣтѣ зѣмѣ старѣе, жѣ  
 прѣсѣагѣ нѣтѣкомѣ тѣогѣ не пѣвѣдѣти, шѣа тѣеѣ мѣбѣнѣ  
 тѣмѣжѣ тѣе ѡѣбѣнѣсѣ: затѣмѣ на тѣрѣшнѣомѣ сѣдѣтѣ шѣкѣ  
 крѣво прѣсѣагѣа сѣдѣшѣ шѣдѣжѣдѣнѣнѣнѣ, шѣказѣа тѣ старѣцѣ:  
 бѣдѣанѣ жѣмѣ прѣсѣагѣ, бѣдѣнѣа кѣ стѣворѣтѣлѣвѣнѣ шѣомѣ бѣдѣ  
 клѣпанѣиѣа, а тѣеѣ неѣдѣдѣ пѣвѣнѣобѣтѣнѣа.

ЧѢДО Г.

Пѣтѣ  
 Хрѣстѣ  
 Фѣрѣ  
 аѣзѣа:  
 шѣтѣ  
 шѣтѣ  
 бѣнѣ:  
 бѣнѣ:  
 бѣнѣ:  
 сѣвѣ:  
 аѣдѣшѣ  
 шѣсѣа  
 рѣнѣко,

бѣнѣа; котѣрогѣ аѣпѣтѣ Петрѣ бѣлѣдѣ мѣтѣтѣ рѣзѣла-  
 бѣнѣнѣогѣ шѣзѣдорѣвѣнѣтѣ; мѣбѣнѣ: бѣнѣа нѣцѣлѣтѣа тѣа  
 Хсѣ, тѣебѣнѣзѣко мѣтѣа аѣнѣдѣ зѣдѣовѣа Чѣрѣковѣ нѣтѣсѣтѣ  
 прѣтѣон бѣн, котѣорѣнѣ Чѣрѣковѣ хотѣлѣнѣ шѣнѣа тѣнѣдѣнѣ, нѣ  
 пѣганѣе, жѣдѣнѣ хотѣлѣнѣ бѣѣ вѣшнѣемѣ, пѣганѣе зѣ хотѣлѣнѣ  
 бѣгомѣ шѣомѣ Чѣрѣковѣ шѣлѣнѣтѣнѣ, нѣшѣдѣлѣнѣа до кѣнѣзѣа  
 тѣеѣнѣ бѣпѣрѣхѣнѣ, пѣобѣмѣнѣ рѣгѣ шѣтѣнѣ Чѣрѣкѣ, тѣдѣ кѣнѣзѣа  
 вѣдѣа тѣа кѣнѣ дѣкрѣ, жѣбѣ Чѣрѣкѣ на тѣрѣнѣ дѣнѣсѣмѣа зѣа кѣнѣнѣнѣ зѣ-  
 пѣзѣа тѣа, нѣ котѣорѣнѣ бѣ вѣрѣнѣ зѣтѣхѣ тѣрѣхѣ, хѣрѣтѣанѣскѣнѣ,  
 пѣганѣнѣскѣнѣ, нѣ жѣдѣовѣнѣскѣнѣ, ЧѢДО бѣ Чѣрѣкѣ показѣа мѣомѣ, тѣѣ  
 шѣдѣа тѣ мѣлѣа чѣрѣковѣ, пѣтѣрѣхѣ дѣнѣхѣ, кѣнѣзѣа казѣа тѣ  
 шѣдомѣкѣнѣдѣтѣ чѣрѣковѣ, нѣ пѣуѣа тѣ шѣнѣа тѣнѣ, нѣ сѣмѣ зѣ хѣрѣтѣанѣнѣ  
 зѣ пѣганѣнѣ, нѣ зѣ жѣдѣамѣнѣ, вѣшѣдѣшѣ а Чѣрѣковѣ, шѣсѣнѣа тѣ на  
 стѣнѣнѣ бѣ шѣа тѣ Пѣрѣпѣрѣовѣнѣ ѡѣразѣ прѣтѣон бѣн, котѣорѣнѣ  
 шѣдѣовѣнѣ бѣзѣкѣомѣ не шѣлѣвѣшѣомѣ рѣдѣкѣомѣ сѣлѣтѣ вѣмѣмѣа обѣанѣнѣ.  
 нѣна ѡѣразѣомѣ на пѣсѣанѣнѣ сѣлѣнѣа шѣлѣа, Мѣрѣа Мѣтѣнѣ Чѣрѣ  
 Хѣа Наѣзѣорѣа, вѣдѣа тѣ кѣнѣзѣа тѣе шѣдѣо, жѣдѣшѣ вѣ пѣганѣнѣ  
 шѣмѣтѣнѣ, а хѣрѣтѣанѣнѣ бѣсѣлѣа тѣнѣа, аѣа бѣмѣ хѣрѣтѣанѣнѣ тѣнѣ чѣрѣкѣ.

ЧѢДО Д.

Прѣпѣнаа Мѣрѣа мѣтѣка сѣтѣогѣ сѣмѣсѣна дѣнѣногѣрѣа.





ѡто ѡдетъ Пѣн моѡ Преславоу словѣннаѡ Дѡ Мѣа .  
 котороу вѣтъ порѣѡн , тоѡ моуишии ѡмѣла .

ЧѢДО Ѣ .

Бѣисенъ  
 тѣи к:  
 ѡ Гѣа:

Бѣдѣнъ жѣдѣ на нѣмѡ Іѡко нѣдѣи зѡнѣдѣи мѣста  
 Англіи коу до ѡвѣнтѣи , бѣлѣ надорѣѣтѣ межѣ  
 разбѣишии , которѣи ѡгѡ зѣишѣи ѣ зѡвѣгѡ зѡпѣишѣи ,  
 ѣ ѡдѣишѣи пѣтѣи дѡмѡ приѡзѡвѣишѣи ѣ покинѣишѣи ѡгѡ  
 ѡдѣишѣи , ѡ Гѣа зѡнѣдѣи поѡзѡвѣишѣи ѡмѣи вѡишѣи пѣтѣи  
 Бѣа ѣ розѡвѣишѣи ѡгѡ , теѡи ѡнѣи ѡукинѣишѣи ѡбѣишѣи  
 ѣжѣи наѡвѣи прѣтѣи Бѣѡ , ѣ пѣтѣи : Пѣн кѡ ѡ зѡпѣишѣи  
 ѡнѣи , ѡ ѡѣтѣи Мѣа , зѡкорѣишѣи ты ѣ нѣрѣи тѡѡ наѡвѣишѣи ,  
 ѡдѣишѣи пришѡвѣишѣи тѣи , ѡ ѡишѣи тоѡѣи дѡѡѡѣи зѡѡѡѣи  
 ѡдѣишѣи , поѡишѣи тоѡи жѣдѣи пришѡвѣишѣи дѡ мѣста наѡѡѡѣи  
 коу , Бѣѡ , ѡкѡрѣишѣи , ѣдѣишѣи Іѡнѣи ѣмѡ ѡмѣи .

ЧѢДО І .

Бѣро:  
 ѡ Гѣа:

Кѡдѣи вѡжѣи сѡрѡѡѡѣишѣи зѡдѡѡѡѣишѣи Лѣишѣи Чѣсѡрѡ  
 Грѣцкоу бѣѡжѣи до Чѣнѣгѣа коѣи прѣи бѣмѡ Бѡѡѡѣишѣи  
 ѣишѣи вѣѣи бѣѡжѣи , ѡ ѡгѡ коѣи нѣхѡтѣишѣи стѡпѣишѣи  
 зѡмѣишѣи , поѡзѡвѣишѣи вѡгѡѡѡѣишѣи ѡбѣишѣи Пѣтѣи Бѣи  
 на бѣмѣи , ѣ зѡѡѡѣишѣи жѣтѣи ѡгѡѡѡѣишѣи ѡѡѡѣишѣи  
 до мѣста , которѣи ѡнѣи ѡѡѡѣишѣи бѣишѣи , жѣ ѡмѣи бѡрѡѡѡѣишѣи  
 ѡѡѡѣишѣи дѡѡѡѣишѣи , ѣмѣишѣи наѡѡѡѣишѣи вѣишѣи .

ЧѢДО ІІ .

Бѣро:  
 Фѣа:

Кѡдѣи ѡ Конѣтѡнѣишѣи бѣишѣи бѣишѣи повѣишѣи , зѡ  
 тѡѡѡѣишѣи Юѡѡѡѣишѣи Чѣсѡрѡ Грѣцкоу ѣишѣи тѣишѣи прѣишѣи  
 мѣишѣи . Сѡѡѡѣишѣи поѡѡѣишѣи , поѡѡѣишѣи поѡѡѣишѣи тѣишѣи ѡѡѡѣишѣи  
 дѣишѣи ѡѡѡѣишѣи , мѣишѣи бѡѡѡѣишѣи ѣишѣи ѡѡѡѣишѣи ѡѡѡѣишѣи  
 ѡѡѡѣишѣи ѡѡѡѣишѣи , жѣишѣи ѡѡѡѣишѣи ѡѡѡѣишѣи , которѣи бѣишѣи  
 грѣишѣи , бѣишѣи ѡѡѡѣишѣи ѡѡѡѣишѣи , ѡѡѡѣишѣи ѡѡѡѣишѣи ѡѡѡѣишѣи  
 ѡѡѡѣишѣи ѡѡѡѣишѣи бѣишѣи , жѣишѣи поѡѡѡѣишѣи ѣишѣи ѡѡѡѣишѣи  
 ѡѡѡѣишѣи Пѣишѣи Дѣишѣи , которѣи Грѣишѣи наѡѡѡѣишѣи : Гѣишѣи  
 ѡѡѡѣишѣи зѡѡѡѣишѣи , Сѣишѣи , ѡѡѡѣишѣи , ѡѡѡѣишѣи , ѡѡѡѣишѣи .

ЧѢДО ІІІ .

В Римѣ бываѣ въ кинѣ сазыаѣшохъ, которѣ гдѣомъ  
 бои много людей заразиаѣ и морѣ, тѣды бѣх третѣй  
 Папа Римскѣй на бѣспіе Пѣтон Бѣн, зовѣмъ андемъ  
 Римскѣй оутиннаѣ Процегіѣ до Чркен Пѣтон Дѣвы, и  
 запомоуѣ еѣ зостааѣ Римляне колными и бѣспечны  
 шѣ до вѣстоуѣ сазыаѣшка.

ЧѢДО, ГІ.

Юстина Дѣнца ѿ Купріяна торжковника ѿгоро-  
ннаго, Прѣдъ Дѣдомъ бывающа, съ Купрія хотѣ-  
ет ѿнати что съ дѣломъ своимъ, але не доказа того.

4810, 11.

На Всплѣ, Паро, названіи, з Чркви Прѣтѣи Дѣи збоца  
морскій, иже немз Нѣзырѣ, каменъ пѣннкий до Крѣтѣи  
хотѣлъ бѣвѣсти и боуланомз ѡфрѣовати, тѣды той  
каменъ заболѣи Бжѣи, такъ великій змалого ѡуросѣлъ,  
же немоз прѣдверѣ црковнын бѣити, розгнѣбавши сѣ  
той Арпипѣи казѣлъ той каменъ на штѣки ламѣти и до  
шкѣдѣи нѣити, але затѣм ѡутолѣлъ бѣ морѣи.

4810, 61.

В мѣстѣ Тѣроменскѣ вѣтъ цркѣ Прѣтѣмѣнѣ, въ которой  
бѣдѣнъ тѣкъ приѣхалъ Фалшивѣ, тебѣ на зѣвѣ глѣбѣю  
напоказѣхъ и тѣкъ заглѣхъ собѣхъ словѣхъ, же лѣдѣю живѣи  
зосталъ, и на той тѣкъ вышѣналъ, же Фалшивѣ приѣхалъ,  
въ той же цркѣ иишѣи люде которой Фалшивѣ приѣхалъ,  
вѣтъ померли року не доукавши, пишѣтъ стѣи Григорѣи  
бѣпопѣ Тѣроменскѣи который самъ тоѣ видѣлъ.

4810, 31.

Гды Юстиніанъ Цесаръ Грецькій збѣдоувавъ Чрковъ  
коштовнихъ въ Герлімѣ Прѣтонъ Бѣн, которѣ црковъ поча  
судувати але недокончувавъ Нїма Патріарха Герлімскій.  
Прѣтаа Бѣа Юстиніанови тро нагородила, го вінъ афрїкѣ  
въ вандалѣмъ вѣшдувавъ, н Римъ вѣготувъ, вѣпавъ.

4810, 31.

 $\chi^2$ 

ЕДИНЪ





пре Нродѣ ѡходати Прѣла Бѣа тогѡ дознала .

ЧѢДО , КѢ .

З' Образъ Прѣтон Дѣи в Дамаскѣ тѣмъ олѣнокъ иакъ Баронъ:  
Балсамъ, которыймъ хоробѣла ѡлѣиламъ. р. ѡо.

ЧѢДО КѢ .

Омѣ Архїепкоѣ Кантварїнскїй кождогѡ днѣ поздороваѣтъ Прѣтъ Дѣѡ, припомянуи еѣ сѣмъ ѡтѣхъ, которымъ мѣла на землѣ, пошлѣ мѣла ѡтѣхъ, гдѣ почала Снѣ Бжгѡ, вторѣмъ гдѣ егѡ в животѣ своемъ поила, третїемъ гдѣ егѡ породила, четвертѣмъ кгда емѣ бѣлѣи клѣмѣмъ, пѣтъмъ кгда Хѣ в цркви потрѣ днехъ знаша, шестѣмъ кгда ХС всталъ з мртвѣхъ и встѣпѣлъ до Нѣа, сѣмѣмъ кгда самѣ до Нѣа еѣт вѣдѣа, кгда тѣ поздороваѣтъ Прѣтъ Дѣѡ Омѣ Архїепкоѣ Кантварїнскїй, еднѣмъ тѣмъ показѣла емѣ прѣла Бѣа и мѡвилѣ: вѣдѣи приѣмѣи твоѣ Насожїство, которѣѡ ѡправдѣшъ припомянуи мѡн ѡтѣхъ, Которѣи тѣ мѣла на землѣ, але еѣще хощѣ, жебѣи мѣне поздороваѣ, припомянуи мѡн вѣсѣла, которѣи в нѣѣ тѣмъ мѣн, еѣли ктѡ вѣрнѣ еѣдѣе тоѣ унїити, поѣмъ сѣмѣи егѡ дшѣ егѡ покрѣи и вѣзѣ волѣ, и прѣснѡмъ мѡн стѣнѣ и приуиѣтѣмъ вѣа занѣи и потѣшѣ ѡнѣмъ, тѣды Омѣ мѡвилѣ: ѡ Прѣславѣла Чѣе нѣнѣла, скажи мѣи твоѣ сѣтъ вѣсѣла в нѣѣ, еѣ которѣѡ тѣе мѣн поздороваѣти, тѣды емѣ Прѣла Дѣа сѣмъ вѣсѣла поклѣла которѣи в нѣѣ мѣетъ, первоѣ вѣсѣла мѣетъ, же дѣнцѣмъ Аггѣлѣвѣ и гѡднѣстѣ стѣхъ первѣишѣетъ, второе вѣсѣла, же на вѣѣтѣ поклѣи унїитъ, третѣе вѣсѣла же еѣи вѣѣ мѣшкѣнцѣ Нѣнѣи поклѣшнѣи, четѣртое вѣсѣла, же ѡнѣ ѡхѡетъ ѡ Снѣ своѣмъ ѡпрѣетъ, пѣтое вѣсѣла, же поклѣмѣла еѣи еѣнѣко принастѣншѣи Тѣнѣи, шѣстѣе вѣсѣла, же ѡнѣ еѣтѣ Мѣкои лѣдѣи ѡтѣрапѣнѣхъ которѣи еѣа дѡнѣи ѡтѣкѣнтъ, сѣмѣе вѣсѣла Прѣла дѣа в нѣѣ мѣетъ, же еѣи радѣетъ на вѣѣи неконѣнѣла,

Помѣри  
мѡ : ѡ  
прѣтѣ  
Дѣѣ .  
и нѣ .  
тѣ дѣ , а  
тѣмъ гѣ





Пётон Бѣн,

ЧУДО КН.

Арнолдъ Кнѣзь ваварскій Гды советъ призвавъ Еднѣ мѣсто прѣтѣи Дѣѣ ѿданое, где монастырь зѣдовано, и Гдым тогѣ мѣста дѣднѣмъ тннѣлъ, порѣ егѣ злы дѣхъ, и ѿ ѿсѣрѣ вѣде монастыря ѿтопѣлъ.

ЧУДО КѢ.

Еднѣ вѣдѣ ѿбѣгаж набоина бѣмъ до прѣтѣи Дѣѣ, а Гды захорѣла нѣмѣла ѿмѣртѣи, сѣеннѣ котѣрѣи пришолъ сѣхѣлѣи спѣвѣдѣи, нѣдѣи еѣи прѣнастѣишѣи Сакрамѣнтъ Евхаристѣи, вѣдѣ вѣде тоѣ вдовѣи прѣтѣи Дѣѣ поѣхѣи, котѣраа хѣстѣиоу тѣлѣ ѿнон вдовѣи ѿтирѣла, и ѿсѣдѣи вѣлѣ еѣи бѣи бѣло побѣла. ЧУДО А.

Тѣрѣакѣ мѣстѣ вѣзѣмѣ Францѣзскѣ ѿлегалѣи не прѣятѣи, ѿбѣвѣтѣи немогѣи ѿбѣорѣнѣтѣи, вѣдѣлѣи кнѣи ѿбѣрѣ мѣбѣи хѣи. и приносѣи до цѣркѣи прѣстѣио Бѣн, и еѣи ѿдѣлѣи, прѣсѣлѣи еѣи ѿлатѣиоу, нѣмѣсто вѣбѣорѣнѣ еѣи подалѣи, тѣдѣи бѣи прѣтѣи Дѣѣи такѣи страхѣи на не прѣятѣи мѣи ѿтннѣла, же не прѣятѣи поѣи нѣдѣи вѣе ѿбѣи ѿбѣи, ѿтеклѣи.

ЧУДО ЛА.

Еднѣи ѿлѣкѣи на нѣмѣи Іѣанѣи, зѣвѣи прѣтѣи Дѣѣи по зѣдѣи роуѣлѣи, мѣбѣи: Рѣдѣиѣи Мѣи. бѣи тѣи ѿмѣлѣи, а Гды ѿмѣртѣи, зѣвѣи егѣи бѣи роуѣи Лѣлѣи, на котѣрѣи зѣлѣтѣи мѣи лѣи на нѣи сѣи сѣи. Рѣдѣиѣи Мѣи. ЧУДО ЛБ.

Аѣтѣи Крѣи Лѣлѣиѣи, на бѣи нѣи носѣи прѣсѣио Бѣи Тѣи зѣлѣтѣи, на котѣрѣи на мѣи ѿбѣи бѣи ѿбѣи прѣтѣи Дѣѣи, и зѣлѣиоу еѣи не прѣятѣи ѿбѣи зѣи тѣи.

ЧУДО ЛГ.

Еднѣи не вѣста по бѣи, сѣи Сѣи Кнѣиѣи Папѣи Рѣи, сѣи, вѣдѣи на Прѣиѣи вѣи нѣдѣи прѣтѣи Дѣѣи, котѣраа Хѣи ѣи дѣи ѣи не сѣи на ѣи ѣи.

ЧУДО ЛД.

Еднѣи мѣи не вѣлѣи нѣи не вѣи жѣи, зѣвѣи прѣтѣи

рѣ

Трѣи  
мѣи  
ѿпѣи  
мѣи  
кнѣи  
ѣи

ѣи  
ѣи  
ѣи  
ѣи  
ѣи  
ѣи

ѣи  
ѣи  
ѣи  
ѣи  
ѣи  
ѣи

ѣи  
ѣи  
ѣи  
ѣи  
ѣи  
ѣи

ѣи  
ѣи  
ѣи  
ѣи  
ѣи  
ѣи

ѣи  
ѣи  
ѣи  
ѣи  
ѣи  
ѣи

ѣи

Дѣ



Звѣрча  
Према  
пришла  
Г. А. К.

Дѣвѣ вѣхала, оуказала емѣ прѣтла Дѣвѣ тѣти емѣ  
негѣи, шогелѣвыи потрабы, намысѣ шпѣтны нечѣтѣи,  
и казала емѣ тѣти, шказала: немогѣ тѣти, бо пѣнныи  
сѣтъ потрабы, але намысѣ нечѣтѣи, мовнала емѣ прѣтла  
Дѣвѣ. и твоѣ вѣхалѣнїе сѣтъ пѣнныи, але сѣце твоѣ не-  
чѣтѣи, длатогѣ ненавѣждѣ емѣ.

ЧѢДО, АБ.

С. дорѣ  
вж. С.  
досѣдѣ  
С. свое

Блѣнныи Досѣдѣ Млѣцѣ сѣдѣи прѣишѣ бѣ Гелѣмланїю,  
гдѣ бѣдѣла малюваннѣи мѣки пекѣннѣи, намотѣи Гдѣ  
Голѣи гдѣдѣ и дивѣалѣи, показала емѣ Невѣста  
зѣцна бѣшѣ пѣрѣдѣи гдѣдѣ бѣнѣко негѣи, ко-  
торѣла наѣдѣла емѣ зѣцнѣи гдѣдѣ бѣнѣко мѣкѣи лѣдѣи бы-  
ванѣи шѣжѣи: мовнала дотѣи Невѣсты Досѣдѣи:  
Глѣи что сотворѣи кто дѣнѣкѣи гдѣи мѣкѣи гдѣи:  
шповѣдѣла шнѣ емѣ, пѣтѣи, и неѣжѣи мѣи, и мѣи гдѣи,  
и неѣкѣи мѣи, гдѣи емѣ тѣи Невѣста по-  
вѣдѣла тѣи три приказѣи, пѣтѣи неѣдѣи гдѣи, бо  
то бѣи прѣдѣи мѣи Мѣи Бѣи, бѣдѣи тѣи три при-  
казѣи до сѣи своеѣи шѣ прѣтѣи Бѣи Досѣдѣи млѣцѣи,  
и шѣи до Монастыра, и зѣи зѣи зѣи, длатогѣ  
бѣи Монастырѣи зѣи пѣи, мѣи неѣи, и бѣи  
мѣи.

ЧѢДО, АБ.

Цѣдѣи  
кнѣи: Б.  
дѣи: М.  
С. М.

Гдѣи бѣи мѣи Дѣи хѣи инокѣи зѣи, дѣи зѣи  
бѣи шѣи чѣи пѣи показѣи емѣи, шѣи дѣи шѣи  
шѣи гдѣи жѣи, дѣи жѣи жѣи мѣи, мовнала бѣи мѣи  
емѣ: шѣи мѣи тѣи рѣи помѣи по сѣи тѣи  
шѣи дѣи дѣи зѣи оуѣжѣи сѣи, хѣи емѣи зѣи  
шѣи бѣи. зѣи жѣи инокѣи на зѣи, бѣи мѣи  
сѣи оуѣжѣи, дѣи до Прѣи Дѣи Бѣи, мѣи  
дѣи инокѣи по зѣи: Гдѣи шѣи бѣи  
Гдѣи зѣи, пѣи тѣи неѣи дѣи пѣи зѣи  
бѣи мѣи, и мовнала до неѣи: бѣи пѣи бѣи Монастырѣи,  
сѣи тѣи неѣи, и тѣи пѣи пѣи зѣи.





[illegible]

ЧѢЛО, МГ.

A. E. M. A.

Геновѣфа Кйца Бразилтиског цѣрка, набоина была до  
Прѣтот дѣи Бѣн, законотом помѣу ѿ Сифрида Боевѣды  
Римског зачала ѿна живѣтѣ свое, мѣж ѿ Сифрида  
ѿтѣжани на войнѣ, порѣшилъ жонѣ свои Голѣшновѣ  
жолнѣрови влѣномѣ, который ѿ хотѣ до грѣхѣ при  
кѣти розмѣтими спѣсѣамн, ѿзнаймѣти ѿ ѿмѣрт  
мѣжа ѿ змышлеными лѣстѣамн, а кгдѣ мѣж ѿ Сифри  
вернѣла з войнѣ, Голѣшн жолнѣрѣ повѣдалѣ ѿ мѣ, же  
в домѣ все добрѣ повѣдѣла, тѣко жонѣ егѣ ѿжѣлоѣтѣ  
з маѣзана, мѣж ѿ розгнѣвавшиѣ на зѣлѣ ѿ зѣнтѣ  
ѿтопѣти, которѣ егѣгѣ породѣла, сѣдѣи в зѣлѣши ѿ  
напѣщѣ ѿпрѣдѣлѣни, и тепѣли, которѣ напѣщѣи хѣдѣ  
показѣлаѣла Прѣта Бѣа и потѣшила ѿ, и шѣтѣи лѣтѣ  
мѣжѣ быѣхѣвши напѣщѣи знашѣлѣ жонѣ своѣи напѣщѣи,  
а жонѣ не хотѣла знѣмѣти жити потѣи, поки еѣи не зѣ  
довѣлѣ цѣркѣи на мѣтѣтѣ томѣ, на некоторѣм ѿ прѣта  
Бѣа в мѣтѣхѣ потѣшила, и зараѣлѣ мѣжѣ ѿ там цѣркѣи  
зѣдовѣлѣ, которѣи Гидѣлѣ ѿпѣкопѣ постѣлѣ.

ЧѢЛО. МЛ.

6400 :  
 4042

Іванъ Земѣска Чкаръ Гріцкій, Гдѣ мѣлъ войну тотѣ  
зъ Татарамъ, прѣтои войною еднѣ новѣста в Бѣзѣцѣхъ  
вѣдѣла в снѣ прѣтѣи Бѣзѣ, котѣмъ едномѣ жолнѣ  
ровнъ мѣла: Осеѣдоре, мѣя тво Іванъ вѣсѣдѣтѣ вѣ

ЗНАЙДЕТ

Знайдеца, поспѣшайца на поможу емоу, по тымъ  
Гды войнѣ тоу Іоант Земѣка з татарами, показаша  
Едѣ Рыцѣр на конѣхъ едѣхъ всѣмъ войскамъ Грецкимъ,  
котѣрымъ мѣшала и громилъ шѣды татарскіи, и бѣтоу та  
Іоант Земѣка за поможу прѣстѣнъ Бѣн, и за поможу стѣго  
Осѣдѣр мѣшка, славное на татарамъ звышъ емоу держаша.

ЧѢДО. МѢ.

Въ сторонѣ Индійскій бѣ быша на званіи, Кѣла, на кѣторѣ  
бышѣ индійцикоу забавилъ и поринилъ з собою, дѣла  
Образъ прѣстѣнъ Бѣн, еднѣ мѣшала: же зацѣпшій бѣ Обра  
прѣстѣнъ Бѣн, дѣлѣи мѣшала, же зацѣпшій Богѣвъ  
Индійскій шѣрасы едѣ, дѣлѣи войнѣ хотѣли з собою  
тоути, по тымъ нѣтоу згодилъ, же бѣ з шѣной стѣны  
дѣла мѣшала и менѣ Мѣри, з дѣлѣи сторонѣ дѣла мѣшала  
и менѣ Богѣвъ Индійскій; мѣла на зѣ рѣки забави  
ныи, и оу кѣторѣхъ бѣ мѣшала самѣ рѣки доброволне  
бѣли розбавилъ, тымъ же бѣ зорѣли звышъ жѣмъ,  
и заправдѣ боевали. Гды тоу оутии, Кѣла Индій  
скій бола: Рѣдѣи Мѣри, тебѣ мѣшала Индійцикоу  
вѣдѣли еднѣ зацѣпшій Нѣвѣтѣ, кѣторѣла показаша,  
и двѣхъ мѣшала за своеимъ збавилъ розбавилъ,  
тоу чѣдо вѣдѣи, и оути мѣшала Индійцикоу бѣ Хѣдѣи.

ЧѢДО. МѢ.

Лѣш Арменѣ Цѣсарѣ Грецкій Гды вѣла з Чѣки стѣнъ  
Обѣи Корѣнъ, Карѣнѣла, и иныи дорогими  
Камѣни пошѣ до бѣленъ, и вложилъ на голоу свой,  
кѣторѣ Корѣнъ Маврікій Цѣсарѣ шѣтѣи прѣстѣнъ Бѣн,  
зѣла на голоу Лѣш Армена принѣ на званіи Карѣнѣла  
потинилъ.

ЧѢДО. МѢ.

Пѣхѣри Цѣсарѣла Грецкая зѣдѣла бѣ Кѣстантѣнѣ  
полѣ три цѣки на ты прѣтѣи Дѣтѣ Бѣн, зѣтоу прѣтѣи  
Бѣла дѣла еи такѣи на горѣ, же жѣдѣи змѣжѣи своимъ  
Мавріанѣ, за пожелѣи емоу захѣвала и стѣ дѣвѣи.

Богѣвъ  
и на  
церкѣи  
и на  
гдѣи

Петрѣ  
и на  
бѣи

Гарѣи  
и на



ЧУДО МН.

А сирѣхъ,  
жн лн:  
л: сохъ,

Василій ѿ бѣдоу живѣти встанѣ маженикоу, збѣдѣ-  
ваши Чрковъ коштѣмъ прѣтѣмъ Дѣѣ Бѣи, затѣмъ даны  
бѣтъ имъ снѣ бѣдоу, дѣмъ стѣмъ бѣмъ и ѿтѣмъ,  
тѣмъ же ѿпрѣтъ маткѣ зжѣдѣмъ невѣстѣмъ нерѣмъ,  
дѣмъ ѿтѣмъ по снѣмъ бѣмъ, тѣмъ и шѣмъ бѣмъ прѣдѣмъ ѿ  
несказѣмъ зѣмъ, бѣмъ тѣмъ маткѣ, вѣмъ  
срѣмъ тѣмъ тѣмъ снѣмъ бѣмъ, и тѣмъ снѣмъ  
дѣмъ тѣмъ, которѣмъ тѣмъ вѣмъ ѿмъ пѣмъ  
прѣтѣмъ Дѣѣ зѣмъ бѣмъ погѣмъ.

ЧУДО МО.

А сирѣхъ,  
жн лн:  
сѣгъ.

Андрей Трѣпѣзѣмъ, гдѣмъ зѣмъ на сѣмъ сѣмъ,  
ѿмъ прѣтѣмъ Дѣѣ Бѣи жнѣмъ зѣмъ вѣмъ,  
зѣмъ погѣмъ ѿмъ сѣмъ и зѣмъ зѣмъ,  
тѣмъ Андрей погѣмъ, гдѣмъ зѣмъ мѣмъ тѣмъ,  
бѣмъ бѣмъ, пѣмъ жѣмъ дѣмъ,  
ѿмъ бѣмъ, и лѣмъ зѣмъ, ѿмъ ѿ  
ѿмъ прѣтѣмъ Дѣѣ зѣмъ мѣмъ зѣмъ.

ЧУДО Н.

Сѣмъ  
жн лн:  
ѿмъ  
бѣмъ

Кдѣмъ бѣмъ вѣмъ погѣмъ, нѣмъ ѿмъ сѣмъ  
Грѣмъ Пѣмъ, и дѣмъ зѣмъ ѿмъ ѿмъ  
прѣтѣмъ Дѣѣ, ѿмъ Прѣмъ пѣмъ, и гдѣмъ  
кѣмъ погѣмъ ѿмъ ѿмъ прѣтѣмъ Бѣи, ѿмъ ѿмъ  
погѣмъ, зѣмъ кдѣмъ бѣмъ хѣмъ и вѣмъ, зѣмъ  
пѣмъ гѣмъ, которѣмъ ѿмъ мѣмъ дѣмъ.

Цѣмъ Нѣмъ вѣмъ, ѿмъ.

Бо которѣмъ погѣмъ, ѿмъ.

Вѣмъ тѣмъ мѣмъ, ѿмъ.

ЧУДО НА.

Сѣмъ  
жн лн:  
ѿмъ  
бѣмъ

ѿмъ Тѣмъ, кдѣмъ зѣмъ на сѣмъ  
вѣмъ, на сѣмъ на сѣмъ, вѣмъ ѿмъ  
бѣмъ прѣтѣмъ Бѣи, нѣмъ ѿмъ ѿмъ  
нѣмъ, ѿмъ ѿмъ, бѣмъ прѣтѣмъ Бѣи ѿмъ

ѿмъ

Келесий Устав

Престон Бѣн.

Омла

устамн своимн, ѿсѣцхунемъ Образъ еи до Брѣзельѣ  
запробадити, и на рѣки спалити, але затое за дѣла  
вытрелена Кѣла, уста блуднѣрскіи и живѣ ѿнмала емѣ.

ЧѢДО НВ.

Въ Созополѣ мѣстѣ Пѣндійско, Обра престон Бѣн,  
зрѣки ѿлѣхитъ дорогѣи выдакѣмъ и быливалѣ.

ЧѢДО НГ.

Абба Евстафій Дѣла, видѣлѣ сонъ такій, здалосѣ  
емѣ же бытъ въ нѣмѣмѣ мѣстѣ, гдѣ показѣлосѣ  
емѣ прѣла Дѣа Бѣа, Шатонъ Пѣрѣрѣвонъ ѿлѣхити, и  
мѣла: ѿрѣкшисѣ мѣра Чѣтваради Нѣногѣ, трѣдо  
и похитѣмъ и смѣрнѣмъ мѣмъ, должни гѣта  
бѣзъ мѣла, рабѣтати бѣхъ.

ЧѢДО НД.

Сѣогѣ Стефанѣ, которѣи за Нѣкшны сѣимъ терпѣлѣ ѿ  
Константинополѣ, родити быи набожнѣи, але не  
мѣлѣ сѣа, и прогнѣи бѣа жебѣ сѣа моглѣ мѣти, а на  
бѣрѣи ѿтоѣ прѣлѣи бѣа блѣхѣрнѣ въ Чѣркви престон Бѣн,  
гдѣ мѣла егѣ мѣлѣмъ бѣхъ и прѣтой Бѣн, ѿсѣла, и  
вѣнѣ видѣла прѣтѣи Дѣа Бѣа, вѣмъ свѣтлогѣи  
ѿсѣлѣнѣи, которѣа мѣла еи. Нѣвѣто и дѣи похѣи,  
сѣдѣшѣ мѣти въ чѣрѣи сѣи вѣдѣлѣ прозѣи твоѣи,  
ѿнѣвѣшисѣ нѣвѣта ѿ сѣа, шла до домѣ и зѣтѣла сѣа  
и породѣла, которѣи быи назѣванѣи Стефанѣ, и мѣмъ  
терпѣлѣ похѣи за Нѣкшны сѣимъ.

ЧѢДО НЕ.

Кѣдѣ Апѣтоѣ, Петрѣ, и Іѣанѣ въ Анѣ мѣстѣ Хѣ про  
повѣдаѣи, и наѣтѣ прѣтой Дѣа Бѣн, Чѣркви тамъ зѣд  
довѣи, а тойѣ на стѣнѣ въ Чѣркви Образъ престон Бѣн  
самѣ ѿдѣбнѣ показѣлосѣ, которѣи похѣи Юлѣанѣ  
ѿсѣдѣнѣи вымѣзати, и выкрѣзати, пѣсѣмъ вѣнѣи,  
але не доказѣлѣ тогѣ, похѣи сѣимъ Германѣ Патрѣа  
Константинополѣи, нѣвѣдѣи еѣе сѣитѣлѣмъ, и шолѣ

Герма  
Патрѣа:  
Кѣст  
ниѣи г.  
сѣборѣ  
ѿпрѣлѣ  
ѿгъ мѣ  
сѣлѣ ѿ  
Патрѣа:

Нѣкшнѣ:  
ѿ: ѿ:  
ѿ ѿрѣ:  
мѣра,

Сѣогѣ:  
ѿ нѣ:  
ѿ по:  
ѿ ѿрѣ:  
ѿсѣлѣ:  
прѣи  
ѿсѣлѣ:  
ѿсѣлѣ:  
ѿсѣлѣ:  
ѿсѣлѣ:



до Іерілімѣ поклонити сѧ мѣстамъ стѣмъ, тамъ и ѿѣхати  
вѣдѣвши до Лиды мѣста, и ѡбѣщавши Чудовныи Обра-  
прѣтонъ Бѣи, казѧ намалювати согѣ до вѣгнъ Образъ по-  
добный тѣмъ, которыи ховѧ ѿсебѣ збелѣи пошамѣаѣмъ,  
а гдѣ Левъ и Заврънииъ Цесаръ Греции ѡбразъ Обора,  
вѣдѣи въ Пѣнствѣи Обо казѧ Образъи зъ Чркви выидаѣтъ,  
псѡвати, топѣти, палѣти, вѣтѣи тѣ стѣи Гѣрманъи спрѣ-  
тѣиѣаѣмъ не ѡжнѣмъ Чесловѣи, стрѣбѣи егѡ за ѡбразъи  
стѣи, длѣтѣгѡ ѡ не ѡжнѣгѡ Чесара выиѣи на за-  
тѣиѣи, зъ которѣгѡ затѣиѣа Обо прѣтонъ Бѣи Лидѣи  
послѣа въ Римѣи на морѣ пѣтѣиѣи, вѣтѣи Образъи скрѣи  
наголовѣи писѣиѣи скрѣиѣи ѧ вырѣзѣи ѡи дошѣи послѣа  
до стѣи Григорѣи Пѣи Римѣи, ѡ знаиѣиѣи ѡкогѣи  
и до кѣгѣи, и длѣтѣгѡ иѣтѣи тѣи Образъи зъ тѣи писѣиѣи  
Обо прѣтонъ Бѣи прѣзъ морѣ мало ногѣи вѣдѣи до тѣи  
кѣиѣи, пошѣиѣи такъ прѣко, же зѣдѣи, и за ногѣи стѣи  
въ Римѣи, на рѣцѣи Тѣиѣи на зѣиѣи, тѣи за ѡбѣиѣиѣи  
Бѣиѣи стѣи Григорѣи Пѣи Римѣи зъ Клерѣи, зъ свѣшѣиѣи,  
пѣтѣиѣи Образъи прѣтонъ Бѣи, впрѣдѣи егѡ до цркви  
и на выѣиѣи мѣиѣиѣи постановѣиѣи, гдѣ сто и триѣиѣи  
лѣи знаиѣиѣи, по тѣи ѧ ѡ вѣиѣиѣи Рѣиѣиѣи и пошѣиѣи  
на поѣтѣиѣи зъ Чркви прѣзъ мѣиѣи до рѣиѣи Тѣиѣи, ѡ Тѣиѣи  
зѣиѣи до Константинополѣи вѣиѣиѣи, ко ѧѣи въ Кон-  
стантинополѣи за блѣиѣиѣиѣи Чесарѣиѣи Оиѣиѣи  
Образѣи стѣиѣи ѧѣи ѡ даѣиѣи и кѣиѣиѣиѣи, и тѣи Образъи  
прѣтонъ Бѣи, на берѣиѣи ѡбѣиѣиѣи лѣи, вѣиѣи и прѣиѣиѣи  
до Чесарѣиѣи Оиѣиѣи, ѡ Чесарѣиѣи, Патрѣиѣиѣи вѣиѣиѣи  
тѣи Образъи на рѣиѣиѣиѣи: прѣиѣиѣи до цркви Бѣиѣиѣи  
въ Халкопратѣи, и тамѣи егѡ поставѣиѣи.

ЧѢЛО НѢ.

Лѣтѣ: 67 Чаріградѣ Прѣлаж Дѣла Еца прѣбавши до двѣ мѣла рѣ  
Почѣ: до Влахернѣ, казала имъ нѣти бѣ землю рѣкѣ, нѣ въ Кіевѣ  
1568: Црковѣ на Пѣмскоѣ бѣ довати, дала ѣ злата нѣ грѣбова

на три лѣта, и дала имъ образъ ѿспенія своѣго, жебы  
тако быль въ цркви намѣстныи.

## ЧѢДО НЗ.

Тамже могила Прѣла Бѣа до мѣла рѣ: послала Пѣла  
Сна своѣго для розмѣреня цркви вѣдѣтъ роказанна  
ѣго, Пѣла той принесла достѣго Антоніа и ѿсвѣщенна  
Симонъ зъ земли Варѣскои снѣ Африкана Кнѣзѣ  
Варѣскогъ, той Пѣла Симонъ зналъ зъ Крѣта, на  
которомъ Хс распѣтъ быль вымѣрѣнныи, и тѣмъ  
гологъ ѿтогъ образа Хвогъ: неси той Пѣла тѣ, где  
мѣтъ быти зѣдовѣна црковѣ Мѣни моѣи ѿ стѣгъ  
ѿсвѣщенна и емѣ ѿдѣн.

## ЧѢДО НН.

Прѣла Дѣа Бѣа въ Чарнградѣ дала мѣла рѣмъ моши  
стѣхъ мѣни Артемѣа, Полиукта, Леонтѣа, Акакіа,  
Ареда, Іакова, и ѿсвѣдѣла, и казала имъ тѣи моши  
положити зъ фундаментами цркви своѣи, которѣи мѣли  
въ Кіевѣ въ монастыри Печерскомъ мѣрѣати.

## ЧѢДО НО.

Тамже въ Чарнградѣ Прѣла Бѣа въ Влахѣнахъ мѣла рѣ  
показала Печерскѣ ѿцѣ Антоніа и ѿсвѣщенна Печерскѣ  
которѣи тамъ въ той часъ небыли, але въ Кіевѣ знайдѣ  
ващенна, и оупѣвнила мѣла рѣмъ, же имъ тѣи два  
Антоній и ѿсвѣщенна въ Кіевѣ мѣли покарѣи напои и все  
нѣжное давати.

## ЧѢДО НД.

Въ Чарнградѣ мѣла рѣ вышедши зъ Влахѣнъ ѿ Прѣла  
Бѣн, видѣли на повѣтрѣ црковѣ такои, такои Прѣла  
Бѣа въ Кіевѣ казала имъ зѣдовѣати.

## ЧѢДО НД.

Симонъ снѣ Африкана Кнѣзѣ Варѣговъ идѣти ѿкрыто  
пре море, видѣлъ цркъ на повѣтрѣ, и тѣмъ гологъ зъ  
сокоути: тамъ естъ црковѣ, которѣи стѣи ѿсвѣщенна  
Печерскѣи мѣтъ зѣдовѣати, на имѣ Прѣла Бѣн.



ЧѢДО, ѿГ.

48103A.

Прѣтаа Дѣа Бѣа кгда посылала з Чариграда до Кіева  
мѣла робѣ еудобати согѣ црковъ Печерскѣхъ, шѣщала имъ  
затѣмъ прѣцѣ дати такѣхъ нагородѣхъ, которѣхъ шко не  
вѣдѣло нѣухо нечѣло, шѣщала имъ тежѣ въ цркви Печерскѣ  
самѣ жити, нѣ шѣбали вѣхъ илѣхъ оу Хѣа Ена свое зпрогнѣ  
лидѣмъ, которѣхъ мѣла вѣтѣ цркви.

Чѣ ДО, зѣ.

Вгда мѣли посѣати Црковъ Печерскѣхъ, вѣтѣ Прѣтаа  
Дѣа Бѣа самѣ Епѣкопѣ на посѣщеніи Цркви свои зѣбѣла,  
ешѣ Іѣанѣ Епѣкопѣ Чернѣговскій, Іѣа Епѣкопѣ Ростовскій,  
Антѣоній Епѣкопѣ Юрѣвскій, Аѣка Епѣкопѣ Бѣлогородскі,  
нѣ шѣкопѣхъ нечѣдѣхъ зѣбѣны, прѣѣхали до Іѣанѣ Митро-  
полита Кіевскогѣ, которѣхъ кгда нѣхъ пытѣ, дѣлѣуѣбѣхъ  
прѣѣхали нѣтѣмъ чѣлѣ шѣказали: ты посѣщеніи Митро-  
полито шѣна писали, шѣзнаймѣхъ, же чѣтырѣцѣхъ  
дѣа Аѣвѣта мѣла вѣти посѣена црковѣ Печерскѣхъ,  
же вѣмѣхъ шѣбѣон Аѣргѣи сѣдѣхъ шѣправѣвали: вѣдѣхъ тѣхъ  
Митрополита, приписали тѣхъ зѣбѣнѣ Епѣкопѣ Прѣтонъ  
Бѣн, ешѣ онѣхъ понѣхъ не посѣмѣлѣ.

Чѣ ДО, зѣ.

Мѣла шѣ Чариграда пришѣвши до Кіева, дѣла вѣмѣли  
вѣна Оѣразѣхъ, до Цркви Печерскѣхъ за Нѣкона Іѣѣмѣна  
Печерскѣхъ, кгда Олѣа Мѣненѣадѣнѣ, нѣтѣмъ чѣ Олѣарѣ  
Оѣра Прѣтонъ Дѣа Бѣн, вѣдѣлѣхъ потрѣбѣхъ самѣхъ вѣсѣдѣхъ  
нѣ вѣразили.

Чѣ ДО, зѣ.

Владѣмѣрѣ Вѣа Рѣскій вѣзѣвши Оѣразѣхъ Прѣтонъ Бѣн  
въ Кіевѣ, до мѣта Ростѣва шѣдѣлѣхъ, нѣ поставѣ въ цркви  
дерѣвѣной, которѣхъ потѣхъ зѣгѣла, вѣдѣа Прѣтонъ Дѣа  
Бѣн Оѣразѣхъ вѣжѣадногѣхъ нѣрѣшѣна тамѣ зѣгѣлѣхъ, тѣ  
Оѣразѣхъ въ Кіевѣ: Аѣлимпіѣ Мѣла Рѣ Печерскѣхъ, вѣдѣбѣхъ  
Бѣжѣон, нечѣлѣхъ рѣжѣон вѣлѣхъ вѣмѣмѣовѣнѣхъ.

Чѣ ДО, зѣ.

Пѣпѣнѣ Аѣлимпій зѣакопѣхъ нѣ мѣла Печерскій оутѣнѣвши

бѣнѣ  
чѣлѣмѣ

бѣнѣ  
чѣлѣмѣ

бѣнѣ  
чѣлѣмѣ



змовѣ Образъ на мѣстѣ Прѣтои Дѣи Бѣи до Чркви  
намалявати єдномѣ тѣловѣ побожномѣ, захорѣлъ,  
теды Аггъ вѣоубѣ Млицѣ свѣтлогѣ пришовши до  
Попеногѣ Алѣмпіа, намалявалъ той Образъ Прѣтои  
Бѣи, и показалъ ѿ: Алѣмпіи жѣбы ѡбѣиалъ, и казалъ  
поправити тогѣ недѣлавалъ, а кгды ѿ: Алѣмпіи ѡбѣиши  
похвалитъ єгѣ прѣцѣ, млицѣ зникнѣлъ зъ Образомъ,  
на зѣвтрѣшній днѣ, вѣтавши ѡный тѣлѣкъ котѣромѣ  
малѣвано Образъ, пошѣлъ до чркви, и знашѣлъ тамъ  
на своѣмъ мѣстѣ Образъ постанѣиный.

48 ДО 80.

вжнѣ:  
ѿсѣ:  
Пѣвѣ:

Клемѣнъ сѣлѣ Измѣлава Кнѣзѣ Кіевскѣ и дѣи навоинѣ  
ѿ Кнѣзмѣ своѣмъ, да и жѣ ємѣ пришло зъ неприѣтели  
потыкѣти, ѡбѣцалъ на Образъ Прѣтои Бѣи слѣта дѣи  
гнѣнѣ и вѣнѣцѣ дѣти, єи нѣбы єгѣ здрѣвогѣ Бѣ бернѣ  
додѣмѣ, вернѣвши зъ воинѣ запѣмнѣлъ тѣмъ ѡбѣт-  
ницѣ ѡдѣти, а кгды єдногѣ днѣ вѣ домѣ своѣ зѣнѣлъ,  
пришѣлъ гѣлогѣ донѣгѣ: Клемѣнъ ѡи нѣвши ѡбѣи  
Образъ Прѣтои Бѣи прѣгобѣи столѣи, той котѣрымъ  
былъ вѣ монастырѣ Пѣтерѣкѣ, ѡтогѣ Образѣ похѣдѣлъ  
гѣлогѣ: темѣ Клемѣнъ нѣзѣи тѣмъ тогѣ, ѡ нѣвоинѣ  
мнѣ ѡбѣцалъ: тѣе рѣкши Образъ зникнѣлъ. теды  
Клемѣнъ вѣзѣвши дѣи гнѣнѣ слѣта ѡдѣлъ Прѣномѣ  
ѿсѣдѣи на Образъ Прѣтои Дѣи, и вѣнѣцѣмъ ѡ слѣта  
тойжѣ Образъ прѣвѣдѣи.

48 ДО, 0.

Пѣтѣ:  
Пѣвѣ:  
ѡшѣ:  
нѣсѣ:

Іѡѡ ѡбѣцѣ Кіевскѣ дѣго мѣ ѡбѣи тѣмъ Кіевскѣмѣ  
ѿрѣи захорѣши и ѡмирѣи сѣи своѣгѣ Захѣи Іѡ-  
пѣи зъ снѣмъ тѣмъ гнѣнѣ сѣбера, єто гнѣи слѣта  
дѣлъ, прѣгѣи єгѣ жѣбы слѣто и сѣберѣ тѣе снѣи єгѣ  
ѡдѣлъ кгды дорѣтѣ лѣтѣ, Захѣи пѣсѣртѣ ѡца своѣго  
мѣи лѣтѣ ѡмнѣцѣ хотѣлъ своѣ слѣто и сѣберѣ ѡ  
сѣргѣи ѡшѣкѣи. а ле ѿрѣи лѣкомѣвомъ зѣнѣи





на дрѣвѣхъ Горѣ, и стаѣхъ нагнѣхъ мѣстѣхъ, на котѣхъ  
теперѣ стоѣтъ Чръковѣ прѣдѣ Бѣнъ мѣрѣнаѣхъ великаѣхъ,  
и на кшталѣхъ дрѣвѣхъ нѣхъ, той пламень стоѣлъ, бѣ  
рогомъ староѣ Чръкѣ до тыканѣна, дрѣвѣхъ рогомъ  
до тыканѣна мѣста тѣхъ, на котѣхъ нѣтъ бѣтъ Чръкѣ  
Петѣрѣкѣ мѣрѣнаѣхъ, тоѣ видѣнїе вѣдѣтъ законѣхъ  
и людемъ иишимъ тѣхъ вѣхъ вѣхъ возголоѣхъ,

Ч ъ Л О, О Г.

РЖ: Прѣздѣланіемъ тоѣмъ же цркви Бгородѣни въ Монастырѣ  
Прѣб: Петерскомъ, едни нѣмъ много людѣ видѣли законники  
ΘΩ: шправдѣни Процѣсѣи зѣвѣтѣми штарѣи Чркви, до того  
мѣстца, гдѣ нѣтъ ѣ Чркѣ мѣрѣлана Петерскаа, тѣмъ же  
законники на Процѣсѣи несли образъ прѣтѣи Дѣви Бѣи,  
и спѣвали Гимны голѣшѣи вѣдѣныи, прѣни ми за  
ншолъ Прѣбный Ошдѣсѣи, аггѣи то ѣ шѣшѣи законники  
Процѣсѣи шправѣали, го законники вѣдѣи нѣмъ попраѣи  
набѣжныхъ шпочивали, и снѣ заживали, тоѣ видѣнѣ  
лудѣ шныи вѣѣмъ розголосѣи.

Ч 8 Д 0, 0 Д,

Ж҃н: Гесѡргій Сѣмоновѣ тѣсцѣй, вѣнцѣ Аѳриканѣ Кнѣз  
Прѣб: Варѣзкоу, дознавши великон лѣки прѣтон Дѣи Бѣи,  
Өесѡ: и прѣбегоу Өешдогѣа: далъ на Манастѣ Грѣвѣ, которѣи  
накобѣ носѣ, а вѣи было ето Грѣвѣ злѣта, и змѣтѣи  
такое писѣ: И Гесѡргій сынѣ Сѣмоновѣ, сѣдѣ прѣтон  
Дѣи, которѣи дозналѣмъ великон лѣки, за мѣтѣи  
прѣбегоу Өешдогѣа, бо три лѣта нѣтоу не видѣлѣмъ,  
а гдѣ мнѣ рекѣ: Прѣзри, прѣзрѣлѣмъ, и дѣлѣтоу  
пишѣ Спнѣтолѣи сѣи погѣдѣмъ рѣдѣ зѣомѣ, жѣи-  
ниѣ не ѡдѣлѣа ѡдѣмъ прѣтон Дѣи Бѣи, и прѣбѣи оуѣ  
Антѣонѣа, и Өешдогѣа Петѣрѣнкѣ.

48 10, 06.

Тойже Гесаргій синополитъ Гды з Полшцѣмъ ишоу  
навойнѣ противъ Идзѣлава Метиславнѣ Кнѣза Рѣко:

ЩЕ АУНАМ













Заповоленіемъ Іеромонаха Пансіа Катеринѣ скорѣннѣ  
впроводити дощѣки, на Бетирнѣ прѣзгромаженіемъ андѣ,  
мѣтка ея Агафіа хотѣла, вышовши зъ монастыря знала  
цѣрковь свою здоровѣи, егда Агафіа въ Монастырь вѣ-  
вляла, цѣрка ея скорѣннѣ Катерина навозѣ сидѣти  
и мѣлауна Прѣтои Дѣѣ Бѣи, знала, по тѣмъ ея по-  
казала ея вѣшатѣ Пѣрпѣрѣвой Прѣта Бѣи и вѣдѣвши  
ея за рѣкѣ скорѣннѣ правѣи збѣла и поставила на возѣ,  
и вѣтой тѣмъ шпѣ шпѣи шпѣи вѣла и зогѣла здоровѣи.

ЧѢДО ПЗ.

Когда едного тѣмъ Бѣи полки прѣтѣнило по монастырѣ Рокѣ.  
Петерскій и хотѣло егѣ збѣрѣти, тѣмъ же тамъ шѣла аѣа.  
Полковникъ зъ Рыцѣрѣво Запорожскій знала вѣла, вѣтой  
Прѣта Бѣи Монастырь свой шѣекепѣи вѣа вѣорѣнила,  
егда ея прѣтѣла вѣа Огнѣи дѣи шпѣ зъ нѣа на вѣи  
полки и вѣдогнѣла егѣ въ Монастырь Петерскогѣ, шо  
пѣти самѣ лахѣе и нѣмцы которѣи были зѣи, по-  
вѣдѣи, пѣти вѣи вѣи Бѣи и Жолѣвскій  
были прѣложѣи.

ЧѢДО ПЗ.

Кѣпѣтѣи село естѣ названо вѣ Кѣпѣ, которѣ до вѣа Пѣрѣ  
шѣло еѣе маѣ; тѣ дѣа вѣ моладѣи лѣѣ, на нѣа йна онѣ  
пѣи бѣа вѣа свое, вѣаила межѣ дѣебамѣи свѣа зѣа  
вѣи, и рѣдѣи же то Огѣи, пошлѣла дѣѣ ѣа прѣ  
шѣи зѣа покарѣвала. Пришѣи нѣе мѣѣ, Бѣи  
знала Кѣи вѣи на дѣебѣ, на которѣ Кѣи на Кѣпѣ  
рыковѣи вѣ Огѣи Прѣтон Дѣѣ Бѣи, и вѣдѣвши егѣ тѣи  
шѣла до домѣи вѣи вѣи, и зѣи пошлѣ бѣа тѣи  
пѣи, тѣ едѣи, вѣи вѣи, свѣа вѣи межѣ тѣи  
тѣи дѣебамѣи, и пошѣи нѣе дѣебѣи и мѣи тѣи  
вѣи Кѣи вѣи, и вѣдѣвши знала вѣи вѣи, тѣи  
рѣдѣи, же вѣи вѣи, агда дѣи вѣи, шпѣ тѣи  
бѣа до домѣи пригнѣла, и хотѣла вѣи вѣи



Крѣпѣ показати бываши зъзнадѣи, але не знашлѣ е,  
и мѣвила: маю а дѣвѣи в скринцѣ. але пошовши и там  
не знашлѣ егѣ, тѣды пошла зъщѣмъ свой натѣе мѣтѣ  
где першій и дѣвѣи разъ вѣдаллѣ егѣ, пошовши третіи ра  
натѣе мѣтѣце вѣаули маю великѣи, и прѣстѣпнѣи до  
дѣва, Крѣпѣ вывѣи знаи и прѣиши до дѣмъ намѣтѣцѣ  
прѣстѣи и прѣмѣ егѣ положили до дѣа зѣвѣтѣшиего,  
вѣтѣи рѣно той гѣпѣдѣ прѣ дѣи уагъ шѣкалѣ тогѣ  
Крѣпка, але не знашлѣ егѣ, и вѣаули тѣе уѣдо вѣкое  
андѣиши, зѣкѣи пошовши, зѣвѣи четвѣтѣи разъ,  
натѣе дѣвѣи знашлѣ Крѣпѣ, и зѣрастѣ натѣмъ мѣтѣцѣ  
вѣрѣавши дѣва цѣкѣ маюи зѣвѣдѣали, вѣкѣи прѣ  
той оѣрастѣ свой на Крѣпѣкѣ вѣрѣиованныи, Прѣтаа дѣа  
Бѣа почала уиити уѣда рѣмѣи, и дѣеѣ дѣа уиити.

УѣДО ПѢ.

Кѣды тѣтѣе епѣалии Чѣкѣ Кѣпѣицѣи, вѣтѣи оѣра  
Прѣтѣи Бѣи сѣпѣавши на зѣмѣи поѣгѣо былѣ прикрѣтѣи и  
зѣи тѣи оѣгѣи не на рѣшѣи, поѣи Іѣаки пѣаули и дѣи  
дорѣи миѣо тѣе мѣтѣце, вѣаули тѣи вѣтѣо великѣи на  
зѣмѣи, прѣшовши знашѣ оѣра Прѣтѣи Бѣи, кѣтѣи оѣгѣи  
не рѣаули, але прѣиѣи до кѣпѣи, повѣдѣи тѣи вѣкѣи  
ѣдѣи оѣи вѣаули на дорѣи, гѣпѣдѣ егѣи вѣи маи тѣе  
ишии анѣи, кѣтѣи пошлѣи и знашлѣи зѣвѣи оѣра прѣтѣи  
Бѣи, натѣи же на кѣтѣи оѣи былѣ прѣи мѣтѣцѣ.

УѣДО. ПѢ.

Іѣаки вѣишѣи поѣиѣи пѣаули гѣи вѣ кѣпѣи тѣи нѣи,  
показѣаа еѣи вѣиѣи Прѣтаа дѣа Бѣи, и казѣаа еѣи  
прѣи вѣиѣи свойѣи мѣишѣи, вѣиѣи вѣиѣи вѣиѣи  
дорѣи вѣиѣи рѣи казѣаа Прѣтѣи Бѣи, и прѣи вѣиѣи еѣи  
мѣишѣи поѣишѣи пѣамаѣиѣи вѣиѣи, вѣиѣи тѣи  
вѣиѣи сѣиѣи мѣи вѣиѣи мѣи тѣи вѣиѣи.

УѣДО Ч.

Кѣды бѣи пѣамаѣи тѣи же Іѣаки, ѣдѣи Кѣиѣи вѣи тѣи

кралѣ оумерилѣ, оумираючи сѣомѣ своѣй приказала, жебы  
тѣло еѣ въ цркви прѣтѣон Бѣн Кѣплатицкѣ погребѣти, па-  
нама еѣдноѣ нѣчи шправовалѣ въ цркви мѣтѣ, гдѣ ѣка-  
зала еѣмѣ прѣтѣа Дѣа Бѣа, и казала итѣ до сѣенникѣ,  
и мѣвити еѣмѣ: жебы тѣла тоѣи кнѣгинѣ въ цркви гребѣти  
непозволаѣ, сѣенникѣ бедѣлѣтѣ панамарѣвѣн мѣвы  
непозволаѣ тоѣи Кнѣгинѣ въ Цркви погребѣти, але сыны  
сѣенникѣ неслѣхѣ, погребѣти мѣкѣ своѣи прѣ самыѣ шѣрѣзѣ  
прѣтѣон Бѣн, гдѣ за назабѣрѣшнѣи дѣи пришли до цркви,  
ѣтрѣи шправовати, знашии тѣло Кнѣгинѣи оумерѣи  
ѣгребѣи на вѣрѣхѣ землѣ выкинуѣе, сѣенникѣи зноѣвѣ  
тоѣи тѣло тѣже погребѣи, тѣдѣи вѣпришлии нѣчи прѣтѣа  
Бѣа томѣжѣи Панамарѣвѣи показала еѣ, и рекла: Понѣва  
моѣгѣи приказала не заховѣте, шдѣи мѣтѣа лѣска моѣа  
ѣѣзѣробѣна въ тоѣи цркви, поѣты, понѣи тоѣи тѣло вѣнѣбѣеѣа  
шѣвернетѣ, и ѣщѣи моѣи ѣгнѣетѣ, поѣтѣи инаѣишѣи рѣбѣтѣи  
(тоѣи еѣтѣи заѣхѣнникѣи) пошлѣи дѣтѣи гѣи винограѣдѣи мѣи.

Чѣѣ Дѣ, Чѣѣ.

ѣдѣнѣи злѣдѣи пришѣи до цркви Кѣплатицкѣ: хотѣ  
шнѣи выѣкрати, и глѣдѣи тѣишѣи поѣбѣи, еѣдноѣи нѣчи  
Панамарѣи ишѣи до цркви и вложѣи кѣи до замѣа, жебы  
шдѣи цркви, злѣдѣи поѣишѣи догѣи сѣѣтѣи, коѣорѣи  
мѣлѣи бѣдѣахѣи своѣи, хотѣи Панамарѣи заѣитѣи, и кнѣи  
готѣи цркви шдѣи нѣти, ишо оумѣи, тоѣи дѣказѣи,  
але иѣтратѣи рѣи своѣи, немоѣахѣи иѣхѣи наѣдѣи нѣти, гдѣи  
Панамарѣи вѣлѣишѣи въ цркви Кнѣи пошѣи до Кѣи своѣи,  
злѣдѣи пошѣи наѣи цркви въ шѣи вѣлѣи шѣи,  
и тѣи пѣи на землѣи мѣи Бѣи прѣтѣон Бѣи прѣи,  
жебыи привѣишѣи и оуѣишѣи бѣи рѣи еѣи, и шѣи  
иѣжѣи поѣати, тѣи показала еѣмѣ прѣтѣа Бѣа, и шѣи  
шѣи еѣи затѣи зѣи оуѣи, же хотѣи цркви еѣи  
выѣи, и шѣи еѣи заѣи, и вѣи еѣи шѣи,  
привѣи еѣи рѣи, и наѣишѣи жебыи поѣишѣи,

Р. 118.  
Хѣи.

коѣи



которон поправы есаны небыни, грозилъ емъ пѣкнмъ  
каранемъ, нѣтъ ѿдышѣ зѣробымъ вѣками, потро лѣтъ  
непокажениа, выкра Чрковъ дръгѣнъ в Молодовѣ, где  
егѣ ѿды поймано, и напаленіе проваженъ, самъ на себѣ  
тоѣ повѣда шо емъ в Кѣпатнѣ придлобѣ, гдѣ хотѣл  
выкраси цркѣ прѣтон Бѣн. ЧѣДО Чѣ.

Рокѣ

485

Веніаминъ законникъ, бѣдѣнъ в Кѣпатнѣ, бѣжнѣ  
Осра прѣтѣн Бѣн ноже скрѣати, хотѣли довѣдатисѣ,  
законъ естѣ материн ѿчнненнѣ потѣ тѣа до Пинска,  
нѣтъ выкѣпн ѿ смѣрти едного ѿбѣка, и вѣлѣши егѣ на  
своѣмъ бо, тѣа знѣмѣ на полѣше, тѣды тоѣмъ ѿбѣка бѣданѣ  
жѣнон прѣтѣн, дѣбрѣа своѣго Веніамина законника,  
покоторогѣ ѿ смѣрти вызволениѣ, ѿкрѣтнѣ замордовѣа,  
тѣжѣ егѣ ноже порѣзѣа, покарговѣа, и порыговѣа, такѣ  
Веніаминъ, Осра прѣтѣн Бѣн рѣзѣа.

ЧѣДО Чѣ.

Едного ѿбѣка было повѣтре моровѣе в Кѣпатнѣ, тѣды  
дѣховнымъ вѣлѣши Осра прѣтѣн Дѣн Бѣн зѣчѣн: погнѣ  
егѣ повѣе сѣлѣ Кѣпатицкѣ, ѿправѣннѣ Прѣцѣснѣ, на прѣ  
неснѣе мѣшѣн стѣогѣмъ Дѣхѣвѣа Николѣа змѣорѣ мѣтѣа  
Ликѣицкѣгѣ, дѣбарѣ мѣтѣа Влѣоцкѣгѣ, нѣтѣгѣмъ днѣмъ зѣрѣа  
плѣа моровѣа зѣ Кѣпатнѣ ѿстѣпѣла.

ЧѣДО, Чѣ.

Едѣнъ ѿбѣкѣ, наймѣ Григорій, прѣмнѣгнѣ ѿа pracovѣа  
в Монастырѣ Кѣпатицкѣмъ, прѣше кнѣа лѣтъ в Кѣхнѣ  
монастырѣскѣмъ сѣлѣ, потѣ прѣше лѣтъ в Пенарѣ хлѣбѣ  
пѣкѣ, зѣдѣорѣн воли своѣн, небѣрѣн жѣнон зѣплѣа,  
тоѣ Григорій вѣдалѣ ѿагѣ смѣрти своѣн, и лѣдѣмѣ иишѣ  
ѿповѣдѣа, роко прѣ сконѣемъ жнѣа своѣгѣ, а кѣды ѿжѣ  
ѿстѣатнѣ днѣ егѣ прѣшѣа, ѿнѣ хѣдѣа не лѣжѣа смѣрти  
хѣка, спѣкѣ ѿчннѣ, понастѣишѣмъ Сакраментѣ Тѣла и  
Вровѣ Хѣтовѣон поннѣа, ѿмѣтѣа вѣа лѣдѣн прѣтѣмнѣхѣ  
прогнѣ, потѣ прѣжѣ лѣвшнѣа Кѣтѣ стѣмъ: положнѣа, и

БѢСІАВНУИ ИМА ХБѢИ ПРѢТОН ДБЫ БЦЫ; ДХА БѢ ѿ ДЛАТ, НЕ  
БЕЗСТѢХУ СЕБѢ, КОТОРЫИ ТАМ НАТОН ЧА БЫЛИ, ДЛАТОГѢ  
ГРІГОРІИ БОМЪ ЧА СМѢРНІ ГѢ ѿ СЕБѢНО, ЖЕ ѿНЪ СЛЪЖИ МОИ  
ОБІРБЕИ ПРѢТОН ДБЫ БЦЫ, ДОЛОГѢ ЕЩЕ НЕВРАЖАНИИ ЗАПЛАТЫ  
ЗА СВОИ ПРАЧѢ. ЧХДОЧБ.

СѢВА КОЗЛАКОВСКІЙ ШЕБѢАТЕЛЬ ПІНІКІЙ, КЪДѢИ ДЖЕ  
ЗВѢНЕНІЙ, МАНІИ КИКАНАЦѢ РАИЦѢ ШКОДЛИВЫХЪ: ТѢЛЪ Ш  
ЛѢКАРА ШЕБОЖИВОТѢ БОПЛИБѢ, НЕМОГѢИ НЖѢ МОБИТ  
ІУСТАМИ, МОЛІСА МЫСЛИИ ПРѢТѢИ ДѢѢ БЦИ, ЖЕБѢ ЕЩЕ ПРИ  
ВЕРНЕНІИ БѢ ДОЖИВОІА ДЛАПОКѢТЫ, НЖЕБѢ МОГЛѢ ОБРАЗОВИ  
ПРѢТѢИ ДѢБѢИ КЪПАТИЦѢ ПОКЛОНИТИСА, ГДѢ ТОЕ МОБИЛ:  
ПОКАЗѢЛАСѢ ЕМУ ПРѢТѢА ДѢѢ БЦѢ ИМОБИЛА: ЧЕМЪЛЕЖИШ  
РОСПАТѢИ? ВѢЧѢНЬ, БЫСЛѢХѢМА ЕСТЬ МЛѢТВА ТВОѢ, ТѢДѢ  
ШНѢ ЗАРА ВѢТАБШИ ХѢДИТИ И МОБИТИ ПОТѢЛЪ, РАИЦѢ ЕМУ  
ШКОДЛИВЫИ НЕЗАДОБѢІІА ПОГѢНИСА, ПОТѢИ ПРИШЕДШИ  
ДО МОНАСТЫРА КЪПАТИЦКОГО СѢВА КОЗЛАКОВСКІЙ: ПО  
ВѢДѢА ПРЕДКОНИКАИ, И ПРЕВѢСІИ ЛЮБИИ, ІАКИ СПѢСѢ БО ДОЖИ  
ЛОТѢ, И ДОЗѢРѢА ПРИШѢ. ЧХДО ЧС.

Тимодей иже поби зѣла Городища мѣла боль великї  
бголовѣ, и ламанїи кшетїи бнога, а гды мѣла прѣтїи  
Бѣи, и дѣла днїи пѣковѣ постїи, шетїи днѣ пѣковѣ  
постѣи, и мѣиу боль великїи, зѣла, тѣды воиѣ  
зѣла бѣмѣ, же прѣла Бѣа дотки бѣла бголовѣ бѣмѣ,  
и до Кѣпатї дѣла сѣмѣ днїи рока зѣла, шѣкнѣши бѣ  
шѣмѣ нѣмѣ бѣмѣ и жѣмѣ бѣмѣ, на зѣмѣши днѣ  
пошѣи до Кѣпатї, бѣмѣ дѣла, и бѣмѣ нѣмѣ бѣмѣ  
пошѣи дѣла бѣмѣ бѣмѣ.

[illegible]





ЧІТАНІЙКЪ ИРІ БОСЛАВНЫНЪ.

Книги свои Апъ Пабелъ дава по роудѣ инши Апъ,  
пншѣвши насѣбѣ Іерлмскій, бѣ мѣи: Вѣзидѣ въ  
Гл: б. Іерлмъ съ Варнаѣмъ, пои рокобѣнъ Тіта, вѣзидѣхъ же  
по шѣробѣніи, и вѣзидѣхъ и бѣговѣствованіе, еже про-  
повѣдѣи въ аѣщѣ, на бѣдинѣ же мнѣмъ, да не мако въ  
тѣхъ текѣ или текѣ, и а Книгѣ свои маѣн, Кнѣ Радѣ-  
мѣіа, зъ Кадѣмъ до Кнѣи при дѣи, даи по роудѣ  
до Чѣркви стѣи, Кадѣмъ тѣскои, Апѣолико, Вѣходѣи,  
да не мако въ тѣхъ текѣ или текѣхъ.



Бѣже богѣтѣи въ мѣти

бѣзѣна грѣхѣвѣ, при зѣвѣи бѣзѣнѣ Млрдѣи твоѣгѣ,  
Іаѣи при аѣи шѣуѣбогѣи Вѣдѣи маѣн шѣфѣрѣ, даи  
пѣнаѣтѣ, тѣи пѣи мѣи шѣмѣи шѣуѣбогѣи бѣ. зѣмъ нѣ до-  
бродѣтели, маѣн шѣфѣрѣ, Книгѣ сѣи, въ тѣи нѣтѣ слаѣвѣ  
Великолѣпомѣи Именѣи твоѣмѣи, и Пригѣлѣнѣи Дѣѣи Бѣи,  
и вѣѣмъ стѣи мѣи на пѣи гѣнѣи, и шѣуѣбогѣи шѣбогѣи ма на  
иѣи шѣи, и а Нѣѣи слаѣвѣи вѣтѣи, А мѣи.

ИСТОРИЯ ДАИ МАНОЛѢТ

хѣ дѣтѣи  
амѣи хотѣи



УКРАИНСКАЯ НАУКА  
БИБЛИОТЕКА  
№ 210082

БИБЛИОТЕКА  
Украинского Института  
МАРЕСНЗУ-ДЕНІІЗМУ  
№ 24827







